

IV

(Informácie)

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ A ORGÁNOV EURÓPSKEJ ÚNIE

DVOR AUDÍTOROV



V súlade s ustanoveniami článku 248 ods. 1 a ods. 4 Zmluvy o ES a článkov 129 a 143 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev, naposledy zmeneného a doplneného nariadením Rady (ES) č. 1525/2007 zo 17. decembra 2007 a článkov 139 a 156 nariadenia Rady (ES) č. 215/2008 z 18. februára 2008 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na 10. Európsky rozvojový fond

Dvor audítorov Európskych spoločenstiev na svojom zasadnutí v dňoch 24. a 25. septembra 2008 prijal

VÝROČNÉ SPRÁVY**za rozpočtový rok 2007**

Správy boli spoločne s odpoveďami inštitúcií na pripomienky Dvora audítorov zaslané orgánom udeľujúcim absolutórium a ostatným inštitúciám.

Členmi Dvora audítorov sú:

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA (predseda), Hubert WEBER, Maarten B. ENGWIRDA, Máire GEOGHEGAN-QUINN, David BOSTOCK, Morten Louis LEVYSOHN, Ioannis SARMAS, Július MOLNÁR, Vojko Anton ANTONČIČ, Gejza HALÁSZ, Jacek UCZKIEWICZ, Josef BONNICI, Irena PETRUŠKEVIČIENĚ, Igors LUDBORŽS, Jan KINŠT, Kersti KALJULAID, Kikis KAZAMIAS, Massimo VARI, Juan RAMALLO MASSANET, Olavi ALA-NISSILÄ, Lars HEIKENSTEN, Karel PINXTEN, Ovidiu ISPIR, Nadejda SANDOLOVA, Michel CRETIN, Harald NOACK, Henri GRETHEN.

VÝROČNÁ SPRÁVA O PLNENÍ ROZPOČTU

(2008/C 286/01)

OBSAH

Strana

Všeobecný úvod	7
Kapitola 1 – Vyhlásenie o vierohodnosti a podporné informácie	9
Kapitola 2 – Systém vnútornej kontroly Komisie	39
Kapitola 3 – Rozpočtové hospodárenie	65
Kapitola 4 – Príjmy	81
Kapitola 5 – Poľnohospodárstvo a prírodné zdroje	101
Kapitola 6 – Politiky súdržnosti	139
Kapitola 7 – Výskum, energetika a doprava	157
Kapitola 8 – Vonkajšia pomoc, rozvojová pomoc a rozšírenie	175
Kapitola 9 – Vzdelávanie a občianstvo	195
Kapitola 10 – Hospodárske a finančné záležitosti	209
Kapitola 11 – Správne a iné výdavky	227
Príloha I – Finančné informácie o všeobecnom rozpočte	245
Príloha II – Zoznam osobitných správ prijatých Dvorom audítorov od poslednej výročnej správy	271

VŠEOBECNÝ ÚVOD

0.1. Európsky dvor audítorov bol ako inštitúcia EÚ zriadený Zmluvou, aby kontroloval finančné prostriedky Európskej únie. Je externým audítorom EÚ, ktorý prispieva k zlepšovaniu finančného hospodárenia EÚ a vystupuje ako nezávislý ochranca finančných záujmov občanov Európskej únie. Viac informácií o Dvore audítorov možno nájsť v jeho výročnej správe o činnosti, ktorá sa podobne ako osobitné správy o špecifických otázkach a stanoviská k navrhovanej právnej úprave nachádza na internetovej stránke Dvora audítorov: www.eca.europa.eu.

0.2. Tento dokument sa týka rozpočtového roku 2007 a obsahuje 31. výročnú správu Dvora audítorov o plnení všeobecného rozpočtu Európskej únie. Súčasťou správy sú odpovede Komisie, prípadne iných inštitúcií a orgánov EÚ. Samostatná výročná správa sa týka európskych rozvojových fondov.

0.3. O všeobecnom rozpočte EÚ rozhoduje každý rok Rada a Európsky parlament. Výročná správa Dvora audítorov je základom postupu udeľovania absolutória, ktorým sa uzatvára každoročný rozpočtový proces. Hlavnou zložkou tejto správy je vyhlásenie o vierohodnosti týkajúce sa spoľahlivosti ročnej účtovnej závierky Európskych spoločenstiev a zákonnosti a správnosti príslušných transakcií.

0.4. Kapitola 1 výročnej správy obsahuje vyhlásenie o vierohodnosti, ako aj ďalšie podporné informácie. V kapitole 2 sú informácie o systéme vnútornej kontroly Komisie a kapitola 3 sa týka rozpočtového hospodárenia Komisie v roku 2007. Ďalšie kapitoly – 4 až 11 – sa zaoberajú príjmovou stranou rozpočtu a rôznymi oblasťami výdavkov vo forme skupín oblastí politik.

0.5. Kapitoly 4 až 11 sa skladajú z týchto zložiek:

- zhrnutie a analýza výsledkov audítorskej práce vykonanej v rámci vyhlásenia o vierohodnosti vo forme špecifického hodnotenia príslušnej rozpočtovej oblasti,
- správa o pokroku pri plnení odporúčaní Dvora audítorov a rozpočtových orgánov z predchádzajúcich auditov.

0.6. Špecifické hodnotenia sú založené najmä na zhodnutí fungovania základných systémov dohľadu a kontroly príjmov a výdavkov a na výsledkoch testovania transakcií Dvorom audítorov. Celkové hodnotenie týchto zložiek Dvorom audítorov tvorí základ vyhlásenia o vierohodnosti.

0.7. Okrem odporúčaní týkajúcich sa konkrétnych oblastí v jednotlivých kapitolách o príjmoch a výdavkoch Dvor audítorov poskytuje aj medziodvetvové odporúčania v bodoch 1.52 až 1.54, 2.41, 2.42, 3.29, 3.32 a 3.33.

Rozsiahlejší prístup vidieť v prínose Dvora audítorov k prebiehajúcej hodnote rozpočtu EÚ, ktoré začala Komisia v roku 2007. Dvor audítorov vo svojom príspevku uvádza, že hodnotenie by sa malo týkať kvality rozpočtových transakcií EÚ – zákonnosti, správnosti, hospodárnosti, účelnosti a efektívnosti –, ako aj výdavkových priorít a spravodlivosti. Dvor audítorov ďalej:

- súhlasí s názorom Komisie, že sa výdavky EÚ musia zakladať na zhodnotení, že sú pridanou hodnotou pre Úniu, a vyzýva Komisiu, aby toto kritérium sformulovala zreteľnejšie,
- uvádza zoznam hlavných zásad, ktoré sa majú uplatniť pri návrhu opatrení v oblasti výdavkov EÚ: jasnosť cieľov, jednoduchosť, realizmus, transparentnosť a zodpovednosť,
- odporúča politickým orgánom, aby boli pripravené radikálne prehodnotiť formu výdavkových programov, napr. ich prepracovaním z hľadiska výstupov, kritickým zvážením primeranej úrovne kompetencií štátnych, regionálnych a miestnych úradov pri riadení programov a lepším využitím konceptu prijateľného rizika,
- poukazuje na to, že je možné značne zjednodušiť a sprehľadniť systém vlastných zdrojov, z ktorého sa financuje rozpočet.

0.8. Komisia zodpovedá za plnenie rozpočtu. Členské štáty však spolupracujú s Komisiou, aby zabezpečili využívanie rozpočtových prostriedkov v súlade so zásadami riadneho finančného hospodárenia. V súčasnosti je tendencia, aby členské štáty a často aj ich najvyššie kontrolné inštitúcie (NKI) zohrávali dôležitejšiu úlohu pri dohľade nad finančnými prostriedkami EÚ a ich kontrole. Napríklad v roku 2007 museli členské štáty po prvýkrát predložiť ročný súhrn vykonaných kontrol a vyhlásení.

0.9. V stanovisku č. 6/2007 Dvor audítorov uviedol, že ročné súhrny, ako aj dobrovoľné iniciatívy členských štátov vydávať národné vyhlásenia a rozhodnutie niektorých najvyšších kontrolných orgánov vykonať ich audit, môžu podporiť lepšie

spravovanie a kontrolu finančných prostriedkov EÚ. Dvor audítorov zistil, že v roku 2007 Komisia vykonávala primeraný dohľad nad procesom ročných súhrnov (pozri body 2.19 a 2.20). Súhrny však zatiaľ nemožno považovať za spoľahlivé hodnotenie fungovania systémov kontroly pre ich rozdielnu formu a často chýbajúce vyjadrenie k ich úplnosti a presnosti.

0.10. Dvor audítorov sa bude snažiť využívať prácu NKI na národných vyhláseniach pod podmienkami uvedenými v jeho stanovisku. Dvor audítorov sa snaží zlepšovať spoluprácu s NKI členských štátov, a to vypracovaním spoločných audítorských štandardov prispôbených oblasti EÚ a bilaterálnou spoluprácou s jednotlivými NKI. Nedávny pozitívny príklad spolupráce je osobitná správa č. 8/2007 o administratívnej spolupráci v oblasti

dane z pridanej hodnoty, v ktorej sa odkazuje na správy niekoľkých národných NKI.

0.11. Od roku 2005 sa štruktúra všeobecného rozpočtu zakladá výhradne na oblastiach politiky zostavovania rozpočtu podľa činností. Dvor audítorov tento rok prispôbil štruktúru svojej výročnej správy tak, aby odrážala túto zmenu, ako aj zavedenie nového finančného rámca. Tento rok sa každé špecifické hodnotenie po prvýkrát zameriava na skupiny oblastí politiky zostavovania rozpočtu podľa činností tak, ako je to uvedené v tabuľke 1.2. To viedlo k zavedeniu dvoch nových špecifických hodnotení – prvé sa týka vzdelávania a občianstva a druhé hospodárskych a finančných záležitostí (ktoré v minulosti spadali pod vnútorné politiky) – ako aj k zlúčeniu dvoch predošlých hodnotení (predvstupová pomoc a vonkajšie opatrenia) do jedného hodnotenia vonkajšej pomoci, rozvojovej pomoci a rozšírenia.

KAPITOLA 1

Vyhlásenie o vierohodnosti a podporné informácie

OBSAH

	<i>Bod</i>
Vyhlásenie o vierohodnosti predložené Dvorom audítorov Európskemu parlamentu a Rade	I – XII
Stanovisko k spoľahlivosti účtov	VII – VIII
Stanovisko k zákonnosti a správnosti transakcií súvisiacich s účtovnou závierkou.	IX – XII
Informácie na podporu vyhlásenia o vierohodnosti	1.1 – 1.54
Úvod	1.1 – 1.5
Spoľahlivosť účtov	1.6 – 1.31
Všeobecné informácie	1.6 – 1.8
Rozsah auditu a audítorský prístup	1.9
Ďalšie kroky na posilnenie prechodu na účtovanie na základe časového rozlíšenia	1.10 – 1.18
Konsolidované finančné výkazy k 31. decembru 2007	1.19 – 1.20
Konsolidovaná súvaha k 31. decembru 2007	1.21 – 1.26
Konsolidovaný výkaz hospodárskeho výsledku	1.27 – 1.28
Ďalšie záležitosti	1.29 – 1.31
Zákonnosť a správnosť transakcií súvisiacich s účtovnou závierkou za rok 2007	1.32 – 1.54
Nová štruktúra špecifických hodnotení na účely DAS	1.32
Prístup Dvora audítorov	1.33 – 1.37
Všeobecný prehľad výsledkov auditov za rok 2007	1.38 – 1.41
Hodnotenie pokroku na dosiahnutie účinného rámca vnútornej kontroly Spoločenstva	1.42 – 1.54

VYHLÁSENIE O VIEROHODNOSTI PREDLOŽENÉ DVOROM AUDÍTOROV EURÓPSKEMU PARLAMENTU A RADE

I. Podľa ustanovení článku 248 Zmluvy o ES Dvor audítorov preskúmal:

- a) „účtovnú závierku Európskych spoločenstiev“ ⁽¹⁾, ktorá pozostáva z „konsolidovaných finančných výkazov“ ⁽²⁾ a „konsolidovaných výkazov o plnení rozpočtu“ ⁽³⁾ zostavených k 31. decembru 2007,
- b) a zákonnosť a správnosť transakcií súvisiacich s touto účtovnou závierkou.

Zodpovednosť vedenia

II. V súlade s článkami 268 až 280 Zmluvy o ES a nariadením o rozpočtových pravidlách vedenie ⁽⁴⁾ zodpovedá za zostavenie a verné predloženie „účtovnej závierky Európskych spoločenstiev“ a za zákonnosť a správnosť príslušných transakcií:

- a) Zodpovednosť vedenia v súvislosti s „účtovnou závierkou Európskych spoločenstiev“ zahŕňa: návrh, zavedenie a udržiavanie vnútornej kontroly pri zostavovaní a vernom predkladaní finančných výkazov, v ktorých sa nenachádzajú významné chybné údaje, či už z dôvodu podvodu, alebo chyby; výber a uplatnenie vhodných účtovných postupov na základe účtovných pravidiel prijatých účtovníkom Komisie ⁽⁵⁾ a účtovné odhady, ktoré sú za daných okolností primerané. Podľa článku 129 nariadenia o rozpočtových pravidlách Komisia schvaľuje „účtovnú závierku Európskych spoločenstiev“ po jej konsolidácii účtovníkom Komisie na základe informácií poskytnutých ostatnými inštitúciami ⁽⁶⁾ a orgánmi ⁽⁷⁾ a po priložení poznámky, v ktorej účtovník Komisie okrem iného vyhlasuje, že získal primeranú istotu, že konsolidovaná účtovná závierka vyjadruje pravdivo a verne vo všetkých významných hľadiskách finančnú situáciu Európskych spoločenstiev.

⁽¹⁾ „Účtovná závierka Európskych spoločenstiev“ tvorí zväzok I ročnej účtovnej závierky Európskych spoločenstiev za rozpočtový rok 2007.

⁽²⁾ „Konsolidované finančné výkazy“ obsahujú súvahu, výkaz hospodárskeho výsledku (vrátane výkazníctva po segmentoch), tabuľku toku hotovosti, výkaz zmien čistých aktív, prehľad hlavných účtovných postupov a ostatné vysvetľujúce poznámky.

⁽³⁾ „Konsolidované výkazy o plnení rozpočtu“ obsahujú konsolidované výkazy o plnení rozpočtu, prehľad rozpočtových zásad a ostatné vysvetľujúce poznámky.

⁽⁴⁾ Na úrovni Európskych inštitúcií a orgánov sa pod vedením rozumejú členovia inštitúcií, riaditelia agentúr, povolujujú úradníci vymenovaní delegovaním a subdelegovaním, účtovníci a vedúci zamestnanci finančných, audítorských alebo kontrolných útvarov. Na úrovni členských a prijímateľských štátov sa pod vedením rozumejú povolujujú úradníci, účtovníci a vedúci zamestnanci platobných orgánov, certifikačné orgány a implementačné agentúry.

⁽⁵⁾ Účtovné pravidlá schválené účtovníkom Komisie sú založené na Medzinárodných účtovných štandardoch pre verejný sektor (IPSAS) vydaných Medzinárodnou federáciou účtovníkov alebo ak sa tieto štandardy nevzťahujú, na Medzinárodných účtovných štandardoch (IAS)/Medzinárodných štandardoch pre finančné výkazníctvo (IFRS) vydaných Medzinárodnou radou pre účtovné štandardy. V súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách sú „konsolidované finančné výkazy“ za rozpočtový rok 2007 zostavené (tak, ako sú od rozpočtového roku 2005) na základe účtovných pravidiel schválených účtovníkom Komisie, ktoré prispôbujú zásady účtovania na základe časového rozlíšenia špecifickému prostrediu Spoločenstva, pričom „konsolidované výkazy o plnení rozpočtu“ sú naďalej založené hlavne na pohybe hotovosti.

⁽⁶⁾ Pred prijatím účtovnej závierky inštitúciou účtovník najprv účtovnú závierku podpíše, čím potvrdí, že má primeranú istotu, že účtovná závierka poskytuje pravdivý a verný obraz o finančnej situácii inštitúcie (článok 61 nariadenia o rozpočtových pravidlách).

⁽⁷⁾ Ročnú účtovnú závierku zostavujú jednotliví riaditelia a zasielajú ju účtovníkovi Komisie spolu so stanoviskom príslušnej správnej rady. Okrem toho účtovnú závierku podpíše príslušný účtovník, čím potvrdí, že má primeranú istotu, že účtovná závierka poskytuje pravdivý a verný obraz o finančnej situácii orgánu (článok 61 nariadenia o rozpočtových pravidlách).

- b) Spôsob, akým vedenie zodpovedá za zákonnosť a správnosť príslušných transakcií, závisí od druhu plnenia rozpočtu. Pri centralizovanom priamom hospodárení sa úlohy plnenia rozpočtu vykonávajú prostredníctvom útvarov Komisie. Pri spoločnom hospodárení sa úlohy plnenia rozpočtu delegujú na členské štáty, pri decentralizovanom hospodárení na tretie krajiny a pri nepriamom centralizovanom hospodárení na ostatné orgány. Pri spoločnom hospodárení sa Komisia delí o úlohy plnenia rozpočtu s medzinárodnými organizáciami (články 53 až 57 nariadenia o rozpočtových pravidlách). Úlohy plnenia rozpočtu musia spĺňať požiadavky riadneho finančného hospodárenia, ktoré si vyžaduje navrhnutie, zavedenie a udržiavanie účinnej a efektívnej vnútornej kontroly vrátane primeraného dohľadu a náležitých opatrení na zabránenie nezrovnalostiam a podvodom a v prípade potreby právne konanie na spätné získanie nesprávne vyplatených alebo využitých finančných prostriedkov. Bez ohľadu na spôsob plnenia rozpočtu Komisia nesie konečnú zodpovednosť za zákonnosť a správnosť príslušných transakcií, na ktorých sa zakladá účtovná závierka Európskych spoločenstiev (článok 274 Zmluvy o ES).

Zodpovednosť audítora

III. Zodpovednosťou Dvora audítorov je na základe svojho auditu predložiť Európskemu parlamentu a Rade vyhlásenie o vierohodnosti týkajúce sa spoľahlivosti účtov, ako aj zákonnosti a správnosti príslušných transakcií. Dvor audítorov vykonal svoj audit v súlade s medzinárodnými audítorskými štandardmi a etickým kódexom IFAC a medzinárodnými štandardmi najvyšších kontrolných inštitúcií INTOSAI v takom rozsahu, v akom sa uplatňujú v kontexte Európskeho spoločenstva. Tieto štandardy vyžadujú, aby Dvor audítorov naplánoval a vykonal audit s cieľom získať primeranú istotu, že „účtovná závierka Európskych spoločenstiev“ neobsahuje významné chybné údaje a že príslušné transakcie sú zákonné a správne.

IV. Audit zahŕňa postupy na získanie audítorských dôkazov o sumách a údajoch v konsolidovanej účtovnej závierke, ako aj o zákonnosti a správnosti príslušných transakcií. Výber postupov závisí od posúdenia audítora, ktorý napríklad hodnotí riziko významných chybných údajov v konsolidovanej účtovnej závierke a či v príslušných transakciách došlo k závažnému porušeniu právneho rámca Európskych spoločenstiev či už z dôvodu podvodu, alebo chyby. Pri posudzovaní týchto rizík audítor zvažuje, či je vnútorná kontrola relevantná pre zostavenie a verné predloženie konsolidovanej účtovnej závierky a či sú systémy dohľadu a kontroly zavedené tak, že zabezpečujú zákonnosť a správnosť príslušných transakcií, aby mohol navrhnúť audítorské postupy, ktoré sú za daných okolností primerané. Súčasťou auditu je aj hodnotenie vhodnosti uplatnených účtovných postupov a primeranosti uskutočnených účtovných odhadov, ako aj hodnotenie celkového predloženia konsolidovanej účtovnej závierky a výročných správ o činnosti.

V. V prípade príjmov bol rozsah auditu Dvora audítorov obmedzený. Po prvé vlastné zdroje založené na DPH a HND sú podložené makroekonomickými štatistikami, pri ktorých Dvor audítorov nemôže priamo overiť údaje, z ktorých vychádzajú, a po druhé audity tradičných vlastných zdrojov nemôžu obsiahnuť dovozy, pri ktorých nebola vykonaná colná kontrola.

VI. Dvor audítorov zastáva názor, že získal dostatočné a primerané audítorské dôkazy pre svoje vyhlásenie o vierohodnosti.

Stanovisko k spoľahlivosti účtov

VII. Podľa názoru Dvora audítorov „účtovná závierka Európskych spoločenstiev“ vyjadruje verne vo všetkých významných hľadiskách finančnú situáciu Spoločenstiev k 31. decembru 2007 a výsledky ich opatrení a tokov hotovosti za príslušný rok v súlade s ustanoveniami nariadenia o rozpočtových pravidlách a s pravidlami účtovania, ktoré schválil účtovník Komisie.

VIII. Bez toho, aby bolo spochybnené stanovisko vyjadrené v bode VII, Dvor audítorov poznamenáva, že nedostatky účtovných systémov, ktoré sú sčasti spôsobené zložitým právnym a finančným rámcom, stále ohrozujú kvalitu finančných údajov niektorých generálnych riaditeľstiev Komisie (najmä pokiaľ ide o predbežné financovanie, súvisiace rozdelenie účtovných období a faktúry/žiadosti o preplatenie nákladov) a decentralizovaných úradov, ktorých účtovné závierky sú predmetom konsolidácie [najmä pokiaľ ide o dlhodobý majetok Európskeho úradu pre dohľad nad GNSS ⁽⁸⁾ (GSA)]. Tieto nedostatky viedli k niekoľkým opravám po predložení priebežnej účtovnej závierky.

Stanovisko k zákonnosti a správnosti transakcií súvisiacich s účtovnou závierkou

IX. Dvor audítorov zastáva názor, že v príjmoch, záväzkoch a platbách v oblasti správnych a iných výdavkov a hospodárskych a finančných záležitostí sa nevyskytujú významné chyby. V týchto oblastiach sú systémy dohľadu a kontroly zavedené tak, že zabezpečujú náležité riadenie rizika nezákonnosti a nesprávnosti.

X. Dvor audítorov zastáva názor, že v ostatných oblastiach výdavkov sa pri platbách stále vyskytujú významné chyby, hoci rôzneho stupňa. Komisia, členské štáty a ostatné prijímateľské krajiny musia zvýšiť úsilie o zavedenie primeraných systémov dohľadu a kontroly na lepšie riadenie rizika nezákonnosti a nesprávnosti. Ide o tieto oblasti: poľnohospodárstvo a prírodné zdroje, politiky súdržnosti, výskumu, energetiky a dopravy, vonkajšej pomoci, rozvojovej pomoci a rozšírenia a politiky vzdelávania a občianstva.

- a) V oblasti poľnohospodárstva a prírodných zdrojov Dvor audítorov zistil, že v transakciách, ktoré sa vzťahujú na výdavky deklarované pre túto skupinu politík ako celku, sa vyskytla významná úroveň chybovosti z hľadiska zákonnosti a/alebo správnosti. Dvor audítorov na základe svojej audítorskej práce dospel k záveru, že systémy dohľadu a kontroly sú pri zabezpečovaní istoty, pokiaľ ide o súlad s predpismi EÚ, len čiastočne účinné. Dvor audítorov však dospel k záveru, že pri správnom zavedení a v prípade, že sa do systému zadávajú presné a spoľahlivé údaje, je integrovaný administratívny a kontrolný systém IACS naďalej efektívnym nástrojom na znižovanie rizika neoprávnených výdavkov.
- b) V oblasti politík súdržnosti Dvor audítorov zistil, že v úhradách výdavkov projektov politík súdržnosti sa vyskytla významná úroveň chybovosti z hľadiska zákonnosti a/alebo správnosti. Dvor audítorov na základe svojej audítorskej práce dospel k záveru, že systémy dohľadu Komisie a systémy kontroly členských štátov sú vo všeobecnosti pri predchádzaní výskytu nadhodnotených alebo neoprávnených výdavkov len čiastočne účinné.
- c) V oblasti výskumu, energetiky a dopravy Dvor audítorov zistil, že v platbách pre túto skupinu politík sa vyskytla významná úroveň chybovosti z hľadiska zákonnosti a/alebo správnosti. Dvor audítorov na základe svojej audítorskej práce dospel k záveru, že aj napriek niektorým zlepšeniam systémy dohľadu a kontroly Komisie sú pri znižovaní rizika úhrady nadhodnotených alebo neoprávnených nákladov len čiastočne účinné.
- d) V oblasti vonkajšej pomoci, rozvojovej pomoci a rozšírenia Dvor audítorov zistil, že v transakciách, ktoré sa vzťahujú na výdavky tejto skupiny politík, sa vyskytla významná úroveň chybovosti z hľadiska zákonnosti a/alebo správnosti, a to najmä na úrovni implementačných organizácií. Dvor audítorov na základe svojej audítorskej práce dospel k záveru, že aj napriek zlepšeniam na úrovni Komisie sú systémy dohľadu a kontroly len čiastočne účinné pri zabezpečovaní istoty, že výdavky sú oprávnené a náležite zdokumentované.

⁽⁸⁾ GNSS: Globálne navigačné satelitné systémy.

- e) V oblasti vzdelávania a občianstva Dvor audítorov zistil, že v platbách pre túto skupinu politík sa vyskytla významná úroveň chybovosti z hľadiska zákonnosti a/alebo správnosti. Dvor audítorov na základe svojej audítorskej práce dospel k záveru, že systémy dohľadu a kontroly sú len čiastočne účinné pri zabezpečovaní istoty, že výdavky sú oprávnené a náležite zdokumentované.

XI. Dvor audítorov zdôrazňuje, že:

- a) rozvoj vidieka tvorí neúmerne veľkú časť z celkovej úrovne chybovosti, ktorá sa odhaduje pre oblasť poľnohospodárstva a prírodných zdrojov. Pokiaľ ide o výdavky v rámci EPZF, Dvor audítorov odhaduje, že hodnota miery chybovosti je mierne pod prahom významnosti, zatiaľ čo v prípade výdavkov v rámci EPFRV sa odhaduje, že je výrazne nad touto úrovňou;
- b) komplikované alebo nejasné právne požiadavky (ako napr. pravidlá oprávnenosti) majú značný dosah na zákonnosť a/alebo správnosť transakcií súvisiacich s výdavkami v oblastiach poľnohospodárstva a prírodných zdrojov, politík súdržnosti, výskumu a dopravy, ako aj politík vzdelávania a občianstva.

XII. Dvor audítorov zaznamenal ďalší pokrok v systémoch dohľadu a kontroly Komisie, najmä pokiaľ ide o dosah príslušných výhrad na uistenie poskytnuté vo vyhláseniach generálnych riaditeľstiev na jednej strane a väčšiu súdržnosť týchto vyhlásení so zisteniami Dvora audítorov na strane druhej. Dvor audítorov však poznamenáva, že Komisia ešte nebola schopná preukázať, že jej opatrenia na zlepšenie systémov dohľadu a kontroly boli účinné pri znižovaní rizika v mnohých oblastiach rozpočtu.

24. a 25. septembra 2008

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA
predseda

Európsky dvor audítorov
12, rue Alcide De Gasperi, L-1615 Luxemburg

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

INFORMÁCIE NA PODPORU VYHLÁSENIA
O VIEROHODNOSTI**Úvod**

1.1. Podľa článku 248 Zmluvy o ES Dvor audítorov predkladá Európskemu parlamentu a Rade vyhlásenie o vierohodnosti týkajúce sa spoľahlivosti účtov a zákonnosti a správnosti príslušných transakcií (ďalej len „vyhlásenie“). Dvor audítorov je na základe zmluvy oprávnený doplniť toto vyhlásenie o osobitné hodnotenia každej hlavnej oblasti činnosti EÚ.

1.2. Cieľom práce týkajúcej sa spoľahlivosti vedenia účtov Európskych spoločností je získať dostačujúce primerané dôkazy, na základe ktorých možno určiť, do akej miery sú všetky príjmy, výdavky, aktíva a pasíva riadne zaznamenané a či účtovná závierka verne odráža finančnú situáciu k 31. decembru 2007 a výsledky transakcií a tokov hotovosti za skončený rozpočtový rok (pozri body 1.6 až 1.31).

1.3. Cieľom audítorskej práce týkajúcej sa zákonnosti a správnosti transakcií súvisiacich s účtovnou závierkou za rok 2007 je získať dostatočné dôkazy, buď priame, alebo nepriame, na vyjadrenie výroku k tomu, či sú príslušné transakcie v súlade s platnými predpismi alebo zmluvnými ustanoveniami a či celková suma týchto transakcií bola vypočítaná správne (pozri body 1.32 až 1.54 tejto kapitoly, kde sú uvedené horizontálne záležitosti, a kapitoly 2 a 4 až 11, kde sú uvedené podrobné údaje).

1.4. Dvor audítorov opäť hodnotil pokrok, ktorý Komisia dosiahla pri posilňovaní systému vnútornej kontroly, a kontrolu plnenia akčných plánov prijatých v súvislosti s plánom integrovaného rámca vnútornej kontroly (pozri kapitolu 2).

1.5. Okrem toho, keďže Komisia nepredkladá ukazovatele už niekoľko rokovo, a s cieľom doplniť jej ukazovatele predložené v roku 2007 ⁽⁹⁾ Dvor audítorov poskytuje určité ukazovatele na monitorovanie pokroku, ktorý sa dosiahol v zlepšovaní vnútorných kontrol tak na všeobecnej úrovni, ako aj pre každú oblasť príjmov a výdavkov (pozri prílohy k tejto kapitole a ku kapitolám 2 a 4 až 11).

⁽⁹⁾ Pozri bod 1.5 výročnej správy za rozpočtový rok 2006 a kapitolu 2 tejto výročnej správy.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Spôľahlivosť účtov**Všeobecné informácie**

1.6. Pripomienky Dvora audítorov sa týkajú účtovnej závierky za rozpočtový rok 2007, ktorú zostavil účtovník Komisie a ktorú Komisia schválila v súlade s článkom 129 nariadenia o rozpočtových pravidlách z 25. júna 2002 ⁽¹⁰⁾ a ktorá bola zaslaná Dvoru audítorov 28. júla 2008. Účtovná závierka obsahuje „konsolidované finančné výkazy“, ktoré zahŕňajú najmä súvahu, v ktorej sú uvedené aktíva a pasíva ku koncu roka ako aj výkaz hospodárskeho výsledku a „konsolidované výkazy o plnení rozpočtu“, ktoré sa vzťahujú na príjmy a výdavky za daný rok.

1.7. Ročná účtovná závierka za rok 2007 je tretia účtovná závierka zostavená podľa účtovných pravidiel na základe časového rozlíšenia, ktoré Európske spoločenstvá zaviedli v roku 2005 v súlade s ustanoveniami nariadenia o rozpočtových pravidlách (najmä články 123 až 138). V porovnaní s ročnou účtovnou závierkou za roky 2005 a 2006 nastali tieto hlavné zmeny:

- rozsah konsolidácie sa zvýšil zo 16 agentúr konsolidovaných v roku 2005 na 26 agentúr v roku 2007 (24 v roku 2006),
- informácie poskytnuté o rôznych formách spätného získavania nesprávnych výdavkov, ktoré uskutočnila Komisia, sa preskupili,
- bolo stanovené odsúhlasenie medzi hospodárskym výsledkom a rozpočtovým výsledkom,
- tento rok po prvýkrát účtovníci iných inštitúcií a orgánov poskytli účtovníkovi Komisie riadne podpísané „vyhlásenia o zaslaní“, väčšina z nich je v zásade podobná vyhláseniu vedenia ⁽¹¹⁾, ktoré poskytuje účtovník Komisie.

⁽¹⁰⁾ V nariadení Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002, s. 1), naposledy zmenenom a doplnenom nariadením Rady (ES, Euratom) č. 1995/2006 (Ú. v. EÚ L 390, 30.12.2006, s. 1), sa vyžaduje, aby bola konečná účtovná závierka odoslaná pred 31. júlom nasledujúceho rozpočtového roku.

⁽¹¹⁾ Tieto vyhlásenia sa používajú ako potvrdenie pre vedenie, že finančné výkazy sú dostačujúce a primerané a nie sú vynechané podstatné skutočnosti.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

1.8. Účtovník Komisie poskytol Dvoru audítorov vyhlásenie, ktoré potvrdzuje, že s výhradou určitých obmedzení je konsolidovaná účtovná závierka úplná a spoľahlivá (pozri však body 1.29 a 1.31) a že väčšina lokálnych systémov Komisie bola validovaná (pozri však body 1.13 až 1.16).

Rozsah auditu a audítorský prístup

1.9. V dôsledku prechodu na účtovanie na základe časového rozlíšenia a z toho vyplývajúcich významných zmien v štruktúre a obsahu účtovnej závierky Európskych spoločností Komisia potrebuje viac rokov na prispôbenie. Pri audite účtovnej závierky za rok 2007 Dvor audítorov venoval osobitnú pozornosť zavedeným zmenám na základe prebiehajúcej modernizácie účtovného systému Spoločenstiev ⁽¹²⁾. Audit sa zamerával na tieto prvky ⁽¹³⁾:

- hodnotenie, či opatrenia prijaté v rámci Komisie na odstránenie nedostatkov zistených v novom rámci finančného výkazníctva a účtovných systémov niektorých inštitúcií a generálnych riaditeľstiev ⁽¹⁴⁾ prispievajú k primeranej istote, že účtovná závierka poskytuje pravdivý a verný obraz. Vykonalo sa to najmä analyzovaním základov pre validácie povolujúcich úradníkov (podľa článku 61 nariadenia o rozpočtových pravidlách) účtovnej závierky za rok 2007 patriacej do ich zodpovednosti, ako aj analyzovaním validácie účtovníka pre metodiku rozdelenia účtovných období a stavu pripravenosti miestnych systémov finančného riadenia, ktoré poskytujú údaje pre účtovnú závierku Komisie (pozri body 1.13 až 1.18),
- overenie spoľahlivosti účtovnej závierky za rok 2007 so zameraním na prvky, pre ktoré bolo vydané upravené stanovisko v zmysle vyhlásenia o vierohodnosti za rok 2006 ⁽¹⁵⁾ (predbežné financovanie, faktúry/výkazy výdavkov a rozdelenie účtovných období). Vykonalo sa to analytickým preskúmaním a testmi vecnej správnosti na reprezentatívnych štatistických vzorkách (pozri body 1.23 a 1.24 a 1.25 a 1.26).

⁽¹²⁾ Pozri oznámenie Komisie – Modernizácia účtovného systému Európskych spoločností [KOM(2002) 755 v konečnom znení, 17.12.2002].

⁽¹³⁾ Zistenia Dvora audítorov z predchádzajúcich fáz modernizácie boli uvedené vo výročnej správe za rozpočtový rok 2004 (pozri body 1.21 až 1.45), výročnej správe za rozpočtový rok 2005 (pozri body 1.5 až 1.58) a výročnej správe za rozpočtový rok 2006 (pozri body 1.6 až 1.36). Výsledky ďalších fáz budú zahrnuté do ďalších výročných správ.

⁽¹⁴⁾ Pozri bod IX vyhlásenia Dvora audítorov o vierohodnosti za rozpočtový rok 2006.

⁽¹⁵⁾ Pozri bod VIII a IX vyhlásenia Dvora audítorov o vierohodnosti za rozpočtový rok 2006.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Ďalšie kroky na posilnenie prechodu na účtovanie na základe časového rozlíšenia**Všeobecné úspechy**

1.10. Účtovník Komisie zaviedol rad opatrení na konsolidáciu prechodu na moderné účtovanie na základe časového rozlíšenia. Dokončila sa pilotná štúdia týkajúca sa kvality účtovných údajov, ktorá sa začala v júli 2006. V dôsledku toho účtovník Komisie dokončil rad opatrení, ktoré boli poslané všetkým generálnym riaditeľstvám v marci 2007. Ich cieľom je zlepšiť prostredie kontroly účtovníctva na úrovni jednotlivých generálnych riaditeľstiev. Zahŕňajú vypracovanie analýzy rizík účtovníctva, zavedenie cvičení na preverku účtovníctva založenú na rizikách, vypracovanie osobitných účtovných príručiek a dokumentácie koncoročných účtovných záverečných spisov. Projekt sa po prvýkrát uplatňuje na účtovnú závierku za rok 2007.

1.11. Tieto opatrenia prispeli k posilneniu rámca finančného výkazníctva a účtovných systémov. Naďalej sa však vyskytujú niektoré nedostatky, ktoré ohrozujú kvalitu účtovných údajov (pozri body 1.13 až 1.18). Dvor audítorov okrem toho zaznamenal, že usmernenia k prostrediu kontroly účtovníctva vydané účtovníkom Komisie určitý počet operatívnych generálnych riaditeľstiev pre výpočet rozdelenia účtovných období plne neuplatnil.

1.12. V **tabuľke 1.1** sú uvedené informácie o kontrole plnenia opatrení na základe výhrad Dvora audítorov k spoľahlivosti účtov, ktoré boli uvedené vo vyhlásení o vierohodnosti za rozpočtový rok 2006, ako aj o ďalších otázkach, na ktoré Dvor audítorov upozornil a ktoré sa čiastočne vyriešili, alebo ich je ešte potrebné vyriešiť v rámci opatrení, ktoré Komisia prijala na konsolidáciu prechodu na moderné účtovanie na základe časového rozlíšenia.

Validácia lokálnych systémov

1.13. Mnohé generálne riaditeľstvá používajú svoje IT systémy na účely finančného hospodárenia a na zadávanie transakcií, ktoré sa posielajú do centrálného účtovného systému (ABAC) cez rozhranie.

1.11. *Napriek tomu, že v kvalite niektorých účtovných údajov sa zistili nedostatky, tieto nedostatky nemali závažný vplyv na spoľahlivosť účtov.*

1.13. *Keďže situácia sa stále vyvíja, validačný tím útvarov zodpovedných za vedenie účtovníctva musí tento vývoj sledovať. Ako sa už uviedlo minulý rok, tento tím zaviedol postup na validáciu zmien v lokálnych systémoch.*

Tabuľka 1.1 – Kontrola plnenia opatrení na základe výhrad uvedených vo vyhlásení o vierohodnosti za rozpočtový rok 2006, ktoré sa týkali spoľahlivosti účtov a niektorých ďalších pripomienok z výročnej správy za rozpočtový rok 2006

Výhrady vo vyhlásení o vierohodnosti za rozpočtový rok 2006	Odpovede Komisie vo výročnej správe za rozpočtový rok 2006	Vývoj situácie v roku 2007
Zistili sa chyby v sumách zaznamenaných v účtovnom systéme ako faktúry/výkazy výdavkov a predbežné financovanie, ktoré nadhodnocujú záväzky približne o 201 mil. EUR a celkovú sumu dlhodobého a krátkodobého predbežného financovania približne o 656 mil. EUR.	V prípade záväzkov bola miera chybovosti, ktorú zistil Dvor audítorov, obmedzená.	Zistila sa len nízka úroveň chybovosti z hľadiska finančného dosahu, pokiaľ ide o tieto položky súvahy. Frekvencia týchto chýb si však vyžaduje potrebu ďalšieho zlepšovania spoľahlivosti základných účtovných údajov na úrovni operatívnych generálnych riaditeľstiev.
Niektoré ďalšie pripomienky vo výročnej správe za rozpočtový rok 2006		
Čiastočne z dôvodu zložitého systému finančného hospodárenia a napriek dosiahnutým zlepšeniam nedostatky účtovných systémov niektorých inštitúcií a generálnych riaditeľstiev Komisie naďalej ohrozujú kvalitu finančných údajov (najmä pri rozdelení účtovných období a zamestnaneckých výhodách). To viedlo k niekoľkým opravám po predložení priebežnej účtovnej závierky.	Komisia uviedla, že sa bude snažiť pokračovať v zlepšovaní svojich účtovných postupov na konci roka. V roku 2006 Komisia zlepšila odhad svojich súm súvisiacich s rozdelením účtovných období prijatím niekoľkých opatrení. Pokiaľ ide o systém dôchodkového zabezpečenia pre niektorých poslancov Európskeho parlamentu nie je možné vzhľadom na chýbajúce poistnomatematické hodnotenie v účtovnej závierke vytvoriť zmysluplnú rezervu.	Nedostatky účtovných systémov niektorých generálnych riaditeľstiev Komisie a iných orgánov naďalej ohrozujú kvalitu finančných údajov, najmä pokiaľ ide o predbežné financovanie, súvisiace rozdelenie účtovných období a faktúry/výkazy výdavkov. To viedlo k opravám po predložení priebežnej účtovnej závierky. Záruka na dôchodkové práva pre niektorých poslancov Európskeho parlamentu je teraz uznaná v konsolidovanej súvahe.
Účtovník Komisie nemohol validovať tri lokálne druhotné účtovné systémy. Okrem toho množstvo a závažnosť otázok a skutočností, ktoré si vyžadujú ďalšie posúdenie, zostáva na rovnakej úrovni ako minulý rok. Vzhľadom na pretrvávajúce problémy generálny riaditeľ pre rozpočet mal vyjadriť špecifickú výhradu k týmto záležitostiam.	V roku 2006 sa dosiahol výrazný pokrok v súvislosti s tromi príslušnými útvarmi. Ich systémy sa preskúmajú v roku 2007 s cieľom rozhodnúť, či sú zlepšenia dostatočné na zabezpečenie ich validácie. Vzhľadom na uskutočnený pokrok nebola potrebná výhrada vo výročnej správe za rok 2006.	Účtovník Komisie nemohol zatiaľ validovať dva lokálne systémy, ani nemohol validovať bez výhrad tretí lokálny systém. Tak ako v predchádzajúcich rokoch, počet a význam horizontálnych záležitostí a iných otázok na posúdenie zostávajú veľmi podobné.
Hoci vysvetľujúce poznámky ku konsolidovanej účtovnej závierke obsahujú informácie o možných opravách, neuvádza sa však výška a oblasť výdavkov, ktoré môžu podliehať ďalšiemu postupu overovania a postupu zúčtovania.	Právo vykonávať kontroly výdavkov viac rokov po ich vynaložení by nemalo znamenať, že všetky príslušné výdavky čakajú na odsúhlasenie. Vyčíslené sumy prípadných vrátených súm sú uvedené v poznámkach ku konsolidovanej účtovnej závierke.	Tak ako v minulosti v poznámkach k účtovnej závierke sa neuvádza výška a oblasť výdavkov, ktoré môžu podliehať ďalšiemu postupu overovania a postupu zúčtovania.
Ďalšie opatrenia sú potrebné na to, aby sa zaistila úplnosť a spoľahlivosť účtovných údajov a informácií uvedených vo vysvetľujúcich poznámkach týkajúcich sa súm vrátených z nezákonných alebo neoprávnených operácií.	Účtovný systém sa prispôbuje zvýšenému množstvu informácií zaznamenaných v súvislosti s vrátenými sumami. Predpokladá sa, že tieto zlepšenia budú účinné pre účtovnú závierku za rok 2008.	Napriek zisteným zlepšeniam sú ďalšie opatrenia potrebné na to, aby sa zaistila úplnosť a spoľahlivosť účtovných údajov a informácií uvedených vo vysvetľujúcich poznámkach týkajúcich sa súm vrátených z nezákonných alebo neoprávnených operácií, najmä na úrovni členských štátov a na zrážky z následných platieb.
Odsúhlasenie medzi rozpočtovým výsledkom a hospodárskym výsledkom stále predstavuje nevysvetlené menšie rozdiely a účtovná závierka by bola zrozumiteľnejšia, ak by sa toto odsúhlasenie uviedlo v ročnej účtovnej závierke.	Komisia súhlasí s tým, že postup odsúhlasenia je potrebné zlepšiť, a zväzí začlenenie úplného odsúhlasenia do ročnej účtovnej závierky.	Komisia zlepšila postup odsúhlasenia a odsúhlasenie medzi rozpočtovým výsledkom a hospodárskym výsledkom uviedla v konsolidovanej ročnej účtovnej závierke.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

1.14. Za rozpočtový rok 2007 vykonali útvary účtovníka Komisie kontrolu plnenia opatrení na základe zistení z prechádzajúceho roku ⁽¹⁶⁾. Okrem toho sa uskutočnili hĺbkové kontroly v šiestich ďalších útvaroch ⁽¹⁷⁾ v rámci periodického prístupu zameraného na plné pokrytie útvarov Komisie v strednodobom horizonte. Skontrolovali sa aj dva ďalšie útvary ⁽¹⁸⁾, ale ich správy neboli načas dokončené pre celkovú validačnú správu účtovníka Komisie za rok 2007.

1.15. Za rozpočtový rok 2007 účtovník Komisie nemohol zatiaľ validovať lokálne systémy Generálneho riaditeľstva pre vzdelávanie a kultúru ⁽¹⁹⁾ a Generálneho riaditeľstva pre vonkajšie vzťahy ⁽²⁰⁾, ako je to uvedené vo vyhlásení jeho vedenia (pozri bod 1.8), ani nemohol validovať bez výhrad lokálny systém Úradu pre spoluprácu EuropeAid ⁽²¹⁾. Výhrada voči Spoločnému výskumnému stredisku ⁽²²⁾ z roku 2006, ktorá sa

⁽¹⁶⁾ Pozri body 1.20 a 1.21 výročnej správy za rozpočtový rok 2005 a body 1.15 až 1.17 výročnej správy za rozpočtový rok 2006. Ku koncu roka 2006 účtovník nepotvrdil tri lokálne účtovné systémy a niekoľko ďalších záležitostí bolo ešte potrebné posúdiť.

⁽¹⁷⁾ Generálne riaditeľstvá pre rozvoj, rozšírenie, životné prostredie, námorné záležitosti a rybné hospodárstvo, útvary vnútorného auditu, tlmočenie.

⁽¹⁸⁾ Generálne riaditeľstvá pre hospodárske a finančné záležitosti, zdravie a ochranu spotrebiteľa.

⁽¹⁹⁾ Validačná správa v prípade Generálneho riaditeľstva pre vzdelávanie a kultúru nebola načas dokončená pre celkovú validačnú správu. V súčasnosti sa na rok 2009 plánuje nový systém SYMMETRY s obmedzenou pilotnou fázou plánovanou v roku 2008.

⁽²⁰⁾ Validačná správa v prípade Generálneho riaditeľstva pre vonkajšie vzťahy nebola načas dokončená pre celkovú validačnú správu. Vo validačnej správe zaslanej koncom mája 2008 sa pozastavenie validácie zachovalo.

⁽²¹⁾ V roku 2007 mal Úrad pre spoluprácu EuropeAid stále výhradu ku konzistentnosti vykazovania pre chýbajúce systematické odsúhlasovanie s centrálnym systémom. Táto otázka sa však riešila koncom júla 2008.

⁽²²⁾ Spoločné výskumné stredisko zaviedlo koncom roka 2007 nové rozhranie na vkladanie zmluvných informácií do systému ABAC Contracts. Údaje pre nové zmluvy z roka 2007 boli vložené, ale zatiaľ žiadny údaj pre zmluvy za roky 2006 a 2005.

ODPOVEDE KOMISIE

1.14. Validačný tím útvarov zodpovedných za vedenie účtovníctva skúma záležitosti, ktorými sa zaoberali predchádzajúce správy, s cieľom zabezpečiť implementáciu vydaných odporúčaní a tak zaistiť tak sústavné zlepšovanie kvality lokálnych systémov finančného hospodárenia.

Plánuje sa, že prvý úplný cyklus overovania dodržiavania validačných kritérií vo všetkých generálnych riaditeľstvách a útvaroch sa skončí do konca roka 2008 alebo začiatku roka 2009.

Správa Generálneho riaditeľstva pre hospodárske a finančné záležitosti bola zaslaná Dvoru audítorov 4. júna 2008. Správa Generálneho riaditeľstva pre zdravie a ochranu spotrebiteľa bola zaslaná Dvoru audítorov 2. septembra 2008.

1.15. Pokračuje práca na dokončení validácie v prípade Generálneho riaditeľstva pre vonkajšie vzťahy a Generálneho riaditeľstva pre vzdelávanie a kultúru.

Výhrada voči validácii v prípade Úradu pre spoluprácu EuropeAid už v súčasnosti neplatí, pretože toto generálne riaditeľstvo predložilo dostatočné dôkazy o konzistentnosti vykazovania a o zavedení systematického odsúhlasovania systému CRIS s ABAC.

Vytvorilo sa chýbajúce rozhranie medzi lokálnym IT systémom Spoločného výskumného strediska (JRC), JIPSY a ABAC pre presun zmlúv JRC do ústrednej databázy ABAC Contracts a všetky zmluvy za rok 2007 sa vložili do ústrednej databázy. JRC musí ešte presunúť zmluvy za zostávajúce obdobie od roku 2005 až do konca roka 2006 a tento presun sa podľa plánu má uskutočniť pred koncom roka.

Neuskutočnenie validácie systému RELEX sa týkalo lokálneho účtovného systému (BCC-NT/Rai-Web), ktorý nebol v súlade s validačnými kritériami. IT systém ABAC bol zavedený vo všetkých delegáciách Komisie v plánovanom časovom rámci a od januára 2007 sa všetky administratívne výdavky delegácií spravujú v rámci systému ABAC. Situácia sa teda v porovnaní s rokom 2006 zlepšila.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

netýkala účtovníctva, platila aj pre rozpočtový rok 2007. Počet a dôležitosť horizontálnych a iných záležitostí, ktoré sa majú posúdiť, zostáva zväčša na rovnakej úrovni ako v predchádzajúcich rokoch ⁽²³⁾.

1.16. Auditom Dvora audítorov sa potvrdilo, že rozhodnutia účtovníka Komisie boli správne: nevyriešené otázky a skutočnosti boli dôležité.

Posilnenie postupov rozdelenia účtovných období

1.17. Od prechodu na účtovanie na základe časového rozlíšenia účtovník Komisie vyzýval oddelenia Komisie, aby vykonávali *následné* testovanie ich metodiky rozdelenia účtovných období, kde to je potrebné ⁽²⁴⁾, kombinovaním údajov z rozpočtových zdrojov a zo všeobecného účtovníctva s cieľom skontrolovať primeranosť metód. Z deviatich kontrolovaných generálnych riaditeľstiev ⁽²⁵⁾ sa toto testovanie čiastočne týkalo šiestich, ktoré predstavovali menej ako 20 % z celkovej sumy súvisiacej s oddelením účtovných období, jedno zlepšilo svoje postupy testovaním a opravovaním svojich postupov oddelenia účtovných období ⁽²⁶⁾, ostatné generálne riaditeľstvá testovali metodiku, ale nápravné opatrenia sa oddialili ⁽²⁷⁾, a niektoré generálne riaditeľstvá ⁽²⁸⁾ zatiaľ nevykonali *následné* testovanie metodiky oddelenia účtovných období. Môže to mať za následok nepresnosti v účtovných údajoch.

1.18. Niektoré generálne riaditeľstvá (predstavujúce približne 20 % z celkovej sumy súvisiacej s rozdelením účtovných období) stanovujú rozdelenie nákladov budúcich období na základe metódy *pro rata temporis* ⁽²⁹⁾. Ak však dátumy zmlúv v účtovných systémoch, ktoré sa používajú ako základ výpočtu rozdelenia účtovných období, sú nesprávne alebo zmeny v tejto súvislosti sa neaktualizujú, nepriaznivo ovplyvňujú spoľahlivosť účtov.

1.17. Účtovník považoval účtovné údaje za dostatočne presné na vypracovanie účtovnej závierky.

1.18. Plán kontroly kvality príslušného hlavného generálneho riaditeľstva sa zameriaval na dátumy zmlúv. Preskúmalo sa 935 zmlúv vrátane všetkých dlhodobých zmlúv. Z tohto preskúmania vyplynulo, že zostávajúce chyby v dátumoch zmlúv sa týkajú krátkodobých zmlúv a majú oveľa menší vplyv na rozdelenie účtovných období než v predchádzajúcich rokoch. Vo vzorke Dvora audítorov pozostávajúcej z 20 transakcií v prípade tohto generálneho riaditeľstva sú 3 chyby spôsobené nesprávnymi dátumami zmlúv. V porovnaní s poslednými rokmi je to zlepšenie.

⁽²³⁾ Najmä všeobecné záležitosti týkajúce sa rozdelenia účtovných období, neskorého zúčtovania a chýb v záznamoch predbežného financovania, včasného účtovania transakcií, zmlúv v systéme ABAC, registrácie záruk, rozdielnej úrovne poznatkov o zásadách účtovania na základe časového rozlíšenia v rámci útvarov, súladu údajov medzi lokálnymi systémami a systémom ABAC.

⁽²⁴⁾ Následné testovanie sa vyžaduje len pri použití techniky *pro rata temporis*, a keď interval medzi dvoma správami o dosiahnutom pokroku je dlhý.

⁽²⁵⁾ Pozri aj bod 1.18 výročnej správy za rozpočtový rok 2006.

⁽²⁶⁾ Generálne riaditeľstvo pre informačnú spoločnosť a médiá.

⁽²⁷⁾ Napríklad Generálne riaditeľstvo pre výskum, Generálne riaditeľstvo pre vzdelávanie a kultúru a Úrad pre spoluprácu EuropeAid.

⁽²⁸⁾ Napríklad Generálne riaditeľstvo pre energetiku a dopravu a Generálne riaditeľstvo pre rozšírenie.

⁽²⁹⁾ Metóda *pro rata temporis* (časového pomeru) je technika odhadu, ktorá umožňuje pripísať proporčné hodnoty dĺžke daného času.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Konsolidované finančné výkazy k 31. decembru 2007**Všeobecné poznámky**

1.19. V roku 2007 Komisia prijala opatrenia na zabezpečenie úplného a správneho zaznamenávania nových platieb predbežného financovania a súvisiacich záruk, ako aj nových neuhradených faktúr/výkazov výdavkov a rozdelenia účtovných období.

1.20. Audit pôžičiek, súpisov, dlhodobých pohľadávok, peňažných prostriedkov a peňažných ekvivalentov, zamestnaneckých výhod, ustanovení a finančných a iných dlhodobých záväzkov a rezerv, ktorý vykonal Dvor audítorov, neodhalil žiadne významné zistenia. Zistilo sa však niekoľko chýb v prípade iných prvkov, ktoré sa uvádzajú nižšie.

Konsolidovaná súvaha k 31. decembru 2007**Nevyriešené záležitosti v účtovnej závierke, pokiaľ ide o európsky satelitný systém**

1.21. Európsky úrad pre dohľad nad GNSS⁽³⁰⁾ (úrad), agentúra EÚ zriadená v roku 2004⁽³¹⁾, oficiálne prevzala zodpovednosť⁽³²⁾ od bývalého Spoločného podniku Galileo 1. januára 2007. Spočiatku sa pre tento nový orgán predpokladala forma verejno-súkromného partnerstva. Na základe rozhodnutia Rady prijatého v novembri 2007 sa program Galileo má financovať z rozpočtu EÚ. Na konci roku 2007, napriek podpisu zmlúv⁽³³⁾ medzi zúčastnenými stranami (Spoločný podnik Galileo, Európska vesmírna agentúra, úrad), nebolo vlastníctvo všetkých aktív projektu prevedené zo Spoločného podniku Galileo na úrad a nezostavil sa zoznam aktív programu Galileo vo vlastníctve Európskej vesmírnej agentúry. Dvor audítorov preto nevyjadril stanovisko k spoľahlivosti účtovnej závierky úradu zostavenej k 31. decembru 2007.

1.21. Napriek podpísaniu dohôd medzi zúčastnenými stranami (GJU, Európska vesmírna agentúra, GSA) nebolo vlastníctvo majetku projektov na konci roka 2007 úplne prevedené z Európskej vesmírnej agentúry na Európske spoločenstvá. Keďže prevod aktív je spojený s určitou neistotou a omeškaním, Európske spoločenstvá prezieravo nepriznali majetok programu vo svojej súvahe. Až sa tieto problémy prevodu vyriešia, tento majetok bude priznaný.

⁽³⁰⁾ GNSS: Globálne navigačné satelitné systémy.

⁽³¹⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 1321/2004 (Ú. v. EÚ L 246, 20.7.2004, s. 1), zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1942/2006 (Ú. v. EÚ L 367, 22.12.2006, s. 18).

⁽³²⁾ Úrad riadi verejné záujmy týkajúce sa európskych programov GNSS a je regulačným orgánom pre program počas fáz zavádzania a prevádzky a zohráva kľúčovú úlohu pri realizácii programu Galileo.

⁽³³⁾ Komisia predložila návrh na zmenu a doplnenie ustanovujúceho nariadenia (ES) č. 1321/2004 19. septembra 2007. V tomto návrhu sa neobjasňuje nová úloha úradu a bez ďalších podrobností sa v ňom odkazuje na dohody o delegovaní, ktoré uzavrie úrad s Európskou vesmírnou agentúrou ohľadom riadení finančných prostriedkov programu a vlastníctva jeho aktív.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Operácie s rizikovým kapitálom

1.22. V konsolidovaných finančných výkazoch Európskych spoločností sú všetky operácie s rizikovým kapitálom (218 mil. EUR k 31. decembru 2007) klasifikované ako „dlhodobé investície“ (majetok k dispozícii na predaj). Držia sa v historických cenách znížených o opravné položky z dôvodu zníženia hodnoty, pretože ich reálnu hodnotu nemožno v súčasnosti spoľahlivo zistiť. Takýto spôsob oceňovania je síce za daných okolností prijateľný, neuplatňuje sa však dôsledne. Dvor audítorov zistil, že zníženie hodnoty sa zakladá len na odpisoch. Hoci mal manažér operácií (Európska investičná banka) predbežné odhady zníženia hodnoty aktív k dispozícii, neoznámil ich Komisii ⁽³⁴⁾.

1.22. V oblasti štandardov pre výkazníctvo a účtovných štandardov nastalo počas mandátov MEDA, ktoré zahŕňajú tieto operácie s rizikovým kapitálom (RCO), zlepšenie. EIB a Komisia vývoj sledovali a v súčasnosti spoločne skúmajú situáciu, hľadajúc nákladovo najefektívnejšie riešenie a berúc do úvahy aj dostupné informácie (ktoré nespĺňajú súčasné štandardy výkazníctva) poskytované podľa zmlúv podpísaných s konečnými príjemcami pred mnohými rokmi. Toto preskúmanie potvrdilo, že súčasné oceňovanie operácií s rizikovým kapitálom je časovo veľmi náročné a predstavuje výzvu kvôli veľkému počtu transakcií RCO a ich zložitej kaskádovitej štruktúre. EIB taktiež zdôraznila, že oceňovanie transakcií RCO je založené, pokiaľ je to možné, na príslušných medzinárodných zásadách účtovania, najmä IAS 39.

Predbežné financovanie a súvisiace záruky

1.23. Auditom reprezentatívnej štatistickej vzorky 150 transakcií predbežného financovania registrovaných v účtovnom systéme Dvor audítorov zistil nízku úroveň chybovosti z hľadiska finančného dosahu, pokiaľ ide o túto položku súvahy. Frekvencia týchto chýb si však vyžaduje potrebu ďalšieho zlepšovania presnosti základných účtovných údajov na úrovni operatívnych generálnych riaditeľstiev. Najbežnejšie typy chýb:

- Predbežné financovanie nebolo zaznamenané v súlade s rôznymi typmi hospodárenia, ako je uvedené v poznámkach k účtovnej závierke.
- Sumy predbežného financovania ostali otvorené, hoci ich používali príjemcovia pred koncom roka.

1.24. Okrem toho sa dodatočnou audítorskou prácou na identifikácii a validácii predbežného financovania zistili problémy s úplnosťou/presnosťou súvahy:

- Niektoré platby boli zaúčtované vo výkaze hospodárskeho výsledku ako výdavky, zatiaľ čo sa mali zaúčtovať ako predbežné financovanie v súvahe.

1.24.

⁽³⁴⁾ Pozri aj bod 1.26 výročnej správy za rozpočtový rok 2006.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

— Časť predbežného financovania zostáva v súvahe, hoci boli k dispozícii relevantné informácie, napr. audítorské osvedčenia, ktoré by umožnili pokračovať v ich zúčtovaní zaznamenaním príslušných výdavkov vo výkaze hospodárskeho výsledku. Dvor audítorov navyše zaznamenal nejednotný prístup k zúčtovaniu predbežného financovania. Generálne riaditeľstvo pre informačnú spoločnosť a médiá pristupuje správne k zúčtovaniu predbežného financovania v prípade, že k výkazom výdavkov nie sú pripojené audítorské osvedčenia, zatiaľ čo Generálne riaditeľstvo pre výskum necháva za rovnakých okolností predbežné financovanie otvorené.

— Komisia súhlasí s Dvorom audítorov, že osvedčený postup je čo najskôr vyplatiť neuhradené sumy predbežného financovania, a jej cieľom je, aby tak urobili všetky útvary, len čo budú mať k dispozícii dostatočnú dokumentáciu. Dovtedy zabezpečia zaúčtovanie na konci roka, aby kritizovaný postup neovplyvnil spoľahlivosť účtovných závierok.

Okrem toho Generálne riaditeľstvo pre informačnú spoločnosť a médiá a Generálne riaditeľstvo pre výskum spolupracujú s cieľom nájsť spoločný spôsob vyriešenia tejto otázky v súlade s odporúčaniami, ktoré vydali útvary zodpovedné za vedenie účtovníctva.

Závazky

1.25. Auditom reprezentatívnej štatistickej vzorky 150 faktúr/výkazov výdavkov zo súboru záväzkov zaznamenaných v účtovnom systéme sa zistila nízka úroveň chybovosti z hľadiska finančného dosahu, pokiaľ ide o túto položku súvahy. Frekvencia týchto chýb si však vyžaduje potrebu ďalšieho zlepšovania spoľahlivosti základných účtovných údajov na úrovni operatívnych generálnych riaditeľstiev. Väčšina chýb sa vzťahuje na faktúry alebo výkazy výdavkov, ktoré boli zaznamenané v nesprávnych sumách.

1.26. Dvor audítorov zistil značné oneskorenia pri vysporiadaní niektorých faktúr a žiadostí o preplatenie nákladov. To má vplyv na účtovnú závierku, pretože oneskorenie analýzy oprávnenosti faktúr zabraňuje začať zúčtovanie predbežného financovania. Môže to viesť k nepresnej situácii v záväzkoch voči tretím stranám a zaúčtovaniu výšky výdavkov na základe odhadu pri rozdelení účtovných období namiesto sumy podloženej faktúrami, ktoré už boli doručené.

Konsolidovaný výkaz hospodárskeho výsledku

1.27. Zaznamenanie platieb pod nesprávnym typom hospodárenia má vplyv na presnosť rozdelenia výdavkov podľa typu hospodárenia v poznámkach k výkazu hospodárskeho výsledku, ako aj vo výkazníctve po segmentoch (pozri aj bod 1.23).

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Podsúvahové údaje

1.28. Hoci vysvetľujúce poznámky k účtovnej závierke obsahujú informácie o skutočnosti, že niektoré transakcie pravdepodobne neskôr opraví oddelenie Komisie alebo členské štáty, v poznámkach sa však stále neuvádza výška a oblasti výdavkov, ktoré môžu byť predmetom ďalšieho overovania a postupov zúčtovania ⁽³⁵⁾.

1.28. Nariadenie o rozpočtových pravidlách a odvetvové právne predpisy o poľnohospodárstve a štrukturálnych fondoch oprávňujú Komisiu vykonávať kontroly všetkých výdavkov viac rokov po ich vynaložení. Účtovné závierky nesmú vzbudzovať dojem, že vzhľadom na toto právo musia byť všetky príslušné výdavky uznané. Sumy prípadných vrátených súm, ktoré možno vyčíslť, sa uvedú v poznámkach 5.3 a 5.4 ku konsolidovaným účtovným závierkam.

Ďalšie záležitosti

Vymáhanie neoprávnených platieb

1.29. Na základe odporúčania Dvora audítorov sa v poznámkach k finančným výkazom uvádza viac informácií o vymáhaní neoprávnených platieb. Poznámky k finančným výkazom však ešte neobsahujú úplné a spoľahlivé informácie o činnostiach v oblasti finančných korekcií, ktoré vykonali členské štáty. Tieto poskytujú informácie, najmä pokiaľ ide o ukončenie vyplácania, vymáhania a neukončené prípady vymáhania v oblasti štrukturálnych opatrení ⁽³⁶⁾. V dôsledku vysokého podielu neoprávnených výdavkov opakovane uvádzaných vo výročných správach Dvora audítorov, a aby boli zlučiteľné s poskytnutím pravdivého a verného obrazu, Dvor audítorov zastáva názor, že príslušné informácie o týchto opravných mechanizmoch by sa mali uvádzať v poznámkach k účtovnej závierke.

1.29. V kapitole 6 ročnej účtovnej závierky za rok 2007 sa uvádza prehľad postupov zavedených na účely vymáhania neoprávnených platieb a predstavuje najlepší odhad celkovej výšky takýchto vrátených súm vrátane súm, ktoré vymohli členské štáty v súvislosti s výdavkami na poľnohospodárstvo.

V poznámkach k účtovným závierkam boli uvedené len súhrnné informácie o sumách, ktoré členské štáty vymohli v súvislosti so štrukturálnymi fondmi vzhľadom na načasovanie predloženia týchto informácií a potrebu objasniť niektoré údaje v spolupráci s členskými štátmi. Komisia však poskytla Parlamentu podrobnejšie informácie v júli 2008 v druhej štvrťročnej správe o akčnom pláne na posilnenie dozornej úlohy Komisie vo výdavkoch na štrukturálne opatrenia a údaje uverejňuje v prílohe k výročnej správe o štrukturálnych fondoch za rok 2007, ako to urobila aj minulý rok v prípade informácií za rok 2006. V súlade s akčnými plánmi Komisia vynakladá úsilie na zlepšenie spoľahlivosti a úplnosti informácií, ktoré dostáva od členských štátov, okrem iného aj prostredníctvom kontrol na mieste v členských štátoch.

1.30. Na základe preskúmania práce certifikačných orgánov ⁽³⁷⁾ Dvor audítorov opätovne vyjadruje ⁽³⁸⁾ svoje pochybnosti o presnosti pohľadávok od členských štátov v oblasti poľnohospodárstva. Dvor audítorov ďalej konštatuje, že sa uplatňovali rôzne postupy, pokiaľ ide o dátum uznania dlhov platobnými agentúrami, čo má za následok nekonzistentnú prezentáciu celkovej hodnoty dlhov (pozri body 5.44 a 5.45).

1.30. Komisia považuje informácie o pohľadávkach v oblasti poľnohospodárstva, ktoré dostala od členských štátov, za dostatočne spoľahlivé na zúčtovacie a účtovné účely.

Komisia poskytla dodatočné objasnenia týkajúce sa uznania dlhov platobnými agentúrami vo svojich revidovaných usmerneniach na finančný rok 2008. „Rozdielne politiky“, na ktoré sa odvoláva Dvor audítorov, sú výsledkom rozdielnych vnútroštátnych právnych systémov v oblasti vymáhania neoprávnených platieb.

Pozri tiež odpovede na body 5.44 a 5.45.

⁽³⁵⁾ Pozri body 1.10 a 1.11 výročnej správy za rozpočtový rok 2002, bod 1.11 výročnej správy za rozpočtový rok 2003, body 1.12 a 1.13 výročnej správy za rozpočtový rok 2004, bod 1.57 výročnej správy za rozpočtový rok 2005 a bod 1.34 výročnej správy za rozpočtový rok 2006.

⁽³⁶⁾ Pozri aj oddiel 6 o vymáhaní neoprávnených platieb v účtovnej závierke Európskych spoločností za rozpočtový rok 2007, zväzok I, strany 75 – 80.

⁽³⁷⁾ Nariadenie Komisie (ES) č. 885/2006 (Ú. v. EÚ L 171, 23.6.2006, s. 90), príloha III.

⁽³⁸⁾ Pozri bod 5.61 výročnej správy za rozpočtový rok 2006.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

1.31. Okrem toho sa v poznámkach k účtovnej závierke neuvádzajú vrátené sumy na základe odpočítania od následnej platby (vykompenzovaním vrátených súm).

1.31. Ako sa uvádza v poznámkach k účtovným závierkam, v roku 2007 informačné systémy neumožňovali identifikáciu týchto informácií. Komisia tieto systémy počas roka 2008 upravila, takže všetky sumy vrátené odpočítaním od nasledujúcej platby možno identifikovať a vysvetliť.

Zákonnosť a správnosť transakcií súvisiacich s účtovnou závierkou za rok 2007

Nová štruktúra špecifických hodnotení na účely DAS

1.32. Po tom, ako Komisia zaviedla zostavovanie rozpočtu podľa činností a hospodárenie podľa činností, sa Dvor audítorov rozhodol predefinovať špecifické hodnotenia, do ktorých rozdeľuje rozpočet na účely DAS podľa vhodných skupín/skupín oblastí politiky zostavovania rozpočtu podľa činností (pozri **tabuľku 1.2**).

Prístup Dvora audítorov

Zdroje a metódy

1.33. Dvor audítorov používa model miery istoty, ktorý sa zakladá na dvoch základných zdrojoch dôkazov:

1.33.

- a) preskúmanie fungovania systémov dohľadu a kontroly, ktoré uplatňujú pri výbere a vyplácaní finančných prostriedkov z rozpočtu EÚ inštitúcie EÚ, členské štáty, regióny, tretie krajiny atď. s cieľom poskytnúť reprezentatívne informácie o zavedení a fungovaní kľúčových kontrol, pokiaľ ide o ich schopnosť zabrániť alebo zistiť a opraviť chyby;

Tabuľka 1.2 – Výkaz výdavkov za rok 2007 podľa kapitol výročnej správy

(mil. EUR)

Oddiely (Odd.) a hlavy (H) rozpočtovej nomenklatúry na rok 2007 pridelené kapitolám výročnej správy Dvora audítorov	Platby v roku 2007
Kapitoly výročnej správy	
Príjmy ⁽¹⁾	38,1 ⁽⁷⁾
Dane a colná únia (H.14)	
Poľnohospodárstvo a prírodné zdroje ⁽²⁾	51 044,3
Poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka (H.05)	
Životné prostredie (H.07)	
Rybné hospodárstvo a námorné záležitosti (H.11)	
Zdravie a ochrana spotrebiteľa (H.17)	
Politiky súdržnosti ⁽¹⁾	42 015,2
Zamestnanosť a sociálne veci (H.04)	
Regionálna politika (H.13)	
Časť H.05 a H.11 je zaradená do tejto kapitoly výročnej správy za rozpočtový rok 2007	
Výskum, energetika a doprava ⁽¹⁾	4 483,8
Výskum (H.08)	
Energetika a doprava (H.06)	
Informačná spoločnosť a médiá (H.09)	
Priamy výskum (H.10)	
Vonkajšia pomoc, rozvojová pomoc a rozšírenie ⁽³⁾	6 198,9
Vonkajšie vzťahy (H.19)	
Rozvoj a vzťahy s krajinami africkej, karibskej a tichomorskej oblasti (AKT) (H.21)	
Rozšírenie (H.22)	
Humanitárna pomoc (H.23)	
Vzdelávanie a občianstvo ⁽⁴⁾	1 453,0
Vzdelanie a kultúra (H.15)	
Komunikácia (H.16)	
Priestor slobody, bezpečnosti a spravodlivosti (H.18)	
Hospodárske a finančné záležitosti ⁽⁵⁾	489,9
Hospodárske a finančné veci (H.01)	
Podnikanie (H.02)	
Hospodárska súťaž (H.03)	
Vnútorný trh (H.12)	
Obchod (H.20)	
Správne a iné výdavky ⁽⁶⁾	8 230,1
Parlament (Odd. I)	
Rada (Odd. II)	
Komisia (Odd. III)	
Súdny dvor (Odd. IV)	
Dvor audítorov (Odd. V)	
Európsky hospodársky a sociálny výbor (Odd. VI)	
Výbor regiónov (Odd. VII)	
Európsky ombudsman (Odd. VIII)	
Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov (Odd. IX)	
Spolu	113 953,3

⁽¹⁾ Výdavky týkajúce sa najmä hlavy 1 finančného rámca: Udržateľný rast.⁽²⁾ Výdavky týkajúce sa najmä hlavy 2 finančného rámca: Ochrana a riadenie prírodných zdrojov.⁽³⁾ Výdavky týkajúce sa najmä hlavy 4 finančného rámca: EÚ ako celosvetový aktér.⁽⁴⁾ Výdavky týkajúce sa najmä hlavy 3 finančného rámca: Občianstvo, sloboda, bezpečnosť a spravodlivosť.⁽⁵⁾ Výdavky týkajúce sa hlavy 1 a 3 finančného rámca.⁽⁶⁾ Výdavky týkajúce sa najmä hlavy 5 finančného rámca: Správne výdavky a hlavy 6: Kompenzácie – pozri bod 11.1 pre ďalšie informácie.⁽⁷⁾ Ide o „prevádzkové výdavky“, a nie o hodnotu „príjmov“.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

- b) kontroly založené na reprezentatívnych štatistických vzorkách príslušných transakcií týkajúcich sa príjmov a výdavkov až na úroveň konečných príjemcov s cieľom poskytnúť priamy dôkaz o zákonnosti a správnosti platieb.

- b) V súlade s uplatniteľnými právnymi predpismi ⁽¹⁾ uplatňuje Komisia kontrolný cyklus v súvislosti s výdavkami financovanými z prostriedkov Spoločenstva, ktorý sa vykonáva počas niekoľkých rokov. Uplatňuje napríklad zúčtovacie postupy v poľnohospodárstve, mechanizmy finančných korekcií pri štrukturálnych opatreniach a vymáhanie pri vnútorných politikách a vonkajších akciách. Chyby, ktoré sa zistia v priebehu viacročného projektu, a s nimi spojené neoprávnené platby sa môžu vymáhať v neskoršom roku, než je rok, ktorý je predmetom preskúmania, napríklad prostredníctvom zníženia záverečnej platby s cieľom zohľadniť zistený nedostatok.

Uplatňovanie týchto postupov členskými štátmi a Komisiou a ďalšie uskutočnené kontrolné opatrenia poskytujú s obmedzeniami opísanými vo výročných správach o činnosti za rok 2007 primeranú záruku, že zdroje pridelené na činnosti Komisie sa použili na zamýšľaný účel a v súlade so zásadami riadneho finančného hospodárenia. Zavedené kontrolné postupy poskytujú potrebnú záruku, pokiaľ ide o zákonnosť a správnosť príslušných transakcií.

Komisia preto preberá konečnú zodpovednosť za implementáciu rozpočtu stanovenú článkom 274 Zmluvy o ES.

Komisia víta zvýšený dôraz Dvora audítorov na preskúmanie opatrení prijatých na zisťovanie a opravu chýb, hlavne prostredníctvom finančných korekcií, zúčtovania a vymáhania. Komisia vynaložila podstatné úsilie na zlepšenie kvality údajov o vymáhaní, ktoré poskytujú členské štáty, a v súčasnosti overuje úplnosť a presnosť týchto údajov.

Pokiaľ ide o predkladanie spoľahlivých dôkazov o fungovaní viacročných opravných mechanizmov, bol dosiahnutý pokrok. Komisia zahrnula do poznámok k ročným závierkam Európskych spoločenstiev za finančný rok 2007 novú kapitolu o vymáhaní neoprávnených platieb. Cieľom tejto kapitoly je poskytnúť prehľad zavedeného postupu na vymáhanie neoprávnených platieb a predložiť najlepši odhad celkovej vrátenej sumy.

Na základe modelu miery istoty sa posudzuje stupeň spoľahlivosti, ktorú možno získať z fungovania systémov dohľadu a kontroly, ako aj z priameho testovania zákonnosti a správnosti príslušných transakcií s cieľom dosiahnuť vysoký stupeň istoty potrebný na podložený záver.

⁽¹⁾ Článok 53 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

1.34. Vyššie opísané hlavné zdroje možno doplniť dvoma ďalšími zdrojmi:

- a) analýzou výročných správ o činnosti a vyhlásení generálnych riaditeľov Komisie a ich súhrnných správ, v ktorých sa uvádza, či Komisia má primeranú istotu, že zavedené systémy zabezpečujú zákonnosť/správnosť príslušných transakcií;
- b) preskúvaním práce iných audítorov, pod ktorými sa rozumejú audítori nezávislí od procesu riadenia a kontroly Spoločenstva (napr. najvyššie kontrolné inštitúcie v členských štátoch alebo tretích krajinách) ⁽³⁹⁾.

Definícia chýb a zaobchádzanie s nimi

1.35. Chyby sa môžu týkať „podmienky platby“ alebo „iného kritéria súvisiaceho s dodržiavaním predpisov“. Vo všeobecnosti a platobné podmienky porušujú vtedy, keď sa neplnia právne požiadavky danej schémy pomoci alebo zmluvy. Na druhej strane, iné kritériá súvisiace s dodržiavaním predpisov sú konkrétne podmienky, ktoré musia byť splnené a ktoré sú dané súvisiacimi cieľmi politik (ochrana životného prostredia, správne postupy v oblasti poľnohospodárstva atď.) alebo systémovými požiadavkami (minimálny počet kontrol, predpísaná štruktúra a postupy atď.).

1.36. Dvor audítorov delí chyby na „vyčísliteľné“ alebo „nevyčísliteľné“. Prvá kategória sú chyby s priamym a merateľným finančným dosahom na sumu príslušných transakcií financovaných z rozpočtu EÚ ⁽⁴⁰⁾.

1.37. Pri odhade finančného dosahu chýb pre súbor ako celok sa zohľadňujú len vyčísliteľné chyby. Frekvencia chýb sa v tejto správe týka vyčísliteľných aj nevyčísliteľných chýb ⁽⁴¹⁾.

⁽³⁹⁾ Podrobnejšie informácie možno nájsť na internetovej stránke Dvora audítorov: www.eca.europa.eu.

⁽⁴⁰⁾ Patria sem napríklad závažné prípady nedodržania postupov verejného obstarávania ovplyvňujúce podmienky platby (pozri napríklad bod 6.17).

⁽⁴¹⁾ Vyčísliteľné a nevyčísliteľné chyby sa klasifikujú ako chyby v obmedzenom rozsahu alebo závažné chyby podľa charakteru, kontextu, finančného významu a/alebo podielu ovplyvnených transakcií. Závažné vyčísliteľné chyby sú chyby nad 2 %.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Všeobecný prehľad výsledkov auditov za rok 2007

1.38. V oblasti príjmov, hospodárskych a finančných záležitostí, správnych a iných výdavkov, v ktorých sa systémy dohľadu a kontroly vo všeobecnosti náležite a správne uplatňujú (pozri body 4.40 a 4.41, 10.32 a 10.33 a 11.25), Dvor audítorov odhaduje, že finančný dosah chýb je menej ako 2 % celkovej sumy (pozri **tabuľku 1.3**). Okrem toho hodnotením vyhlásení generálnych riaditeľov a poverených povoliujúcich úradníkov, ktoré vykonal Dvor audítorov, sa potvrdilo, že nie je potrebné vyjadriť žiadne alebo len malé výhrady (pozri body 2.6, 2.7 a 2.9 a **tabuľku 2.1**).

1.38. V záveroch súhrnnej správy za rok 2007 sa uvádza, že zavedené systémy vnútornej kontroly s výhradou obmedzení opísaných vo výročných správach o činnosti za rok 2007 poskytujú primeranú záruku, že zdroje pridelené na činnosti Komisie sa použili na zamýšľaný účel a v súlade so zásadami riadneho finančného hospodárenia.

Správa však potvrdzuje, že je potrebné vynaložiť ďalšie úsilie na vyriešenie mnohých nedostatkov, a to najmä nedostatkov, na ktoré upozornili vo svojich výhradách poverení povoliujúci úradníci, a nedostatkov patriacich do tých oblastí rozpočtu, ktoré Dvor audítorov nepovažoval za uspokojivé.

Tabuľka 1.3 – Zhrnutie výsledkov DAS o zákonnosti a správnosti príslušných transakcií za rok 2007

Špecifické hodnotenia z výročnej správy za rok 2007 na účely DAS	Body vo výročnej správe	Fungovanie systémov dohľadu a kontroly	Rozsah chýb
Príjmy ⁽¹⁾	4.40 – 4.41		
Poľnohospodárstvo a prírodné zdroje	5.50 – 5.55	⁽²⁾	⁽³⁾
Politiky súdržnosti	6.32		
Výskum, energetika a doprava	7.40 – 7.41		
Vonkajšia pomoc, rozvojová pomoc a rozšírenie	8.31 – 8.32		
Vzdelávanie a občianstvo	9.24		
Hospodárske a finančné záležitosti	10.32 – 10.33		
Správne a iné výdavky	11.25		

V tejto tabuľke je zhrnuté celkové hodnotenie systémov dohľadu a kontroly, ako je uvedené v príslušných kapitolách, a všeobecné výsledky testovania vecnej správnosti, ktoré vykonal Dvor audítorov. V tabuľke sú zdôraznené hlavné prvky, ale nie je možné v nej uviesť všetky príslušné údaje (najmä týkajúce sa nedostatkov systémov dohľadu a kontroly a typov chýb). Tieto údaje možno nájsť v hlavnej časti správy v zmysle metodiky, na ktorej sa zakladá auditorský prístup Dvora audítorov (pozri body 1.33 až 1.37).

Vysvetlivky:

Fungovanie systémov dohľadu a kontroly

	Účinné
	Čiastočne účinné ⁽⁴⁾
	Neúčinné

Rozsah chýb ⁽⁵⁾

	Menej ako 2 % (pod prahom významnosti)
	Medzi 2 % a 5 %
	Viac ako 5 %

⁽¹⁾ Pozri obmedzenie rozsahu v bodoch 4.4 a 4.9.

⁽²⁾ Dvor audítorov dospel k záveru, že pri správnom zavedení a v prípade, že sa do systému zadávajú presné a spoľahlivé údaje, pokiaľ ide o platby SPS založené na priznaných nárokoch, je systém IACS naďalej efektívnym nástrojom na znižovanie rizika neoprávnených výdavkov (pozri bod 5.52).

⁽³⁾ Rozvoj vidieka tvorí neúmerne veľkú časť z celkovej chybovosti: pokiaľ ide o výdavky v rámci EPZF, Dvor audítorov odhaduje, že hodnota miery chybovosti je mierne pod 2 % (pozri bod 5.13).

⁽⁴⁾ Systémy sa klasifikujú ako „čiastočne účinné“, ak bolo fungovanie niektorých kontrolných mechanizmov vyhodnotené ako primerané a fungovanie iných ako neprimerané. V dôsledku toho z celkového hľadiska nemusia na prijateľnej úrovni úspešne zamedziť chybám v príslušných transakciách.

⁽⁵⁾ Rozsah chýb nemožno vykladať ako interval spoľahlivosti (v štatistickom zmysle). Ide o rozdelenie stupnice rozsahu chýb do troch intervalov Dvorom audítorov.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

1.39. V oblastiach poľnohospodárstva a prírodných zdrojov, politik súdržnosti, výskumu, energetiky a dopravy, vonkajšej pomoci, rozvojovej pomoci a rozšírenia a vzdelávania a občianstva, v ktorých sú systémy dohľadu a kontroly prinajlepšom len čiastočne účinné (pozri body 5.50 až 5.55, 6.32, 7.40 a 7.41, 8.31 a 8.32 a 9.25), Dvor audítorov odhaduje, že v týchto oblastiach majú chyby finančný dosah vo výške viac ako 2 % celkových výdavkov ⁽⁴²⁾ (pozri **tabuľku 1.3**). Okrem toho hodnotením vyhlásení generálnych riaditeľov a poverených povoľujúcich úradníkov, ktoré vykonal Dvor audítorov, sa potvrdilo, že zásadné výhrady boli buď vyjadrené, alebo mali byť podľa názoru Dvora audítorov vyjadrené pre dotknuté oblasti (pozri body 2.6 až 2.11 a **tabuľku 2.1**)

1.39. Cieľom Komisie je zabezpečiť, aby boli systémy dohľadu a kontroly účinné, pokiaľ ide o odhaľovanie a nápravu chýb s náležitým zohľadnením nákladov a prínosu kontrol, ktoré sa musia vykonávať na mieste. Jej akčný plán na zavedenie integrovaného rámca vnútornej kontroly sa v prevažnej miere už implementoval a postupne sa prejavujú zlepšenia. Jeho úplný dosah sa prejaví v dlhodobom horizonte.

Pokiaľ ide o poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka, Komisia zdôrazňuje zistenie Dvora audítorov, že celková chybovosť sa s najväčšou pravdepodobnosťou významne nelíši od celkovej chybovosti za posledný rok, ako sa uvádza vo vyhlásení o vierohodnosti z roku 2006. Kontrolné štatistiky poskytnuté členskými štátmi tiež naznačujú, že chybovosť zistená na úrovni konečných príjemcov v rámci EPZF, ktorý predstavuje približne 85 % celkových výdavkov na poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka, je pod prahom významnosti. Na rok 2007 sa tým opätovne potvrdzujú kladné výsledky z roku 2006, ktoré Dvor audítorov uznal vo výročnej správe za rok 2006 ⁽²⁾. Ďalšie podrobnosti sú uvedené vo výročnej správe o činnosti za rok 2007 Generálneho riaditeľstva pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka.

Integrovaný administratívny a kontrolný systém (IACS), ktorý zahŕňa väčšinu výdavkov v poľnohospodárstve, je účinný nástroj na zníženie rizika výskytu neoprávnených výdavkov za predpokladu, že sa vložila presné a spoľahlivé údaje a systém sa správne používa.

Z financovania Spoločenstva sa prostredníctvom budúcich rozhodnutí o zhode pravdepodobne vylúčia výdavky na poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka za rok 2007, ktoré dosahujú odhadovanú sumu 439 miliónov EUR, spolu so sumou 152 miliónov EUR spätne získanou od konečných príjemcov ⁽³⁾.

V oblasti súdržnosti Komisia implementuje akčný plán [KOM(2008) 97 v konečnom znení] na posilnenie svojho dohľadu nad systémami členských štátov s cieľom znížiť výskyt chýb.

Kontrolná stratégia v oblasti výskumu, energie a dopravy sa zameriava na zisťovanie a korekciu chýb. Úplnou implementáciou tejto stratégie v priebehu obdobia štyroch rokov by sa malo zabezpečiť, že reziduálna chybovosť (chyby, ktoré zostávajú neopravené) sa dostane pod prah významnosti, ako sa podrobne opisuje vo výročných správach o činnosti Generálneho riaditeľstva pre výskum.

⁽⁴²⁾ Celková miera chybovosti v oblasti poľnohospodárstva a prírodných zdrojov sa výrazne neodlišuje od hodnoty získanej minulý rok, ale neberú sa v nej na vedomie niektoré závažné chyby, ktoré nebolo možné vyčíslieť (pozri bod 5.13).

⁽²⁾ Ú. v. EÚ C 273, 15.11.2007.

⁽³⁾ V roku 2007 bolo prostredníctvom finančných korekcií vrátených 607 miliónov EUR a vymáhaním od konečných príjemcov získali členské štáty späť 247 miliónov EUR (kapitola 6 poznámok k ročnej účtovnej závierke za rok 2007).

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Chyby v oblasti vonkajšej pomoci, rozvojovej pomoci a rozšírenia sa väčšinou týkajú výdavkov vynaložených organizáciami, ktoré implementujú projekty na základe zálohových platieb vyplatených Komisiou. Povinné finančné audity plánované v rámci kontrolného systému Komisie pred vyplatením konečných platieb by mali Komisii umožňovať takéto chyby zistiť a opraviť.

Chyby týkajúce sa Generálneho riaditeľstva pre vzdelávanie a kultúru súvisia s konečnými platbami akcií na základe predchádzajúceho právneho rámca. V návrhu nových programov na obdobie rokov 2007 – 2013 sa zohľadnili odporúčania Dvora audítorov z predchádzajúcich rokov, aby sa zjednodušili pravidlá a vo veľkej miere sa využívalo financovanie jednorazovými platbami. V budúcnosti by to malo prispieť k zníženiu chybovosti.

Okrem toho výsledky následných kontrol, ktoré vykonalo Generálne riaditeľstvo pre vzdelávanie a kultúru, nepreukázali významnosť chybovosti.

Pozri tiež odpovede na odseky 2.8, 2.11, 5.50 až 5.55, 6.32, 7.41 – 7.42, 8.31 až 8.33 a 9.25.

1.40. V porovnaní s predchádzajúcimi rokmi nastali tieto zmeny: zníženie odhadu chybovosti na základe vzorky v oblastiach politiky, ktoré v minulosti spadali pod vnútorné politiky ⁽⁴³⁾ a vonkajšie opatrenia ⁽⁴⁴⁾ (pozri **tabuľku 1.3**). Hodnota poľnohospodárskych výdavkov, na ktoré sa vzťahuje systém IACS, sa výrazne zvýšila zaradením niektorých výdavkových oblastí s vyšším rizikom vrátane výroby olivového oleja. Dvor audítorov však dospel k záveru, že pri správnom zavedení a v prípade, že sa do systému zadávajú presné a spoľahlivé údaje, pokiaľ ide o platby SPS založené na priznaných nárokoch, je systém IACS naďalej efektívnym nástrojom na znižovanie rizika neoprávnených výdavkov. Nedávne zavedenie režimov podpory do SPS, ako napr. tých, ktoré sa týkajú olivového oleja, je pozitívnym krokom, hoci z krátkodobého hľadiska môže mať za následok vyšší výskyt chýb (pozri bod 5.52).

1.40. Komisia by tiež chcela zdôrazniť, že v prípade oblasti súdržnosti sa zvýšil podiel projektov, v ktorých sa nezistili žiadne chyby, a celkové hodnotenie Dvora audítorov, pokiaľ ide o systémy dohľadu a kontroly, sa zlepšilo z „neúčinného“ na „častočne účinné“.

Pokiaľ ide o IACS, Komisia zastáva názor, že zavedenie režimov podpory, ktoré mali v minulosti vysokú úroveň rizika, ako je napríklad sektor olivového oleja, do systému jednotných platieb znížilo riziko nesprávnych výdavkov zrušením starého systému výrobných pomoci.

⁽⁴³⁾ Bývalé „vnútorné politiky“ teraz spadajú pod skupiny politík Výskum, energetika a doprava, Vzdelávanie a občianstvo a Hospodárske a finančné záležitosti (pozri **tabuľku 2.1**).

⁽⁴⁴⁾ Bývalé „vonkajšie opatrenia“ teraz spadajú pod skupinu politík Vonkajšia pomoc, rozvojová pomoc a rozšírenie (pozri **tabuľku 2.1**).

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

1.41. Dvor audítorov zdôrazňuje, že audity v oblastiach poľnohospodárstva a prírodných zdrojov, politik súdržnosti, výskumu a dopravy, ako aj vzdelávania a občianstva poukazujú na to, že komplikované alebo nejasné kritéria oprávnenosti, ako aj zložité právne požiadavky majú výrazný dosah na zákonnosť a/alebo správnosť príslušných transakcií ⁽⁴⁵⁾.

Hodnotenie pokroku na dosiahnutie účinného rámca vnútornej kontroly Spoločenstva

Úvod

1.42. Z bodu 1.39 a **tabuľky 1.3** vyplýva, že väčšina výdavkov podľa hodnoty má len čiastočne účinný alebo úplne neúčinný dohľad a kontrolu a v príslušných transakciách sa naďalej vyskytuje významná chybovosť. Vo výročnej správe za rok 2007 a za predchádzajúce roky sa však uvádza, že:

- a) systémy vnútornej kontroly Komisie sa postupne zlepšujú (napr. výročné správy o činnosti – pozri body 2.8, 2.10 až 2.12 a 2.37) alebo zostávajú na vysokej úrovni (napr. dodržiavanie štandardov vnútornej kontroly – pozri body 2.25 a 2.39);
- b) Komisia dosiahla pokrok pri plnení akčného plánu na zavedenie integrovaného rámca vnútornej kontroly (pozri body 2.29 až 2.36 a 2.39);
- c) Komisia v posledných rokoch zlepšila riadenie rozpočtu (pozri body 3.4, 3.6, 3.11, 3.15 a 3.30 až 3.32).

Tieto zdanlivo protikladné zistenia a analyzujú v nasledujúcich bodoch.

1.41. Hlavným prvkom programu Komisie zameraného na lepšiu reguláciu je zjednodušenie. Od členských štátov sa tiež vyžaduje, aby zjednodušili kritériá oprávnenosti vo svojich národných programoch. Určitá úroveň zložitosti je však nevyhnutná a v budúcich diskusiách o tolerovateľnej úrovni rizika by sa mala brať do úvahy.

1.42. Hodnotenie Dvora audítorov sa týka účinnosti dohľadu a kontroly pri predchádzaní vzniku chýb. Rámec vnútorných kontrol Spoločenstva zahŕňa tie kontroly, ktoré sú nevyhnutné na odhaľovanie a korekciu chýb, ako aj kontroly určené na predchádzanie vzniku chýb. Komisia posúdi vplyv tohto rámca na účinnosť systémov ako celku.

Napríklad kontrolná stratégia v oblasti výskumu energie a dopravy, ktorá je podrobne opísaná vo výročných správach o činnosti vypracovaných Generálnym riaditeľstvom pre výskum, sa zameriava na odhaľovanie a korekciu chýb tak, aby po úplnej implementácii tejto stratégie v priebehu obdobia štyroch rokov zabezpečovala, že reziduálna chybovosť neprekročí prah významnosti.

V oznámení, ktoré Komisia uverejní koncom roka 2008, sa bude skúmať úroveň reziduálneho rizika (chyby, ktoré zostanú neopravené), ktorú možno akceptovať.

⁽⁴⁵⁾ Napríklad z dôvodu zložitých podmienok oprávnenosti sa chyby vyskytovali častejšie v príslušných transakciách Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka (EPFRV), ktoré preskúmal Dvor audítorov, než v transakciách financovaných z Európskeho poľnohospodárskeho záručného fondu (EPZF), ktoré rovnako preskúmal Dvor audítorov. Pokiaľ ide o výdavky v rámci EPZF, Dvor audítorov odhaduje, že hodnota miery chybovosti je mierne pod 2 %, zatiaľ čo v prípade výdavkov v rámci EPFRV sa odhaduje, že je výrazne nad touto úrovňou (pozri bod 5.13 tejto výročnej správy a bod 1.42 výročnej správy za rozpočtový rok 2006).

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Rámec dohľadu a kontroly ⁽⁴⁶⁾

1.43. Z rozpočtu EÚ sa uhrádzajú platby miliónom jednotlivých konečných príjemcov. Platby sa uhrádzajú podľa toho, či koneční príjemcovia dodržiavajú právne alebo zmluvné požiadavky (prijímatelia alebo náklady musia spĺňať niekedy zložité pravidlá oprávnenosti), ako aj na základe presnosti a existencie príslušných činností a/alebo nákladov. Niektoré z týchto podmienok financovania sú určené pravidlami Spoločenstva vrátane pravidiel všeobecného použitia, ako napr. smerníc o verejnom obstarávaní, pričom o ďalších rozhodujú členské štáty. Konečným príjemcom sa platby uhrádzajú buď priamo (napríklad v prípade priameho hospodárenia), alebo preplatením žiadostí oprávnených výdavkov orgánmi členských štátov (najmä v prípade spoločného hospodárenia).

1.44. Platby sú zákonné a správne, ak sa dodržia tieto podmienky a správni príjemcovia dostanú správne sumy v správny čas. To si vyžaduje primeraný dohľad a kontrolu. Komisia zodpovedá za zabezpečenie správneho plnenia rozpočtu – výdavky sú zákonné a správne a využívajú sa hospodárne, efektívne a účinne. V prípade asi 80 % výdavkov – politiky súdržnosti a poľnohospodárstvo – o úlohu plnenia rozpočtu sa Komisia delí s členskými štátmi, čo v praxi znamená, že členské štáty majú konkrétne povinnosti vyberať projekty na financovanie, vykonávať platby a prevádzkovať systémy kontroly, ktoré riadia riziká účinne, a podávať správy o výsledkoch.

1.45. Faktory, ktoré ovplyvňujú, či sa chyby vyskytnú, alebo im systémy kontroly zabránia, alebo ich odhalia a opraví, sú rôzne. Patria medzi ne zložitosť pravidiel oprávnenosti a povinnosti, ktoré musia príjemcovia dodržať, a ich oboznámenosť s nimi; spôsob predkladania a spracovania žiadostí; počet a rozsah vykonávaných kontrol; rozsah sankcií voči príjemcom, ktorí nadhodnotili svoje žiadosti, keď sa chyby zistia a zviditeľnenie – a s ním súvisiaci odrádzajúci účinok – postupov kontroly. Dobré vypracované pravidlá a nariadenia, ktoré možno jednoznačne vykladať a jednoducho uplatňovať, preto znižujú riziko chýb.

⁽⁴⁶⁾ Stanovisko Dvora audítorov č. 2/2004 k modelu jednotného auditu (a návrh rámca vnútornej kontroly Spoločenstva).

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

1.46. Bez ohľadu na spôsob hospodárenia systémy dohľadu a kontroly zodpovedajú rámcu, ktorý sa skladá z troch širokých funkčných úrovní:

- a) kontroly na *primárnej úrovni*, ktorými sa kontroluje, či koneční príjemcovia dodržiavajú právne požiadavky;
- b) kontroly na *sekundárnej úrovni*, ktorými sa kontroluje účinnosť kontrol na primárnej úrovni;
- c) *celkový dohľad* Komisie, ktorý má zabezpečiť, že si členské štáty a/alebo generálne riaditeľstvá Komisie plnia svoje povinnosti a zodpovednosti za riadenie rozpočtu ⁽⁴⁷⁾.

Fungovanie jednotlivých stupňov kontroly

1.47. Z charakteru výdavkov EÚ vyplýva, že hlavné riziko chýb je na úrovni konečného príjemcu, ktorý úmyselne, nedbalo alebo neúmyselne žiada o preplatenie výdavkov, ktoré sú neoprávnené z dôvodu nesplnenia regulačných podmienok alebo nie sú riadne zdokumentované, prípadne sú nesprávne vypočítané. To potvrdzujú zistenia z predchádzajúcich auditov Dvora audítorov, ako aj zistenia v tejto výročnej správe (pozri body 5.12 až 5.16, 6.22 až 6.27, 7.14 až 7.22, 8.9, 9.8 až 9.11 a 10.16 až 10.19). Nielenže je hlavné riziko na tejto úrovni, ale chyby možno často spoľahlivo odhaliť len na mieste, takže administratívne kontroly sú len čiastočne účinné. To spolu so skutočnosťou, že sa každý rok uhradí niekoľko miliónov platieb, znamená, že vykonávanie kontrol na primárnej úrovni je nákladné. Medzi celkovými nákladmi na kontroly a ich rozsahom je priama závislosť.

1.48. Kontroly na mieste vykonávané na tejto úrovni často predstavujú len malý podiel (zvyčajne 5 až 10 % za rok v závislosti od oblasti) jednotlivých žiadostí. Dvor audítorov zistil nedostatky kontrol v oblasti poľnohospodárstva (pozri body 5.27, 5.28, 5.30 až 5.32 a 5.34 až 5.36, 5.48) a politik súdržnosti (pozri bod 6.29), ktoré zodpovedajú nedostatkom na úrovni orgánov členských štátov. Prípady nedostatočnej kvality kontrol na primárnej úrovni sa zistili aj pri priamom hospodárení, vrátane kontrol na úrovni Komisie, ktoré sa týkajú preplácania nákladov príjemcom v oblasti výskumu, kde tieto kontroly nefungujú uspokojivo (body 7.29 a 7.30), a nedostatočnej kvality auditov jednotlivých žiadostí, ktoré vykonávajú nezávislí audítori (pozri body 7.32 a 7.33 a 10.29 a 10.30).

1.47. Komisia súhlasí s tým, že administratívne kontroly žiadostí o náhradu nákladov môžu byť pri predchádzaní vzniku chýb len čiastočne účinné. Rámec vnútorných kontrol Komisie preto zvýši vierohodnosť, pokiaľ ide o zákonnosť a správnosť výdavkov na viacročnom základe, prostredníctvom vyššieho počtu kontrol na mieste.

Pozri tiež odpovede na body 5.12 až 5.16, 6.23 až 6.27, 7.15 až 7.22, 8.9, 9.8 až 9.10 a 10.16.

1.48. Zatiaľ čo platí, že kontroly na mieste sa zriedkakedy vykonávajú u všetkých príjemcov schémy, pokiaľ ide o všetky individuálne nároky, regulačné administratívne kontroly sa vykonávajú vždy. Je to preto, lebo kontroly na mieste sú príliš nákladné.

Odporúčaná frekvencia kontrol na primárnej úrovni vykonávaných na mieste je v prípade výdavkov na štrukturálne opatrenia oveľa vyššia, než navrhuje Dvor audítorov, ako sa uvádza v usmernení o vhodnom postupe overovania hospodárenia na obdobie rokov 2000 – 2006.

Pripomienky Dvora audítorov sa týkajú najmä chýb, ktoré sa dajú odhaliť len kontrolami na mieste, ktoré sú však príliš nákladné na to, aby sa mohli vykonať pred vyplatením každého nároku. Od príjemcov možno vyžadovať, aby spolu so svojím konečným nárokom predložili osvedčenie vydané nezávislým audítorom.

⁽⁴⁷⁾ Celkový dohľad Komisie môže vychádzať z kontrol na primárnej a sekundárnej úrovni.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Zavedením osvedčení o audite od šiesteho rámcového programu sa v oblasti výskumu, energie a dopravy významne posilnili systémy kontroly.

Komisia súhlasí s tým, že spoľahlivosť osvedčenia o audite šiesteho rámcového programu (6. RP) nie je celkom uspokojivá vzhľadom na zostávajúcu mieru chýb zaznamenaných pri auditoch. Celková miera chýb v 6. RP je však nižšia ako miera chýb zaznamenaných pri neosvedčených žiadostiach o náhradu nákladov súvisiacich s piatym rámcovým programom (5. RP). Naznačuje to, že osvedčenia o audite skutočne prispievajú k zlepšeniu presnosti žiadostí o náhradu nákladov.

V prípade siedmeho rámcového programu (7. RP) Komisia pokračovala v zlepšovaní spoľahlivosti osvedčení o audite pomocou „dohodnutých postupov“, v ktorých podrobne stanovila činnosť auditu, ktorú majú vykonávať certifikační audítori, a nabádala na dobrovoľnú certifikáciu metodiky vykazovania nákladov.

1.49. Z charakteru kontrol na primárnej úrovni vyplýva, že nedostatočnú kvalitu na tejto úrovni nemožno priamo kompenzovať kontrolami na sekundárnej úrovni. Účinnosť kontrol na sekundárnej úrovni ovplyvňuje schopnosť presadiť primerané kontrolné opatrenia na primárnej úrovni, a nie schopnosť odhaliť a opraviť jednotlivé chyby. Pri auditoch Dvora audítorov za rozpočtový rok 2007 sa opätovne zistilo, že sekundárne kontroly zo strany členských štátov a revízne kontroly zo strany Komisie ⁽⁴⁸⁾ nedosahujú želanú účinnosť. Dvor audítorov zistil napríklad nedostatky v:

- a) rozhodnutiach Komisie o zhode v oblasti poľnohospodárstva (pozri body 5.47 a 5.48);

1.49. Dohľad Komisie sa zameriava na zlepšovanie systémov riadenia a kontroly tak, aby predchádzali vzniku chýb alebo ich odhaľovali a korigovali, ako to odporúča Dvor audítorov, a zameriava sa aj na zabezpečenie prijatia potrebných nápravných opatrení. Dohľad sa nezameriava na priame odhaľovanie jednotlivých chýb.

- a) Zistenia Dvora audítorov uvedené v odsekoch 5.47 a 5.48 súvisia s mechanizmom zhody zúčtovania v poľnohospodárstve, a preto možno tieto prípady považovať za nedostatky tohto mechanizmu. Komisia zastáva názor, že mechanizmus funguje dobre a v plnej miere dosahuje cieľ, na ktorý bol určený, a tým je vylúčenie výdavkov, ktoré neboli vynaložené v súlade s pravidlami Spoločenstva, z financovania Spoločenstva.

Okrem toho, ak je v dôsledku zhody zúčtovania možné odhaliť neoprávnené platby príjemcom, členské štáty majú povinnosť zabezpečiť vymáhanie týchto prostriedkov od týchto príjemcov. V prípade, že vymáhanie týchto prostriedkov od príjemcov nie je potrebné, pretože finančná korekcia sa týka výlučne nedostatkov v systéme správy a kontroly členského štátu, a nie neoprávnených platieb, sú tieto korekcie dôležitým prostriedkom na zlepšenie systémov členských štátov a na predchádzanie výskytu alebo odhaľovanie a vymáhanie neoprávnených platieb, ktoré boli vyplatené príjemcom.

Pozri tiež odpovede na body 5.47 a 5.48.

⁽⁴⁸⁾ Netýka sa to oddelenia vnútorného auditu Komisie a útvarov vnútorného auditu.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

- b) auditoch výdavkov na politiky súdržnosti (pozri body 6.30 a 6.31);

- c) následných finančných auditoch v oblasti výskumu, energetiky a dopravy (pozri bod 7.34)

- d) a predbežných vyhláseniach o vierohodnosti týkajúcich sa kvality riadenia a v príslušných monitorovacích kontrolách (pozri body 9.16, 9.17 a 9.20).

1.50. Slabú kvalitu kontrol na primárnej a sekundárnej úrovni nemôže kompenzovať dohľad Komisie. Účelom tohto dohľadu je zabezpečiť zavedenie primeraných kontrol na primárnej a sekundárnej úrovni a ich účinnosť. Nedostatky na nižších úrovniach by sa mali určiť (napr. vo výročnej správe o činnosti generálneho riaditeľstva) a mali by sa prijať nápravné opatrenia na ich odstránenie (pozri bod 2.40). Dohľad sa vykonáva na rôznych úrovniach v rámci Komisie: na generálnych riaditeľstvách, ktoré sú zapojené do spoločného hospodárenia, a na najvyššej úrovni Komisie týkajúcej sa jednotlivých generálnych riaditeľstiev.

1.51. Tento proces komplikujú faktory priamo súvisiace s počtom príjemcov, zložitou pravidlami, s tým, ako ťažko možno overiť ich dodržiavanie, a s odrádzajúcim účinkom finančných korekcií a sankcií.

- b) Komisia zastáva názor, že audity, ktoré preskúmal Dvor audítorov v oblasti súdržnosti, vo väčšine prípadov viedli k účinným nápravným opatreniam a prakticky využiteľným výsledkom. Okrem toho vo výročných správach o činnosti príslušných generálnych riaditeľstiev sa podrobne uvádzajú výsledky činnosti auditu, a to najmä nápravných opatrení, pozastavení platieb a finančných korekcií.

Pozri tiež odpovede na body 6.30 a 6.31.

- c) Generálne riaditeľstvá pre výskum značne zvýšili svoje úsilie v oblasti auditu v roku 2007 a splnili svoje ročné ciele.

V súčasnosti sa pozornosť obracia na korekciu zistených chýb. Generálne riaditeľstvá pre výskum sa aktívne usilujú zlepšiť nástroje monitorovania a vydávajú presnejšie administratívne a finančné usmernenia. Predpokladá sa, že tieto usmernenia zlepšia účinnosť a úplnosť procesu vymáhania (vrátane extrapolácie a následnej kontroly zistení Dvora audítorov).

- d) Generálne riaditeľstvo pre spravodlivosť, slobodu a bezpečnosť zlepšilo svoje usmernenia a vypracovalo akčný plán na ukončenie monitorovacích návštev. Pozri odpovede na body 9.16, 9.17 a 9.20.

1.50. V poľnohospodárstve sa nedostatky v systémoch riadenia a kontroly jednotlivých členských štátov zisťujú prostredníctvom postupov zhody zúčtovania a môžu viesť k uloženiu finančných korekcií členským štátom. Tieto korekcie sú dôležitým prostriedkom na zlepšenie systémov členských štátov a na predchádzanie výskytu alebo odhaľovanie a vymáhanie neoprávnených platieb, ktoré boli vyplatené príjemcom.

V oblasti súdržnosti koná Komisia v súlade s odporúčaniami Dvora audítorov. Svoju prácu v oblasti auditu zameriava na zlepšenie účinnosti kontrol na primárnej úrovni a súčasne investuje do preventívnych činností, ako je poradenstvo o vhodných postupoch a odborná príprava vnútroštátnych orgánov. Podniká tiež kroky na zmiernenie rizika nedostatočne fungujúcich systémov prostredníctvom uplatňovania finančných korekcií. Komisia identifikuje systémy s podstatnými nedostatkami a vo výročných správach o činnosti príslušných generálnych riaditeľstiev predstavuje nápravné opatrenia, ktoré sa majú prijať na ich odstránenie.

Pozri tiež odpoveď na bod 2.40.

1.51. Tieto riziká sú spojené s niektorými oblasťami politiky a je potrebné s nimi počítať a zohľadniť ich pri určovaní stratégie kontroly, najmä v kontexte viacročných programov.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Náklady na kontroly a ich prínos by mali byť vyvážené a schválené

1.52. V stanovisku č. 2/2004 Dvor audítorov odporučil, že v systémoch kontroly výdavkov Spoločenstva by mala byť rovnováha medzi nákladmi na kontroly a ich prínosom z hľadiska znižovania rizika chýb v transakciách na primeranú úroveň (reziduálne riziko). To si vyžaduje, aby si všetky strany zúčastnené na rozpočtovom procese uvedomili, že:

- a) nemožno skontrolovať všetkých konečných príjemcov na mieste, a preto vždy bude existovať isté reziduálne riziko chýb. Hlavnou úlohou je stanoviť vhodnú (priateľnú) úroveň tohto rizika pri zohľadnení charakteru rôznych typov výdavkov, zložitosti existujúcich pravidiel a odrádzajúceho účinku dostupných sankcií;
- b) náklady na kontrolu sú dôležité, či už sa hradia z rozpočtu EÚ, členských štátov, alebo prijímateľských krajín;
- c) rovnováha medzi nákladmi a reziduálnym rizikom v jednotlivých výdavkových oblastiach je taká dôležitá, že by sa mala schváliť v mene občanov Únie na politickej úrovni (t. j. rozpočtovým orgánom/orgánom udeľujúcim absolutórium);
- d) ak schému nemožno uspokojivo realizovať za primerané náklady a s prijateľným rizikom, mala by sa prehodnotiť.

1.53. Stanovenie rámca vnútornej kontroly založeného na týchto racionálnych zásadách by umožnilo definovať systémy kontroly z hľadiska toho, čo majú dosiahnuť ⁽⁴⁹⁾ (ciele výstupu), ako aj z hľadiska kritérií, na základe ktorých sa hodnotí a kontroluje ich výkonnosť.

1.54. Dvor audítorov odporúča Komisii, aby dokončila analýzu nákladov na kontroly a rôznych stupňov rizík inherentných pre jednotlivé výdavkové oblasti ⁽⁵⁰⁾. Podľa názoru Dvora audítorov by bol realistický, transparentný, racionálny a hospodárny prístup k riadeniu rizika v prospech prispievateľov aj príjemcov.

1.52. Komisia súhlasí s odporúčaniami uvedenými v stanovisku Dvora audítorov č. 2/2004 a implementuje ich do svojho akčného plánu na vytvorenie integrovaného rámca vnútornej kontroly, ako ho predstavuje vo svojej správe o pokroku [KOM(2008) 110 v konečnom znení]. Pokračuje vo svojej práci týkajúcej sa nákladov a prínosu kontrol podľa bodu 10 uvedeného akčného plánu a koncom roka 2008 začne znovu diskusiu o tolerovateľnom riziku.

- b)** Najmä náklady na kontroly na mieste sú vysoké.

1.53. Komisia preskúma túto myšlienku. Súčasné usmernenie v oblasti politiky súdržnosti už podporuje prístup orientovaný na výsledky vo vzťahu ku kontrolám založeným na zaznamenávaní chybovosti a jej zmien v priebehu času. Okrem toho sa v právnych predpisoch na obdobie rokov 2007 – 2013 vyžaduje monitorovanie a vykazovanie chybovosti. V poľnohospodárstve sa podrobne monitorujú výsledky kontrol podľa IACS.

⁽⁴⁹⁾ Tiež z hľadiska cieľov výstupov reziduálneho rizika, a nie vstupov (t. j. percento žiadostí, ktoré sa majú skontrolovať), ako je to v súčasnosti [pozri bod 2.42 písm. b)].

⁽⁵⁰⁾ Komisia uverejní oznámenie v tejto veci v októbri 2008.

KAPITOLA 2

Systém vnútornej kontroly Komisie

OBSAH

	<i>Bod</i>
Úvod	2.1
Kontrolné zistenia týkajúce sa vyhlásenia vedenia Komisie	2.2 – 2.23
Súhrnná správa Komisie	2.2 – 2.5
Výročné správy o činnosti a vyhlásenia generálnych riaditeľov	2.6 – 2.23
Prípravný proces	2.8
Vyhlásenia generálnych riaditeľov	2.9 – 2.14
Ukazovatele zákonnosti a správnosti	2.15
Uistenie získané z ročných súhrnov	2.16 – 2.20
Kritériá významnosti a kritériá na definovanie výhrad	2.21 – 2.23
Štandardy vnútornej kontroly Komisie	2.24 – 2.28
Dodržiavanie základných požiadaviek	2.25
Účinnosť ku koncu roku 2007	2.26
Účinnosť a prechod k revidovaným štandardom	2.27 – 2.28
Akčný plán	2.29 – 2.36
Všeobecné hodnotenie	2.29
Hodnotenie opatrení	2.30 – 2.33
Implementácia opatrení pokročila...	2.30
... s jednou významnou výnimkou	2.31 – 2.33
Prvé hodnotenie vplyvu akčného plánu	2.34 – 2.36
Celkové závery a odporúčania	2.37 – 2.42
Závery	2.37 – 2.40
Odporúčania	2.41 – 2.42

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

ÚVOD

2.1. Táto kapitola obsahuje informácie o pokroku Komisie v roku 2007, čo sa týka zlepšenia účinnosti ich systémov dohľadu a kontroly vo všetkých generálnych riaditeľstvách s cieľom zabezpečiť zákonnosť a správnosť transakcií financovaných z rozpočtu EÚ. Analyzuje sa v nej najmä, do akej miery:

- a) kontrolné zistenia Dvora audítorov potvrdzujú vyhlásenia vedenia vo výročných správach o činnosti a vyhláseniach generálnych riaditeľov, ako aj v súhrnnej správe Komisie (body 2.2 až 2.14);
- b) bola Komisia úspešná pri zvyšovaní uistenia o zákonnosti a správnosti používaním ukazovateľov, príslušných kritérií významnosti a ročných súhrnov (body 2.15 až 2.23);
- c) Komisia pokročila v implementácii štandardov vnútornej kontroly a integrovaného rámca vnútornej kontroly a do akej miery dokázala preukázať ich dosah na výdavky v roku 2007 (body 2.24 až 2.36).

2.1.

- c) *Zavedené systémy vnútornej kontroly s obmedzeniami opísanými vo výročných správach o činnosti za rok 2007 poskytujú primerané uistenie, že sa zdroje pridelené na činnosti Komisie použili na plánovaný účel a v súlade so zásadami riadneho finančného hospodárenia. Uplatňované kontrolné postupy a opatrenia prijaté na základe zistení auditu Dvora audítorov poskytujú potrebné uistenia o zákonnosti a správnosti uskutočnených transakcií.*

Komisia prijíma opatrenia s cieľom ďalej zlepšiť jej systém vnútornej kontroly na základe jej vlastných skúseností a s cieľom odstrániť problémy, na ktoré upozornili audítori. Medzi opatrenia prijaté v roku 2007 patrila revízia štandardov vnútornej kontroly pre účinné riadenie, pokračovanie v realizácii Akčného plánu na vytvorenie integrovaného rámca vnútornej kontroly a revidovaných usmernení pre výročné správy o činnosti.

Komisia rieši problémy, ako sú napríklad problémy zdôraznené vo výhradách poverených povoliujúcich úradníkov. Zreteľnejšie objasní dôvody rozdielnych názorov medzi výročnou správou Dvora audítorov, ktorú požaduje Zmluva o ES, a viacročnými stanoviskami riaditeľov, v ktorých sa zohľadňujú opatrenia prijaté s cieľom odhaliť a opraviť chyby, ktoré sa vyskytnú počas roka.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

KONTROLNÉ ZISTENIA TÝKAJÚCE SA VYHLÁSENIA
VEDENIA KOMISIE**Súhrnná správa Komisie**

2.2. Prijatím súhrnnej správy Komisia preberá politickú zodpovednosť za plnenie rozpočtu, ktoré zabezpečujú generálni riaditelia ⁽¹⁾. Komisia zastáva názor, že „uplatnené kontrolné postupy poskytujú potrebné záruky v súvislosti so zákonnosťou a správnosťou uskutočnených transakcií, za ktoré nesie v zmysle článku 274 Zmluvy o ES celkovú zodpovednosť“.

2.3. Uznáva však, že je potrebné vyvíjať úsilie na vyriešenie viacerých nedostatkov, najmä tých, ktoré sú zdôraznené vo výhradách poverených povolujúcich úradníkov, ako aj nedostatkov, ktoré patria do rozpočtových oblastí, ktoré podľa názoru Dvora audítorov neboli uspokojivé. V tejto súvislosti Dvor audítorov zastáva názor, že rozsah niektorých výhrad by mal byť väčší ako rozsah výhrad, ktoré predložili generálni riaditelia Komisie (bod 2.12 a **tabuľka 2.1**).

2.3. Komisia víta lepšie hodnotenie Dvora audítorov uvedené v tabuľke 2.1 týkajúce sa dôkazov poskytnutých generálnymi riaditeľmi vo výročných správach o činnosti za rok 2007 v súvislosti so závermi Dvora audítorov, pokiaľ ide o DAS.

Komisia sa domnieva, že rozsah možných výhrad bol v súlade s kritériami, ktoré stanovila (pozri odpoveď na bod 2.12).

V súhrnnej správe sa zohľadňujú výhrady, ktoré uviedli generálni riaditelia vo svojich výročných správach o činnosti za rok 2007, a pripomienky Dvora audítorov vo výročnej správe za rok 2006. Komisia tak môže konštatovať, že zavedené systémy vnútornej kontroly poskytujú spolu s obmedzeniami uvedenými vo výročných správach o činnosti za rok 2007 dostatočné uistenie, že sa zdroje pridelené na činnosti Komisie použili na ich plánovaný účel a v súlade so zásadami riadneho finančného hospodárenia.

⁽¹⁾ Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade a Dvoru audítorov – Súhrn výsledkov Komisie v oblasti riadenia za rok 2007, KOM(2008) 338 v konečnom znení, 4.6.2008.

Tabuľka 2.1 – Vývoj dôkazov uvedených vo výročných správach o činnosti generálnych riaditeľstiev Komisie pre vyhlásenia o vierohodnosti Dvora audítorov

Skupina politiky ⁽¹⁾	Najdôležitejšie výhrady generálnych riaditeľov (zahrnuté vo vyhláseniach)	2005	2006	2007		Vplyv týchto najdôležitejších výhrad na uistenie generálnych riaditeľov podľa názoru Dvora audítorov ⁽²⁾			Iné významné nedostatky, ktoré odhalil Dvor audítorov pri svojom audite a/alebo Komisia (nezahrnuté vo vyhláseniach)	2005	2006	2007		Dôkaz uvedený vo výročnej správe o činnosti pre závery auditu Dvora audítorov ⁽³⁾		
						2005	2006	2007						2005	2006	2007
Poľnohospodárstvo a prírodné zdroje	— Nedostatočná implementácia IACS v Grécku	x	x	x	}	B	B	B	— Systémy riadenia a kontroly v členských štátoch týkajúce sa rozvoja vidieka — K systémom kontroly, inšpekcie a sankcií týkajúcim sa zdrojov rybného hospodárstva: údaje o úlovkoch sú nekompletné a nespoľahlivé, systémy inšpekcie neposkytujú uistenie		x		}	B ⁽⁵⁾ C ⁽⁶⁾	B ⁽⁵⁾ C ⁽⁶⁾	B
	— Výdavky v rámci rozvoja vidieka			x												
Súdržnosť	— ESF: systémy riadenia a kontroly (2000/2006)	x Spojené kráľovstvo	x Španielsko, Škótsko (Spojené kráľovstvo), Švédsko, Slovensko, Slovinsko, Lotyšsko, Kalábria a Lazio (Taliansko)	x Španielsko, Spojené kráľovstvo, Francúzsko, Taliansko, Slovensko, Portugalsko, Belgicko a Luxembursko	}	B	B	B	— Riziká spojené s uzatvorením programovacieho obdobia na roky 1994 – 1999 a/alebo významné nedostatky v implementácii nariadenia (ES) č. 2064/97 — Systémy riadenia a kontroly v členských štátoch (2000/2006) ⁽⁴⁾	x			}	C	C	B
	— EFRR: systémy riadenia a kontroly (2000/2006)	x Spojené kráľovstvo a Španielsko	x Anglicko a Škótsko (Spojené kráľovstvo)	x Česká republika, Fínsko, Nemecko, Grécko, Írsko, Taliansko, Luxembursko, Poľsko, Slovensko a Španielsko												
	— INTERREG: systémy riadenia a kontroly (2000/2006)		x Všetky programy (okrem IIIB Severozápadná Európa a Azory, Kanárske ostrovy a Madeira)	x celkovo 51 programov												
	— Kohézne fondy: systémy riadenia a kontroly (2000/2006)	x Grécko	x Španielsko	x Bulharsko, Česká republika, Slovensko, Maďarsko a Poľsko												
Výskum, energetika a doprava	— Nedostatočné uistenie/nedostatky v riadení v rámci národných agentúr	x	x		}	B	B	B	— Frekvencia výskytu chýb v prípade 6. rámcového programu pre výskum ⁽⁴⁾	x			}	B	B	B
	— Nedostatočné dôkazy na určenie zostávajúcej úrovne chýb v súvislosti s presnosťou žiadostí o preplatenie nákladov	x	x 6. rámcový program	x 6. rámcový program												
	— Frekvencia výskytu chýb (oprávnenosť) v žiadostiach o preplatenie nákladov pri zmluvách na výskum	x 5. rámcový program	x 5. rámcový program													

Skupina politiky ⁽¹⁾	Najdôležitejšie výhrady generálnych riaditeľov (zahrnuté vo vyhláseniach)	2005	2006	2007		Vplyv týchto najdôležitejších výhrad na uistenie generálnych riaditeľov podľa názoru Dvora audítorov ⁽²⁾			Iné významné nedostatky, ktoré odhalil Dvor audítorov pri svojom audite a/alebo Komisia (nezahrnuté vo vyhláseniach)	2005	2006	2007		Dôkaz uvedený vo výročnej správe o činnosti pre závery auditu Dvora audítorov ⁽³⁾		
						2005	2006	2007						2005	2006	2007
Vonkajšia pomoc, rozvoj a rozšírenie	— Právne postavenie a zodpovednosť zmluvného partnera v rámci realizácie príspevku EÚ k štvrtému pilieru misie UNMIK v Kosove — PHARE: Potenciálne nezrovnalosti v riadení fondov PHARE určitými implementačnými agentúrami v Bulharsku	x		x	}	A	A	A	— Systémy dohľadu a kontroly na zákonnosť a správnosť príslušných transakcií na úrovni implementačných organizácií je potrebné ďalej zlepšovať, aby boli plne funkčné		x	x	}	B	B	B
Vzdelávanie a občianstvo	— Chýbajúci štrukturovaný systém následnej kontroly a kontrol na mieste v GR, ako aj kontrol vykonávaných na zastupiteľstvách počas väčšiny roku – 10 z 12 mesiacov — Nedostatky v systémoch riadenia a kontroly Európskeho fondu pre utečencov v Taliansku pre programovacie obdobie 2000 – 2004 a 2005 – 2007 — Neposkytujú primeranú istotu o zákonnosti a správnosti príslušných operácií realizovaných 14 členskými štátmi v rámci Európskeho fondu pre utečencov II (2005 – 2007) — Nedostatky v systémoch riadenia a kontroly Európskeho fondu pre utečencov	nevzťahuje sa ⁽¹⁾		x x x x (Taliansko)	}	nevzťahuje sa		B	— Nedostatky v hodnotení Komisie predbežných vyhlásení predložených členskými štátmi pre program celoživotného vzdelávania	nevzťahuje sa		x	}	nevzťahuje sa		B
Hospodárske a finančné záležitosti	— Možnosť, že požiadavky doplnkovosti nie sú dostatočne dodržané v prípade jednej finančnej aktivity realizovanej externým orgánom — Miera zostatkových chýb v súvislosti s presnosťou žiadostí o preplatenie nákladov v šiestom rámcovom programe pre výskum – FP6 — Neuspokojivé fungovanie financovania európskej štandardizácie	nevzťahuje sa ⁽¹⁾		x x x	}	nevzťahuje sa		B		nevzťahuje sa			}	nevzťahuje sa		A
Správne výdavky	— Implementácia štandardov pre vnútornú kontrolu delegáciami EÚ	x	x		}	A	A	A	— Nedostatky v systémoch dohľadu a kontroly v delegáciách EÚ ⁽⁴⁾		x		}	A	A	A

Kľúč:

⁽¹⁾ Dvor audítorov sa rozhodol zoskupiť špecifické hodnotenia na účely DAS okolo skupín politík. Tieto zodpovedajú rôznym kapitolám v tohtoročnej výročnej správe, ale nie vždy umožňujú priame porovnanie s údajmi rovnakej tabuľky vo výročnej správe Dvora audítorov za rok 2006.

⁽²⁾ Vplyv týchto najdôležitejších výhrad na uistenie generálnych riaditeľov podľa názoru Dvora audítorov:

A: Primeraná istota, že systémy vnútornej kontroly zaisťujú zákonnosť a správnosť príslušných transakcií bez výhrad alebo bez závažných výhrad.

B: Primeraná istota s výhradami týkajúcimi sa zistených nedostatkov systémov vnútornej kontroly.

C: Žiadna istota.

⁽³⁾ Dôkazy predložené vo výročnej správe o činnosti na podporu záverov auditu Dvora audítorov:

A: Dostatočné dôkazy pre závery Dvora audítorov týkajúce sa DAS (jasné a jednoznačné).

B: Podporné dôkazy pre závery Dvora audítorov týkajúce sa DAS po korekciách.

C: Žiadne podporné dôkazy pre závery Dvora audítorov týkajúce sa DAS.

⁽⁴⁾ Aj keď sú obsiahnuté vo výročných správach o činnosti.

⁽⁵⁾ Pri výdavkoch v rámci SPP, ak sa systém IACS uplatňuje správne.

⁽⁶⁾ Pri výdavkoch v rámci SPP, ktoré nespádajú do systému IACS, alebo ak sa systém IACS neuplatňuje správne.

Zdroj: Dvor audítorov.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

2.4. Komisia uvádza, že v prípade štrukturálnych fondov predložila celkové údaje o finančných korekciách vykonaných na úrovni členských štátov tak, že členské štáty odobrali alebo vymáhali finančné prostriedky ⁽²⁾. Komisia by však mala vo svojej súhrnnej správe klásť väčší dôraz na nedostatky a nezrovnalosti v údajoch z členských štátov. Opatrenia na zlepšenie kvality informácií by sa preto nemali obmedzovať len na Komisiu, ako sa uvádza v súhrnnej správe, ale mali by sa rozšíriť aj na členské štáty (pozri tiež body 1.42, 2.31 až 2.33 a 3.26 až 3.28).

2.5. Hodnotenie Komisie týkajúce sa niektorých viacročných cieľov sa líši od hodnotenia Dvora audítorov. Komisia napríklad vyhodnotila ciele týkajúce sa vytvorenia účinného systému vnútornej kontroly a podpory povinnosti zodpovedať sa prostredníctvom výročných správ o činnosti ako ukončené. Dvor audítorov však poznamenáva, že, hoci sa zaviedli štandardy vnútornej kontroly, účinnosť niekoľkých systémov dohľadu a kontroly pri predchádzaní alebo odhaľovaní a náprave chýb sa zatiaľ neprejavuje (pozri tiež bod 2.26) a že rozsah a hĺbka niektorých výhrad vo výročných správach o činnosti by mali byť väčšie, aby úplne odrážali ich potenciálny dosah (pozri bod 2.12).

ODPOVEDE KOMISIE

2.4. Príloha k výročnej správe za rok 2006 o štrukturálnych fondoch, na ktorú sa odvoláva súhrnná správa [KOM(2008) 338 v konečnom znení] a účtovné závierky za rok 2007 potvrdzujú, že sa v údajoch prijatých od členských štátov vyskytujú nedostatky a nezrovnalosti.

V súhrnnej správe za rok 2007 sa opakuje záväzok Komisie (pozri oddiel 3.1) predkladať Európskemu parlamentu štvrťročné správy o pokroku pri implementácii jej Akčného plánu na posilnenie úlohy dohľadu Komisie v rámci spoločného riadenia štrukturálnych opatrení [KOM(2008) 97 v konečnom znení]. Tieto štvrťročné správy obsahujú informácie o korekciách a vymáhaní, ktoré požadovala Komisia v oblasti spoločného riadenia, a druhá štvrťročná správa obsahuje informácie o odobrati a vymáhaní prostriedkov členskými štátmi v roku 2008 za predchádzajúci rok. Akčný plán Komisie obsahuje opatrenia zamerané na zlepšenie kvality informácií poskytovaných členskými štátmi.

Pozri aj odpovede na body 2.32, 2.33 a 3.26 a 3.27 až 3.28.

2.5. V súhrnnej správe Komisie [KOM(2008) 338 v konečnom znení, príloha 3] boli niektoré iniciatívy na dosiahnutie cieľov označené za ukončené. To neznamená, že Komisia neuvažuje o prijatí žiadnych ďalších opatrení na zlepšenie systémov vnútornej kontroly alebo výročných správ o činnosti v budúcnosti. Komisia sa zaviazala svoj systém vnútornej kontroly ďalej zlepšovať.

Komisia napríklad v roku 2007 ukončila dve špecifické iniciatívy v rámci cieľa podpory povinnosti zodpovedať sa prostredníctvom výročných správ o činnosti a zaviedlo sa nové opatrenie, ktoré spočíva v úsilí o jednotný prístup k závažným rizikám a dôkladnejšie riešenie vzťahu medzi chybovosťou, závažnosťou a výhradami.

Prijalo sa opatrenie týkajúce sa výročných správ o činnosti a súhrnnej správy. Generálni riaditelia teraz poskytujú úplnejšie vysvetlenia týkajúce sa ich prostredia, rizík, ktorým čelia, a celkového vplyvu na uistenie. Napríklad v oblastiach kohézie a poľnohospodárstva boli výhrady vo výročných správach o činnosti generálnych riaditeľov za rok 2007 podľa názoru Komisie v súlade so stanoveným kritériom závažnosti a vzťahovali sa na všetky systémy, v ktorých sa zistili závažné nedostatky. Náležite bol posúdený potenciálny vplyv výhrad.

Generálni riaditelia pred podpísaním svojich vyhlásení posudzujú účinnosť kontrolného rámca ako celku, a nielen jeho účinnosť pri zabráňovaní vzniku chýb.

Pozri aj odpovede na body 2.12, 2.25 a 2.26.

⁽²⁾ Odkaz na prílohu k správe o štrukturálnych fondoch, SEK(2007) 1456.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Výročné správy o činnosti a vyhlásenia generálnych riaditeľov

2.6. Dvor audítorov hodnotil pri skúmaní výročných správ o činnosti a vyhlásení generálnych riaditeľov, do akej miery predstavujú pravdivý obraz (t. j. bez významných skreslení) o účinnosti zavedených postupov. Konkrétne, či systémy dohľadu a kontroly poskytujú potrebné uistenie, pokiaľ ide o zákonnosť a správnosť uskutočnených operácií.

2.7. Preskúmali sa všetky výročné správy o činnosti a podrobne sa analyzovali správy z 15 generálnych riaditeľstiev.

Prípravný proces

2.8. V usmernení ⁽³⁾ pre výročné správy o činnosti za rok 2007 sa zdôraznila potreba, ktorú vyjadrili ústredné útvary Komisie, objasniť súvislosť medzi účinnosťou systémov vnútornej kontroly a základom, na ktorom stavajú vyhlásenia. V podstate väčšina generálnych riaditeľov podrobne vysvetlila „stavebné prvky“ alebo kľúčové prvky, z ktorých vychádzali pri svojom uistení.

Vyhlásenia generálnych riaditeľov

2.9. Všetci generálni riaditelia uviedli, že získali primeranú istotu, že zdroje, ktoré im boli pridelené, boli použité na dané účely a že vnútorné kontroly, ktoré zaviedli, zabezpečili zákonnosť a správnosť príslušných transakcií, v mnohých prípadoch boli predmetom výhrad. Dvor audítorov hodnotil základ týchto vyhlásení porovnaním ich pokrytia a dosahu s výsledkami vlastného auditu Dvora audítorov.

⁽³⁾ Oznámenie ústredných útvarov Komisie (generálny sekretariát, GR pre rozpočet a GR pre personál a administratívu) generálnym riaditeľom a vedúcim oddelení – Trvalé príkazy pre prípravu výročných správ o činnosti za rok 2007, SEK(2007) 1645 z 12.12.2007.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

2.10. Zo 40 vyhlásení za rok 2007, 13 ⁽⁴⁾ obsahuje jednu alebo viac výhrad, väčšina z nich sa týka nedostatkov v súvislosti so zákonnosťou a správnosťou príslušných transakcií. Celkový počet výhrad klesol z 20 (2006) na 17 (2007), aj keď ich spoločný finančný dosah sa zvýšil.

2.11. V prípade generálnych riaditeľstiev pre regionálnu politiku a pre zamestnanosť, sociálne záležitosti a rovnaké príležitosti sa celkový odhad finančne vyčísleného dosahu ich výhrad zvýšil približne zo 140 mil. EUR v roku 2006 na takmer 725 mil. EUR v roku 2007 ⁽⁵⁾. V prípade generálneho riaditeľstva pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka sa nová výhrada pre rok 2007 týkajúca sa výdavkov na rozvoj vidieka zakladá na informáciách z členských štátov, z ktorých vyplýva chybovosť vyššia ako 3 %. Tieto informácie však certifikačné orgány nepotvrdili alebo ich generálne riaditeľstvo neuznalo. Najvýznamnejšie výhrady v súvislosti so zákonnosťou a správnosťou príslušných transakcií sú uvedené v **tabuľke 2.1**.

2.12. Z tabuľky vidno, že výročné správy o činnosti poskytujú jasné a jednoznačné dôkazy len pre závery Dvora audítorov týkajúce sa DAS v oblasti správnych výdavkov a hospodárskych a finančných záležitostí. V prípade väčšiny oblastí politiky sa výročné správy o činnosti viac približujú k záverom príslušného špecifického hodnotenia DAS než v predchádzajúcich rokoch, najmä v prípade politiky poľnohospodárstva a kohéznej politiky. Dvor audítorov však upozorňuje, že rozsah a pôsobnosť týchto výhrad by mali byť širšie, aby plne zohľadňovali ich prípadný dosah a v mnohých oblastiach politiky sú ešte stále závery generálnych riaditeľov o zákonnosti a správnosti výdavkov EÚ pozitívnejšie, než samotné zistenia auditov Dvora audítorov.

2.11. Vo výročných správach o činnosti Generálneho riaditeľstva pre regionálnu politiku a Generálneho riaditeľstva pre zamestnanosť, sociálne záležitosti a rovnaké príležitosti sa uvádzajú rizikové sumy, čiže platby týkajúce sa systémov vykazujúcich nedostatky, ako aj kvantifikácia finančného vplyvu. Kvantifikácia finančného vplyvu sa realizuje pomocou stupnice korekcií paušálneho financovania pri výskyte nedostatkov v systémoch riadenia a kontroly. Komisia sa domnieva, že tento prístup umožňuje primerané posúdenie potenciálneho finančného vplyvu zistených nedostatkov.

Výhrady za rok 2007 k výdavkom v oblasti rozvoja vidieka vychádzali z informácií, ktoré členské štáty predložili do 31. marca 2008, ako aj výsledkov auditu Dvora audítorov.

V prípade rozpočtu na rok 2008 Komisia očakáva, že členské štáty predložia overené informácie do konca marca 2009.

2.12. Zatiaľ čo Dvor audítorov sa vo svojom každoročne vydávanom audítorskom stanovisku vyjadruje k zákonnosti a správnosti vykonaných transakcií (ako sa vyžaduje v Zmluve o ES), stanovisko generálnych riaditeľov sa zameriava na to, či sa finančné prostriedky použili na ich plánovaný účel, pričom sa zohľadňuje viacročný charakter kontrol a ich účinnosť pri odhalovaní a korekcií chýb. Generálni riaditelia vyjadrujú stanovisko manažmentu vychádzajúce z informácií, ktoré zahŕňajú audit Komisie, správy a pripomienky Dvora audítorov a v prípade potreby výsledky kontrol členských štátov.

Ako sa už uviedlo v odpovediach na body 2.3 a 2.5, Komisia sa domnieva, že výhrady uvedené vo výročných správach o činnosti generálnych riaditeľov za rok 2007 alebo absencia týchto výhrad boli v súlade so stanoveným kritériom závažnosti a vzťahovali sa na všetky systémy, v ktorých sa zistili závažné nedostatky. Potenciálny vplyv výhrad sa náležite posúdil.

⁽⁴⁾ Generálne riaditeľstvá AGRI, REGIO, EMPL, RTD, INFSO, ENTR, TREN, ENV, JLS, ECFIN, ELARG, COMM a DIGIT.

⁽⁵⁾ Celková suma rizikových platieb súvisiacich so systémami je 10 200 mil. EUR (približne 28 % výdavkov na oblasť súdržnosti). Generálne riaditeľstvá vyčíslili vplyv týchto výhrad na sumu 726 mil. EUR (2006 – 140 mil. EUR) na základe odhadovanej 5 až 10 % paušálnej korekcie.

Generálni riaditelia pred podpísaním svojich vyhlásení posúdia účinnosť kontrolného rámca ako celku, a nielen jeho účinnosť pri zabráňovaní vzniku chýb.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

2.13. Pokiaľ ide o oblasť politiky Vzdelávanie a občianstvo, uistenie, ktoré poskytli generálni riaditelia v určitých významných súvislostiach nezodpovedá zisteniam Dvora audítorov. Dvor audítorov zistil významné nedostatky v postupoch *predbežných* vyhlásení v rámci zodpovednosti generálneho riaditeľstva pre vzdelávanie a kultúru (pozri body 9.17 a 9.25), tieto nedostatky však nie sú uvedené ako výhrada generálneho riaditeľa. V prípade generálneho riaditeľstva pre komunikáciu je uvedená výhrada k nedostatku podrobných *následných* kontrol, Dvor audítorov však zisťuje aj významné nedostatky v *predbežných* kontrolách (pozri body 9.23 a 9.25).

2.14. V oblasti politiky Vonkajšia pomoc, rozvoj a rozširovanie Dvor audítorov zisťuje, že príslušné transakcie sú ovplyvnené významnou mierou chýb, pokiaľ ide o zákonnosť a/alebo správnosť, väčšinou v rámci transakcií riadených implementačnými organizáciami (pozri bod 8.31) a že systémy dohľadu a kontroly sú čiastočne účinné (pozri bod 8.32). Tieto zistenia nie sú vo výhradách generálnych riaditeľov primerane zohľadnené.

ODPOVEDE KOMISIE

2.13. Generálne riaditeľstvo pre vzdelávanie a kultúru (ďalej len „GR EAC“) založilo svoje uistenie na súhrnnom súbore kontrol, a nielen na postupe hodnotenia následného vyhlásenia.

Systém riadenia a kontroly stanovený v právnom základe programu celoživotného vzdelávania na roky 2007 – 2013 je po zohľadnení odporúčania Dvora audítorov zlepšením systému z obdobia rokov 2000 – 2006. GR EAC dospelo na základe kontrol Komisie vykonaných v predchádzajúcich rokoch a kontrol vykonaných v roku 2007 k záveru, že systémy kontroly poskytujú dostatočné uistenie, hoci sú potrebné podstatné zlepšenia v oblasti uplatňovania systému kontroly na úrovni kontrol vykonávaných vnútroštátnymi orgánmi.

Okrem toho, na základe výsledkov následných kontrol vykonaných GR EAC a uvedených v jeho výročnej správe o činnosti za rok 2007 sa nezistila závažná chybovosť.

Generálne riaditeľstvo pre komunikáciu už uviedlo vo vzťahu k systému ako celku výhradu vo svojej výročnej správe o činnosti z dôvodu nedostatočného dohľadu a prijalo potrebné opatrenia na zlepšenie situácie, a to v podobe vytvorenia monitorovacej jednotky 1. novembra 2007, ktorá je v súčasnosti začlenená do druhého stupňa *predbežných* kontrol.

Pozri aj odpovede na body 9.17, 9.20, 9.23 a 9.24.

2.14. Dvor audítorov sa vyjadril k závažnosti na základe vzorky transakcií pochádzajúcich z viacerých generálnych riaditeľstiev. Avšak každý generálny riaditeľ môže hodnotiť a uvádzať závažnosť iba v súvislosti s jeho príslušnou oblasťou.

Komisia sa na základe preskúmania chýb, ktoré zistil Dvor audítorov, a zohľadnenia možných ďalších korekcií, najmä na základe povinných auditov, domnieva, že reziduálne riziko chybovosti nie je závažné.

Chyby, ktoré zistil Dvor audítorov, sa týkajú najmä výdavkov organizácií implementujúcich projekty v súvislosti so zálohovými platbami Komisie. Povinný finančný audit plánovaný na základe systému kontroly Komisie pred vykonaním záverečných platieb by mal Komisii umožniť odhaliť a korekciu takýchto chýb. Komisia považuje reziduálne riziko vzniku chýb za dostatočne zmiernené.

Komisia je však zaviazaná ďalej zlepšovať svoje systémy a v roku 2007 sa prijali dodatočné opatrenia s cieľom ďalej posilniť kontroly na úrovni implementujúcich organizácií vrátane revidovaných podmienok pre audity projektov.

Pozri aj odpoveď na bod 8.31.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Ukazovatele zákonnosti a správnosti

2.15. Komisia kladla mimoriadny dôraz na to, aby boli ukazovatele správnosti uvedené vo výročných správach o činnosti za rok 2007 ⁽⁶⁾. Väčšina generálnych riaditeľov používala indikatívne formuláre vnútornej kontroly na to, aby preukázali, ako sa dodržiavali príslušné právne, zákonné a zmluvné podmienky a ako by sa mohli dať do súvisu s primeraným uistením ⁽⁷⁾. V prípade jedného generálneho riaditeľstva však použité základné údaje nie sú spoľahlivé a/alebo nie je jasne stanovená súvislosť so zákonnosťou a správnosťou ⁽⁸⁾. Takmer všetci generálni riaditelia nezahrnuli porovnateľné ukazovatele za predchádzajúce roky, ani nestanovili ciele zákonnosti a správnosti ⁽⁹⁾.

2.15. Komisia vypracovala viaceré formuláre vnútornej kontroly zamerané na predkladanie kontrolných stratégií harmonizovaným spôsobom, sú však prispôbené rôznym prvkom alebo spôsobom riadenia. Ukazovatele zákonnosti a správnosti zamerané na uľahčenie monitorovania a predkladania správ o zákonnosti a správnosti transakcií musia byť uvedené vo výročných správach o činnosti za rok 2007. Komisia toto pokladá za dôležitý prvý krok. Uznáva však, že sa budú musieť dosiahnuť určité zlepšenia v spoľahlivosti a jasnosti ukazovateľov. Je potrebné, aby sa ukazovatele na účely sledovania a monitorovania používali v plnom rozsahu a jednoduchým spôsobom.

Uistenie získané z ročných súhrnov

2.16. V článku 53b ods. 3 revidovaného nariadenia o rozpočtových pravidlách ⁽¹⁰⁾ sa uvádza: „Členské štáty vypracujú ročný súhrn dostupných auditov a vyhlásení, ktorý sa zostavuje na príslušnej vnútroštátnej úrovni“ ⁽¹¹⁾. Podľa pokynov ústredných útvarov Komisie by generálni riaditelia mali predložiť predbežné hodnotenie uistenia získané z ročných súhrnov vo výročných správach o činnosti za rok 2007 ⁽¹²⁾.

⁽⁶⁾ Pozri výročnú správu za rozpočtový rok 2006, bod 2.37 písm. a).

⁽⁷⁾ SEK(2007)1645 z 12.12.2007. Používanie týchto formulárov je povinné, aj keď sa môžu prispôbiť konkrétnej situácii GR/útvaru pripravujúceho výročnú správu o činnosti.

⁽⁸⁾ Napríklad ukazovatele GR TRADE týkajúce sa podielu záväzku pre prevádzkové a administratívne rozpočtové prostriedky sú uvedené bez toho, aby bol ich význam jasne vysvetlený.

⁽⁹⁾ Vo svojich ročných plánoch riadenia neuvádzajú ani ciele zákonnosti a správnosti, ktoré sa majú splniť v budúcnosti a preukázať pomocou ukazovateľov vo výročných správach o činnosti za rok 2008.

⁽¹⁰⁾ Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1995/2006 z 13. decembra 2006, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES, Euratom) č. 1605/2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev (Ú. v. EÚ L 390, 30.12.2006, s. 1).

⁽¹¹⁾ Uplatňuje sa po prvýkrát v roku 2008 a pokrýva certifikované výdavky a audítorské aktivity za rok 2007.

⁽¹²⁾ SEK(2007) 1645 z 12.12.2007, s. 12.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

2.17. Dvor audítorov svojho času uznal, že ročné súhrny sú doplnkovým prvkom vnútornej kontroly a vyzval Komisiu, aby zvýšila hodnotu procesu identifikovaním spoločných problémov, možných riešení a najlepších postupov a použila tieto informácie vo svojej funkcii dohľadu ⁽¹³⁾.

2.18. Z auditu Dvora audítorov vyplynulo, že k 31. marcu 2008 predložilo ročné súhrny 25 z 27 členských štátov. Z týchto 25 prípadov celkovo osem členských štátov nesplnilo minimálne požiadavky nariadenia o rozpočtových pravidlách a pravidiel na vykonávanie ⁽¹⁴⁾ a ďalších 12 členských štátov ich splnilo len čiastočne. Okrem toho iba 15 z týchto 25 členských štátov poskytlo vyhlásenie o úplnosti a presnosti uvedených informácií, z ktorých dva sa týkali programovacieho obdobia rokov 2007 – 2013, pre ktoré sa vyplátili iba zálohy s malým sprievodným rizikom.

2.19. Rozdiely v predložených informáciách a často chýbajúce vyhlásenie o úplnosti a presnosti uvedených informácií znamenajú, že ročné zhrnutia zatiaľ neposkytujú spoľahlivé hodnotenie fungovania a účinnosti systémov dohľadu a kontroly.

2.20. Dvor audítorov sa domnieva, že v tento prvý rok prípravy ročných súhrnov Komisia na proces primerane dohliadala tak vydaním jasných usmernení, ako aj sledovaním dôvodov, prečo sa nedodrжали termíny a kritériá v prípade rozsahu alebo kvality.

2.18. Komisia víta závery Dvora audítorov, že Komisia primerane vykonávala dohľad nad postupom predkladania ročných zhrnutí vydaním zreteľných usmernení a bezodkladným zásahom v prípade nesúladu.

Komisia prijala náležité opatrenia, pokiaľ ide o prípady nedodržiavania minimálnych požiadaviek a prvkov týkajúcich sa kvality predkladaných údajov.

Začalo sa konanie o porušení voči členskému štátu, ktorý nepredložil výročné vyhlásenie v súlade s požiadavkami nariadenia.

2.19. Celkovo bol výsledok prvého kola predkladania ročných zhrnutí pozitívny v tom, že takmer všetky členské štáty konečne splnili požiadavky, a Komisia sa domnieva, že to poskytuje dobrý základ na zlepšenie kvality zhrnutí pre ďalšie kolo. Komisia predloží členským štátom zrevidované usmernenie spolu s odporúčaniami zameranými na dosiahnutie vyššej kvality ich ročných zhrnutí za rok 2008.

⁽¹³⁾ Stanovisko Dvora audítorov č. 6/2007 k ročným súhrnom členských štátov, „národným vyhláseniam“ členských štátov a auditom národných kontrolných orgánov týkajúcim sa finančných prostriedkov EÚ (Ú. v. EÚ C 216, 14.9.2007, s. 3).

⁽¹⁴⁾ V zmysle rozsahu alebo primeranosti administratívnej úrovne.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Kritériá významnosti a kritériá na definovanie výhrad

2.21. Väčšina generálnych riaditeľstiev stanovila kritériá významnosti ⁽¹⁵⁾ v súlade s usmernením Komisie a prispôbila ich konkrétnym spôsobom ich riadenia, ich prostrediu vnútornej kontroly a systémom kontroly v členských štátoch ⁽¹⁶⁾.

2.22. Po odporúčaní Dvora audítorov vo výročnej správe za rok 2006 ⁽¹⁷⁾ štyri hlavné generálne riaditeľstvá zodpovedné za plnenie rozpočtu EÚ v rámci spoločného hospodárenia ⁽¹⁸⁾ preskúmali metódu hodnotenia fungovania systémov riadenia a kontroly, pokiaľ ide o štrukturálne opatrenia v členských štátoch. Generálni riaditelia posudzujú teraz všetky programy alebo systémy, pre ktoré príslušný orgán vydal nepriaznivý auditorský výrok v zmysle, že má „významné nedostatky“, pokiaľ neexistujú spoľahlivé auditorské dôkazy z iného zdroja potvrdzujúce opak ⁽¹⁹⁾.

2.23. Jedno generálne riaditeľstvo uplatnilo prahy významnosti, ktoré nie sú zlučiteľné s inými informáciami a uistením uvedeným inde v jeho výročnej správe o činnosti ⁽²⁰⁾.

2.23. Ústredné útvary Komisie sa v súhrnnej správe zaviazali poskytovať generálnym riaditeľstvám ďalšie usmernenia s cieľom riešiť súvislosť medzi chybovosťou, závažnosťou a výhradami.

V prípade uvedenom v poznámke pod čiarou č. 20 neboli však príslušné výdavky vo vzťahu k pôsobeniu Komisie ako celku závažné a prijatý prístup je v súlade so zásadou, že generálne riaditeľstvá musia pri zavádzaní svojich systémov kontroly nastoliť rovnováhu medzi nákladmi a prínosom. To je v súlade s ostatnými vyhláseniami týkajúcimi sa vysokého stupňa vierohodnosti.

⁽¹⁵⁾ Definuje podmienky, ktorých nedodržanie znamená, že nedostatok alebo rad nedostatkov sa považuje za dostatočne významný, aby oprávňoval výhradu.

⁽¹⁶⁾ Oznámenie Komisie – Prehľad implementácie riadenia v rámci Komisie podľa činnosti za rok 2002, vrátane objasnenia metodiky pre vypracovávanie ročných správ o činnosti (*The 2002 review of the implementation of activity-based management in the Commission, including clarification of the methodology for the establishment of annual activity reports*) (KOM(2003) 28 v konečnom znení, 21.1.2003) a nasl.

⁽¹⁷⁾ Pozri body 2.35 a 2.37 písm. a).

⁽¹⁸⁾ GR AGRI (k výdavkom usmerňovacej sekcie EPUZF), EMPL, REGIO a MARE.

⁽¹⁹⁾ Použitým kritériom významnosti v oblasti poľnohospodárstva (EPZF a EPFRV) bola úroveň chýb zistená na úrovni konečných príjemcov a ako doplnkové kritérium sa použilo odhadované finančné riziko významných nedostatkov v systémoch riadenia a kontroly.

⁽²⁰⁾ GR DGT stanovilo úroveň významnosti 5 %. A to napriek tomu, že rozpočet na rok 2007 nediferencovaných finančných prostriedkov vo výške približne 17 mil. EUR vyčerpalo úplne priame ústredné vedenie a napriek stanovisku generálneho riaditeľa, že zavedený systém vnútornej kontroly poskytuje primerané uistenie o zákonnosti a správnosti transakcií a okrem toho je „dostatočne podrobný a účinný pri prevencii/odhaľovaní/oprave chýb.“ (Výročná správa o činnosti za rok 2007, GR DGT, s. 25).

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

ŠTANDARDY VNÚTORNEJ KONTROLY KOMISIE

2.24. Dvor audítorov preskúmal uplatňovanie vybraných štandardov vnútornej kontroly v niektorých útvaroch Komisie. Preskúmanie bolo zamerané na posúdenie nielen stupňa implementácie minimálnych požiadaviek (základných požiadaviek), ale aj na hodnotenie účinnosti systémov, ktoré zabezpečujú zákonnosť a správnosť príslušných transakcií. Posledne uvedené je obzvlášť dôležité za rok 2007, pretože umožňuje vyvodenie záverov o úspešnosti úsilia Komisie v tejto oblasti pred všeobecnou revíziou štandardov účinnou od roku 2008.

2.24. Komisia sa usiluje preukázať, že implementácia štandardov účinne prispieva k zabezpečeniu spoľahlivosti riadenia. Revízia štandardov vnútornej kontroly v roku 2007 (účinná od roku 2008) vychádza z tejto zásady.

Dodržiavanie základných požiadaviek

2.25. Z hodnotenia implementácie štandardov vnútornej kontroly za rozpočtový rok 2007, ktoré vykonal Dvor audítorov, vyplýva, že generálne riaditeľstvá dodržiavajú v priemere 96 % (2006, 95 %) základných požiadaviek (pozri **tabuľku 2.2**). Komisia teda implementovala štandardy vnútornej kontroly trvale na vysokej úrovni od roku 2004.

2.25. Komisia prijala svoje štandardy vnútornej kontroly v roku 2000 v rámci reformy, ktorú začala v tom istom roku. Štandardy a s nimi súvisiace minimálne požiadavky mali umožniť posúdiť zrelosť systémov vnútornej kontroly Komisie. Úspech tohto prístupu dokazuje trvalo vysoká úroveň zhody, ktorú v posledných rokoch konštatovali útvary Komisie aj Dvor audítorov.

Účinnosť ku koncu roku 2007

2.26. Napriek tomuto úspechu Komisia nedokázala za rok 2007 úplne preukázať, že systémy dohľadu a kontroly sú dostatočne účinné pri znižovaní rizika chýb v určitých oblastiach politiky, napríklad v oblasti poľnohospodárstva a prírodných zdrojov (bod 5.51), súdržnosti (bod 6.32) ⁽²¹⁾, výskumu, energetiky a dopravy (bod 7.41), vonkajšej pomoci, rozvoja a rozšírenia (bod 8.32) a vzdelávania a občianstva (bod 9.25).

2.26. Komisia uznáva, že sa musia prijať opatrenia na zvýšenie účinnosti systémov vnútornej kontroly a dohľadu v určitých oblastiach politiky. Ide o trvalý proces a zahŕňa ďalšie zlepšenie systémov kontroly vzťahujúce sa na všetky úrovne kontroly.

Pozri aj odpovede na body 5.51, 6.33, 7.42, 8.31 a 9.25.

⁽²¹⁾ Zistenie potvrdené v správe útvaru interného auditu Komisie o „Zabránenie podvodom v štrukturálnych fondoch a ich odhaľovanie (Preventing and Detection of fraud in the Structural Funds), 19. decembra 2007. Dvor audítorov však tiež zaznamenal potenciálny zmierňovací účinok akcií vytýčených v oznámení Komisie Európskemu parlamentu, Rade a Dvoru audítorov, 'Akčný plán na posilnenie úlohy dohľadu Komisie v rámci spoločného riadenia štrukturálnych opatrení', KOM(2008) 97 v konečnom znení, 19.2.2008.

Tabuľka 2.2 – Analýza Dvora audítorov týkajúca sa implementácie štandardov vnútornej kontroly (v priamej súvislosti so zákonnosťou a správnosťou príslušných transakcií) pre vybrané generálne riaditeľstvá (stav k 31. decembru 2007)

Generálne riaditeľstvo alebo útvar	Štandard 11 „Analýza a riadenie rizík“		Štandard 12 „Dostatočné informácie o riadení“		Štandard 14 „Vykazovanie nezrovnalostí“		Štandard 17 „Dohľad“		Štandard 18 „Evidencia výnimiek“		Štandard 20 „Evidencia a oprava nedostatkov vnútornej kontroly“		Štandard 21 „Auditorské správy“		Štandard 22 „Jednotka vnútorného auditu“	
	2006	2007	2006	2007	2006	2007	2006	2007	2006	2007	2006	2007	2006	2007	2006	2007
Všeobecné služby																
Úrad pre publikácie	A	A	A	A	A	A	B	A	A	A	A	A	A	A	A	A
Politiky																
Poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
Hospodárske a finančné záležitosti	B	A	B	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
Zamestnanosť, sociálne záležitosti a rovnaké príležitosti	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
Energetika a doprava	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
Námorné záležitosti a rybné hospodárstvo	B	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	B
Informačná spoločnosť a médiá	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
Regionálna politika	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
Výskum	B	A	B	B	A	A	B	A	A	A	A	A	A	A	A	A
Vonkajšie vzťahy																
Rozšírenie	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
EuropeAid	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
Vonkajšie vzťahy	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
Humanitárna pomoc	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
Vnútorné vzťahy																
Rozpočet	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
Úrad pre správu a úhradu individuálnych nárokov	B	B	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A	A
Úrad pre infraštruktúru a logistiku v Bruseli	A	A	A	A	A	A	A	B	A	A	A	A	A	A	A	A
Úrad pre infraštruktúru a logistiku v Luxemburgu	B	B	A	A	A	A	B	B	A	A	A	A	A	A	A	A

Čiastočný súlad pre rok 2007 sa tiež zaznamenal v prípade: štandardu vnútornej kontroly 11 pre Europe Aid, GR EAC, DEV a ENTR, štandardu vnútornej kontroly 12 pre GR TAXUD a BEPA a štandardu vnútornej kontroly 18 pre GR ENV a SANCO.

Hodnotenie:

Súlad

A: Dodržiavanie základných požiadaviek.

B: Čiastočné dodržiavanie základných požiadaviek.

Zdroj: Dvor audítorov.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Účinnosť a prechod k revidovaným štandardom

2.27. V roku 2007 Komisia rozhodla nahradiť súčasnú štruktúru štandardov vnútornej kontroly základnými princípmi a podrobnejšími príslušnými požiadavkami zodpovedajúcimi v zásade bývalým štandardom vnútornej kontroly a základným požiadavkám ⁽²²⁾. Analýza ôsmich systémov vnútornej kontroly relevantných pre hodnotenie Dvora audítora v roku 2007 neodhalila žiadne podstatné zmeny v ich novom formáte.

2.28. Jedna zo zložiek revidovaných štandardov vnútornej kontroly je hodnotenie účinnosti vnútornej kontroly, v rámci ktorého útvary Komisie majú posúdiť a preukázať účinnosť svojich systémov vnútornej kontroly v praxi. Bude sa zakladať na stanovení priorit určitých štandardov a každoročnom hodnotení rizík vedením. Keďže štandardy vnútornej kontroly sú však vzájomne závislé a tvoria spolu rámec kontroly, Komisia tiež musí každý rok vedieť preukázať účinnosť systému vnútornej kontroly ako celku.

2.27. Cieľom revízie štandardov bolo objasnenie a zjednodušenie ich implementácie: nové štandardy sa vzťahujú na tie isté oblasti, využívajú však jazyk prístupnejší pre všetkých zamestnancov. Nový rámec taktiež odstránil prekrývania s predchádzajúcimi štandardmi a kladie dôraz na účinnosť systémov kontroly.

Pozri aj odpoveď na bod 2.28.

2.28. Požiadavka predkladať správy o účinnosti sa uplatňuje na dvoch úrovniach:

- preukázanie, že útvary Komisie účinne implementovali samotné štandardy (vzťahujúce sa na finančné a nefinančné otázky), a
- preukázanie, že systémy zavedené v rámci Komisie účinne znižujú riziko vzniku chýb pri východiskových transakciách, ktoré sú predmetom tejto pripomienky.

Implementácia vybraných prioritných štandardov v rámci každého útvaru sa uvedie vo výročných správach o činnosti za rok 2008, keďže sa požaduje viac, než len preukázanie dodržiavania štandardov. Účinnosť systému vnútornej kontroly ako celku s cieľom zaručiť zákonnosť a správnosť východiskových transakcií je predmetom vyhlásení poverených po-voluujúcich úradníkov, ktoré sa zaviedli spolu s výročnými správami o činnosti v roku 2001.

AKČNÝ PLÁN

Všeobecné hodnotenie

2.29. December 2007 znamenal koniec dvojročného obdobia stanoveného Komisiou pre implementáciu jej akčných plánov na vytvorenie integrovaného rámca vnútornej kontroly ⁽²³⁾. V súhrnnej správe Komisie za rok 2007 ⁽²⁴⁾ sa uvádza spoľahlivé hodnotenie pokroku, ktorý sa uskutočnil pri implementácii opatrení k tomu dňu, no zároveň sa v nej naznačuje, že dôkazy o účinnosti opatrení, pokiaľ ide o zníženie úrovne chýb v príslušných transakciách, môžu stále zaostávať.

2.29. Akčný plán sa zameriava na odstránenie konkrétnych nedostatkov v rámci vnútornej kontroly. V priebehu dvoch rokov do 31. decembra 2007 malo byť implementovaných 16 opatrení. Tento cieľ sa z veľkej časti dosiahol (ukončenie zostávajúcich opatrení sa plánuje do konca roku 2008).

Implementácia opatrení by sa mala odlišovať od vplyvu, ktorý budú mať (pozri oznámenie Komisie z 27. februára 2008 ⁽¹⁾): „...Zníženie počtu chýb a zvýšenie istoty nastane postupne, keď sa vplyv prijatých opatrení prejaví v základných systémoch kontroly.“). Komisia sa zaviazala uveřejňovať výročné správy o vplyve rôznych opatrení.

⁽²²⁾ Oznámenie Komisii Revízia štandardov vnútornej kontroly a príslušný rámec – Posilnenie účinnosti kontroly (*Revision of the Internal Control Standards and Underlying Framework – Strengthening Control Effectiveness*), SEK(2007) 1341, zo 16.10.2007.

⁽²³⁾ KOM(2007) 86 v konečnom znení, s. 11.

⁽²⁴⁾ Oznámenie Komisie Európskemu parlamentu, Rade a Dvoru audítora. Správa o Akčnom pláne Komisie na vytvorenie integrovaného rámca vnútornej kontroly KOM(2008) 110 v konečnom znení, [SEK(2008) 259], 27.2.2008.

⁽¹⁾ KOM(2008) 110 v konečnom znení: Správa o Akčnom pláne Komisie na vytvorenie integrovaného rámca vnútornej kontroly.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Hodnotenie opatrení**Implementácia opatrení pokročila...**

2.30. Vychádzajúc z analýzy Dvora audítorov (pozri **tabuľku 2.2**), Komisia v roku 2007 pokročila v implementácii svojho akčného plánu. Celkove koncom roku 2007 sa spolu implementovalo 21 podopatrení (v roku 2006 – 7) a 14 (v roku 2006 – 19) sa nachádza v rôznych štádiách implementácie.

2.30. Analýza Dvora audítorov vo veľkej miere potvrdzuje vlastnú analýzu Komisie uvedenú v jej správe o pokroku z 27. februára 2008 [KOM(2008) 110 v konečnom znení]. Implementácia opatrení je pokračujúcim procesom a dôkladne sa realizuje. Vplyv opatrení sa nevyhnutne prejaví po ich implementácii v rokoch 2006 a 2007. Prvá správa o vplyve sa vypracuje na začiatku roku 2009.

Opatrenie 1 sa musí nevyhnutne považovať za ukončené, pretože väčšina pravidiel na obdobie rokov 2007 – 2013 už bola prijatá. Dosiahlo sa určité zjednodušenie, najmä v oblasti programovania štrukturálnych fondov a pri akceptovaní jednorazových súm vo viacerých oblastiach politiky.

Opatrenie 7c (rozšíriť kritériá pre certifikačné audity so zameraním na používanie „dohodnutých postupov“ na ďalšie spôsoby riadenia), ako zdôrazňuje Komisia, sa práve realizuje. Dohodnuté postupy sa používajú pri vonkajšej pomoci a zvažuje sa ich použitie v prípade školstva a kultúry.

V prípade opatrenia 8N [vzťahy s najvyššími kontrolnými inštitúciami (NKI) s cieľom určiť, ako sa ich práca môže využiť na poskytnutie uistenia, začatie prípadovej štúdie o kľúčových otázkach, s ktorými sa stretávajú NKI pri preverovaní výdavkov Spoločenstva] je podľa vyjadrenia Komisie práca plánovaná podľa akčného plánu takmer ukončená. Boli udržiavané kontakty s viacerými NKI aj v tých členských štátoch, ktoré poskytujú národné vyhlásenie. Prípadová štúdia realizovaná v spolupráci so slovinským NKI viedla k výraznému zlepšeniu finančných správ poskytovaných Komisiou všetkým vnútroštátnym NKI.

Opatrenie 12 (zaviesť do praxe kroky na odstránenie nedostatkov v rámci vnútornej kontroly pomocou ročných plánov riadenia a výročných správ o činnosti) považuje Komisia za implementované, pretože sa od generálnych riaditeľov požaduje, aby analyzovali ich riziká v rámci prípravy ročných plánov riadenia a pomocou výročných správ o činnosti informovali o účinnosti ich systémov vnútornej kontroly. Hoci je takáto analýza a predkladanie správ v kompetencii riadenia, Komisia sa domnieva, že nedostatky zistené v akčnom pláne možno odstrániť prostredníctvom postupov predkladania správ o štandardoch.

Tabuľka 2.3 – Prehľad implementácie akčného plánu Komisie na vytvorenie integrovaného rámca vnútornej kontroly

Odkaz	Oblasť/(pod)opatrenia/lehota stanovená v akčnom pláne	Hodnotenie Komisie týkajúce sa ukončenia k 31. decembru 2007	Hodnotenie Dvora auditorov týkajúce sa fázy implementácie k 31. decembru 2007	Hodnotenie Komisie dosiahnutého vplyvu (február 2008) ⁽¹⁾	Predbežné hodnotenie Dvora auditorov týkajúce sa vplyvu dosiahnutého k 31. decembru 2007 ⁽²⁾
Zjednodušené a spoločné zásady kontroly (opatrenia 1 – 4)					
1	Zvážiť zjednodušenie pravidiel na obdobie rokov 2007 – 2013, najmä v oblasti oprávnenosti výdavkov v štrukturálnych fondoch a vo výskumných programoch (31. 12. 2006).	Ukončené	Ukončené	■□□□□	Nemerateľné
2	Navrhnuť vnútornú kontrolu ako rozpočtovú zásadu do revidovaného nariadenia o rozpočtových pravidlách na základe výsledkov medziinštitucionálnych diskusií (1. 6. 2006).	Stiahnuté	Neimplementované	—	—
3a	Zaviesť formuláre vnútornej kontroly, ktoré majú naznačený rozsah kontrolných komponentov, ktorý by sa mal v danom kontrolnom prostredí očakávať (31. 5. 2006).	Ukončené	Implementované	■■□□□	Nemerateľné
3b	Názorne ukázať ako generálne riaditeľstvá získajú uistenie o štruktúrach vnútornej kontroly pre spoločné riadenie a vnútorné politiky, pri zohľadnení navrhnutých formulárov a stratégií kontroly na úrovni Komisie (30. 9. 2006).	Ukončené	Implementované		
3c	Zorganizovať nezávislé rovnocenné posúdenia (<i>peer review</i>), aby sa zvýšila koherencia a jednotnosť stratégií kontroly podľa skupiny (31. 3. 2007)	Ukončené	Implementované		
3d	Názorne ukázať ako generálne riaditeľstvá získajú uistenie o štruktúrach vnútornej kontroly pre vonkajšiu politiku, administratívne výdavky, predvstupovú pomoc, ERF a vlastné zdroje pri zohľadnení navrhnutých formulárov a stratégií kontroly na úrovni Komisie (31. 12. 2007).	Ukončené	Implementované		
3e	Zorganizovať nezávislé rovnocenné posúdenia (<i>peer review</i>), aby sa zvýšila koherencia a jednotnosť stratégií kontroly podľa skupiny (31. 12. 2007)	Ukončené	Implementované	■□□□□	Nemerateľné
3N	Od súhrnnej správy za rok 2006 Komisia jasne vymedzí a oznámi rozpočtovým orgánom výhrady k celkovému uisteniu, ak je to relevantné, aj podľa sektorov alebo členského štátu, spolu so zodpovedajúcimi finančnými korekciami alebo pozastaveniami platieb (31. 12. 2007).	Ukončené	Implementované		
4	Začať medziinštitucionálnu iniciatívu o základných zásadách, ktoré sa majú zvažovať, pokiaľ ide o riziká tolerovateľné v príslušných transakciách a definíciu spoločných kritérií pre riadenie tohto rizika (31. 3. 2006).	Stiahnuté	Neimplementované	—	—
Vyhľadania vedenia a vierohodnosť auditu (opatrenia 5 – 8)					
5	Podporiť používanie vyhlásení vedenia na prevádzkovej úrovni v rámci rokovaní o právnych predpisoch na roky 2007 – 2013 pre nepriame centralizované riadenie a zriadenie národných koordinačných orgánov schopných poskytnúť prehľad o uistení dostupnom napríklad prostredníctvom súhrnu operačných vyhlásení podľa politických oblastí (30. 6. 2006).	Ukončené	Implementované	■■□□□	Nemerateľné
6a	Vypracovať usmernenia na zefektívnenie prípravy vyhlásení vedenia v oblasti výskumu a vnútorných politík (30. 9. 2006).	Kombinované s opatrením 7	—	—	—

Odkaz	Oblasť/(pod)opatrenia/lehota stanovená v akčnom pláne	Hodnotenie Komisie týkajúce sa ukončenia k 31. decembru 2007	Hodnotenie Dvora audítorov týkajúce sa fázy implementácie k 31. decembru 2007	Hodnotenie Komisie dosiahnutého vplyvu (február 2008) ⁽¹⁾	Predbežné hodnotenie Dvora audítorov týkajúce sa vplyvu dosiahnutého k 31. decembru 2007 ⁽²⁾
6b	Rozšíriť usmernenia na zefektívnenie prípravy vyhlásení vedenia pre oblasť vonkajších politík (31. 12. 2007).	Stiahnuté	Stiahnuté	—	—
7a	Zaviesť kritériá pre certifikačné audity v oblasti výskumu a vnútorných politík so zameraním na používanie „dohodnutých postupov“ (31. 12. 2006).	Ukončené	Implementované	□□□□□	Nemerateľné
7b	Preskúmať kritériá, kde ešte nie sú zavedené, pre certifikačné audity v spoločnom riadení pre roky 2007 – 2013, zväziť tiež používanie „dohodnutých postupov“ (31. 3. 2007).	Stiahnuté	Stiahnuté	—	—
7c	Tam, kde je to vhodné, rozšíriť kritériá pre certifikačné audity so zameraním na používanie „dohodnutých postupov“ na ďalšie spôsoby riadenia (31. 12. 2007).	Prebieha	Implementuje sa	□□□□□	Nemerateľné
8	Analýza potenciálneho dodatočného uistenia od najvyšších kontrolných inštitúcií o súčasnej praxi súvisiacej s fondmi EÚ (31. 12. 2006).	Ukončené	Implementované	■□□□□	Nemerateľné
8N	Aby Komisia mohla budovať na impulzoch vytvorených týmto opatrením, bude ďalej rozvíjať vzťahy s najvyššími kontrolnými inštitúciami s cieľom určiť, ako sa môže ich práca využiť na poskytnutie uistenia o výkone jej programov v členských štátoch. Tiež začne prípadovú štúdiu o kľúčových otázkach, s ktorými sa stretávajú najvyššie kontrolné inštitúcie pri preverovaní výdavkov EÚ (31. 12. 2007).	Takmer ukončené	Implementuje sa		
Model jednotného auditu: zdieľanie výsledkov a stanovenie priorít nákladovej efektívnosti (opatrenia 9 – 11)					
9a.1	Posúdiť možné opatrenia nevyhnutné na zvýšenie úrovne zdieľania výsledkov auditu a kontroly a záznamov o ich následnej kontrole v oblasti vnútorných politík, vrátane výskumu (31. 12. 2006).	Ukončené	Implementované	■□□□□	Nemerateľné
9a.1N	S cieľom dohliadať na počiatočné štádiá zdieľania informácií v systéme ABAC Komisia bude v prípade šiesteho rámcového programu monitorovať využitie zdieľania informácií a podávanie správ vedenia, aby sa identifikovali kľúčové faktory úspechu pre lepšiu integráciu zdieľania informácií v procese celkovej kontroly (31. 12. 2007).	Ukončené	Implementuje sa		
9a.2	Posúdiť možné opatrenia potrebné pre zvýšenie úrovne zdieľania výsledkov auditu a kontroly a záznamov o ich následnej kontrole v oblasti štrukturálnych fondov v rokoch 2007 – 2012 (31. 5. 2007).	Takmer ukončené	Implementuje sa		
9a.3	Posúdiť možné opatrenia potrebné pre zvýšenie úrovne zdieľania výsledkov auditu a kontroly a záznamov o ich následnej kontrole v oblasti ostatných politík (31. 12. 2007).	Pozri pod podopatrením 9b	Pozri pod podopatrením 9b		
9b	Pre výdavky pod priamym riadením zaviesť nástroj spojený s ABAC na výmenu informácií o kontrolných a audítorských misiách na všetkých právnych subjektoch v rámci celej Komisie (31. 12. 2007).	Ukončené	Implementované		
9c	Vyhodnotiť verejnú súťaž na zmluvný rámec pre celú Komisiu, ktorý pomôže generálnym riaditeľstvám s metodologickými otázkami, implementáciou kontrolnej práce a sledovaním výkonu kontrol (30. 4. 2007).	Ukončené	Implementované		

Odkaz	Oblasť/(pod)opatrenia/lehota stanovená v akčnom pláne	Hodnotenie Komisie týkajúce sa ukončenia k 31. decembru 2007	Hodnotenie Dvora auditorov týkajúce sa fázy implementácie k 31. decembru 2007	Hodnotenie Komisie dosiahnutého vplyvu (február 2008) ⁽¹⁾	Predbežné hodnotenie Dvora auditorov týkajúce sa vplyvu dosiahnutého k 31. decembru 2007 ⁽²⁾
10a.1	Posúdiť náklady na kontroly v spoločnom riadení: definovať spoločnú metodiku (31. 5. 2006).	Ukončené	Implementované	■□□□□	Nemerateľné
10a.2	Posúdiť náklady na kontroly v spoločnom riadení: začať iniciatívu na poskytovanie údajov z členských štátov (30. 9. 2006).	Ukončené	Implementované		
10a.3	Posúdiť náklady na kontroly v spoločnom riadení: poskytovanie údajov členskými štátmi (28. 2. 2007).	Takmer ukončené	Implementuje sa		
10a.4	Posúdiť náklady na kontroly v spoločnom riadení: analýza prijatých informácií (30. 9. 2007).	Takmer ukončené	Implementuje sa		
10b	Urobiť prvý odhad nákladov na kontroly, ktoré vznikli pri priamom riadení výdavkov (30. 6. 2007).	Ukončené	Implementované		
10N	Aby sa ďalej preskúmala nákladová efektívnosť kontrol, Komisia preskúma dosah návrhu programu a podmienky oprávnenosti nákladov na kontrolu, aby sa vypracovala podrobná analýza prijateľného rizika na reálnom základe (31. 12. 2007).	Z väčšej časti ukončené	Implementuje sa	□□□□□	Nemerateľné
11	Uskutočniť pilotný test hodnotenia prínosov v súvislosti s kontrolou vnútorných politík (30. 6. 2007).	Takmer ukončené	Implementuje sa		
11N	Určiť, či systémy spätného získavania finančných prostriedkov a náhrady fungujú efektívne, na základe identifikácie vrátených súm v rokoch 2005 a 2006 a ich spojitosti s chybami zistenými v priebehu kontrol. Komisia vypracuje pre priame riadenie typológiu chyby a vzťah s vrátenými finančnými prostriedkami, finančnými korekciami a úpravami platieb a pri spoločnom riadení preskúma spoľahlivosť národných systémov monitorovania a podávania správ (31. 12. 2007).	Z väčšej časti ukončené	Implementuje sa		
Nedostatky špecifické pre konkrétne odvetvie (opatrenia 12 – 16)					
12	Zaviesť do praxe kroky na odstránenie týchto nedostatkov pomocou ročných plánov hospodárenia s následnými správami o pokroku vo výročných správach o činnosti (15. 6. 2007).	Ukončené	Implementácia prebieha	■□□□□	Nemerateľné
12N	Na zabezpečenie efektívneho poskytnutia dodatočného uistenia Komisia v roku 2007 uskutoční pre 6. rámcový program 300 auditov v porovnaní so 45 auditmi vykonanými v roku 2006. Okrem toho sa vypracovaným systematickým prístupom pre analýzu a výber vzoriek zo súboru príjemcov finančných prostriedkov v rámci 6. rámcového programu, ako súčasť opatrenia 16b, Komisia bude pokračovať so zisťovaním a korekciou chýb u tých príjemcov, ktorí dostanú najväčšiu časť rozpočtových prostriedkov. To tiež umožní koncom roku 2007 získať reprezentatívny obraz o úrovni a povahe nezrovnalostí v celkovom rozpočte na výskum (31. 12. 2007).	Ukončené	Implementované		
13.1	Dokončiť analýzu pre štrukturálne fondy týkajúcu sa súčasných kontrol v sektore a na regionálnej úrovni a významu existujúcich stanovísk a vyhlásení, ako požadovala Rada ECOFIN, pri zohľadnení článku 13 termín predkladania ročných správ v júni 2006 a výsledkov auditov Komisie (31. 3. 2007).	Ukončené	Implementované	■□□□□	Nemerateľné
13.2	V súvislosti s ročnými správami o činnosti aktualizovať informácie o tom, ako generálne riaditeľstvá získavajú uistenie zo štruktúr vnútornej kontroly pre štrukturálne fondy a poľnohospodárstvo na obdobie rokov 2007 – 2013 (31. 12. 2007).	Ukončené	Implementuje sa		

Odkaz	Oblasť/(pod)opatrenia/lehota stanovená v akčnom pláne	Hodnotenie Komisie týkajúce sa ukončenia k 31. decembru 2007	Hodnotenie Dvora audítorov týkajúce sa fázy implementácie k 31. decembru 2007	Hodnotenie Komisie dosiahnutého vplyvu (február 2008) ⁽¹⁾	Predbežné hodnotenie Dvora audítorov týkajúce sa vplyvu dosiahnutého k 31. decembru 2007 ⁽²⁾
14a	Rozšíriť príklady dobrej praxe pre kontroly na primárnej úrovni na riadenie rizika chýb v príslušných transakciách a odporučiť členským štátom, aby posilnili informačnú činnosť zameranú na príjemcov vrátane informácií o kontrolách a riziku zrušenia fondov (30. 6. 2006).	Ukončené	Implementované	□□□□□	Nemerateľné
14b	Pokiaľ ide o štrukturálne fondy a nepriame centralizované riadenie na roky 2007 – 2013, poskytnúť usmernenia pre príjemcov a/alebo sprostredkovateľské úrovne o kontrolách a zodpovednostiach v kontrolnom reťazci (31. 12. 2007).	Takmer ukončené	Implementuje sa		
15	Pre štrukturálne fondy uzatvoriť „zmluvy o dôvere“ s ôsmimi členskými štátmi, ak bude dostatočná vôľa, ako pevnú základňu pre prípravu implementácie nových právnych predpisov a zlepšiť uistenie o výdavkoch podľa platných právnych predpisov (31. 12. 2007).	Takmer ukončené	Implementuje sa	■□□□□	Nemerateľné
16a	Na základe existujúcich skúseností zaviesť usmernenia o akreditácii, vzdelávaní a monitorovaní externých audítorov v oblasti výskumu a iných vnútorných politík (30. 6. 2007).	Ukončené	Implementované	■□□□□	Nemerateľné
16b	Vypracovať spoločné prístupy pre používanie rizika a reprezentatívne vzorky v oblastiach výskumu a iných vnútorných politík a vonkajších politík (31. 12. 2007).	Ukončené	Implementované		
16c	Koordinovať audítorske štandardy, hlásenie chybovosti atď. pre štrukturálne fondy (31. 12. 2007).	Takmer ukončené	Implementuje sa		

⁽¹⁾ Na základe klasifikačného systému Komisie od 1 do 5 vyplnených políčok.

⁽²⁾ Komisia tiež konštatuje, že vplyv rôznych (pod)opatrení na zníženie chýb alebo zvýšenie uistenia sa vybuduje iba časom, keď začnú mať vplyv na príslušné systémy kontroly.
Zdroj: Dvor audítorov.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

... s jednou významnou výnimkou

2.31. V marci 2007 sa zaviedlo podopatrienie 11N zamerané na posúdenie, či systémy spätného získavania finančných prostriedkov a náhrady pracovali účinne na základe určenia súm, ktoré sa vymohli v rokoch 2005 a 2006 a ich súvislosti s chybami identifikovanými počas kontrol.

2.32. Napriek značnému úsiliu Komisia nevedela predložiť úplné a spoľahlivé čísla za roky 2005 a 2006. Okrem toho Komisia nevedela preukázať, či sa čísla, ktoré napokon predložila, týkali príslušných rokov, či zohľadňovali všetky sumy, ktoré členské štáty iniciovali na vrátenie a či by sa mohli transparentne uviesť do súladu s uverejnenými finančnými výkazmi.

2.33. Iniciatíva Komisie zaznamenať v centrálnom finančnom a účtovnom systéme úplné údaje týkajúce sa vrátených súm Komisiou od roku 2008 je pozitívnym krokom. Dvor audítorov však konštatuje, že sa táto možnosť pre rok 2007 premánila.

2.32. Kapitola 6 poznámok k ročnej účtovnej závierke za rok 2007 poskytuje najlepší odhad vrátených súm (pozri aj odpoveď na bod 3.29). V oblasti kohéznej politiky Komisia uverejňuje údaje týkajúce sa finančných korektúr, ktoré sú výsledkom jej vlastnej kontrolnej činnosti. Dosiahli sa už zlepšenia, pokiaľ ide o spoľahlivosť týchto údajov. Komisia prijíma opatrenia na zlepšenie oznamovania korektúr zo strany členských štátov realizovaných na základe ich kontrolnej činnosti s cieľom zabezpečiť, aby takéto informácie boli v budúcnosti úplné.

2.33. Náklady na spätnú aktualizáciu všetkých záznamov o dobropisoch a príkazoch na vymáhanie za rok 2007 boli označené za neúmerne vysoké.

Prvé hodnotenie vplyvu akčného plánu

2.34. Komisia vykonala prvé hodnotenie vplyvu akčného plánu k februáru 2008 ⁽²⁵⁾. Celkove hodnotí opatrenia, keď sa vplyv začne prejavovať s menšími obmenami pozorovateľnými medzi jednotlivými podopatreniami (pozri **tabuľku 2.3**). Komisia by mala na zvýšenie transparentnosti vysvetliť, na základe čoho hodnotí vplyv.

2.34. Od roku 2009 sa dôraz pri predkladaní správ presunie z implementácie na posúdenie vplyvu. Komisia poskytne viac informácií o posúdenom vplyve každého opatrenia v prvej správe o vplyve na začiatku roka 2009 s odkazom na osobitné ukazovatele vplyvu pre každé opatrenie. Komisia však už môže preukázať skutočný vplyv niektorých opatrení, napríklad:

- (v prípade opatrenia 3) formuláre vnútornej kontroly a lepší postup hodnotenia spolu s jasnejšími usmerneniami pre generálne riaditeľstvá viedli k merateľnému zlepšeniu výročných správ o činnosti, ako sa uvádza v tabuľke 2.1 Dvora audítorov,
- (v prípade opatrenia 8N) prípadová štúdia viedla k vylepšeniu správ poskytovaných najvyššími kontrolnými orgánmi, čo malo za následok, že stále viac NKI ich využíva pri práci,
- (v prípade opatrenia 12) Dvor audítorov uznal, že stratégia kontroly pre 6. rámcový výskumný program „pravdepodobne prispeje k účinnejšiemu vykonávaniu takejto [následnej] kontroly“.

⁽²⁵⁾ KOM(2008) 110 v konečnom znení, s. 2.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

2.35. Zatiaľ čo Dvor audítorov uznáva, že sa veľká časť akčného plánu implementovala, nenachádza dôkazy zlepšenia, ktoré sa priamo a merateľne spája s opatreniami, hlavne s tými, ktoré súvisia so zákonnosťou a správnosťou transakcií. Vzhľadom na možnosť objektívnej merateľnosti vplyvu Dvor audítorov usudzuje, že tento vplyv je možné hodnotiť iba v dlhšom časovom rámci.

2.35. Účinok zjednodušenia pravidiel a všetkých zlepšení kontrol Komisie na zabránenie vzniku chýb sa prejaví až neskôr. Okrem toho mnohé opatrenia sa týkajú následných kontrol a odstránenia chýb počas rokov nasledujúcich po ich vzniku. Komisia súhlasí so stanoviskom Dvora audítorov, že vplyv sa môže posúdiť až v dlhšom časovom rámci, ako sa stanovuje v správe Komisie o akčnom pláne z februára 2008 [KOM(2008) 110 v konečnom znení]; pozri aj odpoveď na bod 2.29.

V niektorých opatreniach akčného plánu sa bude pokračovať aj neskôr v rámci akčného plánu Komisie na zlepšenie jej dohľadu nad členskými štátmi v súvislosti so štrukturálnymi fondmi.

2.36. Dvor audítorov pripomína, že Komisia plánuje predložiť prvú výročnú správu o vplyve akčného plánu začiatkom roka 2009.

CELKOVÉ ZÁVERY A ODPORÚČANIA

Závery

2.37. V roku 2007 Dvor audítorov zaznamenal ďalší pokrok v systémoch dohľadu a kontroly Komisie, najmä zlepšenie procesu prípravy výročných správ o činnosti a vyhlásení (bod 2.8), vplyv príslušných výhrad na uistenie uvedené vo vyhláseniach generálnych riaditeľov (body 2.10 a 2.11) a posun smerom k väčšiemu súladu so závermi špecifických hodnotení DAS (bod 2.12).

2.37. Komisia víta pokrok, ktorý zaznamenal Dvor audítorov, a zaväzuje sa pokračovať vo svojom úsilí. Napríklad interný postup nezávislého rovnocenného posúdenia (peer review) pred dokončením výročných správ o činnosti pomohol zabezpečiť súlad a spoľahlivosť správ. Tento postup sa ďalej zlepšil pri príprave výročných správ o činnosti za rok 2008, ako sa oznámilo v súhrnnej správe.

2.38. Audity Dvora audítorov však odhalili v prípade niektorých výročných správ o činnosti a vyhláseniach pretrvávajúce nedostatky v rozsahu a pôsobnosti výhrad a v hodnotení a fungovaní systémov dohľadu a kontroly (body 2.13 a 2.14).

2.38. Komisia vydala svojim útvarom pokyny, aby prijali dôkladné opatrenia na odstránenie príčin výhrad uvedených vo výročných správach o činnosti za rok 2007 a bude monitorovať pokrok, pričom sa osobitne zameria na opätovný výskyt výhrad. V roku 2008 sa útvarom poskytnú ďalšie usmernenie na podporu konzistentného prístupu k závažným rizikám a preskúmanie spojitosti medzi chybovosťou, závažnosťou a výhradami.

Generálni riaditelia hodnotia fungovanie kontrolného rámca ako celku, a nielen jeho účinnosť pri zabráňovaní vzniku chýb. Berú do úvahy opatrenia zamerané na odhaľovanie a korekciu chýb a náležitú pozornosť venujú nákladom na kontroly a ich prínosu, najmä pokiaľ ide o kontroly

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

2.39. Komisia vedela preukázať trvale vysokú úroveň implementácie štandardov vnútornej kontroly od roku 2004 (pozri bod 2.25) a do konca roku 2007 implementovala viac ako dve tretiny podopatrení vo svojom akčnom pláne smerom k integrovanému rámcu vnútornej kontroly (bod 2.30).

2.40. Dvor audítorov však konštatuje, že Komisia nevie preukázať, že jej opatrenia na zlepšenie systémov dohľadu a kontroly sú účinné v zmiernení rizika chýb v mnohých oblastiach rozpočtu. Dvor audítorov ešte nenašiel dôkazy na podporu vplyvu akčného plánu, ako o ňom hovorí Komisia.

na mieste. Komisia prijala viaceré opatrenia, aby sa vo výročných správach o činnosti za rok 2007 mohla lepšie preukázať súvislosť medzi účinnosťou systémov vnútornej kontroly a základom uistenia. Napríklad generálni riaditelia boli vyzvaní, aby uviedli z čoho vychádzajú pri poskytovaní uistenia a objasnili dôvody rozdielov medzi ich stanoviskom a stanoviskom Dvora audítorov. Tieto rozdiely sa budú riešiť v priebehu roka 2008 a generálne riaditeľstvá budú o týchto záležitostiach informovať vo svojich výročných správach o činnosti za rok 2008.

Výhrady uvedené vo výročných správach o činnosti generálnych riaditeľstiev za rok 2007 boli podľa názoru Komisie v súlade so stanoveným kritériom závažnosti a vzťahovali sa na všetky systémy, pri ktorých sa vyskytli závažné nedostatky, a potenciálny vplyv výhrad bol náležite posúdený.

2.40. Zlepšenia legislatívnych rámcov pre programy financovania Spoločenstva, zlepšenie podmienok kontroly, zjednodušenie finančných pravidiel a pridanie ročných zhrnutí k zdieľanému a centralizovanému nepriamemu riadeniu boli v posledných rokoch iniciatívami navrhnutými s cieľom zlepšiť rámec vnútornej kontroly a zmierniť riziko vzniku chýb pri vykonávaných transakciách.

Je ťažké posúdiť vplyv každého opatrenia prijatého v rokoch 2006 a 2007 na riziko vzniku chýb. Účinok zjednodušenia pravidiel a všetkých zlepšení kontrol Komisie na zabránenie vzniku chýb sa prejaví až neskôr. Okrem toho mnohé opatrenia sa týkajú následných kontrol a odstraňovania chýb v rokoch nasledujúcich po ich vzniku. Komisia súhlasí so stanoviskom Dvora audítorov, že vplyv sa môže posúdiť až v dlhšom časovom rámci. Komisia si v plnej miere uvedomuje potrebu preukázať vplyv jej akčného plánu: v súhrnnej správe sa uvádza, že Komisia vynaloží maximálne úsilie na preukázanie účinnosti jej kontrol. V súhrnnej správe sa taktiež zdôrazňuje, že odstránenie príčin chýb je dôležité a že jej útvary vydajú príslušné usmernenie.

Akčný plán bol navrhnutý s cieľom odstrániť osobitné nedostatky a Komisia prijíma mnoho iných opatrení na ďalšie zlepšenie svojich systémov vnútornej kontroly. V hodnotení Dvora audítorov sa uvádza, že systémy vnútornej kontroly sa kontinuálne zlepšujú (predovšetkým sú v niektorých prípadoch lepšie hodnotené výročné správy o činnosti).

Komisia môže preukázať vplyv niektorých opatrení dokonca už v tomto prvotnom štádiu a svoju prvú správu o vplyve predloží na začiatku roka 2009. Pozri aj odpovede na body 2.26 a 2.35 a body 5.51, 6.33, 7.42, 8.31, 8.32 a 9.25.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Odporúčania

2.41. Dvor audítorov odporúča Komisii, aby pokračovala vo svojom úsilí zabezpečiť a preukázať účinnosť systémov dohľadu a kontroly generálnych riaditeľstiev so zameraním na tieto oblasti:

- a) zabezpečenie, aby výročné správy o činnosti a vyhlásenia predstavovali konzistentné hodnotenie systémov dohľadu a kontroly, ktoré je zlučiteľné s výhradami (body 2.12 až 2.14);
- b) spolupráca s členskými štátmi na zlepšenie informácií uvedených v ročných súhrnoch a preukázanie, ako sa tieto informácie použili na získanie uistenia, alebo zvýšenie hodnoty uistenia uvedeného vo výročných správach o činnosti (bod 2.19);
- c) ukončenie príslušných následných kontrol relevantných opatrení akčného plánu na vytvorenie integrovaného rámca vnútornej kontroly so zreteľom na zabezpečenie skutočného vplyvu na systémy dohľadu a kontroly (bod 2.35), najmä vo vzťahu k podopatreniu 1 (zjednodušenie), podopatreniu 10a a 10b (efektívnosť nákladov) a podopatreniu 11N (systémy spätného získavania finančných prostriedkov) (bod 2.31).

2.42. Dvor audítorov odporúča, aby legislatívne orgány a Komisia boli pripravené prehodnotiť koncepciu budúcich programov výdavkov venovaním náležitej pozornosti týmto postupom:

- a) zjednodušiť základ výpočtu oprávnených nákladov a viac využívať jednorazové sumy alebo paušálne platby namiesto uhrádzania „skutočných nákladov“;

2.41.

- a) *Hoci sú za prípravu výročných správ o činnosti a za uvedené výhrady zodpovední výhradne generálni riaditelia, „peer review“ návrhu výročných správ o činnosti sa v účtovnom roku 2007 posilnilo. Výročné správy o činnosti a vyhlásenia poskytujú v súčasnosti vo veľkej miere jednotné hodnotenie systémov dohľadu a kontroly ako celku, a nielen ich účinnosti pri zabráňovaní vzniku chýb. Tento postup je v súlade s výhradami. Okrem toho Komisia zlepšuje postup prípravy výročných správ o činnosti v niektorých oblastiach, najmä s cieľom zabezpečiť konzistentnosť medzi útvarmi, a v tomto úsilí bude pokračovať.*

Pozri aj odpovede na body 2.12 až 2.14.

- b) *Komisia predloží členským štátom revidované usmernenie spolu s odporúčaniami na zlepšenie kvality ich ročných zhrnutí za rok 2008.*

Pozri aj odpoveď na bod 2.19.

- c) *Správa o vplyve akčného plánu – stav ku koncu decembra 2008 – sa predloží na začiatku roka 2009. V novembri 2008 navrhne Komisia v oznámení, ktoré bude zamerané na opätovné začatie rozhovorov o tolerovateľnom riziku, opatrenia vychádzajúce z výsledkov opatrení 4, 10 a 11.*

V prípade kohéznej politiky vynaložila Komisia značné úsilie na zlepšenie kvality údajov poskytovaných členskými štátmi a v súčasnosti overuje úplnosť a presnosť týchto údajov.

Pozri aj odpovede na body 2.31 a 2.35.

2.42.

- a) *Komisia súhlasí s tým, že je potrebné ďalšie zjednodušenie týkajúce sa otázok spojených s oprávnenosťou nákladov.*

Komisia sa už na základe svojho akčného plánu na vytvorenie integrovaného rámca vnútornej kontroly zaviazala vypracovať návrhy zjednodušených pravidiel v budúcich legislatívnych cykloch. Nekoná však sama a zahrnutie zjednodušujúcich opatrení do budúcich právnych predpisov bude musieť zabezpečiť aj legislatívny orgán.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Komisia sa zaviazala zabezpečiť, že budúce legislatívne návrhy budú obsahovať jasné a jednoduché pravidlá, pokiaľ ide o rozšírené využívanie jednorazových súm alebo paušálnych platieb.

Súčasná pravidlá kohéznej politiky už za určitých okolností umožňujú paušálne sadzby a Komisia preskúma možnosti rozšírenia tohto postupu, ktorý sa v súčasnosti uplatňuje iba na obmedzený počet kategórií nákladov. V prípade kapitálových projektov nie sú vhodné kvôli pravidlám verejnej súťaže a otázkam týkajúcim sa optimálneho využitia prostriedkov.

Pokiaľ ide o výskum, Komisia súhlasí s tým, že je potrebné ďalšie zjednodušenie týkajúce sa oprávnenosti nákladov, najmä personálnych a nepriamych nákladov. Upozorňuje na právne obmedzenia 7. rámcového programu (7. RP) a na problémy s definíciou reprezentatívnych jednorazových a paušálnych súm.

Ex ante osvedčenie metodiky výpočtu nákladov zavedené v 7. RP je významným krokom k zjednodušeniu. Komisia sa odvoláva na aspekty uvedené v jej odpovedi na body 7.20 – 7.21.

b) predefinovať systémy kontroly skôr vzhľadom na ich výstup (cieľ zameraný na riziko a výsledná prijateľná úroveň chýb) než na vstup, ako je tomu teraz (počet kontrol, ktoré sa majú uskutočniť);

c) pokročiť v oblasti koncepcie prijateľného rizika.

b) *Komisia akceptuje toto odporúčanie a preskúma, ako by ho bolo možné implementovať do praxe.*

c) *Na jeseň 2008 vydá Komisia k tejto záležitosti oznámenie zamerané na otvorenie medziinštitucionálnej diskusie o tolerovateľnom riziku.*

KAPITOLA 3

Rozpočtové hospodárenie

OBSAH

	<i>Bod</i>
Úvod	3.1 – 3.2
Pripomienky	3.3 – 3.29
Nedostatočné čerpanie pod správou opravných rozpočtov	3.3 – 3.6
Nesplatené rozpočtové záväzky o 5,2 % vyššie ako v minulom roku	3.7 – 3.11
Pravidlo n + 2 urýchljuje platby	3.12 – 3.17
Správa komisie o rozpočtovom a finančnom hospodárení	3.18 – 3.20
Finančné korekcie a spätné získavanie prostriedkov ako súčasť rozpočtového procesu: potreba lepšieho riadenia finančných korekcií a kvalitnejších informácií o nich	3.21 – 3.29
Právny a organizačný rámec	3.21 – 3.24
Chýbajú úplné a spoľahlivé informácie z členských štátov	3.25 – 3.29
Závery a odporúčania	3.30 – 3.33

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

ÚVOD

3.1. V tejto kapitole sa analyzujú záležitosti vyplývajúce z plnenia všeobecného rozpočtu EÚ v roku 2007, ktorý je prvým rokom viacročného finančného rámca na obdobie rokov 2007 – 2013. Kapitola sa zaoberá predovšetkým mierou plnenia rozpočtu a výškou nesplatených rozpočtových záväzkov s osobitným dôrazom na uplatňovanie pravidla $n + 2$. Venuje sa tiež finančnými korekciám a spätnému získavaniu finančných prostriedkov s ohľadom na systémové nedostatky alebo nesprávne platby v predchádzajúcich rokoch, ktoré sa musia zohľadniť v rozpočtovom procese.

3.2. Najdôležitejšou úlohou rozpočtového hospodárenia Komisie je zabezpečiť, aby sa finančné prostriedky, ktoré Rada a Parlament prerozdělili v súlade s politickými prioritami EÚ, vynakladali v súlade s predpismi a zásadami riadneho finančného hospodárenia. Analýza plnenia rozpočtu predstavuje len jeden z aspektov správneho plnenia rozpočtu. Rozpočet by mal tiež spĺňať zásady hospodárnosti, efektívnosti a účinnosti, ktoré sú viac predmetom osobitných správ Dvora audítorov ako tejto výročnej správy.

PRIPOMIENKY

Nedostatočné čerpanie pod správou opravných rozpočtov

3.3. Rozpočtové prostriedky prijaté na rok 2007 (odhlasovaný rozpočet a opravné rozpočty) dosiahli spolu sumu 126,4 mld. EUR na záväzky a 113,8 mld. EUR na platby, čo predstavuje nárast o 5 % a 6 % v danom poradí v porovnaní s konečným rozpočtom na rok 2006. Celkovo boli súhrnné viazané rozpočtové prostriedky za rok 2,5 mld. EUR pod stropom finančného rámca a výdavkové rozpočtové prostriedky zotrvali pod stropom finančného rámca o 10 mld. EUR (pozri *schéma III a IV v prílohe I*).

3.4. Sedem opravných rozpočtov odhlasovaných v priebehu roka malo za následok celkový pokles rozpočtových prostriedkov na záväzky o 0,167 mld. EUR a pokles rozpočtových prostriedkov na platby o 1,65 mld. EUR. Pri rozpočtových prostriedkoch na platby ide prevažne o odozvu na čerpanie pod úrovňou odhadu v oblasti konkurencieschopnosti (0,5 mld. EUR), politik súdržnosti (0,7 mld. EUR) a poľnohospodárstva a prírodných zdrojov (0,5 mld. EUR). Takéto zníženie rozpočtových prostriedkov na platby je znakom dobrého hospodárenia s rozpočtom, pretože dokazuje schopnosť reagovať na zmeny a znižuje prebytok rozpočtu ⁽¹⁾ (umožňuje vrátiť vlastné zdroje do členských štátov).

⁽¹⁾ Rozpočtový prebytok (výsledok rozpočtu) je výsledok plnenia rozpočtu. Nepredstavuje rezervu a nesmie sa kumulovať a v ďalších rokoch použiť na financovanie výdavkov. Nepoužitý príjmy, ktoré vytvárajú prebytok, sa odčítavajú z vlastných zdrojov, ktoré sa majú vybrať v nasledujúcom roku.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

3.5. V **schémach III a IV v prílohe I** sú uvedené podrobné informácie o rozpočtových prostriedkoch na záväzky a na platby ako aj ich skutočné hodnoty v roku 2007 podľa položiek vo finančnom rámci aj podľa oblastí politik zostavovania rozpočtu podľa činností.

3.6. Komisia predkladá niekoľko dokumentov (čiastočne sa prekrývajúcich), ktoré okrem iného obsahujú tieto informácie o plnení rozpočtu Európskych spoločenstiev ⁽²⁾:

— rozpočtový prebytok klesol z 1,9 mld. EUR v roku 2006 na 1,5 mld. EUR v roku 2007,

— miera čerpania bola pri záväzkoch aj platbách 96 % a 98 % v danom poradí približne rovnako vysoká ako v roku 2006 (99 % a 96 %),

— nevyužitý výdavkový rozpočtový prostriedky vo výške 1,2 mld. EUR (okrem pripísaných príjmov) neboli zrušené, no boli prenesené z roku 2007 do roku 2008 alebo preprogramované, čo predstavuje podobnú úroveň ako v predchádzajúcom roku,

— v oblasti „politik súdržnosti“ [zahrnutej do hláv 04, 05, 11 a 13 ⁽³⁾] viedlo zníženie výdavkových rozpočtových prostriedkov o 0,745 mld. EUR ku konečnej miere čerpania vo výške takmer 100 % (táto miera by bez prijatia opravného rozpočtu dosiahla 97 %). Prognózy členských štátov o platbách sa v posledných rokoch zlepšili. Celkové nadhodnotenie kleslo z 33 % v roku 2006 na 18 % v roku 2007.

3.6. Dokumenty, na ktoré sa Dvor audítorov odvoláva, sú predložené na rozdielne účely (pozri odpoveď na bod 3.20).

— Hoci členské štáty naďalej zvyšujú presnosť prognóz, tie zostávajú príliš nesúrodé, aby sa mohli použiť na rozpočtové účely. Po ďalšom zlepšení by sa však mohli stať užitočným nástrojom, ktorý môže zabezpečiť stále vysoké miery využitia.

⁽²⁾ Podrobné informácie o plnení rozpočtu za rok 2007 je možné získať z časti II ročnej účtovnej závierky Európskych spoločenstiev za rozpočtový rok 2007, dokumentov EK (GR pre rozpočet) Správa o rozpočtovom a finančnom hospodárení – rozpočtový rok 2007, ako aj zo správy Analýza plnenia rozpočtu štrukturálnych fondov a Kohézneho fondu v roku 2007, s. 57 – 58. Je však nutné poznamenať, že údaje uvádzané v rôznych dokumentoch nie sú úplne zhodné a mierne sa odlišujú.

⁽³⁾ Hlavy zahŕňajú tieto oblasti politik 04 – Zamestnanosť a sociálne veci; 05 – Poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka; 11 – Rybné hospodárstvo a námorné záležitosti; 13 – Regionálna politika.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Nesplatené rozpočtové záväzky o 5,2 % vyššie ako v minulom roku

3.7. Nesplatené rozpočtové záväzky vznikajú priamo v dôsledku diferencovaných výdavkov, keď výdavkové programy trvajú niekoľko rokov a záväzky vznikajú niekoľko rokov pred príslušnými platbami. Jednorazové zvýšenia záväzkov (nasledujúce napríklad po rozšíreniach) a nedostatočné čerpanie (nevyužitie všetkých rozpočtovaných platobných prostriedkov) môžu viesť k zvýšeniu úrovne nesplatených záväzkov. Keďže záväzky sa vyrovnávajú platbami, dlhodobý účinok stavu, keď záväzky významne prevyšujú platby, sa prejaví v podobe štrukturálneho nahromadenia nesplatených záväzkov a táto situácia sa z roka na rok opakuje ⁽⁴⁾.

3.8. Nesplatené rozpočtové záväzky (t. j. nevyužitie záväzky prenesené na pokrytie výdavkov v budúcich rokoch) sa hlavne pri viacročných programoch zvýšili o 6,855 mld. EUR (5,2 %) na 138,6 mld. EUR. Nesplatené záväzky týkajúce sa výlučne oblastí politik financovaných prostredníctvom diferencovaných rozpočtových prostriedkov dosiahli celkovú výšku 136 mld. EUR, čo sa rovná záväzkom za 1,9 roka a platbám za 2,1 roka pri miere čerpania za rok 2007 v príslušných oblastiach politik.

3.9. Najväčší podiel na nesplatených záväzkoch majú štrukturálne fondy. V tejto oblasti dosiahli nesplatené záväzky výšku 84 mld. EUR ⁽⁵⁾ (približne 66 % celkového objemu), čo sa rovná záväzkom za 1,9 roka alebo platbám za 2,3 roka pri miere čerpania za rok 2007. Rok 2007 bol však prvým rokom nového programovacieho obdobia. Zálohové platby preto predstavujú približne 20 % podiel z celkového objemu platieb. Z tohto dôvodu nie je porovnanie dvoch možných ukazovateľov s referenčnými hodnotami za minulý rok (porovnanie nesplatených záväzkov na konci roka s viazanými rozpočtovými prostriedkami alebo platbami uskutočnenými v priebehu roka) natoľko zmysluplné ako v predchádzajúcich rokoch.

3.7 – 3.9. Záväzky sa systematicky zahŕňajú do rozpočtu v sumách vyšších než sumy platieb z dôvodu dlhšieho obdobia pre platby než pre záväzky. Preto sa záväzky spravidla z roka na rok zvyšujú.

Pravidlo $n + 2/n + 3$ v politike súdržnosti zabezpečuje, že záväzky sa z veľkej časti využijú do 2 – 3 rokov.

⁽⁴⁾ Pozri tiež body 3.9 až 3.11 výročnej správy za rozpočtový rok 2006.

⁽⁵⁾ Pre politiky súdržnosti pozri správu EK (GR pre rozpočet) Analýza plnenia rozpočtu štrukturálnych fondov a Kohézneho fondu za rok 2007, s. 35.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

3.10. Celkom 13 % nevyužitých záväzkov (18,1 mld. EUR) sa týkalo Kohézneho fondu napriek skutočnosti, že predstavuje len asi 5 % celkových schválených viazaných rozpočtových prostriedkov na rok 2007. V porovnaní s rokom 2006 to predstavuje nárast 2,7 mld. EUR alebo približne 15 %. Vysoká miera nesplatených rozpočtových záväzkov týkajúcich sa Kohézneho fondu sa rovná záväzkom za 2,5 roka alebo platbám za 4,2 roka pri miere čerpania v roku 2007 a odráža tiež skutočnosť, že na fond sa nevzťahuje pravidlo $n + 2$ (pozri body 3.12 až 3.17). Miera čerpania pri Kohéznom fonde bola pod úrovňou odhadu predovšetkým pri projektoch v Španielsku, Českej republike a Slovinsku. Opravným rozpočtom sa znížili výdavkové rozpočtové prostriedky o 0,67 mld. EUR (14 %).

3.11. Pri nesplatených záväzkoch v rámci štrukturálnych fondov za minulé programovacie obdobie 2000 – 2006 sa zaznamenal pokles o 41 % zo 78 mld. EUR [objem rovnajúci sa platbám za 2,4 roka pri miere čerpania v roku 2007] na 46 mld. EUR (objem rovnajúci sa platbám za 1,5 roka pri miere čerpania za rok 2007 ⁽⁶⁾) ⁽⁷⁾. Avšak príjemcovia finančných prostriedkov majú na uskutočnenie platieb čas len do konca roka 2008, aby tak umožnili Komisii vyrovnať zostávajúcu sumu. V tejto súvislosti sa musí Komisia uistiť, že uzatvorenie predchádzajúceho programovacieho obdobia 2000 – 2006 sa neoneskorí a nebude tak mať negatívny dosah na realizáciu nových programov schválených pre obdobie 2007 až 2013. Dvor audítorov zaznamenal pri novom programovacom období významné zlepšenie, keďže následkom včasného prijatia programov sa vyčlenilo vyše 98 % rozpočtových prostriedkov na rok 2007 pre túto oblasť politiky ⁽⁸⁾ v porovnaní s približne 50 % v roku 2000 v predchádzajúcom programovacom období.

3.10. Konečným dátumom pre mnohé projekty Kohézneho fondu na vznik výdavkov je rok 2010. Pre nové programovacie obdobie Kohézny fond podlieha pravidlu $n + 2/n + 3$.

3.11. Komisia vynaloží všetko úsilie, aby zabránila oneskoreniu pri uzatváraní programov na roky 2000 – 2006, ktoré sa v zásade uskutočnia v rokoch 2010/2011. Na prípravu uzavretia Komisia vydala v roku 2006 usmernenia a usporiadala s členskými štátmi semináre o uzavretí. Vykonáva aj audity prípravy členských štátov na uzavretie [pozri opatrenie 3.1 Akčného plánu Komisie z 19. februára 2008 na posilnenie svojej úlohy dohľadu v rámci spoločného riadenia štrukturálnych opatrení (KOM(2008) 97 v konečnom znení)]. Ak konečný dátum pre výdavky nie je splnený, Komisia zruší nespotrebované prostriedky, keď uzavrie programy.

⁽⁶⁾ Pozri správu EK (GR pre rozpočet) „Analýza plnenia rozpočtu štrukturálnych fondov a Kohézneho fondu za rok 2007“, tabuľka 5 a 6, s. 13.

⁽⁷⁾ Pozri správu EK (GR pre rozpočet) „Analýza plnenia rozpočtu v rámci štrukturálnych fondov a Kohézneho fondu za rok 2007“, tabuľka 10, s. 37.

⁽⁸⁾ Pre neskoré predloženie operačných programov a/alebo zdĺhavé rokovania s príslušnými členskými štátmi boli viazané rozpočtové prostriedky vo výške 130 mil. EUR prenesené do roku 2008. Tieto prostriedky sa týkali jedného konvergenčného operačného programu, deviatich programov územnej spolupráce a šiestich programov cezhraničnej spolupráce IPA. Niektoré súvisiace opatrenia technickej pomoci boli taktiež odložené na rok 2008 a 2009. Pozri správu Komisie (GR pre rozpočet) o rozpočtovom a finančnom hospodárení – rozpočtový rok 2007 a Analýzu plnenia rozpočtu štrukturálnych fondov a Kohézneho fondu za rok 2007 (tabuľka 3, s. 12).

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Pravidlo n + 2 urýchljuje platby

3.12. Pri štrukturálnych opatreniach, ktoré sa zvyčajne realizujú v priebehu viacročného obdobia bolo zavedené automatické zrušenie viazanosti prostredníctvom článku 31 nariadenia Rady (ES) č. 1260/1999 z 21. júna 1999 o všeobecných ustanoveniach o štrukturálnych fondoch ⁽⁹⁾ na obdobie rokov 2000 – 2006 s cieľom zabrániť hromadeniu potenciálne neobvyklých nesplatených záväzkov z roka na rok. Tento mechanizmus je tiež známy ako pravidlo n + 2.

3.13. Analýza nesplatených záväzkov („RAL“ ⁽¹⁰⁾) podľa roku vzniku, tak ako je uverejnená v ročnej účtovnej závierke ⁽¹¹⁾, ukazuje dosah v oblasti štrukturálnych fondov v podobe úsilia vyrovnať nesplatené záväzky platbami pred uplatnením pravidla automatického zrušenia viazanosti. V ročnej účtovnej závierke predstavujú nesplatené záväzky za posledné tri roky obdobia rokov 2000 – 2006 95 % ich celkového objemu. Naopak, len 5 % nesplatených záväzkov, ktoré nie sú stále vyrovnané v oblasti štrukturálnych fondov, sa týka predchádzajúcich rokov.

3.14. Zatiaľ čo mechanizmus n + 2 (pozri bod 3.15) prispel k rýchlejšiemu procesu platby, možno konštatovať stály nárast kumulovaného objemu nesplatených záväzkov v oblasti štrukturálnych fondov (pozri **graf 3.1**), ktorý na konci roka 2007 dosiahol výšku 79 mld. EUR (pozri tiež bod 3.7).

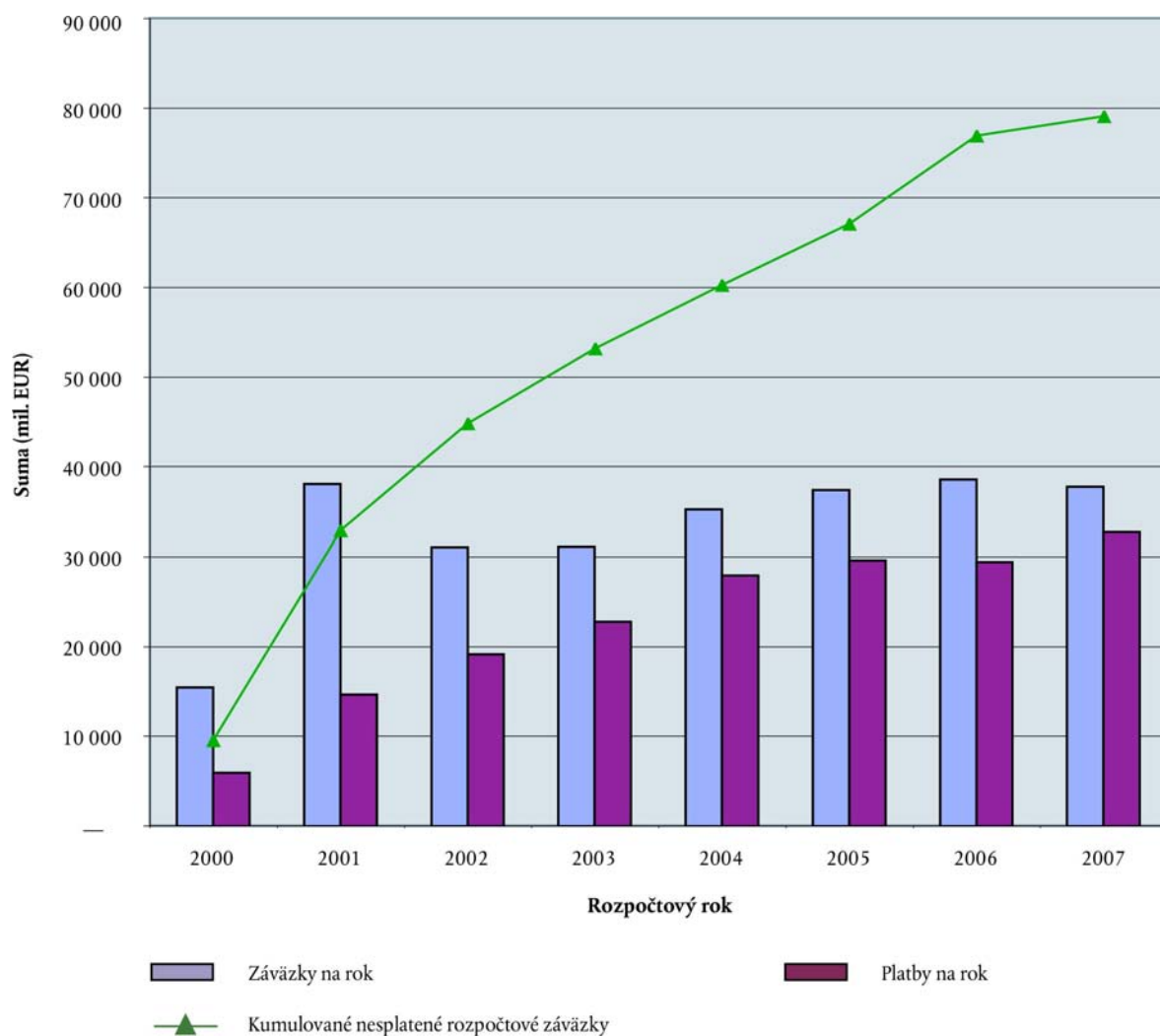
3.14. Ako sa zdôrazňuje v odpovediach Komisie na výročnú správu za rok 2006 (body 3.9 – 3.10), narastanie nesplatených záväzkov za obdobie od roku 1994 čiastočne spôsobila zmena v záväzkoch a platbách v období rokov 2000 – 2006 a rozšírenie EÚ. Vplyv rôznych programových období jasne ilustruje graf 21 na strane 38 správy Komisie z mája 2008 Analýza rozpočtovej realizácie štrukturálnych fondov a Kohézneho fondu v roku 2007, ktorý ukazuje prirodzený pokles nesplatených záväzkov (RAL) v čase.

⁽⁹⁾ Ú. v. ES L 161, 26.6.1999, s. 1.

⁽¹⁰⁾ Pri nesplatených záväzkoch sa často používa skratka „RAL“ z francúzskeho termínu *restes à liquider*.

⁽¹¹⁾ Pozri ročnú účtovnú závierku Európskych spoločenstiev za rozpočtový rok 2007, tabuľka 13b.

Graf 3.1 – Vývoj kumulovaných nesplatených záväzkov v rámci štrukturálnych fondov za obdobie rokov 2000 – 2007



Zdroj: Ročná účtovná závierka Európskych spoločností, časť II: Konsolidované výkazy o plnení rozpočtu Európskych spoločností.

3.15. Len v malej časti prípadov viedlo pravidlo $n + 2$ k automatickému zrušeniu viazanosti (v priemere zhruba 200 mil. EUR počas posledných troch rokov). Inak povedané, systém $n + 2$ potenciálne hroziacich automatických rušení viazanosti dosiahol plánovaný účinok v zmysle motivovania včasného splácania záväzkov. Existuje však nebezpečenie nežiadúceho vedľajšieho účinku, ak by sa zrýchlený proces platby s cieľom znížiť nesplatené záväzky dosiahol zmiernením postupov vnútornej kontroly a tak následne zvýšením rizika súvisiaceho so zákonnosťou a správnosťou príslušných transakcií ⁽¹²⁾.

3.15. Komisia zohľadňuje riziko uvedené v jej kontrolnej práci a robí primerané kroky, keď zistí, že členské štáty prijali neakceptovateľné opatrenia, aby sa zabránilo zrušeniu záväzkov podľa $n + 2$.

⁽¹²⁾ Pozri tiež bod 2.25 výročnej správy za rozpočtový rok 2004.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

3.16. Zmiernenie mechanizmu automatického zrušenia v novom programovacom období rokov 2007 – 2013 v zmysle zavedenia pravidla $n + 3$ pre niektoré členské štáty môže v nasledujúcich rokoch tento trend čiastočne zvrátiť⁽¹³⁾. Závazky týkajúce sa členských štátov podliehajúcich pravidlu $n + 3$ v rámci nového finančného rámca predstavujú 61 % zo všetkých záväzkov v rokoch 2007 až 2010.

3.17. V iných oblastiach politík s viacročnými projektami, kde neexistuje pravidlo podobné pravidlu $n + 2$ (napríklad na generálnych riaditeľstvách pre výskum, informačnú spoločnosť a médiá a energetiku a dopravu), sa pri nesplatených záväzkoch neobjavuje tendencia tak rýchleho vyrovnania ako pri štrukturálnych fondoch⁽¹⁴⁾.

Správa Komisie o rozpočtovom a finančnom hospodárení

3.18. Ako už bolo poznamenané v predchádzajúcich rokoch, správa Komisie o rozpočtovom a finančnom hospodárení obsahuje dôležité informácie o podrobnom plnení rozpočtu, nesplatených rozpočtových záväzkoch a dôvodoch nižšej miery čerpania, ako sa pôvodne predpokladalo. Existuje však priestor na ďalšie zlepšenie, predovšetkým v oblasti analýzy údajov týkajúcich sa nesplatených záväzkov („RAL“).

3.19. V rámci poskytnutých informácií by sa malo tiež viac rozlišovať medzi rozdielnymi programovacími obdobiami.

3.20. Iné dokumenty, napríklad ročná účtovná závierka, taktiež obsahujú relevantné informácie o plnení rozpočtu, ktoré chýbajú v správe o rozpočtovom a finančnom hospodárení (napr. informácie o rozpočtovom výsledku). Je potrebné venovať dodatočnú pozornosť jednotnosti údajov uvádzaných v týchto dokumentoch⁽¹⁴⁾.

3.16. Ako sa uvádza v správe Dvora audítorov za rok 2006 (bod 3.17), tento vplyv by sa mohol zmierniť uplatňovaním pravidla $n + 2/n + 3$ na projekty Kohézneho fondu v období rokov 2007 – 2013. Pre nový fond pre rozvoj vidieka sa naďalej uplatňuje pravidlo $n + 2$.

3.17. Vo výskumných činnostiach financovaných Európskou úniou má každý konkrétny záväzok svoj „konečný termín realizácie“ (FDI) závisiaci od trvania projektu. Trvanie projektu kolíše od niekoľkých mesiacov do niekoľkých rokov v závislosti od povahy opatrenia. Podľa článku 77 nariadenia o rozpočtových pravidlách každá suma nesplatená 6 mesiacov po FDI sa má zrušiť. Zrušené sumy znamenajú nedostatočné využitie prostriedkov v rámci projektu a vo veľmi výnimočných prípadoch neobvyklé uzatvorenie projektov v dôsledku vedeckých a finančných problémov.

3.18. Komisia súhlasí s tým, že ďalšie zlepšovanie je možné.

3.19. Informácie poskytuje správa Analýza plnenia rozpočtu štrukturálnych fondov a Kohézneho fondu v roku 2007.

3.20. Komisia sa nedomnieva, že rozpočtový výsledok by sa mal prezentovať aj v správe o rozpočtovom a finančnom hospodárení, pretože vymedzenie rozpočtových prostriedkov daného roku je logicky odlišné v tomto účtovnom výpočte (ktorého cieľom je vypočítať sumu, ktorá sa má vrátiť členským štátom) v porovnaní s tradičnou analýzou plnenia rozpočtu. Okrem toho správa sa na strane príjmov obmedzuje na vlastné zdroje.

⁽¹³⁾ Článok 93 ods. 2 nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006 (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 25).

⁽¹⁴⁾ Napríklad sumy týkajúce sa plnenia rozpočtu nie sú v ročnej účtovnej závierke a v dokumente Správa o rozpočtovom a finančnom hospodárení totožné.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Komisia sa usiluje zabezpečiť vysoký stupeň zhody údajov zverejnených v rôznych dokumentoch Komisie. Tieto dokumenty sa však vypracúvajú na odlišné účely. Zmysluplná analýza realizačných a rozpočtových korekcií ako súčasti rozpočtového hospodárenia musí byť založená na finančnom rámci s uprednostnením odhlasovaných a prenesených rozpočtových prostriedkov. Táto štruktúra sa nedodržiava ani v ročných účtovných závierkach (so zameraním na podávanie správ plnení týkajúcich sa využívania, rušenia a prenosu všetkých schválených rozpočtových prostriedkov), ani v rozpočte (nomenklatúra podľa oblastí politiky, ktoré zahŕňajú tak správne, ako aj prevádzkové výdavky). To znamená, že údaje o plnení sa musia v dokumentoch Komisie štruktúrovať odlišnými spôsobmi a niektoré čísla, ktoré sa môžu zrejme vzťahovať na tú istú oblasť, sa v skutočnosti zakladajú na (mierne) odlišných definíciách.

Finančné korekcie a spätné získavanie prostriedkov ako súčasť rozpočtového procesu: potreba lepšieho riadenia finančných korekcií a kvalitnejších informácií o nich

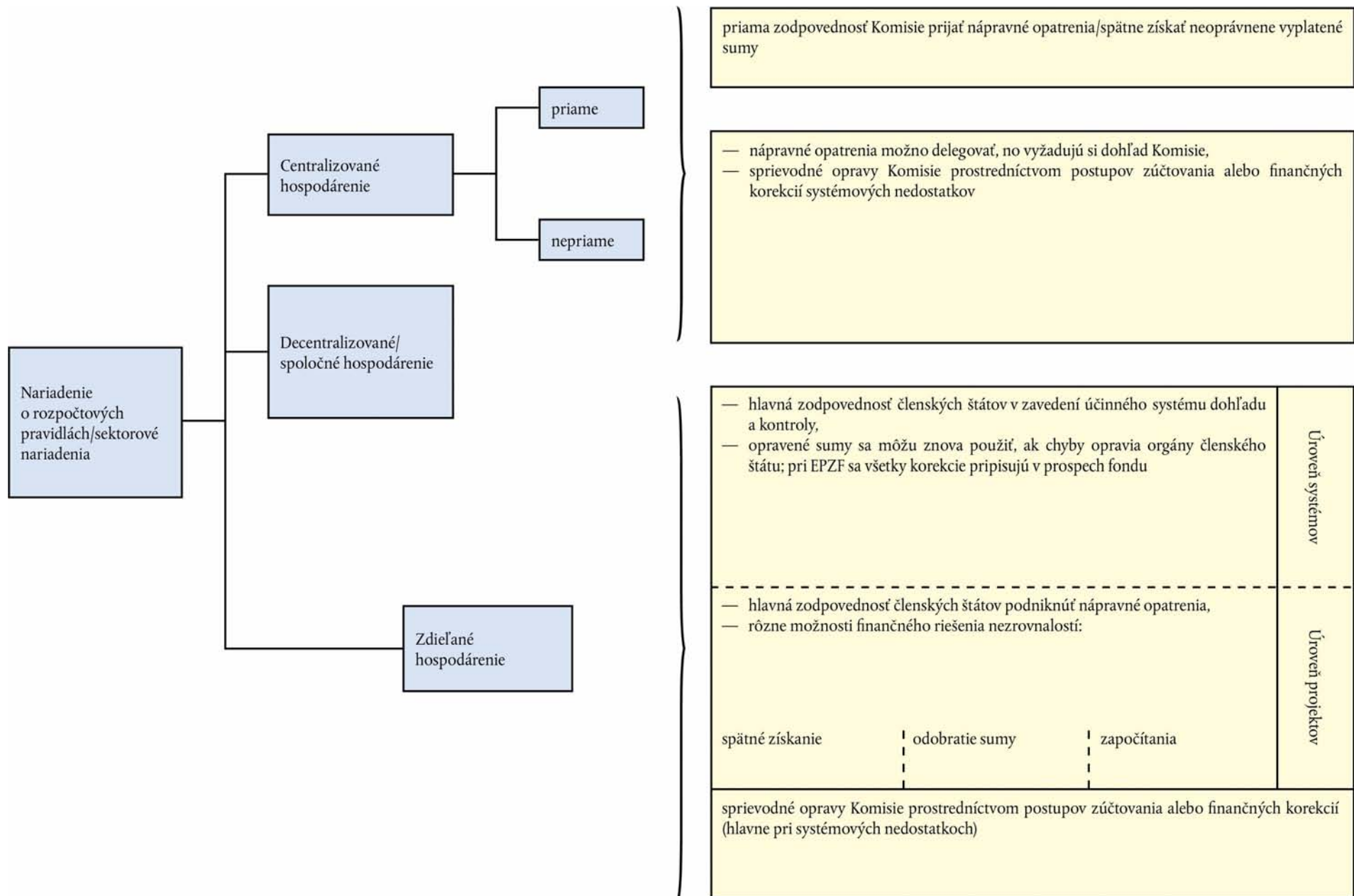
Právny a organizačný rámec

3.21. V prvom pododseku článku 274 Zmluvy o ES sa uvádza: „Komisia plní rozpočet, [...] na vlastnú zodpovednosť ... [a] ... Členské štáty spolupracujú s Komisiou tak, aby zabezpečili využívanie rozpočtových prostriedkov v súlade so zásadami riadneho finančného hospodárenia.“ Komisia tak nesie konečnú zodpovednosť za správne plnenie rozpočtu.

3.22. V nariadení o rozpočtových pravidlách sa rozlišujú rôzne spôsoby hospodárenia pri plnení rozpočtu, ktoré si vyžadujú náležité systémy dohľadu a kontroly na predchádzanie alebo odhaľovanie a nápravu chýb v platbách.

3.23. Vzhľadom na spôsob právnych požiadaviek v Zmluve o ES, nariadení o rozpočtových pravidlách a sektorových nariadeniach pokiaľ ide o väzbu medzi finančným hospodárením a kontrolou, je výsledné rozdelenie zodpovedností a rôznych nástrojov finančných korekcií obzvlášť zložitá. V **schéme 3.2** je znázornený zjednodušený prehľad rôznych právnych zložiek a ich vzájomné pôsobenie.

Schéma 3.2 – Právny rámec a vyplývajúce mechanizmy realizovania finančných korekcií



PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

3.24. Pri priamom centralizovanom hospodárení (plnenie rozpočtu oddeleniami Komisie, napr. správne výdavky a časti výskumu, energetiky a dopravy) a nepriamom centralizovanom hospodárení (plnenie rozpočtu delegovanými subjektmi, napr. výkonnými agentúrami) má Komisia výhradnú zodpovednosť za plnenie rozpočtu vrátane uplatnenia zodpovedajúcich nápravných opatrení. Pri výdavkoch v rámci zdieľaného hospodárenia, predovšetkým v oblasti poľnohospodárstva a politik súdržnosti, leží zodpovednosť za správne plnenie rozpočtu vrátane spätného získavania nesprávnych platieb v prvom rade na členských štátoch ⁽¹⁵⁾. Ak sa však členským štátom nepodari opraviť neoprávnené výdavky alebo zaviesť účinné systémy dohľadu a kontroly s cieľom zabrániť úhrade takýchto výdavkov alebo vykonať korekcie, Komisia uplatňuje finančné korekcie formou zúčtovania alebo podobných postupov ⁽¹⁶⁾.

Chýbajú úplné a spoľahlivé informácie z členských štátov

3.25. Tak ako v predchádzajúcich rokoch, pri audite Dvora audítorov sa našli dôkazy o významných chybách v dôležitých oblastiach výdavkov EÚ v rámci zdieľaného hospodárenia a zistilo sa, že väčšina chýb sa vyskytuje na úrovni konečných príjemcov. Mechanizmy na spätné získanie finančných prostriedkov a miera realizovaných spätných získaní by mala odrážať typ a rozsah súvisiacich rizík. Zatiaľ čo zložitá a rôznorodá povaha programov pomoci EÚ sťažuje celkové hodnotenie účinného fungovania korekčných mechanizmov na úrovni členských štátov, Dvor audítorov nenašiel dostatočné dôkazy o tom, že by viacročné korekčné mechanizmy niektorých opatrení EÚ (napr. zamestnanosť a sociálne záležitosti, regionálna politika) boli úmerné príslušnému riziku.

3.25. Spätné získanie prostriedkov sa môže uskutočniť až po potvrdení záverov auditu v sporovom konaní s kontrolovaným subjektom, čo v niektorých prípadoch vedie k tomu, že od záveru bolo upustené alebo bol záver pozmenený. Preto je nevyhnutné, aby spätné získané prostriedky boli menšie než riziká zistené auditmi.

Komisia vynaložila značné úsilie na zvýšenie kvality údajov o spätné získaných prostriedkoch, ktoré poskytli členské štáty, a v súčasnosti uskutočňuje overovanie úplnosti a presnosti týchto údajov. Preto sa dosiahol pokrok v predkladaní vierohodných faktov o fungovaní viacročných korekčných mechanizmov.

⁽¹⁵⁾ V prípade EPZF sa všetky korekcie pripisujú v prospech fondu. V rámci štrukturálnych fondov členské štáty sťahujú neoprávnené výdavky zistené pri ich kontrolnej a audítorskej činnosti z výdavkov deklarovaných pre daný program alebo projekt. Robia tak bezodkladne pri zistení neoprávnených výdavkov alebo potom, čo bola neoprávnená platba spätné získaná od príjemcu. Zdroje zo štrukturálnych fondov uvoľnené týmto spôsobom možno znova použiť.

⁽¹⁶⁾ Podobné pravidlá ako pri zdieľanom hospodárení sa uplatňujú aj v prípadoch decentralizovaného alebo zdieľaného hospodárenia, kde Komisia plní rozpočet spolu s medzinárodnými organizáciami alebo inými nezávislými orgánmi.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

3.26. V súčasnosti sú poskytnuté informácie o korekčných mechanizmoch uplatňovaných na úrovni členských štátov neúplné a nespoľahlivé pokiaľ ide o politiky súdržnosti. V prípade oblasti poľnohospodárstva má Dvor audítorov pochybnosti o spoľahlivosti poskytnutých informácií (pozri bod 5.44). Komisia zatiaľ nemá úplné a/alebo plne spoľahlivé informácie o následkoch pre príjemcov finančných prostriedkov EÚ, rozpočet EÚ a štátne rozpočty.

3.27. Korekčné mechanizmy nemusia nutne zahŕňať spätné získavanie preplatkov od jednotlivých príjemcov. Ak sú napríklad preplatky nízkej hodnoty, nemusí byť ich spätné získanie efektívne z hľadiska nákladov alebo sa môže stať, že jednotliví nadhodnocujúci príjemcovia nie sú kontrolnými postupmi identifikovaní (napríklad, keď sa extrapolovaná chybovosť z prístupov na základe vzorky použije ako základ pre korekciu). Okrem toho, keď sa finančné korekcie uplatnia na členské štáty za nedostatky v ich systémoch dohľadu a kontroly, sumy sa obvykle od príjemcov spätne nezískajú.

3.28. V prípadoch uvedených v bode 3.27 hradia nakoniec korekcie daňoví poplatníci členských štátov a nie nadhodnocujúci príjemcovia. Priamy odradzujúci účinok systémov kontroly a sankcií je tak znížený, aby sa mohli chyby znova vyskytnúť. Avšak účinnosť postupov spätného získavania prostriedkov by sa mala tiež posudzovať podľa ich dosahu na stimuláciu zlepšení v systémoch dohľadu a kontroly (a následné znížovanie rizika chýb v budúcnosti).

ODPOVEDE KOMISIE

3.26. Komisia zahrnula do poznámok k ročným účtovným závierkam Európskych spoločenstiev za rozpočtový rok 2007 novú kapitolu o spätnom získavaní neoprávnených platieb. Cieľom tejto kapitoly je poskytnúť prehľad o postupe uplatňovanom na spätné získavanie neoprávnených platieb a predložiť najlepší odhad celkovej spätne získanej sumy.

Finančné korekcie na úrovni členského štátu v oblasti politiky súdržnosti sa každoročne oznamujú Komisii a tieto údaje sa uverejňujú vo výročnej správe o štrukturálnych fondoch. Ako sa uvádza v odpovedi na bod 3.25, Komisia robí kroky na zlepšenie vierohodnosti a úplnosti týchto informácií. Informácie o spätné získaných prostriedkoch príjemcov sa v jednotlivých prípadoch poskytujú v rámci povinných oznamovacích postupov na základe nariadenia (ES) č. 1681/94 a sú tiež dostupné v monitorovacích systémoch členských štátov. Komisia sa sústreďuje na to, aby mala úplné a vierohodné informácie na preukázanie toho, že zabezpečila, aby z rozpočtu EÚ bolo vylúčené financovanie, v ktorom sú je nezrovnalosti.

Pokiaľ ide o poľnohospodárske výdavky, Komisia je toho názoru, že informácie, ktoré dostala od členských štátov, sú úplné a dostatočne vierohodné, pretože sa nezistil žiadny nesúlads, ktorý by mal závažné dôsledky. Komisia však uznáva, že existuje priestor na zlepšenie, a primerane prehodnotila príslušné usmernenia na rozpočtový rok 2008. Bude tiež naďalej pozorne monitorovať situáciu (pozri odpoveď na bod 5.44).

3.27 – 3.28. Od členských štátov sa vyžaduje, aby spätne získali preplatky od príjemcov vždy, keď je to náležité, a spravidla tak preukázateľne robia. Ak možno chyby pripísať nedostatkom v systémoch riadenia a kontroly, spätné získanie prostriedkov od príjemcov, ktorí sa neprevinili, nemusí byť náležité. Keď sa uplatňujú paušálne alebo extrapolované korekcie, vnútroštátne orgány budú môcť robiť kroky na spätné získavanie len vo vzťahu k jednotlivým príjemcom, u ktorých existujú dôkazy o nezrovnalostiach. Hlavným účelom korekčného mechanizmu je vylúčiť z financovania Spoločenstva výdavky, ktoré sa neuskutočnili v súlade s pravidlami Spoločenstva, čím sa ochráni rozpočet Spoločenstva pred výdavkami, ktoré by sa mu nemali účtovať. Ak náklady znáša správa členského štátu, paušálne alebo extrapolované korekcie chránia rozpočet Spoločenstva a nabádajú orgány, aby predchádzali opakovaniu takých nedostatkov. Paušálne alebo extrapolované korekcie sú teda dôležitým prostriedkom na zlepšenie systémov kontroly a riadenia členských štátov a na predchádzanie nezákonným platbám konečným príjemcom alebo zabezpečenie zisťovania a korekcie takých platieb.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

3.29. Na základe vykonanej kontroly systémov a postupov získavania a vykazovania spätne získaných prostriedkov, Dvor audítorov konštatuje, že Komisia by mala ⁽¹⁷⁾:

- spísať a opísať všetky postupy používané na spätné získavanie finančných prostriedkov členskými štátmi a Komisiou s cieľom zvýšiť transparentnosť existujúcich korekčných mechanizmov,
- vytvoriť jasnú väzbu medzi chybami zistenými kontrolami a vyplývajúcim spätným získaním alebo úpravami (započítaním) súm finančných prostriedkov, ktoré si nárokovujú príjemcovia, a zaistiť primerané monitorovanie a podávanie správ o postupe,
- prepojiť spätné získané sumy a úpravy nárokovovaných súm s rokom, v ktorom sa chyby alebo nezrovnalosti vyskytli, a poskytnúť tak základ na hodnotenie účinnosti viacročných korekčných mechanizmov,
- vyčíslieť sumy spätne získané od nadhodnocujúcich konečných príjemcov a finančné korekcie zaplatené zo štátneho rozpočtu, t. j. daňovými poplatníkmi,
- zaistiť, aby členské štáty predkladali včasné, úplné a spoľahlivé informácie o prípadoch stiahnutia, spätne získaných sumách a nevyriešených prípadoch spätného získania prostriedkov predovšetkým v rámci štrukturálnych fondov,
- zhodnotiť rozsah účinnosti finančných korekcií pri podpore kvalitnejších systémov dohľadu a kontroly v členských štátoch,

ODPOVEDE KOMISIE

3.29. Komisia potvrdzuje svoj záväzok naďalej zlepšovať dostupné informácie o spätnom získavaní a finančných korekciách, ktoré vykonala sama alebo ktoré vykonali členské štáty.

- Informácie v účtovných závierkach Spoločenstva:

Poznámky k ročnej účtovnej závierke za rozpočtový rok 2007 zahŕňajú kapitolu o spätnom získavaní neoprávnených platieb, ktorá poskytuje prehľad o postupoch používaných na spätné získavanie neoprávnených platieb.

Kapitola predkladá aj najlepší odhad celkovej sumy spätne získaných prostriedkov opierajúci sa o informácie dostupné v súčasnosti. Tieto informácie ešte nezahŕňajú všetky spätne získané prostriedky vykonané zrážkami z následných platieb spravovaných priamo Komisiou. Zahŕňajú iba predbežné údaje o spätné získaných prostriedkoch členskými štátmi v oblasti politiky súdržnosti.

V záujme ďalšieho zlepšenia informácií o chybách napravených na úrovni Komisie v roku 2008 Komisia zaviedla zmeny vo finančnom účtovnom systéme „ABAC“, aby bolo možné zistiť priamu väzbu medzi chybami alebo nezrovnalosťami, ktoré zistili kontroly, a výsledným spätným získaním alebo úpravami súm nárokovovaných príjemcov. Táto zmena umožní tiež prepojiť spätné získané prostriedky a úpravy nárokovovaných súm s rokom, v ktorom došlo k chybám alebo nezrovnalostiam, čo umožní Komisii monitorovať efektívnosť viacročných systémov spätného získavania v súlade s odporúčaniami Dvora audítorov.

- Informácie získané od členských štátov:

Sumy spätne získané od konečných príjemcov v poľnohospodárstve sa oznamujú Komisii a spolu s finančnými korekciami účtovanými členským štátom sú zahrnuté v účtovnej závierke za rok 2007, ako aj v poznámkach k účtovnej závierke za rok 2007. Všetky rozhodnutia týkajúce sa finančných korekcií sa uverejňujú v Úradnom vestníku Európskej únie a Výročná správa o činnosti Generálneho riaditeľstva pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka obsahuje úplné informácie o finančných vzťahoch medzi Komisiou a členskými štátmi a o spätnom získavaní neoprávnených platieb od konečných príjemcov vykonanom členskými štátmi.

Pokiaľ ide o výdavky spojené so štrukturálnymi opatreniami, finančné korekcie, o ktorých rozhodla Komisia, sa tiež uvádzajú v účtovných závierkach. V prípade korekcií vykonaných na vnútroštátnej úrovni sa od členských štátov vyžaduje, aby predkladali Komisii výročné správy o korekciách, ktoré vykonali stiahnutím alebo spätným získaním grantov, a o nevyriešených prípadoch spätného získania prostriedkov ku koncu roka. Komisia predložila informácie, ktoré získala od členských štátov za rok 2006, v prílohe k výročnej správe o štrukturálnych fondoch za rok 2006

⁽¹⁷⁾ Niektoré z týchto bodov boli uvedené v odpovedi podpredsedu Kalasa na písomnú otázku č. 21 z Európskeho parlamentu (COCOBU) v rámci procesu udeľovania absolútoria za rozpočtový rok 2006.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

[SEK(2007) 1456] a údaje za rok 2007 uverejní v správe za rok 2007. Konkrétne opatrenia v akčnom pláne zamerané na posilnenie úlohy dohľadu Komisie v štrukturálnych opatreniach [KOM-(2008) 97 v konečnom znení] sa zaoberajú nutnosťou ďalej zlepšovať toto predkladanie správ. Tieto opatrenia zahŕňajú kontroly na mieste s cieľom posúdiť vierohodnosť a úplnosť predložených informácií.

Komisia nepretržite posudzuje efektívnosť systémov dohľadu a kontroly v členských štátoch a svoje závery oznamuje najmä vo výročných správach o činnosti príslušných generálnych riaditeľstiev. V prípade zistenia vážnych nedostatkov Komisia, tak ako v minulosti, pozastaví platby a uloží finančné korekcie, ak členský štát neurobí dohodnuté kroky na zlepšenie systémov.

V prípade poľnohospodárskych výdavkov Dvor audítorov v minulosti uznal, že systémy dohľadu a kontroly členských štátov sa zlepšili (pozri napr. výročnú správu Dvora audítorov za rok 2006). Komisia považuje tieto zlepšenia aspoň čiastočne za dôsledok plnenia svojich odporúčaní členskými štátmi a za dôsledok finančných korekcií uložených členským štátom.

- hodnotiť primeranosť typu korekčných mechanizmov, ktoré má použiť Komisia a členský štát v tomto poradí, a intenzitu ich uplatnenia vzhľadom na nákladovú efektívnosť ⁽¹⁸⁾.

- Náklady na kontrolu:

Komisia dokončuje svoje posúdenie nákladov na kontrolu v poľnohospodárstve, EFRR a priame centralizované riadenie. Výsledky budú tvoriť základ oznámenia Komisie plánovaného ku koncu roku 2008, ktoré sa zameriava na opätovné začatie medziinstitucionálnej diskusie o tolerovateľnom riziku.

ZÁVERY A ODPORÚČANIA

3.30. V porovnaní so začiatkom predošlého programovacieho obdobia možno pre rok 2007 konštatovať významné zlepšenie využitia viazaných rozpočtových prostriedkov za prvý rok nového programovacieho obdobia. Miera čerpania zotrvala v roku 2007 na vysokej úrovni. V prípade oblasti politiky súdržnosti sa úvodné výdavkové rozpočtové prostriedky znížili opravnými rozpočtami o 0,745 mld. EUR.

⁽¹⁸⁾ Pozri stanovisko č. 2/2004 Dvora audítorov Európskych spoločenstiev k modelu „jednotného auditu“ (a návrh rámca vnútornej kontroly Spoločenstva), (Ú. v. EÚ C 107, 30.4.2004, s. 1).

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

3.31. Členské štáty zlepšili svoje prognózy výdavkov v oblasti štrukturálnych fondov a znížili mieru nadhodnotenia z 33 % v roku 2006 na 18 % v roku 2007 ⁽¹⁹⁾.

3.32. Nesplatené rozpočtové záväzky pri diferencovaných výdavkoch zostávajú na veľmi vysokej úrovni a prekračujú celkové viazané rozpočtové prostriedky na rok 2007. V tejto súvislosti viedol systém automatického rušenia viazanosti k relatívnemu zlepšeniu v oblasti štrukturálnych opatrení. Existuje však riziko, že zrýchlené platby môžu viesť k miernejším postupom vnútornej kontroly s ohľadom na zákonnosť a správnosť príslušných transakcií. Komisia musí vziať tento aspekt do úvahy pri uvažovaní o zavedení podobných pravidiel v iných oblastiach s viacročnými činnosťami, napríklad v oblasti výskumu, energetiky a dopravy, informačnej spoločnosti a médií.

3.33. Informácie o riadení nápravných opatrení a ich dosahu sa musia podstatne zlepšiť, aby umožnili hodnotenie účinnosti viacročných korekčných mechanizmov pri čerpaní finančných prostriedkov EÚ.

3.31. *Hoci členské štáty naďalej zvyšujú presnosť prognóz, tie zostávajú príliš nesúrodé, aby sa mohli použiť na rozpočtové účely. Po ďalšom zlepšení by sa však mohli stať užitočným nástrojom, ktorý pomôže zabezpečiť pokračujúce vysoké miery využitia.*

3.32. *Komisia berie na vedomie riziko obsiahnuté v jej kontrolnej práci a robí primerané kroky, keď zistí, že členské štáty prijali neakceptovateľné opatrenia, aby sa zabránilo zrušeniu záväzkov podľa n + 2.*

3.33. *Komisia zlepšila a ďalej zlepšuje dostupné informácie (pozri bod 6.5 účtovnej závierky za rok 2007).*

Úplné informácie o korekciách uplatňovaných Komisiou sa v prípade štrukturálnych fondov poskytujú v účtovnej závierke za rok 2007. Rozsiahle informácie boli predložené aj v prílohe k výročnej správe o štrukturálnych fondoch za rok 2006. Tie sa ďalej zlepšia v správe za rok 2007, najmä pokiaľ ide o korekcie uskutočnené členskými štátmi.

V poľnohospodárstve sa všetky príslušné informácie už uverejnili a možno ich preskúmať a overiť. Tieto informácie zahŕňajú korekcie účtované Komisiou členským štátom a späťne získané neoprávnené platby od ko-nečných príjemcov členskými štátmi.

⁽¹⁹⁾ Zatiaľ čo pri Kohéznom fonde sa miera nadhodnotenia zvýšila z 32 % v roku 2006 na 54 % v roku 2007.

KAPITOLA 4

Príjmy

OBSAH

	<i>Bod</i>
Úvod	4.1 – 4.3
Osobitné charakteristiky príjmov	4.1 – 4.3
Špecifické hodnotenie v kontexte vyhlásenia o vierohodnosti	4.4 – 4.45
Rozsah auditu	4.4 – 4.10
Tradičné vlastné zdroje	4.4 – 4.7
Vlastné zdroje DPH a HND	4.8 – 4.10
Zákonnosť a správnosť príslušných transakcií	4.11 – 4.15
Tradičné vlastné zdroje	4.11 – 4.14
Vlastné zdroje DPH a HND	4.15
Hodnotenie systémov dohľadu a kontroly	4.16 – 4.39
Tradičné vlastné zdroje	4.16 – 4.19
Vlastné zdroje DPH	4.20 – 4.25
Vlastné zdroje HND	4.26 – 4.39
Záver a odporúčania	4.40 – 4.45
Tradičné vlastné zdroje	4.42
Vlastné zdroje DPH	4.43
Vlastné zdroje HND	4.44 – 4.45
Kontrola plnenia opatrení na základe predchádzajúcich pripomienok	4.46

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

ÚVOD

Osobitné charakteristiky príjmov

4.1. Príjmy rozpočtu Európskej únie pozostávajú z vlastných zdrojov a ostatných príjmov. Hlavný rozdiel oproti roku 2006 spočíva v tom, že v roku 2007 sa finančné opravy a vymáhanie pohľadávok v rámci Európskeho poľnohospodárskeho záručného fondu a Európskeho poľnohospodárskeho fondu pre rozvoj vidieka, ako aj dočasná reštrukturalizačná suma zaznamenali ako pripísané príjmy, a neboli očistené od výdavkov (2 448 mil. EUR alebo 2,1 % príjmov) ⁽¹⁾.

4.2. Ako je uvedené v **tabulke 4.1**, **grafe 4.1** a **grafe 4.2**, vlastné zdroje sú nesporne hlavným zdrojom financovania rozpočtových výdavkov (93,5 %).

Tabuľka 4.1 – Príjmy za rozpočtové roky 2006 a 2007

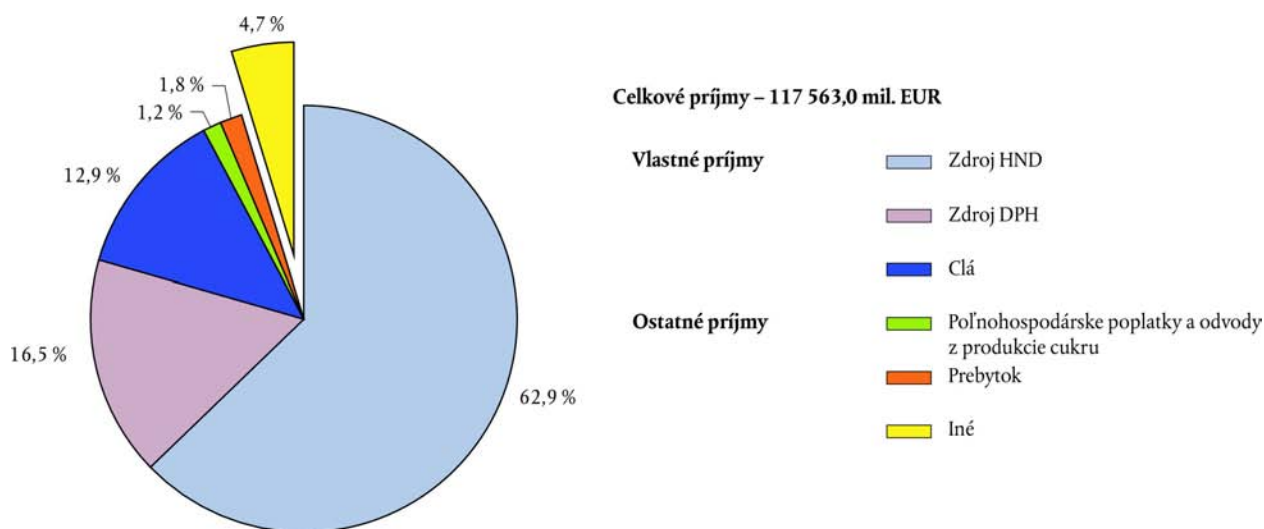
(mil. EUR)

Druh príjmu a príslušná rozpočtová položka	Skutočné príjmy v roku 2006	Vývoj rozpočtu v roku 2007		Skutočné príjmy v roku 2007	% zmeny (2006 oproti 2007)
		Počiatočný rozpočet	Konečný rozpočet		
	(a)	(b)	(c)	(d)	(e)
1 Tradičné vlastné zdroje (bez 25 % nákladov na výber)	15 028,3	17 307,7	16 532,9	16 573,0	10,3
— Poľnohospodárske poplatky (kapitola 1 0)	1 291,8	1 486,7	1 486,8	1 404,0	8,7
— Odvody z produkcie cukru a izoglukózy (kapitola 1 1)	151,6	533,1	– 37,7	– 31,0	– 120,4
— Clá (kapitola 1 2)	13 584,9	15 287,9	15 083,8	15 200,0	11,9
2 Zdroj DPH	17 206,2	17 827,4	19 478,5	19 441,0	13,0
— Zdroj založený na DPH za bežný rozpočtový rok (kapitola 1 3)	17 219,8	17 827,4	18 517,2	18 468,0	7,2
— Zostatky z minulých období (kapitola 3 1)	– 13,6	0,0	961,3	973,0	7 254,4
3 Zdroj HND	70 132,1	79 152,8	74 022,0	73 914,0	5,4
— Zdroj založený na HND za bežný rozpočtový rok (kapitola 1 4)	68 602,1	79 152,8	71 153,1	71 057,0	3,6
— Zostatky z minulých období (kapitola 3 2)	1 530,0	0,0	2 868,9	2 857,0	86,7
4 Zostatky a úpravy	– 15,3	0,0	0,0	59,0	485,6
— Korekcia Spojeného kráľovstva (kapitola 1 5)	– 6,0	0,0	0,0	61,0	1 116,7
— Záverečný výpočet korekcie Spojeného kráľovstva (kapitola 3 5)	– 4,0	0,0	0,0	– 2,0	50,0
— Priebežný výpočet korekcie Spojeného kráľovstva (kapitola 3 6)	– 5,3	0,0	0,0	0,0	100,0
5 Ostatné príjmy	6 071,7	1 209,3	3 812,3	7 576,0	24,8
— Prebytok z predchádzajúceho rozpočtového roka (kapitola 3 0)	2 502,8	0,0	2 108,5	2 109,0	– 15,7
— Rôzne príjmy (hlavy 4 až 9)	3 568,9	1 209,3	1 703,8	5 467,0	53,2
Celkový súčet	108 423,0	115 497,2	113 845,7	117 563,0	8,4

Zdroj: Rozpočty a opravné rozpočty na rok 2007; ročná účtovná závierka Európskych spoločností za rok 2007.

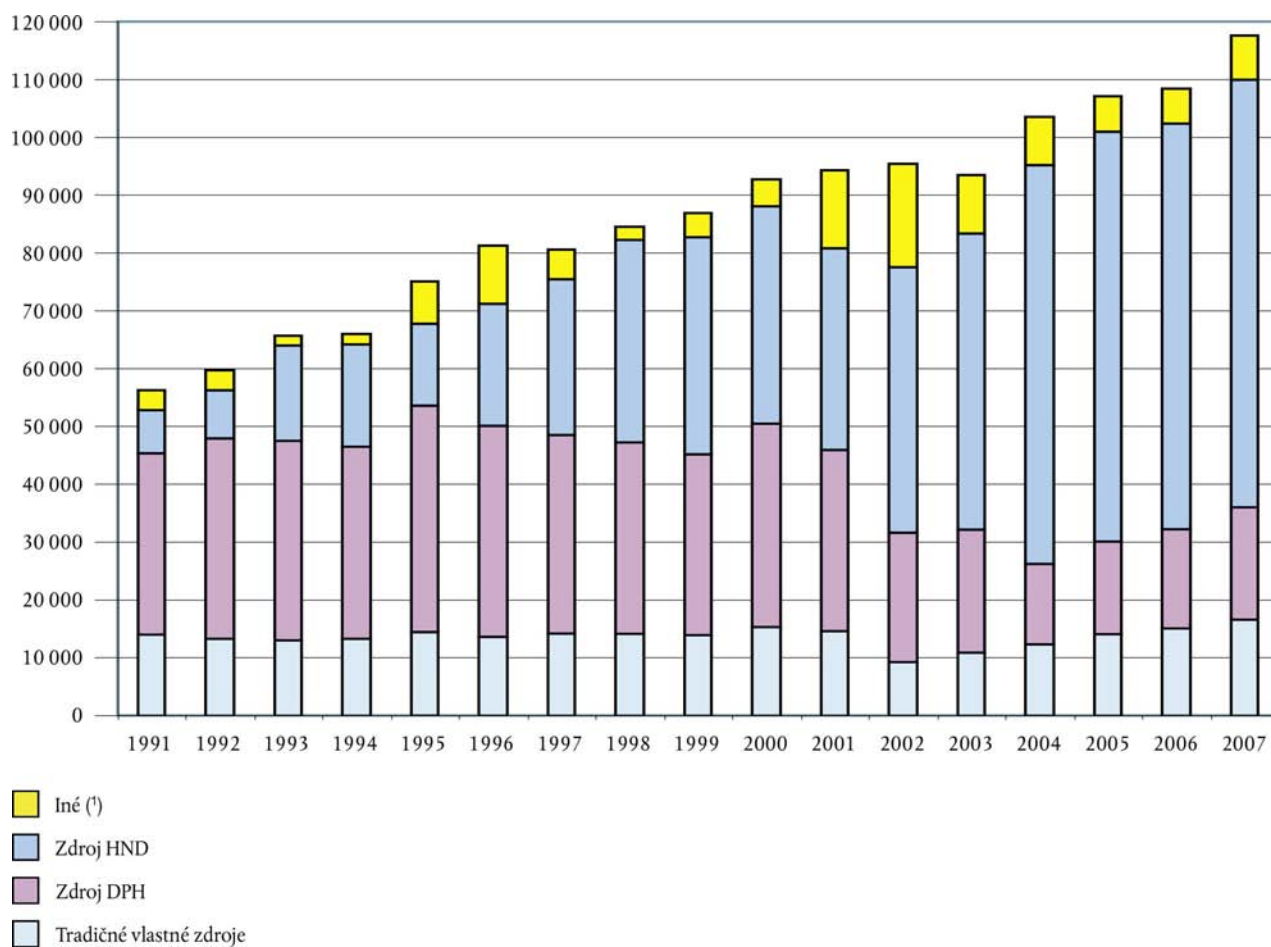
⁽¹⁾ Článok 34 nariadenia Rady (ES) č. 1290/2005 z 21. júna 2005 o financovaní Spoločnej poľnohospodárskej politiky (Ú. v. EÚ L 209, 11.8.2005, s. 1).

Graf 4.1 – Rozdelenie skutočných príjmov v roku 2007



Zdroj: Ročná účtovná závierka Európskych spoločenstiev za rok 2007.

Graf 4.2 – Vývoj zdrojov podľa skutočných príjmov v rokoch 1991 až 2007



⁽¹⁾ Vráťane prebytku z predchádzajúceho rozpočtového roka a rôznych príjmov.
 Zdroj: Ročná účtovná závierka Európskych spoločenstiev za rok 2007.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

4.3. Vlastné zdroje sa rozdeľujú do troch kategórií: tradičné vlastné zdroje ⁽²⁾ (clá, poľnohospodárske poplatky a odvody z produkcie cukru, 14,1 %), vlastné zdroje vypočítané na základe dane z pridanej hodnoty (DPH) vybranej v členských štátoch (16,5 %) a vlastné zdroje odvodené z hrubého národného dôchodku (HND) členských štátov ⁽³⁾ (62,9 %).

ŠPECIFICKÉ HODNOTENIE V KONTEXTE VYHLÁSENIA
O VIEROHODNOSTI

Rozsah auditu

Tradičné vlastné zdroje

4.4. Hlavnými rizikami, ktoré ohrozujú vyberanie tradičných vlastných zdrojov, sú vyhýbanie sa povinnosti daňového poplatníka, chybný výpočet alebo nemožnosť stanoviť poplatky v dôsledku nezistených chýb alebo nedostatkov v účtovníctve členských štátov týkajúcom sa stanovených poplatkov, čím sa znižujú alebo oneskorujú sumy, ktoré sa majú uhradiť Komisii. Audit Dvora audítorov týkajúci sa transakcií súvisiacich s účtami nemôže obsiahnuť neprečlené dovozy, ani dovozy, ktoré unikli colnému dohľadu.

4.5. Dvor audítorov vykonal audit náhodnej vzorky 30 vyhlásení o dovoze v šiestich členských štátoch ⁽⁴⁾. Dvor audítorov tiež zhodnotil systémy dohľadu a kontroly týchto členských štátov a Komisie.

4.6. Súčasťou auditu bolo preskúmanie organizácie colného dohľadu a národných systémov účtovania tradičných vlastných zdrojov, ako aj hodnotenie úlohy výboru ACOR ⁽⁵⁾ vykonávať dohľad. Súčasťou auditu bolo aj preskúmanie účtov Komisie pre tradičné vlastné zdroje a analýza toku ciel s cieľom získať primeranú istotu, že zaznamenané čiastky boli úplné a správne.

⁽²⁾ Tradičné vlastné zdroje vyberajú členské štáty v mene Európskej únie a ponechávajú si 25 % tejto čiastky na pokrytie nákladov na výber.

⁽³⁾ Vlastné zdroje DPH a HND sú príspevkami, ktoré vyplývajú z používania jednotnej sadzby platnej pre všetky členské štáty na harmonizované vymeriavacie základy DPH alebo na HND členských štátov stanovené podľa pravidiel Spoločenstva.

⁽⁴⁾ Dvor audítorov si pravidelne vyberá členské štáty na podrobný audit, pričom najväčší prispievatelia sa kontrolujú častejšie. Za rok 2007 boli kontrolované tieto krajiny: Bulharsko, Dánsko, Nemecko, Španielsko, Rumunsko a Portugalsko.

⁽⁵⁾ Poradný výbor pre vlastné zdroje Spoločenstiev spomenutý v článku 20 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1150/2000 (Ú. v. ES L 130, 31.5.2000, s. 1). Výbor sa skladá zo zástupcov členských štátov a Komisie a umožňuje spoluprácu medzi Komisiou a členskými štátmi v otázkach vlastných zdrojov. Skúma otázky týkajúce sa implementácie systému vlastných zdrojov, ako aj odhady výšky vlastných zdrojov.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

4.7. Dvor audítorov navyše vykonal špecifické preskúmanie colného uskladňovania na úrovni Komisie a v siedmich členských štátoch ⁽⁶⁾.

Vlastné zdroje DPH a HND

4.8. Hlavné riziká týkajúce sa týchto dvoch zdrojov spočívajú v tom, že národné účty sa zostavujú na základe štatistických údajov a odhadov, a v komplexnosti legislatívneho rámca.

4.9. Vlastné zdroje DPH a HND sa zakladajú na makroekonomických štatistikách, pri ktorých nie je možné priamo overiť údaje, z ktorých vychádzajú. Z tohto dôvodu sa východiskovým bodom auditu vlastných zdrojov DPH/HND stali makroekonomické súhrnné údaje, ktoré vypracovali členské štáty a predložili Komisii. Pri audite sa následne posúdil systém spracovania údajov Komisie až po ich zahrnutie do konečnej účtovnej závierky. Audit sa teda zameriaval na zostavovanie ročného rozpočtu a na správnosť príspevkov členských štátov. Audit sa týkal aj systémov dohľadu a kontroly Komisie, ktorých cieľom je poskytnúť primeranú záruku, že sú tieto zdroje správne stanovené a vyberané, ako aj úloh výboru ACOR ⁽⁷⁾ a výboru pre HND ⁽⁸⁾.

4.10. Dňa 7. júna 2007 Rada prijala nové rozhodnutie o systéme vlastných zdrojov Európskych spoločenstiev (2007/436/ES, Euratom) ⁽⁹⁾, ktoré vstúpilo do platnosti retroaktívne od 1. januára 2007. Týmto rozhodnutím sa zaviedla jednotná sadzba uplatňovaná na zdroj založený na dani z pridanej hodnoty (0,30 %) a pre niektoré členské štáty prinieslo ďalšie zníženie príspevkov založených na DPH a HND na roky 2007 – 2013 ⁽¹⁰⁾. Príspevky členských štátov založené na DPH a HND za rok 2007 sa podľa toho spätne prepočítajú po ukončení ratifikačného procesu, ktoré sa očakáva začiatkom roka 2009.

⁽⁶⁾ Belgicko, Česká republika, Francúzsko, Taliansko, Slovensko, Švédsko a Spojené kráľovstvo.

⁽⁷⁾ Pozri poznámku pod čiarou č. 5.

⁽⁸⁾ Výbor pre HND je spomenutý v článku 4 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1287/2003: nariadenie HND (Ú. v. EÚ L 181, 19.7.2003, s. 1). Je zložený zo zástupcov Komisie a členských štátov. Výbor každoročne preskúma údaje o HND, ktoré predložili členské štáty, a vydáva stanovisko o primeranosti týchto údajov na účely vlastných zdrojov, pokiaľ ide o spoľahlivosť, porovnateľnosť a úplnosť.

⁽⁹⁾ Ú. v. EÚ L 163. 23.6.2007, s. 17.

⁽¹⁰⁾ Znížená sadzba uplatňovaná na zdroj založený na DPH pre Rakúsko, Nemecko, Holandsko a Švédsko a hrubé zníženie príspevkov založených na HND pre Holandsko a Švédsko.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Zákonnosť a správnosť príslušných transakcií**Tradičné vlastné zdroje**

4.11. Tradičné vlastné zdroje vyberajú členské štáty a zaznamenávajú ich do účtovného systému, ktorý vedie štátna pokladnica („účet A“) a následne sprístupnia tieto zdroje Spoločenstvu. V prípadoch, keď sa clá a poplatky nezaplatia, a neposkytne sa žiadna záruka, alebo ak sa záruky poskytnú, ale boli spochybnené, členské štáty môžu pozastaviť sprístupnenie týchto zdrojov tak, že ich zapíšu na osobitný účet („účet B“).

4.12. Dvor audítorov zistil, že vo vyhláseniach členských štátov predložených Komisii sa nenašli významné chyby v zákonitosti a správnosti. Dvor audítorov však zaznamenal nedostatky, ktoré síce nie sú dostatočne významné na to, aby ovplyvnili celkové stanovisko, napriek tomu by sa mali napraviť.

4.13. Pokiaľ ide o účet A v Dánsku, údaje, ktoré hospodárske subjekty zadávali do elektronického systému colného konania, často neodrážali skutočný dovoz, a preto neboli spoľahlivé. To viedlo k čistému nedoplatku pre Komisiu. V Portugalsku sa colné poplatky vyberané na základe núteného vymáhania systematicky účtujú a sprístupňujú Komisii s oneskorením.

4.14. Ako v predchádzajúcich rokoch, auditom Dvora audítorov sa odhalili problémy s účtami B, konkrétne:

- nastali prípady, kedy sa tovar prepustil do colného režimu voľný obeh bez zaplatenia alebo zabezpečenia colného dlhu,
- nespochybnené colné dlhy aspoň čiastočne kryté zárukami boli zaznamenané na účtoch B napriek tomu, že časti kryté zárukami mali byť sprístupnené,

4.13. Komisia sa týmito zisteniami zaoberá spolu s príslušnými orgánmi. Prijmú sa opatrenia na vymáhanie akýchkoľvek vlastných zdrojov, ktoré neboli sprístupnené, a akéhokoľvek splatného úroku v dôsledku omeškania.

4.14. Účty B sú často spravované jednotlivými colnými orgánmi na miestnej úrovni a ako také môžu byť vystavené vysokému riziku jednorazových chýb. Preskúvanie presnosti účtov B je preto pravidelným predmetom kontrol Komisie. Komisia okrem toho poskytla v roku 2007 členským štátom osobitné usmernenia o správnom používaní účtov.

- Komisia sa obráti s týmto zistením na príslušný členský štát.
- Komisia už skúmala túto záležitosť s členským štátom, v ktorom sa na základe kontroly v roku 2007 zistilo, že toto zistenie je systematické. Zostávajúce tri individuálne prípady, na ktoré sa Dvor audítorov odvoláva, sa budú riešiť s príslušnými členskými štátmi.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

- celkové zabezpečenie poskytnuté skladovateľom nebolo zohľadnené, čo viedlo k systematickému a chybnému zaznamenávaniu dlhov na vymáhanie po vybavení na účte B.

- Komisia bude ďalej sledovať tento bod s príslušným členským štátom, považuje však za možné, že ide o miestnu chybu. Počas jej vlastnej kontroly colného uskladňovania v roku 2005 sa nielen nezistili podobné chyby, ale potvrdilo sa, že pokiaľ ide o tento bod, vnútroštátne pokyny sú v súlade s právnymi predpismi Spoločenstva.

Vlastné zdroje DPH a HND

4.15. Dvor audítorov počas svojho auditu zistil, že vo výpočte príspevkov členských štátov a ich vyplatení sa nevyskytli významné chyby.

Hodnotenie systémov dohľadu a kontroly**Tradičné vlastné zdroje**

4.16. Pri auditoch Dvora audítorov na mieste sa potvrdilo, že kontrolované systémy colného dohľadu a kontroly a systémy účtovania tradičných vlastných zdrojov fungovali uspokojivo. Dvor audítorov taktiež preveril kontroly vykonané Komisiou, pri ktorých sa zistilo, že systémy výberu vlastných zdrojov sú vo všeobecnosti uspokojivé. Riadenie účtov B zostáva naďalej oblasťou, v ktorej Komisia zaznamenala nedostatky.

Colné uskladňovanie

4.17. Dočasný režim colného uskladnenia umožňuje uskladniť tovar, ktorý nie je tovarom Spoločenstva, bez toho, aby podliehal dovoznému clu alebo obchodno-politickým opatreniam počas jeho uskladnenia v priestoroch alebo pod inventúrnym systémom, ktorý je schválený ako colný sklad ⁽¹¹⁾.

4.18. Na základe informácií prijatých od členských štátov Dvor audítorov odhaduje, že 20 % tradičných vlastných zdrojov sa vyberie pri tovare, ktorý bol predtým uskladnený v colnom sklade v Spoločenstve. Hlavné riziko spočíva v tom, že tovar môže byť vyňatý spod colného dohľadu a prevezený na vnútorný trh bez zaplattenia splatných colných poplatkov alebo bez toho, aby podliehal iným opatreniam súvisiacim s dovozom. S cieľom znížiť toto riziko by malo byť povolenie na prevádzkovanie colného skladu udelené len spoľahlivým osobám ⁽¹²⁾ a colné orgány členského štátu musia dohliadať nad jeho prevádzkovaním. V právnych predpisoch Spoločenstva sa však nestanovuje minimálna úroveň overovania, ktoré je potrebné vykonávať na zabezpečenie súladu s colnými právnymi predpismi.

4.18. Riziko sa ďalej obmedzuje, pretože colné orgány môžu vyžadovať záruku (článok 88 Colného kódexu Spoločenstva). Ak sa členský štát rozhodne, že tak neurobí, a následne sa ukáže, že nedokáže vymôcť colný dlh, potom Komisia bude robiť tento členský štát zodpovedným za vlastné zdroje.

Okrem toho je na členských štátoch, aby zabezpečili spôsoby a frekvenciu colných kontrol. Právne predpisy Spoločenstva vymedzujú iba minimálnu úroveň overovania v malom počte prípadov, kde sa predpokladajú osobitné riziká.

⁽¹¹⁾ Články 84 až 90 a 98 až 113 Colného kódexu Spoločenstva [nariadenie Rady (EHS) č. 2913/92 (Ú. v. ES L 302, 19.10.1992, s. 1)] a články 496 až 535 pravidiel na vykonávanie Colného kódexu Spoločenstva [nariadenie Komisie (EHS) č. 2454/93 (Ú. v. ES L 253, 11.10.1993, s. 1)].

⁽¹²⁾ Článok 86 Colného kódexu Spoločenstva.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

4.19. Dvor audítorov preskúmal systémy zavedené na schvaľovanie colných skladov a dohľad nad nimi a zistil, že vo všeobecnosti tieto systémy fungujú dobre. Zistil však tieto nedostatky:

- v tretine kontrolovaných schvaľovacích dokumentov neboli žiadne dôkazy o tom, že systémy skladovej evidencie spĺňajú podmienky Spoločenstva ⁽¹³⁾. Dvor audítorov zistil nedostatky a rozdiely medzi skladovou evidenciou a skutočným tovarom v colných skladoch,
- v štyroch zo siedmich kontrolovaných členských štátov sa auditom zistilo, že výber tovaru na kontrolu colnými orgánmi nebol založený na riziku ⁽¹⁴⁾ začlenením rizikových profilov do počítačového colného deklaračného systému,
- Dvor audítorov zistil nasledujúce nedostatky v systémoch vnútornej kontroly, ktoré predstavovali riziko neoprávneného prepustenia na vnútorný trh a stratu príjmov. Dva colné sklady chybné používali to isté číslo licencie na uskladňovanie, čo umožnilo umiestniť dovezený tovar v inom colnom sklade, aký sa deklaroval colným orgánom. V ďalšom prípade skladovateľ, ktorý mal predložiť tovar colným orgánom pri každom výstupe, neoprávnene uplatňoval zjednodušené postupy výstupu, čím obchádzal kontroly,
- Dvor audítorov zistil, že frekvencia následných colných kontrol v colných skladoch bola taká nízka, že sa zvýšilo riziko straty príjmov v dôsledku premčania ⁽¹⁵⁾. Dvor audítorov navyše našiel len málo dôkazov o tom, že sa výber colných skladov na tieto kontroly zakladal na riziku.

4.19.

- Komisia sa obráti s týmito zisteniami na príslušné členské štáty. V prípade potreby budú členské štáty požiadané, aby v prípade nevyriešenia rozdielov v skladovej evidencii prijali nápravné opatrenia.
- Toto zistenie sa bude riešiť s príslušnými členskými štátmi.
- Členský štát opravil duplicitu čísla povolenia a počas auditu tohto členského štátu sa vysledovali všetky tovary, pričom sa zistilo, že všetky splatné clá boli riadne zúčtované. Členský štát zlepšuje aj svoje systémy vnútornej kontroly, aby zabránil opätovnému výskytu chyby. Pokiaľ ide o využívanie nepovolených zjednodušených postupov, príslušný členský štát bol požadovaný prijať nápravné opatrenia.
- Komisia sa už s touto záležitosťou obrátila na jeden z príslušných členských štátov v dôsledku kontroly z roku 2006 a záležitosť sa ďalej sleduje. Komisia sa obráti s týmto zistením na zostávajúce tri členské štáty.

Vlastné zdroje DPH

Výhrady

4.20. Výhrady sú prostriedkom, ktorý umožňuje sporné prvky vo výkazoch DPH predložených členskými štátmi ponechať otvorené na prípadnú korekciu po uplynutí lehoty štyroch rokov stanovenej v právnych predpisoch. Z 35 výhrad zrušených v roku 2007 ⁽¹⁶⁾ sa deväť týkalo roku 1997 alebo predchádzajúcich

4.20. Počíta sa so skorým zrušením dvoch ďalších výhrad z obdobia pred rokom 1998, pričom sa v roku 2008 uskutočnila osobitná návšteva, ktorej hlavným cieľom bude vypracovať spolu s príslušným členským štátom stratégiu, ktorou sa zruší výhrada urobená v roku 1989.

⁽¹³⁾ Články 515 až 516 pravidiel na vykonávanie Colného kódexu Spoločenstva naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 1875/2006 (Ú. v. EÚ L 360, 19.12.2006, s. 64).

⁽¹⁴⁾ Článok 4 písm. f) pravidiel na vykonávanie Colného kódexu Spoločenstva.

⁽¹⁵⁾ V súlade s článkom 221 ods. 3 Colného kódexu Spoločenstva sa oznámenie dlžníkovi neuskutoční po uplynutí lehoty troch rokov odo dňa, kedy vznikol colný dlh.

⁽¹⁶⁾ Okrem toho bolo šesť prípadov, tri v Nemecku a tri v Taliansku, kedy boli výhrady zrušené čiastočne.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

rokov. 21 výhrad týkajúcich sa roku 1997 alebo predošlých rokov (vrátane dvoch výhrad z roku 1989 a 1993) zostalo otvorených k 31. decembru 2007 (pozri **tabuľku 4.2**).

Tabuľka 4.2 – Výhrady týkajúce sa DPH k 31. decembru 2007

Členské štáty	Počet nevyriešených výhrad k 31. 12. 2006	Výhrady vyjadrené v roku 2007	Výhrady zrušené v roku 2007	Počet nevyriešených výhrad k 31. 12. 2007	Najstarší rok, na ktorý sa vzťahujú výhrady
Belgicko	8	4	4	8	1989
Dánsko	1	0	1	0	
Nemecko	17	9	8	18	1999
Grécko	16	3	9	10	1998
Španielsko	5	1	0	6	1999
Francúzsko	3	1	0	4	1993
Írsko	12	0	0	12	1998
Taliansko	13	3	2	14	1995
Luxembursko	1	0	0	1	1997
Holandsko	1	1	0	2	2002
Rakúsko	8	1	1	8	1995
Portugalsko	10	2	5	7	1996
Fínsko	6	1	0	7	1995
Švédsko	11	1	3	9	1995
Spojené kráľovstvo	4	3	2	5	1998
Cyprus	0	3	0	3	2004
Česká rep.	0	1	0	1	2004
Estónsko	0	0	0	0	
Lotyšsko	0	1	0	1	2004
Litva	0	2	0	2	2004
Maďarsko	0	5	0	5	2004
Malta	0	6	0	6	2004
Poľsko	0	3	0	3	2004
Slovensko	3	2	0	5	2004
Slovinsko	0	0	0	0	
Bulharsko	0	0	0	0	
Rumunsko	0	0	0	0	
Spolu	119	53	35	137	

Zdroj: Európska komisia.

4.21. V súčasnosti neexistuje efektívny nástroj, ktorý by zabezpečil, aby členské štáty podávali náležité informácie v jasne stanovených lehotách. Komisia preto nemôže rozhodnúť o zrušení nevyriešených výhrad. Rada vo svojom odporúčaní k udeleniu absolútoría za rok 2006 zopakovala výzvu pre Komisiu, aby v spolupráci s členskými štátmi pokračovala v úsilí zrušiť všetky výhrady v primeranom časovom horizonte.

4.21. Súčasný právne opatrenia predstavujú rovnováhu odzrkadľujúcu partnerský prístup, ktorý musí existovať medzi Komisiou a členskými štátmi. Komisia však prehodnocuje svoje opatrenia týkajúce sa riadenia výhrad, aby boli iniciatívnejšie. Výhrady sa budú rozdeľovať do kategórií, čo umožní ľahšie určiť tie, v prípade ktorých sú opatrenia najviac potrebné. Práve sa plánujú návštevy vedenia, ktoré sa budú výlučne zameriavať na vypracovanie stratégií s cieľom dosiahnuť pokrok vedúci k zrušeniu výhrad. Komisia bude tiež iniciatívnejšia pri zvažovaní, či by začatie konania vo veci porušenia bolo v konkrétnych prípadoch prínosom.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

4.22. V roku 2007 zmeny základu DPH krajín EÚ 27 následne po kontrole Komisie v členských štátoch viedli k zvýšeniu celkového zdroja DPH vo výške asi 50 mil. EUR. Okrem toho revízia HND Grécka smerom nahor (pozri bod 4.28), ktorá mala zas vplyv na ohraňovanie vymeriavacieho základu DPH ⁽¹⁷⁾, viedla k zvýšeniu príspevku DPH tohto členského štátu približne 300 mil. EUR.

4.23. Dvor audítorov preskúmal podporné dôkazy k zrušeniu 35 výhrad v roku 2007. Práca Komisie na zrušení výhrad bola vo všeobecnosti uspokojivá. Dvor audítorov však zistil tento problém: keď Komisia prijme revidované údaje členského štátu a následne zruší príslušnú výhradu, mala by okamžite zadať tieto revidované údaje do svojej finančnej databázy a upraviť výšku splatných vlastných zdrojov. Opravy týkajúce sa štyroch zrušených výhrad neboli zadane do tejto databázy, a tak vlastný zdroj založený na DPH nebol vypočítaný správne.

Monitorovanie uplatňovania smernice o DPH

4.24. GR TAXUD zodpovedá za správne uplatňovanie smernice o DPH. Ak sa Komisia domnieva, že si členský štát neplní svoje povinnosti vyplývajúce z tejto smernice, môže vec predložiť Súdnemu dvoru následne po fáze prerokovania spornej veci (konanie pre porušenie povinnosti – článok 226 Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva). V roku 2007 bol päť takýchto prípadov, z toho tri mali negatívny dosah na vlastné zdroje DPH. V dvoch prípadoch, ktoré boli predložené Súdnemu dvoru v roku 2007, priemerný čas od registrácie po zaslanie návrhu na začatie konania trval 29 mesiacov. Ďalšie tri prípady z rokov 2003 – 2005 neboli predložené Súdnemu dvoru do konca roku 2007 napriek tomu, že v júni 2007 bolo prijaté rozhodnutie tak urobiť.

4.23. Zmeny v databáze sa už vykonali, celkový finančný dosah za obdobie piatich rokov, počas ktorých výhrady trvali, je iba niečo pod hranicou 12 miliónov EUR. Okrem toho sa zaviedli nové postupy, ktorými sa rozširuje medziútvarová konzultácia o obsahu správ o kontrole. Tieto by mali zaručiť, že sa v budúcnosti tento problém nevyskytne.

4.24. Právny kontext v členských štátoch je často podrobný a zložitý vyžadujúci dôkladnú analýzu. Komisia venuje osobitnú pozornosť príprave prípadov, v ktorých ide o výklad právnych predpisov v oblasti nepriamych daní, pretože zahŕňajú „vlastné zdroje“ a ich zmena si vyžaduje jednomyseľnosť. Komisii sa súčasne darí zabezpečiť všeobecne ekvivalentnú mieru pokroku v prípadoch, ktoré majú vplyv na vlastné zdroje, pokiaľ ide o ďalšie zložité podrobné prípady nesprávneho uplatňovania právnych predpisov Spoločenstva. Komisia si pri náprave porušení vymáha splatné sumy plus úrok za uplynutý čas, aj keď to nemá vplyv na riadenie jej prípadov.

Zo všeobecnejšieho pohľadu Komisia nedávno zmenila svoje postupy, aby bolo možné častejšie prijímať rozhodnutia s cieľom obmedziť oneskorenia, ku ktorým dochádzalo vtedy, keď oznámenia členských štátov boli doručené krátko predtým, než sa mal urobiť ďalší procesný krok. To umožňuje spracovať prípady hneď, ako sa dokončí analýza nových informácií. Komisia riskuje, že prehrá prípad z procesných dôvodov, ak informácie poskytnuté členskými štátmi úplne nezohľadní. Okrem toho môže byť niekedy príprava žaloby, ktorá má byť podaná na Súdnom dvore, náročná z dôvodov zložitosti jej skutkovej podstaty, použiteľných právnych predpisov alebo právnych otázok, ktoré vyvoláva.

⁽¹⁷⁾ Podľa článku 2 ods. 1 písm. c) rozhodnutia 2000/597/ES, Euratom (Ú. v. ES L 253, 7.10.2000, s. 42) základy DPH, ktoré sa berú do úvahy pri výpočte príspevkov DPH členských štátov, nepresiahnu 50 % HND/HDP pre každý členský štát.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

4.25. Počas týchto období nebola smernica o DPH uplatňovaná správne. To mohlo viesť k zníženiu výšky DPH prijatej členskými štátmi a malo potenciálny dosah na vlastné zdroje vypočítané na základe DPH.

4.25. Akýkoľvek možný vplyv na zdroje založené na DPH sa zohľadní retroaktívne po tom, ako Súdny dvor rozhodne o týchto prípadoch.

Vlastné zdroje HND**Každoročné údaje o HND**

4.26. Členské štáty musia každý rok do 22. septembra poskytnúť Komisii (Eurostatu) údaje o celkovom HND a jeho zložkách (dotazník o HND) týkajúce sa predchádzajúceho roka a všetkých revízií za minulé roky. Členské štáty zasielajú spolu s týmito údajmi aj správu o kvalite údajov HND (správa o kvalite HND), ktorá obsahuje informácie o tom, ako sa dospelo k celkovému HND, opis všetkých významných zmien v použitých postupoch a základných štatistikách, ako aj vysvetlenie revízií týkajúcich sa skorších údajov o HND ⁽¹⁸⁾. Ročné údaje o HND poskytnuté členskými štátmi môžu viesť k úpravám zostatkov HND stanovených za predchádzajúce roky ⁽¹⁹⁾.

4.27. Výbor pre HND na svojom zasadnutí dňa 25. októbra 2007 dospel k názoru, že po zohľadnení existujúcich výhrad údajov členských štátov EÚ-15 boli primerané na účely vlastných zdrojov. Pokiaľ ide o členské štáty EÚ-12, výbor pre HND nemohol vyjadriť svoje stanovisko k príslušným údajom, pretože analýza súpisov HND ⁽²⁰⁾ len práve začala (pozri bod 4.38).

4.28. Z údajov v dotazníku HDP ⁽²¹⁾/HND Grécka za rok 2007 vyplýva retroaktívny nárast v rozmedzí 8,5 % a 9,9 % za roky 1995 až 2005. V dotazníku HDP/HND za rok 2006 Grécko zaslalo revidované údaje s nárastom v rozmedzí od 13 % do 26 %, čo je nezvyčajne významná revízia. Keďže výbor pre HND zastával názor, že má nedostatočné informácie o revidovaných údajoch a príslušných metodických zmenách oznámených Gréckom, zaujal stanovisko, že na účely vlastných zdrojov by sa mali použiť súčasné nerevidované údaje HDP/HND, až kým Komisia nepreverí nové údaje a neoznámi výsledky svojej kontroly výboru pre HND ⁽²²⁾.

⁽¹⁸⁾ Článok 2 ods. 2 a ods. 3 nariadenia HND.

⁽¹⁹⁾ V článku 10 ods. 8 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1150/2000 sa uvádza, že akékoľvek zmeny HNP/HND z predchádzajúcich rozpočtových rokov majú pre každý príslušný členský štát za následok úpravu stanoveného zostatku. V tomto článku sa taktiež stanovuje, že po 30. septembri štvrtého roka nasledujúceho po príslušnom rozpočtovom roku sa na akékoľvek zmeny HNP/HND viac neprihliada, s výnimkou prípadov oznámených v tejto lehote Komisiou alebo príslušným členským štátom.

⁽²⁰⁾ Článok 3 nariadenia HND: „Členské štáty poskytnú Komisii (Eurostatu) [...] súpis postupov a základných štatistík používaných na výpočet HND a jeho zložiek podľa ESA 95. [...]“.

⁽²¹⁾ Hrubý domáci produkt.

⁽²²⁾ Pozri body 4.24 až 4.26 výročnej správy Dvora audítorov za rozpočtový rok 2006.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

4.29. V roku 2007 Grécko zaslalo len súhrn dotazníka HDP/HND bez zložiek HDP/HND a krátke vysvetlenie namiesto správy o kvalite. Hoci výbor pre HND dospel k názoru, že po zohľadnení existujúcich výhrad nové údaje HDP/HND Grécka oznámené v roku 2007 boli primerané na účely vlastných zdrojov (pozri bod 4.27), výbor vyzval grécky národný štatistický úrad a Eurostat, aby pokračovali vo vzájomnej spolupráci a vyriešili otvorené záležitosti vrátane niektorých podrobnejších výpočtov.

4.30. Komisia vykonala vopred kontroly na mieste v júni a septembri 2007, aby preverila súpis Grécka a vypočítala odhad revidovaných údajov HDP⁽²¹⁾ za referenčný rok 2000. Celkový nárast bol v súlade s revíziou v dotazníku HDP/HND za rok 2007.

4.31. Komisia a grécky národný štatistický úrad vypracovali akčný plán ďalšej práce s cieľom dokončiť výpočet zložiek národných účtov. V novembri 2007 Komisia zdôraznila význam skontrolovania súladu medzi celkovými revíziami a zmenami súvisiacimi s konkrétnymi výhradami, ako aj potrebu, aby grécky národný štatistický úrad poskytol všetky príslušné dokumenty. V akčnom pláne sa od gréckeho národného štatistického úradu tiež žiadalo, aby do 10. decembra 2007 zaslal oficiálne podrobné údaje v súlade s podmienkami zasielania údajov národných účtov v ESA95⁽²⁴⁾.

4.32. Keďže Dvor audítorov nemal k dispozícii podrobné informácie o HDP/HND požadované v nariadení HND (pozri bod 4.29) a keďže podrobné informácie o zložkách HDP/HND a dokumentácia k výhradám požadovaná v akčnom pláne (pozri bod 4.31) neboli k dispozícii do februára 2008, Dvor audítorov nemohol preveriť výpočet HDP/HND za roky 1995 – 2006 ani skontrolovať, či sa na zložky HDP, ktoré Grécko revidovalo, vzťahujú konkrétne výhrady stanovené pre obdobie 1995 – 2001. V dôsledku toho Dvor audítorov nemohol posúdiť presnosť úprav zostatkov HND za predchádzajúce roky.

4.29 – 4.32. Hlavné opravy údajov o HDP Grécka navrhnuté Komisiou získané počas jej kontrolnej návštevy v Grécku boli podrobne vysvetlené (najmä v dokumente GNIC/094) a prerokované na zasadnutí výboru pre HND 6. septembra 2007. Odborníci pre národné účty členských štátov vo výbore pre HND podporili navrhované opravy. Údaje o HDP/HND za obdobie rokov 1995 – 2006 oznámené Gréckom v októbri 2007 sú v súlade s týmito opravami. Výbor pre HND na svojom zasadnutí 25. októbra 2007 vyjadril svoju podporu procesu, ako aj výsledkom overovania, ktoré vykonal Eurostat v spolupráci s odborníkmi pre HND členských štátov a po dôkladnej porade s výborom pre HND. Komisia ďalej sleduje akčný plán vykonávaný s cieľom dokončiť výpočet zložiek gréckych národných účtov. Grécky národný štatistický úrad zaslal 14. decembra 2007 Eurostatu údaje v rámci programu zasielania údajov ESA 95. Eurostat skontroloval tieto údaje a uviedol svoje pripomienky, na základe ktorých grécky národný štatistický úrad zaslal 4. marca 2008 revidované údaje, pričom zohľadnil pripomienky ESTATu a zahrnul údaje za rok 2007. Eurostat bude informovať výbor pre HND a Dvor audítorov o výsledkoch nevyriešených záležitostí pri svojich overovaniach. Na žiadosť výboru pre HND Komisia ďalej spolupracovala s národnou štatistickou službou Grécka pri niektorých podrobnejších výpočtoch a očakáva, že väčšinu výhrad bude možné čoskoro zrušiť. Komisia bude naďalej informovať výbor pre HND a Dvor audítorov o vývoji v tejto záležitosti.

⁽²³⁾ Hrubý domáci produkt.

⁽²⁴⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1392/2007 z 13. novembra 2007, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Rady (ES) č. 2223/96, pokiaľ ide o zasielanie údajov národných účtov (Ú. v. EÚ L 324, 10.12.2007, s. 1).

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Výhrady

4.33. Na začiatku roka 2007 bolo 43 nevyriešených konkrétnych výhrad týkajúcich sa HND ⁽²⁵⁾, ktoré sa vzťahovali na obdobie 1995 – 2001. V priebehu roka 2007 Komisia zrušila 18 výhrad, v dôsledku čoho bol zostatok ku koncu roka v počte 25 nevyriešených výhrad (pozri **tabuľku 4.3**). Nevyriešené výhrady sa týkajú buď zastaraných zdrojov, ktoré boli základom niektorých odhadov, alebo metodických aspektov a zostavovania ⁽²⁶⁾. S výnimkou Grécka (pozri bod 4.29) členské štáty už vyriešili väčšinu záležitostí vedúcich k výhradám prostredníctvom prenosu každoročných údajov o HND v roku 2007 alebo v predchádzajúcich rokoch.

Tabuľka 4.3 – Konkrétne výhrady týkajúce sa HDP/HND k 31. decembru 2006

Členské štáty	Počet nevyriešených konkrétnych výhrad k 31. 12. 2006	Konkrétne výhrady vyjadrené v roku 2007	Konkrétne výhrady zrušené v roku 2007	Počet nevyriešených konkrétnych výhrad k 31. 12. 2007
Belgicko	0	0	0	0
Dánsko	3	0	3	0
Nemecko	0	0	0	0
Grécko	7	0	0	7
Španielsko	5	0	5	0
Francúzsko	3	0	3	0
Írsko	4	0	4	0
Taliansko	4	0	0	4
Luxembursko	8	0	0	8
Holandsko	0	0	0	0
Rakúsko	0	0	0	0
Portugalsko	0	0	0	0
Fínsko	3	0	3	0
Švédsko	0	0	0	0
Spojené kráľovstvo	6	0	0	6
Spolu	43	0	18	25

Zdroj: Európska komisia.

4.34. Pokiaľ ide o obdobie 2002 až 2004, existujú všeobecné výhrady k údajom o HND členských štátov EÚ 15, kým sa neukončí analýza aktualizovaných súpisov HND. V prípade členských štátov EÚ 10 neboli do konca roka 2007 vydané žiadne všeobecné výhrady, pretože ich údaje týkajúce sa HND za rok 2004 ostávajú otvorené na účely vlastných zdrojov do septembra 2008.

4.34. V júni 2008 Komisia vyjadrila všeobecné výhrady k údajom o HND desiatich nových členských štátov EÚ, ktoré sa týkajú referenčného obdobia 2004 – 2006.

⁽²⁵⁾ Výhrady týkajúce sa zdroja HND umožňujú upraviť údaje o HND po štvorročnom časovom limite. Všeobecná výhrada sa vzťahuje na údaje všetkých členských štátov a konkrétna výhrada sa týka osobitných súpisov HND.

⁽²⁶⁾ Napr. nesúlad s Európskym systémom národných a regionálnych účtov (ESA) 95 (od roku 2002) alebo ESA 79 (za obdobie 1995 – 2001), záležitosti týkajúce sa prechodu z ESA 95 na ESA 79 a nedostatočné metódy odhadovania niektorých zložiek.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

4.35. Dvor audítorov preskúmal vzorku desiatich konkrétnych výhrad týkajúcich sa Španielska, Dánska a Francúzska, ktoré boli zrušené v roku 2007. Dvor audítorov zistil, že súčasťou práce Komisie na zrušení výhrad neboli administratívne kontroly na potvrdenie spoľahlivosti informácií predložených členskými štátmi prostredníctvom porovnania s externými zdrojmi, ani kontroly na mieste s cieľom priamo preveriť súhrnné národné účty. Z tohto dôvodu Dvor audítorov zastáva názor, že tieto kontroly neboli dostatočné na to, aby poskytli primeranú istotu o presnosti príslušných údajov, ktoré sa menili a dopĺňali.

4.36. Komisii v mnohých prípadoch trvalo dlho, kým požiadala členské štáty o dodatočné informácie alebo údaje, a kým vykonala analýzu zaslaných informácií.

4.37. V postupe úradu Eurostat pre riadenie výhrad k HND nie sú stanovené špecifické pravidlá pre závažnosť kritérií stanovovania konkrétnych výhrad s cieľom konzistentne zohľadňovať zásadu efektívnosti nákladov ⁽²⁷⁾.

Overenie súpisov k HND v členských štátoch

4.38. Niektoré členské štáty ⁽²⁸⁾ nepredložili Komisii úplnú verzii (vrátane spracovateľských tabuliek) aktualizovaných alebo nových súpisov k HND do konca roka 2007, hoci mali termín do 31. decembra 2006 ⁽²⁹⁾. Toto oneskorenie malo vplyv na plánovanie kontrol na mieste, ktoré Komisia plánovala v období 2007 až 2009. Kontroly sa vykonali v troch členských štátoch (Grécko, Malta a Estónsko) v roku 2007.

4.35. Komisia vykonala dokladové kontroly, ktoré poskytli dostatočné informácie na zrušenie uvedených konkrétnych výhrad. Tieto dokladové kontroly nepoukázali na nutnosť kontrol na mieste, ani na potrebu porovnania s vonkajšími zdrojmi.

4.36. Dôvod pre pomalý pokrok pri zrušovaní konkrétnych výhrad k HND, na ktorý sa Dvor audítorov odvoláva, bol spôsobený obmedzenými zdrojmi. Práca na výhradách sa odvtedy zrýchlila a očakáva sa, že nevyriešené výhrady sa čoskoro zrušia.

4.37. Komisia stanovuje výhrady ku konkrétnym prípadom na základe svojho odborného hodnotenia, ktoré sa vypracúva pri zohľadnení všetkých dostupných kvalitatívnych a kvantitatívnych informácií. Komisia sa domnieva, že tento prístup je obozretný a že je úplne v súlade so zásadou efektívnosti nákladov uvedenou v nariadení Rady (ES, Euratom) č. 1287/2003. V príkladoch uvedených Dvorom audítorov v poznámke pod čiarou 27 by sa dosah mohol kvantifikovať až po ukončení práce členských štátov na výhradách, a nie pred jej skončením.

4.38. Komisia musela upraviť svoj plán overovania HND v dôsledku oneskoreného doručenia súpisu k HND niektorými členskými štátmi. Komisia neustále naliehala na členské štáty, najmä vo výbore pre HND, aby zasielali svoje súpisy k HND a spracovateľské tabuľky v rámci dohodnutých lehôt. Skutočnosť, že plán kontrol zameraných na HND sa musel upraviť, nemala vplyv na kvalitu HND, ani na ich využitie v rozpočtových postupoch vzhľadom na existujúce výhrady k HND.

⁽²⁷⁾ Napríklad potenciálny dosah výhrad k správcovi budov a províziám vyplácaným realitným agentom nebol významný. Na základe práce členských štátov sa dosah odhadol na približne 0,01 – 0,02 % HND. Takéto prípady nie sú v súlade s princípom stanoveným v článku 5 ods. 2 písm. b) nariadenia HND, ktorý by mal zabrániť používaniu neprimeraných zdrojov na výpočet nevýznamných položiek.

⁽²⁸⁾ Luxembursko nezaslalo svoj súpis a spracovateľské tabuľky; Rakúsko, Cyprus, Francúzsko, Malta a Spojené kráľovstvo nezaslali spracovateľské tabuľky.

⁽²⁹⁾ 31. 12. 2007 pre Švédsko (ktoré zaslalo svoj súpis a spracovateľské tabuľky koncom januára 2008) a 31. 12. 2009 pre Rumunsko a Bulharsko.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

4.39. V roku 2007 sa priame preverenie celkového HND vykonalo len v osobitnom prípade Grécka. Cieľom kontrol na Malte a v Estónsku bolo v zásade získať objasnenie k zdrojom a metódam použitým pri výpočte HND. Dvor audítorov v minulosti naliehal na Komisiu, aby vykonala priamu kontrolu s cieľom získať istotu, že členské štáty skutočne používajú postupy, ktoré opisujú vo svojich súpisoch k HND ⁽³⁰⁾.

4.39. Komisiou zvolená metóda overovania je založená najmä na overovaní a zlepšovaní spoľahlivosti a vhodnosti zdrojov a metód používaných na zostavenie HND a ich súladu s európskym systémom účtov (ESA95). V rokoch 2008 a 2009 bude Komisia naďalej vykonávať priame overovanie v zmysle uvedenom Dvorom audítorov.

Závery a odporúčania

4.40. Na základe svojho auditu a jeho rozsahu (pozri body 4.4 a 4.9) Dvor audítorov dospel k záveru, že:

- vo vyhláseniach členských štátov a platbách tradičných vlastných zdrojov,
- vo výpočte Komisie príspevkov členských štátov na základe údajov o DPH a HND zaslaných členskými štátmi,
- ako aj v ostatných typoch príjmov

sa nevyskytujú významné chyby.

4.41. Dvor audítorov zhodnotil príslušné systémy dohľadu a kontroly a dospel k záveru, že sú účinné (pozri **prílohu 4.1**). Dvor audítorov upozorňuje na nedostatky uvedené v tejto kapitole, ktoré síce nie sú významné z hľadiska účinnosti systému ako celku, zasluhujú si však ďalšiu pozornosť.

4.41. Napriek hodnoteniu Dvora audítorov, že systémy sú celkovo uspokojivé, Dvor audítorov zhodnotil v prílohe 4.1 riadenie výhrad k DPH iba ako čiastočne účinné. Jeho dôvody na toto hodnotenie sa týkajú najmä riadenia dlhodobo nevyriešených výhrad. Komisia v úzkej spolupráci s príslušnými členskými štátmi prijíma opatrenia na vyriešenie tohto problému. Napriek tomu považuje hodnotenie Dvora audítorov za prísne.

Aj keď Dvor audítorov hodnotí systémy HND ako celkovo účinné, v súhrnnej tabuľke v prílohe 4.1 uvádza, že počas kontrol HND členských štátov by sa malo využívať priamejšie overovanie. Komisia sa domnieva, že jej opatrenie na zrušenie výhrad k HND členských štátov je založené na dôkladnom overení podporných údajov a informácií (pozri odpoveď na bod 4.35). Komisia však v roku 2007 začala priame overovanie v zmysle uvedenom Dvorom audítorov v rámci svojho nového 3-ročného cyklu overovania HND a tento prístup bude naďalej uplatňovať aj v rokoch 2008 a 2009.

⁽³⁰⁾ Pozri prílohu 4.1 k Výročnej správe Dvora audítorov za rozpočtový rok 2006.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Tradičné vlastné zdroje

4.42. Komisia by mala pokračovať vo svojom úsilí zabezpečiť, aby boli účty B používané správne (body 4.14 a 4.16). Auditom postupov colného uskladňovania sa ukázalo, že je potrebné posilniť príslušné kontroly (bod 4.19).

4.42. Komisia pravidelne kontroluje systémy colných kontrol členských štátov a ich riadenie účtov B. Spolu s príslušnými členskými štátmi bude riešiť nedostatky, ktoré zistil Dvor audítorov, a podľa potreby prijme opatrenia na vymáhanie akýchkoľvek súm vlastných zdrojov alebo splatného úroku.

Vlastné zdroje DPH

4.43. Komisia stále nemá k dispozícii účinný nástroj, ktorý by zabezpečil, že členské štáty poskytnú primerané a včasné informácie, ktoré by jej umožnili zrušiť nevyriešené výhrady týkajúce sa výpočtu vlastných zdrojov DPH. Komisia by mala preskúmať, aké opatrenia môže prijať, aby vyvinula tlak na tie členské štáty, ktorých sa týkajú dlhodobé nevyriešené výhrady (bod 4.21).

4.43. Súčasné právne opatrenia predstavujú rovnováhu odzrkadľujúcu partnerský prístup, ktorý musí existovať medzi Komisiou a členskými štátmi. Komisia bude rozdeľovať výhrady do kategórií, bude uskutočňovať návštevy vedenia zamerané výlučne na zabezpečenie stratégií vedúcich k zrušeniu výhrad a bude iniciatívnejšia pri posudzovaní, či by začatie konania vo veci porušenia bolo v konkrétnych prípadoch prínosom.

Vlastné zdroje HND

4.44. V aktualizovaných údajoch za Grécko neboli podrobné informácie, ktoré Dvor audítorov potreboval na overenie presnosti úprav zostatkov HND, najmä za obdobie 1995 – 2001 (bod 4.32).

4.44. Komisia uskutočnila v júni 2007 kontrolnú návštevu v Grécku. Kontroly sa zúčastnili odborníci z ďalších členských štátov. Podrobné opravy gréckych údajov o HDP boli podrobne vysvetlené na zasadnutí výboru pre HND 6. septembra 2007. Odborníci pre národné účty členských štátov vo výbore pre HND podporili navrhované opravy (pozri úplnú odpoveď na body 4.29 – 4.32).

4.45. V roku 2007 bolo zrušených 18 výhrad bez administratívnych kontrol spoľahlivosti informácií predložených členskými štátmi prostredníctvom porovnania s externými zdrojmi alebo bez vykonania kontrol na mieste s cieľom priameho preverenia (bod 4.35). Komisia by mala uplatniť takýto kontrolný prístup v jej kontrolách na mieste pri overovaní súpisov v roku 2008, aby získala lepší prehľad o porovnateľnosti, spoľahlivosti a úplnosti údajov o HND členských štátov (bod 4.39).

4.45. Komisia vykonala dokladové kontroly, ktoré poskytli dostatočné informácie na zrušenie konkrétnych výhrad uvedených v bode 4.35. Výsledky týchto dokladových kontrol nepoukázali na potrebu kontroly na mieste, ani na potrebu porovnania s vonkajšími zdrojmi.

Overovanie údajov o HND členských štátov Komisiou je založené najmä na overovaní a zlepšovaní spoľahlivosti a vhodnosti zdrojov a metód používaných na zostavenie HND a ich súladu s európskym systémom účtov (ESA 95). V rokoch 2008 a 2009 bude Komisia naďalej vykonávať priame overovanie v zmysle uvedenom Dvorom audítorov.

**KONTROLA PLNENIA OPATRENÍ NA ZÁKLADE
PREDCHÁDZAJÚCICH PRIPOMIENOK**

4.46. Výsledky, ku ktorým dospel Dvor audítorov pri kontrole prijatia opatrení na základe predchádzajúcich pripomienok v posledných výročných správach, sú uvedené v **prílohe 4.2**.

PRÍLOHA 4.1

Hodnotenie systémov dohľadu a kontroly ⁽¹⁾

Typ príjmu	Kľúčová vnútorná kontrola					Celkové hodnotenie
	Kontroly Komisie v členských štátoch ⁽²⁾	Administratívne kontroly Komisie	Riadenie príjmov	Riadenie výhrad ⁽³⁾	Vnútroštátny colný dohľad v kontrolovaných členských štátoch	
TVZ				nevzťahuje sa		
DPH					nevzťahuje sa	
HND					nevzťahuje sa	

⁽¹⁾ Pozri časti týkajúce sa obmedzenia rozsahu uvedené v bodoch 4.4 a 4.9.

⁽²⁾ Pokiaľ ide o kontroly HND, ktoré vykonala v členských štátoch Komisia, zdroje a metódy stanovené v súpisoch sú hodnotené ako účinné, zatiaľ čo priama kontrola sa nevyužíva dostatočne a je teda len čiastočne účinná.

⁽³⁾ V riadení výhrad k DPH je potrebné zlepšenie, najmä aby bolo možné zrušiť dlhodobé nevyriešené výhrady.

Vysvetlivky

	účinné
	čiastočne účinné
	neúčinné
nevzťahuje sa	nehodí sa alebo nebolo predmetom hodnotenia

Kontrola prijatia opatrení na základe predchádzajúcich pripomienok Dvora audítorov

Pripomienka Dvora audítorov	Prijaté opatrenia	Analýza Dvora audítorov	Odpoveď Komisie
<i>Tradičné vlastné zdroje: poľnohospodárske colné kvóty</i>			
V bode 4.13 výročnej správy za rozpočtový rok 2006 Dvor audítorov uviedol, že záruky, ktoré sú zložené v súvislosti s dovozom a vývozom poľnohospodárskych výrobkov v rámci systému colných kvót spravovaných dovoznou a vývoznou licenciou a ktoré následne prepadnú, sa stávajú zdrojom príslušného členského štátu. Dvor audítorov zastáva názor, že takáto záruka by mala byť súčasťou vlastných zdrojov Spoločenstiev a príslušné sumy by mali byť sprístupnené Komisii. Dvor audítorov vyzval Komisiu, aby túto situáciu objasnila.	Komisia poskytla Dvoru audítorov podrobné údaje o zárukách, ktoré sú zložené v súvislosti s dovozom a vývozom poľnohospodárskych výrobkov v rámci systému colných kvót spravovaných dovoznou a vývoznou licenciou a ktoré následne prepadnú, za posledných sedem rokov. Na základe týchto informácií Dvor audítorov odhaduje ich priemernú ročnú výšku na približne 16 mil. EUR, z čoho 3 mil. EUR sú v rámci systému colných kvót.	Komisia, ako uviedla vo svojej odpovedi na bod 4.13, by mala predniesť úvahy Dvora audítorov pred príslušným fórom s cieľom objasniť tento problém. To sa plánuje v roku 2008.	Táto otázka bola zaradená do programu poradného výboru pre vlastné zdroje v júli 2008 s cieľom ďalej diskutovať o tejto záležitosti s členskými štátmi.
<i>Tradičné vlastné zdroje: Potenciálne poplatky predmetom jednania medzi Komisiou a Nemeckom</i>			
V bode 3.23 výročnej správy za rozpočtový rok 2004 Dvor audítorov poznamenal, že Nemecko v roku 2003 odstránilo zo svojho účtu B položky v celkovej výške 40,1 mil. EUR, neposkytlo však úplné vysvetlenie tohto zníženia. Dvor audítorov v roku 2005 naznačil, že potenciálne poplatky vo výške 22,7 mil. EUR sú naďalej predmetom jednania medzi Komisiou a Nemeckom. Táto situácia pretrvávala aj v roku 2006.	Zostatok vo výške 22,7 mil. EUR bol v roku 2007 stále predmetom diskusie. Komisia požiadala Nemecko, aby predložilo rozdelenie zaručených a nezaručených dlhov na účtoch B a použilo tieto údaje na zhodnotenie záruky súm, ktoré môže eventuálne späťne získať.	Mala by sa stanoviť definitívna suma, ktorá sa má späťne získať, aby sa konečne vyriešila táto záležitosť.	Ako uviedol Dvor audítorov, Nemecko bolo požadované predložiť pomer medzi zaručenými a nezaručenými dlhmi na účte B s cieľom zaistiť, že neexistujú žiadne ďalšie nesplatené sumy.
<i>Vlastné zdroje HND: politika revízie údajov (vrátane následnej kontroly revidovaných údajov Grécka)</i>			
Vo výročnej správe za rozpočtový rok 2006 mal Dvor audítorov pripomienky k revidovaným údajom Grécka (body 4,24 – 4,26) a v bode 4.32 Komisii odporučil: a) stanoviť pravidlá oznamovania revízií HND, aby boli Komisia a výbor pre HND vopred upozornení na hlavné revízie; b) implementovať koordinovanú politiku týkajúcu sa revízií údajov v národných účtoch, vrátane požiadavky pravidelnej aktualizácie porovnávacieho štandardu;	a) – b) 26. apríla 2007 výbor pre HND vyjadril celkovo pozitívne stanovisko k pokynom, ktoré navrhol výbor pre menovú a finančnú štatistiku a štatistiku platobnej bilancie (CMFB), najmä ku koordinácii a oznamovaniu hlavných revízií v dôsledku zmien v konceptoch, definíciách alebo klasifikáciách Európskej únie (vrátane spoločného porovnávacieho štandardu každých päť rokov). Napriek tomu si niektoré členské štáty želajú ponechať právo vykonať revízie mimo dohodnutého harmonogramu. 13. novembra 2007 Rada ECOFIN uvítala pokyny k oznamovaniu hlavných štatistických revízií, ktoré stanovil výbor CMFB, a vyzvala členské štáty, aby ich dodržiavali.	a) – b) Napriek pokroku dosiahnutému v stanovení pravidiel oznamovania hlavných revízií, spoločná politika revízie údajov nie je v Európskej únii zatiaľ zavedená. Eurostat by mal pokračovať v rokovaniach o tejto záležitosti s členskými štátmi.	a) – b) Komisia bude sledovať uplatňovanie pokynov, ktoré navrhol výbor pre menovú a finančnú štatistiku a štatistiku platobnej bilancie (CMFB) k oznamovaniu hlavných revízií členskými štátmi. Komisia pokračuje v diskusiách s členskými štátmi o spoločnej revíznej politike. Eurostat predložil na stretnutí pracovnej skupiny pre národné účty (NAWG) v máji 2008 ďalší dokument. NAWG uvítala zásady uvedené v tomto dokumente, ktoré budú predložené aj na stretnutí výboru CMFB v júni 2008.

Pripomienka Dvora audítorov	Prijaté opatrenia	Analýza Dvora audítorov	Odpoveď Komisie
c) zabezpečiť, aby boli závery kontroly súpisu Grécka k dispozícii dostatočne včas, čím sa umožní zahrnutie opravených údajov do účtov za rozpočtový rok 2007.	c) Pozri body 4.25 – 4.27 vyššie v texte.	c) Napriek tomu, že nové údaje HDP/HND Grécka oznámené v roku 2007, výbor pre HND považuje za primerané na účely vlastných zdrojov, číselné údaje stále nie sú konečné (existujú konkrétne výhrady za obdobie 1995 – 2001, všeobecné výhrady za roky 2002 – 2004 a pre nadchádzajúce roky platí štvorročné pravidlo). V roku 2008 by Eurostat mal pokračovať v spolupráci s Gréckom s cieľom dokončiť previerku súpisu k HND a údajov Grécka, ako aj s cieľom zrušiť konkrétne výhrady.	c) Na žiadosť výboru pre HND z októbra 2007 Eurostat naďalej spolupracuje s národnou štatistickou službou Grécka a očakáva, že väčšinu výhrad bude možné zrušiť v roku 2008. Komisia bude naďalej informovať výbor pre HND a Dvor audítorov o vývoji v tejto záležitosti.

KAPITOLA 5

Poľnohospodárstvo a prírodné zdroje

OBSAH

	<i>Bod</i>
Úvod	5.1 – 5.7
Osobitné charakteristiky oblasti politiky Poľnohospodárstvo a prírodné zdroje	5.3 – 5.7
Špecifické hodnotenie v kontexte vyhlásenia o vierohodnosti	5.8 – 5.58
Rozsah auditu	5.8 – 5.11
Zákonnosť a správnosť príslušných transakcií	5.12 – 5.16
Hodnotenie systémov dohľadu a kontroly	5.17 – 5.49
Politika v oblasti poľnohospodárstva a rozvoja vidieka	5.17 – 5.48
Politika v oblasti životného prostredia, rybného hospodárstva, zdravia a ochrany spotrebiteľa	5.49
Celkový záver a odporúčania	5.50 – 5.58
Kontrola prijatia opatrení na základe predchádzajúcich pripomienok	5.59 – 5.67
Spoločná organizácia trhu so surovým tabakom	5.59 – 5.60
Riadenie a dohľad nad opatreniami na kontrolu slintačky a krívačky, ktoré usku- točňuje Komisia	5.61 – 5.65
Meranie príjmov poľnohospodárov Komisiou	5.66 – 5.67

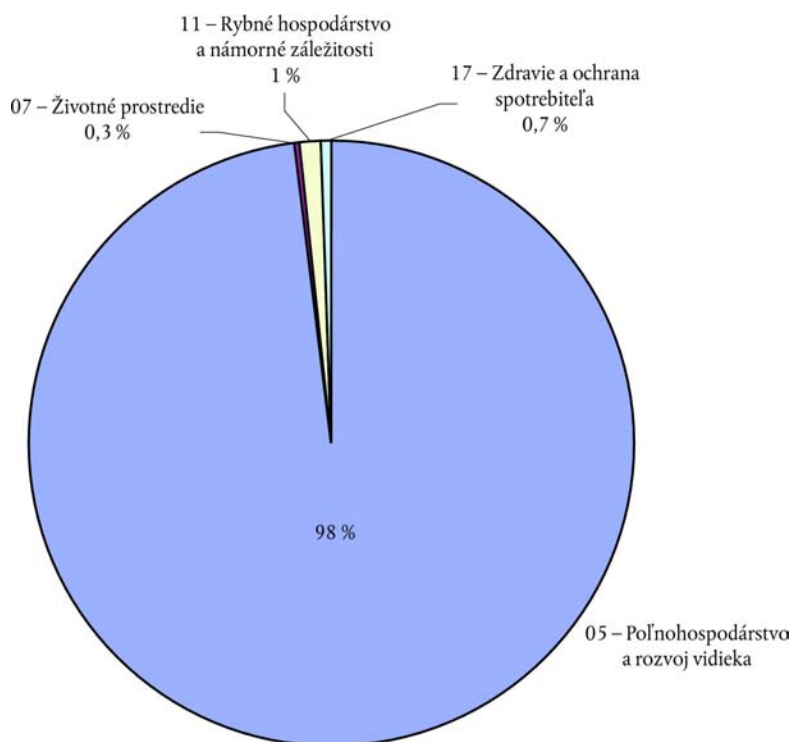
PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

ÚVOD

5.1. Táto kapitola sa zaoberá zisteniami Dvora audítorov v skupine politiky Poľnohospodárstvo a prírodné zdroje, do ktorej patria tieto oblasti politiky: 05 – Poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka; 07 – Životné prostredie; 11 – Rybné hospodárstvo a námorné záležitosti a 17 – Zdravie a ochrana spotrebiteľa. V roku 2007 dosiahli záväzky celkovú výšku 53 253 mil. EUR a platby 51 044 mil. EUR ⁽¹⁾. V **grafe 5.1** je zobrazené rozdelenie platieb podľa oblastí politiky. Podrobnejšie informácie o výdavkoch za príslušný rok sú uvedené v **prílohe I** tejto správy. Tieto výdavky spadajú najmä pod položku finančného rámca Ochrana a riadenie prírodných zdrojov ⁽²⁾. Výsledky auditu výdavkov usmerňovacej sekcie EPUZF vynaložených počas roku 2007 v súvislosti s programovým obdobím rokov 2000 – 2006 (3 449 mil. EUR) sú uvedené v kapitole 6 – Politiky súdržnosti.

Graf 5.1. – Poľnohospodárstvo a prírodné zdroje (bez správnych výdavkov) – rozdelenie platieb podľa oblastí politiky



Celkové platby v roku 2007: 51 044 mil. EUR

Zdroj: Účtovná závierka Európskych spoločenstiev za rozpočtový rok 2007, zväzok II, príloha B.

⁽¹⁾ Zdroj: Účtovná závierka Európskych spoločenstiev za rozpočtový rok 2007, zväzok II, príloha B.

⁽²⁾ Oblasť politiky Zdravie a ochrana spotrebiteľa tiež zahŕňa výdavky v rámci hlavy 2 a 3b finančného rámca.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

5.2. Podľa Zmluvy o ES Komisia nesie celkovú zodpovednosť za plnenie rozpočtu EÚ. Takmer všetky poľnohospodárske výdavky a výdavky na rozvoj vidieka sa uskutočňujú na základe spoločného hospodárenia. V prípade iných oblastí sa rozpočtové prostriedky čerpajú prostredníctvom priameho alebo nepriameho centralizovaného hospodárenia okrem Európskeho fondu pre rybné hospodárstvo, ktorý podlieha spoločnému hospodáreniu na základe viacročných programov.

5.2. V právnych predpisoch Spoločenstva je zakotvený komplexný systém riadenia a kontroly výdavkov na poľnohospodárstvo, ktorý sa zakladá na štyroch vzájomne sa dopĺňujúcich úrovniach:

- a) povinná administratívna štruktúra na úrovni členských štátov, ktorej jadrom je vytvorenie akreditovaných platobných agentúr;
- b) podrobné systémy kontrol a odrádzajúcich sankcií;
- c) kontroly ex post týkajúce sa výročnej závierky platobných agentúr, vykonávané nezávislými audítorskými subjektmi, a kontroly ex post týkajúce sa fungovania ich interných kontrolných postupov, vykonávané špeciálnymi útvarmi, ktoré majú na starosti kontrolu iných opatrení pomoci než priamych platieb spadajúcich pod integrovaný administratívny a kontrolný systém (IACS);
- d) zúčtovanie prostredníctvom Komisie (ako ročnom zúčtovaní, tak aj viacročnom postupe overovania zhody).

Spoločne tieto štyri úrovne poskytujú Komisii primeranú istotu, pokiaľ ide o účinné riadenie rizika vzniku chýb v zákonnosti a správnosti príslušných transakcií v poľnohospodárstve.

Osobitné charakteristiky oblasti politiky Poľnohospodárstvo a prírodné zdroje

5.3. Schéma jednotných platieb (*Single Payment Scheme – SPS*) financovaná prostredníctvom EPZF: SPS bola zavedená s cieľom zrušiť prepojenie medzi poľnohospodárskou výrobou a platbami vyplácanými poľnohospodárom („oddelenie“). Na to, aby boli poľnohospodári oprávnení na základe SPS, musia najskôr získať „nároky“. Národné orgány vypočítali počet a hodnotu nárokov každého poľnohospodára podľa jedného z modelov ustanovených na základe právnych predpisov EÚ⁽³⁾. Každý nárok spolu s jedným hektárom oprávnenej pôdy deklarovanej poľnohospodárom a udržiavanej v dobrom poľnohospodárskom a ekologickom stave umožňuje platbu v rámci SPS minimálne do roku 2013. SPS je stále významnejšia a v súčasnosti predstavuje 55 % výdavkov (28 199 mil. EUR) v porovnaní s 12 % (6 260 mil. EUR) vyplatených na priame spojené platby a 10 %

⁽³⁾ Podľa historického modelu sa každému poľnohospodárovi priznávajú nároky založené na priemernej sume získanej pomoci a obhospodarovanej plochy počas referenčného obdobia rokov 2000 až 2002. Podľa regionálneho modelu všetky nároky regiónu majú rovnakú paušálnu hodnotu a poľnohospodári sa prizná nárok na každý oprávnený hektár deklarovaný v prvý rok uplatnenia žiadosti. V zmiešanom modeli sa kombinuje historický prvok s paušálnou sumou, a ak je dynamický, historická zložka sa každý rok znižuje, pokiaľ sa nestane prevažne paušálnym systémom.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

(4 869 mil. EUR) na intervenčné opatrenia na poľnohospodárskych trhoch. Uplatňuje sa v 17 členských štátoch a vo zvyšných desiatich ⁽⁴⁾ sa uplatňovanie režimu plánuje od roku 2010.

5.4. *Priame spojené platby* financované prostredníctvom EPZF: po zavedení SPS je väčšina poľnohospodárov vyplácaná nezávisle od objemu skutočnej výroby. Napriek tomu niektoré schémy pomoci zostávajú ⁽⁵⁾ alebo sa môžu spájať ⁽⁶⁾ s produkciou, aby sa zabránilo upusteniu od výroby. Príslušné sumy klesajú, pretože sa SPS rozšírila na ďalšie produkty a členské štáty.

5.5. *Intervenčné opatrenia na poľnohospodárskych trhoch* financované prostredníctvom EPZF: základné opatrenia sú intervenčné sklady a vývozné náhrady. Výdavky v posledných rokoch prudko klesajú z dôvodu politických rozhodnutí vykonaných v kontexte nedávnej reformy SPP a tiež z dôvodu zvyšujúceho sa dopytu a trhových cien za poľnohospodárske výrobky.

5.6. Výdavky na *rozvoj vidieka* sú financované v rámci EPFRV a pokrývajú veľké množstvo opatrení, napríklad agroenvironmentálne schémy, kompenzačné sumy na poľnohospodársku činnosť v znevýhodnených oblastiach, investície do poľnohospodárskych podnikov a infraštruktúry vo vidieckych oblastiach.

5.7. Komisia riadi *oblasť životného prostredia, rybného hospodárstva a námorných záležitostí, ako aj ochrany zdravia a spotrebiteľa* v rámci osobitných systémov kontroly. Pokrývajú ochranné opatrenia týkajúce sa životného prostredia a spotrebiteľov, opatrenia na zabezpečenie blaha zvierat, ako aj medzinárodné dohody v oblasti rybného hospodárstva a Európsky fond pre rybné hospodárstvo.

⁽⁴⁾ Členské štáty, ktoré sa vstúpili do EÚ v roku 2004 a 2007 okrem Slovenska a Malty v súčasnosti uplatňujú zjednodušenú verziu SPS nazývanú schéma jednotnej platby na plochu (Single Area Payment Scheme – SAPS), keďže poľnohospodári nedostali dotácie EÚ v priebehu referenčného obdobia.

⁽⁵⁾ Osobitná prémie za kvalitu pre tvrdú pšenicu, prémie na bielkovinové plodiny, osobitná pomoc na ryžu, platba na plochu pre škrupinové ovocie a pomoc na energetické plodiny zostávajú spojené. Pomoc na bavlnu, zemiakový škrob zostávajú čiastočne spojené.

⁽⁶⁾ Ide najmä o schémy pomoci týkajúce sa plodín na ornej pôde, oviec a kôz, hovädzieho a telacieho mäsa, chmeľu a osiva. Pomoc na tabak môže zostať čiastočne spojená a možno poskytnúť osobitnú pomoc na udržiavanie olivových hájov, ak tak rozhodne členský štát.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

ŠPECIFICKÉ HODNOTENIE V KONTEXTE VYHLÁSENIA
O VIEROHODNOSTI**Rozsah auditu**

5.8. V záujme dosiahnutia istoty, pokiaľ ide o zákonnosť a správnosť transakcií na účtoch EÚ, Dvor audítorov testoval jednu reprezentatívnu vzorku 196 transakcií pokrývajúcu celé výdavky, ktorými sa zaoberá táto kapitola (pozri bod 5.1).

5.9. Pokiaľ ide o hodnotenie systémov dohľadu a kontroly, Dvor audítorov vykonáva rozsiahly audit stanovenia nárokov v rámci SPS a príslušných platieb vo všetkých členských štátoch uplatňujúcich SPS okrem Slovinska a Malty. V priebehu roku 2007 preveril spoľahlivosť systémov dohľadu a kontroly, ktoré sa uplatňujú na žiadosti v rámci schémy jednotných platieb vo vybraných platobných agentúrach vo Fínsku, Francúzsku, v Grécku, Holandsku, Taliansku, Portugalsku, vo Švédsku, v Španielsku (Andalúzia) a Spojenom kráľovstve (Anglicko) (7).

5.10. Dvor audítorov testoval aj systémy dohľadu a kontroly pre priame spojené platby v šiestich členských štátoch (8). Audit pokrýval hodnotenie fungovania administratívnych kontrol všetkých žiadostí a výberu inšpekcií platobnými agentúrami a ich vykonávania na vzorke minimálne 5 % žiadostí v závislosti od schémy. Audítori Dvora audítorov okrem toho zopakovali niekoľko kontrol na mieste.

5.11. Dvor audítorov skontroloval aj osvedčenia a správy certifikačných orgánov, ako aj vyhlásenia o vierohodnosti riaditeľov platobných agentúr a príslušných stanovísk certifikačných orgánov pre 34 platobných agentúr. V prípade ďalších piatich platobných agentúr s osvedčeniami s výhradou sa preskúmali dôvody pre výhrady. Vykonala sa kontrola štyroch certifikačných orgánov s cieľom posúdiť rozsah a kvalitu ich práce. Dvor audítorov ďalej skontroloval tri rozhodnutia o zhode zúčtovania prijaté v roku 2007 (9).

(7) V roku 2006 sa uskutočnil audit v desiatich členských štátoch, ktoré prvé začali uplatňovať SPS. Pozri výročnú správu za rozpočtový rok 2006, body 5.15 – 5.38.

(8) Nemecko (Bavorsko), Taliansko (AGEA) a Portugalsko, ktoré zaviedli SPS v roku 2005; Francúzsko, Grécko a Španielsko (Castilla y Leon), ktoré zaviedli SPS v roku 2006.

(9) Rozhodnutie Komisie 2007/243/ES (Ú. v. EÚ L 106, 24.4.2007, s. 55), rozhodnutie Komisie 2007/647/ES (Ú. v. EÚ L 261, 6.10.2007, s. 28) a rozhodnutie Komisie 2008/68/ES (Ú. v. EÚ L 18, 23.1.2008, s. 12).

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Zákonnosť a správnosť príslušných transakcií

5.12. Na základe výsledkov svojich auditov Dvor audítorov dospel k záveru, že transakcie uskutočnené v tejto skupine politiky sú celkovo poznačené významnou mierou chybovosti z hľadiska zákonnosti a/alebo správnosti. Dvor audítorov zistil, že intenzita a dosah chýb na platby neboli rovnomerne rozdelené vo všetkých oblastiach politiky. Dvor audítorov opätovne konštatuje, že náchylnosť k chybám vykazujú najmä výdavky na rozvoj vidieka a poznamenáva, že na základe toho sa vo výročnej správe o činnosti generálneho riaditeľa pre poľnohospodárstvo uvádza všeobecná výhrada v súvislosti s týmito výdavkami.

5.13. Zo 196 kontrolovaných transakcií bolo 61 poznačených chybou. Asi dve tretiny chýb (40) boli klasifikované ako „závažné“. Počet chýb, pokiaľ ide o oprávnenosť, správnosť alebo dostatočné podloženie, bol významný a celková miera chybovosti sa pohybuje od 2 % do 5 %. Tento odhad sa výrazne neodlišuje od hodnoty z minulého roku, ale nezohľadňuje niektoré vážne chyby, ktoré nebolo možné vyčíslieť. Frekvencia chýb bola začne vyššia v transakciách z oblasti rozvoja vidieka, ktoré kontroloval Dvor audítorov, než v transakciách financovaných z EPZF. Oblasť rozvoja vidieka sa podieľa na celkovej chybovosti neporadne veľkou časťou: chybovosť vo výdavkoch z EPZF Dvor audítorov odhaduje na niečo pod 2 %. V nasledujúcich príkladoch vidieť charakter hlavných chýb, ktoré sa zistili.

5.12 – 5.13. Komisia si kladie za cieľ zabezpečiť, aby systémy dohľadu a kontroly boli účinné pri odhaľovaní a korigovaní chýb a zohľadňovali náklady a prínosy kontrol, ktoré treba spraviť na mieste.

Pokiaľ ide o poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka, Komisia zdôrazňuje zistenie Dvora audítorov, že najpravdepodobnejšia celková miera chybovosti nie je výrazne odlišná od miery chybovosti z minulého roka, uvedenej vo vyhlásení o vierohodnosti za rok 2006. Aj kontrolné štatistiky získané od členských štátov naznačujú, že miera chybovosti zistená na úrovni konečných príjemcov v rámci EPZF, čo predstavuje 85 % celkových výdavkov na poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka, je pod prahovou hodnotou významnosti.

Komisia súhlasí s názorom Dvora audítorov, že pri výdavkoch na rozvoj vidieka, najmä kvôli agroenvironmentálnym opatreniam, dochádza k vyššiemu výskytu chýb v porovnaní s výdavkami EPZF. Hoci členské štáty na výslovné požiadanie Komisie po prvý raz predložili podrobné kontrolné štatistiky, údaje sú neúplné a ešte neboli potvrdené a odsúhlasené certifikačnými orgánmi. Generálny riaditeľ Generálneho riaditeľstva pre poľnohospodárstvo z tohto dôvodu vyslovil vo výročnej správe o činnosti riaditeľstva za rok 2007 výhradu v súvislosti s rozvojom vidieka a očakáva v budúcnosti diskusie o úrovni tolerovateľných chýb s ďalšími inštitúciami.

Výdavky na poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka za rok 2007, ktoré budú pravdepodobne na základe budúcich rozhodnutí o zhode vyňaté z financovania Spoločenstvom, dosahujú predpokladanú sumu 439 miliónov EUR spolu so 152 miliónmi EUR z pohľadávok od konečných príjemcov ⁽¹⁾.

Ako uvádza výročná správa o činnosti za rok 2007, Generálne riaditeľstvo pre zdravie a ochranu spotrebiteľa (GR SANCO) nemá žiadne pochybnosti o tom, že zákonnosť a správnosť jeho transakcií nebola ovplyvnená významnou mierou chybovosti, keďže miera zvyškových chýb predstavuje 1,6 %, čo nepresahuje prah významnosti 2 %.

Ako uvádza výročná správa Generálneho riaditeľstva pre životné prostredie (GR ENV) o činnosti za rok 2007, kontrolné systémy a nedostatky v mechanizmoch identifikácie sa nepretržite riešia a tam, kde je to potrebné, doplňujú. Tieto varovné mechanizmy neodhalili žiadne nedostatky, chyby ani riziko, ktoré by sa na základe usmernení týkajúcich sa kritérií stanovovania významnosti ustanovených v obežníku pre výročné správy o činnosti dali kvalifikovať ako významné a viedli by k výhradám, s výnimkou oblasti auditov ex post, kde úroveň príkazov na vymáhanie odporúčaných auditov ex post a jej pravidelné zvyšovanie za posledné roky viedla vzhľadom na prekročenie prahu významnosti o 0,6 % k vysloveniu výhrady voči výdavkom vykázaným príjemcami príspevkov na činnosť.

⁽¹⁾ V roku 2007 bolo vrátených 607 miliónov EUR pohľadávok prostredníctvom finančných korekcií a 247 miliónov EUR pohľadávok vymohli od konečných príjemcov členské štáty (pozri kapitolu 6 pripomienok k účtovnej závierke za rok 2007).

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

5.14. Na základe vzorky Dvor audítorov identifikoval v rámci EPZF tieto chyby:

a) SPS: nároky poľnohospodárov boli nadmerné a/alebo nesprávne vypočítané, čo malo za následok nesprávne platby;

b) SPS: nadmerné platby niektorým žiadateľom v prípade olivového oleja v dôsledku pridelenia dodatočných nárokov zo štátnej rezervy, na ktoré neboli oprávnení (Španielsko); kontrolovanému príjemcovi bola vyplatená suma, ktorá výrazne prevyšovala priemernú sumu vyplatenú v referenčnom období (1999 – 2002), nespĺňal však investičné kritériá programu, v rámci ktorého mu boli priznané dodatočné nároky.

c) SPS: Dvor audítorov vo svojej výročnej správe za rozpočtový rok 2006 ⁽¹⁰⁾ poukázal na to, že v Grécku, Španielsku a Taliansku neboli údaje z geografického informačného systému pestovania olív ani úplné, ani spoľahlivé, a mohli by ovplyvniť integráciu schémy pomoci na výrobu olivového oleja do systému. Tieto nedostatky pretrvávajú v Taliansku a Grécku, kde štyri z piatich kontrolovaných transakcií obsahovali chyby, z ktorých niektoré viedli k významným nadmerným platbám.

5.14. Kým preverované transakcie sú navrhnuté tak, aby boli reprezentatívne pre skupinu politiky ako celok, zo zistených chýb sa nevyhnutne nedajú vyvodzovať závery o celkovom fungovaní jednotlivých opatrení pomoci. S nižšie uvedenými chybami, ktoré Dvor audítorov zistil, Komisia a dotknuté členské štáty súhlasia iba čiastočne.

a) Z auditov uskutočnených útvarmi Komisie vyplýva, že vo všeobecnosti sa výpočet nárokov uskutočnil v súlade s platnými právnymi predpismi a že administratívne kontroly a kontroly na mieste vo všeobecnosti fungujú dobre. Problémy sa riešia v rámci postupu overovania zhody.

V súvislosti s platbami vyplývajúcimi z nesprávneho pridelenia nárokov platné nariadenie stanovuje, že poľnohospodár nemusí vrátiť príslušnú sumu, ak k chybe v pridelení nároku došlo zavinením vnútroštátnej správy a nebolo v silách poľnohospodára túto chybu odhaliť. Podľa názoru Komisie je postup overovania zhody dobrým nástrojom schopným jednak pokryť riziko pre fond a zároveň rešpektovať legitímne očakávania poľnohospodárov.

b) Zistenia Dvora audítorov v tomto ohľade boli Komisii známe z jej vlastných auditorských misií a sú už predmetom overovania zhody.

c) Na základe zistení vyplývajúcich z jej vlastných auditov Komisia už zahájila overovanie zhody v súvislosti so systémovými nedostatkami gréckeho kontrolného systému, vrátane výpočtu nárokov ⁽²⁾.

Údaje geografického informačného systému (GIS) o pestovaní olív sa používajú iba na kontrolu zhody pred platbou za výrobu olivového oleja. Keďže predkladané nároky sa stanovujú na základe platieb za výrobu olivového oleja, neexistuje žiadne priame prepojenie medzi GIS a hodnotou priznaných nárokov. Nároky sa považujú za správne a zákonné, ak boli vypočítané na základe sumy vyplatenej počas referenčného obdobia ⁽³⁾. Systémový audit Dvora audítorov týkajúci sa uplatňovania nárokov v Grécku zistil, že nároky predkladané sektorom výroby olivového oleja boli systematicky podhodnocované.

⁽¹⁰⁾ Body 5.82 až 5.84.

⁽²⁾ Listy z júna 2006 a z apríla 2007.

⁽³⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 1782/2003.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

- d) Priame spojené platby: zistili sa významné nadmerné platby v dôsledku rozporov, pokiaľ ide o plochy, v prípade škruipinového ovocia a sušených hrozienuk (Španielsko a Grécko) a v jednom prípade sa zaznamenali veľké nevysvetlené rozdiely medzi počtom oviec uvedeným v zázname poľnohospodára, na základe ktorého bola vyplatená pomoc EÚ, a skutočne zisteným počtom (Španielsko).
- e) Iné schémy (bez IACS): chyby sa týkajú nezákonných zrážok z platieb poľnohospodárom ⁽¹¹⁾ a neúčtovania úroku z pohľadávok (rôzne členské štáty), nedostatkov v prípade kontrol vývozných náhrad (Portugalsko) a chýbajúcich množstiev ryže z verejného skladu (Grécko).

5.15. V prípade činností v oblasti rozvoja vidieka Dvor audítorov zistil tieto typy chýb:

- a) agroenvironmentálne schémy – v deviatich z trinástich kontrolovaných prípadov poľnohospodári nespĺňali všetky podmienky oprávnenosti (Francúzsko a Írsko);
- b) dotácie na úrokové sadzby z úverov: zavedené postupy nezabezpečujú primeraný audit trail, a preto nie je možné overiť zákonnosť vyplácania dotácií EÚ konečným príjemcom (Francúzsko); okrem toho sa nezohľadňovali nezrovnalosti zistené na základe inšpekcií členských štátov pri výpočte žiadostí o platbu predkladaných Komisii, čo malo za následok deklarovanie neoprávnených výdavkov, ktorými boli zaťažené účty EÚ.

5.16. Pokiaľ ide o životné prostredie, rybné hospodárstvo a zdravie a ochranu spotrebiteľa, pri kontrole platieb sa zistili tieto chyby:

- a) projekty financované prostredníctvom nástroja LIFE zahŕňali neoprávnené výdavky;
- b) bola predložená nedostačujúca dokumentácia na preukázanie, že fakturovaná práca bola skutočne vykonaná (Španielsko);

- d) Implementácia schémy pomoci pre sušené hrozno v Grécku je predmetom opakovaných a nepretržitých postupov overovania zhody.

- e) Komisia a dotknuté členské štáty nesúhlasia s názorom Dvora audítorov, že zrážky z platieb poľnohospodárom boli nezákonné.

Čo sa týka prípadu vývozných náhrad, Komisia si všimla, že transakcia nebola ovplyvnená vyčísliteľnou chybou.

5.15.

- a) Mnohé z chýb s významným finančným dosahom sa týkajú udržiavania záznamov o znižovaní koncentrácie dusičnanov na úrovni farmy namiesto na úrovni jednotlivých pozemkov a neexistencie pevného oplotenia na ochranu vodných tokov. V súvislosti s otázkou oplotenia Komisia zastáva názor, že cieľ opatrenia, ktorým je zabránenie pohybu zvierat, je možné dosiahnuť aj použitím prenosného oplotenia.

- b) Komisia si je vedomá problému, o ktorom sa Dvor audítorov zmieňuje, a uvedomuje si dôležitosť riadneho finančného hospodárenia pri schémach bonifikácie úrokov, ako aj dôležitosť existencie primeraného audit trailu. Touto otázkou sa zaoberá spoločne s francúzskymi orgánmi a zároveň sa jej venuje aj v rámci účtovnej závierky.

5.16.

- a) Takéto neoprávnené výdavky je možné odhaliť iba v čase konečnej platby alebo prostredníctvom auditu ex post.
- b) Takéto chyby je možné odhaliť iba prostredníctvom auditov ex post.

⁽¹¹⁾ Podľa článku 23 nariadenia Komisie (ES) č. 1227/2000 (Ú. v. ES L 143, 16.6.2000, s. 1) sa platby vykonávajú v plnom rozsahu v prospech oprávnených osôb.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

- c) platby na program eradikácie chorôb sa uskutočnili bez dostatočnej podpornej dokumentácie; okrem toho neboli dodržané stropy testov pre oprávnené náklady a neuskutočnili sa odporúčané technické kontroly (Nemecko).

- c) Komisia nedávno prijala rozhodnutie ⁽⁴⁾, ktoré posilňuje požiadavky ⁽⁵⁾ na finančné výkazníctvo. Komisia je toho názoru, že spomínaný strop je hornou hranicou používanou pre testovanie ELISA ⁽⁶⁾ zavedené na úrovni členských štátov. Komisia nesúhlasí s interpretáciou Dvora audítorov, že by sa táto hranica mala vzťahovať na každý jednotlivý test. Napriek tomu, že dotknutý členský štát mal nárok na 50 % financovanie príslušného programu, skutočná suma financovania bola obmedzená rozhodnutím Komisie na úroveň podstatne nižšiu než odhadovaný nárok. Vykonala sa odporúčaná kontrola (z dôvodu zabránenia dvojitej platby nákladov na testovanie medzi eradikačnými a núdzovými programami), ktorá okamžite odhalila, že takéto náklady nie sú oprávnenými nákladmi v rámci núdzového programu. Následne nebolo potrebné uskutočňovať žiadne ďalšie hlbšie kontroly.

Hodnotenie systémov dohľadu a kontroly**Politika v oblasti poľnohospodárstva a rozvoja vidieka**

5.17. Výdavky v oblasti poľnohospodárstva a rozvoja vidieka sa uskutočňujú v rámci spoločného hospodárenia a podliehajú týmto hlavným systémom kontroly:

- a) kontrolám žiadostí a platieb v rámci integrovaného administratívneho a kontrolného systému (IACS) ⁽¹²⁾;
- b) kontrolám zameraným na určité odvetvia, napr. rozvoj vidieka;
- c) fyzickým kontrolám poľnohospodárskych produktov vyvážaných v rámci dotovaného režimu vývozu EÚ ⁽¹³⁾;
- d) následnému preskúmaniu obchodných dokladov po realizácii platby v priestoroch obchodníkov a spracovateľov poľnohospodárskych produktov ⁽¹⁴⁾;
- e) následne vykonanému zúčtovaciemu postupu v rámci zodpovednosti Komisie (pozri bod 5.39).

5.17. Pozri odpoveď na bod 5.2.

⁽¹²⁾ Nariadenie Rady (EHS) č. 3508/92 (Ú. v. ES L 355, 5.12.1992, s. 1) a nariadenie Rady (ES) č. 1782/2003 (Ú. v. EÚ L 270, 21.10.2003, s. 1), ktoré sa týkajú prémie za dobytok a pomoci na plochu.

⁽¹³⁾ Nariadenie Rady (EHS) č. 386/90 (Ú. v. ES L 42, 16.2.1990, s. 6).

⁽¹⁴⁾ Nariadenie Rady (EHS) č. 4045/89 (Ú. v. ES L 388, 30.12.1989, s. 18) týkajúce sa platieb nad stanoveným prahom vývozných náhrad, dotácií na spracovanie a úpravu bavlny, olivového oleja, tabaku a niektorých opatrení v oblasti rozvoja vidieka.

⁽⁴⁾ Sanco 1182/2008 rev.3.

⁽⁵⁾ V súčasnosti stanovené v rozhodnutí Komisie 2002/677/ES.

⁽⁶⁾ Testovanie prostredníctvom enzymaticky viazanej imunosorbentnej analýzy (testovanie ELISA) umožňuje diagnostikovanie klasického moru ošipaných.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

5.18. IACS pokrýva dve hlavné schémy kontrolované na úrovni členského štátu – SPS a priame spojené platby. Každá schéma má určité špecifické prvky, zatiaľ čo niektoré sú pre obe schémy spoločné. Osobitné opatrenia, ktoré sa vzťahujú na oblasti ako napríklad rozvoj vidieka (ktorého niektoré prvky sa tiež kontrolujú prostredníctvom IACS), vývozné náhrady a následné preskúmanie platieb patria tiež do zodpovednosti členských štátov. Za zúčtovacie postupy zodpovedá Komisia, ktorá určí sumy, ktorými sa s konečnou platnosťou zatažia účty EÚ. Hodnotenie každého z týchto kontrolných systémov, ktoré uskutočnil Dvor audítorov, je opísané v bodoch 5.19 až 5.49.

Integrovaný administratívny a kontrolný systém (IACS)

5.19. Systém IACS v každom členskom štáte pozostáva z databázy poľnohospodárskych podnikov a žiadostí, systémov na identifikáciu poľnohospodárskych parciel a registráciu hospodárskych zvierat v prípade spojených prémie, ako aj z registra nárokov v tých členských štátoch, ktoré realizujú SPS, čo predstavuje novú zložku IACS. Systém umožňuje niekoľko kontrol oprávnenosti: administratívnu kontrolu všetkých žiadostí, krížové kontroly s databázami, aby sa zabránilo duplicitným žiadostiam za rovnakú pôdu/zvieratá, a minimálnu 5 % mieru pre inšpekcie v poľnohospodárskych podnikoch, ktoré vykonávajú platobné agentúry.

5.20. Ak sú vložené presné a spoľahlivé údaje a systém sa správne realizuje, IACS je účinný v znižovaní rizika neoprávnených výdavkov. IACS je teda hlavným nástrojom riadenia a kontroly pre:

- schému jednotných platieb (SPS) (pozri body 5.21 až 5.26);
- priame spojené platby (pozri body 5.27 a 5.28);
- spoločné prvky (pozri body 5.29 a 5.30).

V súčasnosti pokrýva takmer 85 % EPZF, pretože do SPS boli zahrnuté nové schémy pomoci. Cieľom tohto rozšírenia IACS je zlepšenie finančného hospodárenia vo vysokorizikových oblastiach. V prípade EPFRV a najmä v prípade agroenvironmentálnych opatrení a znevýhodnených oblastí IACS pokrýva niektoré základné prvky ako plocha, počet zvierat a iné sú pokryté osobitne navrhnutými kontrolami.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Schéma jednotných platieb (SPS)

5.21. Správny výpočet a priznávanie nárokov národnými orgánmi je základnou podmienkou pre správne platby jednotlivým príjemcom v rámci SPS v prvom roku a vo všetkých ďalších rokoch. Od členských štátov sa tiež vyžaduje, aby neprekračovali svoje celkové národné stropy. Dvor audítorov opäť zistil ⁽¹⁵⁾, že viaceré členské štáty nesprávne uplatňovali kľúčové prvky systému vzťahujúce sa na ustanovenie a riadenie nárokov, ktoré sú zahrnuté do IACS. Dvor audítorov preto usudzuje, že systémy na výpočet nárokov boli len čiastočne účinné a zatiaľ neposkytujú primeranú istotu, že ročné platby v rámci SPS založené na priznaných nárokoch sú správne.

5.22. Na ilustráciu sa uvádzajú tieto významné nedostatky zistené vo výpočte nárokov, ktorých finančný dosah sa dá ťažko odhadnúť:

- a) v Spojenom kráľovstve (Anglicku) boli štyri kontrolované nároky chybné vypočítané, pretože sa nezohľadnili zmeny pôdných parciel; tieto chyby síce nemali významný dosah na platby v roku 2007, keďže Anglicko uplatňuje „dynamický“ model ⁽¹⁶⁾, tieto počiatočné nároky, pokiaľ sa neopravia, budú mať za následok významné preplatky/nedoplatky v budúcich rokoch;
- b) Holandsko najprv priznalo nároky, ktoré prekročili národný strop 4,9 mil. EUR, a na tomto základe uskutočnilo jednotlivé platby. Hoci celkové platby, ktoré sa realizovali, boli nižšie ako národný strop, došlo k preplatkom u jednotlivých poľnohospodárov. V čase auditu Dvora audítorov (január 2008) nebolo prijaté žiadne opatrenie na vrátenie nesprávnych platieb;

5.21. V prípadoch, kde nesprávne výpočty nárokov ohrozili fond, bude Komisia toto riziko ďalej sledovať v rámci postupu overovania zhody. Vzhľadom na legitímne očakávania prevádzkovateľov, nemusí byť vždy možné opraviť nesprávne priznané nároky. Naviac si obchodovanie s nárokmi a ďalšie reformy vyžadujú právnu istotu z pohľadu priznaných nárokov. Táto záležitosť sa bude riešiť v rámci kontroly stavu (tzv. „zdravotná prehliadka“).

5.22.

- a) Komisia si tohto problému na základe svojich vlastných auditov už bola vedomá a v súčasnosti je už predmetom postupu overovania zhody začatého v roku 2006.

Súčasťou tohto postupu sú aj nápravné opatrenia prijaté orgánmi Veľkej Británie s cieľom minimalizovať alebo úplne sa vyhnúť dôsledkom naznačeným Dvorom audítorov.

- b) Podľa informácií, ktoré má Komisia k dispozícii, celková suma platieb poľnohospodárom predstavovala 294 miliónov EUR, a teda nepresiahla vnútroštátny limit 312 miliónov EUR. Čo sa týka individuálnych preplatkov, holandské orgány sa zaviazali, že od príjemcov vymôžu neoprávnene vyplatené sumy.

⁽¹⁵⁾ Výročná správa za rozpočtový rok 2006, bod 5.66.

⁽¹⁶⁾ Podľa tohto modelu platba v prípade každého nároku pozostáva z dvoch prvkov: i) sumy založenej na historickom referenčnom období pre každého poľnohospodára a ii) paušálnej sumy, ktorá je rovnaká pre všetkých poľnohospodárov. V roku 2005 to bolo v pomere 90 : 10, ale každý rok sa paušálna suma zvyšuje a v roku 2012 dosiahne 100 %. Ak sa poľnohospodárovi prizná príliš veľa nárokov, bude dostávať stále viac finančných prostriedkov v rámci paušálnej zložky, čo preváži stratu na jednotlivú zložku.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

- c) pri výpočte referenčných súm poľnohospodárov holandské a grécke orgány zahrnuli hovädzí dobytok, ktorý nebol oprávnený na prémie v referenčnom období; okrem toho grécke orgány priznali referenčné sumy poľnohospodárom na ornej pôde bez toho, aby zohľadnili obmedzenia, ktoré sa uskutočnili počas referenčného obdobia;
- d) pri výpočte množstva nárokov grécke a španielske orgány systematicky nezohľadňovali požiadavky na plochu na pestovanie krmovín v prípade poľnohospodárov, ktorí počas referenčného obdobia profitovali výlučne z prémie, ktoré nevyžadovali žiadnu pôdu, a priznali sa im *osobitné nároky* ⁽¹⁷⁾ namiesto *nárokov založených na plochách* ⁽¹⁸⁾, čím vznikli oveľa vyššie platby na hektár a následné zníženie plôch, ktoré musia podliehať dobrému poľnohospodárskemu a ekologickému stavu;
- e) neoprávnené pozastavenie nárokov a tým ochudobnenie potenciálnych príjemcov pomoci (Grécko).
- c) V súvislosti so schémou jednotných platieb v Grécku a Holandsku sa začal postup overovania zhody – pre Grécko v apríli 2007 a pre Holandsko v máji 2008.
- d) Komisia si týchto zistení Dvora audítorov už bola vedomá na základe poznatkov vyplývajúcich z jej vlastných auditov a v súčasnosti sú tieto už predmetom postupu overovania zhody začatého v súvislosti s Gréckom v apríli 2007 a v súvislosti so Španielskom v júli 2007.
- e) Problém je už predmetom postupu overovania zhody, ktorý sa začal v apríli 2007.

5.23. Členské štáty si majú vytvoriť štátnu rezervu ⁽¹⁹⁾, z ktorej priznávajú nároky začínajúcim poľnohospodárom, poľnohospodárom, ktorí sa nachádzajú vo zvláštnnej situácii alebo podliehajú programom reštrukturalizácie alebo rozvoja.

5.24. Auditom sa zistili niektoré nedostatky vo využívaní štátnej rezervy:

- a) rôzne prípady zneužívania štátnej rezervy (Francúzsko): dva neoprávnené programy (celkove v hodnote 42,4 mil. EUR), nedodržanie povinného konečného termínu v prípade ďalších štyroch programov, uznanie investícií na základe krátkodobého prenájmu zariadení, neschopnosť systematicky uplatňovať povinné opatrenia pre nových poľnohospodárov, ktorí začali poľnohospodársku činnosť počas referenčného obdobia, čo viedlo k nadmernému prideleniu finančných prostriedkov vo výške 20,8 mil. EUR;

5.24.

- a) Komisia na základe zistení vyplývajúcich z jej vlastných auditov už začala prostredníctvom listu z apríla 2008 postup overovania zhody týkajúci sa rovnakých zistení.

⁽¹⁷⁾ Platobné nároky podliehajúce zvláštnym podmienkam sú stanovené v článkoch 47 a 48 nariadenia (ES) č. 1782/2003 hlavne pre prípady, keď poľnohospodárovi boli priznané prémie na dobytok, ale nemal žiadne hektáre, alebo ktorého výška nároku na hektár je vyššia ako 5 000 EUR.

⁽¹⁸⁾ Nariadenie (ES) č. 1782/2003 kapitola 3, oddiel 1.

⁽¹⁹⁾ Článok 42 nariadenia (ES) č. 1782/2003.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

- b) neoprávnené priznanie nárokov na nové olivovníky zasadené po stanovenom termíne a nepatriace do osobitného programu (Taliansko).

5.25. Pri priznávaní nárokov pestovateľom olív talianske orgány uznali 153 000 prípadov mimoriadnych okolností len na základe toho, že sa región alebo provincia nachádzali na zasiahnutom území. Dostupné informácie neumožňujú odhadnúť celkovú výšku neoprávnených platieb.

5.26. Pokiaľ ide o riadenie a monitorovanie nárokov v rámci SPS, Dvor audítorov zaznamenal tieto nedostatky:

- a) nesprávne uplatnenie pokút za neskoré žiadosti (Holandsko, Portugalsko a Spojené kráľovstvo (Anglicko);
- b) v Spojenom kráľovstve (Anglicku) môžu uplatňovať nárok na rovnakú parcelu dvaja „poľnohospodári“ v rámci rozdielnych režimov pomoci EÚ vzťahujúcich sa na plochu. V 9 z 12 kontrol na mieste u „nových príjemcov“ priamej pomoci EÚ, na ktoré Dvor audítorov poukázal vo svojej výročnej správe za rozpočtový rok 2006 ⁽²⁰⁾, plocha deklarovaná na SPS nebola vôbec alebo čiastočne oprávnená buď z toho dôvodu, že nebola v dobrom poľnohospodárskom stave, jej hlavné použitie nebolo na poľnohospodárske účely, alebo príjemca nebol oprávnený, pretože nevykonával na pôde nijakú poľnohospodársku činnosť;
- c) Portugalsko uznalo nároky a vyplatilo pomoc v rámci SPS poľnohospodárom, ktorí deklarovali plochy ako pôdu „baldio“. Ide zväčša o verejné plochy veľmi zlých pastiev, väčšinou pokrytých krami a stromami. Neexistujú obmedzenia týkajúce sa počtu stromov povolených na takejto pôde a poľnohospodári nie sú povinní udržiavať túto pôdu v dobrom poľnohospodárskom a environmentálnom stave. V roku 2007 Portugalsko vyplatilo 3,5 mil. EUR na pôdu „baldio“. V Taliansku sa zistilo, že plochy uznané na platby v rámci SPS ako trvalé pastviny boli väčšie než oprávnená časť, ktorá je skutočne pokrytá trávou alebo bylinnými kŕmnymi plodínami.

- b) Túto záležitosť bude Komisia riešiť v rámci postupu overovania zhody.

5.25. Komisia na základe vlastných auditov už začala prostredníctvom listu z augusta 2006 postup overovania zhody týkajúci sa rovnakých zistení.

5.26.

- a) V súvislosti s Portugalskom došlo k uplatneniu príliš prísnych pokút: toto nepredstavuje riziko pre fond.
- b) Komisia na základe vlastných auditov už začala prostredníctvom listov z júla 2007 a apríla 2008 postup overovania zhody týkajúci sa rovnakých zistení.

Čo sa týka otázky „nových príjemcov“, Komisia v nadväznosti na výročnú správu Dvora audítorov za rok 2006 začala zvláštne prešetrovanie zamerané na tie členské štáty, ktoré si zvolili regionálne modely a vzhľadom na to by sa ich mohli týkať otázky vznesené Dvorom audítorov. Tieto audity ešte prebiehajú a riziká vyplývajúce pre fond budú pokryté finančnými korekciami. Navyše sa otázkou vylúčenia niektorých príjemcov z priamych platieb zaoberá aj návrh Komisie na uskutočnenie „zdravotnej prehliadky“.

- c) Záležitosti súvisiace s Portugalskom bude Komisia riešiť v rámci postupu overovania zhody. V súvislosti s Talianskom Komisia na základe vlastných auditov už začala postup overovania zhody týkajúci sa rovnakých zistení.

⁽²⁰⁾ Body 5.25 až 5.27.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

- d) Vo Francúzsku sa uhradili platby 275 poľnohospodárom a v Španielsku (Andalúzii) 33 poľnohospodárom, ktorí nemali na ne nároky; neprijali sa opatrenia na spätné získanie finančných prostriedkov.

- d) Podľa informácií, ktoré má Komisia k dispozícii, rozdiely zistené Dvorom audítorov v súvislosti s Francúzskom sú zapríčinené rozdielmi v parametroch extrakcie dvoch súborov porovnávaných Dvorom audítorov a v prospech poľnohospodárov bez oprávnených nárokov neboli vyplatené žiadne platby. V súvislosti so Španielskom neboli poľnohospodárom bez nárokov vyplatené žiadne platby. V takmer všetkých prípadoch títo poľnohospodári ešte pred uskutočnením platby požiadali o vykonanie nápravy, ale ich žiadosť nebola k dátumu platby doriešená. V prípade odňatia nárokov platobná agentúra požiadala o náhradu.

Priame spojené platby

5.27. Platby v rámci priamych spojených platieb riadených podľa IACS dosiahli v roku 2007 celkovú výšku približne 5 500 mil. EUR. V prípade režimov na základe počtu zvierat systémy fungovali vo všeobecnosti uspokojivo, čo sa odzrkadlilo v spoľahlivosti na tieto účely. Dvor audítorov však zistil mnoho nedostatkov v systémoch pri administratívnych kontrolách a kontrolách na mieste v prípade pomoci na plochu (pozri **prílohu 5.1.1**):

- a) nedostatky v administratívnych kontrolách, ktoré viedli k týmto chybám: vloženie nesprávnych údajov (Grécko) predložených v žiadostiach, platba na rovnakú parcelu v rámci viacerých nezlučiteľných schém pomoci (Taliansko) a nesprávne uplatnenie pokút a sankcií, ktoré viedli k preplatkom (Grécko, Taliansko, Španielsko a Portugalsko);
- b) platobné agentúry nedostatočne podložili príčiny, prečo vybrali niektoré kritériá analýzy rizika, a neuskutočnili každoročné prehodnotenie rizikových parametrov pre výber 5 % inšpekcií na mieste (Portugalsko, Španielsko).

5.27. V súvislosti s tabuľkou 5 Komisia nesúhlasí s Dvorom audítorov pri hodnotení systémov v Taliansku.

Ako uznáva aj samotný Dvor audítorov, väčšina systémových nedostatkov bola odhalená aj v rámci závierky účtov Komisie a prijali sa primerané následné opatrenia.

- a) Čo sa týka nesprávneho uplatnenia sankcií v Taliansku, Španielsku a Portugalsku, Komisia na základe zistení pochádzajúcich z jej vlastných auditov už začala postup overovania zhody.
- b) Potreba uskutočnenia výročného hodnotenia je stanovená v nariadení (ES) č. 796/2004. V rámci svojich auditov Komisia zisťuje, či došlo k pozitívnemu vývoju rizikovej analýzy jednak počas viacerých rokov a jednak počas daného príslušného roka. Ak preverovanie odhalí nepretržitú problémovú rizikovú analýzu, ktorá naznačuje riziko pre fond, členský štát bude požiadany, aby podnikol nápravné opatrenia, a začne sa postup overovania zhody.

Navyše Komisia zjednodušila nariadenie a od roku 2008 už rizikové faktory neurčuje nariadenie Komisie.

5.28. Dvor audítorov zistil pri opätovných kontrolách, ktoré vykonal, množstvo špecifických nedostatkov v kvalite kontrol na mieste a identifikoval neoprávnené plochy alebo parcely, ktoré mali národní inšpektori vylúčiť (Grécko, Taliansko, Španielsko, Portugalsko). V Taliansku poľnohospodár dostal pomoc na parcelu s pistáciovými stromami. Hoci talianske orgány uskutočnili na pozemku v roku 2005 kontrolu na mieste, Dvor audítorov zistil, že parcela je dlhodobo celoplošná lesná pôda, a teda nie je oprávnená na pomoc.

5.28. Komisia preveruje kontrolné systémy členských štátov a nedostatky, ktoré predstavujú potenciálne riziko pre fond, sa naďalej riešia a sledujú v rámci postupu overovania zhody. Takto je tomu aj pri členských štátoch spomínaných Dvorom audítorov.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Systémy dohľadu a kontroly v IACS

5.29. Ako sa uvádza v bode 5.19, účinnosť systémov dohľadu a kontroly obsiahnutá v IACS tvorí kľúčový prvok celkovej účinnosti systému. Platí to v prípade každej hlavnej schémy pokrytej systémom IACS. Všeobecné hodnotenie spoľahlivosti systému v kontrolovaných členských štátoch (dvoch hlavných schém – SPS a priame spojené platby) je uvedené v **prílohe 5.1.2** (SPS) a v **prílohe 5.1.1**.

5.30. Administratívne kontroly na potvrdenie oprávnenosti plôch: účinnosť administratívnych kontrol závisí od kvality informácií zaznamenaných v identifikačnom systéme poľnohospodárskych parciel [LPIS ⁽²¹⁾], používania počítačových geografických informačných techník pre grafickú vrstvu LPIS, ktorým je geografický informačný systém (GIS) a používania aktuálnych leteckých alebo družicových snímok:

- a) administratívne kontroly v Spojenom kráľovstve (Anglicku) neposkytujú záruku, že sa pomoc EÚ vypláca správne. Spojené kráľovstvo (Anglicko) nevyužíva možnosť používať letecké alebo družicové snímky na podporu GIS. Anglická databáza LPIS neobsahuje vždy informácie o oprávnenej oblasti referenčných parciel;
- b) v Grécku sú administratívne kontroly taktiež nedostatočné; systém LPIS je neúplný a obsahuje závažné chyby, pokiaľ ide o odkazy na parcely;
- c) vo Francúzsku a Holandsku platobné agentúry nedostatočne odpočítavajú neoprávnené prvky viditeľné na družicových snímkach od oprávnenej plochy zaznamenatej v LPIS a neaktualizujú svoje LPIS na základe výsledkov inšpekcií na mieste. V Portugalsku sa systém aktualizuje so značným oneskorením. Francúzsko a Švédsko používajú družicové snímky, ktoré sú niekedy staršie než 5 rokov;
- d) vo Francúzsku, Portugalsku a Švédsku nie je spoľahlivo overená oprávnenosť pôdy deklarovanej v prípade aktivácie nárokov za vyňatie pôdy ⁽²²⁾.

5.29. Komisia nemá rovnaký názor na celkové hodnotenie efektívnosti IACS uvedené v tabuľke 5 pre Francúzsko, Holandsko a Veľkú Britániu.

5.30. Kvalita identifikačného systému poľnohospodárskych parciel (LPIS) bezpochyby zohráva kľúčovú úlohu. Komisia nepretržite spolupracuje so Spoločným výskumným centrom (SVC) s cieľom využívať najnovšie technologické zdroje na aktualizáciu systému LPIS v členských štátoch a následne na optimalizácii účinnosti administratívnych kontrol.

- a) Právne predpisy nevyžadujú používanie leteckého snímkovania. V súvislosti s ostatnými nedostatkami v LPIS-GIS v Anglicku, na ktoré poukazuje Dvor audítorov, Komisia na základe zistení pochádzajúcich z jej vlastných auditov už začala postup overovania zhody.
- b) Nedostatky LPIS v Grécku sú pravidelne predmetom postupu overovania zhody. Na žiadosť Komisie grécke orgány prijali akčný plán, ktorý okrem iného predpokladá implementáciu nového LPIS-GIS do 31. decembra 2008.
- c) Zistenia, na ktoré poukazuje Dvor audítorov, boli odhalené aj počas auditov Komisie. Členské štáty budú požiadané o vykonanie nápravných krokov a na účely pokrytia finančného rizika vyplývajúceho z týchto nedostatkov sa začne postup overovania zhody.
- d) Komisia zabezpečí primeranú nadväznosť v kontexte overovania zhody, len čo jej Dvor audítorov poskytne všetky relevantné informácie.

⁽²¹⁾ LPIS je databáza, v ktorej je zaznamenaná celá poľnohospodárska oblasť členského štátu s jedinečným identifikačným číslom.

⁽²²⁾ Stanovenie nárokov pri vyňatí pôdy z produkcie je uvedené v článku 53 nariadenia (ES) č. 1782/2003.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Kontroly členských štátov v rámci IACS a výsledky inšpekcii

5.31. Výsledky inšpekcii IACS, ktoré platobné agentúry oznámili Komisii, hodnotia zákonnosť a správnosť žiadostí predložených poľnohospodármi a po prvýkrát ich overili certifikačné orgány v roku 2007. Certifikačné orgány však nerozširujú svoju prácu na konečných príjemcov v prípade overovania a validácie štatistík IACS. Spôľahlivosť týchto štatistík neoverila ani Komisia. Okrem toho analýza práce 28 certifikačných orgánov v prípade týchto overovaní, ktorú uskutočnil Dvor audítorov, ukázala, že hodnotenie dvoch certifikačných orgánov bolo negatívne a jeden nemohol situáciu posúdiť. Dvor audítorov ďalej zistil, že odsúhlasenia ustanovené príslušným usmernením Komisie buď neboli vykonané, neboli vykonané predpokladaným spôsobom, alebo že poskytnuté informácie neumožňujú vyvodiť záver o primeranosti práce.

5.31. Od rozpočtového roka 2007 sú certifikačné orgány na základe usmernení Komisie povinné ešte systematickejšie analyzovať efektívnosť interných kontrolných systémov platobných agentúr, vrátane kontrol na mieste a zároveň tieto štatistiky overovať a potvrdzovať. Komisia týmto implementovala odporúčanie Dvora audítorov uvedené v jeho výročnej správe za rozpočtový rok 2005 (bod 5.46), aby certifikačné orgány venovali viac úsilia overovaniu a potvrdzovaniu štatistík.

V súvislosti s rozšírením záberu na konečných príjemcov certifikačné orgány preverujú vzorku správ o inšpekciách v teréne a kontrolujú, či všetky požadované úpravy nárokov (vyplývajúce z inšpekcie) boli zaznamenané do údajov konečného príjemcu v IACS.

Zo zhruba 90 % prípadov certifikačné orgány pozitívne zhodnotili a uzatvorili približne 85 %, čo sa dá považovať za prijateľný výsledok za prvý rok uplatňovania tejto novej kontrolnej povinnosti. Komisia si uvedomuje, že v tejto oblasti je priestor na zlepšenie, a v súlade s tým zrevidovala svoje usmernenia na rozpočtový rok 2008.

Komisia systematicky analyzuje dôslednosť a súlad štatistík IACS s regulačnými požiadavkami. Spôľahlivosť údajov Komisia overuje prostredníctvom auditov zhody.

Rozvoj vidieka

5.32. Nepresné definície v národných právnych predpisoch týkajúce sa niektorých podmienok oprávnenosti a často zložité pravidlá, najmä tie, ktoré sa týkajú agroenvironmentálnych opatrení, nepriaznivo ovplyvňujú kvalitu kontrol vykonávaných na overenie, či poľnohospodári plnia príslušné požiadavky. Opäť sa zistilo, že tieto kontroly sú nedostatočné. K základným nedostatkom, ktoré boli odhalené, patrili:

5.32. Čo sa týka definície podmienok oprávnenosti vo vnútroštátnej legislatíve a ich zložitosti, Komisia súhlasí s názorom Dvora audítorov, že tieto podmienky by mali byť čo najjednoduchšie, aby sa predišlo riziku chýb a obmedzili sa náklady na kontroly. Agroenvironmentálne opatrenia sú však sami o sebe zložité a vzhľadom na to sa tu ponúka iba veľmi malý priestor na zjednodušenie bez toho, aby došlo k ohrozeniu ich účelu.

V súvislosti s kontrolným systémom boli prijaté opatrenia na upevnenie a posilnenie pravidiel kontroly v tejto oblasti, pričom v súčasnosti musia byť všetky kritériá oprávnenosti kontrolovateľné podľa súboru overiteľných ukazovateľov stanovených členskými štátmi⁽⁷⁾. Komisia okrem toho vypracovala usmernenia na overovanie agroenvironmentálnych opatrení.

- a) nedostatočné kontroly týkajúce sa platnosti ponúk predložených v súvislosti so súkromným obstarávaním. Vykonané kontroly neposkytujú primeranú istotu o zákonnosti požadovaného výberového konania, čo môže následne ovplyvniť celkovú oprávnenosť projektu (Rumunsko);

- a) Zisteniami Dvora audítorov získanými na základe jeho pozorovaní sa bude Komisia zaoberať v kontexte postupu overovania zhody.

⁽⁷⁾ Článok 5 nariadenia (ES) č. 1975/2006.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

- b) nedostatočné krížové kontroly s osobitnými databázami zvierat (vzácne druhy) na potvrdenie počtu zvierat deklarovaných poľnohospodárom, ktorý tvorí základ pre agroenvironmentálne platby (Francúzsko);
- c) nedostatočné overovanie oprávnenej plochy na základe agroenvironmentálnych opatrení v prípadoch, keď táto plocha nezodpovedala údajom v databáze IACS. V dôsledku toho sa nemohli skontrolovať všetky podmienky pre udelenie pomoci (Írsko);
- d) nedostatok systematických overení týkajúcich sa toho, či sú podrobné agroenvironmentálne záväzky prispôbené poľnohospodárskemu podniku v súlade s celkovými požiadavkami opatrenia (napr. maximálna povolená úroveň chemikálií);
- e) nepresvedčivé a zle zdokumentované administratívne kontroly a kontroly na mieste a nadmerné spoliehanie sa na vyhlásenia príjemcov pred schválením konečných platieb (Írsko);
- f) nedostatočné posúdenie rizikových faktorov stanovených v právnych predpisoch EÚ v prípade výberu vzorky poľnohospodárov pre kontroly na mieste (Francúzsko a Írsko);
- g) nedostatočné overenie existencie súkromného spolufinancovania. Projekty boli často schválené bez potrebného potvrdenia od finančnej inštitúcie, čím sa zvýšilo riziko vyplatenia finančných prostriedkov EÚ príjemcom, ktorí nie sú schopní zaplatiť svoj podiel na investícii (Rumunsko);
- h) nedostatočný audit trail pri projektoch s dotáciami úrokových sadzieb neumožnil vysledovať konečných príjemcov finančných prostriedkov EÚ. V dôsledku toho audítori nemohli overiť, či deklarované sumy boli správne alebo či príjemcovia spĺňali všetky požiadavky oprávnenosti [pozri aj bod 5.15 písm. b) – Francúzsko].
- c) Zisteniami Dvora audítorov v písmenách c), d) a e) sa Komisia bude zaoberať v rámci postupu overovania zhody.
- f) V súvislosti s rizikovými parametrami Komisia zjednodušila právne predpisy a počínajúc rokom 2008 už rizikové faktory nie sú stanovované.
- g) Riziko znižuje skutočnosť, že pri každom projekte, ktorý predpokladá samofinancovanie, sa k nároku vo forme prílohy pripája výpis z bankového účtu nie starší než 5 pracovných dní pred predložením žiadosti o platbu.
- h) Komisia si je vedomá problému, o ktorom sa Dvor audítorov zmieňuje, a uvedomuje si dôležitosť riadneho finančného hospodárenia pri schémach bonifikácie úrokov a existencie primeraného auditu. Touto otázkou sa zaoberá spoločne s francúzskymi orgánmi a zároveň sa jej venuje aj v rámci postupu účtovnej závierky.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Následné preskúmanie platieb obchodníkom a spracovateľom

5.33. Od členských štátov sa vyžaduje, aby vykonávali ročné programy kontrol obchodných dokladov po realizácii platby v prípade vývozných náhrad, dotácií na spracovanie a úpravu a niektorých výdavkov na rozvoj vidieka. Členské štáty sa musia ubezpečiť, že sa transakcie uskutočnili a vykonali správne a musia podniknúť kroky na to, aby sa vymohli sumy stratené v dôsledku nezrovnalosti alebo nedbanlivosti. Tieto kontroly sa vykonávajú na základe nariadenia (EHS) č. 4045/89. Komisia vykonáva dohľad a zohráva koordinačnú úlohu.

5.34. V roku 2007 sa zlepšilo včasné vykonávanie programu kontrol. Existuje však menší počet nedokončených kontrol v každom z predchádzajúcich kontrolných období od roku 2000/2001 ⁽²³⁾. Prináša to riziko, že nebudú riadne vykonané vzhľadom nato, že príjemcovia majú právnu povinnosť uchovávať príslušnú dokumentáciu len obmedzenú dobu a počas obdobia kontroly sa obvykle skúmajú platby pred 2 rokmi. Znamená to, že vykonané kontroly z obdobia 2000/2001 sa vzťahujú na platby až z rokov 1998/99. Okrem toho Komisia do 31. decembra 2009 nebude mať k dispozícii výsledky kontrol vykonaných v roku 2006/2007.

5.35. Dvor audítorov zaznamenal obmedzené pokrytie opatrení rozvoja vidieka tak na úrovni Komisie, ako aj členských štátov napriek tomu, že za obdobie kontroly 2006/2007 predstavuje rozvoj vidieka 11 % výdavkov, na ktoré sa vzťahuje nariadenie, a 57 % všetkých oznámených potenciálnych nezrovnalostí.

5.36. Z analýzy správ certifikačných orgánov, ktorú uskutočnil Dvor audítorov, tiež vyplýva, že je potrebné, aby platobné agentúry zlepšili overovanie a oznamovanie týkajúce sa kontroly plnenia prijatých opatrení v prípade nahlásených potenciálnych nezrovnalostí.

5.34. Na úrovni Spoločenstva (na základe správ o kontrole za obdobie 2006/2007) bol splnený predpísaný minimálny počet kontrol v každom z predchádzajúcich kontrolných období s výnimkou období 2002/2003 a 2004/2005. Toto bolo zapríčinené najmä nedokončenými kontrolami v Taliansku.

Podľa informácií získaných 29. mája 2008 od talianskych orgánov minimálny počet kontrol na úrovni Spoločenstva bol splnený v každom z predchádzajúcich kontrolných období. V každom prípade sú členské štáty aj naďalej povinné doriešiť nedokončené kontroly.

5.35. V roku 2007 oddelenie pre rozvoj vidieka uskutočňovalo najmä audity opatrení, na ktoré sa nevzťahovalo nariadenie (EHS) č. 4045/89, ako sú napríklad agroenvironmentálne opatrenia. Oddelenie s horizontálnou zodpovednosťou za dodržiavanie nariadenia (EHS) č. 4045/89 spolu s oddelením pre rozvoj vidieka však v rámci pracovného programu na rok 2007 uskutočnilo začiatkom roka 2008 dve misie zamerané na rozvoj vidieka.

Ešte dôležitejšia je skutočnosť, že na úrovni členských štátov sa približne 18 % celkového počtu kontrol v kontrolnom období 2006/2007 týkalo opatrení na rozvoj vidieka, čo sa považuje za primeranú úroveň pokrytia.

5.36. V súvislosti s dotknutými platobnými agentúrami certifikačné orgány vyhodnotili 90 % prípadov a v 80 % z nich je vyhlásenie o následnom preverení poskytnuté platobnými agentúrami pozitívne.

Revidované usmernenia na rozpočtový rok 2008 poskytnuté členskými štátmi venujú pozornosť pripomienkam Dvora audítorov.

⁽²³⁾ Spolu 916 kontrol z takmer 20 000 plánovaných kontrol nebolo dokončených ku koncu roku 2007.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Vývozné náhrady

5.37. Vývozné náhrady sa vyplácajú vývozcom poľnohospodárskych produktov EÚ na pokrytie rozdielu medzi cenami na vnútornom trhu EÚ a svetovom trhu. V roku 2007 bolo vyplatených 1 445 mil. EUR, o 42 % menej ako predchádzajúci rok z dôvodu politických rozhodnutí vykonaných v kontexte nedávnej reformy SPP a tiež z dôvodu zvýšenia cien na svetových trhoch. Podľa nariadenia (EHS) č. 386/90 sú členské štáty povinné uskutočniť fyzickú kontrolu 5 % vývozu, aby zabezpečili, že vývozy sú správne opísané a oprávnené na uplatnenie vývozných náhrad. Takisto musia vykonať kontrolu v mieste výstupu z EÚ, ak je iné ako miesto, na ktorom bol tovar predložený na fyzickú kontrolu. Komisia je povinná monitorovať kvalitu a počet týchto kontrol.

5.38. Dvor audítorov vo svojej osobitnej správe č. 4/2007 ⁽²⁴⁾ poukázal na nedostatky v súvislosti so systémom fyzických a náhradných kontrol týkajúcich sa zásielok, pre ktoré sa požadujú vývozné náhrady. Rada a Komisia konali rýchlo na základe odporúčaní zmenou a doplnením príslušných právnych predpisov ⁽²⁵⁾. Avšak konkrétny nedostatok týkajúci sa opätovného uvedenia vyvezeného tovaru na územie EÚ po doprave na nepravidelnej plavebnej linke, sa zatiaľ neriešil.

Postupy zúčtovania Komisie

5.39. Keďže na hospodárení s výdavkami na poľnohospodárstvo sa v podstate podieľajú členské štáty a Komisia, pomoc vyplácajú členské štáty, ktorým ju potom uhradí Komisia. Tieto úhrady sa považujú za zálohy, aj keď vo finančných výkazoch, ktoré predkladá Komisia, sú uvádzané ako platby. Konečné uznanie výdavkov sa určuje na základe dvojstupňového postupu, ktorý sa nazýva zúčtovanie. Dvojstupňový postup zahŕňa ročné rozhodnutie o financovaní a viacročné rozhodnutia o zhode prijímané Komisiou.

5.37. Kvalita a počet fyzických a náhradných kontrol sa overuje prostredníctvom auditu na mieste a prešetrovania a analýzy podrobných ročných výkazov predkladaných všetkými členskými štátmi.

5.38. Podľa názoru Komisie, ak je stanovené, že produkty vývozných náhrad opustili colné územie do 60 dní, zvyšok cesty do tretej krajiny určenia pokračuje cez medzinárodné územie alebo územie tretej krajiny, pričom môže zahŕňať prekládku v súlade s článkom 9 alebo 10 nariadenia (ES) č. 800/1999 so súvisiacim tranzitom cez časti colného územia Spoločenstva pod dozorom colnej správy, čo sa v súčasnosti vzhľadom na rozšírenie EÚ od roku 2004 bude pravdepodobne diať omnoho častejšie. Právne nie je možné, aby príslušný tovar alebo produkty zotrvali na colnom území v rámci rôznych colných režimov, hoci bola za ne vyplatená vývozná náhrada.

5.39. Úhrady členským štátom zo strany Komisie sú v súlade s pravidlami definované ako mesačné platby, nie ako zálohy ⁽⁸⁾.

⁽²⁴⁾ Prijatá Dvorom audítorov 21. júna 2007 (Ú. v. EÚ C 252, 26.10.2007, s. 1).

⁽²⁵⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 14/2008 (Ú. v. EÚ L 8, 11.1.2008, s. 1) a nariadenie Komisie (ES) č. 159/2008 (Ú. v. EÚ L 48, 22.2.2008, s. 19).

⁽⁸⁾ Prvý pododsek článku 5 ods. 1 nariadenia Rady (ES) č. 1258/1999 uvádza, že „finančné prostriedky potrebné na pokrytie výdavkov ... sprístupní Komisia členským štátom prostredníctvom zálohových platieb...“. V nariadení Rady (ES) č. 1290/2005 z 21. júna 2005 o financovaní spoločnej poľnohospodárskej politiky, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 1258/1999, v jeho článku 14 ods. 1 nahrádzajúcom prvý pododsek článku 5 ods. 1 sa však stanovuje, že „prostriedky potrebné na financovanie výdavkov ... Komisia sprístupňuje členským štátom vo forme mesačných úhrad, ďalej len „mesačné platby“, na základe výdavkov realizovaných akreditovanými platobnými agentúrami počas referenčného obdobia“.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Finančné zúčtovanie

5.40. Komisia prijala 30. apríla 2008 tri rozhodnutia o finančnom zúčtovaní za výdavky uskutočnené v rámci EPZF, EPFRV a Prechodného nástroja na rozvoj vidieka (TRDI) a zúčtovala účty všetkých platobných agentúr okrem účtov uvedených v **prílohe 5.3**. Tieto rozhodnutia sa zakladajú na certifikátoch, ktoré poskytli nezávislí audítori (certifikačné orgány). Auditom Dvora audítorov sa nezistili žiadne výdavky zúčtované Komisiou, ktoré mali byť zamietnuté (vylúčené) v rozhodnutí o finančnom zúčtovaní.

5.41. Rozhodnutia o financovaní sa však obmedzujú na vierohodnosť, úplnosť a presnosť účtov platobných agentúr. Zákonnosť a správnosť príslušných platieb („aspekty zhody“) nie sú predmetom testovania vecnej správnosti, ktoré vykonávajú certifikačné orgány, a žiadosti o pomoc EÚ obvykle nie sú kontrolované na mieste certifikačnými orgánmi. Finančné rozhodnutia preto neznamenia, že „zúčtované“ výdavky neobsahujú neoprávnené platby.

5.42. Práca certifikačných orgánov sa v roku 2007 rozšírila. Okrem nového overovania a potvrdenia platnosti štatistiky IACS (pozri bod 5.31) sa vyžadovali stanoviská k vyhláseniam o vierohodnosti riaditeľov platobných agentúr a k vnútorným kontrolným postupom. Z auditu Dvora audítorov vyplynulo, že tieto nové prvky majú zatiaľ obmedzenú pridanú hodnotu. Okrem toho v troch prípadoch sa vyskytol nevyriešený rozpor medzi vyhláseniami o vierohodnosti riaditeľov platobných agentúr a osvedčením o audite s výhradou, ktorý vydal certifikačný orgán.

5.41. Vyhlásenie o vierohodnosti vyplývajúce z auditu sa neobmedzuje výlučne na účtovné záležitosti. Každý certifikát zároveň obsahuje zhodnotenie toho, či interný kontrolný systém platobnej agentúry fungoval v danom rozpočtovom roku uspokojivo, a v tomto kontexte sa hodnotia aj kontroly na mieste.

Navyše každý certifikačný orgán poskytuje zvláštne vyjadrenie k vyhláseniu o vierohodnosti (DAS), ktoré predkladá každý riaditeľ platobnej agentúry, ako aj k analýze účinnosti kontrol na mieste a presnosti inšpekčných štatistik.

5.42. Spolu s ďalšími prvkami, o ktorých sa Dvor audítorov zmieňuje vo svojich pozorovaniach, začali certifikačné orgány pri overovaní a potvrdzovaní používať nasledujúce odporúčania Dvora audítorov spomínané v jeho výročnej správe za rozpočtový rok 2005 (bod 5.46) a za rozpočtový rok 2006 (odsek 5.8), čo je pozitívny krok na ceste k dosiahnutiu väčšej zodpovednosti platobných agentúr, a zároveň vedie k zvýšeniu transparentnosti a vlastníctva výsledkov kontrol. Tento pozitívny príspevok vyzdvihla aj konferencia riaditeľov platobných agentúr spoločne s nezávislými certifikačnými orgánmi.

Každý certifikačný orgán analyzuje a podáva správy o tom, ako každá z platobných agentúr dodržiava akreditačné kritériá stanovené nariadením (ES) č. 885/2006 a na základe zistení vyslovuje svoje stanovisko. Rozdiel medzi stanoviskom vyjadreným v DAS a stanoviskom certifikačného orgánu je dôkazom pridanej hodnoty DAS z toho pohľadu, že certifikačný orgán, ako sa predpokladalo, zhodnotí DAS z pohľadu zistení vyplývajúcich z jeho vlastného auditu. Tri dotknuté platobné agentúry sú v súčasnosti v skúšobnej lehote. U ostatných 79 platobných agentúr sa tieto dva dokumenty zhodovali.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

5.43. Napriek tomu, že španielske platobné agentúry v priebehu roku po prvýkrát uskutočnili platby v rámci SPS, španielske certifikačné orgány do svojej práce nezahrnuli požadované overovanie nárokov.

5.44. Na základe preskúmania práce certifikačných orgánov ⁽²⁶⁾ Dvor audítorov opätovne vyjadruje ⁽²⁷⁾ pochybnosti týkajúce sa presnosti účtov dlžníkov: dva certifikačné orgány zahŕňajú výhrady do svojich osvedčení a 15 poukazuje na nedostatky v postupoch riadenia dlhov platobnými agentúrami; 12 certifikačných orgánov neposkytlo dostatočné informácie o vykonanej práci a dva certifikačné orgány nedostatočne testovali účty. Komisia medzitým začala postup na uplatňovanie nápravných opatrení ⁽²⁸⁾ pre oznámené nedostatky, finančný dosah týchto opatrení zatiaľ nie je známy. Dvor audítorov ďalej zaznamenáva, že sa uplatňovali rôzne postupy, pokiaľ ide o dátum uznania dlhov platobnými agentúrami, čo má za následok nekonzistentnú prezentáciu celkovej hodnoty dlhov.

5.45. Komisia sa vo svojej odpovedi na výročnú správu Dvora audítorov za rok 2006 ⁽²⁹⁾ zaviazala, že vykoná následnú kontrolu v prípade súm účtovaných z tabuliek dlžníkov do rozpočtu EÚ v rámci prvého rozhodnutia o finančnom zúčtovaní za rok 2006, ktoré bolo prijaté 27. apríla 2007. Tri audity Komisie vykonané v roku 2007 pokrývali asi 7 % súm zahrnutých v tomto rozhodnutí o finančnom zúčtovaní.

Zhoda zúčtovania

5.46. Rozhodnutia o zhode sa prijímajú na základe ďalších overení výdavkov deklarovaných členskými štátmi, ktoré vykonáva Komisia. Týkajú sa niekoľkých rokov a ich cieľom je vylúčiť z financovania EÚ výdavky, v prípade ktorých sa zistilo, že „sa ne-realizovali v súlade s pravidlami EÚ“ ⁽³⁰⁾.

5.43. Certifikačné orgány skontrolovali údaje poskytnuté autonómnymi oblasťami na výpočet ich nárokov, ale nekontrolovali výpočet usku-točnený na celej vnútroštátnej úrovni. Komisia zrevidovala usmernenia na rozpočtový rok 2008, s cieľom jednoznačne stanoviť, že ak je systém riadený centrálnne na vnútroštátnej úrovni, ale centrálna platobná agen-túra neriadi schému jednotných platieb (ako je to v prípade Španielska), certifikačný orgán centrálnnej platobnej agentúry sa i tak musí vo svojej správe zaoberať touto časťou.

5.44. Podľa názoru Komisie najmenej v jednom z uvedených dvoch prípadov bola vykonaná práca dostatočná. Komisia tiež zastáva názor, že obdržala dostatok informácií o dlžníkoch na účely účtovania a účtovnej závierky. V žiadnom z prípadov nebol zistený závažný finančný do-sah na celkové účtovníctvo (a teda ani v súvislosti s rozhodnutím).

Komisia si však uvedomuje, že v tejto oblasti je priestor na zlepšenie, a v súlade s tým zrevidovala svoje usmernenia na rozpočtový rok 2008. Zároveň bude podrobne monitorovať situáciu (prostredníctvom 7 audí-torských misií v platobných agentúrach a 6 audítorských misií v certifi-kačných orgánoch v roku 2008).

5.45. V roku 2007 sa uskutočnili dva audity talianskej platobnej agentúry AGEA zamerané na dlhy. Rozhodnutie o závierke účtov AGEA, ktoré boli vylúčené zo závierky za rozpočtový rok 2006, bolo prijaté 30. apríla 2008. Znamená to, že audity uskutočnené v roku 2007 pokrývali približne 41 % súm zahrnutých do prvého a druhého roz-hodnutia o závierke účtov za rozpočtový rok 2006 (druhé z nich bolo prijaté po audite uskutočnenom Dvorom audítorov).

⁽²⁶⁾ Príloha III k nariadeniu Komisie (ES) č. 885/2006 (Ú. v. EÚ L 171, 23.6.2007, s. 90).

⁽²⁷⁾ Výročná správa za rozpočtový rok 2006, bod 5.61.

⁽²⁸⁾ Článok 11 nariadenia (ES) č. 885/2006.

⁽²⁹⁾ Bod 5.61.

⁽³⁰⁾ Článok 31 nariadenia Rady (ES) č. 1290/2005 (Ú. v. EÚ L 209, 11.8.2005, s. 1).

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

5.47. Dvor audítorov vo svojej výročnej správe za rozpočtový rok 2006 a v predchádzajúcich výročných správach uviedol obmedzenia, ktoré sú čiastočne obsiahnuté v systéme zúčtovania, napr. retroaktívny a viacročný charakter zhody zúčtovania a skutočnosť, že členské štáty a nie koneční príjemcovia sú účinne zaťaženi finančnými korekciami. Okrem toho metóda, ktorú používa Komisia na výpočet úprav zhody, sa prevažne zakladá na využívaní paušálnych korekcií, čo znamená, že sa nedá určiť platná súvislosť medzi takto vymáhanými sumami a skutočnými sumami neoprávnených platieb ⁽³¹⁾. Zistilo sa, že tieto obmedzenia pretrvávajú aj v roku 2007.

5.47. Skutočnosti, ktoré Dvor audítorov opisuje ako obmedzenia, tvoria neoddeliteľnú súčasť systému stanoveného právnymi predpismi Spoločenstva a Dvor audítorov voči nim nevzniesol námietky v kontexte prijatia nariadenia (ES) č. 1290/2005.

Kým finančné dôsledky sa stanovujú až na konci postupov, predbežné zistenia auditov uskutočnených Komisiou v danom roku sú známe už na konci príslušného roka. Keďže audity sa zameriavajú na riadiace a kontrolné systémy členských štátov, neposkytujú informácie iba o prevorených výdavkoch, ale zároveň nepriamo informujú aj o budúcich výdavkoch. Navyše korekcie obvykle zohľadňujú aj výdavky uskutočnené až po dátume auditu, a preto nie sú iba retroaktívne.

Úlohou overenia zhody je vylúčiť z financovania poskytovaného Spoločenstvom také výdavky, ktoré neboli vynaložené v súlade s pravidlami Spoločenstva. Nie je to mechanizmus, ktorým by sa vymáhali neoprávnené získané platby od príjemcov, čo je v súlade s princípom spoločného riadenia výlučne povinnosťou členských štátov.

Ak sa v rámci overovania zhody zistia neoprávnené platby vyplatené v prospech príjemcov, členské štáty sú povinné ich od týchto príjemcov späť vymáhať. Aj v prípade, ak nie je potrebné vymáhať pohľadávky od príjemcov, pretože finančná korekcia súvisí iba s nedostatkami v systéme riadenia a kontroly členských štátov a netýka sa neoprávnených platieb, tieto korekcie sú významným prostriedkom na zlepšenie systémov členských štátov, a teda prevenciu, odhalovanie a späť vymáhanie neoprávnených platieb vyplateným príjemcom.

Pri paušálnych platbách sa zohľadňuje závažnosť nedostatkov vo vnútroštátnych kontrolných systémoch s cieľom premietnuť do ich výšky finančné riziko vyplývajúce pre Spoločenstvo. Komisia teda zastáva názor, že existuje hodnotné prepojenie medzi jej korekciami a nezrovnalosťami v sumách platieb konečným príjemcom.

5.48. Pri audite rozhodnutí o zhode prijatých v roku 2007, ktorý vykonal Dvor audítorov, sa zistilo, že:

- a) výdavky neboli vylúčené z financovania EÚ, keď v skutočnosti mali byť vylúčené, a výdavky neboli podrobené auditu zhody včas, aby sa umožnilo vrátenie celej sumy v prípade zistených nezrovnalostí;

5.48.

- a) Podľa názoru Komisie výdavky, ktoré boli vyňaté z financovania v dôsledku jej auditov zhody, sú dostatočné na pokrytie rizika pre fondy.

Právne pravidlo, ktoré obmedzuje možnosť finančných korekcií na určitý časový rámec (pravidlo 24 mesiacov), si zákonodarcovia Spoločenstva zvolili zámerne s cieľom zabezpečiť členským štátom právnu istotu. Podstatou uplatňovania tohto pravidla je, že na isté výdavky sa nesmú vzťahovať finančné korekcie, a to aj napriek tomu, že tieto výdavky môžu vykazovať nedostatky. Komisia opakovane navrhovala predĺženie tohto časového obmedzenia, ale jej návrhy zamietli ako Rada, tak aj Európsky parlament.

⁽³¹⁾ Výročná správa Dvora audítorov za rozpočtový rok 2006, bod 5.63.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

- b) v dvoch prípadoch z preskúmaných korekcií uplynulo šesť rokov medzi počiatočným auditom a rozhodnutím o zúčtovaní, v dôsledku čoho boli neoprávnené výdavky vylúčené z účtov až na konci tohto postupu.

- b) Dva prípady spomínané Dvorom audítorov boli veľmi komplexné a reprezentatívne nedemonštrujú fungovanie overovania zhody Komisiou.

Politika v oblasti životného prostredia, rybného hospodárstva, zdravia a ochrany spotrebiteľa

5.49. Záležitosti týkajúce sa životného prostredia a rybného hospodárstva, ako aj zdravia a ochrany spotrebiteľa riadi Komisia v rámci osobitných systémov kontroly. Auditom Dvora audítorov týchto oblastí politiky sa odhalili tieto systémové nedostatky:

- a) v prípade environmentálnych opatrení projekty financované z hlavného fondu (projekty LIFE) zahŕňali neoprávnené výdavky. Ešte stále sa vyskytovali významné omeškania v ukončovaní auditov. V roku 2007 sa však situácia zlepšila. Vo výročnej správe o činnosti GR pre životné prostredie (GR ENV) sa tieto nedostatky uznali a uviedla sa konkrétna výhrada;
- b) v oblasti politiky rybného hospodárstva nedostatočné právne predpisy a nedostatočné dokumentovanie výdavkov týkajúce sa zberu údajov v prípade riadenia rybného hospodárstva zvyšuje riziko vyplatenia neoprávnených platieb. Na druhej strane záväzky vyplývajúce z konkrétnych prípadov obnovených dvojstranných dohôd v oblasti rybolovu nie sú včas pokryté záväzkom na zodpovedajúce rozpočtové prostriedky;

5.49.

- b) Právne pravidlá, na ktoré odkazuje Dvor audítorov v súvislosti so zberom údajov pre riadenie rybného hospodárstva, boli v roku 2008 zmenené⁽⁹⁾. Zodpovedajúce vykonávacie nariadenie Komisie a rozhodnutie Komisie budú prijaté v priebehu roka 2008. Nový právny základ obsahuje jednoznačné pravidlá a mal by vyriešiť výhrady spomínané Dvorom audítorov. V súvislosti s aktuálnou situáciou boli prijaté dva postupy pre riešenie nedostatkov v dokumentácii zistených Dvorom audítorov.

Rozpočtové prostriedky v súvislosti s dohodami o rybolove možno viazať až po prijatí právneho základu (rozhodnutie a/alebo nariadenie Rady). Týmto možno vysvetliť, prečo v prípadoch, keď nebolo možné prijať právny základ pred dočasným nadobudnutím účinnosti nového protokolu (čo sa stáva často napriek tomu, že bývajú dopredu schvaľované dlhé lehoty na rokovanie a prijímanie), viazanie rozpočtových prostriedkov nasleduje až po právnom zaviazaní sa (dočasné uplatňovanie nového protokolu). Komisia bude pokračovať v skúmaní alternatívnych postupov s cieľom zohľadniť pripomienky Dvora audítorov, majú na pamäti špecifické obmedzenia spojené s dohodami o rybolove.

⁽⁹⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 199/2008.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

- c) v oblasti zdravia a ochrany spotrebiteľa sa platby na veterinárne opatrenia uskutočnili bez všetkých podporných dokumentov.

Rada dosiahla 24. júna politickú dohodu o návrhu Komisie o povoleniach na rybolov pre plavidlá Spoločenstva mimo vôd Spoločenstva. Toto nové nariadenie predpokladá pokračovanie rybolovu na prechodnom základe dovtedy, kým Rada formálne neprijme nový protokol.

- c) Vyhlásenie Dvora audítorov sa zdieľuje o prijatí očkovacích látok a testov, pre ktoré si Komisia nevyžiadala žiadne písomné potvrdenie o dodaní. Napriek tomu je Komisia toho názoru, že na základe jej kontaktov s členskými štátmi a jej interných kontrolných postupov (vrátane podpisu „Conforme aux faits“ dvoma zamestnancami), tento nedostatok úradnej dokumentácie týkajúcej sa prijatia spomínaného tovaru a testov neohrozí jej platby.

Nedávno prijaté rozhodnutie ⁽¹⁰⁾ Komisie zosilňuje požiadavky na finančné výkazníctvo stanovené v rozhodnutí Komisie 2002/677/ES.

Celkový záver a odporúčania

5.50. Na základe svojich auditov Dvor audítorov dospel k záveru, že transakcie uskutočnené v tejto skupine politiky sú celkovo poznačené významnou mierou chybovosti z hľadiska zákonnosti a/alebo správnosti (pozri body 5.12 a 5.13).

5.50 – 5.51. Komisia si kladie za cieľ zabezpečiť, aby systémy dohľadu a kontroly boli účinné pri odhaľovaní a korigovaní chýb a zohľadňovali náklady a prínosy kontrol, ktoré treba spraviť na mieste.

Pokiaľ ide o poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka, Komisia zdôrazňuje zistenie Dvora audítorov, že najpravdepodobnejšia celková miera chybovosti nie je výrazne odlišná od miery chybovosti z minulého roka uvedenej vo vyhlásení o vierohodnosti za rok 2006. Aj kontrolné štatistiky získané od členských štátov naznačujú, že miera chybovosti zistená na úrovni konečných príjemcov v rámci EPZF, čo predstavuje 85 % celkových výdavkov na poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka, je pod prahovou hodnotou významnosti.

Integrovaný administratívny a kontrolný systém (IACS), pod ktorý spadá väčšina poľnohospodárskych výdavkov, je účinný, pokiaľ ide o obmedzenie rizika výskytu nezrovnalostí vo výdavkoch, treba však doň vložiť správne a spoľahlivé údaje a systém treba správne implementovať.

Výdavky na poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka za rok 2007, ktoré budú pravdepodobne na základe budúcich rozhodnutí o zhode vyňaté z financovania Komisie, dosahujú predpokladanú sumu 439 miliónov EUR spolu so 152 miliónmi EUR z pohľadávok od konečných príjemcov.

⁽¹⁰⁾ Sanco 1182/2008 rev.3.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Ako sa uvádza vo výročnej správe o činnosti za rok 2007, Generálne riaditeľstvo pre zdravie a ochranu spotrebiteľa nemá žiadne pochybnosti o tom, že zákonnosť a správnosť jeho transakcií neboli ovplyvnené významnou mierou chybovosti. Ako vysvetľuje výročná správa o činnosti za rok 2007, miera zvyškových chýb predstavuje 1,6 %, čo nepresahuje prah významnosti 2 %.

Ako sa uvádza vo výročnej správe o činnosti za rok 2007 Generálneho riaditeľstva pre rybné hospodárstvo a námorné záležitosti, je možné s primeranou istotou prehlásiť, že výdavky Generálneho riaditeľstva pre rybné hospodárstvo a námorné záležitosti sú správne a zákonné, pričom zistené nedostatky nedosahujú taký stupeň významnosti, ktorý by opodstatnil vyslovenie výhrady.

Generálne riaditeľstvo pre životné prostredie vyslovilo vo svojej výročnej správe o činnosti špecifickú výhradu voči oprávnenosti výdavkov vykázaných príjemcami príspevkov na činnosť.

5.51. Podľa hodnotenia Dvora audítorov sú systémy dohľadu a kontroly čiastočne účinné v prípade oblastí politiky, na ktoré sa vzťahuje táto kapitola.

5.51. Ako sa na základe záverov o účinnosti interného kontrolného systému uvádza vo výročnej správe Generálneho riaditeľstva pre rybné hospodárstvo a námorné záležitosti o činnosti za rok 2007, je možné s primeranou istotou vyhlásiť, že interné kontrolné systémy generálneho riaditeľstva fungujú účinne.

Ako sa uvádza vo výročnej správe o činnosti za rok 2007, vedenie Generálneho riaditeľstva pre životné prostredie „je presvedčené o celkovom dobrom stave internej kontroly a finančného a prevádzkového riadenia generálneho riaditeľstva“. Tento záver potvrdzujú aj výsledky analýzy poverených povolujuúcich úradníkov a správy vedenia generálnemu riaditeľovi, ktoré boli od všetkých vyžiadané v januári 2008. Oddelenie vnútorného auditu Generálneho riaditeľstva pre životné prostredie nezisťilo počas auditov v roku 2007 závažné nedostatky v systémoch finančnej kontroly ani v systémoch riadenia. Nedostatky, ktoré vedenie naznačilo v roku 2007, boli zapríčinené špecifickými okolnosťami a ďalej im bude venovaná pozornosť v roku 2008.

5.52. Dvor audítorov však dospel k záveru, že systém IACS zostáva účinný v znižovaní rizika neoprávnených výdavkov, ak sa správne realizuje a ak sú doň vložené presné a spoľahlivé údaje o platbách SPS na základe priznaných nárokov (pozri body 5.20 a 5.21). Nedávne zavedenie schém pomoci v rámci SPS, napr. schémy týkajúce sa olivového oleja (pozri bod 5.14), je pozitívnym krokom, hoci z krátkodobého hľadiska to môže viesť k vyššej frekvencii chýb.

5.52 – 5.53. Audity uskutočnené útvarmi Komisie ukázali, že vo všeobecnosti výpočet nárokov prebiehal v súlade s právnymi predpismi a že administratívne kontroly a kontroly na mieste vo všeobecnosti fungujú dobre. Problémy, ktoré boli zistené, sa riešili v rámci postupu overovania zhody.

5.53. V prípade asi dvadsať percent platieb kontrolovaných na úrovni konečného príjemcu sa znova zistili nesprávne platby, z ktorých niektoré mali veľký finančný dosah. Dvor audítorov navyše zistil chyby v interpretácii ustanovení nariadení. Ak sa tieto chyby neopravia, za niekoľko rokov budú mať značné kumulatívne účinky.

Čo sa týka miery chybovosti a dosahu chýb, štatistika IACS poskytnutá členskými štátmi (s výnimkou Grécka) potvrdená a overená certifikačnými orgánmi ukázala, že výskyt chýb, zohľadňujúc aj rozpočtový rok 2007, plynule klesá a finančný dosah chýb sa obmedzuje iba na 0,83 % dotknutých výdavkov.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

5.54. Hoci cieľom systémom zúčtovania (ako aj kontrol po realizácii platby) je vylúčiť výdavky, ktoré nie sú v súlade s pravidlami EÚ, na úrovni platieb konečným príjemcom v súčasnosti tomu tak nie je; znášajú ich skôr členské štáty, takže sa nedá určiť platná súvislosť medzi vylúčenými sumami a skutočnými sumami neoprávnených platieb.

5.55. Rozhodnutia Komisie o zhode nie sú úplné za žiadny rok nasledujúci po roku 2000. Keďže rozhodnutia za rok 2007 sa musia ešte prijať, výdavky po overení Komisiou podliehajú prípadným korekciám v ďalších rokoch. Celkove však korekcie uskutočnené v ďalších rokoch obvykle nemenia rádo vo výšku platieb, ktoré oznámia členské štáty.

5.56. Dvor audítorov odporúča vyriešiť nedostatky systémov, ktoré vedú k týmto chybám. Najnaliehavejšie otázky, ktoré je potrebné vyriešiť, pokiaľ ide o spoľahlivosť platieb uskutočnených v rámci SPS:

- a) zlepšiť identifikáciu, registráciu a riadenie nárokov;

ODPOVEDE KOMISIE

5.54. Úlohou overenia zhody je vylúčiť z financovania poskytovaného Spoločenstvom také výdavky, ktoré neboli vynaložené v súlade s pravidlami Spoločenstva. Nie je to mechanizmus, ktorým by sa vymáhali neoprávnene získané platby od príjemcov, čo je v súlade s princípom spoločného riadenia výlučne povinnosťou členských štátov.

Ak sa v rámci overovania zhody zistia neprimerané platby vyplatené v prospech príjemcov, členské štáty sú povinné ich od týchto príjemcov spätne vymáhať. Aj v prípade, ak nie je potrebné vymáhať pohľadávky od príjemcov, pretože finančná korekcia sa týka iba nedostatkov v systéme riadenia a kontroly členských štátov a netýka sa neoprávnených platieb, tieto korekcie sú významným prostriedkom na zlepšenie systémov členských štátov, a teda na prevenciu, odhaľovanie a spätne vymáhanie neoprávnených platieb príjemcom.

Komisia zastáva názor, že existuje hodnotné prepojenie medzi jej finančnými korekciami a úrovňou nezrovnalostí v platbách konečným príjemcom.

5.55. Ku koncu roka 2007 bolo uzatvorených iba 24 auditov z celkového počtu 1 400 auditov uskutočnených v roku 2003 a pred rokom 2003 umožňujúcich finančné korekcie výdavkov za obdobie pred rokom 2002. Finančné korekcie súvisiace s týmito auditmi týkajúce sa výdavkov za obdobie pred rokom 2002 sa odhadujú na približne 6 miliónov EUR. Toto znamená, že overovanie zhody vynaložených výdavkov za rok 2001 a za predchádzajúce roky bolo vo veľkej miere ukončené.

Čo sa týka výšky finančných korekcií, výdavky na poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka za rok 2007, ktoré budú pravdepodobne na základe budúcich rozhodnutí o zhode vyňaté z financovania Komisie, dosahujú sumu 439 miliónov EUR spolu s 152 miliónmi EUR z pohľadávok vymožených od konečných príjemcov ⁽¹¹⁾.

5.56. Komisia si je vedomá väčšiny nedostatkov, na ktoré Dvor audítorov poukazuje, a rieši ich v rámci postupu overovania zhody. Nedostatky nevyplývajú z nejednoznačných právnych ustanovení, ale z nedostatkov v ich uplatňovaní.

- a) Komisia podporuje členské štáty, aby zlepšovali svoje systémy a v spomínaných otázkach úzko spolupracovali s útvarmi Komisie a SVC.

⁽¹¹⁾ V roku 2007 bolo vrátených 607 miliónov EUR pohľadávok prostredníctvom finančných korekcií a 247 miliónov EUR pohľadávok vymohli od konečných príjemcov členské štáty (pozri kapitolu 6 pripomienok k účtovnej závierke za rok 2007).

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

- b) odstrániť z databázy neoprávnené oblasti a príjemcov a zabezpečiť aktuálne informácie o poľnohospodárskych parcelách (napr. družicové snímky);

- c) vysvetliť a zjednodušiť pravidlá, na ktorých sú založené opatrenia – najmä využívanie štátnej rezervy.

5.57. Je potrebné vynaložiť ďalšie značné úsilie na zabezpečenie, aby príjemcovia dodržiavali svoje povinnosti v oblasti rozvoja vidieka, ktorá je obzvlášť náchylná na chyby často z dôvodu zložitých pravidiel a podmienok oprávnenosti.

5.58. Napokon je potrebné vyriešiť zistené nedostatky systémov, ktoré ovplyvňujú oblasti politiky ako poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka, životné prostredie, rybné hospodárstvo, zdravie a ochrana spotrebiteľa.

ODPOVEDE KOMISIE

- b) Útvary Komisie (Generálne riaditeľstvo pre poľnohospodárstvo a SVC) už v roku 2002 vypracovali usmernenia o zaznamenávaní oprávnených oblastí a zabezpečovaní aktuálnych informácií. O týchto usmerneniach sa s členskými štátmi diskutovalo pri rôznych príležitostiach. Ak sa zistí, že nedodržanie týchto usmernení by mohlo viesť k neoprávnenému vyplateniu platieb, budú prijaté opatrenia v podobe začatia postupu overovania zhody a od členského štátu sa bude vyžadovať, aby vypracoval podrobný akčný plán na riešenie spomínaných otázok. Útvary Komisie (Generálne riaditeľstvo pre poľnohospodárstvo a SVC) poskytnú potrebnú asistenciu.

- c) Navrhuje sa zjednodušenie návrhu o „zdravotnej prehliadke“: ďalším oddelením niektorých čiastkových platieb a umožnením členským štátom postupne prejsť na paušálnejšie platby pripadajúce na nárok dôjde k zefektívneniu, zjednodušeniu a zosilneniu účinnosti schémy jednotných platieb.

5.57. Komisia si vo svojom programe auditov na rok 2008 stanovila za prioritu uskutočnenie auditu agroenvironmentálnych opatrení.

Komisia súhlasí s názorom Dvora audítorov, že opatrenia na rozvoj vidieka, najmä vzhľadom na zložitosť príslušných agroenvironmentálnych opatrení, majú tendenciu k vyššiemu výskytu chýb v platbách, než je to v prípade EPZF. Agroenvironmentálne opatrenia sú sami o sebe zložité, a teda sa ponúka iba veľmi malý priestor na zjednodušenie bez toho, aby došlo k ohrozeniu ich účelu.

Komisia vzhľadom na pridanú hodnotu týchto opatrení a ich veľkú zložitosť zastáva názor, že hranica tolerovateľného rizika chýb by mala byť vyššia.

Napriek týmto úvahám, boli v programovom období EPFRV na roky 2007 – 2013 zavedené významné zlepšenia kontrolného rámca pre program rozvoja vidieka. Napríklad členské štáty sú v súčasnosti povinné zabezpečiť, aby všetky kritériá oprávnenosti stanovené v právnych predpisoch Spoločenstva alebo v programoch pre rozvoj vidieka bolo možné kontrolovať podľa súboru overiteľných ukazovateľov, ktoré vypracujú členské štáty. Vzhľadom na veľkú zložitosť kritérií oprávnenosti útvary Komisie vypracovali pre členské štáty ako pomôcku na ich interpretáciu rôzne pravidlá a usmernenia.

Navyše bolo posilnené používanie IACS pre opatrenia rozvoja vidieka zamerané na rozvoj oblastí a chov zvierat v rámci osí 2, ktoré tvoria 44 % celkových naplánovaných výdavkov.

5.58. Generálne riaditeľstvo pre zdravie a spotrebiteľa odkazuje na svoje vyhlásenie v bode 5.51.

Pozri odpoveď v bode 5.51 pre rybné hospodárstvo.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

KONTROLA PLNENIA OPATRENÍ NA ZÁKLADE
PREDCHÁDZAJÚCICH PRIPOMIENOK**Spoločná organizácia trhu so surovým tabakom**

5.59. V osobitnej správe č. 7/2004 ⁽³²⁾ Dvor audítorov identifikoval niekoľko nedostatkov, a to najmä nespoľahlivé údaje, nedostatočná analýza situácie na trhu, ako aj neplnenie stanovených cieľov, napr. podpora konverzie výroby do iných odvetví. Dvor audítorov uviedol rad odporúčaní, ktoré podporili Parlament a Rada.

5.60. Spoločná organizácia trhov so surovým tabakom bola odvtedy reformovaná v rámci všeobecnej reformy SPP v roku 2003. Komisia zväčša zohľadnila odporúčania Dvora audítorov, a to tie, ktoré sa týkali zberu a používania úplnejších a spoľahlivejších údajov. Okrem toho sa postupne zavádza úplné oddelenie pomoci od výroby. Toto spolu s financovaním opatrení na rekonverziu po úplnej implementácii vyrieši nedostatky trhových opatrení a samotné je stimulom pre výrobcov na dobrovoľné upustenie od výroby tabaku.

**Riadenie a dohľad nad opatreniami na kontrolu
slintačky a krívačky, ktoré uskutočňuje Komisia**

5.61. V osobitnej správe č. 8/2004 ⁽³³⁾ Dvor audítorov skonštatoval, že Komisia a Rada už odstránili mnohé legislatívne nedostatky, na ktoré poukázal audit Dvora audítorov. Odporučil však ďalšie opatrenia, najmä:

- a) mimo krízových období pravidelné hodnotenie preventívnych a kontrolných opatrení a zvýšený dohľad nad ich realizáciou;
- b) preskúmanie spôsobov na lepšie zainteresovanie poľnohospodárov na rýchlom ohlásení výskytu choroby a rešpektovaní obmedzení pri presune zvierat;

5.61.

⁽³²⁾ Ú. v. EÚ C 41, 17.2.2005, s. 1.

⁽³³⁾ Ú. v. EÚ C 54, 3.3.2005, s. 1.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

- c) vyjasnenie finančného rámca vzťahujúceho sa na prípady epidémie zvierat a maximálne zníženie finančných rizík pre rozpočet EÚ.

- c) V oznámení Komisie Rade, Európskemu parlamentu, Európskemu hospodárskemu a sociálnemu výboru a Výboru regiónov o „novej stratégii Európskej únie týkajúcej sa zdravia zvierat (2007 – 2013) podľa zásady „prevencia je lepšia ako liečba“ [KOM(2007) 539 v konečnom znení] sa na úrovni EÚ predpokladá vytvorenie harmonizovaného rámca kritérií, pokiaľ ide o zodpovednosť a podieľanie sa na nákladoch. Dosiahnutie tohto cieľa by mala umožniť revízia finančného nástroja EÚ na financovanie eliminácie a monitorovania nákaz zvierat (rozhodnutie Rady 90/424/EHS) v rámci akčného plánu novej stratégie Európskej únie týkajúcej sa zdravia zvierat. Pripravné práce sa už začali. Ďalšie kroky, vrátane štúdie uskutočniteľnosti, medzi ktoré patrí aj začatie konzultačného procesu, sú naplánované.

5.62. Komisia vykonala v roku 2006 významné hodnotenie preventívnych a kontrolných opatrení a prijala rad iniciatív, ktoré čiastočne riešia odporúčania Dvora audítorov.

5.62. V decembri 2004 Komisia začala externé hodnotenie, ktorého cieľom bolo podrobne preveriť výsledky opatrení na úrovni EÚ súvisiacich s ochranou zdravia zvierat a stanoviť, akým smerom by sa mala uberať v budúcnosti. Na základe výsledkov hodnotenia a konzultácií so zainteresovanými stranami Komisia v septembri 2007 predstavila svoj návrh novej stratégie týkajúcej sa zdravia zvierat ⁽¹²⁾. Týmto Komisia po prvý raz vytýčila svoje strategické ciele týkajúce sa zdravia zvierat.

5.63. Napriek tomu Dvor audítorov zastáva názor, že sú potrebné ďalšie opatrenia:

5.63. Rada (v decembri 2007), Európsky hospodársky a sociálny výbor (v januári 2008) a Európsky parlament (v máji 2008) privítali rozvoj strategického prístupu k politike zdravia zvierat na úrovni EÚ a podporili celkové ciele a zásady stratégie Európskej únie týkajúcej sa zdravia zvierat na obdobie rokov 2007 – 2013. Na základe výsledkov diskusií na týchto medziinštitucionálnych fórach EÚ prijme Komisia v blízkej budúcnosti akčný plán pre zdravie zvierat, ktorý sprostredkuje víziu stratégie na nasledujúcich päť rokov a do budúcnosti.

- a) zjednodušenie právnych predpisov týkajúcich sa zdravia a blaha zvierat ⁽³⁴⁾;

- a) V rámci lepšej regulačnej politiky sa uskutočnili významné kroky zamerané na zjednodušenie existujúceho právneho rámca, vrátane novej smernice 2006/88/ES o vodných živočíchoch ⁽¹³⁾ a návrhu smernice Rady, ktorou sa zjednodušujú postupy zostavovania zoznamov a uverejňovania informácií vo veterinárnej

⁽³⁴⁾ Referencia: Oznámenie o novej stratégii Európskej únie týkajúcej sa zdravia zvierat (2007 – 2013) KOM(2007) 539/F, 19.9.2007.

⁽¹²⁾ KOM(2007) 539 z 19. septembra 2007, http://ec.europa.eu/food/animal/diseases/strategy/docs/animal_health_strategy_en.pdf

⁽¹³⁾ Smernica Rady 2006/88/ES z 24. októbra 2006 o zdravotných požiadavkách na živočíchov a produkty akvakultúry a o prevencii a kontrole niektorých chorôb vodných živočíchov (Ú. v. EÚ L 328, 24.11.2006, s. 14).

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

a zootechnickej oblasti spolu so zmenou a doplnením 22 existujúcich smerníc Rady ⁽¹⁴⁾, ktoré sú v súčasnosti v záverečnej fáze postupu na ich prijatie Radou. Ako Komisia vysvetľuje aj vo svojom oznámení o novej stratégii v oblasti politiky zdravia zvierat, jej zámerom je zároveň predložiť návrh nového právneho predpisu o zdraví zvierat, ktorý by vo významnej miere zjednodušil existujúce právne predpisy.

- b) posilnenie ľudských zdrojov určených na kontrolu uplatňovania právnych predpisov EÚ pri zohľadnení rozšírenia Únie;

- b) V oblasti bezpečnosti potravín a zdravia zvierat Potravinový a veterinárny úrad Európskej komisie (PVÚ) pracuje na zabezpečení efektívnosti kontrolných systémov a hodnotení dodržiavania noriem EÚ na území EÚ a v tretích krajinách v súvislosti s ich dovozom do EÚ. PVÚ túto činnosť uskutočňuje predovšetkým prostredníctvom inšpekcii v členských štátoch a v tretích krajinách dovážajúcich do EÚ.

PVÚ podniká celkovo 250 až 270 misií ročne.

V súlade s požiadavkami pre nábor nových pracovníkov prebieha nepretržite nábor odborníkov pochádzajúcich predovšetkým z nedávno pristúpenej členských štátov.

- c) odstránenie pretrvávajúcich nedostatkov v pohotovostných plánoch, na ktoré upozorňujú hlavne správy Potravinárskeho a veterinárneho úradu;

- c) Týmto odsekom sa bude Komisia ďalej zaoberať.

- d) zlepšenie organizácie a následnej kontroly poplachových cvičení v reálnom čase;

- d) S cieľom dôsledne ďalej riešiť toto odporúčanie Komisia v súčasnosti zhromažďuje aktualizované informácie od členských štátov.

- e) zníženie častého výskytu omeškaní pri ohlasovaní presunu hovädzieho dobytku a ich registrácii v centrálnej databáze a zlepšenie identifikácie a právnych predpisov o presune ošípaných;

- e) Nedostatky oznámené PVÚ súvisia s implementáciou relevantných zákonov Spoločenstva o identifikácii zvierat, registrácii chovu a záznamoch o presune zvierat; nie sú spochybňované ustanovenia príslušných nariadení a smernice.

⁽¹⁴⁾ Návrh smernice Rady, ktorou sa zjednodušujú postupy zostavovania zoznamov a uverejňovania informácií vo veterinárnej a zootechnickej oblasti a ktorou sa menia a dopĺňajú smernice 64/432/EHS, 77/504/EHS, 88/407/EHS, 88/661/EHS, 89/361/EHS, 89/556/EHS, 90/427/EHS, 90/428/EHS, 90/429/EHS, 90/539/EHS, 91/68/EHS, 92/35/EHS, 92/65/EHS, 92/66/EHS, 92/119/EHS, 94/28/ES, 2000/75/ES, rozhodnutie 2000/258/ES a smernice 2001/89/ES, 2002/60/ES a 2005/94/ES. [KOM(2008) 120 v konečnom znení – 2008/0046 (CNS)].

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

- f) zapracovanie požiadaviek na hygienu potravín prijatých v roku 2004 do ustanovení pre dovážané mäso.

5.64. Pokiaľ ide o väčšie zapojenie poľnohospodárov do rýchleho ohlasovania choroby, k dnešnému dňu sa dosiahol len mierny pokrok.

5.65. Napokon, pokiaľ ide o vyjasnenie finančného rámca, Komisia v roku 2005 prijala opatrenia na stanovenie limitov na náhradu založené na trhových cenách. Potrebne sú však ďalšie opatrenia vzhľadom na to, že medzi jednotlivými členskými štátmi existujú značné rozdiely vo vyplácaní štátnej pomoci.

- f) Už v druhej polovici roka 2007 Komisia pripravila príslušný návrh (SANCO/10018/2007), ktorý sa u členských štátov stretol s priaznivou odozvou na zasadnutí SVPRZZ⁽¹⁵⁾ 10. septembra 2007. V súčasnosti sa dokument nachádza v štádiu legislatívneho procesu na formálne prijatie Komisiou a následné uverejnenie v úradnom vestníku.

5.64. Všetky vážne prípady vypuknutia nákazlivých ochorení zvierat (klasický mor ošipaných, slintačka a krívačka, vtáčia chrípka), ktoré sa vyskytli na území EÚ za posledných 5 rokov, si vyžiadali iba veľmi obmedzené náklady z rozpočtu Spoločenstva a podarilo sa ich úspešne eradikovať. Všeobecne by sa dalo konštatovať, že jedným z dôvodov takehoto výsledku je včasné ohlásenie prepuknutia choroby. Poľnohospodárov, ktorí neprejavili ochotu spolupracovať s orgánmi alebo včas neohlásili prepuknutie ochorenia, členské štáty v mnohých prípadoch (v plnej výške) neodškodnili s cieľom odradiť od takehoto správania v budúcnosti.

5.65. Limity uvedené v právnych predpisoch poskytujú celkový obraz o náhradách poskytovaných členskými štátmi.

Napriek tomu zostáva platné základné pravidlo, že náhrada by nikdy nemala presiahnuť trhovú hodnotu zvierata. Správne uplatňovanie právnych predpisov znamená predchádzanie preceňovaniu a podceňovaniu.

Právne predpisy týkajúce sa náhrad a štátnej pomoci sú harmonizované a totožné pre všetky členské štáty EÚ. Rozdiel pozorovaný v tomto prípade súvisí s rozdielmi v používaní nástrojov, ktoré sú k dispozícii.

Meranie príjmov poľnohospodárov Komisiou

5.66. V osobitnej správe č. 14/2003⁽³⁵⁾ o hodnotení príjmu poľnohospodárov, ktoré vykonáva Komisia, Dvor audítorov dospel k záveru, že štatistika EÚ neposkytovala dostatočne vyčerpávajúce informácie o disponibilných príjmoch poľnohospodárskych podnikov a neumožňovala vykonanie hodnotenia životnej úrovne poľnohospodárskeho spoločenstva. Bolo tomu tak napriek tomu, že boli k dispozícii tri samostatné nástroje a všetky boli určené na stanovenie poľnohospodárskeho príjmu, neboli však určené na rovnaký účel. Dvor audítorov odporučil, aby Komisia posúdila dostupné štatistické údaje týkajúce sa stavu usadlostí a poľnohospodárskych podnikov a presne definovala štatistický rámec na monitorovanie plnenia cieľov spoločnej poľnohospodárskej politiky, najmä týkajúcej sa primeranej životnej úrovne v prípade poľnohospodárov. Európsky parlament a Rada podporili odporúčania Dvora audítorov.

⁽³⁵⁾ Ú. v. EÚ C 45, 20.2.2004, s. 1.

⁽¹⁵⁾ SVPRZZ: Stály výbor pre potravinový reťazec a zdravie zvierat.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

5.67. Komisia medzičasom prijala niektoré iniciatívy okrem iného na zosúladienie štatistických metód, ktoré prijali členské štáty, týkajúce sa najmä informačnej siete poľnohospodárskeho účtovníctva (ISPÚ). Okrem toho Komisia prijala rad iniciatív na zlepšenie spoľahlivosti iných dostupných nástrojov, a to hospodárske účty pre poľnohospodárstvo (EAA) a príjem sektora poľnohospodárskych podnikov (IAHS). Okrem toho Komisia uskutočnila štúdie uskutočniteľnosti na zriadenie komplexnejšieho európskeho štatistického rámca. K dnešnému dňu sa však dosiahol malý pokrok zväčša pre nedostatočnú zhodu medzi členskými štátmi v otázke priority projektu vzhľadom na zjavne neúnosné náklady zberu úplnejších informácií o poľnohospodárskych príjmoch vrátane príjmov vyplývajúcich z mimopolnohospodárskych činností. Dvor audítorov opätovne upozorňuje, že je potrebná úplnejšia štatistika a ukazovatele na presnejšie sledovanie vykonávania spoločnej poľnohospodárskej politiky, z ktorej približne dve tretiny rozpočtových zdrojov sú vyčlenené na podporu príjmov poľnohospodárov.

5.67. *Hodnotenie štúdie uskutočniteľnosti bolo zaradené do štatistického programu Spoločenstva na roky 2008 – 2012. Prvá diskusia Stáleho výboru pre poľnohospodársku štatistiku ukázala veľkú opatrnosť členských štátov vyplývajúcu z existujúcich koncepčných, finančných a technických ťažkostí. Bolo rozhodnuté, že ako primárne zdroje informácií o príjmoch z poľnohospodárstva sa budú aj naďalej používať Informačná sieť poľnohospodárskeho účtovníctva (FADN) a hospodárske účty pre poľnohospodárstvo (EÚP).*

Hodnotenie systémov dohľadu a kontroly – Priame spojené platby – riadené v rámci IACS

Členský štát	Pomoc na plochu				Prémie na zvieratá				Celkové hodnotenie
	Administratívne postupy a kontroly na zabezpečenie správnej platby	Analýza rizík a výber postupov na inšpekcie	Metodika inšpekcií, kontrola kvality a oznamovanie jednotlivých výsledkov	Príprava a spoľahlivosť štatistických údajov o inšpekciách a výsledkov	Administratívne postupy a kontroly na zabezpečenie správnej platby	Analýza rizík a výber postupov na inšpekcie	Metodika inšpekcií, kontrola kvality a oznamovanie jednotlivých výsledkov	Príprava a spoľahlivosť štatistických údajov o inšpekciách a výsledkoch	
Nemecko (Bavorsko)					—	—	—	—	
Španielsko (Castilla y Leon)	1	2	3			14	4		
Taliansko (AGEA)	5	n/v	3		—	—	—	—	
Portugalsko		n/v	6		n/v		7		
Francúzsko		8				9	10		
Grécko	1/11		12	13	—	—	—	—	

Vysvetlivky

	účinné
	čiastočne účinné
	neúčinné
—	nevzťahuje sa
n/v	neoverené

Výsledok testovania transakcií

Odhad podielu transakcií ovplyvnených chybami na základe vzorky	31 %
Chybovosť	Od 2 % do 5 %

- Geografický informačný systém (GIS), na ktorom je založené riadenie režimov pomoci EÚ, neobsahuje vždy úplné a spoľahlivé informácie o oprávnených/neoprávnených plochách podľa referenčných parciel.
- Španielske orgány neposkytli dôkazy, že sa vykonalo hodnotenie opodstatnenosti rizikových kritérií a ich konkrétnej váhy za rok 2006.
- Výsledky národných kontrol na mieste a ich zahrnutie do GIS nie sú spoľahlivé (inšpektori nezistili permanentné neoprávnené prvky alebo rôzne typy využívania pôdy, GIS nebol aktualizovaný a to malo za následok preplatky poľnohospodárom).
- Určité nedostatky sa zistili v administratívnych žiadostiach týkajúcich sa kontrol zvierat na mieste, napr. formát správ o kontrole a registre poľnohospodárskych podnikov.
- Charakter monitorovania AGEA nezaistuje riadne vykonávanie delegovaných povinností za kontrolu a riadenie. Zistili sa úpravy po konečnom termíne a platba uhradená pred konečnými výsledkami kontroly na mieste.
- Zistili sa niektoré nedostatky v postupoch kontroly na mieste (nezistené neoprávnené plochy, neskontrolované kritériá oprávnenosti).
- Zistili sa niektoré nedostatky v postupoch kontrol na mieste (nebola riadne vykonaná alebo zdokumentovaná kontrolná práca v prípade registrov zvierat).
- V prípade bežných kontrol na mieste sa nevyhodnotili rizikové parametre. Tieto kontroly predstavujú 20 % kontrol na mieste, zvyšok sa vykonával pomocou diaľkového snímania, pre ktoré sa vykonalo hodnotenie.
- Nevyhodnotila sa účinnosť parametrov v prípade analýzy rizík v predchádzajúcich rokoch.
- Postupy kontroly umožňujú označenie zvierat prítomných na výpise z národného počítačovej databázy a nie pre samostatné počty všetkých prítomných zvierat.
- Zistené chyby pri vkladaní údajov o žiadostiach, upravené údaje v žiadostiach po predložení.
- V správach z kontroly neboli zdokumentované meracie metódy, výsledky a tolerancie.
- K 1. aprílu 2008 neboli Komisii predložené štatistiky z kontrol za rok 2006 (konečný termín bol júl 2007).
- Hodnotenie týkajúce sa schém pomoci na zvieratá bolo vykonané na základe špecifických vážených rizikových faktorov, avšak nepokrývalo charakter týchto faktorov.

Monitorovacie prvky systému IACS – Schéma jednotných platieb (SPS) (*)

Členský štát	Administratívne postupy a kontroly na zabezpečenie správnej platby	Analýza rizík a výber postupov na inšpekcie	Metodika inšpekcií, kontrola kvality a oznamovanie jednotlivých výsledkov	Príprava a spoľahlivosť štatistických údajov o inšpekciách a výsledkoch	Celkové hodnotenie
Fínsko	4/13/15/21	23	25		
Francúzsko	2/4/6/7/11/12/13/15/17	22/23		26	
Holandsko	2/5/6/8/10/13/14/15/16	24			
Portugalsko	3/5/6/14/15/17	22/23			
Španielsko (Andalúzia)	11/15	22			
Švédsko	2/7/9/13/17	22			
Spojené kráľovstvo (Anglicko)	1/6/13/14/15/17/18/19/20	24		26	

	účinné
	častočne účinné
	neúčinné

- Chýbajúce družicové snímky pre administratívne krížové kontroly, ktoré síce nie sú povinné, ale výrazne zvyšujú spoľahlivosť údajov používaných pri krížových kontrolách.
- Neoprávnené prvky viditeľné na leteckých fotografiách alebo deklarované poľnohospodárom nie sú odstránené z oprávnenej plochy zaznamenatej v LPIS.
- Lesné parcely nie sú systematicky vylúčené z oprávnenej plochy.
- Oprávnenosť nových parciel sa systematicky nekontroluje.
- Nie je definovaná minimálna veľkosť pre oprávnenosť poľnohospodárskych parciel.
- Identifikačný systém poľnohospodárskych parciel nie je primerane aktualizovaný na základe výsledkov z kontrol na mieste a/alebo údajov z topografickej databázy.
- Administratívne krížové kontroly čiastočne založené na neaktuálnych družicových snímkach.
- Nespoľahlivá databáza nárokov IACS, uvedené nespoľahlivé čísla týkajúce sa aktuálnych počtov a hodnôt nárokov zaznamenaných v databáze na roky 2006 a 2007, nestiahnuté nároky nerešpektujúce minimálne požiadavky na aktiváciu.
- Neuskutočnenie konečnej administratívnej krížovej kontroly na národnej úrovni pred schválením platieb.
- Holandsko najprv priznalo nároky, ktoré prekročili národný strop 4,9 mil. EUR. Na tomto základe sa uskutočnili platby jednotlivým poľnohospodárom.
- Boli schválené platby v rámci SPS pre poľnohospodárov, ktorí na ne nemali nárok.
- Platby nie sú systematicky zablokovanie, pokiaľ sa všetky nezrovnalosti nevysvetlia alebo neposkytnú potrebné dokumenty.
- Postupy registrácie žiadostí neposkytujú dostatočný dôkaz o skutočnom dátume prijatia a/alebo nie sú dostatočne kontrolované.
- Nesprávne uplatňovanie pokút za neskoré žiadosti.
- Systematicky nesprávny výpočet platieb, keď stanovená plocha nie je postačujúca pre všetky deklarované nároky.
- Neuplatňovanie ustanovení EÚ týkajúcich sa pokút v prípade deklarovania nadmerných plôch.
- Žiadne alebo nedostatočné administratívne krížové kontroly, či plocha deklarovaná na vyňatie z produkcie spĺňa právne podmienky.
- Nedostatočná kontrola riadenia v prípade zmien v databáze.
- Nárok na rovnakú parcelu môžu uplatňovať rôzni poľnohospodári v rámci rozdielnych schém pomoci na plochu.
- Referenčná plocha parcely umožňuje až 2 % toleranciu.
- Na zeleninové záhrady sa vyplácalo maximálne pri rozlohe do 0,3 ha na žiadosť bez nárokov (719,62 ha, 134 535,85 EUR).
- Výber kontrol sa čiastočne zakladal na neaktuálnych údajoch v žiadostiach a/alebo bol založený na neúplných súboroch žiadostí.
- Početnosť kontrol sa v priebehu roka nezvyšila.
- Kontroly vybrané na základe analýzy rizík vykazovali nižšiu chybovosť ako náhodne vybrané kontroly.
- Uplatňovanie meracích metód s nedostatočnou presnosťou.
- Významné rozdiely medzi štatistickými údajmi oznámenými Komisii a príslušnými údajmi poslanými audítorom.

(*) Nie sú zahrnuté aspekty týkajúce sa krížovej zhody.

Kontrola prijatých opatrení na základne hlavných pripomienok vo vyhlásení o vierohodnosti

	Pripomienka Dvora auditorov vo výročnej správe za rok 2006	Prijaté opatrenia	Analýza Dvora auditorov	Odpoveď Komisie
IACS	Vyhlásenie generálneho riaditeľa pre piaty po sebe nasledujúci rok obsahuje výhradu týkajúcu sa nedostatočnej implementácie systému IACS v Grécku. Pre rok 2006 Komisia a Dvor auditorov potvrdili, že stále nie sú zavedené kľúčové kontroly [5.11 (*)].	Komisia vo svojej odpovedi uviedla, že pokračuje v intenzívnom programe auditov a pokiaľ to bude potrebné, uplatní v prípade Grécka finančné korekcie. Komisia okrem toho pozorne monitoruje a dohliada nad akčným plánom Grécka, ktorý zostavili grécke orgány na základe explicitnej žiadosti Komisie a v úzkej spolupráci s Komisiou s cieľom odstrániť vyššie uvedené nedostatky. Akčný plán obsahuje pevne stanovené termíny pre zavedenie rôznych opatrení, ktorých výsledky by sa mali ukázať v rozpočtovom roku 2007 (rok na podávanie žiadostí 2006).	Nedostatky administratívnych kontrol priamych spojených platieb sa zistili v audite DAS 2007 v Grécku, Taliansku, Španielsku a Portugalsku: vloženie nesprávnych údajov predložených v žiadostiach, platba na rovnakú parcelu v rámci viacerých nezlučiteľných schém pomoci a nesprávne uplatnenie pokút a sankcií, ktoré viedli k preplatkom [5.27 písm. a) (*)]. V Grécku je systém LPIS neúplný a obsahuje chyby, pokiaľ ide o odkazy na parcely. Okrem toho v niektorých štátoch grafická vrstva systému LPIS (GIS) obsahuje letecké snímky, ktoré sú viac než päť (Francúzsko a Švédsko) rokov staré. V Portugalsku sa systém aktualizuje so značným oneskorením [5.30 písm. b) a písm. c) (*)]. Vo výročnej správe o činnosti generálneho riaditeľa pre poľnohospodárstvo za rok 2007 sa opätovne uvádza výhrada ohľadom nedostatočného zavedenia systému IACS v Grécku.	Otázky vymenované vo výročnej správe za rok 2007 sa vo všeobecnosti riešia prostredníctvom postupu overovania zhody.
SPS	Spojené kráľovstvo priznalo nároky majiteľom pôdy, ktorí väčšinu roka prenajímali svoju pôdu [5.20 (*)]. V rozpore s pravidlami niektoré členské rozšírili ustanovenie týkajúce sa vyrovnávania nárokov na všetky prípady, keď poľnohospodár v roku 2005 mal menej hektárov ako nárokov [5.24 (*)]. SPS má niekoľko vedľajších účinkov: pomoc bola vyplatená majiteľom pôdy a novým príjmom [5.28 (*)]; v mnohých členských štátoch si „poľnohospodári“ mohli ponechať svoje neočakávané zisky [5.30 (*)]; nevhodné kritériá pre investície viedli k spornému priznávaniu dodatočných nárokov [5.34 (*)].	V odpovedi Komisie sa uvádza, že k záležitostiam uvedeným vo výročnej správe za rozpočtový rok 2006 Komisia prijme opatrenia na základe postupov posudzovania zhody.	Auditom sa zistili systematické nedostatky vo výpočte nárokov: — pridelenie nárokov nad národný stop (Holandsko) [5.22 písm. b) (*)] — pridelenie nárokov na výrobu, pôdu alebo investície, ktoré neboli oprávnené na prémie [5.26 písm. b), 5.22 písm. c) a písm. d) (*)], — nedodržiavanie alebo nesprávne uplatňovanie nariadení/osobitných pravidiel [5.22 písm. e), 5.24 písm. b), 5.25 (*)]. Dvor auditorov zistil pri opätovných kontrolách, ktoré vykonal, množstvo špecifických nedostatkov v kvalite kontrol na mieste a identifikoval neoprávnené plochy alebo parcely, ktoré mali národní inšpektori vylúčiť (Grécko, Taliansko, Španielsko, Portugalsko) [5.28 (*)]. Dvor auditorov však dospel k záveru, že systém IACS zostáva účinný v znižovaní rizika neoprávnených výdavkov, ak sa správne realizuje a ak sú doň vložené presné a spoľahlivé údaje o platbách SPS na základe priznaných nárokov. Nedávne zavedenie schém pomoci v rámci SPS, napr. schémy týkajúce sa olivového oleja, je pozitívnym krokom, hoci z krátkodobého hľadiska to môže viesť k vyššej frekvencii chýb [pozri bod 5.52 (*)].	Pozri odpoveď na odsek 5.22 písm. b). Otázky vymenované vo výročnej správe za rok 2007 sa vo všeobecnosti riešia prostredníctvom postupu overovania zhody.

	Pripomienka Dvora audítorov vo výročnej správe za rok 2006	Prijaté opatrenia	Analýza Dvora audítorov	Odpoveď Komisie
Olivový olej	Kontrolami na mieste v hlavných členských štátoch, kde sa olivový olej vyrába, sa odhalili všeobecné problémy, ktoré ovplyvňujú spoľahlivosť a presnosť GIS a následne správny výpočet nárokov v rámci SPS [5.84 (*)].	V odpovedi na výročnú správu za rozpočtový rok 2006 Komisia uviedla, že od rozpočtového roku 2000 Komisia uplatnila finančné korekcie vo výške takmer 180 mil. EUR a významnejšie korekcie sa pripravujú. K 1. januáru 2006 sa pomoc na výrobu olivového oleja úplne oddelila a integrovala do schémy jednotných platieb (len Španielsko si ponechalo malú časť spojených platieb).	Vplyv presnosti údajov z geografického informačného systému pestovania olív na integráciu schémy pomoci na výrobu olivového oleja do SPS sa potvrdil v Grécku a Taliansku, kde štyri z piatich kontrolovaných transakcií v rámci SPS na olivový olej obsahovali chyby, pričom niektoré z nich viedli k významne navýšeným platbám [5.14 písm. c) (*)].	V rokoch 2007 a 2008 boli prijaté ďalšie finančné korekcie v oblasti pomoci na výrobu olivového oleja. Pozri aj odpoveď na odsek 5.14 písm. c).
Následná kontrola	Útvár poverený výkonom auditov zhody v oblasti rozvoj vidieka nevykonával žiadne audity týkajúce sa aspektov nariadenia (EHS) č. 4045/89 [5.50 (*)]. Komisia ešte stále nevie, koľko prípadných nezrovnalostí pôvodne oznámených na základe nariadenia (EHS) č. 4045/89 skončilo vrátením platieb, alebo prečo sa tak nestalo [5.52 (*)]. Omeškania kontrol po realizácii platby pretrvávajú v Nemecku, Taliansku a Španielsku [5.53 (*)].	Nevzťahuje sa Komisia zaviedla povinnosť, aby certifikačné orgány overovali a podávali správy o kontrolách platobných agentúr týkajúcich sa plnenia prijatých opatrení v prípade nahlásených potenciálnych nezrovnalostí [5.40 – 5.45 (*)]. Stále existuje menší počet nedokončených kontrol v každom z predchádzajúcich kontrolných období od roku 2000/2001 [5.34 (*)].	Dvor audítorov (opätovne) zaznamenal obmedzené pokrytie opatrení rozvoja vidieka tak na úrovni Komisie, ako aj členských štátov [5.35 (*)]. Z analýzy správ certifikačných orgánov, ktorú uskutočnil Dvor audítorov, vyplýva, že je potrebné, aby platobné agentúry zlepšili overovanie a oznamovanie týkajúce sa kontroly plnenia prijatých opatrení v prípade nahlásených potenciálnych nezrovnalostí [5.36 (*)]. V roku 2007 sa zlepšilo včasné vykonávanie programu kontrol [5.34 (*)].	Pozri odpoveď na odsek 5.35. Pozri odpoveď na odsek 5.36.
Zúčtovacie postupy	Aj keď cieľom systémov zúčtovania, ako aj kontrol po realizácii platby je vylúčiť výdavky, ktoré nie sú v súlade s pravidlami Spoločenstva, v súčasnosti sa to nedarí na úrovni platieb konečným príjmom [5.76 (*)].	Nevzťahuje sa	Dvor audítorov opakuje svoje stanovisko k systému zúčtovania vyjadrené v predchádzajúcej výročnej správe.	Komisia nesúhlasí a odkazuje na svoju odpoveď na odsek 5.47.
Vývozné náhrady	Vlastný audit fyzických a náhradných kontrol (vývozných náhrad) Dvora audítorov viedol k osobitnej správe č. 4/2007 z 21. júna 2007. Z analýzy, ktorú vykonal Dvor audítorov, vyplýva, že informácie o fyzických a náhradných kontrolách nie sú spoľahlivé [5.55 (*)].	Rada a Komisia promptne zareagovali na odporúčania Dvora audítorov v osobitnej správe a zmenili a doplnili príslušné právne predpisy [5.38 (*)].	Konkrétny nedostatok týkajúci sa opätovného uvedenia vyvezeného tovaru na územie Spoločenstva po doprave na nepravideľnej plavebnej linke, sa zatiaľ neriešil [5.38 (*)].	Pozri odpoveď na odsek 5.38.
Rozvoj vidieka	V prípade agroenvironmentálnych opatrení Dvor audítorov stále nachádza vysoký výskyt chýb, pretože poľnohospodári neplnia svoje záväzky, alebo kvôli tomu, že orgány nekontrolujú hlavné podmienky oprávnenosti [5.44 (*)].	Komisia sa domnieva, že vysoký počet chýb v agroenvironmentálnych opatreniach, ktorý zistil Dvor audítorov, nie je z hľadiska celkových výdavkov na rozvoj vidieka reprezentatívny.	Dvor audítorov opätovne konštatuje, že náchylnosť k chybám vykazujú najmä výdavky na rozvoj vidieka a poznamenáva, že na základe toho sa vo výročnej správe o činnosti generálneho riaditeľa pre poľnohospodárstvo uvádza všeobecná výhrada v súvislosti s týmito výdavkami [5.12 (*)]. Je potrebné vynaložiť ďalšie značné úsilie na zabezpečenie, aby príjemcovia dodržiavali svoje povinnosti v oblasti rozvoja vidieka, ktorá je obzvlášť náchylná na chyby často z dôvodu zložitých pravidiel a podmienok oprávnenosti [5.57 (*)].	Pozri odpoveď na odsek 5.12. Pozri odpoveď na odsek 5.57.

(*) Číslo bodu vo výročnej správe Dvora audítorov za rok 2006.

(**) Číslo bodu vo výročnej správe Dvora audítorov za rok 2007.

PRÍLOHA 5.3

Rozdelené účty platobnej agentúry na rok 2007

Členský štát	Platobná agentúra	Rozdelené účty ⁽¹⁾		
		EPZF (mil. EUR)	EPFRV (mil. EUR)	TRDI (mil. EUR)
Rakúsko	AMA		79,00	
Belgicko	ALV		25,00	
Belgicko	Région Wallone		14,00	
Nemecko	Baden-Württemberg		52,00	
Nemecko	Bayern		159,00	
Estónsko	PRIA	38,00		41,00
Grécko	OPEKEPE	2 378,00	194,00	
Fínsko	MAVI	580,00	217,00	
Taliansko	ARBEA	101,00		
Malta	MRAE	2,00		4,00
Holandsko	Dienst Regelingen	1 050,00		
Portugalsko	IFADAP	6,00		
Portugalsko	INGA	528,00		
Portugalsko	IFAP	197,00	90,00	
Spolu		4 868,00	830,00	45,00

⁽¹⁾ Účty, v prípade ktorých Komisia uvažovala, že ich nebude môcť zúčtovať vo svojich rozhodnutiach z 30. apríla 2008 z dôvodu, že sú potrebné ďalšie informácie v prípade príslušných členských štátov.

Zdroj: Rozhodnutia Komisie 2008/395/ES, 2008/396/ES a 2008/397/ES (Ú. v. EÚ L 139, 29.5.2008).

KAPITOLA 6

Politiky súdržnosti

OBSAH

	<i>Bod</i>
Úvod	6.1 – 6.20
Špecifické charakteristiky politík súdržnosti	6.2 – 6.20
Ciele politík a ich nástroje: obdobie 2000 – 2006	6.4 – 6.6
Použitie finančných prostriedkov	6.7 – 6.8
Systémy dohľadu a kontroly	6.9 – 6.14
Finančné korekcie	6.15
Typy chýb v projektoch politík súdržnosti	6.16 – 6.17
Obdobie 2007 – 2013	6.18 – 6.20
Špecifické hodnotenie v kontexte vyhlásenia o vierohodnosti	6.21 – 6.36
Rozsah auditu	6.21
Kontrolné zistenia	6.22 – 6.31
Zákonnosť a správnosť príslušných transakcií	6.22 – 6.27
Hodnotenie systémov dohľadu a kontroly	6.28 – 6.31
Celkový záver a odporúčania	6.32 – 6.36
Celkový záver	6.32
Odporúčania	6.33 – 6.36
Kontrola plnenia opatrení na základe predchádzajúcich pripomienok	6.37

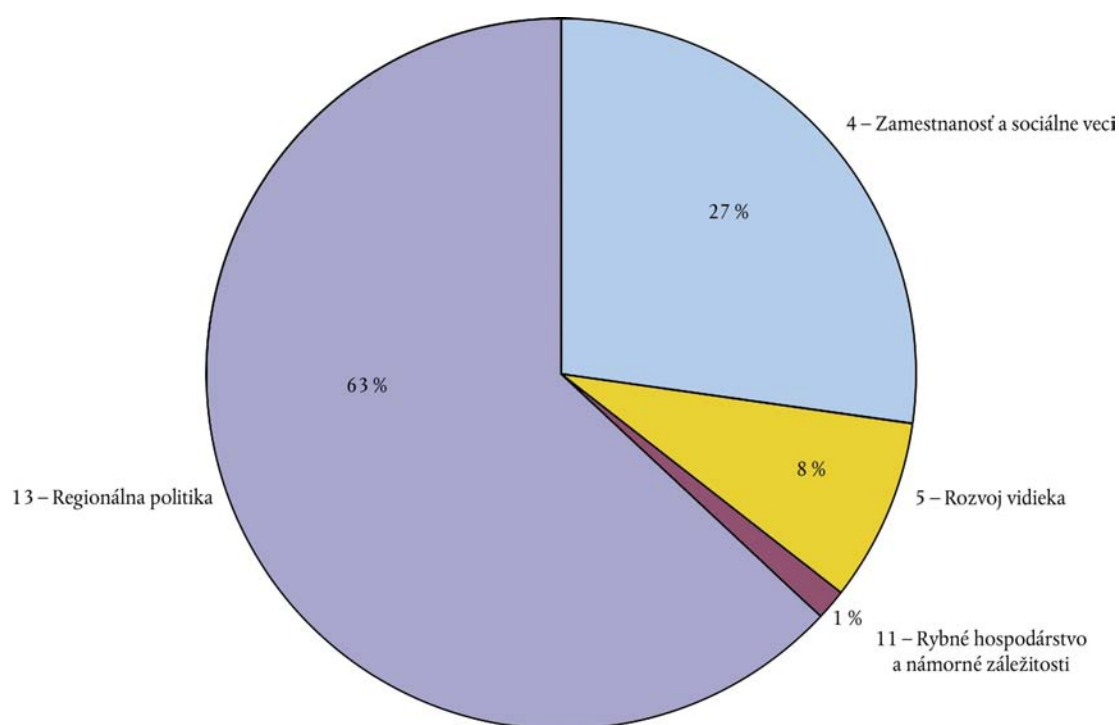
PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

ÚVOD

6.1. V tejto kapitole sa uvádzajú zistenia Dvora audítorov vzťahujúce sa na dve politiky, ktoré podporujú hospodársku a sociálnu súdržnosť: 4 – Zamestnanosť a sociálne záležitosti a 13 – Regionálnu politiku. Podáva tiež správu o výdavkoch na rozvoj vidieka a rybné hospodárstvo v období rokov 2000 – 2006 (časti oblastí politiky 5 – Poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka a 11 – Rybné hospodárstvo). V roku 2007 dosiahli celkové záväzky výšku 45 575 mil. EUR a celkové platby výšku 42 015 mil. EUR. Rozdelenie platieb podľa oblastí politiky je uvedené v **grafe 6.1**.

Graf 6.1 – Súdržnosť – rozdelenie platieb podľa oblastí politiky



Celkové platby za rok 2007: 42 015 mil. EUR

Zdroj: Účtovná závierka za rok 2007.

Špecifické charakteristiky politík súdržnosti

6.2. Vynakladanie finančných prostriedkov EÚ na súdržnosť sa plánuje vo viacročných „programovacích obdobiach“. Platby vzťahujúce sa na každé programovacie obdobie pokračujú aj niekoľko rokov po jeho skončení. Táto kapitola sa týka platieb v rámci programovacieho obdobia rokov 2000 – 2006, pretože predstavujú prevažnú časť objemu výdavkov (84 %) ⁽¹⁾. Závažnosti vzťahujúce sa na obdobie rokov 2007 – 2013 sú uvedené v bodoch 6.18 až 6.20.

6.3. EÚ financuje politiky súdržnosti formou spolufinancovania. Na náklady podporovaných projektov musia prispievať aj členské štáty. Podpora Spoločenstva sa poskytuje prostredníctvom niekoľkých „fondov“ v rámci rozpočtu: štrukturálnych fondov (pozri bod 6.5) a Kohézneho fondu (pozri bod 6.6).

Ciele politík a ich nástroje: obdobie rokov 2000 – 2006

6.4. Výdavky v rámci politík súdržnosti v programovacom období rokov 2000 – 2006 boli zamerané na tri ciele:

- a) štrukturálne zmeny regiónov, ktorých rozvoj zaostával (cieľ 1);
- b) hospodárska a sociálna premena oblastí, ktoré čelia štrukturálnym ťažkostiam (cieľ 2);
- c) modernizácia systémov vzdelávania a zamestnanosti (cieľ 3),

a na niekoľko konkrétnejších „iniciatív Spoločenstva“, ktoré sa zaoberali napríklad medziregionálnou spoluprácou v EÚ a obnovou miest.

6.5. Financovanie sa zabezpečuje prostredníctvom štyroch štrukturálnych fondov:

- a) Európsky fond regionálneho rozvoja (EFRR) podporuje cieľ 1 a 2 spolufinancovaním investícií do infraštruktúry, vytvárania alebo udržiavania pracovných miest, iniciatív miestneho rozvoja a činnosti malých a stredne veľkých podnikov;

⁽¹⁾ Platby týkajúce sa obdobia rokov 2007 – 2013 tvorili len preddávky a predstavovali 16 % výdavkov.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

- b) Európsky sociálny fond (ESF) podporuje ciele 1, 2 a 3 formou finančnej pomoci na boj proti nezamestnanosti, rozvoj ľudských zdrojov a podporu začleňovania do trhu práce;
- c) Usmerňovacia sekcia Európskeho poľnohospodárskeho usmerňovacieho a záručného fondu (usmerňovacia sekcia EPUZF) spolufinancuje projekty rozvoja vidieka;
- d) Finančný nástroj na usmerňovanie rybného hospodárstva (FNURH) spolufinancuje opatrenia smerujúce k udržaniu rovnováhy medzi zdrojmi rybolovu a ich využívaním a posilneniu konkurencieschopnosti a rozvoja rybného hospodárstva.

6.6. Okrem toho Kohézny fond podporuje zlepšenie životného prostredia a dopravnej infraštruktúry v členských štátoch, ktorých hrubý domáci produkt na jedného obyvateľa je nižší ako 90 % priemeru Európskej únie ⁽²⁾.

Použitie finančných prostriedkov

6.7. Pri štrukturálnych fondoch sa spolufinancujú projekty v rámci operačných programov. V období rokov 2000 – 2006 prebiehalo 545 operačných programov rôznej veľkosti, od menej ako 500 000 EUR do viac ako 8 mld. EUR. Výdavky na projekty v rámci týchto programov sa pohybovali od pár stoviek eur pomoci poskytnutej jednému príjemcovi až po niekoľko stoviek miliónov EUR na veľké projekty infraštruktúry. V rámci Kohézneho fondu sa nevykonávajú operačné programy, ale projekty na obdobie rokov 2000 – 2006. V tomto období prebiehalo 1 094 projektov Kohézneho fondu. Ich veľkosť sa pohybovala od 50 000 EUR až do výše 1 mld. EUR.

6.8. Spolufinancovanie projektu zo štrukturálneho alebo z Kohézneho fondu prebieha spravidla formou *uhradenia nákladov* ⁽³⁾ na základe *výkazu výdavkov* predkladaného navrhovateľom projektu ⁽⁴⁾. Navrhovateľ projektu spravidla predkladá niekoľko priebežných výkazov výdavkov a na konci projektu konečný výkaz výdavkov.

⁽²⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 1164/94 (Ú. v. ES L 130, 25.5.1994, s. 1).

⁽³⁾ V závislosti od typu a zložitosti projektu môže existovať veľa položiek a typov nákladov dokladaných k žiadosti o preplatenie.

⁽⁴⁾ Navrhovateľmi projektu sú koneční príjemcovia a koneční prijímateľa, ktorými sú rôzne subjekty od súkromných osôb cez združenia, súkromné alebo štátne spoločnosti až po miestne, regionálne alebo vnútroštátne orgány.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Systémy dohľadu a kontroly

6.9. Zodpovednosť za správnosť výdavkov na politiky súdržnosti začína v členskom štáte, no posledným článkom v reťazci zodpovednosti za správne plnenie rozpočtu je Komisia.

6.9. Členské štáty sú podľa odvetvových predpisov povinné zabezpečiť, aby výdavky na spolufinancovanie oznámené Komisii boli správne. Komisia vykonáva v rámci spoločného riadenia dohľad s cieľom preveriť efektívne fungovanie kontrolných systémov členských štátov a prijať nápravné opatrenia, ak zistí, že tieto systémy nefungujú efektívne, aby na seba takto prevzala zodpovednosť za plnenie rozpočtu (článok 53b ods. 4 nariadenia o rozpočtových pravidlách). Komisia tento dohľad vykonáva prostredníctvom svojej audítorskej činnosti, ale aj formou programových rokovaní, monitorovacích výborov, výročných zasadnutí s riadiacimi a kontrolnými orgánmi, usmernení a seminárov. Kontrolná funkcia Komisie sa ďalej posilňuje prostredníctvom akčného plánu, ktorý Komisia prijala 19. februára 2008.

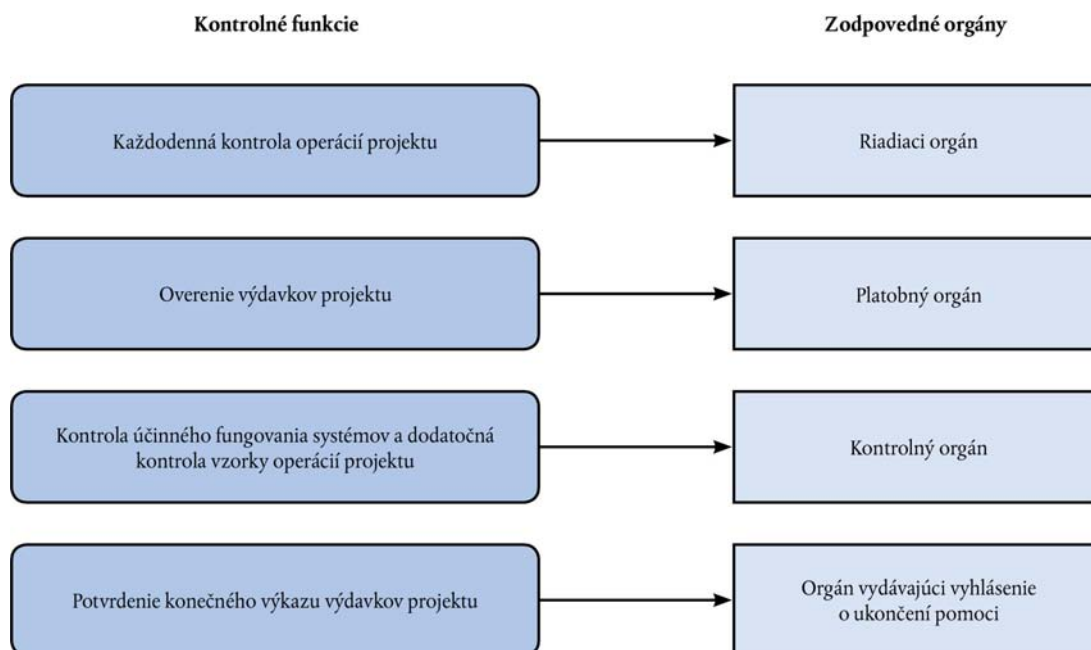
6.10. Kontrola projektov politík súdržnosti prebieha na dvoch úrovniach. Prvú úroveň predstavuje systém kontroly v členskom štáte. Má predchádzať alebo odhaľovať a opraviť nesprávne uhrádzanie nákladov na projekt a ďalšie nezrovnalosti. Druhú úroveň predstavuje dohľad Komisie. Ten má zaistiť, aby boli v členských štátoch zavedené a fungujúce systémy kontroly a znižovať riziko nedostatkov v kontrole v členských štátoch.

6.11. V programovacom období rokov 2000 – 2006 pozostával systém kontroly v členskom štáte zo štyroch kľúčových kontrolných funkcií. Tieto funkcie je nutné jasne definovať a prideliť orgánom, ktoré s výnimkou kontrolného orgánu a orgánu vydávajúceho vyhlásenie o ukončení pomoci musia byť navzájom nezávislé. Pozri **obrázok 6.2**.

6.12. Presné usporiadanie je v jednotlivých štátoch rôzne. V niektorých členských štátoch sú kontrolné funkcie centralizované na národnej úrovni. V iných sa kontrolné funkcie delegujú cez sprostredkovateľské orgány na subjekt na regionálnej alebo miestnej úrovni alebo na subjekt zo špecifického odvetvia (decentralizované kontroly).

6.13. Dohľad Komisie pozostáva prevažne z následných auditov a uplatňovania finančných korekcií, ak sa v oblasti kontroly zistia vážne nedostatky.

6.13. Komisia odkazuje na svoju odpoveď v bode 6.9.

Obrázok 6.2 – Kľúčové kontroly v členskom štáte

6.14. Audit Komisie môže byť účinným nástrojom dohľadu:

6.14.

a) ak je založený na posúdení rizika nedostatkov v systéme kontroly v členskom štáte;

b) ak zabezpečuje užitočné výsledky z prevádzkového hľadiska, t. j. poskytuje spoľahlivý základ pre nápravné opatrenia alebo primeranú istotu, že takéto opatrenia nie sú potrebné;

c) ak sa na základe výsledku auditu včas stanoví primerané nápravné opatrenie.

c) Nápravným opatrením prijatým na základe auditov Komisie môže byť účinná realizácia nápravných opatrení prijatých vnútroštátnymi orgánmi a/alebo realizácia finančnej korekcie vnútroštátnymi orgánmi, ako aj finančná korekcia uplatnená Komisiou počas realizácie programu alebo pri jeho ukončení.

Dvor audítorov hodnotí tieto audity podľa vyššie uvedených kritérií.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Finančné korekcie

6.15. Komisia trvá na svojom stanovisku, že väčšina chýb, ktoré Dvor audítorov zistil a informoval o nich vo svojich výročných správach, sa pravdepodobne zistí a opraví cez viacročný opravný systém⁽⁵⁾. Komisia však nedokáže poskytnúť dostatočné dôkazy o korekciách členských štátov. Systémy na uplatňovanie finančných korekcií sú rozobraté v kapitole 3 (pozri body 3.21 až 3.29 a graf 3.2) a skutočne vykonané finančné korekcie v kapitole 1 (pozri body 1.36 a 1.38).

6.15. Komisia vyvinula značné úsilie na zvýšenie kvality údajov, ktoré poskytujú členské štáty, a v súčasnosti preveruje úplnosť a správnosť týchto údajov. Ako je uvedené v odpovedi Komisie na bod 3.25, bol dosiahnutý pokrok, pokiaľ ide predkladanie dostatočných dôkazov o fungovaní viacročných opravných mechanizmov.

Typy chýb v projektoch politik súdržnosti

6.16. Existuje vysoké riziko, že náklady na projekty politik súdržnosti sa chybné deklarujú a následkom toho nesprávne uhradia. V tejto správe sa pod nesprávnym uhradením výdavkov rozumie preplatok výdavkov. Preplatok môže vzniknúť následkom:

- a) chyby oprávnenosti – uhradené výdavky sú v rozpore s pravidlom oprávnenosti definovaným v špecifických nariadeniach týkajúcich sa výdavkov;
- b) chyby dostatočného podloženia – uhradené výdavky obsahujú náklad, ktorý v skutočnosti nevznikol alebo ktorý nie je podložený dokumentmi;
- c) chyby správnosti – nesprávne vypočítané náklady;
- d) viacnásobnej chyby – uhradené výdavky obsahujú niekoľko chýb vyššie uvedených typov.

6.16. Platby v rámci politiky súdržnosti sprevádza vysoké riziko vyplývajúce z počtu orgánov zapojených do realizácie na rôznych úrovniach a vysokého počtu prijímateľov a spolufinancovaných operácií spojených s celkovým objemom finančných prostriedkov. Ak prvostupňové overovanie riadenia a certifikácia budú fungovať primeraným spôsobom, možno toto riziko primerane minimalizovať.

6.17. V projekte sa môžu vyskytnúť aj chyby nesúladu. Ide predovšetkým o chyby pri postupoch verejného obstarávania a nedostatky pri plnení požiadaviek na zviditeľňovanie EÚ. Tieto chyby sa zaraďujú medzi nevyčísliteľné chyby. Závažné prípady nedodržania postupov verejného obstarávania, ktoré ovplyvňujú podmienky na platbu, sa však klasifikujú ako chyby oprávnenosti (pozri body 1.9 až 1.11).

⁽⁵⁾ Pozri napríklad odpoveď Komisie na bod 6.39 výročnej správy za rozpočtový rok 2006.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Obdobie rokov 2007 – 2013

6.18. Pre programovacie obdobie rokov 2007 – 2013 sú stanovené tri ciele (cieľ konvergenzie, cieľ regionálnej konkurencieschopnosti a zamestnanosti a cieľ európskej územnej spolupráce). Pomoc sa realizuje prostredníctvom troch fondov: fondu regionálneho rozvoja, sociálneho a kohézneho fondu. Programy sú navrhnuté s cieľom zvýšiť atraktivitu členských štátov a ich regiónov a miest, podporiť inovácie, podnikanie, zamestnanosť a ekonomiku založenú na vedomostiach, rozvíjať regionálnu ekonomiku a vytvárať nové a kvalitnejšie pracovné miesta.

6.19. Rok 2007 bol prvým rokom nového programovacieho obdobia a predstavoval v podstate prípravnú fázu, počas ktorej neboli deklarované na uhradenie žiadne výdavky. Platby za rok dosiahli výšku 6,8 mld. EUR, čo predstavuje 2 % predbežných platieb na schválené programy (2,5 % pre projekty Kohézneho fondu v nových členských štátoch). V rozpočtovom roku 2007 sa nevyskytli žiadne úhrady výdavkov, podrobná audítorská práca Dvora audítorov sa tak týkala len projektov a programov z obdobia rokov 2000 – 2006.

6.20. V nariadeniach vzťahujúcich sa na programovacie obdobie rokov 2007 – 2013 ⁽⁶⁾ sú upresnené a posilnené ustanovenia o kontrole a lepšie vyjasnené príslušné zodpovednosti Komisie a členských štátov. V novom programovacom období sú podstatne posilnené ustanovenia o audite. Členské štáty sú povinné predložiť dokument o stratégii auditu ⁽⁷⁾ a vyhlásenie o zhode s opisom systémov jednotlivých operačných programov na schválenie Komisií. Taktiež sa vyžadujú výročné správy o kontrolách vychádzajúce z auditu systémov a auditu reprezentatívnej vzorky transakcií v podobe výsledného ročného audítorského stanoviska.

⁽⁶⁾ Predovšetkým nariadenie Rady (ES) č. 1083/2006 (Ú. v. EÚ L 210, 31.7.2006, s. 25) a nariadenie Komisie (ES) č. 1828/2006 (Ú. v. EÚ L 371, 27.12.2006, s. 1).

⁽⁷⁾ Táto povinnosť však neplatí pri menších programoch (do 750 mil. EUR a 40 % financovanie EÚ).

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

ŠPECIFICKÉ HODNOTENIE V KONTEXTE VYHLÁSENIA
O VIEROHODNOSTI**Rozsah auditu**

6.21. Dvor audítorov skontroloval 180 priebežných úhrad výdavkov⁽⁸⁾ uskutočnených v roku 2007 (týkajúcich sa programovacieho obdobia rokov 2000 – 2006). Tieto úhrady sa uskutočnili pre 176 projektov štrukturálnych fondov (99 projektov EFRR, 56 projektov ESF, 21 projektov EPUZF) a 4 projekty Kohézneho fondu. Týchto 176 projektov štrukturálnych fondov sa vykonalo v rámci 16 operačných programov z desiatich členských štátov. Príslušný členský štát zaviedol pre každý operačný program minimálne jeden systém kontroly znázornený na **obrázku 6.2**. Dvor audítorov hodnotil tieto systémy kontroly z hľadiska ich súladu s nariadeniami a účinnosti pri riadení rizika pre zákonnosť a správnosť. Dvor audítorov taktiež preskúmal časť činnosti dohľadu Komisie prostredníctvom analýzy 20 auditov vykonaných Komisiou.

Kontrolné zistenia***Zákonnosť a správnosť príslušných transakcií***

6.22. Súhrn zistení ohľadom zákonnosti a správnosti financovania projektov politik súdržnosti EÚ je uvedený v **tabulkách 6.1 a 6.2**.

6.23. Z údajov uvádzaných v **tabulke 6.1** vyplýva, že len 46 % projektov v reprezentatívnej štatistickej vzorke Dvora audítorov nevykazovalo chybu zákonnosti a správnosti (31 % v roku 2006).

6.23. Uplatňovanie určitých pravidiel týkajúcich sa oprávnenosti výdavkov môže vyvolať rôzne interpretácie. Komisia sa domnieva, že z 97 projektov, ktoré Dvor audítorov v tabulke 6.1 uvádza ako projekty obsahujúce chybu, neposkytujú okolnosti chýb zistených Dvorom audítorov v prípade siedmich projektov základ pre uplatnenie finančných korekcií alebo iných následných opatrení.

6.24. V **tabulke 6.2** sú analyzované chyby ovplyvňujúce úhradu podľa typu. Rozdelenie sa značne podobá rozdeleniu v roku 2006.

⁽⁸⁾ V rámci auditu každej úhrady výdavkov sa vykonáva kontrola veľkého počtu príslušných faktúr a ďalších dokumentov.

Tabuľka 6.1 – Krížová tabuľka súladu podľa správnosti úhrady ⁽¹⁾

Projekty, v ktorých sa chyby nesúladu vyskytli	Projekty, ktoré boli		Spolu
	nesprávne uhradené	správne uhradené	
vyskytli	29 prípadov 16 %	27 prípadov 15 %	56 prípadov 31 %
nevyskytli	41 prípadov 23 %	83 prípadov 46 %	124 prípadov 69 %
Spolu	70 prípadov 39 %	110 prípadov 61 %	180 prípadov 100 %

(¹) Chyby nesúladu sa zaraďujú medzi nevyčísliteľné chyby (pozri body 1.9 až 1.11).

Tabuľka 6.2 – Rozbor chýb ovplyvňujúcich úhradu podľa typu

Správnosť úhrady	Fond				Spolu
	EFRR	ESF	EPUZF	Kohézny fond	
Chyba oprávnenosti	18 prípadov 18 %	7 prípadov 13 %	3 prípady 14 %	2 prípady 50 %	30 prípadov 17 %
Chyba dostatočného podloženia	5 prípadov 5 %	0 prípadov 0 %	3 prípady 14 %	0 prípadov 0 %	8 prípadov 4 %
Chyba správnosti	8 prípadov 8 %	4 prípady 7 %	0 prípadov 0 %	0 prípadov 0 %	12 prípadov 7 %
Viacnásobná chyba	5 prípadov 5 %	15 prípadov 27 %	0 prípadov 0 %	0 prípadov 0 %	20 prípadov 11 %
Správna úhrada	63 prípadov 64 %	30 prípadov 54 %	15 prípadov 72 %	2 prípady 50 %	110 prípadov 61 %
Spolu	99 prípadov 100 %	56 prípadov 100 %	21 prípadov 100 %	4 prípady 100 %	180 prípadov 100 %

6.25. V kontrolovanej vzorke boli najčastejšími príčinami nesprávnych úhrad z fondu EFRR chyby oprávnenosti:

a) zariadenie nákladov, ktoré pre svoju povahu nemali byť uhradené;

b) závažné nedodržanie pravidiel verejného obstarávania.

6.25. Komisia sa riadi zisteniami, aby zabezpečila prijatie primeraných opatrení.

b) Komisia taktiež uvádza porušenia pravidiel verejného obstarávania ako hlavný zdroj nezrovnalostí, čo je dôvodom, prečo svoju vlastnú auditorskú činnosť zamerala na túto rizikovú oblasť a prečo prijala ďalšie opatrenia, ako napr. vydanie usmernenia pre členské štáty o úrovni finančných korekcií, ktorú je potrebné uplatniť.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Príklad:

Univerzita nachádzajúca sa v oblasti cieľa 1 vykonávala práce na projekte robotiky v laboratóriu, ktoré sa nachádzalo mimo oblasti cieľa 1. V zmysle národných právnych predpisov o štátnej podpore výskumu, podľa ktorých bol tento projekt spolufinancovaný z EFRR, toto nie je dovolené, a výdavky tak neboli oprávnené.

Majitelia rekreačného strediska nevyhlásili verejnú súťaž na renovačné práce, na ktoré poberali dotácie v celkovej výške 63 % nákladov vrátane 33 % daňovej úľavy a 25 % grantu z EFRR. Keďže na projekty súkromných firiem financované z 50 a viac percent z verejných prostriedkov sa vzťahujú pravidlá EÚ pre verejné obstarávanie, projekt stratil v dôsledku porušenia týchto pravidiel oprávnenie na podporu EÚ.

6.26. Pri fonde ESF patrili medzi najčastejšie chyby:

- a) nedostatočné dôkazy o tom, že režijné náklady alebo náklady na zamestnancov sa projektu skutočne týkali;
- b) nadhodnotenie nákladov na zamestnancov alebo režijných nákladov;
- c) začlenenie neoprávnených nákladov (chyby oprávnenosti).

Príklad:

V jednom projekte sa nenašli dostatočné dôkazy o tom, že náklady na externých pracovníkov sa týkali daného projektu. Existovali mesačné výkazy dochádzky príslušných zamestnancov dokladujúce ich každodennú prítomnosť, nie však denné pracovné výkazy s popismi konkrétnych denných činností. Ak neexistuje podrobná evidencia na doloženie vykazovaných pracovných dní, nemožno príslušné náklady na projekt vyúčtovať. Tieto výdavky sa preto považovali za neoprávnené.

Pri inom projekte boli nadhodnotené náklady na zamestnancov. Náklady na niekoľkých zamestnancov boli vyúčtované výlučne cez projekt spolufinancovaný ESF, aj keď sa títo zamestnanci podieľali i na iných činnostiach mimo rámec spolufinancovaného projektu.

6.26. Komisia sa riadi zisteniami, aby zabezpečila prijatie primeraných opatrení.

- a) a b) Komisia sa často stretáva s týmto druhom chyby. Regulačný rámec na obdobie rokov 2007 – 2013 v tomto smere počíta so zjednodušením, na základe ktorého možno režijné náklady deklarovať paušálne ako podiel priamych nákladov bez ďalšieho podrobnejšieho odôvodnenia.
- c) Komisia už odporučila, aby členské štáty zlepšili poskytovanie informácií prijímateľom. Toto by spolu s lepším každodenným overovaním riadenia malo pomôcť znížiť početnosť výskytu tohto druhu chyby.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

6.27. V rozpočtovom roku 2007 sa pre programovacie obdobie rokov 2000 – 2006 zistila pri úhradách výdavkov projektov politik súdržnosti významná chybovosť. Podiel projektov vo vzorke, ktoré boli ovplyvnené vyčísliteľnými alebo nevyčísliteľnými chybami (pozri body 1.9 až 1.11), je 54 % ⁽⁹⁾. Dvor audítorov odhaduje, že minimálne 11 % z celkovej uhradenej sumy sa nemalo uhradiť.

6.27. Mnohé z nevyčísliteľných chýb by ani v prípade skoršieho odhalenia nemali žiadny vplyv na úhradu. Príklady zahŕňajú oneskorené uverejnenie oznámení o udelení zákazky a nedostatky v dokumentácii výberových komisií hodnotiacich ponuky.

V odhade poskytnutom Dvorom audítorov v súvislosti so sumou, ktorá nemala byť uhradená, sú zahrnuté prípady, v ktorých Komisia nezastáva názor, že by okolnosti zistené Dvorom audítorov tvorili základ na uplatnenie finančných korekcií, alebo aspoň nie na navrhovanej úrovni.

Hodnotenie systémov dohľadu a kontroly

6.28. Zistenia Dvora audítorov týkajúce sa systémov riadenia a dohľadu v členských štátoch v 16 hodnotených operačných programoch sú uvedené v **prílohe 6.1**. V 11 prípadoch Dvor audítorov vyhodnotil systémy riadenia ako „častočne účinné“, v troch prípadoch ako „neúčinné“ a v dvoch prípadoch ako „účinné“. Pretrvávajúca vysoká chybovosť, ktorú Dvor audítorov zistil pri testovaní vecnej správnosti príslušných transakcií, podobne naznačuje, že systémy v členských štátoch boli vo všeobecnosti len čiastočne účinné pri riadení rizika nezákonnosti a nesprávnosti v súvislosti s uhrádzaním výdavkov.

6.28. Zistenia Dvora audítorov predstavujú zásadný pokrok od roku 2006, keď Dvor označil 13 z 19 systémov za neúčinné. V minulom roku Dvor audítorov uviedol, že jeho vzorka poskytla všeobecný obraz o účinnosti kontrolných systémov v členských štátoch, ktoré prezentoval ako spravidla neúčinné alebo iba čiastočne účinné. Všeobecný obraz za rok 2007 vyplývajúci zo vzorky Dvora audítorov je lepší a naznačuje, že nie všetky systémy sú neúčinné, ale že ich účinnosť sa viditeľne zvyšuje.

Vo výročných správach generálnych riaditeľstiev Komisie o činnosti boli tri programy zhodnotené pozitívnejšie než v správe Dvora audítorov v prílohe 6.1.

6.29. Hlavné nedostatky, ktoré zistil Dvor audítorov:

- a) riadiace orgány – nedostatočné každodenné kontroly skutočného stavu výdavkov, neschopnosť odhaliť výkazy výdavkov, ktoré neboli podložené náležitými dokladmi, a nedostatky v postupoch verejných súťaží;
- b) platobné orgány – nespôsobilosť zistiť, že riadiace orgány nevykonávali primerané každodenné kontroly;
- c) kontrolné orgány – neschopnosť vykonávať dostatočné kontroly s cieľom získať istotu o účinnom fungovaní systémov kontroly.

6.29.

- c) V prípade 14 zo 16 kontrolovaných programov označil Dvor audítorov prácu orgánov vydávajúcich vyhlásenie o ukončení pomoci za „účinnú“.

⁽⁹⁾ Pozri **prílohu 6.2**. V roku 2006 to bolo 69 %.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

6.30. Dvor audítorov preskúmal 20 auditov, ktoré vykonali generálne riaditeľstvá pre štrukturálne opatrenia [Generálne riaditeľstvo pre regionálnu politiku (GR REGIO), Generálne riaditeľstvo pre zamestnanosť, sociálne veci a rovnosť príležitostí (GR EMPL), Generálne riaditeľstvo pre poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka (GR AGRI) a Generálne riaditeľstvo pre rybné hospodárstvo a námorné záležitosti (GR MARE)]. Vo väčšine prípadov boli audity náležite naplánované a vykonané, avšak v šiestich prípadoch sa nápravné opatrenie vykonalo neskoro. V troch prípadoch stáži nedostatký v dokumentácii k auditu posúdenie jeho výsledku. Tento stav znižuje účinnosť tohto kľúčového postupu dohľadu.

6.31. Hlavným účelom dohľadu Komisie je zabezpečiť, aby členské štáty zaviedli a prevádzkovali systémy kontroly v súlade s príslušnými nariadeniami. Z vyššie uvedených zistení vyplýva, že tento cieľ nebol úplne dosiahnutý.

6.30. Komisia zastáva názor, že vo väčšine prípadov sa primerané nápravné opatrenia vyplývajúce z výsledkov auditu prijali v primeranom čase a že dokumentácia o audite bola dostatočná, takže audity priniesli z prevádzkového hľadiska užitočné výsledky. V rámci akčného plánu pre štrukturálne opatrenia sa Komisia zaviazala prijať opatrenia na zvýšenie vplyvu svojej audítorskej činnosti rýchlejšim uplatnením pozastavenia platieb alebo finančných korekcií.

6.31. Zistenia Dvora audítorov ukazujú, že opatrenia Komisie zatiaľ nemajú požadovaný vplyv na predchádzanie chybám pri úhradách. Zistenia sa netýkajú účinnosti opatrení Komisie na zmiernenie rizík vyplývajúcich z nedostatočných kontrolných systémov v členských štátoch. Komisia overuje, či kontrolné systémy, ktoré vytvorili členské štáty, fungujú účinne. Ak nájde dôkazy o nedostatkoch, prijme opatrenia na zmiernenie daného rizika. Tieto opatrenia zahŕňajú požiadavku na členské štáty, aby realizovali akčné plány nápravy, pozastavili platby a uplatnili finančné korekcie. Príslušné generálne riaditeľstvá vo svojich výročných správach o činnosti podrobne kategorizovali hodnotenie všetkých systémov a uviedli prebiehajúce nápravné opatrenia v prípade všetkých programov, u ktorých boli zaznamenané závažné nedostatky.

Celkový záver a odporúčania

Celkový záver

6.32. Na základe svojich auditov (pozri bod 6.21) Dvor audítorov konštatuje, že uhrádzanie výdavkov projektov politik súdržnosti je ovplyvnené významnou chybovosťou z hľadiska zákonnosti a/alebo správnosti. Dvor audítorov hodnotí systémy dohľadu a kontroly v členských štátoch ako „čiastočne účinné“ a systémy dohľadu Komisie rovnako ako „čiastočne účinné“ pri zabezpečovaní zákonnosti a správnosti úhrad výdavkov.

6.32. V tejto záverečnej fáze realizácie programu na obdobie rokov 2000 – 2006 má Komisia obmedzené možnosti prijímať opatrenia na predchádzanie chybám a zameriava sa na opatrenia na zmiernenie rizík vyplývajúcich z nedostatočných vnútroštátnych systémov riadenia a kontroly.

Generálne riaditeľstvá zodpovedné za štrukturálne politiky poskytli výsledky svojich hodnotení účinného fungovania systémov v 545 národných programoch vo svojich výročných správach o činnosti, v ktorých vykazujú nasledujúce údaje: okolo 37 % systémov funguje dobre, okolo 51 % systémov funguje, sú avšak potrebné zlepšenia, a približne 12 % systémov je neúčinných. Komisia investovala značné prostriedky na zväčšenie rozsahu auditov, prispela k značnému zlepšeniu vnútroštátnych systémov uplatnením postupov „akčného plánu“, pozastavila platby a uplatnila finančné korekcie. Uplatňovanie akčného plánu prijatého vo februári 2008 ďalej posilňuje dohľad Komisie.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Odporúčania

6.33. Rovnako ako v minulom roku trvá potreba posilniť prevenciu výskytu chýb v počiatočných štádiách projektu prostredníctvom spolupráce s navrhovateľmi projektu a zaistiť účinné prvostupňové kontroly. Konkrétne:

- a) riadiace orgány/sprostredkovateľské orgány by mali zavčas komunikovať s navrhovateľmi projektu s cieľom oboznámiť ich s požiadavkami, poskytnúť im pomoc pri zakladaní systémov a upozorniť ich na riziká vzniku chýb;
- b) riadiace orgány/sprostredkovateľské orgány by mali prijímať a školiť zamestnancov schopných odhaľovať chyby vo výkazoch výdavkov projektu a v postupoch príjemcov a vybaviť ich kontrolným zoznamom obsahujúcim všetky riziká;
- c) Komisia by mala vykonávať účinný dohľad prvotných kontrol v členských štátoch na základe analýzy rizika, ktorá nasleduje po zhodnotení účinnosti kontroly rôznych riadiacich orgánov/sprostredkovateľských orgánov;
- d) Komisia a členské štáty by mali venovať osobitnú pozornosť účinnému fungovaniu mechanizmov spätnej väzby (riadiaci orgán/sprostredkovateľský orgán príjemcom, platobný orgán riadiacemu orgánu, kontrolný orgán riadiacemu a platobnému orgánu) s cieľom potlačiť systémové príčiny zistených chýb.

6.34. Dvor audítora tiež opakuje svoje odporúčanie, aby Komisia podľa možností využívala zjednodušenia, ktoré umožňujú riadenia a pravidlá vzťahujúce sa na výdavky, bez toho aby narušala účinnosť čerpania finančných prostriedkov. Tým by sa znížilo riziko výskytu chýb aj administratívne zaťaženie navrhovateľov projektu.

6.35. Ďalej pri príprave a realizácii obdobia 2007 – 2013 by mala Komisia čo najviac využiť prácu kontrolných orgánov v členských štátoch, no súčasne monitorovať túto prácu s cieľom zaisťovať, aby spĺňala normy, formou kontroly a realizácie konkrétnej audítorskej činnosti na základe správ predkladaných Komisii. To si bude vyžadovať značné úsilie a zodpovedajúce zdroje.

6.33. V usmernení o overovaní riadenia, ktoré Komisia vydala v júni 2008 v súlade s akčným plánom z februára 2008, sa zdôrazňuje význam preventívnych opatrení riadiacich orgánov vo forme efektívnej komunikačnej stratégie s prijímateľmi, ako aj poskytnutie podrobných usmernení a osvedčených postupov pre administratívne kontroly a kontroly na mieste, ktoré sa majú vykonať s cieľom získať primeranú záruku o správnosti deklarovaných výdavkov.

a) a b) Tieto odporúčania sú obsahom usmernení a na ich uplatňovanie dozerá Komisia.

c) Komisia dohľad vykonáva a bude ho vykonávať v súlade s bodom 1.1 akčného plánu.

d) Toto je zahrnuté do požiadaviek právnych predpisov na obdobie rokov 2007 – 2013 prostredníctvom práce kontrolných orgánov a osobitne sa na to odkazuje v usmernení o overovaní riadenia a usmernení o funkciách certifikačného orgánu.

6.34. Toto odporúčanie bolo zapracované ako bod 4.3 do akčného plánu Komisie a v súčasnosti sa realizuje.

6.35. Po ukončení hodnotenia súladu, ktoré preukáže virohodnosť nastavenia systémov na obdobie rokov 2007 – 2013, má audítorská činnosť Komisie v súvislosti s predmetným obdobím za cieľ preskúmať prácu kontrolných orgánov, aby zistila, či sa môže spoľahnúť na ich prácu, a teda na ich výročné kontrolné stanoviská v súlade s článkom 73 nariadenia Rady (ES) č. 1083/2006.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

6.36. Komisia by mala účinne využívať nástroje na nápravu, ktoré má k dispozícii, aby zabezpečila správne využívanie finančných prostriedkov EÚ:

- a) zaistením systematického uplatňovania právnych predpisov s ohľadom na nápravu chýb a súlad systémov;
- b) plným využívaním všetkých nástrojov určených na tento účel, napríklad pozastavenia platby, finančných korekcií a spätného získavania finančných prostriedkov.

To si vyžiada podstatné zvýšenie objemu práce na mieste v členských štátoch, a preto sa nemôže realizovať bez zohľadnenia vyplývajúcich nárokov na zdroje.

KONTROLA PLNENIA OPATRENÍ NA ZÁKLADE
PREDCHÁDZAJÚCICH PRIPOMIENOK

6.37. Výsledky, ku ktorým došiel Dvor audítorov pri kontrole plnenia opatrení na základe predchádzajúcich pripomienok v posledných výročných správach, sú uvedené v **prílohe 6.3**.

6.36. V súlade s bodom 8 akčného plánu Komisia prijala kroky na zvýšenie vplyvu svojej audítorskej činnosti rýchlejšim uplatňovaním postupov na pozastavenie platieb a uplatnenie finančných korektúr. V období rokov 2007 – 2013 bude využívať ďalší postup slúžiaci na prerušenie platieb po dobu 6 mesiacov.

- b)** Stratégiou Komisie na obdobie rokov 2007 – 2013 je auditovať prácu kontrolných orgánov v členských štátoch, aby zistila, či sa môže spoľahnúť na ich prácu. Ak dospeje ku kladnému záveru, nebude musieť duplikovať prácu vykonávaním vlastných auditov na úrovni prijímateľov (v súlade so zásadou jednotného auditu).

PRÍLOHA 6.1

Hodnotenie systémov dohľadu a kontroly

Program	Kľúčová vnútorná kontrola				Celkové hodnotenie
	Riadiaci orgán	Platobný orgán	Kontrolný orgán	Orgán vydávajúci vyhlásenie o ukončení pomoci	
EPUZF – Portugalsko					
EPUZF – Španielsko					
ESF – Dánsko – cieľ 3					
ESF – Grécko – Zdravie					
ESF – Taliansko – Kampánia					
ESF – Portugalsko – Severné Portugalsko					
ESF – Španielsko – Podnikateľská iniciatíva					
EFRR – Španielsko – Konkurencieschopnosť					
EFRR – Česká republika – Priemysel a podnikanie					
EFRR – Nemecko – Meklenbursko- Predné Pomoransko – cieľ 1					
EFRR – Grécko – Informačná spoločnosť					
EFRR – Francúzsko – Martinik					
EFRR – Spojené kráľovstvo/Írsko – Mier II					
EFRR – Taliansko – Výskum					
EFRR – Česká republika – Infraštruktúra					
EFRR – Slovensko – Základná infraštruktúra					

Vysvetlivky

	účinný
	častočne účinný
	neúčinný

PRÍLOHA 6.2

Výsledky testovania transakcií

Odhad podielu transakcií ovplyvnených chybou na základe vzorky	54 %
Chybovosť	nad 5 %

Kontrola prijatých opatrení na základe hlavných pripomienok vo vyhlásení o vierohodnosti

Pripomienka Dvora auditorov	Prijaté opatrenie	Analýza Dvora auditorov	Odpoveď Komisie															
1. Opatrenia Komisie na zlepšenie riadenia projektov súdržnosti																		
V priebehu niekoľkých posledných rokov Dvor auditorov opakovane zistil významnú chybovosť v projektoch súdržnosti. Dvor auditorov vyhodnotil systémy kontroly v členských štátoch ako neúčinné alebo priemerne účinné a zistil, že vlastný dohľad Komisie nepredstavuje účinný nástroj na zabránenie chybám na úrovni členského štátu. (Pozri napr. výročnú správu za rozpočtový rok 2006, body 6.37 až 6.45, výročnú správu za rozpočtový rok 2005, body 6.38 až 6.45, výročnú správu za rozpočtový rok 2004, body 5.47 až 5.54 a výročnú správu za rozpočtový rok 2003, body 5.55, 5.56 a 5.66 až 5.69).	Na začiatku roka 2008 prijala Komisia akčný plán na posilnenie svojej úlohy dohľadu v rámci zdieľaného hospodárenia v oblasti štrukturálnych opatrení [KOM(2008) 97 v konečnom znení uverejnenom 19.2.2008].	Dvor auditorov víta iniciatívu Komisie a berie na vedomie už začaté opatrenia. Dvor auditorov však zastáva názor, že je predčasné hodnotiť dosah opatrení Komisie. Týmito záležitosťami sa bude Dvor auditorov zaoberať vo výročnej správe za rozpočtový rok 2008.																
2. Vyhlásenie o vierohodnosti za rok 2005: Kontrola plnenia odporúčaní Komisiou na základe pripomienok Dvora auditorov																		
V roku 2005 zistil Dvor auditorov významnú chybovosť vo výkazoch výdavkov na projekty vo všetkých kontrolovaných programoch. Z 95 kontrolovaných projektov z programovacieho obdobia 2000 až 2006 sa v 60 projektoch vyskytli významné chyby. Podobne v programoch z obdobia 1994 až 1999 zo 65 kontrolovaných projektov obsahovalo 33 projektov významné chyby. (Výročná správa za rozpočtový rok 2005, body 6.13 až 6.15 a 6.26 až 6.28)	Komisia sa vo svojej odpovedi zaviazala prijať opatrenia na základe zistení Dvora auditorov a zaistiť vykonanie potrebných náprav. (Výročná správa za rozpočtový rok 2005, body 6.13 a 6.26, odpovede Komisie)	Dvor auditorov preskúmal kontrolu plnenia odporúčaní Komisiou na základe pripomienok z 15 vykonaných auditov uvedených vo vyhlásení o vierohodnosti za rozpočtový rok 2005. Osem auditov sa týkalo fondu EFRR, jeden audit Kohézneho fondu a šesť auditov sa vzťahovalo na fond ESF ⁽¹⁾. Z analýzy Dvora auditorov vyplýva, že v ôsmich prípadoch sa vykonala včasná a uspokojivá kontrola prijatia opatrení, v šiestich prípadoch bola čiastočne uspokojivá a v jednom prípade bola neuspokojivá. <table><tr><td>Hodnotenie: Kontrola prijatých opatrení</td><td>GR REGIO</td><td>GR EMPL</td></tr><tr><td>Uspokojivá</td><td>5</td><td>3</td></tr><tr><td>Čiastočne uspokojivá</td><td>4</td><td>2</td></tr><tr><td>Neuspokojivá</td><td>0</td><td>1</td></tr><tr><td>Spolu</td><td>9</td><td>6</td></tr></table> Hlavné nedostatky, ktoré zistil Dvor auditorov: a) významné omeškania pri kontrole prijatia opatrení; b) pripomienky k systémom a formálne chyby neboli následne riešené.	Hodnotenie: Kontrola prijatých opatrení	GR REGIO	GR EMPL	Uspokojivá	5	3	Čiastočne uspokojivá	4	2	Neuspokojivá	0	1	Spolu	9	6	Komisia dohliada na to, aby sa v prípade všetkých nedostatkov zistených v rámci auditov vykonaných Dvorom auditorov prijali primerané nápravné opatrenia. Hoci uznáva, že v niekoľkých prípadoch došlo k oneskorenému prijatiu následných opatrení, Komisia v niektorých prípadoch nesúhlasí s analýzou Dvora auditorov. Komisia napr. nemôže nariadiť členským štátom, aby uplatnili korekcie, pokiaľ ide o jednotlivé chyby, ktoré Dvor auditorov zistil v rámci svojho auditu v roku 2005, ak príslušný členský štát po vykonaní auditu predložil dostatočné dôkazy alebo argumenty.
Hodnotenie: Kontrola prijatých opatrení	GR REGIO	GR EMPL																
Uspokojivá	5	3																
Čiastočne uspokojivá	4	2																
Neuspokojivá	0	1																
Spolu	9	6																

⁽¹⁾ Fond EFRR a Kohézny fond spravuje GR REGIO a Kohézny fond spravuje GR EMPL.

KAPITOLA 7

Výskum, energetika a doprava

OBSAH

	<i>Bod</i>
Úvod	7.1 – 7.11
Špecifické charakteristické črty oblasti výskumu, energetiky a dopravy	7.2 – 7.11
Osobitné hodnotenie v kontexte vyhlásenia o vierohodnosti	7.12 – 7.43
Rozsah auditu	7.12 – 7.13
Zákonnosť a správnosť príslušných transakcií	7.14 – 7.23
Sancie	7.23
Hodnotenie systémov dohľadu a kontroly	7.24 – 7.39
Administratívne kontroly výkazov výdavkov pred ich preplatením	7.26 – 7.30
Audítorské osvedčovanie výkazov výdavkov	7.31 – 7.33
Následné finančné audity Komisie	7.34 – 7.39
Celkové závery a odporúčania	7.40 – 7.43
Kontrola plnenia opatrení na základe predchádzajúcich pripomienok	7.44 – 7.49
Kontrola plnenia opatrení na základe hlavných pripomienok vo vyhlásení o vierohodnosti	7.44
Kontrola plnenia opatrení na základe osobitnej správy č. 6/2005 týkajúcej sa trans-európskej siete v oblasti dopravy	7.45 – 7.49

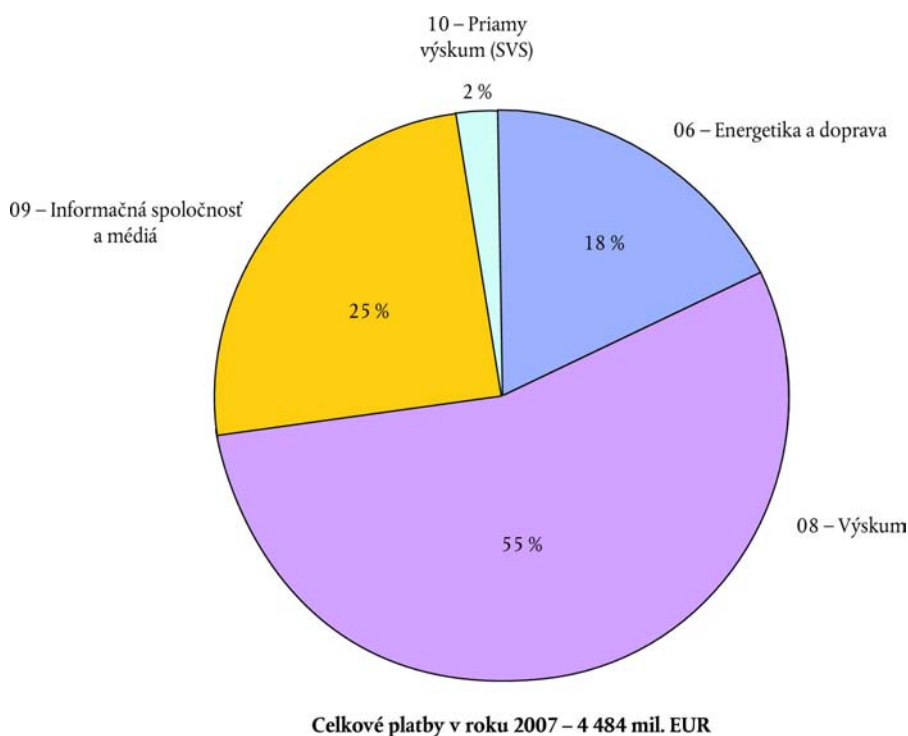
PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

ÚVOD

7.1. Táto kapitola sa týka zistení Dvora audítorov v oblastiach politiky: 06 – Energetika a doprava, 08 – Výskum, 09 – Informačná spoločnosť a médiá a 10 – Priamy výskum. V roku 2007 celkové záväzky dosiahli 6 795 mil. EUR (7 340 mil. EUR v roku 2006) a celkové platby predstavovali 4 484 mil. EUR (6 493 mil. EUR v roku 2006). Rozdelenie platieb podľa oblastí politiky je znázornené v **grafe 7.1**. Podrobnejšie údaje o výdavkoch v danom roku sú uvedené v **prílohe I** k tejto správe.

Graf 7.1 – Výskum, doprava a energetika – rozdelenie platieb podľa oblastí politiky



Zdroj: Ročná účtovná závierka za rok 2007.

Špecifické charakteristické črty oblasti výskumu, energetiky a dopravy

7.2. Politika v oblasti výskumu je zameraná na vytvorenie Európskeho výskumného priestoru a súčasné prispievanie k plneniu Lisabonskej stratégie v oblasti zamestnanosti, konkurencieschopnosti na medzinárodnej úrovni a hospodárskej a sociálnej súdržnosti prostredníctvom propagácie EÚ ako priestoru pre vzdelávanie, odbornú prípravu, výskum a inovácie.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

7.3. Cieľom politiky v oblastiach energetiky a dopravy je v rámci možností daných environmentálnymi obmedzeniami prispievať k hospodárskemu rastu, bezpečnosti a ochrane ponuky upriamením sa na dotvorenie vnútorného trhu EÚ, posunutím rovnováhy smerom k udržateľným spôsobom dopravy a vytvorením integrovanej transeurópskej siete.

7.4. Politika v oblasti informačnej spoločnosti a médií je zameraná na strategickú iniciatívu EÚ i2010 ⁽¹⁾, pričom sa v rámci nej podporujú inovácie a konkurencieschopnosť prostredníctvom výskumu a rozvoja informačných a komunikačných technológií a prispieva k silnejšiemu audiovizuálnemu odvetviu v EÚ.

7.5. Hlavná časť výdavkov je určená na projekty súvisiace s výskumom a technologickým rozvojom vo všetkých oblastiach politiky ⁽²⁾. Financovanie výskumu je zabezpečené na základe viacročných rámcových programov (RP), v ktorých sú stanovené viaceré schémy financovania na podporu rozličných tematických oblastí a typov projektov.

7.6. Financovanie podlieha priamemu centralizovanému hospodáreniu ⁽³⁾: Komisia obvykle uskutočňuje platby príjemcom bez účasti národných, regionálnych alebo miestnych orgánov v členských štátoch. Prijemcami môžu byť výskumné inštitúcie, univerzity, orgány verejnej správy, obchodné spoločnosti alebo jednotlivci.

7.7. Na výskumných projektoch zvyčajne pracujú príjemcovia alebo účastníci ⁽⁴⁾ z viacerých členských štátov, ktorí vytvárajú konzorciá. Každý z projektových partnerov podpisuje s Komisiou dohodu o grante. Jeden z partnerov projektu je menovaný za projektového koordinátora, aby udržiaval kontakt s Komisiou a dohliadal nad finančnými a administratívnymi aspektmi zmluvy.

⁽¹⁾ Stratégia i2010 spája všetky politiky, iniciatívy a opatrenia EÚ zamerané na oživenie rozvoja a využívania digitálnych technológií. i2010 je súčasťou Lisabonskej stratégie, ktorej cieľom je vytvoriť z Európy konkurencieschopnejšiu a dynamickejšiu ekonomiku založenú na znalostiach. Väčšina financovania pochádza z rámcových programov v oblasti výskumu.

⁽²⁾ Priame výdavky na výskum sú určené na podporu Spoločného výskumného strediska EÚ (2 % celkových platieb v roku 2007), ktoré je generálnym riaditeľstvom Komisie. Zahrňa sedem výskumných inštitúcií a poskytuje vedeckú a technickú podporu pri vytváraní, rozvoji, implementácii a monitorovaní politík EÚ.

⁽³⁾ Za hospodárenie s finančnými prostriedkami na výskum zodpovedajú v prvom rade štyri generálne riaditeľstvá Komisie: hlavnými zodpovednými oddeleniami sú generálne riaditeľstvo pre výskum (GR RTD) a generálne riaditeľstvo pre informačnú spoločnosť a médiá (GR INFSO), za hospodárenie však zodpovedajú aj generálne riaditeľstvo pre energetiku a dopravu (GR TREN) a generálne riaditeľstvo pre podnikanie a priemysel (GR ENTR). V rámci 7. RP plánujú generálne riaditeľstvá pre výskum plniť časť svojho rozpočtu prostredníctvom nepriameho centralizovaného hospodárenia.

⁽⁴⁾ Na projekte spolupracuje v priemere 20 účastníkov, ich počet však môže dosiahnuť až 95.

7.5 – 7.10. Systém vnútornej kontroly používaný pri riadení rámcových programov pre výskum sa môže rozdeliť do štyroch rozdielnych fáz:

Hodnotenie návrhov

Celkovým cieľom kontroly je vybrať len tie návrhy, ktoré predstavujú vedeckú excelentnosť a zreteľne sa zameriavajú na operačné ciele stanovené v osobitných pracovných programoch prijatých Parlamentom a Radou.

Výber návrhov a vyjednávanie zmlúv

Cieľom fázy vyjednávania je dohodnúť zmluvu pre každý z vybraných vedecko-výskumných návrhov. Tieto zmluvy sú právne záväzným nástrojom na zabezpečenie vedeckého i finančného riadenia projektu.

Riadenie projektov a správa zmlúv

Účelom tejto fázy je zabezpečiť, aby sa – pred vykonaním akejkoľvek platby – dodržali všetky uplatniteľné zmluvné a regulačné požiadavky prevádzkového i finančného charakteru.

Finančné audity a ostatné následné kontroly

Účelom tejto fázy je zabezpečiť zistenie a korekciu hlavných systémových chýb na viacročnom základe, ktoré by sa inak pri predbežných kontrolách nezistili. Následné kontroly významne prispievajú k zaručeniu zákonnosti a správnosti transakcií na viacročnom základe a zameriavajú sa na udržanie miery nezistených chýb pod úrovňou prahu závažnosti.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

7.8. Granty na výskumné projekty sú v rozmedzí približne od 20 000 EUR pre individuálnych výskumných pracovníkov do 30 mil. EUR pre rozsiahle zlúčené projekty s účasťou veľkých konzorcií partnerov. Hoci príjemcov je vyše 15 000, 200 najväčších účastníkov dostáva 40 % celkových platieb.

7.9. Finančné prostriedky na program transeurópskej siete (TEN) v oblasti energetiky a dopravy sa využívajú na podporu veľkých projektov v týchto dvoch oblastiach (67 projektov v roku 2007 s priemerným grantom vo výške 2,4 mil. EUR). Príjemcami sú zväčša orgány členských štátov, môžu sa o ne však uchádzať aj verejné spoločnosti alebo súkromné firmy.

7.10. Pri výskumných projektoch aj pri projektoch v rámci TEN sa granty zvyčajne vyplácajú v splátkach: zálohová platba pri podpise dohody o grante alebo zmluvy, potom priebežné a konečné platby na preplatenie oprávnených výdavkov, ktoré príjemca deklaroval v pravidelných výkazoch výdavkov.

7.11. Hlavným rizikom pre zákonnosť a správnosť je, že príjemcovia vo svojich výkazoch výdavkov nadhodnotia vzniknuté náklady a že sa tomu nezabráni, prípadne, že Komisia toto nadhodnotenie nezistí a neopraví prostredníctvom systémov dohľadu a kontroly (audítorským osvedčením výkazov výdavkov, administratívnymi kontrolami pred preplatením výdavkov, následnými auditmi).

7.11. Riziko, že príjemcovia vo svojich výkazoch nadhodnotia náklady, vyplýva vo veľkej miere z vlastnej zložitosti mechanizmov financovania, ktoré sú stanovené na základe uplatniteľného regulačného rámca a ktoré sa zakladajú na úhrade skutočných nákladov. Následné chyby možno zistiť najmä vykonaním auditov na mieste a administratívnymi kontrolami. Komisia preto upravila svoj systém vnútornej kontroly s cieľom zvýšiť vierohodnosť, pokiaľ ide o zákonnosť a správnosť výdavkov na viacročnom základe prostredníctvom vyššieho počtu auditov a podstatne vyššieho pokrytia z hľadiska rozpočtu (pozri odpovede na body 7.15 – 7.16, 7.20 – 7.21, 7.26 a 7.29).

Vplyv viacročného programu auditu bude počas štvorročného obdobia implementácie postupne silnieť.

OSOBITNÉ HODNOTENIE V KONTEXTE VYHLÁSENIA O VIEROHODNOSTI

Rozsah auditu

7.12. Základom osobitného hodnotenia ⁽⁵⁾ je:

- a) testovanie vecnej správnosti ⁽⁶⁾ príslušných transakcií na reprezentatívnej vzorke 180 platieb ⁽⁷⁾ vybraných štatistickými metódami, ktoré Komisia uhradila v roku 2007;

⁽⁵⁾ Kapitola 10 tejto správy sa týka výdavkov na výskum v oblasti politiky Podnikanie.

⁽⁶⁾ Kontrola faktúr a ostatných podporných dôkazov. Vo výkazoch výdavkov predkladaných Komisii na preplatenie sú zahrnuté hlavne osobné a nepriame náklady, spolu s nákladmi na cestovné, spotrebný tovar a inými priamymi nákladmi.

⁽⁷⁾ Tieto platby zahŕňali 59 zálohových platieb (39 v rámci 6. RP, 13 v 7. RP, 1 v TEN-T a 6 v rámci iných programov), ktoré Komisia uhradila príjemcom po podpísaní dohody o grante, 12 platieb, ktoré nesúviseli priamo s projektmi, napríklad faktúry na služby poskytnuté nezávislými expertmi v súvislosti s hodnotením návrhov projektov, a 109 priebežných a konečných platieb na preplatenie výdavkov (85 v 6. RP, 11 v 5. RP, 6 v TEN-T, 1 v TEN-E a 6 v rámci iných projektov).

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

- b) hodnotenie činnosti vybraných prvkov systémov dohľadu a kontroly:
- i) administratívne kontroly výkazov výdavkov pred ich preplatením GR TREN;
 - ii) audítorské osvedčovanie výkazov výdavkov;
 - iii) následné audity výkazov výdavkov.

7.13. Dvor audítorov skontroloval aj plnenie opatrení na základe predchádzajúcich pripomienok:

- a) najzávažnejšie chyby uvedené vo vyhlásení o vierohodnosti za rok 2005;
- b) nedostatky v systéme audítorského osvedčovania;
- c) opakujúce sa neskoré platby Komisie príjemcom.

Zákonnosť a správnosť príslušných transakcií

7.14. Dvor audítorov zistil významnú chybovosť týkajúcu sa zákonnosti a správnosti vo vzorke kontrolovaných platieb. Zhrnutie výsledkov testovania vecnej správnosti Dvorom audítorov sú uvedené v **tabuľke 7.1** a **prílohe 7.1**.

Tabuľka 7.1 – Výsledky testovania vecnej správnosti

Typ platby	Platby s vyčísliteľnou chybou	Platby s nevyčísliteľnou chybou	Platby so správnou preplatenou sumou, avšak s nedostatkami v postupoch	Platby s chybami spolu	Platby bez chýb	Spolu
Zálohové platby	0	0	8	8	51	59
Priebežné a konečné platby na preplatenie výdavkov	61	6	10	77	32	109
Iné	0	0	1	1	11	12
Spolu	61	6	19	86	94	180

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

7.15. Z tabuľky vyplýva, že 86 platieb (48 %) vo vzorke Dvora audítorov bolo ovplyvnených chybami. Väčšina chýb sa týkala preplatenia nadhodnotených nákladov deklarovaných príjemcami Komisii vo výkazoch výdavkov.

7.16. Medzi hlavné typy chýb patrili:

- a) nadhodnotenie osobných a nepriamych nákladov (45 % prípadov s chybami);
- b) deklarovanie iných neoprávnených nákladov (20 % prípadov s chybami);
- c) nedostatočné podporné dôkazy na podloženie deklarovaných nákladov (16 % prípadov s chybami);
- d) deklarovanie súm uvedených v rozpočte namiesto skutočných nákladov (6 % prípadov s chybami);
- e) deklarovanie nákladov, ktoré nevznikli v súvislosti s projektom (13 % prípadov s chybami).

7.17. Prípady nevyčísliteľnej chyby sa týkajú nesplnenia podmienky na platbu s priamym finančným dosahom, ktorého presnú sumu nie je možné stanoviť pre chýbajúce podporné dôkazy o deklarovaných výdavkoch. V jednom prípade napríklad kontrolovaný príjemca nepredložil primerané dôkazy na podloženie deklarovaných nákladov, čo je v rozpore s podmienkami dohody o grante. Ak neexistuje základná podporná dokumentácia, dosah chyby sa nedá vyčíslieť.

7.18. Prípady nedostatkov v postupoch sa týkajú najmä problémov pri audítorskom osvedčovaní výkazov výdavkov (pozri body 7.31 až 7.33) a oneskorenej úhrady platieb príjemcom zo strany Komisie (pozri aj **prílohu 7.2**).

7.19. K týmto chybám dochádza v kontexte zložitého právneho rámca s početnými kritériami oprávnenosti. Dôležitým zmluvným záväzkom pre príjemcov je požiadavka žiadať o preplatenie len skutočných, oprávnených nákladov, ktoré sú nevyhnutné pre realizáciu projektu. Nedodržanie tejto požiadavky je spoločným znakom väčšiny chýb, ktoré Dvor audítorov zistil.

7.15. a 7.16. Vlastné audity Komisie potvrdzujú stálu existenciu významnej chybovosti, najmä pokiaľ ide o nadhodnotenie oprávnených nákladov príjemcami, ako sa podrobne uvádza v ročných správach o činnosti generálnych riaditeľstiev zaoberajúcich sa výskumom.

Komisia v snahe vyriešiť tento problém výrazne posilnila svoje následné kontroly v rámci svojej spoločnej stratégie auditu (pozri aj odpoveď na bod 7.11).

7.18. Komisia súhlasí s Dvorom audítorov, pokiaľ ide o nedostatky zistené v audítorských osvedčeniach. Komisia zaviedla viacero nápravných opatrení (pozri odpovede na body 7.32 a 7.33).

Preventívny účinok audítorských osvedčení sa už preukázal. Tieto osvedčenia významne prispeli k zníženiu chybovosti v rámci 6. RP v porovnaní s 5. RP, keď sa audítorské osvedčenia nevyžadovali.

Všetky GR zaoberajúce sa výskumom zvýšili podiel včas vykonaných platieb. Problém sa pozorne monitoruje a venuje sa mu najvyššia pozornosť s cieľom dosiahnuť ďalšie zlepšenie.

7.19. Komisia súhlasí s Dvorom audítorov, pokiaľ ide o zložitost' uplatniteľného právneho rámca a kritériá oprávnenosti. Táto zložitost' predstavuje aj hlavný zdroj chýb zistených pri kontrolách, ktoré uskutočnila Komisia.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

7.20. Vzorka platieb Dvora audítorov obsahovala niekoľkých veľkých príjemcov, z ktorých každý sa podieľa na mnohých projektoch EÚ. Títo príjemcovia majú obvykle komplexné účtovné a administratívne systémy. Pravidlá sú vzhľadom na to pomerne flexibilné, na výpočet osobných nákladov v súvislosti s projektom sa napríklad môžu použiť priemerné sadzby pod podmienkou, že vypočítané sumy nebudú podstatne vyššie než skutočné náklady.

7.21. Keďže títo príjemcovia môžu uplatňovať rovnakú metódu priemerných nákladov pri všetkých výkazoch výdavkov, z dôkazov o chybách v ich prípade vyplýva riziko, že Komisia preplatila značné sumy neoprávnených výdavkov.

7.22. V prípade jedného veľkého príjemcu (do vzorky Dvora audítorov bolo vybraných päť jeho transakcií) napríklad Dvor audítorov zistil, že metodika použitá na výpočet osobných a nepriamych nákladov viedla k nadhodnocovaniu oprávnených nákladov približne o 10 %. V prípade iného veľkého príjemcu, u ktorého Dvor audítorov skontroloval dva projekty, sa v dôsledku uplatnenia metodiky výpočtu priemerných nákladov pri zostavovaní výkazu výdavkov nadhodnotili oprávnené náklady približne o 5 – 6 %.

Sankcie

7.23. Rozšírený mechanizmus sankcií bol jedným z hlavných nápravných opatrení zavedených na začiatku 6. RP v roku 2002 ⁽⁸⁾. Komisia v priebehu 6. RP neuplatnila žiadne sankcie. Príjemcovia môžu teda predkladať výkazy výdavkov s vedomím, že maximálne riziko, ktoré im v praxi hrozí pri nadhodnotení výdavkov, je vrátenie časti finančných prostriedkov, o ktoré požiadali neoprávnene, bez úrokov alebo dodatočnej finančnej pokuty.

⁽⁸⁾ Okrem spätného získavania finančných prostriedkov je Komisia oprávnená vymáhať náhradu (náhradu škody) od príjemcu, ktorý nadhodnotil oprávnené náklady a príspevok EÚ teda získal neoprávnene. Príjemcovi, u ktorého sa zistí, že opakovane porušil zmluvné záväzky, sa tiež môžu udeliť finančné pokuty podľa paušálnej sadzby.

7.20. a 7.21. Príjemcovia môžu v prípade osobných nákladov uplatňovať priemerné sadzby, ak je to v súlade s ich bežnými účtovnými postupmi.

S cieľom účinne odstrániť riziká, na ktoré Dvor audítorov upozornil v bode 7.21, spoločná stratégia auditov v rámci 6. RP sa vzťahuje na všetkých 200 najväčších účastníkov 6. RP, ktorí spolu dostávajú 40 % z celkového rozpočtu 6. RP.

Okrem toho, rozšírenie na neauditované zmluvy by malo obmedziť riziko vzniku značného množstva nenáležité vyplatených neoprávnených nákladov, ktoré Komisia nezískala späť.

V tých prípadoch, keď príjemcovia uplatňujú priemerné sadzby, sa môžu deklarované náklady svojou povahou odlišovať od skutočných nákladov. Komisia musí preskúmať odchýlky smerom nahor a nadol na dostatočne širokej vzorke, aby získala nestranné hodnotenie vierohodnosti priemerných sadzieb. Medzi Komisiou a Dvorom audítorov prebiehajú rozhovory o testovaní transakcií v prípade systémov priemerných nákladov.

V rámci 7. RP Komisia zaviedla systém dobrovoľného predbežného osvedčovania metodiky výpočtu priemerných nákladov príjemcu, ktoré sa bude týkať najmä veľkých príjemcov. Praktické vykonávacie opatrenia tohto predbežného systému osvedčovania sa v súčasnosti dokončujú.

7.22. V prípade druhého príjemcu, ktorého uviedol Dvor audítorov, sa tieto problémy zistili oddelene systémom kontroly Komisie. Obidva prípady sa v súčasnosti pozorne sledujú.

7.23. Komisia rozlišuje rôzne druhy sankcií:

Hlavná zmluvná sankcia, ktorá existovala už pri predchádzajúcich rámcových programoch, je vypovedanie zmlúv v prípadoch porušenia zmluvných záväzkov.

V rámci 6. RP Komisia zaviedla možnosť uplatňovať náhrady škôd. Uplatňovanie náhrad škôd je súčasťou stratégie auditu, v ktorej sa stanovuje ich uplatňovanie vo všetkých prípadoch, v ktorých by sa následnými auditmi zistilo, že zmluvné strany neodstránili chyby zistené pri predchádzajúcich auditoch. Implementácia stratégie auditu v rámci 6. RP sa začala v roku 2007 a počas roka 2008 sa uskutočňujú prvé následné audity. Náhrady škôd sa budú uplatňovať zodpovedajúcim spôsobom v závislosti od výsledkov.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Hodnotenie systémov dohľadu a kontroly

7.24. Komisia vykonáva rôzne kontroly v každej fáze projektového cyklu, aby znížila riziko neoprávnených platieb (**graf 7.2**):

- a) kontroly postupov výberu, čím sa zabezpečí, že sa granty udelia oprávneným príjemcom na základe kvality návrhov;
- b) a kontroly platieb príjemcom navrhnuté na minimalizáciu rizika uhradenia neoprávnených platieb.

7.25. Dvor audítorov zhodnotil administratívne kontroly výkazov výdavkov vykonávané predtým, ako ich GR TREN preplatilo, a ako aj následné kontroly preplatených výdavkov uskutočňované Komisiou. Dvor audítorov posúdil aj spoľahlivosť systému audítorského osvedčovania pri poskytovaní záruky o zákonnosti a správnosti výdavkov. Zhrnutie výsledkov je uvedené v **prílohe 7.1**.

Administratívne kontroly výkazov výdavkov pred ich preplatením

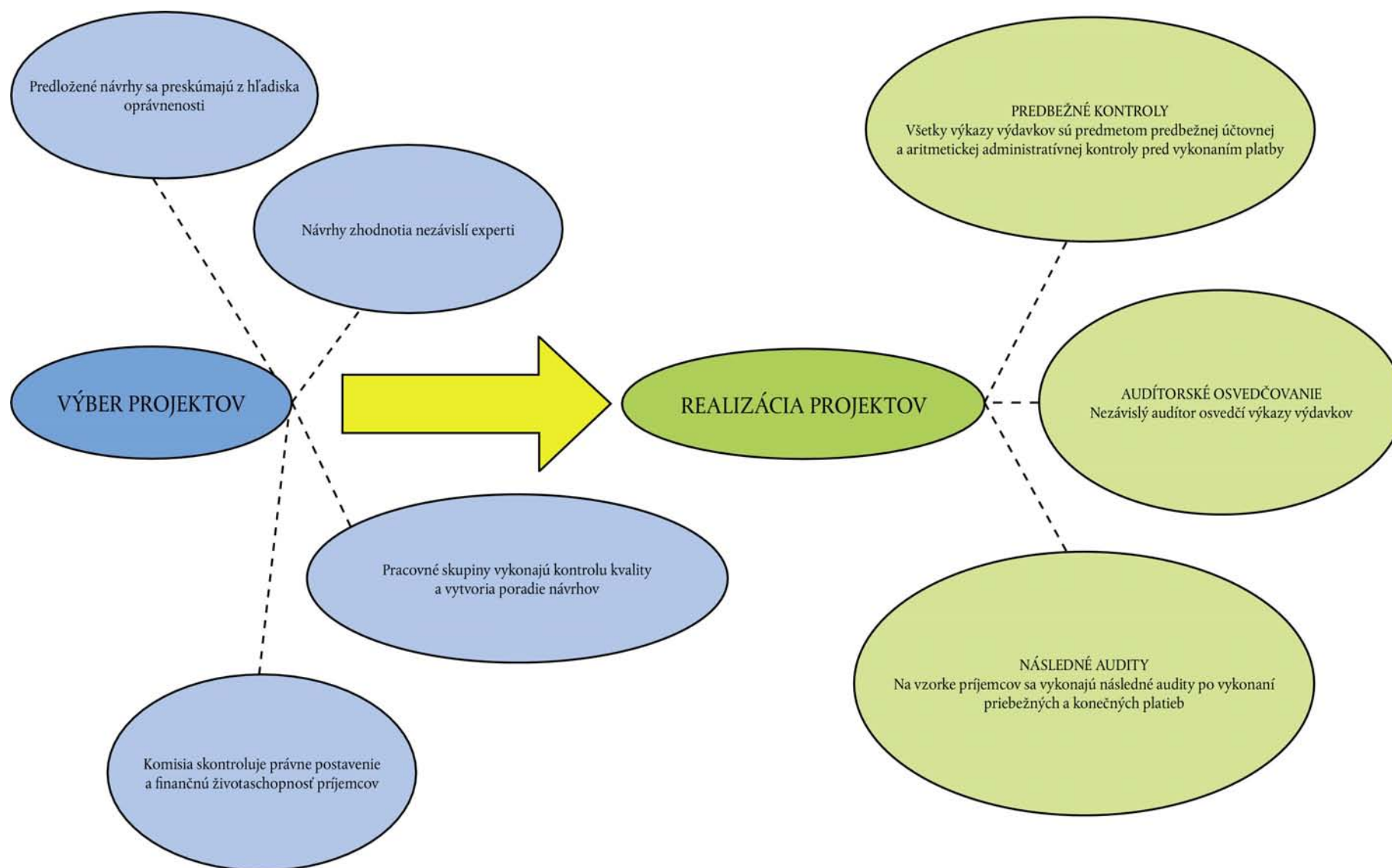
7.26. Komisia vykonáva účtovné a aritmetické kontroly, aby sa uistila, že výkazy výdavkov a audítorské osvedčenia boli predložené v súlade s dohodou o grante. V niektorých prípadoch môže rozšíriť kontroly aj na overenie jednotlivých položiek nákladov na základe dodatočných informácií vyžiadaných od príjemcov, napríklad faktúr alebo výplatných pásov.

7.27. Dvor audítorov preskúmal usmernenia a postupy GR TREN, ako aj mechanizmy predkladania správ a monitorovania v súvislosti s kontrolami. Dvor audítorov testoval fungovanie týchto kontrol na 15 úhradách výdavkov ⁽⁹⁾ GR TREN zahrnutých do vzorky testovania vecnej správnosti.

7.26. Samotná zložitosť mechanizmov financovania, ktoré sú stanovené na základe uplatniteľného regulačného rámca, obmedzuje rozsah pôsobnosti administratívnych kontrol, ktoré sa môžu primeraným spôsobom vykonať pred úhradou výdavkov. Komisia preto výrazne posilnila svoje následné kontroly a zaviedla spoločnú stratégiu auditu (pozri aj odpoveď na bod 7.11).

⁽⁹⁾ 8 v oblasti výskumu, 7 TEN.

Graf 7.2 – Rámcové programy v oblasti výskumu – kľúčové kontroly



PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

7.28. GR TREN má vypracované rozsiahle usmernenia, ktoré zahŕňajú oblasti ako napríklad prístup k výberu vzorky a metódička pre rozšírené kontroly. GR má aj podrobné písané pokyny a využíva štandardné kontrolné zoznamy.

7.29. Mechanizmy predkladania správ a monitorovania ostávajú v prípade administratívnych kontrol rovnaké, ako ich Dvor audítorov zaznamenal v roku 2006. Obmedzujú sa na vypracúvanie súhrnných informácií o prijatých alebo zamietnutých nákladoch bez podrobných údajov o typoch a mierach chýb, ktoré by pripeli k lepšie zameranému prístupu.

7.30. Dvor audítorov zistil jeden prípad (preplatenie výdavkov príjemcovi v oblasti výskumu), keď kontroly nefungovali uspokojivo. Vo výkaze výdavkov príjemcu sa pri osobných nákladoch použili sadzby uvedené v rozpočte namiesto skutočných údajov, čo viedlo k nadhodnoteniu vo výške 16 %. To sa mohlo zistiť kontrolami hodnovernosti pred schválením platby.

Audítorské osvedčovanie výkazov výdavkov

7.31. Pri 62 transakciách kontrolovaných u príjemcu, pri ktorých bolo vydané osvedčenie, Dvor audítorov porovnal výsledky vlastného testovania s osvedčením.

7.32. V 32 (52 %) prípadoch audítor poverený osvedčovaním vydal výrok bez výhrad, no Dvor audítorov našiel vo výkazoch výdavkov vážne chyby. To potvrdzuje predchádzajúce zistenie Dvora audítorov, že na základe tejto kontroly nie je vždy možné získať primeranú istotu o zákonnosti a správnosti výdavkov.

7.33. Priestor pre rôzne interpretácie zložitých pravidiel financovania v rámci 6. RP vytvára medzi príjemcami a audítormi poverenými osvedčovaním neistotu v otázkach oprávnenosti (najmä pokiaľ ide o osobné a nepriame náklady). To spolu s chýbajúcim vzorom záväzného audítorského osvedčenia pri 6. RP neustále znižuje efektívnosť tohto kľúčového prvku systémov dohľadu a kontroly. Opatrenia, ktoré Komisia prijala na zvýšenie kvality audítorského osvedčovania v rámci 7. RP, napríklad sériu záväzných postupov a povinné predloženie správy, sú v počiatočnom štádiu realizácie.

7.29. Súčasná stratégia kontroly výrazne obmedzila spoliehanie sa na predbežné administratívne kontroly. Systémy kontroly sa výrazne posilnili zavedením audítorských osvedčení v rámci 6. RP, ako aj zintenzívnením následných kontrol zavedením stratégie auditu v rámci 6. RP. Dôkladná analýza výsledkov následných auditov poskytuje primerané informácie o druhoch chýb a chybovosti. Všetky GR zaoberajúce sa výskumom ich uvádzajú v svojich ročných správach o činnosti.

7.30. Komisia chybu odstráni vydaním príkazu na vymáhanie.

7.32. a 7.33. Komisia súhlasí s tým, že spoľahlivosť audítorského osvedčovania v rámci 6. RP nie je vzhľadom na zostávajúcu chybovosť zaznamenanú pri auditoch úplne uspokojivá. Celková chybovosť je však v prípade 6. RP nižšia ako počet chýb zaznamenaných v neosvedčených žiadostiach o úhradu nákladov týkajúcich sa 5. RP. To naznačuje, že audítorské osvedčenia prispievajú k zlepšeniu správnosti žiadostí o úhradu nákladov.

Pokiaľ ide o 6. RP, neexistuje žiadny záväzný vzor osvedčenia. Navrhnutý vzor sa však použil pri väčšine predložených audítorských osvedčení.

Komisia v rámci 7. RP ďalej zlepšila spoľahlivosť audítorských osvedčení zavedením „záväzných postupov“, podrobným vymedzením audítorskej práce, ktorú majú vykonať audítori poverení osvedčovaním, a podnecovaním dobrovoľného osvedčovania metodiky výpočtu nákladov.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Následné finančné audity Komisie

7.34. V roku 2007 sa počet následných auditov výdavkov zvýšil (*tabuľka 7.2*) v reakcii na predchádzajúcu kritiku Dvora audítorov. Stále je však potrebné bez zbytočných odkladov znížiť počet otvorených záznamov o auditoch a vymôcť nesplatené sumy, deklarované neoprávnene.

7.35. V zdieľaní výsledkov z auditov medzi generálnymi riaditeľstvami pre výskum stále existujú nedostatky, pretože tieto GR naďalej používajú lokálne nástroje IT bez automatického vkladania údajov do centrálného monitorovacieho systému auditov Komisie.

7.36. GR pre výskum začali v roku 2007 implementovať spoločnú stratégiu následných auditov v rámci 6. RP, ktoré majú zvýšiť mieru istoty o zákonnosti a správnosti výdavkov.

7.37. Stratégia obsahuje niekoľko iniciatív, ktoré pravdepodobne prispievajú k účinnejšiemu fungovaniu tejto kontroly, medzi nimi napríklad uplatňovanie spoločných kritérií rizika a metód výberu vzorky, pričom zameranie je na veľkých príjemcov. Stratégia okrem toho zahŕňa aj zlepšené postupy kontroly kvality, vytvorenie pracovnej skupiny na zdieľanie výsledkov z auditov, vypracovanie spoločných pokynov na vykonávanie auditov, spoločné tímy audítorov a každomesačné koordinačné zasadnutia na prediskutovanie prípadov a prijatie spoločných stanovísk.

7.34. GR zaoberajúce sa výskumom podstatne zvýšili v roku 2007 svoje audítorské úsilie a splnili svoje ročné ciele.

Po vynaložení väčšieho audítorského úsilia v roku 2007 sa pozornosť v súčasnosti zamerala na korekciu zistených chýb. GR zaoberajúce sa výskumom sa aktívne usilujú zlepšiť nástroje monitorovania a vydávajú presnejšie administratívne a finančné usmernenia. Očakáva sa, že tieto usmernenia zlepšia efektívnosť a úplnosť procesu vymáhania (vrátane extrapolácie a nasledujúcich opatrení prijatých na základe zistení Dvora audítorov).

7.35. Podstatné úsilie sa vynakladá na účinné informovanie o výsledkoch z auditov. Spoločná databáza pre výsledky z auditov určená na vzájomné poskytovanie informácií medzi GR zaoberajúcimi sa výskumom bola zavedená v máji 2008.

Údaje o auditoch v rámci 5. RP a 6. RP sa teraz presunuli do centrálného systému Komisie na sledovanie údajov z auditov a pracuje sa na zabezpečení automatického prenosu nových údajov z auditov zo všetkých miestnych informačných nástrojov, ktoré používajú GR zaoberajúce sa výskumom.

Tabuľka 7.2 – Následné finančné audity rámcových programov v oblasti výskumu ukončené v rokoch 2005 až 2007

Generálne riaditeľstvo	Počet ukončených auditov			Počet kontrolovaných účastí			Počet zmlúv v štádiu realizácie			Hodnota kontrolovaných účastí (mil. EUR)			Hodnota zmlúv v štádiu realizácie (mil. EUR)			Úpravy neoprávnených nákladov v prospech Komisie v dôsledku auditov						Pomer hodnoty kontrolovaných účastí a hodnoty zmlúv v štádiu realizácie vyjadrený v %		
	2005	2006	2007	2005	2006	2007	2005	2006	2007	2005	2006	2007	2005	2006	2007	2005		2006		2007		2005	2006	2007
																Hodnota (mil. EUR)	% hodnota kontrolovaných zmlúv	Hodnota (mil. EUR)	% hodnota kontrolovaných zmlúv	Hodnota (mil. EUR)	% hodnota kontrolovaných zmlúv			
Energetika a doprava ⁽¹⁾	16	69	126	20	100	188	1 099	1 166	294	21,49	66,48	73,08	899,46	929,55	1 063,30	0,85	3,9	5,47	8,2	3,70	5,1	2,4	7,2	6,9
Informačná spoločnosť a médiá ⁽²⁾	30	80	143	72	192	339	1 520	1 415	1281	32,61	79,45	167,67	1 809,00	1 889,00	2 022,00	2,57	7,9	3,59	4,5	6,86	4,1	1,8	4,2	8,3
Podnikanie a priemysel ⁽³⁾	1	44	108	8	69	127	1 672	2 369	224	22,28	28,66	29,67	305,75	1 179,00	332,11	1,38	6,2	0,64	2,2	0,78	2,6	7,3	2,4	8,9
Výskum ⁽²⁾	23	151	305	35	198	565	8 906	12 070	9441	38,25	58,68	293,40	5 032,43	6 663,85	4 713,16	0,72	1,9	3,47	5,9	4,81	1,6	0,8	0,9	6,2
Spolu	70	344	682	135	559	1 219	13 197	17 020	11 240	114,63	233,26	563,82	8 046,64	10 661,41	8 130,57	5,52	4,8	13,18	5,6	16,15	2,9	1,4	2,2	6,9

⁽¹⁾ S výnimkou projektov v rámci transeurópskej siete (v oblasti dopravy). Údaje za roky 2005 a 2006 zahŕňajú všetky programy (v oblasti výskumu aj v iných oblastiach), ktoré kontroloval generálny riaditeľ.

⁽²⁾ Hodnota kontrolovaných účastí zahŕňa všetky náklady (EÚ aj náklady účastníkov).

⁽³⁾ Údaje za roky 2005 a 2006 zahŕňajú všetky programy (v oblasti výskumu aj v iných oblastiach), ktoré kontroloval generálny riaditeľ.

Zdroj: Údaje poskytnuté Komisiou.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

7.38. Cieľom stratégie je posilniť proces audítorského osvedčovania poskytovaním neustálej podpory príjmom a audítorom povereným osvedčovaním a vypracovaním metodík na predbežné osvedčovanie nákladov v rámci 7. RP.

7.39. Hoci táto nová stratégia predstavuje dobrý základ pre riešenie problémov, ktoré zistil Dvor audítorov, potenciálny prínos bude závisieť od jej úplnej a účinnej implementácie od roku 2008.

Celkové závery a odporúčania

7.40. Dvor audítorov na základe auditov dospel k záveru, že platby v skupine politík Výskum, energetika a doprava v roku 2007 sú poznačené významnou mierou chýb týkajúcich sa zákonnosti a/alebo správnosti.

7.41. Dvor audítorov zhodnotil, že systémy dohľadu a kontroly skupiny politík sú čiastočne účinné.

7.42. Dvor audítorov znovu odporúča zjednodušiť a sprehľadniť pravidlá výpočtu a vykazovania nákladov príjemcami, prípadne častejšie používať financovanie formou jednorazových platieb a zaviesť systém financovania v závislosti od výsledkov namiesto systému financovania v závislosti od vstupov.

7.43. V rámci súčasného systému založeného na preplácaní nákladov deklarovaných príjemcami by Komisia mala:

- a) riešiť opakujúce sa chyby v platbách a efektívne využívať mechanizmy sankcií stanovené v pravidlách k 6. RP (body 7.14 až 7.23);
- b) zabezpečiť, aby sa administratívne kontroly platieb uhrádzaných príjmom vykonávali dôsledne, a vylepšiť analýzu zistených chýb (body 7.26 až 7.30);

7.39. Implementácia spoločnej stratégie auditu v rámci 6. RP sa vykonáva v plnom rozsahu. Prvé výsledky boli viditeľné už v roku 2007 (pozri aj odpovede na body 7.15 – 7.16, 7.20 – 7.21, 7.26 a 7.29).

7.40. a 7.41. Stratégia kontroly Komisie sa zameriava na zistenie a korekciu chýb tak, aby sa pri jej úplnej implementácii počas obdobia štyroch rokov zabezpečilo, že zostatková chybovosť (chyby, ktoré zostávajú neopravené) bude nižšia ako prah závažnosti, ako sa podrobne opisuje v ročných správach o činnosti GR zaoberajúcich sa výskumom.

7.42. Komisia súhlasí s tým, že je potrebné ďalšie zjednodušenie, pokiaľ ide o oprávnenosť nákladov, najmä v prípade osobných a nepriamych nákladov. Upozorňuje na právne obmedzenia v rámci 7. RP a na ťažkosti pri definovaní jednorazových súm a paušálnych sadzieb, ktoré sú reprezentatívne.

Okrem toho, predbežné osvedčovanie metodiky výpočtu nákladov zavedené v rámci 7. RP je základným krokom k zjednodušeniu. Komisia sa odvoláva na záležitosti prediskutované v jej odpovedi na body 7.20 a 7.21.

Pokiaľ ide o vývoj budúcich alternatívnych mechanizmov financovania (ako sú jednorazové sumy a financovanie v závislosti od výsledkov), Komisia je otvorená diskusii s Dvorom audítorov a ostatnými zainteresovanými stranami.

7.43.

- a) Stratégia auditu v rámci 6. RP bola navrhnutá s cieľom odstrániť opakujúce sa chyby v platbách. Sankcie a najmä náhrady škôd sú súčasťou stratégie auditu vykonávanej od roku 2007.
- b) Zavedením audítorských osvedčení v rámci 6. RP sa predbežné kontroly v porovnaní s predchádzajúcimi rámcovými programami podstatne posilnili.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

- c) naďalej poskytovať podporu príjemcom a audítorm povoreným osvedčovaním počas audítorského osvedčovania a zabezpečiť efektívnu implementáciu opatrení na zlepšenie osvedčovania výkazov výdavkov v rámci 7. RP (body 7.31 až 7.33);
- d) implementovať spoločnú stratégiu následných auditov v rámci 6. RP, najmä vytvorením spoločných systémov informácií o riadení a včasnou a účinnou implementáciou výsledkov z auditov (body 7.34 až 7.39).

Kontrola výkazov nákladov na mieste prostredníctvom auditov zostáva základom stratégie vierohodnosti a poskytuje podstatné informácie o urobených chybách. Komisia preto urýchlila svoje následné kontroly zavedením stratégie auditu v rámci 6. RP. Stratégia zahŕňa výrazné zvýšenie audítorského úsilia a opatrenia na korekciu zistených chýb. Tieto opatrenia predstavujú účinnú alternatívu k opatreniam, ktoré odporúčal Dvor audítorov.

- c) Prijalo sa množstvo opatrení s cieľom zlepšiť kvalitu audítorských osvedčení v rámci 6. RP, ako sú vydávanie príručiek pre príjemcov a audítorov poverených osvedčovaním, vytvorenie „pracovnej skupiny“ na spracovanie audítorských osvedčení a účasť audítorov poverených osvedčovaním na seminároch a vzdelávacích kurzoch.

Komisia v rámci 7. RP zvýšila spoľahlivosť audítorských osvedčení použitím „schválených postupov“, podrobným vymedzením audítorskej práce, ktorú majú vykonať audítori poverení osvedčovaním.

Komisia taktiež podporuje dobrovoľné osvedčovanie metodiky výpočtu nákladov na základe vykonávacích opatrení, ktoré sa v súčasnosti dokončujú.

- d) Bude sa pokračovať v úsilí o účinnú a včasnú implementáciu výsledkov z auditov. Na sledovanie auditov sa použije systém ABAC, ako aj príkazy na vymáhanie a kompenzácie.

KONTROLA PLNENIA OPATRENÍ NA ZÁKLADE PREDCHÁDZAJÚCICH PRIPOMIENOK

Kontrola plnenia opatrení na základe hlavných pripomienok vo výhlásení o vierohodnosti

7.44. V **prílohe 7.2** sú uvedené výsledky kontroly plnenia opatrení na základe hlavných pripomienok Dvora audítorov v predchádzajúcich vyhláseniach o vierohodnosti.

7.44. Pozri odpovede Komisie v prílohe 7.2.

Kontrola plnenia opatrení na základe osobitnej správy č. 6/2005 týkajúcej sa transeurópskej siete v oblasti dopravy

7.45. V osobitnej správe č. 6/2005 o transeurópskej sieti v oblasti dopravy (TEN-T) ⁽¹⁰⁾ boli uvedené nedostatky týkajúce sa

⁽¹⁰⁾ Ú. v. EÚ C 94, 21.4.2006.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

najmä zamerania financovania a výberu a monitorovania projektov. Dvor audítorov Komisii odporučil:

- a) sústrediť financovanie na projektové časti s najvyššou európskou pridanou hodnotou tým, že sa uprednostnia cezhraničné projekty a zvýšia miery financovania;
- b) uplatňovať efektívnejší, transparentnejší a prísnejší postup hodnotenia pri výbere projektov na financovanie;
- c) vykonávať dôslednejšie monitorovanie projektov.

7.46. Opatrenie, ktoré Komisia prijala, čiastočne nadväzujú na odporúčania Dvora audítorov.

7.47. Maximálna miera finančnej pomoci na cezhraničné projekty sa na základe nového nariadenia zvýšila na 30 % a minimálny prah financovania z 1 mil. EUR na 1,5 mil. EUR.

7.48. Postup hodnotenia pri výbere projektov sa zlepšil častejším využívaním nezávislých expertov a zverejnením pokynov pre uchádzačov.

7.49. Skvalitnilo sa aj monitorovanie zavedením systematických inšpekcií na mieste a centrálnej databázy projektov. Komisia objasnila definície „štúdií“ a „prác“, ako jej to odporučil Dvor audítorov, nezjednotila však štruktúru opisu prác a neštandardizovala technické a finančné monitorovanie.

7.49. Komisia a Výkonná agentúra TEN-T venovali pri spoločnej príprave nového vzoru finančného rozhodnutia pre nové programovacie obdobie 2007 – 2013 osobitnú pozornosť zlepšeniu všetkých prvkov, ktoré umožnia lepšie technické a finančné monitorovanie opatrení financovaných na základe programu TEN-T. V dôsledku toho sa vykonali úpravy samotného vzorového finančného rozhodnutia a rozsiahlejší systém monitorovania sa rozdelil na základe nového podrobného strategického akčného plánu implementácie projektu, ktorý má príjemca predložiť najneskôr 6 mesiacov po oznámení rozhodnutia. Očakáva sa, že zavedením tejto novej požiadavky a zjednodušením systému ročného vykazovania salepší monitorovanie projektov a príjemcovia získajú podporu počas fázy implementácie prostredníctvom zistenia problémov v počiatočnej fáze.

PRÍLOHA 7.1

Hodnotenie systémov dohľadu a kontroly

Príslušný systém	Kľúčová vnútorná kontrola			Celkové hodnotenie
	Administratívne kontroly pred vykonaním platby	Auditorské osvedčovanie	Následné finančné audity	
Šiesty rámcový program (6. RP)				

Vysvetlivky

	Účinné
	Čiastočne účinné
	Neúčinné

Výsledky testovania transakcií

Odhad podielu transakcií ovplyvnených chybami na základe vzorky	48 %
Chybovosť	2 % až 5 %

Kontrola plnenia opatrení na základe hlavných pripomienok vo vyhlásení o vierohodnosti

Pripomienka Dvora audítorov	Prijaté opatrenia	Analýza Dvora audítorov	Odpoveď Komisie
1. Vyhlásenie o vierohodnosti za rok 2005: Významná chybovosť nákladov deklarovaných príjemcami			
Dvor audítorov v roku 2005 zistil významnú mieru chýb v 17 z 22 príslušných transakcií kontrolovaných u príjemcov. Najčastejšími chybami boli: chýbajúce podporné dôkazy, najmä v súvislosti s nárokovým pracovným časom, dvojité nárokovanie nákladov, uplatnenie priemerných sadzieb pri osobných nákladoch, ktoré sa výrazne odlišujú od skutočných nákladov, neoprávnené zaradenie nepriamych nákladov na opatrenie a deklarovanie nákladov, ktoré nesplnili kritériá oprávnenosti. (Výročná správa za rozpočtový rok 2005, body 7.6 až 7.8).	V troch prípadoch Komisia nesúhlasila so zisteniami Dvora audítorov a neprijala žiadne nápravné opatrenia. V desiatich prípadoch Komisia urobila finančné korekcie, buď vydaním príkazu na vymáhanie alebo úpravou platieb príjmom v nasledujúcich obdobiach. V štyroch prípadoch Komisia začala s plnením nápravných opatrení, treba ich však ešte dokončiť.	Hoci Komisia prijala nápravné opatrenia k väčšine zistení Dvora audítorov, v niektorých prípadoch to trvalo príliš dlho (až 20 mesiacov) a niektoré z nich doteraz neboli ukončené. Oneskorené korekcie neoprávnených platieb ohrozujú riadne finančné hospodárenie s výdavkami.	Komisia na jednej strane súhlasí, že finančné korekcie vykonané prostredníctvom kompenzácie v nasledujúcej platbe môžu viesť k určitým oneskoreniam. Komisia sa však domnieva, že toto je vhodný systém pre pokračujúce projekty. Na druhej strane, Komisia naďalej zlepšuje kontrolu plnenia opatrení na základe jej auditov s cieľom obmedziť/zabrániť vzniku neodôvodnených meškaní.
2. Nedostatky systému audítorského osvedčovania v rámci 6. RP			
Neskoré vydanie usmernení Komisie spolu so zložitou finančnou ústavou 6. RP negatívne ovplyvnili systém audítorského osvedčovania. Tieto usmernenia sa musia vylepšiť s cieľom riešiť nejasné otázky týkajúce sa oprávnenosti a nezávislosti audítorov poverených osvedčovaním. Dvor audítorov počas svojich auditov u príjemcov zistil, že do výkazov výdavkov sa neustále zaraďovali vysoké sumy neoprávnených nákladov, no audítor poverený osvedčovaním k nim vyjadril výrok bez výhrad. Nedostatky sa najčastejšie týkali neoprávnených osobných nákladov a uplatňovanie systému výpočtu nákladov, ktorý nie je v súlade so zmluvnými ustanoveniami. (Výročná správa za rozpočtový rok 2004, bod 6.11, výročná správa za rozpočtový rok 2005, body 7.15 až 7.17, výročná správa za rozpočtový rok 2006, body 7.14 až 7.17).	Komisia zlepšila poskytovanie podpory audítorom povereným osvedčovaním a príjmom, ako aj vlastným prevádzkovým oddeleniam. Stratégia následných auditov v rámci 6. RP má prispieť k hodnoteniu účinnosti systému audítorského osvedčovania. Závažnosťou týkajúcou sa audítorských osvedčení sú pravidelne predmetom diskusií generálnych riaditeľstiev pre výskum na zasadnutiach koordinačnej skupiny pre vonkajší audit v oblasti výskumu. Komisia pri 7. RP prijala ďalšie opatrenia na zlepšenie kvality audítorských osvedčení: „dohodnuté postupy“, povinné osvedčovanie metodiky výpočtu priemerných osobných nákladov a nepovinné osvedčovanie metodiky výpočtu osobných a nepriamych nákladov.	Dvor audítorov opäť zistil, že vo väčšine prípadov, v ktorých odhalil významné chyby vo výkazoch výdavkov, audítor poverený osvedčovaním vyjadril výrok bez výhrad. V prípade 6. RP audítorské osvedčenia stále nie sú spoľahlivým nástrojom kontroly.	Komisia súhlasí s Dvorom audítorov, že spoľahlivosť audítorského osvedčovania v rámci 6. RP nie je vzhľadom na zostávajúcu chybovosť zaznamenanú pri auditoch úplne uspokojivá. Celková chybovosť je však v prípade 6. RP nižšia ako počet chýb zaznamenaných v neosvedčených žiadostiach o úhradu nákladov týkajúcich sa 5. RP. To naznačuje, že audítorské osvedčenia prispievajú k zlepšeniu správnosti žiadostí o úhradu nákladov. Okrem toho Komisia v rámci 7. RP zlepšila spoľahlivosť audítorských osvedčení zavedením „záväzných postupov“, podrobným vymedzením audítorskej práce, ktorú majú vykonávať audítori poverení osvedčovaním.

Pripomienka Dvora audítorov	Prijaté opatrenia	Analýza Dvora audítorov	Odpoveď Komisie
3. Opakujúce sa oneskorenie platieb Komisie			
Komisia v mnohých prípadoch realizovala platby príjemcom neskoro. To znamená, že sa nedodržali lehoty pre výdavkové operácie stanovené v nariadení o rozpočtových pravidlách. V roku 2005 sa 11 zo 69 kontrolovaných platieb (t. j. 16 %) realizovalo oneskorene. V roku 2006 Dvor audítorov zistil, že zo 113 platieb sa 21 realizovalo oneskorene (t. j. 18,6 %). V roku 2007 Dvor audítorov zistil, že zo 180 platieb sa 30 realizovalo oneskorene (t. j. 17 %). (Výročná správa za rozpočtový rok 2003, bod 6.22, výročná správa za rozpočtový rok 2004, bod 6.27, výročná správa za rozpočtový rok 2005, bod 7.10, výročná správa za rozpočtový rok 2006, bod 7.29 a príloha 7.1).	Komisia zlepšila monitorovanie oneskorení, ktoré sú predmetom pravidelných zasadnutí vedenia. Komisia tiež analyzovala dôvody oneskorení. Zorganizovali sa školenia a pre finančných úradníkov sa vydali dodatočné pokyny k procesu platieb.	Hoci sa na riešenie problému prijali isté opatrenia, Komisia urobila len malý viditeľný pokrok v znižovaní oneskorených platieb počas 6. RP. Ako uviedol aj útvar vnútorného auditu Komisie, opakujúce sa oneskorenia zvyšujú riziko pre zákonnosť a správnosť výdavkov. Odhliadnuc od finančného rizika (príjemcovia môžu požadovať úroky) a prevádzkových rizík (experti nemusia byť v budúcnosti ochotní zúčastniť sa hodnotení a projekty môžu čeliť problémom v súvislosti s tokom hotovosti), Komisia týmto tiež zbytočne ohrozuje svoju povesť.	Všetky GR zaoberajúce sa výskumom zvýšili podiel včasne realizovaných platieb. Problém sa pozorne monitoruje a venuje sa mu najvyššia pozornosť s cieľom dosiahnuť ďalšie zlepšenie.

KAPITOLA 8

Vonkajšia pomoc, rozvojová pomoc a rozšírenie

OBSAH

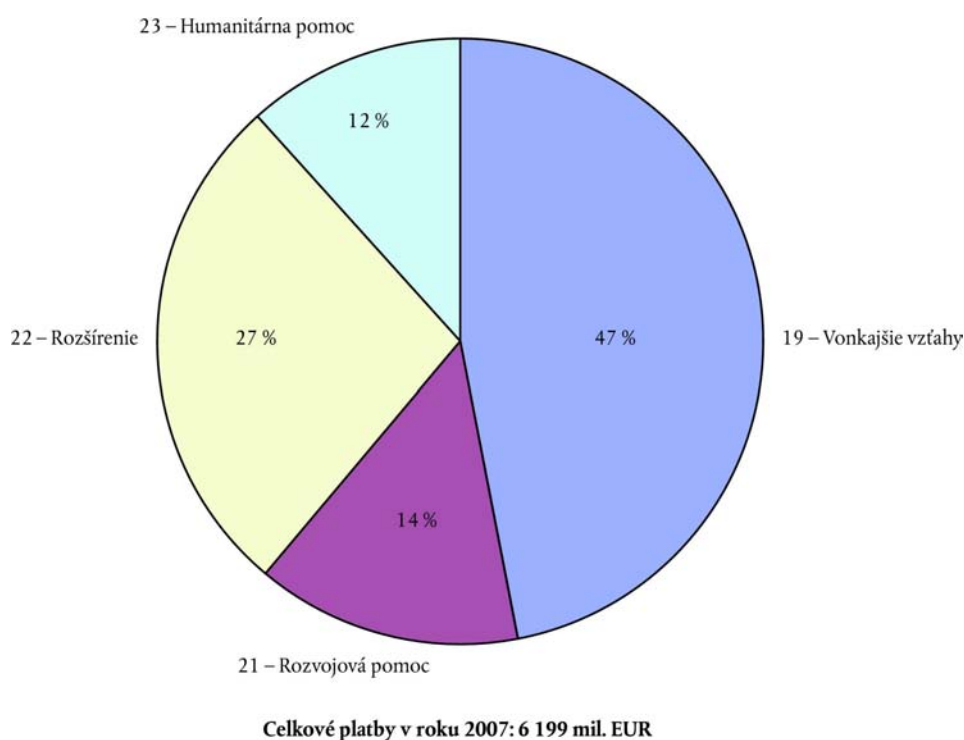
	<i>Bod</i>
Úvod	8.1 – 8.6
Špecifické charakteristiky skupiny politík „vonkajšia pomoc, rozvojová pomoc a rozšírenie“	8.1 – 8.6
Špecifické hodnotenie v kontexte vyhlásenia o vierohodnosti	8.7 – 8.33
Rozsah auditu	8.7 – 8.8
Zákonnosť a správnosť príslušných transakcií	8.9 – 8.10
Hodnotenie systémov dohľadu a kontroly	8.11 – 8.30
Predbežné kontroly	8.11 – 8.16
Monitorovanie implementačných organizácií	8.17 – 8.22
Vonkajšie audity projektových žiadostí	8.23 – 8.28
Vnútorň audit	8.29 – 8.30
Celkový záver a odporúčania	8.31 – 8.33
Záver	8.31 – 8.32
Odporúčania	8.33
Kontrola plnenia opatrení na základe predchádzajúcich pripomienok	8.34 – 8.52
Kontrola plnenia opatrení na základe hlavných pripomienok vo vyhlásení o vierohodnosti	8.34
Kontrola plnenia opatrení na základe osobitnej správy č. 2/2006 týkajúcej sa vykonávania projektov financovaných v rámci programu TACIS v Ruskej federácii	8.35 – 8.52
Úvod	8.35 – 8.38
Pripomienky Dvora audítorov	8.39 – 8.50
Záver a odporúčania	8.51 – 8.52

ÚVOD

Špecifické charakteristiky skupiny politík „vonkajšia pomoc, rozvojová pomoc a rozšírenie“

8.1. Táto kapitola sa týka zistení Dvora audítorov o skupine politík vonkajšia pomoc, rozvojová pomoc a rozšírenie, ktorá sa skladá z týchto oblastí politiky: 19 – Vonkajšie vzťahy, 21 – Rozvojová pomoc a vzťahy s krajinami africkej, karibskej a tichomorskej (AKT) ⁽¹⁾ oblasti, 22 – Rozšírenie a 23 – Humanitárna pomoc. V roku 2007 celkové záväzky dosiahli 6 090 mil. EUR (7 153 mil. EUR v roku 2006) a celkové platby predstavovali 6 199 mil. EUR (6 292 mil. EUR v roku 2006). Rozdelenie platieb podľa oblastí politiky je znázornené v **grafe 8.1**. Podrobnejšie informácie o výdavkoch za príslušný rozpočtový rok sú uvedené v **prílohe I** k tejto správe.

Graf 8.1 – Vonkajšia pomoc, rozvojová pomoc a rozšírenie – rozdelenie platieb podľa oblastí politiky



Zdroj: Účtovná závierka za rok 2007.

⁽¹⁾ Pomoc poskytovaná z Európskych rozvojových fondov je predmetom samostatnej správy, pretože nie je financovaná zo všeobecného rozpočtu.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

8.2. Výdavky v oblasti vonkajších vzťahov a rozvojovej pomoci realizované najmä Úradom pre spoluprácu (EuropeAid) pokrývajú tieto oblasti:

- a) finančná a technická pomoc pre rozvojové krajiny v Ázii a Latinskej Amerike a hospodárska spolupráca s týmito krajinami;
- b) Európska susedská politika vrátane strategického partnerstva s Ruskom;
- c) tematické programy zahŕňajúce potravinovú bezpečnosť, nešťátne subjekty a miestne orgány, životné prostredie, zdravotníctvo a vzdelávanie, demokraciu a ľudské práva.

8.3. Väčšinu výdavkov priamo a centralizovaným spôsobom riadia centrálna oddelenia Komisie alebo delegácie Komisie v príslušných tretích krajinách v prípade približne 80 % výdavkov. Pomoc poskytovaná medzinárodnými organizáciami sa riadi spoločne.

8.4. Väčšinu platieb, ktoré vykonávajú, predstavujú zálohové/predbežné platby implementačným organizáciám, ktoré rozvojové projekty vykonávajú vrátane štátnych inštitúcií, mimovládnych organizácií a medzinárodných organizácií. Podporované projekty sú rozptýlené vo viac ako 150 krajinách a veľkosť, ako aj právomoci implementačných organizácií povolených ich vykonaním sú veľmi rozdielne. V rámci projektov existuje veľký počet platieb, ktoré podliehajú zložitým pravidlám, najmä pokiaľ ide o verejné súťaže a pôvod dodávok.

8.5. Generálne riaditeľstvo pre rozšírenie riadi výdavky v oblasti pomoci transformácie a posilnenia inštitúcií v rámci nástroja predvstupovej pomoci, programu Phare, CARDS ⁽²⁾ a spolupráce s Tureckom. Platby sa vo všeobecnosti uskutočňujú na základe decentralizovaného implementačného systému (DIS) alebo prostredníctvom rozšíreného decentralizovaného implementačného systému (EDIS). V rámci systému DIS vykonávajú predbežnú kontrolu rozhodnutí o uzavretí zmluvy delegácie Komisie, pričom v rámci systému EDIS sa predbežná kontrola neuplatňuje.

8.4. Vzhľadom na viacročnú povahu mnohých projektov a kontrolných systémov chyby zistené v priebehu projektu a všetky súvisiace neoprávnené platby je možné napraviť v neskoršom roku než v tom, na ktorý sa vzťahuje kontrola. Kontrolný systém je v skutočnosti vytvorený tak, aby sa kontroly žiadostí príjemcov pomoci o platbu vykonávali v kľúčových štádiách realizácie projektu, čo umožňuje zistiť chyby v zálohových platbách/predbežnom financovaní a napraviť ich následnými platbami v neskoršom roku než v tom, na ktorý sa vzťahuje kontrola.

Konečné platby sa vykonávajú po dokončení projektu a schválení záverečných správ o projekte Komisiou.

8.5. Pre potenciálnych kandidátov sa používajú dva ďalšie režimy. V Albánsku a Bosne a Hercegovine je pomoc riadená delegáciami EK (centralizované priame riadenie v decentralizovanom režime). V Čiernej Hore, Bývalej juhoslovanskej republike Macedónsko, Srbsku a Kosove riadi pomoc Európska agentúra pre obnovu v centralizovanom nepriamom režime.

Centralizované riadenie sa používa v programoch určených viacerým príjemcom a pre podporu spoločenstva cyperských Turkov.

⁽²⁾ Program Phare bol hlavným finančným nástrojom predvstupovej stratégie pre krajiny strednej a východnej Európy. CARDS je programom pomoci Spoločenstva pre rekonštrukciu, rozvoj a stabilizáciu krajín Balkánu.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

8.6. Humanitárnu pomoc vrátane potravinovej pomoci realizuje Generálne riaditeľstvo pre humanitárnu pomoc (GR ECHO). Výdavky sa riadia na úrovni ústredia. Približne polovica viazaných rozpočtových prostriedkov sa uhrádza mimovládny organizáciám (priame centralizované hospodárenie) a druhá polovica Organizácii spojených národov alebo iným medzinárodným organizáciám (spoločné hospodárenie).

ŠPECIFICKÉ HODNOTENIE V KONTEXTE VYHLÁSENIA
O VIEROHODNOSTI

Rozsah auditu

8.7. Cieľom auditu bolo prijať záver o zákonnosti a správnosti transakcií v oblasti vonkajšej pomoci, rozvojovej pomoci a rozšírenia. Audit sa skladal z dvoch hlavných zložiek:

- a) testovanie vecnej správnosti príslušných transakcií vykonaných Komisiou alebo jej delegáciami v roku 2007 prostredníctvom reprezentatívnej štatistickej vzorky 145 transakcií. Vzorka pozostávala z platieb implementačným organizáciám, platieb pre rozpočtovú podporu a platieb správcovským fondom a ďalších platieb vykonaných priamo Komisiou/delegáciami napr. na základe zmlúv na vykonanie prác, dodávok alebo poskytnutie služieb. Implementačné organizácie sa v prípade potreby kontrolovali na mieste, aby sa overili príslušné platby uvedené vo finančných alebo auditorských správach;
- b) hodnotenie systémov dohľadu a kontroly Komisie na úrovni centrálnych oddelení Komisie a tiež na úrovni jej delegácií vrátane:
 - i) predbežných kontrol zmlúv a platieb;
 - ii) monitorovania implementačných organizácií;
 - iii) externých auditov;
 - iv) vnútorného auditu.

8.8. V rámci auditu sa skontrolovalo na mieste osem krajín, aby sa vykonal podrobný audit transakcií: Indonézia, Nikaragua, Kostarika, Egypt a Filipíny v prípade výdavkov v oblasti vonkajších vzťahov a Bulharsko, Turecko a Chorvátsko v prípade výdavkov v oblasti rozšírenia.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Zákonnosť a správnosť príslušných transakcií

8.9. Testovanie vecnej správnosti v oblasti skupiny politík ako celku poukázalo na významný výskyt chýb zákonnosti a/alebo správnosti. Odhadovaná úroveň chybovosti a podielu transakcií, v ktorých sa vyskytli chyby, najmä na úrovni implementačných organizácií, je uvedená v **prílohe 8.1**. Zaznamenali sa tieto druhy chýb:

- a) Chyby oprávnenosti vyplývajúce napr. z nesprávneho uplatňovania postupov verejných súťaží, z výdavkov vykonaných mimo určeného implementačného obdobia projektov alebo vyplývajúce z kategórií neoprávnených výdavkov alebo tiež platieb vykonaných prijímateľskou krajinou bez právneho základu alebo vykonané pred tým, ako sa poskytli príslušné služby.
- b) Chyby dostatočného podloženia: v niektorých prípadoch chýbali podporné dokumenty (napr. faktúry, účtenky a bankové výpisy) potrebné na potvrdenie platieb.

8.10. Okrem toho v prípade troch platieb Organizácii spojených národov sa Dvor audítorov včas nepredložili niektoré podporné dokumenty.

8.9. Tieto chyby sa väčšinou týkajú výdavkov, ktoré vynaložili implementačné organizácie na zálohové platby/platby predbežného financovania. Povinné finančné audity pred konečnými platbami plánované v rámci kontrolného systému Komisie by mali umožniť Komisii zistiť a napraviť chyby.

- a) V jednom prípade sa hodnotenie Komisie odlišuje od zistenia Dvora audítorov.

Zistené chyby sa týkajú zmlúv, ktoré uzatvorili prijímajúce krajiny v rámci schémy, podľa ktorej je prijímajúca krajina oprávnená dostať od Komisie zálohové platby (predbežné financovanie). Komisia dôkladne kontroluje oprávnenosť výdavkov, akonáhle dostane záverečné vyhlásenia a podporné dokumenty z krajín využívajúcich predvstupovú pomoc, pozastavuje alebo ruší konečnú platbu určenú na výdavky, ktoré nie sú v súlade s pravidlami.

8.10. Komisia poskytla všetky informácie, ktoré má, a úplne podporuje požiadavku Dvora audítorov na získanie ďalších podporných dôkazov od organizácií OSN.

Komisia sa hneď, ako ju Dvor audítorov informoval o ťažkostiach, ktoré sa v tejto súvislosti vyskytli, obrátila na svoje náprotivky v OSN s cieľom nájsť riešenie a zabezpečiť, aby Dvor audítorov dostal požadované informácie.

Hodnotenie systémov dohľadu a kontroly**Predbežné kontroly**

8.11. Napriek tomu, že sa našli niektoré konkrétne chyby, systém predbežných kontrol zmlúv a platieb Komisie predstavoval vo všeobecnosti účinnú kontrolu transakcií vyplývajúcu priamo z činnosti vlastných oddelení Komisie.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

8.12. V prípade Bulharska sa však zistilo, že napriek udeleniu akreditácie EDIS, ktorá tak umožnila upustiť od predbežnej kontroly delegáciou, príslušné systémy obsahujú závažné nedostatky. V dvoch implementačných agentúrach, ktoré dostali akreditáciu EDIS v júni 2007, sa zistili nedostatky pri uplatňovaní postupov verejnej súťaže a zadávania zákazky, ako aj pri plnení implementačných zmluvných podmienok. Toto konštatovanie potvrdili oddelenia Komisie a bolo predmetom výhrady v ročnom vyhlásení generálneho riaditeľa pre rozšírenie.

8.13. Čo sa týka rozpočtovej podpory, preskúmalo sa sedem platieb spolu so systémami kontroly a dohľadu, ktoré sa používajú v príslušných delegáciách.

8.14. Rozpočtová podpora môže byť udelená, ak je riadenie verejných výdavkov partnerského štátu dostatočne transparentné, spoľahlivé a účinné a ak príslušný štát zaviedol odvetvové alebo makroekonomické politiky schválené jeho hlavnými investormi, v prípade potreby vrátane príslušných medzinárodných finančných inštitúcií⁽³⁾. Komisia na tomto základe vypracovala osobitné usmernenia, ktoré stanovili podmienky vyplácania finančných prostriedkov, pričom platby postupných tranží závisia od dosahovania uspokojujúceho pokroku pri realizácii cieľov⁽⁴⁾. Ukazovatele výkonnosti použité pri realizácii hodnotení a meraní dosiahnutého pokroku však neboli vo všetkých prípadoch časovo ohraničené, jasné, jednoznačné a dosiahnuteľné.

8.15. V prípade dvoch platieb nebola viac ako polovica ukazovateľov (v jednom prípade šesť z deviatich) časovo ohraničená, čo neumožnilo vyvodiť relevantné závery pri nedodržaní podmienky v stanovenom termíne. Okrem toho viac ako 40 % ukazovateľov nebolo merateľných alebo konkrétnych: napr. percento lesného pokrytia dosiahnutého bez stanovenia merateľných kritérií alebo zlepšenie výkonnosti štátnych zamestnancov bez upresnenia hodnotených aspektov. V jednom prípade sa viac ako 70 % ukazovateľov hodnotilo na základe dokumentácie v arabčine, pričom finančná dohoda výslovne požadovala angličtinu, čo citelne znížilo počet účastníkov schopných úplne pochopiť informácie.

8.12. Vo februári 2008 boli dvom implementačným agentúram pozastavené platby. Pokiaľ sa veľmi rýchlo neprijmú primerané opatrenia, Komisia zruší ich akreditáciu, bez ktorej už viac nebudú oprávnené riadiť predvstupové a povstupové finančné prostriedky.

Komisia bude naďalej dôkladne monitorovať systémy prijímajúcich krajín. Bol stanovený akčný plán, ktorý má zaistiť, že dôjde k zlepšeniam. Určitý pokrok sa už dosiahol, vnútroštátne orgány však musia prijať ďalšie opatrenia.

8.14. Keďže tranže, ktoré sa majú v týchto prípadoch uvoľniť, boli označené ako pohyblivé, vyplatenie sa uskutoční až po splnení podmienky/podmienok. Ukazovatele výkonnosti a celkové podmienky nemohli byť preto časovo ohraničené. Tento spôsob využívajú rôzni darcovia. Napríklad, v prípade vysoko zadlžených chudobných krajín (HIPC) sú podmienky pohyblivé a rôzne štádiá nie sú časovo ohraničené. Komisia súhlasí so všeobecnou pripomienkou Dvora audítorov, že v osobitných prípadoch sa vyžaduje časový rámec, aby sa zabezpečilo predvídateľnejšie splnenie podmienky. Komisia sa domnieva, že vo všetkých prípadoch sa snaží o zrozumiteľné a jednoznačné konanie a o zabezpečenie dosiahnuteľnosti ukazovateľov výkonnosti.

8.15. Ako už bolo uvedené, časová ohraničenosť ako taká sa nevyžaduje. Komisia súhlasí s tým, že vždy existuje priestor na zlepšenie a že niektoré ukazovatele a podmienky môžu byť jasnejšie vymedzené a zamerané viac na prístup orientovaný na výsledky. Sektorové reformy by sa však mali vnímať ako proces, a preto je v niektorých prípadoch nevyhnutné, aby celý proces sprevádzali predchádzajúce opatrenia zamerané na prípravnú fázu.

⁽³⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1638/2006 z 24. októbra 2006, ktorým sa stanovujú všeobecné ustanovenia zriaďujúce nástroj európskeho susedstva a partnerstva (Ú. v. EÚ L 310, 9.11.2006, s. 1) [článok 15 ods. 2 písm. e)] a nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1905/2006 z 18. decembra 2006, ktorým sa ustanovuje nástroj financovania rozvojovej spolupráce (Ú. v. EÚ L 378, 27.12.2006, s. 41) [článok 25 ods. 1 písm. b)].

⁽⁴⁾ *Guidelines on the Programming, Design & Management of General Budget Support, January 2007* (Usmernenia k programovaniu a ku koncepcii a riadeniu všeobecnej rozpočtovej pomoci, január 2007).

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

8.16. V praxi je možné vykladať usmernenia Komisie o všeobecnej rozpočtovej pomoci rôzne a aj keď ukazovatele výkonnosti poukazujú na to, že sa nedosiahli výsledky programu na 100 %, prijímateľské krajiny môžu stále dostať celú sumu kontrahovaných prostriedkov.

8.16. Pri hľadaní najpresnejších podmienok platieb je nevyhnutný určitý stupeň úsudku, pokiaľ ide o hodnotenie ukazovateľov. Príčinou sú predovšetkým určité vonkajšie vplyvy, za ktoré vlády nenesú žiadnu zodpovednosť. V každom prípade je však nevyhnutné vykonať dôkladné hodnotenie.

Monitorovanie implementačných organizácií

8.17. Chyby, ktoré sa vyskytli na úrovni implementačných organizácií, vznikajú často v dôsledku nedostatkov v ich finančných postupoch. Pokiaľ ide o oblasť vonkajších vzťahov a rozvojovej pomoci, Dvor audítorov konštatoval nedostatky u piatich z deviatich implementačných organizácií, v ktorých sa uskutočnila kontrola na mieste.

8.18. Hlavnými zistenými nedostatkami boli neadekvátne postupy v oblasti podporných dokumentov a archivácie a tiež účtovné systémy, ktoré nedokážu zabezpečiť správne predkladanie výdavkov, aj keď sa zohľadní často malý rozmer organizácií. Zistili sa tiež nevhodné postupy na zaznamenávanie výdavkov, ktoré spôsobujú opakujúce sa zaznamenávanie platieb vopred ako reálnych výdavkov v účtovnom systéme a nekonzistentné používanie kurzových rozdielov. Dvor audítorov zastáva názor, že sa týmto nedostatkom dá predchádzať vďaka lepšiemu zameraniu monitorovania a podpory, ktoré zabezpečujú delegácie.

8.19. Aj keď opatrenie vykonali implementačné organizácie v spolupráci so svojimi miestnymi partnermi, Dvor audítorov tiež zistil tri prípady, v ktorých zavedené systémy nezaručili, že miestni partneri poznali a uplatňovali ustanovenia zmluvy uzavretej medzi implementačnou organizáciou a Komisiou.

8.20. Väčšina výdavkov úradu EuropeAid a GR ECHO (predstavujúca platby v hodnote 820 mil. EUR v roku 2007) sa poskytuje prostredníctvom organizácií OSN. Finančná a administratívna rámcová dohoda (FAFA) podpísaná Európskou komisiou a Organizáciou spojených národov dňa 29. apríla 2003 stanovuje podmienky overovania vzniknutých výdavkov.

8.17 – 8.20. Implementačné organizácie nie sú súčasťou systému vnútornej kontroly Komisie, sú však viazané zmluvným vzťahom vykonávať konkrétne akcie. Komisia prioritne monitoruje dodržiavanie podmienok zmluvy, a ak je to nevyhnutné, aj kľúčových aspektov systémov vnútornej kontroly implementačných organizácií. Skutočnosť, že na úrovni implementačnej organizácie sa zistí nedostatok, neznamená, že kontrolný systém Komisie má nedostatky, ani to, že Komisia tento nedostatok nezistí.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

8.21. Komisia v roku 2007 iniciovala alebo uskutočnila 57 overovacích pracovných návštev vyplývajúcich z dohody FAFA oproti iba 22 uskutočneným od roku 2004 do roku 2006. Výsledky týchto pracovných návštev sú dôležitou súčasťou uistenia Komisie pokiaľ ide o zákonnosť a správnosť uskutočnených transakcií. Iba zo štyroch z týchto pracovných návštev (pokrývajúcich sedem projektov) sa však vypracovali konečné správy k dátumu konania auditu Dvora audítorov, ktorý preto nemohol prijať závery o ich príspevku ku kontrole a dohľadu Komisie.

8.22. Pokiaľ ide o oblasť politiky pre rozšírenie, konštatovali sa nedostatky v jednej implementačnej organizácii v Turecku, konkrétne neexistencia primeraného oddelenia povinností a problémy s obsadzovaním miest. V tomto prípade predbežná kontrola zadávania zákaziek a uzatvárania zmlúv v rámci decentralizovaného hospodárenia (DIS) delegáciou ES postačovala na zabezpečenie zákonnosti a správnosti príslušných transakcií.

8.22. Overovacie pracovné návštevy sa riadia cyklom, ktorý nie vždy zapadá do ročného kalendára, a väčšina pracovných návštev sa uskutočnila v druhej polovici roka 2007.

Komplexné a doplnujúce kontroly, z ktorých overovacie pracovné návštevy sú iba ich časťou, tvoria základ vyhlásenia generálnych riaditeľov o vierohodnosti vo výročnej správe o činnosti. Iné zdroje informácií sú tiež k dispozícii, napríklad kontrola vychádzajúca zo štyroch pilierov [vykonaná v prípade viac než 97 % príspevkov poskytnutých signatárom finančnej a administratívnej rámcovej dohody (FAFA)], dodržiavanie požiadaviek na podávanie správ a kontroly vykonávané útvarmi Komisie.

Vonkajšie audity projektových žiadostí

8.23. Úrad EuropeAid využíva systém auditov na zabezpečenie oprávnenosti projektových požiadaviek. Prvá zložka je zabezpečená prostredníctvom auditov na úrovni projektov, ktoré podporujú žiadosti o ďalšie financovanie. Audítorské správy sa vyžadujú vo väčšine prípadov pred vykonaním platieb organizáciám povereným implementáciou projektov. Kvalita týchto správ a príslušnej audítorskej práce zohráva preto prvoradú úlohu pri schvaľovaní príslušných platieb.

8.23. Na žiadosť Komisie prijali turecké orgány opatrenia, ktoré odvrátili zvažované zastavenie decentralizačného implementačného systému (DIS), vrátane prijatia právnych predpisov určených na posilnenie úlohy centrálnej finančnej a kontraktnej jednotky (CFCU). V dôsledku toho došlo medzitým k oddeleniu povinností a výrazne sa zvýšil počet zamestnancov. Kľúčovými prioritami zostávajú neustále monitorovanie a ďalšie následné kontroly.

8.24. V roku 2007 Dvor audítorov zaznamenal zlepšenie auditov projektov, aj keď kvalita týchto auditov nie je ešte vo všetkých prípadoch dostatočná. Zistili sa najmä tieto nedostatky:

8.24. Vonkajšie audity sú jednou zo zložiek systému vnútornej kontroly úradu EuropeAid ako súčasť súboru kontrol zákonnosti a správnosti operácií.

— v prípade troch z 11 správ, vybraných na kontrolu na mieste v delegáciách, Dvor audítorov zistil neoprávnené výdavky, prípady nesúladu s postupom verejných súťaží a v dvoch prípadoch nedostatky systému vnútornej kontroly, ktoré nezmohli externí audítori,

Komisia víta skutočnosť, že Dvor audítorov ocenil zistené zlepšenia.

Tieto správy o audite súvisia so zmluvami podpísanými pred februárom 2006. V dôsledku toho sa v týchto prípadoch nemohol uplatniť nový referenčný rámec stanovený úradom EuropeAid pre vonkajšie audity a platný pre nové zmluvy podpísané od tohto dátumu. Cieľom tohto nového referenčného rámca je práve predísť výskytu nedostatkov, ako sú tie uvedené Dvorom audítorov.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

- z dôvodu netransparentného výberu audítorov nebola zabezpečená kvalita dvoch z týchto troch správ,
- v ďalšom prípade bol rozsah auditu neprimeraný, pretože sa vykonal iba audit organizácie a neobsahoval žiadnu informáciu o príslušnom projekte.

V prípade overenia výdavkov vynaložených z iniciatívy prijímateľov sa pre kontrakty podpísané od februára 2006 uplatňujú nové zadávacie podmienky. Tieto sa však nevzťahujú na zmluvy, ktoré existovali pred týmto dátumom, a bude potrebný určitý čas, pokým sa úplne prejavia ich pozitívne účinky. Pre audity realizované z iniciatívy Komisie sa povinne uplatňujú revidované zadávacie podmienky, ktoré sa stali záväznými od októbra 2007.

8.25. Úrad EurópaAid uskutočnil dodatočné kontroly projektov vybrané na základe analýzy rizika, aby sa dosiahla ďalšia zložka istoty. Nevypracovali sa však ešte úplne postupy, ktoré by umožnili plne využiť tieto audity.

- a) pokrytie výdavkov dodatočne plánovanými auditmi sa pohybuje od 8 do 43 % v závislosti od hlavných geografických riaditeľstiev. Technické odchýlky od pokynov zabráňujú konsolidácii údajov na úrovni úradu EurópaAid ako celku a nie je preto isté, či sa dosiahne dodatočné uistenie na minimálnej jednotnej úrovni,

ODPOVEDE KOMISIE

Obidve zmluvy boli podpísané v roku 2005 a podľa všeobecných podmienok platných pre zmluvy o grante podpísané od februára 2003 musí externý audítor potvrdiť záverečnú finančnú správu o činnosti skôr, než sa predloží Komisii. Tohto audítora vyberá príjemca a musí ho schváliť Komisia. Jeho meno sa uvádza v osobitných podmienkach zmluvy. Musí byť „členom medzinárodne uznaného dozorného orgánu pre zákonný audit“.

Táto zmluva bola podpísaná Komisiou v roku 2002. V tom čase mohli príjemcovia zaslať spolu s finančnými a opisnými správami správu o audite týkajúcu sa iba ich ročnej účtovnej závierky. Od roku 2003 sa pravidlá pre zmluvy o grantoch zmenili a pred uskutočnením konečnej platby sa teraz vyžaduje predložiť osobitnú správu o audite týkajúcu sa činnosti.

Komisia očakáva, že zavedené zlepšenia budú stále viac viditeľnejšie.

8.25.

- a) Väčšina auditov uvedených v ročnom pláne auditu (AAP) sa uskutočňuje počas implementácie akcie a v značnej miere závisí od rýchlosti implementácie.

To znamená, že podľa finančného objemu spravovaného delegáciou, zloženia portfólia jej projektov (počet a druh) a stavu ich realizácie sa auditorské činnosti môžu medzi jednotlivými delegáciami a medzi jednotlivými rokmi líšiť. Stanovenie cieľového podielu auditov ako percento spravovaného finančného objemu by nezabránilo výkyvom auditorskej činnosti medzi jednotlivými rokmi a bolo by značne ovplyvnené druhom a hodnotou auditovaných projektov.

V systéme úradu EurópaAid sa vierohodnosť nedosiahne zabezpečením určitej vopred stanovenej miery pokrytia auditom, ale jednoducho zabezpečením, aby pokrytie auditom zahŕňalo všetky príslušné „predmety auditu“ stanovené v súvislosti s vnímanými rizikami.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

- b) plán auditu, ktorý pôvodne predpokladal 373 auditov sa počas roka podstatne zmenil (109 auditov sa zrušilo, 99 pridalo a zostalo 363 auditov). Takáto úroveň zmeny krátko po schválení plánu spochybňuje systematickú a na rizikách založenú povahu uvedeného plánu auditu. Počítačová aplikácia CRIS-Audit, ktorá zabezpečuje monitorovanie pokroku a výsledkov, nebola v roku 2007 plne využiteľná. Vzhľadom na to, že sa konečná správa neodvolala na plánovacie kritériá, ako sú cieľová populácia a stupeň pokrytia, nebolo možné porovnať dosiahnuté výsledky s očakávanými,
- c) na konci rozpočtového roka sa dokončili správy iba pre 121 plánovaných auditov. Táto nízka úroveň implementácie znižuje kvalitu uistenia prostredníctvom vonkajšieho auditu v uvedenom rozpočtovom roku,
- d) vypracovanie správ o dosiahnutom postupe a analýze výsledkov vonkajších auditov sa v roku 2007 plne nevyužívali. Ústredná jednotka zodpovedná za auditorskú metodológiu predložila súhrnnú správu, ale jej pokrytie nebolo úplné. Napríklad sa nepreskúmali audity vykonané miestnymi spoločnosťami na základe zmlúv uzavretých s individuálnymi delegáciami, u ktorých môže byť riziko kvality vyššie, ako v prípade rámcových zmlúv uzavretých s ústrednými oddeleniami.

8.26. Následné kontroly (záverečné audity) uskutočňujú externí audítori na nedávno ukončených programoch vybraných v oblasti rozšírenia. V dôsledku zmeny metodiky sa počet správ v roku 2007 výnimočne zvýšil a niektoré sa včas neskontrolovali. V roku 2007 GR pre rozšírenie obdržalo 99 konečných auditorských správ, pričom v prípade 66 správ nebola v čase auditu Dvora audítorov v apríli 2008 dokončená kontrola plnenia opatrení, a šesť správ, ktoré sa nedokončili v roku 2006, zostalo otvorených. V niektorých prípadoch uplynie viac ako jeden rok medzi predložením konečnej správy a prijatím definitívnej odpovede prijímateľskej krajiny.

ODPOVEDE KOMISIE

- b) Plán auditu obsahuje niekoľko povinných auditov, ktoré sa týkajú projektov s rôznym stupňom pripravenosti. Niektoré z nich plánované v tomto roku sa odložia na následné roky a iné sa predložia podľa pripravenosti projektu.

Od 1. januára 2008 umožňuje systém CRIS-Audit monitorovanie pokroku a výsledkov auditov vrátane AAP na rok 2007.

Komisia medzitým pravidelne monitoruje realizáciu AAP počas roka, aj prostredníctvom pravidelných správ a aktualizácií zasielaných delegáciami.

- c) Na konci roka 2007 boli dve tretiny auditov z plánu auditu na rok 2007 zadanych a jedna tretina správ bola doručená. Je to v súlade s predchádzajúcimi rokmi. Do rovnakého dátumu boli doručené takmer všetky správy týkajúce sa auditov plánovaných v ročnom pláne auditu na rok 2006 (171 zo 177 plánovaných auditov), čím sa potvrdzuje normálny životný cyklus ročného plánu auditu, ktorý sa končí v roku $n + 1$.
- d) Každoročne vypracúvaná súhrnná správa sa týka auditov financovaných v rámci rámcovej zmluvy o audite (FWC). Ide o audity riadené riaditeľstvom úradu EuropeAid, ako aj delegáciami, a táto správa poskytuje reprezentatívny prehľad problémov zistených audítorami a ich možných riešení.

8.26. Napriek výnimočne vysokému počtu správ bola Komisia schopná zvládnuť pracovné zaťaženie: počet správ, ktorými sa Komisia zaoberala, sa zvýšil o 70 % v porovnaní s rokom 2006.

Mnohé zo správ sa na konci roka nemohli uzavrieť, pretože predtým, ako môže Komisia prijať konečné stanovisko, musí kontrolovaný subjekt odpovedať na pripomienky Komisie a musia sa preskúmať akékoľvek nezrovnalosti. To trvá priemerne 3 až 4 mesiace.

Dlhšie oneskorenia v spracovaní sa musia občas akceptovať v dôsledku zložitej povahy zistení a v dôsledku potrebnej presnosti pri uplatňovaní možných finančných opráv.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

8.27. GR ECHO zadáva audity v centrálnych oddeleniach svojich mimovládnych implementačných partnerov a kontroly projektov na mieste. V roku 2007 GR ECHO podstatne zvýšilo počet kontrol na mieste, aj keď tak ako v roku 2006 bola väčšina auditov vykonaná v ústrediach partnerov, kde sa skutočný stav výdavkov nedá úplne overiť.

8.28. Tieto audity vykonané v ústrediach zahŕňajú vzorky platieb približne z tretiny projektov. V roku 2007 sa zistilo, že 2,6 % kontrolovanej sumy je potencionálne neoprávnená, aj keď potom, čo mimovládne organizácie poskytli svoje vysvetlenia, by sa v konečnom dôsledku mala vymáhať iba jej časť. Neexistuje však žiadne ustanovenie, ktoré by umožnilo extrapoláciu výsledkov a systém auditu nemá preto žiadnu možnosť na vyhodnotenie rozsahu potencionálne neoprávnených výdavkov v jeho celku. V prípade dvoch ústredných oddelení mimovládnych organizácií, v ktorých Dvor audítorov vykonal audit na mieste, sa auditorské správy realizované GR ECHO nezmienili o nedostatkoch v postupoch verejnej súťaže, ani o neoprávnených výdavkoch.

Vnútorý audit

8.29. Útvár vnútorného auditu, ktorý poskytuje služby úradu EuropeAid a GR ECHO, má v úmysle predložiť celkové ročné hodnotenie situácie v oblasti vnútornej kontroly v úrade EuropeAid v roku 2010 po dokončení viacročného auditorského programu o období 2007 – 2009 a založený na analýze vnútorného rizika, ktorý vykonal. Interná analýza rizika útvaru vnútorného auditu nie je úplne v súlade s analýzou rizika úradu EuropeAid a pre niektoré vysoko rizikové oblasti nie sú na obdobie 2007 – 2009 naplánované audity.

ODPOVEDE KOMISIE

8.27. Ako bolo uvedené v odpovedi Komisie na výročnú správu Dvora audítorov za rok 2006, audity sa musia vnímať v rámci celkovej stratégie kontroly (pozri odsek 8.18 odpovedí Komisie na výročnú správu Dvora audítorov za rok 2006). Komisia kladie dôraz na monitorovacie činnosti prostredníctvom dôkladných následných kontrol vykonávaných odborníkmi na mieste a pracovníkmi Komisie na riaditeľstvách. Komisia okrem toho podrobne analyzuje informácie, ktoré poskytli partneri v rôznych správach.

Informácie vyplývajúce z už opísaných kontrol využívajú externí audítori pri auditoch na riaditeľstvách, a to im umožňuje posúdiť realnosť a zákonnosť výdavkov na projekt.

8.28. Generálne riaditeľstvo pre humanitárnu pomoc (GR ECHO) overuje, či jeho partneri zaviedli systémy kontroly prostredníctvom rôznych kontrolných postupov, ako sú hodnotenie partnera pred podpísaním partnerskej rámcovej zmluvy (FPA), ročné hodnotenie partnerov GR ECHO vykonané týmto riaditeľstvom a hodnotenie zavedených systémov kontroly počas auditov na riaditeľstve. Tieto postupy poskytujú rovnaké záruky za platby v súlade s článkom 117 nariadenia o rozpočtových pravidlách a článkom 180 jeho vykonávacích pravidiel, ktoré umožňujú zodpovednému povoliujúcemu úradníkovi za určitých okolností zrušiť, v závislosti od vysokého hodnotenia rizika, povinnosť predložiť osvedčenie o účtovnej závierke a podkladových účtoch.

8.29. Analýza rizika oddelenia vnútorného auditu (IAC) je vykonaná nezávisle od analýzy rizika úradu EuropeAid. Analýza rizika úradu EuropeAid sa však zohľadňuje pri príprave registra rizík IAC. Zatiaľ čo podľa registra rizík IAC by sa oblasť mohla považovať za vysoko rizikovú, uvedená oblasť by sa nemusela objaviť v pláne auditu na konkrétny rok, pretože podnikateľský proces ešte nie je zahrnutý do pracovných postupov GR alebo riadiaceho cyklu pre určité programy. Okrem toho, keďže plán auditu IAC je koordinovaný s Útvárom pre vnútorný audit (IAS) na obdobie rokov 2007 – 2009, niektoré kontrolovateľné položky sa nachádzajú skôr v pláne auditu IAS než v pláne auditu IAC.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

8.30. Veľmi málo zdrojov (iba jeden odborný auditorský pracovník) sa vyčlenilo na audit GR ECHO v roku 2007 a neschválil sa alebo nevykonával žiadny integrovaný auditorský plán. Na konci roka 2007 sa vytvoril nový samostatný útvar vnútorného auditu, aby vykonával internú auditorskú prácu pre GR ECHO.

8.30. Komisia prideliла dvoch pracovníkov na podporu vnútorného auditu zameraného na GR ECHO. Plán auditu IAC bol založený na riziku a zohľadňoval rozsiahlu auditorskú prácu v oblasti humanitárnych činností vykonanú Útvorom pre vnútorný audit a Dvorom audítorov. Zvyškové riziko, ktoré sa má pokryť, poukázalo na to, že pracovný plán IAC na rok 2007 je primeraný.

Celkový záver a odporúčania**Záver**

8.31. Dvor audítorov na základe svojho auditu dospel k záveru, že príslušné transakcie výdavkov v oblasti skupiny politik „vonkajšie vzťahy, rozvojová pomoc a rozšírenie“ sú ako celok poznačené významnou mierou chýb, pokiaľ ide o zákonnosť a/alebo správnosť (pozri bod 8.9).

8.31. Tieto chyby sa väčšinou týkajú výdavkov implementačných organizácií vynaložených na zálohové platby/platby predbežného financovania. Povinné finančné audity pred vykonaním konečných platieb plánované v rámci systému kontroly Komisie by umožnili Komisii zistiť a napraviť chyby.

Komisia starostlivo kontroluje oprávnenosť výdavkov po získaní záverečného vyhlásenia a podporných dokumentov od krajín využívajúcich predvstupovú pomoc; zastaví alebo zruší konečnú platbu určenú na výdavky, ktoré nie sú v súlade s pravidlami.

8.32. Dvor audítorov hodnotí systém dohľadu a kontroly vonkajších vzťahov, rozvojovej pomoci, rozšírenia a humanitárnej pomoci ako čiastočne účinný (pozri **prílohu 8.1** a body 8.11 až 8.30).

Odporúčania

8.33. Na zmiernenie týchto nedostatkov Dvor audítorov odporúča, aby:

- a) úrad EuropeAid zabezpečil viac prípravy a väčšiu podporu pre zamestnancov, ktorí vykonávajú finančné a účtovnícke operácie týkajúce sa projektov, a zintenzívnil aktívnu kontrolu ich činností prostredníctvom finančnej a kontraktnej jednotky delegácií,
- b) úrad EuropeAid zabezpečil, aby plány auditov založených na riziku boli realistické a urýchlene vykonané a aby zbieral a analyzoval tiež výsledky z celého programu auditov s cieľom kontrolovať kvalitu a tiež lepšie využiť získané poznatky,

8.33.

- a) Počas životného cyklu operácie útvary Komisie monitorujú jej implementáciu prostredníctvom dialógu s miestnymi orgánmi, technických stretnutí s príjemcami pomoci a pracovných návštev na mieste. Monitorovanie orientované na výsledky (ROM), ktoré každý rok vykonávajú nezávislí odborníci, dopĺňa tieto činnosti a monitoruje pokrok, výsledný vplyv a potenciálne problémy prebiehajúcich projektov. Dopĺňujúce audity projektov, operačné aj finančné, sa môžu uskutočniť aj po hodnotení rizika.
- b) Metodika AAP sa každý rok vylepšuje, aby identifikácia auditov založených na riziku bola čo najreálnejšia. Vykonávanie AAP sa bude počas celého roka 2008 dôkladne monitorovať a využívanie výsledkov auditov sa bude optimalizovať.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

- c) aby Komisia svoje riadenie programov rozpočtovej podpory založila na merateľných, realizovateľných, vhodných a načasovaných ukazovateľoch vyžadovaním vhodných a spoľahlivých audítorských dôkazov, aby vyhodnotila tieto ukazovatele s ohľadom na jasnú previazanosť financovania a výkonnosti,
- d) sa súrne prijali dodatočné opatrenia na nápravu nedostatkov riadenia finančných prostriedkov EÚ v Bulharsku a aby sa zabezpečilo potrebné monitorovanie v Turecku,
- e) sa skrátili lehoty na obdržanie konečných odpovedí na záverečné audity,
- f) GR ECHO zlepšilo svoju stratégiu auditu zabezpečením lepšieho pokrytia transakcií na úrovni implementačných organizácií a osobitne transakcií na mieste pre všetky kategórie partnerov.

ODPOVEDE KOMISIE

- c) Finančné prostriedky Spoločenstva v rámci operácií rozpočtovej podpory sa poskytujú na základe výkonnosti. V tomto zmysle sa Komisia snaží využívať ukazovatele, ktoré sú merateľné, dosiahnuteľné a relevantné v priebehu doby alebo v konkrétnom časovom momente. V mnohých prípadoch spoločenstvo darcov vykonáva hodnotenia výkonnosti založené na spoľahlivých dôkazoch v súlade s vyhlásením z Paríža. V tomto rámci Komisia vyvíja značné úsilie na zavedenie ukazovateľov výkonnosti, ktoré sú viac orientované na výstupy a výsledky.

- d) Pokiaľ ide o Bulharsko, Komisia bude naďalej dôkladne monitorovať systémy riadenia. Bol stanovený akčný plán, ktorý má zaistiť, že dôjde k zlepšeniam. Vnútroštátne orgány musia prijať bezodkladné opatrenia na nápravu situácie; navrhnuté opatrenia sa budú dôkladne monitorovať a kontrolovať, aby sa overilo, či vedú k žiadaným zlepšeniam.

Pokiaľ ide o Turecko, vnútroštátne orgány začali na základe žiadosti Komisie konať. Medzitým došlo k oddeleniu funkcií a výrazne sa zvýšil počet pracovníkov. Neustále monitorovanie a ďalšie následné kontroly zostávajú kľúčovými prioritami.

- e) Napriek výnimočne vysokému počtu správ doručených v roku 2007 bola Komisia schopná zvládnuť pracovné zaťaženie: počet správ, ktorými sa Komisia zaoberala, sa v porovnaní s rokom 2006 zvýšil o 70 %.

Mnohé zo správ sa nemohli koncom roka uzavrieť, pretože predtým, ako môže Komisia prijať záverečné stanovisko, musí kontrolovaný subjekt odpovedať na pripomienky Komisie a akékoľvek nezrovnalosti sa musia preskúmať. To trvá v priemere 3 až 4 mesiace. Dlhšie oneskorenia v súvislosti so spracovaním sa musia občas akceptovať z dôvodu zložitej povahy zistení a v dôsledku potrebnej presnosti pri uplatňovaní možných finančných opráv.

- f) Komisia bude uvažovať o odporúčaní Dvora audítorov a už zvýšila počet auditov na mieste v roku 2007.

Akékoľvek zvýšenie pokrytia auditom nad súčasný optimálny stav by viedlo k zvýšeniu nákladov na úkor vykonávania politiky. To by zase mohlo viesť k ďalšej nespokojnosti medzi partnermi Komisie, ktorí majú poskytovať humanitárnu pomoc na mieste.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

KONTROLA PLNENIA OPATRENÍ NA ZÁKLADE
PREDCHÁDZAJÚCICH PRIPOMIENOK**Kontrola plnenia opatrení na základe hlavných
pripomienok vo vyhlásení o vierohodnosti**

8.34. Prehľad výsledkov kontroly plnenia opatrení Dvorom audítorov na základe hlavných pripomienok vo vyhláseniach o vierohodnosti za posledné roky sa uvádza v **prílohe 8.2**.

Kontrola plnenia opatrení na základe osobitnej správy č. 2/2006 týkajúcej sa vykonávania projektov financovaných v rámci programu TACIS v Ruskej federácii**Úvod**

8.35. V apríli 2006 Dvor audítorov uverejnil osobitnú správu č. 2/2006 týkajúcu sa vykonávania projektov financovaných v rámci programu TACIS v Ruskej federácii ⁽⁵⁾. Jej hlavným záverom bolo, že príliš veľký počet projektov nedosiahol svoj cieľ, čiastočne z dôvodu týchto nedostatkov v riadení Komisie:

- a) nedostatočný dialóg s ruskými orgánmi a príjemcami o určení reálnych potrieb;
- b) ciele projektov boli nepresné a nemerateľné a príslušné predpoklady nerealistické (vrátane časového hľadiska);
- c) spolufinancovanie zamerané na posilnenie vlastníctva projektov sa prakticky nevyužilo;
- d) aspekty spojené s hodnotením projektov, informovaním o výsledkoch projektov a ich udržateľnosti sa dostatočne nezohľadnili.

8.36. Odporúčania Dvora audítorov sa preto zamerali na zlepšenie riadenia Komisie týkajúce sa týchto aspektov. Európsky parlament ⁽⁶⁾ a Európska rada ⁽⁷⁾ tiež požiadali o prehĺbenie dialógu medzi Komisiou a príslušnými ruskými orgánmi, aby sa presnejšie stanovili potreby, priority a ciele na národnej úrovni. Orgán udeľujúci absolutórium okrem toho požiadal Komisiu, aby financovala iba projekty, ktoré mali jasné a vzájomne zdieľané ciele a odporučil jej, aby viac využívala spolufinancovanie a realickejšie hodnotila potenciál udržateľnosti a zabezpečila realizáciu hodnotení a šírenie výsledkov projektov.

⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ C 119, 19.5.2006.

⁽⁶⁾ Pracovný dokument č. PE 374.332 výboru pre kontrolu rozpočtu Európskeho parlamentu.

⁽⁷⁾ Návrh záverov Rady č. 196/06 Rev 1 zo 6. júla 2006.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

8.37. Komisia vo svojich odpovediach na osobitnú správu uznala, že nedostatky, ktoré zistil Dvor audítorov, boli z väčšej časti opodstatnené, ale zdôraznila, že už zlepšila riadenie svojich programov vonkajšej pomoci. Komisia uviedla, že väčšinu nedostatkov vyriešila v rámci reformy vonkajšej pomoci Európskeho spoločenstva, ktorá sa realizovala v období od roku 2002 do roku 2005, najmä pokiaľ ide o prenesenie zodpovednosti na delegácie.

8.38. Cieľom tejto obmedzenej následnej kontroly, ktorú Dvor audítorov vykonal v druhom polroku 2007, bolo preskúmať, v akej miere zohľadnila Komisia hlavné odporúčania. Na tieto účely sa analyzovala príslušná dokumentácia a viedli pohovory s oddeleniami Komisie. Okrem toho sa na mieste preskúmala štatistická reprezentatívna vzorka desiatich z 13 projektov TACIS v celkovej hodnote 27,3 mil. EUR, ktoré sa ukončili v období od decembra 2006 do júna 2007.

Pripomienky Dvora audítorov**Produktívnejší dialóg**

8.39. Prenesenie zodpovednosti v oblasti riadenia projektov z Komisie na jej delegáciu v Moskve malo reálny pozitívny vplyv na kvalitu identifikačného a prípravného postupu. Ukázalo sa, že dialóg s ruskými orgánmi sa zlepšil, pričom zabezpečil väčšiu angažovanosť partnerskej krajiny. Na diskusiách medzi Komisiou a ruskými ústrednými orgánmi o identifikácii potrieb a stanovení priorít sa zúčastnil väčší počet príjemcov. V dôsledku toho sa vo všeobecnosti zlepšilo programovanie, identifikácia a príprava projektov a lepšie sa zohľadnili priority partnerstva medzi Ruskou federáciou a EÚ.

8.40. Spolupráca s ruskými partnermi by sa však ešte mohla posilniť. Oneskorené podpisovanie akčných programov zo strany Ruska stále skracuje čas určený na účinnú realizáciu projektov. Regionálne ruské orgány, ktoré sú príjemcami projektov, sa stále nedostatočne zapájajú do ich prípravy. Je to zvlášť poľutovaniahodné vzhľadom na to, že tieto regionálne orgány preukázali väčšiu angažovanosť a dali k dispozícii viac ľudských zdrojov, ako implementační partneri na centrálnej úrovni.

8.39. Komisia víta, že Dvor audítorov potvrdil pokrok, ktorý sa dosiahol v dôsledku procesu prenesenia právomoci a jej pozitívneho dosahu.

8.40. Zavedenie reformy vonkajšej pomoci (reforma RELEX), najmä prostredníctvom prenesenia riadenia vonkajšej pomoci ES na delegácie ES medzi rokmi 2002 a 2005, zabezpečuje lepší dialóg s partnerskou krajinou a jej intenzívnejšie zapojenie od prípravnej fázy po konečnú realizáciu. Hoci objem finančnej pomoci určený Ruskej federácii sa v posledných rokoch znižoval, hlavným cieľom väčšiny projektov je prispieť k rozvoju právnych predpisov, politik a/alebo postupov v určitých sektoroch v Rusku. V takýchto projektoch sú prirodzenými partnermi ústredné (federálne) orgány.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Stanovenie cieľov sa zlepšilo, ale pretrvávajú dlhé plánovacie lehoty

8.41. Nový postup na podporu kontroly kvality („QSG“) ⁽⁸⁾, ktorý sa zaviedol v ústredí Komisie a ktorý od roku 2005 pokrýva tiež programy pomoci pre Rusko, mal pozitívny vplyv na všeobecné plánovanie a stanovenie cieľov. Cieľe projektov boli lepšie vyjadrené a tiež relevantnejšie k prebiehajúcim ruským reformám. Dodávatelia používali logickejšie rámce na vypracovanie a realizáciu akčných plánov. Kontrolované projekty boli vo všeobecnosti úspešnejšie, ako sa zistilo v prípade pôvodného auditu.

8.42. Kvôli dôkladným programovacím postupom, ktoré musí Komisia uplatniť, však pretrvávajú vo všeobecnosti dlhé plánovacie lehoty. V prípade dvoch preskúmaných projektov sa lehoty prekročili alebo sa aspoň sčasti stali irelevantné z dôvodu dlhých plánovacích lehôt.

8.43. Dvor audítorov súhlasí s kritikou niektorých prijímateľských organizácií, že postupy EÚ neumožňujú rýchlo a nebyrokraticky reagovať na ruské žiadosti o pomoc. Ruská žiadosť o rýchlu pomoc v malom rozsahu určená na realizáciu potrebných reforiem by sa mohla uspokojiť prostredníctvom nového mechanizmu „Common Spaces Facility“, o ktorého podrobnostiach sa rokovalo v roku 2007, aby umožnil rýchlu reakciu na žiadosti o krátkodobú a strednodobú pomoc a uľahčil spoločnú činnosť v rámci štyroch „spoločných priestorov“ ⁽⁹⁾.

Spolufinancovanie je naďalej problematické

8.44. V čase kontroly Dvora audítorov Komisia a ruská vláda spoločne posudzovali v rámci nástroja európskeho susedstva a partnerstva (ENP) ⁽¹⁰⁾ technické riešenia na zavedenie národného spolufinancovania pre všetky budúce opatrenia pomoci.

8.41. Komisia uznáva pripomienky Dvora audítorov týkajúce sa zlepšenia plánovania projektov a stanovovania cieľov v dôsledku zavedenia nových mechanizmov kontroly kvality.

8.42. Komisia uznáva dĺžku plánovacích a konzultačných postupov, ktorá je stanovená v nariadení. Komisia podporuje účasť zainteresovaných strán od samotného začiatku formulácie projektu, aby sa výrazne znížilo riziko, že projekty budú zastarané. Dôkazom tejto tendencie sú monitorovacie správy týkajúce sa Ruska, ktoré preukázali, že od zavedenia reformy RELEX sa postupom času neustále zlepšuje význam a kvalita hodnotenia návrhu projektov.

8.43. Komisia vytvorila nástroj spoločných priestorov tak, aby zabezpečil rýchlu reakciu na ruské požiadavky týkajúce sa pomoci malého rozsahu.

8.44. Komisia a Rusko v súčasnosti hľadajú možnosti vytvorenia rámca na spolufinancovanie projektov. Veľký počet spolufinancovaných projektov sa už uskutočňuje; ide o Inštitút európskych štúdií a Environmentálne partnerstvo Severnej dimenzie (NDEP) a tiež grantové programy, ako Program partnerstva zameraný na budovanie inštitúcií (IBPP) a programy susedstva. Pokiaľ ide o budúcnosť, ruská vláda príspeje do programov cezhraničnej spolupráce v rámci nástroja európskeho susedstva a partnerstva (ENPI) sumou 122 miliónov EUR (táto suma bude dopĺňať finančné prostriedky Komisie určené na tie isté programy).

⁽⁸⁾ Medziútvarová skupina na podporu kvality („iQSG“ – inter-service Quality Support Group) sa vytvorila na zlepšenie kvality hlavných strategických a programových dokumentov ako sú národné strategické dokumenty a národné indikatívne programy. Úrad skupiny na podporu kvality („oQSG“ – office Quality Support Group) vytvoril úrad EuropeAid na zlepšenie kvality prípravnej a formulačnej fázy projektov, najmä na vykonanie nezávislého rovnocenného posúdenia príslušných dokumentov.

⁽⁹⁾ Na summite v Petrohrade v máji 2003 sa EÚ a Rusko dohodli na posilnení svojej spolupráce vytvorením v dlhodobom výhľade štyroch „spoločných priestorov“ v rámci dohody o partnerstve a spolupráci. Týmto priestormi sú spoločný hospodársky priestor zameraný na hospodárske otázky a otázky životného prostredia, spoločný priestor slobody, bezpečnosti a spravodlivosti, spoločný priestor vonkajšej bezpečnosti a spoločný priestor výskumu a vzdelávania, ktorý zahŕňa kultúrne aspekty.

⁽¹⁰⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1638/2006 (Ú. v. EÚ L 310, 9.11.2006, s. 1).

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

8.45. Zatiaľ okrem nepenažných príspevkov nič nepoukazuje na vyššiu finančnú účasť subjektov na centrálnej, regionálnej alebo miestnej úrovni. Ešte aj požiadavky príjemcov na zariadenie kancelárskych priestorov sú od predchádzajúceho auditu zriedkavejšie.

8.46. Tak ako v minulosti je stále ťažké posilniť úroveň účasti a záväzkov bez zvýšenia národného spolufinancovania zo strany Ruskej federácie.

Hodnotenie sa zlepšilo, ale šírenie a udržateľnosť výsledkov projektov sú naďalej nedostatočné

8.47. Napriek tomu, že Komisia preskúmané projekty nehodnotila samostatne, Dvor audítorov uznáva, že situácia sa celkovo zlepšila: delegácia od roku 2006 iniciovala viacero následných odvetvových hodnotení ako štúdiu o dopadoch administratívnej reformy a reformy verejnej správy alebo tiež hodnotenie podpory EÚ v niektorých ďalších oblastiach.

8.48. Šírenie dobrých výsledkov však bolo v krajine aj naďalej nedostatočné. Hlavní projektoví partneri na úrovni ústrednej vlády boli v tomto ohľade veľmi slabí. Činnosti spojené so šírením výsledkov sa v niektorých prípadoch uskutočnili v rámci projektov, ale veľmi zriedka po ich skončení. Takmer všetky internetové stránky vytvorené na podporu činností spojených so šírením výsledkov sa po skončení projektov zrušili.

8.49. Komisia v roku 2007 rozhodla, že externí projektoví monitori by mali na projekty dohliadať nielen počas ich trvania, ale mali by tiež vypracovať následné správy. V budúcnosti by mali monitori aspoň indikatívne vypracovať správy aj o aspektoch udržateľnosti.

ODPOVEDE KOMISIE

8.45. Spolufinancovanie nebolo v rokoch 2000 – 2001 zákonnou požiadavkou v rámci programu Tacis (keď sa identifikácia projektov uskutočnila pre projekty hodnotené Dvorom audítorov v jeho osobitnej správe č. 2/2006). Možnosti Ruskej federácie v oblasti spolufinancovania boli v čase plánovania obmedzené a nevyhnutné mechanizmy neboli zavedené.

Komisia rieši úlohu, ako zosúladiť požiadavky vyplývajúce z projektov s právnymi predpismi, ktoré bránia cudzím štátnym príslušníkom pracovať v priestoroch ruskej vlády.

8.46. Nový finančný nástroj európskeho susedstva a partnerstva (ENPI) prijatý v roku 2006 stanovuje, že partnerská krajina sa zvyčajne podieľa na spolufinancovaní pomoci, aby sa zabezpečila jej angažovanosť a pocit zodpovednosti za rôzne akcie, ktoré sa realizujú.

8.47. Komisia sa v týchto prípadoch rozhodla pre sektorové hodnotenia, aby získala úplnejší obraz o dosahu pomoci ES v takýchto osobitných sektoroch.

8.48. Komisia sa vo všetkých svojich projektoch riadi v otázkach viditeľnosti a šírenia podľa prísnych usmernení v súlade s príručkou „Komunikácia a viditeľnosť“ pre vonkajšie akcie ES.

Za nepretržitú dostupnosť informácií a ich šírenie po dokončení projektu sú zodpovední príjemcovia projektu.

8.49. Komisia hodnotí štandardné využívanie následného monitorovania po zhodnotení jeho pilotnej fázy.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

8.50. Udržateľnosť výsledkov projektov zostáva aj naďalej problematická. Nič nenaznačuje, že Komisia prijala primerané opatrenia na zlepšenie tohto aspektu počas plánovacej fázy. Nedostatky sa zistili vo väčšine preskúmaných projektov. Vyplývali napr. z toho, že prijímatelia na ústrednej úrovni nevypracovali a neprijali zákony, pravidlá a nariadenia potrebné na zriadenie udržateľných administratívnych štruktúr. Navyše sa často zistil nedostatok miestneho financovania následných činností.

Záver a odporúčania

8.51. Komisia skutočne prijala opatrenia na zlepšenie efektívnosti jej pomoci určenej pre Rusko. Výsledkom je jasné zlepšenie kvality plánovacích dokumentov a tiež skutočnosť, že od pôvodného auditu sa zlepšila relevantnosť projektov vo vzťahu k ruským reformám a tiež úroveň dosahovania okamžitých výsledkov. Nápravné opatrenia Komisie však ešte nie sú dostatočné na posilnenie vlastníctva a zlepšenie udržateľnosti výsledkov projektov.

8.52. Dvor audítorov odporúča Komisii, aby:

- a) v princípe zabezpečila opatrenia financované na základe nástroja európskeho susedstva a partnerstva (ENP), ktoré ruskí prijímatelia spolufinancujú a primerane zabezpečujú ľudskými zdrojmi;
- b) v princípe zabezpečila opatrenia financované na základe nástroja európskeho susedstva a partnerstva (ENP), ktoré obsahujú ustanovenia na zabezpečenie udržateľnosti a čo možno najrozsiahlejšieho šírenia výsledkov a osvedčených postupov v Rusku;
- c) skrátila postup plánovania v záujme získania maximálnej lehoty na vykonanie projektov a zabezpečenia dostupnosti prípadnej rýchlej pomoci v súvislosti s prebiehajúcimi ruskými reformami.

8.50. Komisia si myslí, že posudzované projekty väčšinou splnili svoje ciele. Pokiaľ ide o udržateľnosť projektu, Komisia prijala opatrenia v štádiu plánovania prostredníctvom vlastného kontrolného systému kvality. Kontrola kvality, ktorú vykonávajú skupiny na podporu kvality v štádiách identifikácie a formulovania (Dvor audítorov uznal, že tento mechanizmus má pozitívny vplyv na celkové plánovanie projektu), má za cieľ zhodnotiť aj preukázanie zodpovednosti a angažovanosti partnerskej vlády, pokiaľ ide o navrhované akcie. Od roku 2005 sú preto už v plánovacom štádiu zahrnuté väčšie uistenia o udržateľnosti projektu.

8.51. Pokiaľ ide o pocit zodpovednosti v prípade Ruska, Komisia stavia na politickom dialógu v rámci spoločných priestorov, ktorý tvorí základ iniciatív v oblasti spolupráce a podpory vyplývajúcich z cestovných máp z roku 2005. Spolupráca vo finančnej oblasti po roku 2005 sa preto zameriava na politické ciele, ktoré už boli dohodnuté medzi týmito dvomi stranami. Zistenia vyplývajúce zo správ o monitorovaní orientovanom na výsledky (ROM) za posledných päť rokov už vykazujú zvýšenú kvalitu plánovania a realizácie projektov vo východnom regióne ENPI. Priemerné bodové hodnotenie ROM v roku 2007 bolo v prípade Ruska 2,94 zo 4,00 možných bodov, čím sa projekty v tejto krajine radia medzi najúspešnejšie vo východnom regióne ENPI.

8.52. Komisia súhlasí s odporúčaniami Dvora audítorov:

- a) Nový nástroj európskeho susedstva a partnerstva stanoví, že partnerská krajina sa zvyčajne podieľa na spolufinancovaní pomoci. Ako už bolo uvedené, vláda Ruskej federácie sa už zaviazala poskytnúť značné finančné prostriedky na programy, pre ktoré už existuje dohoda.

(Pozri body 8.44, 8.45 a 8.46)

- b) Komisia venuje osobitnú pozornosť rozsiahlemu šíreniu výstupov a výsledkov projektov. Úsilie vynaložené na zabezpečenie väčšieho pocitu zodpovednosti na strane partnerov projektu (konzultácia so zainteresovanými stranami v štádiu programovania a plánovania, nové mechanizmy zabezpečenia kvality) zaručí, že partneri budú po skončení projektov viac zaviazaní šíriť výsledky projektov.
- c) Prostredníctvom zapojenia zainteresovaných strán už v štádiu plánovania sa požiadavky týkajúce sa načasovania účinného uskutočnenia lepšie hodnotia a začleňujú do celkových parametrov plánovania. Iniciatíva delegácie v oblasti nástroja spoločných priestorov môže poskytnúť flexibilný mechanizmus umožňujúci rýchlejšie reagovať na žiadosti Ruska o pomoc.

(Pozri body 8.41, 8.42 a 8.43)

PRÍLOHA 8.1

Hodnotenie systémov dohľadu a kontroly

Príslušné systémy	Kľúčová vnútorná kontrola (oddelenia Komisie)				Vnútorné kontroly v národných administratívach	Celkové hodnotenie
	Predbežné kontroly zmlúv a platieb	Monitorovanie implementačných organizácií	Externé audity/záverečné audity projektových žiadostí	Vnútorný audit		
Úrad pre spoluprácu EuropeAid					Nevzťahuje sa	
Rozšírenie		Nevzťahuje sa				
GR pre humanitárnu pomoc (ECHO)		Nevzťahuje sa			Nevzťahuje sa	

Vysvetlivky:

	Účinný
	Čiastočne účinný
	Neúčinný
Nevzťahuje sa	Nevzťahuje sa: nevzťahuje sa alebo nebolo predmetom hodnotenia

Pozn.: Pokiaľ ide o „čiastočne účinné“ kontroly, je potrebné túto tabuľku porovnať s **prílohou 8.2**, v ktorej sa uvádza, v ktorých oblastiach bol zaznamenaný pokrok.

Výsledky testovania transakcií

Odhad podielu transakcií ovplyvnených chybami na základe vzorky	11 %
Chybovosť	Medzi 2 % a 5 %

Kontrola hlavných pripomienok vyhlásenia o vierohodnosti

Pripomienky Dvora audítorov	Prijaté opatrenia	Analýza Dvora audítorov	Odpoveď Komisie
Vonkajšie vzťahy a rozvojová pomoc			
<i>Nedostatky implementačných organizácií</i>			
Tak, ako v predchádzajúcich rokoch Dvor audítorov zistil významný výskyt chýb v testovanej vzorke kontrolovaných platieb na úrovni implementačných organizácií. (Výročná správa za rozpočtový rok 2006, body 8.9 a 8.10)	Zadávacie podmienky pre finančné audity, ktoré zadávajú prijemcovia sa revidovali.	Niektoré účinky nových zadávacích podmienok sa zaznamenali už v roku 2007. Vzhľadom na to, že sa stali povinnými až od októbra 2007, všetky výhody sa prejavajú až neskôr.	Komisia víta pripomienku Dvora audítorov týkajúcu sa zlepšenia kvality správ o audite. Je však potrebné zdôrazniť, že: — nové referenčné rámce pre finančné audity zavedené prijemcami sú platné pre všetky nové zmluvy podpísané od februára 2006, — nové referenčné rámce pre finančné audity zavedené Komisiou sú k dispozícii od júla 2007 a sú povinné od októbra 2007. Komisia však tvrdí, že predchádzajúca verzia referenčného rámca používaná do roku 2007 už bola dostatočne kvalitná, aby umožnila povoliujúcim úradníkom prijať primerané rozhodnutia.
<i>Informácia o auditoch a ich výsledkoch</i>			
Ani správy o riadení vonkajšej pomoci (EAMRs), ani spoločný informačný systém Relex (CRIS) neobsahujú systematické a úplne informácie o auditoch týkajúcich sa projektov a ich výsledkov. (Výročná správa za rozpočtový rok 2006, body 8.22 a 8.23)	Zmenil sa formát správ, ktoré delegácie používajú na realizáciu ročného plánu auditu za rok 2007. Vykonali sa ďalšie zlepšenia CRIS-Audit.	Vykonali sa zlepšenia. CRIS-Audit sa však plne zaviedol až v roku 2007 a audity riadené implementačnými organizáciami projektov nie sú naďalej zahrnuté do správ.	Všetky audity ročného plánu auditov na rok 2007, ako aj audity bežného roka boli zadane do systému CRIS-Audit.
Rozšírenie			
<i>Rozšírený decentralizovaný implementačný systém (EDIS)</i>			
Nedostatky sa zistili na úrovni národných systémov dohľadu a kontroly Rumunska a Bulharska, ktoré potvrdil odklad akreditácie systému EDIS pre program Phare v Bulharsku. (Výročná správa za rozpočtový rok 2006, bod 9.19)	Komisia zaviedla dôkladné monitorovanie pokroku dosiahnutého v národných riadiacich systémoch.	Napriek opatreniam prijatým v tomto ohľade v Bulharsku sa na základe vykonaného auditu zistilo, že treba ešte dosiahnuť pokrok na úrovni národných systémov kontroly a dohľadu.	Komisia bude naďalej dôkladne monitorovať systémy riadenia v úzkej spolupráci s bulharskými orgánmi. Navrhnuté opatrenia sa budú dôkladne monitorovať a kontrolovať s cieľom overiť, či vedú k želaným zlepšeniam.
Humanitárna pomoc			
<i>Externé audity:</i>			
Väčšina auditov sa uskutočnila v sídlach partnerov. Vzhľadom na to, že skutočné výdavky na projekty sa môžu účinnejšie skontrolovať v teréne, mali by sa posilniť kontroly na mieste. (Výročná správa za rozpočtový rok 2006, bod 8.18)	V auguste 2006 sa uzavrela nová rámcová zmluva.	Napriek novej rámcovej zmluve sa väčšina auditov v roku 2007 uskutočnila v centrálnych oddeleniach partnerov.	Komisia zdvojnásobila počet auditov na mieste v porovnaní s počtom auditov vykonaných v roku 2006. Ďalšie zvýšenie počtu auditov na mieste sa nepovažuje za nákladovo efektívne.

KAPITOLA 9

Vzdelávanie a občianstvo

OBSAH

	<i>Bod</i>
Úvod	9.1 – 9.4
Špecifické charakteristické črty oblasti vzdelávania a občianstva	9.1 – 9.4
Špecifické hodnotenie v kontexte vyhlásenia o vierohodnosti	9.5 – 9.26
Rozsah auditu	9.5 – 9.6
Zákonnosť a správnosť príslušných transakcií	9.7 – 9.11
Hodnotenie systémov dohľadu a kontroly	9.12 – 9.24
Program celoživotného vzdelávania	9.13 – 9.18
Európsky fond pre utečencov II a Fond pre vonkajšie hranice	9.19 – 9.21
Predbežné kontroly výdavkov na komunikáciu	9.22 – 9.23
Záver týkajúce sa systémov dohľadu a kontroly	9.24
Celkový záver a odporúčania	9.25 – 9.26
Kontrola plnenia opatrení na základe predchádzajúcich pripomienok	9.27

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

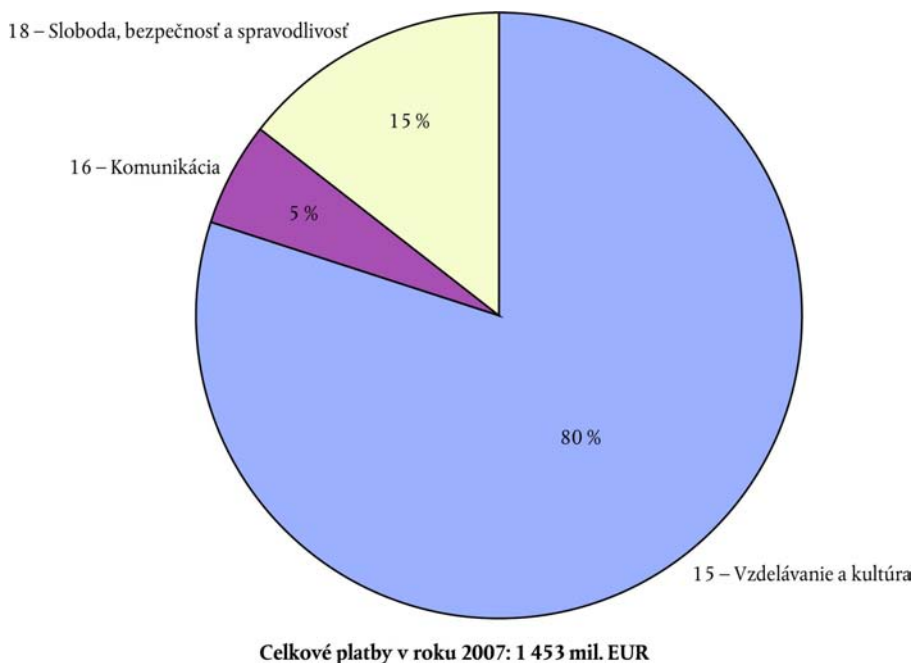
ÚVOD

Špecifické charakteristické črty oblasti vzdelávania a občianstva

9.1. Táto kapitola sa týka zistení Dvora audítorov o skupine politík Vzdelávanie a občianstvo, ktorá sa skladá z týchto oblastí politiky: 15 – Vzdelávanie a kultúra, 16 – Komunikácia, 18 – Sloboda, bezpečnosť a spravodlivosť. V roku 2007 celkové záväzky dosiahli 1 888 mil. EUR (1 649 mil. EUR v roku 2006) a celkové platby predstavovali 1 453 mil. EUR (1 569 mil. EUR v roku 2006). Rozdelenie platieb podľa oblastí politiky je znázornené v **grafe 9.1**. Plnenie rozpočtu v roku 2007 charakterizovalo zavedenie nových viacročných programov v kontexte finančného rámca na obdobie 2007 – 2013 ⁽¹⁾.

9.1. *Pokiaľ ide o oblasti politiky č. 15 a 18, väčšina právnych aktov bola prijatá na konci roka 2007, čo viedlo k osobitným obmedzeniam z hľadiska plnenia rozpočtu a začatia využívania nových finančných nástrojov.*

Graf 9.1 – Vzdelávanie a občianstvo – rozdelenie platieb (*) podľa oblastí politiky



(*) S výnimkou administratívnych výdavkov.

Zdroj: Ročná účtovná závierka za rok 2007.

⁽¹⁾ Okrem výdavkov v oblasti politiky 16.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

9.2. Komisia riadi väčšinu výdavkov prostredníctvom nepriameho centralizovaného hospodárenia a zdieľaného hospodárenia, pričom právomoci za implementáciu opatrení vo forme viacročných programov prenáša na národné agentúry alebo podobné riadiace subjekty v členských štátoch ⁽²⁾. Príslušné subjekty v členských štátoch udeľujú granty a zmluvy na projekty alebo opatrenia, ktoré realizujú súkromní alebo verejní príjemcovia. Granty sa zvyčajne vyplácajú po častiach: záloha pri podpise dohody o grante, potom priebežné a/alebo konečné platby na preplatenie oprávnených výdavkov, ktoré príjemca deklaroval v pravidelných výkazoch výdavkov.

9.3. Implementácia programov v rámci nového finančného rámca bola spojená s úpravou štruktúry vnútornej kontroly, z ktorej vyplynula vyššia miera zodpovednosti členských štátov ⁽³⁾. Národný orgán preto musí vydať vyhlásenie o vierohodnosti finančného hospodárenia s výdavkami v príslušnom členskom štáte. Vzťah medzi Komisiou, národnou agentúrou a národným orgánom je teraz v jednotlivých členských štátoch jasnejší ako v predchádzajúcich rokoch.

9.4. Podporu EÚ v oblastiach vzdelávania a občianstva charakterizuje rozmanitosť schém financovania rôznych tematických oblastí a typov projektov, napríklad granty na opatrenia na podporu občianstva alebo mobility v odvetví vzdelávania a odborného vzdelávania. Projekty realizujú nielen vzdelávacie inštitúcie, ale aj súkromné firmy a orgány verejnej správy. Konečnými príjemcami sú jednotlivci, zväčša občania EÚ.

9.2. V oblasti politiky č. 15 (Vzdelávanie a kultúra) Komisia spravuje rozpočet prostredníctvom nepriameho centralizovaného hospodárenia národnými agentúrami (68 %) a výkonnou agentúrou (22 %) a zvyšok spravuje priamo Komisia (7 %) a regulačné agentúry (3 %).

9.3. Implementáciu nového viacročného programu v oblasti vzdelávania sprevádzalo zavedenie jednotného prístupu k auditu v súlade s realizačným plánom rámca vnútornej kontroly, ktorý Komisia prijala. Z toho vyplýva rozvoj spoločného rámca kontroly, ako aj obnovenie stratégie dohľadu Komisie.

Regulačný a zmluvný rámec stanovuje druhy kontrol, minimálne normy vnútornej kontroly, spoločné procesné požiadavky, ako aj klasifikáciu a minimálny počet previerok vykonaných národnými agentúrami. GR pre vzdelávanie a kultúru (GR EAC) tiež vylepšilo zjednodušenie, najmä základ výpočtu oprávnených výdavkov (rozsiahle využívanie jednorazových platieb).

⁽²⁾ Niektoré programy, napríklad programy financované z Európskeho fondu pre utečencov a Fondu pre vonkajšie hranice, však Komisia riadi spoločne s členskými štátmi.

⁽³⁾ Najmä v súvislosti s Programom celoživotného vzdelávania, ktorý riadi Generálne riaditeľstvo pre vzdelávanie a kultúru (GR EAC).

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

ŠPECIFICKÉ HODNOTENIE V KONTEXTE VYHLÁSENIA
O VIEROHODNOSTI

Rozsah auditu

9.5. Základom špecifického hodnotenia je:

9.5.

a) testovanie vecnej správnosti reprezentatívnej vzorky 150 ⁽⁴⁾ platieb;

b) hodnotenie fungovania systémov dohľadu a kontroly v oblasti politiky Komunikácia, ako aj systémov stanovených v príslušných rozhodnutiach EÚ týkajúcich sa Programu celoživotného vzdelávania ⁽⁵⁾, ktoré súvisia s oblasťou politiky Vzdelávanie a kultúra, a Fondu pre vonkajšie hranice (*External Borders Fund* – EBF) Európskeho fondu pre utečencov II (*European Refugee Fund II* – ERF II) ⁽⁶⁾, ktoré súvisia s oblasťou politiky Sloboda, bezpečnosť a spravodlivosť. Hodnotili sa tieto prvky systémov dohľadu a kontroly:

b)

i) revízne kontroly Komisie týkajúce sa predbežných schválení alebo hodnotení riadiacich subjektov vykonávané orgánmi v členských štátoch;

ii) systémy kontroly v oblasti vzdelávania a kultúry a systém kontroly výdavkov v oblasti komunikácie;

ii) Systémy následnej kontroly programu celoživotného vzdelávania na roky 2007 – 2013 nebolo možné hodnotiť, keďže v roku 2007 sa nevykonali žiadne konečné platby.

c) kontrola plnenia opatrení na základe hlavných pripomienok Dvora audítorov vo vyhláseniach o vierohodnosti vydaných v posledných rokoch.

⁽⁴⁾ Vzorka pozostávala zo 104 platieb v oblasti vzdelávania a kultúry, z 24 platieb v oblasti slobody, bezpečnosti a spravodlivosti a 22 platieb v oblasti komunikácie. Vzorka zahŕňala 95 zálohových platieb a 55 priebežných a konečných platieb (z toho 19 v oblasti Komunikácia), pričom s priebežnými a konečnými platbami sa spája výrazne vyššie riziko.

⁽⁵⁾ S týmto programom, vytvoreným na základe rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady č. 1720/2006/ES (Ú. v. EÚ L 327, 24.11.2006, s. 45) a rozhodnutia Komisie C(2007) 1807 v konečnom znení, súviselo 84 % viazaných rozpočtových prostriedkov na vzdelávanie a kultúru v rozpočtovom roku 2007.

⁽⁶⁾ S týmito dvomi programami, vytvorenými na základe rozhodnutia Európskeho parlamentu a Rady č. 574/2007/ES (Ú. v. EÚ L 144, 6.6.2007, s. 22) v prípade EBF a rozhodnutia Rady 2004/904/ES (Ú. v. EÚ L 381, 28.12.2004, s. 52) a rozhodnutia Komisie 2006/401/ES (Ú. v. EÚ L 162, 14.6.2006, s. 20) v prípade ERF, súviselo 42 % viazaných rozpočtových prostriedkov na oblasť slobody, bezpečnosti a spravodlivosti v rozpočtovom roku 2007.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

9.6. Na základe odhadu štruktúry výdavkov v rozpočtovom roku 2007 Dvor audítorov zahrnul do vzorky platieb, pri ktorých sa testovala vecná správnosť, 95 zálohových platieb (7), z ktorých 43 bolo uhradených po splnení jednoduchých podmienok, zväčša po podpísaní zmluvy. V prípade zvyšných 52 zálohových platieb platili dodatočné podmienky (8). Dodatočnými podmienkami môže byť napríklad hodnotenie predbežného vyhlásenia členských štátov o vierohodnosti vykonané Komisiou a priloženého opisu systému riadenia národných agentúr zodpovedných za riadenie Programu celoživotného vzdelávania.

Zákonnosť a správnosť príslušných transakcií

9.7. Dôležitým prvkom zákonnosti a správnosti príslušných transakcií v skupine politík Vzdelávanie a občianstvo je správnosť deklarovaných nákladov. Nadhodnotenie výdavkov príjemcami môže byť dôsledkom chýb týkajúcich sa:

- a) oprávnenosti výdavkov: náklady, ktoré nie sú podľa pravidiel oprávnené;
- b) dostatočného podloženia výdavkov: náklady, ku ktorým neexistujú dostatočné podporné dokumenty;
- c) alebo správnosti výdavkov: nesprávne vypočítané náklady.

9.8. Dvor audítorov zistil významnú chybovosť týkajúcu sa zákonnosti a/alebo správnosti v 21 % platieb, z čoho vyčísliteľné chyby tvorili 7 percentuálnych bodov a nevyčísliteľné 14. Niektoré platby boli ovplyvnené viacerými chybami. V **tabulke 9.1** je uvedený počet chýb podľa typov platieb a v **tabulke 9.2** počet chýb zistených v jednotlivých oblastiach politiky.

9.8. Dve z chýb, ktoré sa zistili v prípade GR pre komunikáciu (GR COMM), odzrkadľujú situácie, o ktorých vedenie tohto generálneho riaditeľstva vedelo vopred, pričom v záujme pokračovania v realizácii prebiehajúcich akcií nemalo inú možnosť, ako ich akceptovať. Jednou z nich je „výnimka“, ktorá bolo predmetom predbežného vyhlásenia na základe vnútornej normy 18.

Tabuľka 9.1 – Počet zálohových platieb a priebežných/konečných platieb ovplyvnených chybami a počet platieb bez chýb

Platby podľa správnosti	Platby podľa typu		
	Zálohové platby	Priebežné/konečné platby	Spolu
Platby ovplyvnené vážnymi chybami	9	16 (*)	25
Platby ovplyvnené obmedzenými chybami	2	4	6
Platby bez závažných chýb	84	35	119
Spolu	95	55	150

(*) Jednu z týchto platieb riadilo GR pre zamestnanosť.

(7) V rozpočtovom roku 2007 sa začali realizovať nové veľké projekty v rámci finančného rámca na obdobie 2007 – 2013.

(8) Tieto platby zahŕňajú zálohové platby národným agentúram v členských štátoch, ktoré zodpovedajú za riadenie Programu celoživotného vzdelávania a programu Mládež v akcii.

Tabuľka 9.2 – Počet platieb ovplyvnených chybami a počet platieb bez chýb podľa oblastí politiky

Platby podľa správnosti	Platby podľa oblasti politik	VAK	SBS	KOM	Spolu
Platby ovplyvnené vážnymi chybami		13	7	5	25
Platby ovplyvnené obmedzenými chybami		4	0	2	6
Platby bez závažných chýb		87	17	15	119
	Spolu	104	24	22	150

Vysvetlivky:

VAK – Vzdelávanie a kultúra

SBS – Sloboda, bezpečnosť a spravodlivosť

KOM – Komunikácia

9.9. Medzi zistené chyby patrili:

- a) neodôvodnené rozvrhnutie nepriamych nákladov na projekt (oprávnenosť);
- b) neoprávnené náklady (oprávnenosť);
- c) nepostačujúce podporné dôkazy na doloženie žiadostí o preplatenie nákladov (dostatočné podloženie);
- d) prijatie záväzku dvomi generálnymi riaditeľstvami (GR pre spravodlivosť, slobodu a bezpečnosť a GR pre vzdelávanie a kultúru) pred príslušným rozhodnutím o financovaní (ročný plán práce týchto generálnych riaditeľstiev) v súvislosti s platbami agentúrami Spoločenstva.

9.10. K týmto chybám dochádza v kontexte zložitého právneho rámca s početnými (niekedy nejasnými) kritériami oprávnenosti. Podobne ako v minulých rokoch Dvor audítorov zistil, že príjemcovia často nedokážu riadne zdôvodniť osobné náklady. Priebežné a konečné platby sú častejšie ovplyvnené chybami ako zálohové platby (takmer v každej štvrtnej priebežnej alebo konečnej testovanej platbe sa vyskytli vážne chyby), ako to vyplýva aj z uvedených tabuliek. To vysvetľuje aj skutočnosť, že sa zistilo pomerne viac chýb v platbách schválených v oblasti komunikácie, v ktorej väčšina platieb vo vzorke boli priebežné alebo konečné platby.

9.11. Dvor audítorov na základe auditov dospel k záveru, že platby v skupine politik Vzdelávanie a občianstvo sú poznačené významnou mierou chýb týkajúcich sa zákonnosti a/alebo správnosti. Dvor audítorov odhadol chybovosť na 2 % až 5 % (pozri **prílohu 9.1**).

9.10. Chyby týkajúce sa GR EAC súvisia s konečnými platbami za akcie uskutočnené na základe predchádzajúceho právneho rámca ⁽¹⁾.

Pri tvorbe nových programov na roky 2007 – 2013 sa zohľadnili odporúčania Dvora audítorov z predchádzajúcich rokov s cieľom zjednodušiť pravidlá a vo veľkej miere využívať jednorazové platby. To by malo v budúcnosti znížiť chybovosť.

⁽¹⁾ Výsledky následných kontrol, ktoré vykonalo GR EAC, uvedené v jeho výročnej správe o činnosti za rok 2007, neodhaľujú významnú úroveň chybovosti.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Hodnotenie systémov dohľadu a kontroly

9.12. Komisia preniesla dôležitú časť právomocí za riadenie projektov financovaných z jej grantov na subjekty v členských štátoch. Mnohé z chýb súvisiacich so zákonnosťou a správnosťou možno odhaliť (a následne opraviť) len prostredníctvom kontrol na mieste. Vykonávať každoročne takéto kontroly pri všetkých projektoch by však bolo z hľadiska nákladov neúnosné. Systém dohľadu a kontroly výdavkov v oblasti vzdelávania a občianstva týkajúcich sa programovacieho obdobia 2000 – 2006 bol založený najmä na následných kontrolách na mieste. Pri následných kontrolách vykonaných v rámci tohto systému v roku 2007, ktorý preveril Dvor audítorov, sa nezistili žiadne závažné nedostatky. Pokiaľ ide o finančný rámec na obdobie 2007 – 2013, Komisia chce získať vyššiu mieru spoľahlivosti svojho systému dohľadu a kontroly, najmä v prípade výdavkov v oblasti vzdelávania a kultúry, z dohľadu a kontrol vykonávaných členskými štátmi. Dôležitými prvkami v tomto procese sú predbežné a ročné následné vyhlásenia o vierohodnosti predkladané národnými orgánmi týkajúce sa výdavkov EÚ riadených členskými štátmi.

9.12. *Súčasná stratégia GR EAC v oblasti dohľadu sa zakladá na škále kontrol vrátane kontrol na mieste.*

Okrem toho GR EAC v posledných rokoch vykonalo audity systémov všetkých národných agentúr, ako aj mnoho monitorovacích kontrol. Tieto kontroly na mieste umožnili Komisii získať jasný obraz o fungovaní národných agentúr v roku 2007 na začiatku programu celoživotného vzdelávania.

Program celoživotného vzdelávania

9.13. Súčasný systém pre Program celoživotného vzdelávania je okrem iného ⁽⁹⁾ založený na predbežnom a ročnom následnom vyhlásení o vierohodnosti predkladanom národnými orgánmi v členských štátoch ohľadom kvality riadenia národných agentúr, ako aj na súvisiacich monitorovacích kontrolách Komisie v členských štátoch. Na základe tohto systému Komisia predbežné vyhlásenia buď prijme, prijme pod určitou podmienkou (t. j. s výhradou) alebo zamietne. V prípade podmieneného prijatia môže Komisia rozhodnúť o uplatnení preventívnych opatrení na zmluvný vzťah s národnou agentúrou.

9.13. *Komisia pri navrhovaní nového systému dohľadu a kontroly a pri posudzovaní štruktúr riadenia predložených národnými orgánmi zohľadnila odporúčania Dvora audítorov z predchádzajúcich rokov a vlastné skúsenosti z auditov systémov a monitorovacích kontrol.*

9.14. Komisia v roku 2007 posudzovala predbežné vyhlásenia o vierohodnosti predložené členskými štátmi. Ukončenie tohto postupu posúdenia bolo podmienkou vstupu do zmluvného vzťahu s národnými agentúrami.

⁽⁹⁾ Systém kontroly zahŕňa v prvom rade primárne kontroly vykonávané agentúrami členských štátov, sekundárne kontroly vykonávané vnútroštátnymi orgánmi a dohľad Komisie.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

9.15. Dvor audítorov skontroloval postup posudzovania predbežných vyhlásení a dospel k záveru, že jeho uplatňovanie neposkytovalo dostatočnú záruku o kvalite riadenia príslušných výdavkov v roku 2007 (pozri bod 9.16). Dvor audítorov však zastáva názor, že, ak sa systém bude uplatňovať správne, môže v budúcnosti poskytovať primeraný základ uistenia.

9.16. Dvor audítorov poukázal na tieto nedostatky postupu predkladania predbežných vyhlásení:

- a) Národné agentúry uplatňovali rôzne prístupy na získanie základu pre vyjadrenie predbežného vyhlásenia o vierohodnosti a zistenia o vykonaných postupoch sprístupňovali v rozličnom rozsahu. To viedlo k rôznym stupňom spoľahlivosti, ktoré Komisia získala z vyhlásení.
- b) Posúdenie Komisie sa obmedzilo len na administratívnu kontrolu systémov a kontrol, ich účinné fungovanie teda nebolo overené.
- c) Komisia schválila vyhlásenia všetkých členských štátov s rozličnými výhradami, na základe ktorých sa do konca roku 2007 mali prijať nápravné opatrenia. Počet výhrad, ktorý sa týkal 39 agentúr, bol 329 a počet výhrad na konkrétnu agentúru bol v rozmedzí od troch do 13. Niektoré výhrady sa týkali kľúčových prvkov vnútornej kontroly, napríklad oddelenia úloh, zriadenia útvaru vnútornej kontroly a fungovania finančných systémov. Pri týchto výhradách Komisia neprijala preventívne opatrenie vzťahujúce sa na zmluvný vzťah s príslušnými agentúrami v súlade s príslušnými rozhodnutím Komisie. Nebola uskutočnená dôkladná následná kontrola plnenia nápravných opatrení, konečné termíny sa často nedodržali a vysoký počet (240) výhrad nebol na konci roku 2007 zrušený.

9.15. *Systém dohľadu GR EAC tvoria: a) monitorovacie kontroly so začiatkom v roku 2007; b) preskúmanie ročných vyhlásení o vierohodnosti vrátane správ o činnosti a finančných správ, ktoré sa majú predložiť do apríla 2008; c) kontroly metód vnútroštátnych kontrol na mieste a d) finančné audity.*

Systém ustanovený v právnom základe programu celoživotného vzdelávania na roky 2007 – 2013 predstavuje vývoj systému uplatňovaného v rokoch 2000 – 2006 s ohľadom na odporúčania Dvora audítorov. Kontroly Komisie v predchádzajúcich rokoch prispeli spolu s kontrolami vykonanými v roku 2007 k záveru GR EAC, že systémy kontroly poskytujú primeranú vierohodnosť, hoci pri uplatňovaní systému kontroly na úrovni kontrol, ktoré vykonávajú národné orgány, sú potrebné výrazné zlepšenia.

9.16.

- a) *Regulačný rámec nebráni Komisii akceptovať rôzne systémy kontroly zavedené členskými štátmi pod podmienkou, že sú splnené určité ciele. Komisia preto nezaviedla univerzálny model. Na základe prvých skúseností s vyhláseniami však Komisia v usmerneniach, ktoré poskytla členským štátom vo februári 2008, podrobnejšie vymedzila kontrolné ciele kontrol vykonávaných národnými orgánmi.*
- b) *GR EAC začalo kontroly na mieste v októbri 2007, ktoré pokračujú v roku 2008 a v nasledujúcich rokoch. Prvé výsledky kontrol na mieste naznačujú účinnosť vykonanej celkovej administratívnej kontroly.*
- c) *Vnútorý audit predstavuje podľa klasifikácie GR EAC ⁽²⁾ novú požiadavku a nevykonanie tejto kontroly sa v počiatočnej fáze činnosti pre nové programy nepovažuje za rozhodujúce. Pokiaľ ide o oddelenie úloh a fungovanie finančných systémov, plnenie opatrení na základe výhrad sa sleduje a k výhradám sa v náležitom čase podá správa (pozri ďalej). GR EAC prijalo aktívny prístup, a keď sa zistili „blokujúce problémy“, vysvetlili sa, prediskutovali a vyriešili s národnými orgánmi pred prijatím národnej agentúry a podpisom právneho záväzku namiesto vydania oficiálnej správy o neprijatí.*

V niektorých prípadoch sa prijali preventívne opatrenia, ktoré bránia vyplateniu prvého predbežného financovania až dovtedy, kým nedôjde k skutočnému vykonaniu nápravných opatrení dohodnutých s národnými orgánom.

⁽²⁾ Klasifikácia výhrad sa zakladala na dodržiavaní usmernenia pre národné agentúry a hlavných prvkov kontrol uvedených v článku 18 ods. 7 dohody medzi ES a národnými agentúrami.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Pre veľmi napätý harmonogram (prijatie právneho základu v decembri 2006 a následne prijatie nadväzujúceho regulačného a zmluvného rámca v roku 2007) sa väčšina predbežných vyhlásení posudzovala v druhej polovici roka 2007. GR EAC preto zastáva názor, že úspechom je skutočnosť, že viac ako tretinu výhrad sa podarilo uzatvoriť do konca roka 2007. Kontrola plnenia opatrení na základe výhrad sa bude ďalej uskutočňovať pri posudzovaní ročného vyhlásenia o vierohodnosti.

- d) Niektoré kritériá, ktoré Komisia uplatňovala pri postupe posúdenia, neboli primerane definované, čo viedlo k neistote ohľadom významu ukončenia postupu posúdenia a výberu preventívnych opatrení.

- d) GR EAC zastáva názor, že monitorovanie kvality systémov riadenia je priebežná činnosť, a zaviedlo na to primerané činnosti dohľadu. Prijatie národnej agentúry sa oficiálne potvrdzuje listom podpísaným generálnym riaditeľom.

Ak Komisia na začiatku programu zistí riziká, a pritom niektoré výhrady ešte nie sú vyriešené, má právomoc prijať podľa svojho uváženia preventívne opatrenia, napríklad zablokovanie prvého predbežného financovania národným agentúram.

Na základe výsledkov svojich kontrol a prístupu založeného na hodnotení rizika sa GR EAC usiluje prispôsobiť nástroje a postupy uzatvárania zmlúv a finančného riadenia tak, aby sa minimalizovali riziká, ktoré zistil Dvor audítorov.

9.17. Tieto nedostatky znižujú význam postupu predkladania predbežných vyhlásení ako prvku systému dohľadu a kontroly. Najmä nedostatky v systémoch vnútornej kontroly, ktoré sú predmetom výhrad spomenutých v bode 9.16 písm. c), predstavujú riziko pre zákonnosť a správnosť platieb uhradených konečným príjemcom a pre budúce platby národným agentúram. Systematická kontrola prijatia opatrení k výhradám vo forme monitorovacích kontrol a dôsledný dohľad Komisie nad postupom predkladania ročných následných vyhlásení sú potrebné na získanie istoty do nasledujúcich rokov o tom, že národné agentúry spĺňajú minimálne požiadavky v súvislosti s riadením a kontrolou výdavkov.

9.17. EAC je presvedčené, že opatrenia zavedené na posilnenie vnútroštátnych kontrol budú v plnej miere účinné v súvislosti s ročným vyhlásením. Okrem toho v právnych nástrojoch je zakotvený systém finančných opráv.

9.18. Národné agentúry členských štátov mali predložiť ročné následné vyhlásenia o vierohodnosti ⁽¹⁰⁾ za rok 2007 do 30. apríla 2008 a Dvor audítorov ich teda posúdi v rámci auditu DAS za rok 2008.

9.18. Do konca júna 2008 GR EAC dostalo v rámci programu celoživotného vzdelávania 85 % príslušných výročných správ a 50 % príslušných ročných vyhlásení a začalo s ich posudzovaním. Generálny riaditeľ zaslal oficiálne upomienky národným orgánom a národným agentúram, ktoré nesplnili svoje povinnosti. Tieto opatrenia sprevádzalo pozastavenie platieb operačného grantu v prípadoch nepredloženia konečných správ.

⁽¹⁰⁾ Národné orgány na základe tohto vyhlásenia poskytujú záruku o spoľahlivosti finančných systémov a postupov národnej agentúry, ako aj o spoľahlivosti účtov. Okrem toho poskytujú záruku, že zdroje boli použité na plánovaný účel a že systémy kontroly zabezpečujú zákonnosť a správnosť príslušných transakcií.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Európsky fond pre utečencov II a Fond pre vonkajšie hranice

9.19. Dvor audítorov preskúmal predbežné posúdenie Komisie týkajúce sa systémov dohľadu a kontroly vytvorených členskými štátmi pre Európsky fond pre utečencov (ERF) II, ktorý bol zriadený v roku 2005 a v roku 2007 ešte stále fungoval.

9.20. Posudzovanie Komisie je založené na informáciách zaslaných členskými štátmi a doposiaľ prebieha vo forme monitorovacích kontrol v členských štátoch stále prebieha. Význam tohto posúdenia ako nástroja na zabezpečenie súladu systémov dohľadu a kontroly členských štátov s právnym rámcom ohrozujú:

- a) nedostatky v opisoch postupov riadenia a kontroly, ktoré predkladajú členské štáty, a skutočnosť, že väčšina kontrol sa nevykonala do 12 mesiacov po predložení opisov systémov, ako sa to požaduje v pravidlách EÚ;
- b) nízky počet monitorovacích kontrol v členských štátoch [ku koncu roka 2007 sa skontrolovalo desať členských štátov z 26 ⁽¹¹⁾] a skutočnosť, že väčšina kontrol sa nevykonala do 12 mesiacov po predložení opisov systémov, ako sa to požaduje v pravidlách EÚ;
- c) kontrola prijatia opatrení na monitorovanie pokroku členských štátov v zavádzaní potrebných nápravných opatrení by mala byť systematickejšia.

9.20.

- a) Komisia zlepšila formát opisu systémov riadenia a kontroly pre fondy finančných výhľadov na roky 2007 – 2013. Túto snahu spravádzalo vytvorenie sprísnených usmernení pre členské štáty a vytvorenie pracovnej skupiny pre analýzu súladu systémov členských štátov.
- b) V súčasnosti sa plní akčný plán ⁽³⁾ s cieľom dokončiť do septembra 2008 kontroly, ktoré sa neuskutočnili v roku 2007. Čiastočné pokrytie kontrolami na mieste sa musí posudzovať aj v kontexte obmedzení súvisiacich so zavedením nových fondov so zdieľaným hospodárením na roky 2007 – 2013 a prípravy účtovnej závierky Schengenského fondu – finančného nástroja považovaného v období rokov 2004 – 2008 za značne rizikový. Čiastočné pokrytie kontrolami na mieste sa na druhej strane sčasti kompenzuje znalosťou systémov implementovaných členskými štátmi pre Európsky fond pre utečencov I získanou prostredníctvom kontrol na mieste a/alebo auditov uskutočnených v rokoch 2005 – 2007.

⁽¹¹⁾ Dánsko sa nezúčastňuje na ERF II.

⁽³⁾ Pozri výročnú správu o činnosti z roku 2007 delegovaného povoliujúceho úradníka GR pre spravodlivosť, slobodu a bezpečnosť.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

9.21. Keďže členské štáty predložili opisy svojich systémov dohľadu a kontroly Fondu pre vonkajšie hranice (EBF) ⁽¹²⁾ Komisii až v poslednom štvrťroku 2007, Komisia do konca roku 2007 nemohla posúdiť ich systémy. V dôsledku toho nedošlo v rozpočtovom roku 2007 k žiadnym prevodom finančných prostriedkov príslušným orgánom v členských štátoch ⁽¹³⁾.

Predbežné kontroly výdavkov na komunikáciu

9.22. Komisia vykonáva administratívnu kontrolu výkazov výdavkov predložených prijemcami pri priebežných a konečných platbách na projekty pred preplatením deklarovaných výdavkov.

9.23. Pokiaľ ide o výdavky na oblasť komunikácie, v ktorej väčšina platieb zahrnutých do vzorky boli predbežné alebo konečné platby, s ktorými je spojené vyššie riziko, Dvor audítorov zistil, že sedem z 12 chýb, ktoré našiel, malo byť odhalených počas predbežných kontrol Komisie.

Záver týkajúce sa systémov dohľadu a kontroly

9.24. Dvor audítorov zhodnotil, že revízne kontroly uskutočňované Komisiou (pozri body 9.12 až 9.23) na výdavkoch v oblasti vzdelávania a občianstva a ERF II sú čiastočne účinné. Pri EBF Dvor audítorov nedospel k žiadnemu záveru, pretože opisy systémov dohľadu a kontroly členských štátov neboli Komisii predložené včas. Systém predbežných kontrol výdavkov v oblasti komunikácie bol zhodnotený ako neúčinný ⁽¹⁴⁾. V **prílohe 9.1** sa nachádza zhrnutie výsledkov hodnotenia vybraných systémov dohľadu a kontroly Dvorom audítorov.

9.22. Predbežné kontroly sa vykonávajú pri všetkých platbách v oblasti výdavkov na komunikáciu.

9.23. Vo veci týchto chýb sa bude ďalej konať a prijímú sa potrebné nápravné opatrenia. Zo systémového hľadiska GR pre komunikáciu už zahrnulo do svojej výročnej správy o činnosti výhradu týkajúcu sa chýbajúceho dohľadu a prijalo potrebné ozdravné opatrenia, pričom prvým z opatrení bolo vytvorenie oddelenia kontroly 1. novembra 2007, ktorému odtiaľ prislúcha druhostupňová predbežná kontrola a ktoré zabezpečuje aj funkciu následnej kontroly vrátane kontrol na mieste.

9.24. Posúdenie predbežného vyhlásenia pre program celoživotného vzdelávania je východiskom procesu, ktorý bude počínajúc rokom 2008 doplnený o posúdenie ročného vyhlásenia a úplnú implementáciu súboru kontrol dohľadu.

Posúdenie predbežných kontrol výdavkov na komunikáciu Dvorom audítorov ako neúčinných vyplýva najmä z analýzy priebežných a konečných platieb, pričom 63 % platieb vybraných za skupinu politiky Vzdelávanie a občianstvo sú zálohové platby. Toto posúdenie by sa malo vnímať s ohľadom na skutočnosť, že konečné platby podliehajú vyššiemu riziku ako zálohové platby, ktoré sú oprávnené hneď po podpise zmluvy.

S cieľom zlepšiť všeobecnú úroveň kontrol sa už prijali a budú sa naďalej prijímať príslušné opatrenia.

⁽¹²⁾ S výnimkou Talianska, Luxemburska a Malty, ktoré do decembra 2007 nepredložili požadované dokumenty.

⁽¹³⁾ Výdavkové rozpočtové prostriedky na rok 2007 predstavovali 95mil. EUR.

⁽¹⁴⁾ Systém následných kontrol sa zaviedol až v novembri 2007. GR pre komunikáciu vytvorilo od 1. novembra 2007 centralizovaný útvar pre následnú kontrolu a v roku 2008 začalo vykonávať kontroly na mieste.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Celkový záver a odporúčania

9.25. Dvor audítorov na základe auditov dospel k záveru, že platby v skupine politík Vzdelávanie a občianstvo sú ovplyvnené významnou mierou chýb týkajúcich sa zákonnosti a/alebo správnosti. Dvor audítorov zhodnotil, že systémy dohľadu a kontroly boli čiastočne účinné.

9.26. Dvor audítorov Komisii odporúča prijať tieto opatrenia:

- a) zlepšiť predbežné posúdenie systémov dohľadu a kontroly vytvorených členskými štátmi pre Program celoživotného vzdelávania a ERF ⁽¹⁵⁾ prostredníctvom väčšieho počtu monitorovacích kontrol, ktoré budú zamerané na preverenie existencie a implementácie postupov a kontrol riadenia opísaných členskými štátmi;
- b) postupne zlepšiť kvalitu predbežných kontrol výdavkov v oblasti komunikácie prostredníctvom jednotného využívania primeraných kontrolných zoznamov.

**KONTROLA PLNENIA OPATRENÍ NA ZÁKLADE
PREDCHÁDZAJÚCICH PRIPOMIENOK**

9.27. V **prílohe 9.2** sú uvedené výsledky kontroly plnenia opatrení na základe hlavných pripomienok Dvora audítorov uvedených vo vyhláseniach o vierohodnosti vydaných v predchádzajúcich rokoch. Pripomienky sa týkajú chýbajúceho spoľahlivého systému informácií o riadení o oneskorených platbách v GR EAC a zdieľania výsledkov následných kontrol, ktoré môže zvýšiť ich efektívnosť a účinnosť.

9.25. Mnohé chyby, ktoré zistil Dvor audítorov, sa týkali platieb za akcie uskutočnené na základe predchádzajúcich rámcových programov v oblasti vzdelávania a kultúry. Pri tvorbe nových programov na roky 2007 – 2013 v tejto oblasti sa zohľadnilo odporúčanie Dvora audítorov zjednodušiť pravidlá a v rozsiahlej miere využívať jednorazové platby. To by malo v budúcnosti ešte viac znížiť chybovosť. Komisii bola známa skutočnosť, že dohľad týkajúci sa výdavkov na komunikáciu je nedostatočný, a vo výročnej správe o činnosti sa uviedla výhrada. V súčasnosti sa zaviedli následné kontroly vrátane kontrol na mieste.

9.26.

- a) V súčasnosti sa v spojitosti s Európskym fondom pre utečencov II plní akčný plán určený vo výročnej správe o činnosti za rok 2007 delegovaného povoliujúceho úradníka GR pre spravodlivosť, slobodu a bezpečnosť s cieľom dokončiť kontroly, ktoré sa neuskutočnili v roku 2007, do septembra 2008.

Pokiaľ ide o program celoživotného vzdelávania, implementácia tohto odporúčania je neoddeliteľnou súčasťou viacročnej stratégie dohľadu, ktorá sa začala v roku 2007. Cyklus sa skončí až analýzou ročného vyhlásenia o vierohodnosti v roku 2008 a s tým spojenými kontrolami.

- b) Kontrolné zoznamy sa už používajú. V snahe využívať ich dôslednejšie a zlepšiť kvalitu ich kontrol pred iniciovaním platby sa subdelegovaným povoliujúcim úradníkom, vedúcim administratívy a prevádzkovým pracovníkom poskytnú rozsiahlejšia odborná práva.

9.27. Komisia odkazuje na svoje odpovede uvedené v prílohe 9.2.

⁽¹⁵⁾ V roku 2008 ERF II nahradí ERF III.

PRÍLOHA 9.1

Hodnotenie systémov dohľadu a kontroly

Príslušný systém	Kľúčová vnútorná kontrola				Celkové hodnotenie
	Posúdenie predbežných vyhlásení o vierohodnosti Komisiou	Následné vyhlásenie o vierohodnosti	Predbežné kontroly platieb	Následné kontroly/audity	
Programy v oblasti vzdelávania a kultúry (2000 – 2006)	nevzťahuje sa	nevzťahuje sa			
Program celoživotného vzdelávania		nevzťahuje sa		nevzťahuje sa	
Fond pre vonkajšie hranice	nebolo možné zhodnotiť				
Európsky fond pre utečencov II		nevzťahuje sa		nevzťahuje sa	
GR COMM	nevzťahuje sa	nevzťahuje sa		nevzťahuje sa	

Vysvetlivky

	účinné
	častočne účinné
	neúčinné
nevzťahuje sa	nehodí sa alebo nebolo predmetom hodnotenia

Výsledky testovania transakcií

Odhad podielu transakcií ovplyvnených chybami na základe vzorky	21 %
Chybovosť	2 % až 5 %

Kontrola plnenia opatrení na základe pripomienok vo vyhlásení o vierohodnosti

Pripomienka Dvora audítorov	Prijaté opatrenie	Analýza Dvora audítorov	Odpoveď Komisie
1. Oneskorené platby Komisie			
1.1. GR EAC nemá k dispozícii informácie o riadení o oneskorených platbách (výročná správa za rozpočtový rok 2004, bod 6.27; výročná správa za rozpočtový rok 2005, bod 7.10; výročná správa za rozpočtový rok 2006, bod 7.29 a príloha 7.1)	Od začiatku roku 2007 GR EAC vypracúva správu o finančných ukazovateľoch, ktorej časť sa týka oneskorených platieb. Táto mesačná správa sa zasiela správnej rade.	GR EAC by malo zabezpečiť, aby sa na základe informácií v tejto správe prijali vhodné a vhodne načasované opatrenia.	Okrem štatistických údajov o meškaniach platieb uvedených v systéme ABAC, t. j. po vykonaní skutočnej platby, sa riaditeľom pracovných skupín predkladá správa o platbách, ktoré sa ešte majú uskutočniť, spolu s analýzou vykonanou prevádzkovými jednotkami. Predkladanie týchto mesačných správ prispelo k značnému zníženiu počtu, ako aj výšky neskorých platieb.
2. Zdieľanie výsledkov následných kontrol môže zvýšiť ich efektívnosť a účinnosť			
2.1. Takisto ako v prípade predbežných administratívnych kontrol zdieľanie výsledkov následných kontrol môže zvýšiť ich efektívnosť a účinnosť. Dvor audítorov zistil, že GR EAC systematicky nešíri informácie o výsledkoch medzi ostatné generálne riaditeľstvá a nezaviedlo v tejto súvislosti žiadne postupy. V novembri 2006 zaviedla Komisia auditorský monitorovací systém, ktorý umožňuje, aby sa výsledky auditu vykonaného ostatnými oddeleniami Komisie zaregistrovali do centrálnej databázy, ku ktorej mali prístup všetky generálne riaditeľstvá. Dvor audítorov preskúmal, do akej miery generálne riaditeľstvá tento nástroj používajú, a zistil, že GR EAC ho zatiaľ nevyužíva. (výročná správa za rozpočtový rok 2006, body 7.18 až 7.23)	V reakcii na pripomienku Dvora audítorov a ako súčasť akčného plánu na vytvorenie integrovaného rámca vnútornej kontroly Komisia rozhodla o vložení údajov z auditov do svojho finančného a účtovného systému, aby tak uľahčila koordináciu auditov a zdieľanie výsledkov medzi generálnymi riaditeľstvami. V roku 2007 však GR EAC ešte nezaviedlo potrebné postupy. V apríli 2008 ešte stále neboli formálne vytvorené tak, aby zahŕňali retroaktívne zdieľanie výsledkov následných auditov ukončených v roku 2007 prostredníctvom systému ABAC.	GR EAC by malo čo najskôr ukončiť zavedenie postupu zdieľania výsledkov všetkých následných auditov ukončených v roku 2007 a zabezpečiť jeho jednotné uplatňovanie na následné audity v budúcnosti.	Pracovníci boli vyškolení na používanie nástroja ABAC a získali k nemu prístup. Informácie z auditov možno teraz vkladať do systému, ako sa vyžaduje na úrovni Komisie.

KAPITOLA 10

Hospodárske a finančné záležitosti

OBSAH

	<i>Bod</i>
Prehľad	10.1
Špecifické hodnotenie v kontexte vyhlásenia o vierohodnosti	10.2 – 10.35
Úvod	10.2 – 10.15
Rozsah auditu	10.4 – 10.5
Špecifické charakteristiky oblasti politiky	10.6 – 10.9
Hlavné riziká z hľadiska zákonnosti a správnosti	10.10 – 10.15
Kontrolné zistenia	10.16 – 10.31
Zákonnosť a správnosť príslušných transakcií	10.16 – 10.19
Hodnotenie systémov dohľadu a kontroly	10.20 – 10.31
Celkový záver a odporúčania	10.32 – 10.34
Monitorovacie prvky	10.35
Výsledky auditu Garančného fondu pre vonkajšie opatrenia	10.36 – 10.39
Výsledky auditu ESUO v likvidácii	10.40 – 10.42
Kontrola plnenia opatrení na základe predchádzajúcich pripomienok	10.43

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

PREHLAD

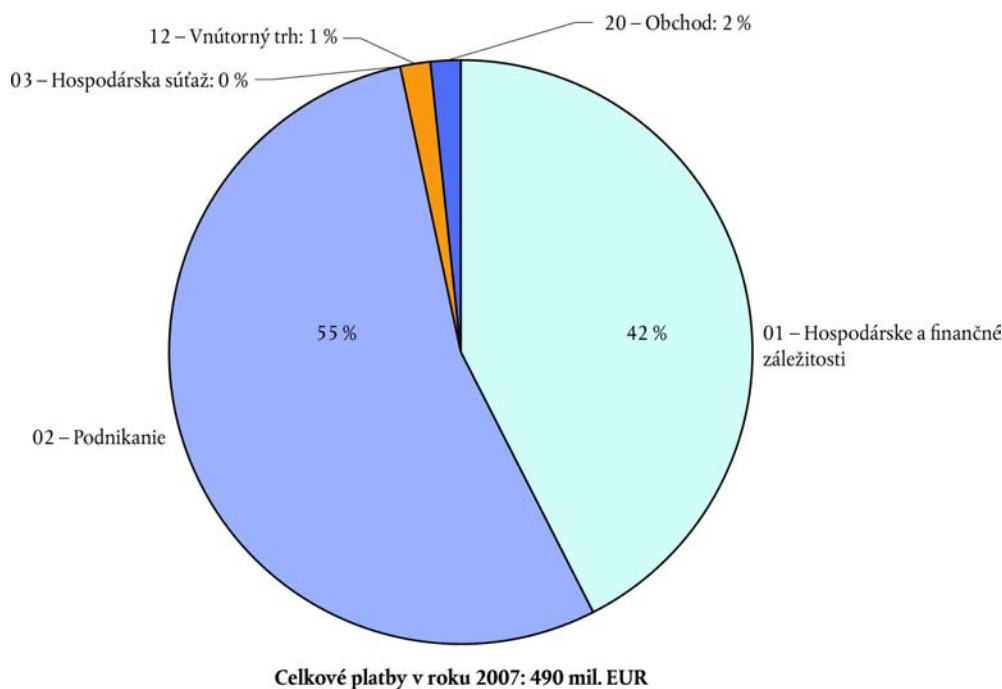
10.1. Kapitola 10 sa skladá zo štyroch častí. Prvá časť je špecifické hodnotenie v kontexte vyhlásenia o vierohodnosti (pozri body 10.2 až 10.34), po ktorom nasledujú výsledky opakovaných auditov Garančného fondu pre vonkajšie opatrenia (pozri body 10.36 až 10.39) a Európskeho spoločenstva uhlia a ocele v likvidácii (pozri body 10.40 až 10.42). Kapitola sa končí kontrolou plnenia opatrení na základe predchádzajúcich pripomienok.

ŠPECIFICKÉ HODNOTENIE V KONTEXTE VYHLÁSENIA O VIEROHODNOSTI

Úvod

10.2. V tejto kapitole sú uvedené zistenia Dvora audítorov týkajúce sa skupiny politík Hospodárske a finančné záležitosti, ktorá obsahuje tieto oblasti politiky: 01 – Hospodárske a finančné záležitosti, 02 – Podnikanie, 03 – Hospodárska súťaž, 12 – Vnútrotrh a 20 – Obchod. V roku 2007 záväzky dosiahli celkovú výšku 697 mil. EUR (639 mil. EUR v roku 2006) a platby celkovú výšku 490 mil. EUR (501 mil. EUR v roku 2006). V **grafe 10.1** je zobrazené rozdelenie platieb podľa oblastí politiky. Podrobnejšie informácie o výdavkoch za príslušný rok sú uvedené v **prílohe I** tejto správy.

Graf 10.1 – Hospodárske a finančné záležitosti – rozdelenie platieb podľa oblastí politiky



Zdroj: Ročná účtovná závierka za rok 2007.

Poznámka: Hlava 03 – Hospodárska súťaž v skutočnosti predstavuje 0,1 %.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

10.3. Dve základné oblasti činností z hľadiska platieb sú oblasť politiky Podnikanie (266 mil. EUR) a Hospodárske a finančné záležitosti (208 mil. EUR). Súčasťou plnenia rozpočtu v rozpočtovom roku 2007 boli nové viacročné programy v kontexte finančného rámca na obdobie 2007 – 2013. Platby na tieto nové programy sú stále v obmedzenom rozsahu, v ďalších rokoch sa však budú postupne zvyšovať.

Rozsah auditu

10.4. Základom špecifického hodnotenia je:

- a) testovanie vecnej správnosti na reprezentatívnej štatistickej vzorke jedného záväzku a 55 platobných transakcií vykonaných Komisiou v roku 2007. Sem patrilo aj hodnotenie postupov pre výzvy na predloženie návrhov a výzvy na predloženie ponúk;
- b) hodnotenie týchto systémov dohľadu a kontroly:
 - predbežné administratívne kontroly platieb na zmluvy o verejnom obstarávaní vykonané Komisiou,
 - predbežné administratívne kontroly platieb na granty vykonané Komisiou,
 - audítorské osvedčenie výkazu výdavkov na projekt poskytnuté nezávislými audítormi,
 - následné kontroly v rámci audítorskej stratégie Šiesteho rámcového programu pre výskum a technologický rozvoj (6. RP).

10.5. V reprezentatívnej štatistickej vzorke 55 platobných transakcií bolo 15 zálohových platieb a 40 priebežných, konečných alebo jednorazových platieb. Z týchto 40 platieb bolo osem platieb kontrolovaných na úrovni príjemcu. Pri priebežných a konečných platbách bolo možné získať dostatočné dôkazy len na mieste. Zvyšné platobné transakcie sa mohli skontrolovať na základe dokumentácie dostupnej na úrovni Komisie.

Špecifické charakteristiky oblasti politiky

10.6. Predmetom auditu boli platby vykonané v mnohých rôznych oblastiach politiky alebo (pod)programoch. V **tabuľke 10.1** sú uvedené všetky oblasti alebo (pod)programy s platbami nad 20 mil. EUR ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Platby v tejto výške sa nevykonali v oblastiach politiky Hospodárska súťaž, Vnútrotrh a Obchod.

Tabuľka 10.1 – Platby nad 20 mil. EUR vykonané v hlavných oblastiach politiky alebo (pod)programoch oblasti politiky kontrolované v roku 2007

Hlava rozpočtu	Oblasť politiky alebo (pod)program	Platby v roku 2007 (mil. EUR)	Podiel na celkových platbách
02	Šiesty rámcový program pre výskum a technologický rozvoj	75,60	15,4 %
01	Finančné nástroje viacročného programu	71,60	14,6 %
01	Finančné nástroje rámcového programu pre konkurencieschopnosť a inováciu	71,40	14,6 %
02	Financovanie tradičných agentúr	52,40	10,7 %
01	Navýšenie základného imania EIF	30,63	6,3 %
02	Siedmy rámcový program pre výskum a technologický rozvoj	28,01	5,7 %
01	Makroekonomická pomoc	20,21	4,1 %
02	Vzájomná súčinnosť pri poskytovaní paneurópskych e-government služieb pre verejnú správu, podnikateľské subjekty a občanov (IDABC)	20,16	4,1 %
Spolu		370,01	75,5 %

10.7. Väčšina platieb sú granty vyplácané konečným príjemcom. V značnej časti kontrolovaných platobných transakcií príslušné výdavky vznikli po ukončení postupov verejného obstarávania. 29 platobných transakcií zahrnutých do vzorky testovania vecnej správnosti sa týkalo grantov a ďalších osem platobných transakcií sa týkalo zvereneckých účtov v rámci viacročného programu a rámcového programu pre konkurencieschopnosť a inováciu. Medzi kontrolovanými platbami bolo aj 15 platieb na zmluvy v rámci verejného obstarávania. Účasť na zvýšení základného imania Európskeho investičného fondu (EIF) predstavovala ďalšie tri kontrolované platobné transakcie.

10.8. Výdavky sa zväčša riadia priamo, centralizovane. Hlavné programy v oblasti politiky Hospodárske a finančné záležitosti, t. j. finančné nástroje viacročného programu a rámcového programu pre konkurencieschopnosť a inováciu sa však riadia metódami nepriameho centralizovaného hospodárenia alebo spoločného hospodárenia. Tieto programy riadi EIF na základe „dohôd o správe a riadení“.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

10.9. Vzhľadom na špecifický charakter týchto finančných nástrojov sa audit platieb Komisie pre EIF obmedzil na prevod finančných prostriedkov na zverenecké účty ⁽²⁾. EIF používa zverenecké účty na realizáciu programov.

Hlavné riziká z hľadiska zákonnosti a správnosti

10.10. Niektoré granty sa vyplácajú na základe výkazov výdavkov predložených príjemcami ⁽³⁾. Hlavné riziko z hľadiska zákonnosti a správnosti pri grantoch spočíva v tom, že budú výkazy výdavkov nadhodnotené, ale kontroly Komisie to neodhalia.

10.10. Riziko, že príjemcovia nadhodnocujú výdavky vyplýva vo veľkej miere zo zložitosti, ktorá je neoddeliteľnou súčasťou mechanizmov financovania ustanovených v platnom regulačnom rámci, ktoré sú založené na úhrade skutočných výdavkov. Následné chyby môžu byť predovšetkým odhalené prostredníctvom auditov na mieste alebo dokladových kontrol. Komisia preto upravila svoj systém vnútornej kontroly s cieľom zvýšiť záruky zákonnosti a správnosti výdavkov na viacročnom základe prostredníctvom vyššieho počtu auditov a značného zvýšenia pokrytia, pokiaľ ide o rozpočet.

Vplyv viacročného programu auditov sa bude postupne zvyšovať počas štvorročného implementačného obdobia.

10.11. Toto riziko sa považuje za vysoké. Vzhľadom na vysoký počet výkazov výdavkov nemôže Komisia kontrolovať každý výkaz na mieste na úrovni príjemcu. Týka sa to najmä výskumných projektov financovaných v oblasti politiky Podnikanie v rámci piateho a šiesteho rámcového programu. Ďalšie výdavky v oblasti výskumu sú uvedené v kapitole 7 tejto výročnej správy.

10.12. Pri ostatných grantoch zo vzorky sa uplatňuje iné hodnotenie rizika. Granty v rámci makroekonomickej pomoci sa vyplácajú štátnym rozpočtom tretích krajín, ktoré zaznamenali úspešné napredovanie v ich hospodárskych programoch. Neexistuje požiadavka, aby Komisii predkladali výkazy výdavkov. V tomto prípade je riziko nezákonných alebo nesprávnych platieb obmedzené.

⁽²⁾ Do týchto programov patria finančné záruky a investičné činnosti pre malé a stredné podniky. Na účely realizácie programov sa finančné prostriedky prevádzajú zo všeobecného rozpočtu na zverenecké účty s cieľom pokryť eventuálne platby. Tieto platby môžu nastať v priebehu programu, čo môže byť niekoľko rokov po pôvodnom prevode prostriedkov na zverenecké účty a môžu byť predmetom auditov Dvora audítorov. Pozri tiež výročnú správu za rozpočtový rok 2003, body 10.5 až 10.27 (Ú. v. EÚ C 293, 30.11.2004).

⁽³⁾ V kontrolovaných platobných transakciách to bolo pri grantoch v rámci piateho a šiesteho rámcového programu a pri jednom grante financovanom v rámci viacročného programu.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

10.13. Podobne platby na zverenecké účty pre finančné nástroje v rámci viacročného programu a rámcového programu pre konkurencieschopnosť a inováciu a financovanie agentúr sa z hľadiska zákonnosti a správnosti nepovažujú za vysokorizikové.

10.14. V zmluvách o verejnom obstarávaní sa zvyčajne predpokladajú platby za dodanie tovaru a poskytnutie služieb s pevne stanovenými cenami (napr. hlavná platba na IDABC). Hlavné riziko spočíva v tom, že tovar nebude dodaný alebo služby nebudú poskytnuté v súlade so zmluvnými podmienkami a že to kontroly Komisie neodhalia. Toto riziko sa nepovažuje za vysoké z dôvodu zavedených kontrolných opatrení.

10.15. Napokon, platby za účasť na zvýšení základného imania EIF sa taktiež nepovažujú za vysokorizikové z hľadiska zákonnosti a správnosti.

Kontrolné zistenia***Zákonnosť a správnosť príslušných transakcií***

10.16. Dvor audítorov zistil chyby v zákonnosti a/alebo správnosti v štyroch z 55 kontrolovaných platobných transakcií. Pri troch platobných transakciách nemohli predbežné administratívne kontroly Komisie chyby zistiť (pozri bod 10.24). Tieto tri chybné platobné transakcie sa financovali buď v rámci piateho alebo šiesteho rámcového programu pre výskum a technologický rozvoj. Pri všetkých troch platobných transakciách sa zistili závažné vyčísliteľné aj nevyčísliteľné chyby ⁽⁴⁾. Typy chýb zistených v tomto kontexte sú konzistentné s chybami uvedenými v kapitole 7.

10.17. K týmto chybám došlo v kontexte zložitého právneho rámca s početnými (nie vždy jasnými) kritériami oprávnenosti ⁽⁵⁾. Chyby zistené v týchto troch transakciách boli spôsobené:

- neprimeranými alebo chýbajúcimi podpornými dokladmi na opodstatnenie deklarovaných nákladov (napr. primerané pracovné výkazy na zdokladovanie vzniknutých osobných nákladov alebo primerané zdokladovanie cestovných nákladov),

10.16. Komisia súhlasí, že tri vyčísliteľné chyby týkajúce sa platobných transakcií v rámci rámcového programu pre výskum sú významné. Komisia zdôrazňuje, že Dvor audítorov považuje všetky chyby, ktoré sú vyššie alebo rovné 2 %, za „závažné“.

Komisia uskutočňuje potrebné opatrenia s cieľom zabezpečiť vrátenie vyplatených súm týkajúcich sa neoprávnených výdavkov.

⁽⁴⁾ Chyba sa považuje za „závažnú“, ak sa výška chyby rovná alebo prevyšuje 2 % hodnoty transakcie.

⁽⁵⁾ Pozri výročnú správu za rozpočtový rok 2006, bod 7.11 (Ú. v. EÚ C 273, 15.11.2007).

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

- používaním rozpočtovaných údajov, čo nie je v súlade s požiadavkou použiť skutočné náklady,
- predložením žiadostí o preplatenie nákladov, ktoré nevznikli v nárokovateľnom období,
- predložením žiadostí o preplatenie nákladov, ktoré priamo nesúviseli s financovaným projektom,
- zahrnutím rôznych neoprávnených nákladov (napr. daň z pridanej hodnoty).

10.18. Štvrtá platba sa týkala postupu verejného obstarávania, pri ktorom bolo rozhodnutie o zadaní zákazky anulované Európskym súdom prvého stupňa v marci 2008 ⁽⁶⁾. Toto anulovanie viedlo k finančnému riziku pre Európske spoločenstvo. Dvor audítorov preto považoval toto finančné riziko za nevyčísliteľnú chybu.

10.19. Vo všeobecnosti sa v záväzkoch a platobných transakciách nevyskytli významné chyby z hľadiska zákonnosti a správnosti. Dvor audítorov zistil chyby v štyroch z 55 kontrolovaných platobných transakcií. Ich finančný dosah bol pod prahom významnosti 2 %.

Hodnotenie systémov dohľadu a kontroly

Finančné postupy a predbežné administratívne kontroly zmlúv o verejnom obstarávaní

10.20. Dvor audítorov zhodnotil finančné postupy generálnych riaditeľstiev, ktoré implementujú najmä oblasti politiky Hospodárske a finančné záležitosti, Podnikanie a Vnútorný trh ⁽⁷⁾. Dvor audítorov skontroloval jednotnosť uplatňovania finančných postupov a primeranosť predbežných administratívnych kontrol pri 15 platobných transakciách na základe zmlúv o verejnom obstarávaní (pozri bod 10.7), ako aj pri platobných transakciách navýšenia základného imania EIF. Ďalšie testy kontrol sa vykonali na generálnom riaditeľstve, ktoré zodpovedá najmä za oblasť politiky Vnútorný trh, keďže sa nevybrali vzorky transakcií týkajúce sa tejto oblasti politiky.

⁽⁶⁾ Vec T-345/03.

⁽⁷⁾ Rozsah auditu sa obmedzil na dve generálne riaditeľstvá z najväčších oblastí politiky a na jedno GR z malých oblastí politiky. Ďalšie dve malé oblasti politiky Hospodárska súťaž a Obchod budú kontrolované v ďalších rokoch.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

10.21. Dvor audítorov zistil, že finančné postupy a predbežné administratívne kontroly zmlúv o verejnom obstarávaní sú vo všeobecnosti nastavené tak, že zabráňujú nezákonným a/alebo nesprávnym platbám. Napriek tomu, že sa v jednom prípade predbežnými kontrolami nezistila chyba, ktorú odhalil Dvor audítorov, systémy dohľadu a kontroly sú pri verejnom obstarávaní účinné.

10.21. Komisia súhlasí, že finančné postupy a predbežné administratívne kontroly zmlúv o verejnom obstarávaní sú vo všeobecnosti nastavené tak, aby zabránili nezákonným a/alebo nesprávnym platbám, a že systémy dohľadu a kontroly sú v prípade verejného obstarávania účinné.

Predbežné administratívne kontroly hlavných grantových programov

10.22. Pri priebežných a konečných platbách grantov Komisia vykonáva predbežné administratívne kontroly výkazov výdavkov predložených príjemcami pred preplatením deklarovaných výdavkov. Pri grantoch, ktoré sa nezakladajú na výkazoch výdavkov, sa kontroluje súlad s podmienkami grantov. Dvor audítorov hodnotil predbežné administratívne kontroly vykonané pri každej platobnej transakcii zahŕňajúcej priebežné alebo konečné platby grantov vo vzorke (23 platobných transakcií).

10.23. Hodnotením sa zistilo, že pri grantoch založených na výkazoch výdavkov ⁽⁸⁾ sa používajú náležité kontrolné zoznamy a výpočtové tabuľky, ktoré pomohli pri zistení chýb týkajúcich sa správnosti a v menšom rozsahu aj oprávnenosti a vzniku výdavkov.

10.24. Najmä pri projektoch financovaných na základe rámcových programov sú predbežné administratívne kontroly inherentne obmedzené, a preto sú nedostatkom systému. Komisia sa preto musí pri oprávnenosti a vzniku výdavkov spoliehať na audítorské osvedčenia a/alebo následné kontroly (pozri body 10.11, 10.16 a 10.27 až 10.31).

⁽⁸⁾ Týka sa to kontrolovaných platobných transakcií financovaných v rámci viacročného programu (1 platobná transakcia), piateho rámcového programu (1 platobná transakcia) a šiesteho rámcového programu (7 platobných transakcií).

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

10.25. V nariadení o rozpočtových pravidlách sa stanovuje, že jeden výdavok sa nemôže financovať zo všeobecného rozpočtu dvakrát ⁽⁹⁾. Pri projektoch financovaných v rámci rámcových programov, ktoré sú založené na výkazoch výdavkov, Komisia v súčasnosti nemôže vykonávať koherentné predbežné administratívne kontroly. Zatiaľ nebola zavedená úplná databáza so všetkými príjemcami dostupná v celej Komisii, ktorá by umožnila lepšie kontroly.

10.25. Žiadatelia v rámci rámcového programu pre výskum ⁽¹⁾ musia preukázať, že predkladaný projekt nedostáva na rovnaké opatrenia ďalšie spolufinancovanie Spoločenstva. Ak by sa preukázalo, že vyhlásenie príjemcu je nepravdivé, príjemca by mohol ⁽²⁾ byť vylúčený zo všetkých zmlúv a grantov financovaných Spoločenstvom a môžu mu byť uložené aj finančné pokuty ⁽³⁾. Príjemca sa môže podieľať na viac ako jednom projekte a účtovať v rámci každého projektu odlišné výdavky. Deklarované výdavky v rámci ďalších projektov nie sú v žiadnom prípade oprávnené.

Keďže si generálne riaditeľstvá pre výskum navzájom vymieňajú informácie o účastníkoch, pokiaľ ide o 6. RP, Komisia nie je presvedčená o tom, že zriadenie databázy na účely predbežnej kontroly, ako navrhuje Dvor audítorov, by eliminovalo riziko financovania jedného výdavku dvakrát. Navrhovaná databáza by si vyžadovala pre všetkých účastníkov zaznamenanie každého riadku všetkých výkazov výdavkov týkajúcich sa všetkých projektov financovaných Spoločenstvom vrátane tých, ktorých sa týkajú rôzne formy hospodárenia. Museli by byť napr. podrobne zaznamenané odpracované hodiny za každý deň na každom projekte v prípade, že je poskytovanie týchto informácií o výdavkoch zmluvne stanovené. Informácie potrebné pre databázu nie sú zahrnuté v bežnom zmluvne stanovenom podávaní správ zo strany príjemcov a Komisia by musela o tieto informácie osobitne požiadať, keďže sú k dispozícii iba počas auditov na mieste. Náklady na zaznamenávanie, aktualizáciu a overovanie týchto údajov by mali obmedzujúci účinok.

Z uvedených dôvodov Komisia zmierňuje riziko prostredníctvom následných auditov na mieste. Komisia zaviedla modul vzájomnej výmeny informácií pre audity, ktorý umožňuje generálnym riaditeľstvám pre výskum výmenu informácií o plánovaných a ukončených auditoch a ktorý im pomáha pri koordinovaní práce, vrátane odhalovania potenciálnej duplicity účtovania výdavkov.

10.26. Pokiaľ ide o ostatné granty a platby na zverenecké účty vo vzorke ⁽¹⁰⁾, Dvor audítorov zistil, že existujú náležité kontrolné zoznamy a výpočtové tabuľky. Vykonávané predbežné administratívne kontroly vo všeobecnosti zabezpečujú zákonné a správne platby.

⁽⁹⁾ Článok 111 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

⁽¹⁰⁾ Týka sa to kontrolovaných platobných transakcií financovaných v rámci rámcového programu pre konkurencieschopnosť a inováciu (4 platobné transakcie), viacročného programu (5 platobných transakcií) a makroekonomickej pomoci (5 platobných transakcií).

⁽¹⁾ Podľa nariadenia o rozpočtových pravidlách (článok 111), ktoré sa vzťahuje na všetkých žiadateľov o financovanie zo strany Spoločenstva, nielen na žiadateľov v rámci programu pre výskum.

⁽²⁾ V súlade s článkami 94 a 96 nariadenia o rozpočtových pravidlách a s článkom 134 písm. b) jeho vykonávacích pravidiel, ako napr. článok 94 písm. b) o nepravdivých vyhláseniach.

⁽³⁾ Podľa článku 134 písm. b) vykonávacích pravidiel.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Auditorské osvedčenie výkazu výdavkov na projekt

10.27. Vo finančných predpisoch EÚ sa stanovuje, že výkazy výdavkov nad určitý prah musia byť doplnené auditorským osvedčením. V kontrolovanej oblasti politiky sa to týka najmä šiesteho rámcového programu. V týchto prípadoch sa výkazy výdavkov musia nechať osvedčiť externým, nezávislým audítorom alebo v prípade niektorých verejných orgánov povereným štátnym úradníkom. Tieto auditorské osvedčenia sú pre Komisiu kľúčovou kontrolou pri výskumných projektoch, pretože predbežné administratívne kontroly Komisie sú inherentne obmedzené (pozri bod 10.24).

10.28. Dvor audítorov zhodnotil pri každom projekte kontrolovanom na úrovni príjemcu, ku ktorému bolo predložené auditorské osvedčenie, či táto kontrola účinne znižuje riziko chýb týkajúcich sa oprávnenosti, vzniku a správnosti výdavkov.

10.29. Dvor audítorov zistil, že pri troch projektoch kontrolovaných na úrovni konečného príjemcu sa vyžadovali auditorské osvedčenia. Všetky tieto projekty sa financovali v rámci piateho alebo šiesteho rámcového programu. Vo všetkých troch prípadoch vydal audítor poverený osvedčovaním výrok bez výhrad, pričom Dvor audítorov odhalil závažné vyčísliteľné chyby. Nezávislosť audítora bola navyše sporná v jednom z týchto prípadov, pretože audítor osvedčoval účty, ktoré sám pripravil.

10.30. Toto zistenie je rovnaké, ako výsledky z predošlého roku ⁽¹¹⁾ a výsledky vlastného hodnotenia Komisie. Komisia zistila, že z 95 zmlúv, ktoré následne kontrolovala v oblasti politiky Podnikanie, 38 zmlúv obsahovalo chyby na úrovni príjemcu, hoci boli predložené auditorské osvedčenia ⁽¹²⁾. To znamená, že auditorské osvedčenia sú len čiastočne spoľahlivým nástrojom kontroly.

10.29. Komisia súhlasí, že tri vyčísliteľné chyby týkajúce sa platobných transakcií v rámci rámcového programu pre výskum sú významné.

Komisia informovala príjemcu o požiadavkách v rámci 6. RP týkajúcich sa nezávislosti osvedčujúcich audítorov a vyzvala ho, aby zabezpečil osvedčenie výkazov výdavkov nezávislým audítorom.

10.30. Komisia súhlasí, že spoľahlivosť auditorských osvedčení v rámci 6. RP nie je v plnej miere dostačujúca, pokiaľ ide o zostávajúcu úroveň chýb zaznamenanú počas auditov. Napriek tomu je úroveň chýb v rámci 6. RP nižšia ako počet chýb zaznamenaných v neosvedčených žiadostiach o úhradu výdavkov v rámci 5. RP. Táto skutočnosť naznačuje, že auditorské osvedčenia prispievajú k zvyšovaniu presnosti žiadostí o úhradu výdavkov.

Pokiaľ ide o 6. RP, neexistuje žiaden záväzný model osvedčenia. Napriek tomu sa navrhnutý model dodržiava vo väčšine predložených auditorských osvedčeniach.

⁽¹¹⁾ Pozri výročnú správu za rozpočtový rok 2006, odsek 7.17.

⁽¹²⁾ Údaje pochádzajú z internej databázy Komisie o výsledkoch následných kontrol dokončených v roku 2007 v oblasti politiky Podnikanie pri projektoch financovaných v rámci šiesteho rámcového programu.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Pokiaľ ide o 7. RP, Komisia zvýšila spoľahlivosť audítorských osvedčení použitím „dohodnutých postupov“, ktoré podrobne vymedzujú audítorskú činnosť, ktorú majú osvedčujúci audítori vykonať, a podporujú dobrovoľné osvedčovanie metodiky výdavkov.

Následné kontroly v rámci spoločnej audítorskej stratégie 6. RP

10.31. Zistenia Dvora audítorov ohľadom projektov financovaných v rámci šiesteho rámcového programu v oblasti politiky Podnikanie sú podobné zisteniam uvedeným v kapitole 7.

Celkový záver a odporúčania

10.32. Na základe auditov Dvor audítorov dospel k záveru, že v skupine politík Hospodárske a finančné záležitosti sa nevyskytujú významné chyby. Dvor audítorov upozorňuje na nedostatky uvedené v bodoch 10.16 a 10.17, ktoré síce nie sú významné z hľadiska zákonnosti a správnosti transakcií v rámci tejto skupiny politík ako celku, zasluhujú si však ďalšiu pozornosť.

10.33. Dvor audítorov zhodnotil systémy dohľadu a kontroly v skupine politík Hospodárske a finančné záležitosti a dospel k záveru, že sú účinné. Dvor audítorov upozorňuje na nedostatky uvedené v bodoch 10.24 a 10.25, ako aj v bodoch 10.27 až 10.31, ktoré síce nie sú významné z hľadiska účinnosti systému v rámci tejto skupiny politík ako celku, zasluhujú si však ďalšiu pozornosť.

10.34. Komisia by mala prijať náležité opatrenia pri vykonávaní platieb na zmluvy v oblasti výskumu a:

— zaviesť zjednodušené finančné pravidlá pre oprávnené náklady,

10.34.

— Komisia súhlasí, že je potrebné ďalšie zjednodušenie, pokiaľ ide o otázky oprávnenosti nákladov, najmä osobných a nepriamych nákladov. Upozorňuje na právne obmedzenia 7. RP a ťažkosti s definovaním jednorazových alebo paušálnych platieb, ktoré by mali reprezentatívny charakter.

Predbežné osvedčovanie metodiky kalkulácie výdavkov zavedené v 7. RP je významným krokom smerom k zjednodušeniu.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

- naďalej podporovať príjemcov a audítorov poskytujúcich osvedčenia v procese audítorských osvedčení a zabezpečiť účinné zavedenie opatrení na zlepšenie osvedčovania výkazov výdavkov v rámci RP7,
- pripomenúť príjemcom, že vybraní audítori majú byť nezávislí a nemajú osvedčovať výkazy výdavkov, ktoré čiastočne alebo úplne sami pripravili,
- zriadiť databázu, ktorá umožní koherentné kontroly, či sa jeden výdavok financuje zo všeobecného rozpočtu dvakrát.

Pokiaľ ide o vývoj alternatívnych systémov financovania v budúcnosti (napr. financovanie prostredníctvom jednorazových platieb alebo financovanie na základe výsledkov), Komisia je otvorená pre diskusie s Dvorom audítorov a ostatnými zainteresovanými stranami.

- *Pokiaľ ide o 7. RP, Komisia zlepšila spoľahlivosť audítorských osvedčení použitím „dohodnutých postupov“, ktoré podrobne vymedzujú audítorskú činnosť, ktorú majú osvedčujúci audítori vykonať.*

Komisia podporuje aj dobrovoľné osvedčovanie metodiky výdavkov na základe vykonávacích opatrení, ktoré sa v súčasnosti finalizujú.

- *Komisia prijíma toto odporúčanie.*

- *Keďže si generálne riaditeľstvá pre výskum navzájom vymieňajú informácie o účastníkoch, Komisia nie je presvedčená o tom, že zriadenie databázy na účely predbežnej kontroly, ako navrhuje Dvor audítorov, by eliminovalo riziko financovania jedného výdavku dvakrát pri súčasnom stave technológie. Navrhovaná databáza by si vyžadovala pre všetkých účastníkov zaznamenanie každého riadku všetkých výkazov výdavkov týkajúcich sa všetkých projektov financovaných Spoločenstvom vrátane tých, ktorých sa týkajú rôzne formy hospodárenia. Museli by byť napr. podrobne zaznamenané odpracované hodiny každý deň na každom projekte v prípade, že je poskytovanie týchto informácií o výdavkoch zmluvne stanovené. Informácie potrebné pre databázu nie sú zahrnuté v bežnom zmluvne stanovenom podávaní správ zo strany príjemcov a Komisia by musela o tieto informácie osobitne požiadať, keďže sú k dispozícii iba počas auditov na mieste. Náklady na zaznamenávanie, aktualizáciu a overovanie týchto údajov by mali obmedzujúci účinok a vážnym aspektom by bola otázka ochrany údajov.*

Z uvedených dôvodov Komisia zmierňuje riziko prostredníctvom následných auditov na mieste. Komisia zaviedla modul vzájomnej výmeny informácií pre audity, ktorý umožňuje generálnym riaditeľstvám výmenu informácií o plánovaných a ukončených auditoch a ktorý im pomáha pri koordinovaní práce, vrátane odhalovania potenciálnej duplicity účtovania výdavkov.

Monitorovacie prvky

10.35. Pozri **prílohu 10.1.**

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

VÝSLEDKY AUDITU GARANČNÉHO FONDU PRE VONKAJŠIE OPATRENIA

10.36. Účelom Garančného fondu pre vonkajšie opatrenia ⁽¹³⁾ (ďalej len „fond“), ktorým sa kryjú pôžičky poskytnuté tretím krajinám, je odškodniť veriteľov Spoločenstva ⁽¹⁴⁾ v prípade, že príjemca pôžičky neuhradí svoj záväzok, a predísť priamym nárokom na rozpočet Spoločenstva. Generálne riaditeľstvo pre hospodárske a finančné záležitosti (GR ECFIN) vykonáva administratívnu správu a EIB je zodpovedná za finančnú správu fondu ⁽¹⁵⁾. K 31. decembru 2007 celkové zdroje fondu dosahovali 1 152 mil. EUR v porovnaní s 1 379 mil. EUR k 31. decembru 2006. Rozdiel je spôsobený najmä splátkami do všeobecného rozpočtu vo výške 261 mil. EUR z dôvodu pristúpenia Rumunska a Bulharska do EÚ 1. januára 2007 ⁽¹⁶⁾.

10.37. Od 1. januára 2007 sa zmenilo zaistovanie fondu z predbežného na následný mechanizmus a do fondu sa prevádza len jedna platba ročne. S cieľom predísť vysokým platbám zo všeobecného rozpočtu v dôsledku neplnenia záväzkov vyplývajúcich z úverov alebo záruk na úvery sa zaviedol vyrovnávací mechanizmus, ktorý obmedzí ročné platby z rozpočtu do fondu na 200 mil. EUR. V roku 2007 nebola od fondu požadovaná žiadna záruka.

10.38. EIB uplatňuje pri garančnom fonde porovnávací štandard. Hoci v roku 2007 dosiahla ročná výkonnosť portfólia fondu 3,1 %, je to – 0,16 % pod porovnávacím štandardom.

10.38. *Vážna finančná kríza, ktorá znepokojuje trhy od augusta 2007, mala neodvratný vplyv na trhové hodnoty, a tým aj na výkonnosť. Počas súčasnej krízy portfólia dlhopisov s vyšším úverovým rizikom ako ich referenčná hodnota zaznamenali relatívne straty v dôsledku rozšírenia rozpätí, ktoré bolo spôsobené „útekem ku kvalite“ do vládnych dlhopisov s ratingom AAA.*

Napriek tomu, že porovnávací štandard nebol dosiahnutý, porovnanie kladnej absolútnej ročnej výkonnosti 3,1 % s veľkými súkromne riadenými globálnymi dlhopisovými fondmi, z ktorých niektoré zaznamenali negatívnu celkovú výkonnosť, vyznieva priaznivo.

⁽¹³⁾ Nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 2728/94 z 31. októbra 1994, ktorým sa zriaďuje Garančný fond pre vonkajšie opatrenia (Ú. v. ES L 293, 12.11.1994, s. 1), naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES, Euratom) č. 89/2004 (Ú. v. EÚ L 22, 31.1.2007, s. 1).

⁽¹⁴⁾ Predovšetkým EIB, ale aj pôžičky Euratomu mimo Spoločenstva a pôžičky ES na makrofinančnú pomoc tretím krajinám.

⁽¹⁵⁾ Dohoda o riadení uzavretá medzi EIB a Európskym spoločenstvom naposledy zmenená a doplnená 28. apríla 2002 a 8. mája 2002. Nová dodatková zmluva bola podpísaná 25. februára 2008.

⁽¹⁶⁾ Keďže sa z fondu nekryjú úvery a záruky pre členské štáty, suma týkajúca sa pristupujúcich krajín sa musela splatiť do všeobecného rozpočtu.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

10.39. Dvor audítorov zistil, že garančný fond bol v roku 2007 spravovaný uspokojivo.

VÝSLEDKY AUDITU ESUO V LIKVIDÁCII

10.40. Dňa 23. júla 2002 zanikla Zmluva o založení Európskeho spoločenstva uhlia a ocele. Aktíva a pasíva ESUO sa následne previedli na Európske spoločenstvo ⁽¹⁷⁾. Čistá hodnota týchto aktív, označovaná ako Európske spoločenstvo uhlia a ocele v likvidácii (ESUO v l.), je vyčlenená na výskum v uhoľnom a oceliarskom priemysle.

10.41. Postupné ukončovanie finančných operácií ESUO v l. postupuje v súlade s príslušnou právnou úpravou vrátane viacročných finančných usmernení.

10.42. K 31. decembru 2007 dosiahli aktíva ESUO v l. celkovú výšku 2 152 mil. EUR v porovnaní s 2 174 mil. EUR k 31. decembru 2006. Čistý zisk za rok 2007 bol 5,3 mil. EUR v porovnaní s 23,8 mil. EUR v roku 2006. Bolo to spôsobené najmä stratami na tržbách dlhopisov k dispozícii na predaj a inými finančnými nákladmi ⁽¹⁸⁾. Výkonnosť portfólia ESUO v l. bola 2,13 % za celý rok 2007, pričom porovnávací štandard slúžiaci ako referenčná hodnota pre ESUO v l. bol 2,75 %. Relatívna ročná výkonnosť fondu teda bola – 0,62 %, a preto mimo prijateľného rozsahu – 0,44 %, ktorý stanovila Komisia.

10.42. Zníženie zisku (18 mil. EUR) spojené s opatreniami týkajúcimi sa ukončenia („ESUO v likvidácii“) je spôsobené predovšetkým znížením celkových súm zrušených záväzkov súvisiacich s prevádzkovým rozpočtom (7 mil. EUR) a zvýšením ďalších finančných poplatkov (11 mil. EUR) spojených s čistou súčasnou hodnotou výpočtov.

Rozsah rozpätia je riadiaci mechanizmus monitorovania vytvorený s cieľom posúdiť správanie portfólia ESUO v l. v porovnaní s referenčnou hodnotou v obvyklom období.

V prípade krízy, ako napr. súčasná hypotekárna kríza, ktorá sa začala v auguste 2007, sa očakáva, že sa rozpätie bude vyvíjať odlišne, teda mimo rozsahu vypočítaného na základe historických údajov z obdobia bez krízy.

Napriek tomu, že porovnávací štandard nebol dosiahnutý, porovnanie kladnej absolútnej ročnej výkonnosti 2,13 % s veľkými súkromne riadenými globálnymi dlhopisovými fondmi, z ktorých niektoré zaznamenali negatívnu celkovú výkonnosť, vyznieva priaznivo.

KONTROLA PLNENIA OPATRENÍ NA ZÁKLADE
PREDCHÁDZAJÚCICH PRIPOMIENOK

10.43. Pozri **prílohu 10.2.**

⁽¹⁷⁾ Protokol o finančných dôsledkoch ukončenia platnosti Zmluvy o založení ESUO a o Výskumnom fonde uhlia a ocele (Ú. v. ES C 80, 10.3.2001, s. 67).

⁽¹⁸⁾ Zmena čistej súčasnej hodnoty príspevku nových členských štátov do Výskumného fondu uhlia a ocele a záporná zmena objektívnej hodnoty finančných derivátov.

PRÍLOHA 10.1

Hodnotenie systémov dohľadu a kontroly

Príslušný systém	Kľúčová vnútorná kontrola				Celkové hodnotenie
	Náležité kontrolné zoznamy	Predbežné kontroly	Audítorské osvedčenie	Následná kontrola	
Verejné obstarávanie			nevzťahuje sa	nevzťahuje sa	
Granty okrem výskumných projektov			nevzťahuje sa	nevzťahuje sa	
Granty na výskumné projekty					

Vysvetlivky

	účinné
	častočne účinné
	neúčinné
nevzťahuje sa	nehodí sa alebo nebolo predmetom hodnotenia

Výsledky testovania transakcií

Odhad podielu transakcií ovplyvnených chybami na základe vzorky	7,3 %
Chybovosť	Pod 2 %

Kontrola plnenia opatrení na základe predchádzajúcich pripomienok Dvora audítorov

Pripomienka Dvora audítorov	Prijaté opatrenia	Analýza Dvora audítorov	Odpoveď Komisie
<i>Postupné ukončenie operácií s rizikovým kapitálom</i>			
V bodoch 11.6 až 11.13 výročnej správy za rozpočtový rok 2005 Dvor audítorov informoval o postupnom ukončení piatich operácií s rizikovým kapitálom: program Investiční partneri Európskeho spoločenstva (European Community Investment Partners – ECIP) riadený GR AIDCO, programy MEDIA riadené GR INFSO a tri programy riadené GR ECFIN (Venture consort, program Eurotech Capital a program Joint Venture). Hlavné pripomienky Dvora audítorov boli tieto:			
<i>Program ECIP</i>			
Komisia výrazne nepokročila s ukončením programu a 1 276 najproblematickejších súborov bolo stále otvorených. V mnohých súboroch chýbali kľúčové finančné informácie. Chybné platby neboli následne kontrolované a príkazy na vymáhanie buď neboli následne kontrolované alebo neboli vystavené. V marci 2006 GR AIDCO odhadlo, že suma, ktorá sa má spätne získať, je 21 mil. EUR.	Komisia vo svojej odpovedi uviedla, že všetky súbory budú zanalyzované pred koncom roka 2006 a Komisia bude schopná poskytnúť úplné a spoľahlivé účtovné závierky. Medzitým sa zaviedli nové a zjednodušené kontrolné zoznamy na uzatváranie súborov. K 31. decembru 2007 bolo 77 súborov programu ECIP v celkovej výške 6,1 mil. EUR stále nevysporiadaných, krytých znížením hodnoty vo výške 4,7 mil. EUR.	Napriek pokroku dosiahnutému s uzatváraním súborov Dvor audítorov stále nemôže potvrdiť spoľahlivosť a úplnosť účtovných závierok spojených s programom ECIP najmä z dôvodu neistôt týkajúcich sa ukončenia akcií (prebiehajúce súdne konania, finančný sprostredkovateľ stratil kontakt s príjemcom) a nekonzistentného oceňovania najmä z dôvodu nesprávnych opravných položiek. Konečný termín likvidácie programu ECIP nemožno stanoviť.	Likvidácia programu ECIP pokračovala počas roka 2007 a prvého polroka 2008. Na konci mája 2008 zostalo 30 akcií, ktoré je potrebné uzavrieť, v porovnaní s viac ako 1 700 súbormi otvorenými v marci 2005. Odvtedy Komisia získala späť viac než 31,5 mil. EUR. Vyhľadanie niektorých partnerov si vyžaduje zložité vyšetrovanie a trvá značný čas. Na základe informácií, ktoré boli zistené u našich partnerov v priebehu vyšetrovaní, prehodnocujeme číselné údaje. Tieto údaje sú často spochybňované, a preto k aktualizácii účtovnej evidencie pristupujeme až vtedy, keď sa podarí dosiahnuť primeraný stupeň istoty.
<i>Programy MEDIA</i>			
Úvery a dotácie poskytnuté audiovizuálnemu priemyslu sa riadili osobitne zložitými podmienkami, ktoré si vyžadujú neustále a dlhodobé monitorovanie. Do roku 2005 program Media II spravoval v mene Komisie úrad pre technickú pomoc. Dvor audítorov zistil, že oddelenia Komisie nemali podrobné účtovné informácie o finančných operáciách v rámci programu spred roku 2001 ani osobitné osvedčenie o audite príslušných finančných operácií. Dokumentácia o transakciách z posledného obdobia bola často neúplná a následná kontrola nebola primeraná, čo v niektorých prípadoch viedlo k tomu, že príkazy na vymáhanie pohľadávok neboli vydané včas.	Riadenie súborov programu MEDIA prevzala nová Výkonná agentúra pre vzdelávanie, audiovizuálny sektor a kultúru (EACEA) od 1. januára 2006. Agentúra EACEA stanovila špecifické postupy, posilnila monitorovanie, zabezpečila štandardizáciu dokumentácie súborov a vytvorila databázu, ktorá by mala poskytovať podrobné finančné informácie o každom súbore.	Databáza na riadenie programov MEDIA dosahujúcich výšku 35,5 mil. EUR, krytých príslušným znížením hodnoty vo výške 24,85 mil. EUR, je významným úspechom. Dvor audítorov však v tejto databáze zistil nepresnosti a stále je potrebné ju zlepšiť.	Komisia berie na vedomie pripomienku Dvora audítorov, pokiaľ ide o vytvorenie databázy. Komisia uznáva, že zistenia Dvora audítorov viedli k zníženiu ocenenia potenciálnych pohľadávok z 35,5 mil. EUR na 35,0 mil. EUR. Komisia má v úmysle preskúmať tieto pohľadávky s cieľom určiť, či by sa v dôsledku ich „potenciálneho“ charakteru nemali zmeniť účtovné zásady, ktoré sa doteraz uplatňovali.

Pripomienka Dvora audítorov	Prijaté opatrenia	Analýza Dvora audítorov	Odpoveď Komisie
<i>Programy riadené GR ECFIN</i>			
Pri audite troch programov riadených GR ECFIN (Venture Consort, program Eurotech Capital a program Joint Venture) sa zistili nedostatky v riadení, následnej kontrole a ukončovaní programov.	Komisia vo svojej odpovedi odkázala na zavedenie aktívnej a celkovej stratégie uzatvárania zostávajúcich súborov a uviedla, že má primeranú istotu o presnosti a úplnosti údajov týkajúcich sa týchto troch programov.	Program Eurotech sa úplne uzavrel na konci roka 2007. V programe Venture Consort zostávajú otvorené dva projekty s pôvodným príspevkom 0,4 mil. EUR a v programe Joint Venture zostávajú otvorené štyri projekty s pôvodnou investíciou vo výške 1,1 mil. EUR. Tieto sumy sú plne odpísané a Dvor audítorov potvrdil príslušné účtovné závierky.	Komisia súhlasí s analýzou Dvora audítorov týkajúcou sa situácie na konci roka 2007. Medzitým v roku 2008 Komisia uzavrela dva ďalšie projekty, jeden v rámci Venture Consort a jeden v rámci programu Joint Venture.

KAPITOLA 11

Správne a iné výdavky ⁽¹⁾

OBSAH

	<i>Bod</i>
Úvod	11.1 – 11.4
Špecifické charakteristiky správnych a niektorých prevádzkových výdavkov	11.3 – 11.4
Špecifické hodnotenie v kontexte vyhlásenia o vierohodnosti	11.5 – 11.25
Rozsah auditu	11.5
Kontrolné zistenia	11.6 – 11.25
Multiplikačný faktor uplatňovaný na platy	11.7 – 11.11
Parlament	11.12 – 11.13
Rada	11.14
Komisia	11.15 – 11.18
Súdny dvor	11.19
Dvor audítorov	11.20
Európsky hospodársky a sociálny výbor	11.21
Výbor regiónov	11.22
Európsky ombudsman	11.23
Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov	11.24
Celkové závery	11.25
Agentúry Európskej únie	11.26 – 11.27
Európske školy	11.28 – 11.29

⁽¹⁾ Pozri bod 11.1.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ÚVOD

11.1. Táto kapitola sa týka zistení Dvora audítorov týkajúcich sa správnych výdavkov inštitúcií podľa článku 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách ⁽²⁾ zaradených do položky 5 („Správne výdavky“) finančného rámca ⁽³⁾, ďalších správnych výdavkov Komisie nezaradených do vyššie spomínanej položky 5 ⁽⁴⁾ a prevádzkových výdavkov vzťahujúcich sa na hlavy 24 – 27 a 29 v časti všeobecného rozpočtu týkajúcej sa Komisie ⁽⁵⁾. V roku 2007 dosiahli platby celkovú hodnotu 8 230 mil. EUR. V **grafe 11.1** je znázornené rozdelenie platieb podľa vyššie uvedených oblastí, ďalšie rozdelenie podľa inštitúcií je uvedené v **tabuľke 11.1**.

11.2. Kapitola sa tiež týka agentúr a ostatných decentralizovaných úradov a európskych škôl.

Špecifické charakteristiky správnych a niektorých prevádzkových výdavkov

11.3. Inštitúcie spravujú rozpočtové prostriedky týkajúce sa správnych výdavkov priamo a používajú ich na výplatu plátov, príspevkov a dôchodkov osobám pracujúcim v inštitúciách, ako aj na úhradu nájomného, nákupov a rôznych výdavkov.

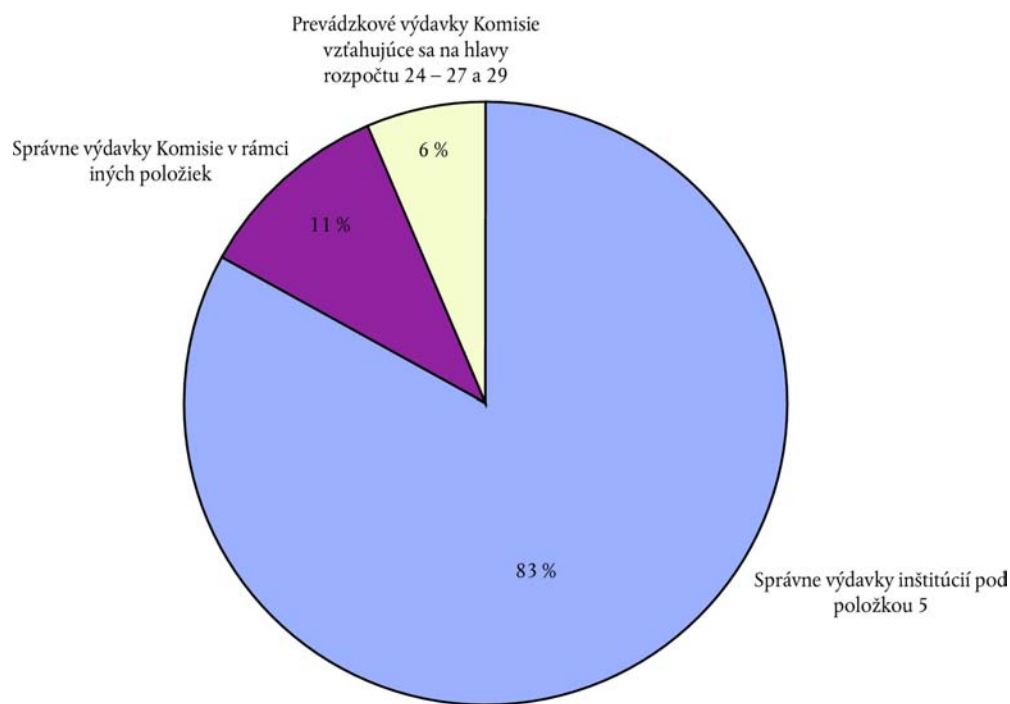
11.4. Pri predchádzajúcich auditoch Dvora audítorov sa preukázalo, že zistené chyby neboli významné. V **prílohe 11.2** je uvedená kontrola plnenia opatrení na základe pripomienok z predchádzajúcich výročných správ.

⁽²⁾ Európsky parlament, Rada, Komisia, Súdny dvor, Dvor audítorov, Európsky hospodársky a sociálny výbor, Výbor regiónov, európsky ombudsman, európsky dozorný úradník pre ochranu údajov.

⁽³⁾ Medziinštitucionálna dohoda medzi Európskym parlamentom, Radou a Komisiou o rozpočtovej disciplíne a riadnom finančnom hospodárení (Ú. v. EÚ C 139, 14.6.2006).

⁽⁴⁾ V článku 41 ods. 2 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa vyžaduje, aby sa v časti všeobecného rozpočtu týkajúcej sa Komisie administratívne rozpočtové prostriedky v rámci hlavy zoskupili do jednej kapitoly. Na tento účel slúži kapitola 01 v rámci každej hlavy. Nie všetky administratívne rozpočtové prostriedky sa vzťahujú na správne výdavky zaradené pod „položku 5“ finančného rámca.

⁽⁵⁾ Hlava 24 sa zaoberá „bojom proti podvodom“, hlava 25 „koordináciou politik Komisie a právnym poradenstvom“, hlava 26 „správou Komisie“, hlava 27 „rozpočtom“ a hlava 29 „štatistikou“.

Graf 11.1 – Platby podľa oblastí**Celkové platby v roku 2007: 8 230 mil. EUR**

Zdroj: Účtovná závierka za rok 2007.

Tabuľka 11.1 – Platby v roku 2007

	(mil. EUR)
Európsky parlament	1 329
Rada	558
Komisia	4 333
Súdny dvor	265
Dvor audítorov	107
Európsky hospodársky a sociálny výbor	109
Výbor regiónov	68
Európsky ombudsman	7
Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov	4
Položka 5 finančného rámca	6 780
Správne výdavky Komisie v rámci iných položiek ⁽¹⁾	932
Preádzkové výdavky Komisie ⁽¹⁾	518
Spolu	8 230

⁽¹⁾ V roku 2006 boli tieto výdavky zaradené pod iné kapitoly výročnej správy Dvora audítorov za daný rok.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ŠPECIFICKÉ HODNOTENIE V KONTEXTE VYHLÁSENIA
O VIEROHODNOSTI**Rozsah auditu**

11.5. Pri audite sa posudzovala zákonnosť a správnosť transakcií súvisiacich s účtami výdavkov definovaných v bode 11.1 s cieľom poskytnúť špecifické hodnotenie v kontexte vyhlásenia o vierohodnosti. V rámci auditu sa preskúmala reprezentatívna štatistická vzorka 56 transakcií vybraných zo všetkých vyššie uvedených kategórií výdavkov, ako aj doplnkové vzorky transakcií týkajúcich sa oblastí, v ktorých sa pri minulých auditoch zistili špecifické riziká ⁽⁶⁾. Dvor audítorov tiež hodnotil systémy dohľadu a kontroly uplatňované jednotlivými inštitúciami s cieľom zistiť, či spĺňajú požiadavky nariadenia o rozpočtových pravidlách.

Kontrolné zistenia

11.6. V roku 2007 všetky inštitúcie uspokojivo prevádzkovali systémy dohľadu a kontroly vyžadované v nariadení o rozpočtových pravidlách a v preverovaných transakciách sa nevyskytli žiadne významné chyby v zákonnosti a správnosti. Dvor audítorov však upozorňuje na nižšie uvádzané zistenia, ktoré, aj keď nie sú významné z hľadiska celkových záverov uvedených v bode 11.25, si vyžadujú zváženie zo strany príslušných inštitúcií.

Multiplikačný faktor uplatňovaný na platy

11.7. V článku 7 prílohy XIII k služobnému poriadku, ktorý platí od 1. mája 2004, sa zavádza progresívne uplatňovanie nových platových stupníc s použitím multiplikačného faktora, ktorý s ohľadom na novú vyššiu platovú stupnicu znižuje základný mesačný plat splatný úradníkovi prijatému pred 1. májom 2004.

11.8. V článku 5 ods. 5 služobného poriadku sa uvádza, že „rovnaké podmienky prijímania do zamestnania a služobného postupu sa vzťahujú na všetkých zamestnancov, ktorí patria do rovnakej funkčnej skupiny“. Z nižšie uvedených zistení vyplýva, že v prípade uplatňovania multiplikačného faktora to tak nie je.

11.7 – 11.11. ODPOVEĎ EURÓPSKEHO PARLAMENTU

Článkom 7 prílohy XIII k služobnému poriadku sa zaviedol zložitý mechanizmus na zabezpečenie prechodu medzi starými a novými mzdovými tabuľkami platnými pre stálych a dočasných zamestnancov európskych inštitúcií, ktorého podstatnou súčasťou sú multiplikačné faktory. Samotná zložitosť daného mechanizmu bola umocnená tým, že bol zakotvený v texte, ktorý je pozoruhodne nejasný (a dokonca sám sebe odporuje), a teda neumožňuje žiadny jednoznačný výklad. Hoci Parlament by privítal medziinštitucionálne usmernenie alebo konsenzus o fungovaní tohto mechanizmu v roku 2005, keď musel vytvoriť vlastné pravidlá pre očakávané povýšenia, žiadne usmernenie alebo konsenzus nevznikli. Parlament si bol pri svojom spôsobe uplatňovania systému vedomý obrovských ťažkostí a anomálií vyplývajúcich z príliš dlhého prechodného obdobia (ako aj predreformného vysvetľujúceho dokumentu

⁽⁶⁾ Týmto oblasťami sú: uplatnenie multiplikačného faktora pri výpočte platov zamestnancov, zamestnávajú zmluvných zamestnancov a platby z prenesených rozpočtových prostriedkov.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

11.9. Nový multiplikačný faktor sa vypočítava po prvom povýšení a od toho času sa prepočítava každé dva roky podľa zvýšenia platu vyplývajúcich z platových stupníc. S výnimkou Parlamentu nedostávajú zamestnanci v inštitúciách plnú sumu platu podľa platovej tabuľky, pokiaľ je multiplikačný faktor nižší ako 1. Parlament uplatňuje multiplikačný faktor rovný 1 dva roky po prvom povýšení pri každom zamestnancovi, ktorý mal po povýšení multiplikačný faktor nižší ako 1. V roku 2007 bolo takýchto prípadov 503. Tento postup mal za následok zvýšenie výdavkov v porovnaní s postupom uplatňovaným v iných inštitúciách.

11.10. Keď sa po povýšení vypočíta multiplikačný faktor vyšší ako 1, Hospodársky a sociálny výbor tento multiplikačný faktor ponecháva dva roky po povýšení, keď dôjde k prvému postupu v rámci platových stupňov, zatiaľ čo ostatné inštitúcie znižujú po prvom postupe v stupni multiplikačný faktor na 1 a časť faktora presahujúceho hodnotu 1 prepočítajú na počet rokov odpracovaných v danom platovom stupni. Tým, že ponecháva multiplikačný faktor vyšší ako 1 namiesto toho, aby zostatok nad 1 prepočítal na počet rokov odpracovaných v danom platovom stupni, tak Hospodársky a sociálny výbor poskytuje svojim zamestnancom finančnú výhodu, ktorú iné inštitúcie neposkytujú.

Komisie, ktorý predpokladal koniec dvojitého systému platov do roku 2006). Hoci je teraz jasné, že ostatné inštitúcie uplatňovali odlišný postup, Parlament považoval cieľ skrátenia prechodného obdobia za užitočný. Treba si všimnúť, že oba systémy konvergujú pomerne rýchlo, najmä ak sa zohľadnia dôsledky druhých povýšení. V každom prípade však zmena súčasnej praxe môže spôsobiť značné právne problémy.

Generálny tajomník však vymenuje administratívnu pracovnú skupinu, ktorej úlohou bude podrobne preskúmať problematiku a v prípade potreby navrhnúť príslušné úpravy.

11.10. ODPOVEĎ HOSPODÁRSKEHO A SOCIÁLNEHO VÝBORU

EHSV má informácie o tom, že v ostatných inštitúciách je zavedený postup, pri ktorom sa multiplikačný faktor vyšší než 1 po prvom postupe do vyššieho platového stupňa mení na „ekvivalent“ odpracovaných rokov. Výbor však nie je presvedčený o tom, že tento postup je najlepším výkladom služobného poriadku.

V tejto súvislosti má EHSV poznatky o viacerých sťažnostiach úradníkov Komisie v súlade s článkom 90 ods. 2 služobného poriadku a o formálnej žalobe pred Súdnym dvorom (F-22/07, L/Komisia).

EHSV bude preto až do rozhodnutia súdu naďalej uplatňovať svoju súčasnú prax. S cieľom chrániť záujmy inštitúcie boli všetci príslušní úradníci EHSV informovaní o možnej zmene súčasného postupu. EHSV potom prispôbi svoj postup rozhodnutiu súdu, v prípade potreby aj so spätnou platnosťou. S úradníkmi EHSV sa takto bude zaobchádzať rovnako ako s ostatnými úradníkmi európskych inštitúcií, pokiaľ budú takisto postupovať aj ostatné európske inštitúcie.

V EHSV bolo dosiaľ pri celkovej počte 237 povýšení od vstupu nového služobného poriadku do platnosti (v rokoch 2004, 2005, 2006 a 2007) 25 prípadov úradníkov s koeficientom násobenia vyšším než 1.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

11.11. Ustanovenia služobného poriadku vzťahujúce sa na multiplikačný faktor by mali všetky inštitúcie vykladať a uplatňovať jednotne, aby sa zaistilo zákonné a správne uplatňovanie služobného poriadku všetkými inštitúciami a umožnilo rovnaké zaobchádzanie s ich zamestnancami.

Parlament**Platby z prenesených rozpočtových prostriedkov**

11.12. Dňa 20. decembra 2006 Parlament podpísal zmluvu o dodávke televíznych kamier s vysokým rozlíšením pre budovu D5 v Bruseli. V zmluve bolo stanovené, že konečná platba 30 % celkovej ceny sa musí uskutočniť po prijatí a nainštalovaní zariadenia. Konečná platba vo výške 1 486 598 EUR, ktorá obsahovala spomínaných 30 % (637 111 EUR) sa uskutočnila 19. decembra 2007. Aj keď boli zariadenia prijaté, v potvrdení o konečnom prijatí tovaru zo 17. decembra 2007 sa uvádza, že inštalácia na mieste používania sa neuskutočnila skôr ako v júni 2008. Konečná platba (30 %) sa nemala uskutočniť, pretože to podľa zmluvy nebolo nutné, príslušná suma rozpočtových prostriedkov prenesených z roku 2006 sa mala zrušiť a na každú platbu splatnú v roku 2008 sa mali použiť rozpočtové prostriedky z rozpočtu na rok 2008.

Kontrola prijatia opatrení na základe pripomienok z predchádzajúcich výročných správ

11.13. Z auditu vyplynuli pripomienky týkajúce sa prijatých opatrení a rozhodnutí v rámci kontroly prijatia opatrení na základe pripomienok z predchádzajúcich výročných správ týkajúcich sa preplácania nákladov na ubytovanie vzniknutých na služobnej ceste, príspevkov na asistentov poslancom Európskeho parlamentu a systému doplnkového dôchodkového zabezpečenia poslancov Európskeho parlamentu. Pripomienky sú uvedené v **prílohe 11.2**.

Rada**Kontrola prijatia opatrení na základe pripomienok z predchádzajúcich výročných správ**

11.14. Z auditu vyplynuli pripomienky týkajúce sa uskutočnených opatrení v rámci kontroly prijatia opatrení na základe pripomienok z predchádzajúcich výročných správ k výplate dodatočnej nevyčerpanej riadnej dovolenky, ktoré sú uvedené v **prílohe 11.2**.

11.12. ODPOVEĎ EURÓPSKEHO PARLAMENTU

Zmluva o obstaraní vysielacích kamier s vysokým rozlíšením pre budovu D5 v Bruseli stanovuje, že konečná platba 30 % zmluvnej ceny bude uskutočnená po konečnom prijatí a inštalácii zariadenia.

Prijatie bolo potvrdené 17. decembra 2007, ale inštalácia nebola vykonaná, pretože budova nebola k dispozícii.

Konečná platba bola uskutočnená 19. decembra 2007 s ohľadom na tieto body: skúšky fungovania každej kamery boli uznané za rovnocenné s jej inštaláciou; zmluvná záruka v trvaní 2 rokov od dátumu konečného prijatia bola predĺžená o 6 mesiacov; dodávateľ sa zaviazal nainštalovať zariadenie hneď, ako bude budova k dispozícii.

Povoľujúci úradník považoval tieto body za dostatočné na to, aby umožnil uskutočnenie konečnej platby, pričom sa využili rozpočtové prostriedky prenesené z roku 2006.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

Komisia ⁽⁷⁾**Výdavky na nájomné (GR pre vonkajšie vzťahy)**

11.15. Za prenajímateľa boli na základe ústnej dohody uhradené mestské dane vo výške približne 44 000 EUR vzťahujúce sa na budovu prenajatú delegáciou Komisie, pričom podľa článku 88 nariadenia o rozpočtových pravidlách sa majú zmluvy uzatvárať písomne. Žiadosť o úhradu bola prenajímateľovi odoslaná, avšak nie v podobe „farchopisu“ podľa požiadaviek článku 78 ods. 3 pravidiel na vykonávanie nariadenia o rozpočtových pravidlách (predovšetkým sa neurčil konečný termín na zaplatenie dlhu a dlžník nebol informovaný o tom, že pri nedodržaní konečného termínu na platbu možno sumu vymáhať kompenzáciami). Nezriadil sa tiež žiadny príkaz na vymáhanie pohľadávky. Nesúladiť s vyššie uvedenými pravidlami ohrozuje finančné záujmy Európskej únie. Ak by delegácia vystavila včasný a formálne správny farchopis, nároková suma sa mohla získať späť prostredníctvom kompenzácie voči platbe ročného nájomného za rok 2008.

Platby na prenesené rozpočtové prostriedky (Úrad pre infraštruktúru a logistiku v Luxemburgu)

11.16. V decembri 2007 s cieľom vyhnúť sa zrušeniu prenášaných rozpočtových prostriedkov uhradil Úrad pre infraštruktúru a logistiku piatu zálohu vo výške 55 000 EUR na poplatky za servis a údržbu budovy. V nájomnej zmluve sa stanovuje povinnosť uhradiť len štyri štvrtročné zálohy. Keďže úhrada dodatočnej zálohy nezodpovedala „záväzkom oprávnené nahromadeným“ (článok 9 ods. 4 nariadenia o rozpočtových pravidlách), nemala sa vykonať a zodpovedajúca suma prenesených rozpočtových prostriedkov sa mala zrušiť.

11.15. ODPOVEĎ KOMISIE

Komisia uznáva, že príslušná delegácia nedodrжала náležité administratívne ani finančné postupy. Systémy riadenia a dohľadu, ktoré delegácia uplatnila, sa v súčasnosti dôkladne kontrolujú a v prípade potreby sa prijímajú vhodné opatrenia.

Pokiaľ ide o uhradenie mestských daní za vlastníka prenajatej budovy, Komisia súhlasí s Dvorom audítorov, že delegácia mala v tomto smere začleniť do zmluvy o podnájme osobitnú klauzulu.

Pokiaľ ide o chýbajúci príkaz na vymáhanie a chýbajúci konečný termín na vykonanie platby, pripomienky a poznámky Dvora audítorov sa prijímajú, pretože sa neuplatnili náležité postupy požadované v nariadení o rozpočtových pravidlách a v jeho vykonávacích pravidlách.

Delegácia však záležitosť sledovala a získala späť celú vopred vyplatenú sumu (vlastník prenajatej budovy 14. apríla 2008 vrátil delegácii celkovú sumu vo výške približne 44 000 EUR). V dôsledku tejto úhrady neprišlo v praxi napriek nedodržaniu náležitých postupov k finančnému vplyvu na Komisiu.

11.16. ODPOVEĎ KOMISIE

Úrad OIL spravuje výlučne administratívne rozpočtové prostriedky, ktoré v súlade s článkom 179 ods. 1 nariadenia o rozpočtových pravidlách predstavujú nediferencované rozpočtové prostriedky. Rozpočtové prostriedky zodpovedajúce záväzkom oprávnené nahromadeným na konci rozpočtového roku sa preto môžu prenášať iba na nasledujúci rok (článok 9 ods. 4 nariadenia o rozpočtových pravidlách).

V príslušnej zmluve o nájme budovy sa na vyúčtovanie poplatkov stanovujú štyri zálohové platby a konečné vyúčtovanie. Na konci roka 2007 bol úrad OIL informovaný, že spoluvlastník tejto budovy odmietol konečné vyúčtovanie poplatkov za rok 2006 stanovených správcou nehnuteľnosti. Zostávajúca suma, ktorá sa má zaplatiť, sa odhaduje na viac ako 55 000 EUR.

S cieľom dvojnásobne neovplyvniť rozpočtovú zásadu zročnosti, raz na úrovni prenesených a zrušených rozpočtových prostriedkov na rok 2006 a raz na úrovni rozpočtových prostriedkov na rok 2008, úrad OIL písomne požiadal správcu nehnuteľnosti, aby pristúpil k vymáhaniu dodatočnej zálohy vo výške 55 000 EUR. Konečné vyúčtovanie za rok 2006 nebolo na začiatku júna 2008 stanovené.

(7) Za väčšinu správnych výdavkov zodpovedajú tieto oddelenia Komisie: Generálne riaditeľstvo pre personál a správu, Generálne riaditeľstvo pre preklad, Generálne riaditeľstvo pre tlmočenie, Generálne riaditeľstvo pre komunikáciu, Generálne riaditeľstvo pre vonkajšie vzťahy, Úrad pre infraštruktúru a logistiku v Luxemburgu, Úrad pre infraštruktúru a logistiku v Bruseli, Úrad pre správu a úhradu individuálnych nárokov, Európsky úrad pre výber pracovníkov, Úrad pre vydávanie úradných publikácií.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

Výplaty mzdy (Úrad pre správu a úhradu individuálnych nárokov)

11.17. Pri následných kontrolách vykonaných na Úrade pre správu a úhradu individuálnych nárokov sa zistilo, že následkom chyby pri spracovaní spisu sa v januári 2007 uhradila suma v celkovej výške 365 000 EUR 118 bývalým dočasným zamestnancom, aj keď títo pre Komisiu už nepracovali. Chyba nebola odhalená pri predbežných kontrolách pred zostavením konečnej výplatnej listiny, čo poukazuje na chýbajúcu dostatočnú kontrolu postupov vzťahujúcich sa na zostavovanie výplatnej listiny. V roku 2008 stále prebieha vymáhanie prostriedkov.

Kontrola prijatia opatrení na základe pripomienok z predchádzajúcich výročných správ

11.18. Z auditu vyplynuli pripomienky týkajúce sa uskutočnených opatrení v rámci kontroly prijatia opatrení na základe pripomienok z predchádzajúcich výročných správ k preplácaniu nákladov na ubytovanie vzniknutých na služobnej ceste a rodinným prídavkom, ktoré sú uvedené v **prílohe 11.2**.

Súdny dvor**Zmluvní zamestnanci**

11.19. Pri audite sa zistilo, že v rozhodnutí správneho výboru Súdneho dvora týkajúcom sa prijímania a zamestnávania zmluvných zamestnancov sa neustanovuje žiadne výberové konanie pre „zmluvných zamestnancov pre pomocné úlohy“ (článok 3b Podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločenstiev). Následkom toho nemá Súdny dvor zavedené žiadne formálne postupy výberu pri prijímaní zamestnancov v rámci krátkodobých zmlúv s cieľom nahradiť zamestnancov, ktorí si nemôžu plniť svoje povinnosti. Keď napríklad jazykové jednotky prekladateľského oddelenia potrebujú nahradiť prekladateľky, ktoré odišli na materskú dovolenku, výber náhradného zmluvného zamestnanca ostáva na príslušnom vedúcom oddelenia. Pre absenciu konkrétnych postupov výberu „zmluvných zamestnancov pre pomocné úlohy“ (vrátane napríklad použitia výberových komisií) postupy uplatňované na Súdnom dvore nezaistujú, že v takýchto prípadoch sú úplne splnené požiadavky ustanovené

11.17. ODPOVEĎ KOMISIE

V čase udalosti sa väčšina údajov používaných pri výpočtoch miezd previedla zo systému Sysper (systém na správu údajov o zamestnancoch – odvtedy nahradený systémom Sysper2) do systému na výpočet miezd NAP.

Samotná korekcia údajov v systéme Sysper 28. decembra 2006 bola nesprávna, pričom viedla k chybám v prenesených údajoch. Tieto chyby sa nezistili pri predbežných kontrolách, pretože sa k danému dátumu už vykonali, a nezachytili ich ani bežné mechanizmy kontrol na poslednú chvíľu z dôvodu dovolenkového obdobia a obmedzenej prítomnosti zamestnancov v útvaroch.

Chyba sa zistila v polovici januára 2007, ale sumy už boli v tom čase bývalým dočasným úradníkom vyplatené. Vo väčšine prípadov vrátenie nepredstavovalo problémy. V súčasnosti (júl 2008) je ešte otvorených 9 prípadov zo 118 (vrátane úhrad v splátkach).

Zainteresovaným útvarom sa pripomenuli prevádzkové pokyny týkajúce sa konečných termínov na zásahy na poslednú chvíľu a obdobie medzi poslednými predbežnými kontrolami a konečnou výplatou mzdy sa skrátilo.

Vzhľadom na mimoriadne okolnosti Komisia zastáva názor, že to nepotvrdzuje záver, že táto udalosť naznačuje nedostatočnú kontrolu.

11.19. ODPOVEĎ SÚDNEHO DVORA

Súdny dvor v zásade prijíma zmluvných zamestnancov „podľa článku 3b“ len vtedy, ak chce nahradiť úradníkov alebo dočasných zamestnancov, ktorí sú neprítomní z dôvodu materskej dovolenky alebo choroby, alebo za výnimočných okolností v prípade potreby zamestnania dodatočného množstva zamestnancov z dôvodu neobvykle veľkej pracovnej záťaže v konkrétnej oblasti. V takých prípadoch ide zväčša o prijatie na krátky čas. Okrem toho sa väčšina týchto potrieb týka špecializovaných zamestnancov (napríklad právnikov lingvistov), ktorí nie sú ochotní prísť do Luxemburgu kvôli krátkej pracovnej zmluve.

Uvedené dva faktory – krátkosť pracovných zmlúv a častý nedostatok kvalifikovaných uchádzačov – vysvetľujú, prečo sa pre prijímanie zmluvných zamestnancov „podľa článku 3b“ doteraz formálne nezaviedlo osobitné výberové konanie.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

v článku 82 ods. 1 Podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov Európskych spoločností⁽⁸⁾ a je odstránené riziko neobjektívneho výberu.

Nevieme o nijakom prípade, pri ktorom by sa dalo povedať, že rozhodnutie o prijatí mohli ovplyvniť neobjektívne skutočnosti. Pokiaľ ide konkrétne o nahrádzanie právnikov lingvistov na prekladateľských oddeleniach, ktorí sú na materskej dovolenke, na ktoré Dvor audítorov poukazuje, o všetkých prijatiach zmluvných zamestnancov „podľa článku 3b“ rozhodol orgán oprávnený na uzatváranie pracovných zmlúv (t. j. tajomník Súdneho dvora) na návrh vedúceho oddelenia a po konzultácii s generálnym riaditeľom pre preklad. Často sa konali výberové konania ad hoc. Všetci zamestnanci, ktorí boli prijatí na tieto pomocné práce, splňali požiadavky pre danú prácu, pokiaľ ide o právnické vzdelanie, znalosť jazykov a skúsenosti s prekladom právnych textov.

Dvor audítorov

11.20. Nezávislá externá audítorská spoločnosť⁽⁹⁾, ktorá vykonáva audit Dvora audítorov, vydala nezávislú správu o vierohodnosti týkajúcu sa zákonnosti a správnosti využívania zdrojov Dvora audítorov a existujúcich kontrolných postupov v období od 1. januára 2007 do 31. decembra 2007. V správe sa uvádza, že podľa stanoviska audítorov „sa nezistili žiadne skutočnosti, ktoré by mali za následok, že vo všetkých významných hľadiskách a na základe (určených) kritérií: a) neboli zdroje pridelené Dvoru audítorov použité na plánované účely a b) uplatňované kontrolné postupy neposkytujú dostatočné záruky na zaistenie súladu finančných pravidiel s príslušnými pravidlami a nariadeniami“. Správa bude uverejnená v úradnom vestníku.

Európsky hospodársky a sociálny výbor

11.21. S výnimkou záležitosti uvedenej v bode 11.10 z auditu nevyplynuli žiadne významné pripomienky.

Výbor regiónov

11.22. Z auditu nevyplynuli žiadne významné pripomienky.

⁽⁸⁾ „Zmluvní zamestnanci sa vyberajú na čo najširšom možnom zemepisnom základe spomedzi občanov členských štátov bez rozdielu, pokiaľ ide o rasový alebo etnický pôvod, politické, filozofické alebo náboženské presvedčenie, vek alebo zdravotné postihnutie, pohlavie alebo sexuálnu orientáciu, a bez ohľadu na ich rodinný stav alebo rodinné okolnosti.“

⁽⁹⁾ PricewaterhouseCoopers, Société à responsabilité limitée, audítorská spoločnosť.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

Európsky ombudsman

11.23. Z auditu nevyplýnuli žiadne významné pripomienky.

Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov

11.24. Z auditu nevyplýnuli žiadne významné pripomienky.

Celkové závery

11.25. Dvor audítorov na základe svojho auditu dospel k záveru, že v transakciách súvisiacich s účtami výdavkov uvedenými v bode 11.1 sa nevyskytli žiadne významné chyby a zavedené systémy dohľadu a kontroly spĺňajú požiadavky stanovené v nariadení o rozpočtových pravidlách.

AGENTÚRY EURÓPSKEJ ÚNIE

11.26. Audity agentúr a ostatných decentralizovaných úradov Európskej únie sú predmetom špecifických ročných správ, ktoré sa uverejňujú v úradnom vestníku samostatne. Za rozpočtový rok 2007 Dvor audítorov skontroloval 27 agentúr. Rozpočty agentúr dosiahli v roku 2007 spolu výšku 1 243,5 mil. EUR. Základné údaje o agentúrach sú uvedené v **tabulke 11.2**.

11.27. Dvor audítorov vydal výroky bez výhrad k spoľahlivosti účtovnej závierky a k zákonnosti a správnosti príslušných transakcií pre všetky kontrolované agentúry ⁽¹⁰⁾ s výnimkou Európskej policajnej akadémie ⁽¹¹⁾ a Európskeho úradu pre dohľad nad GNSS ⁽¹²⁾.

⁽¹⁰⁾ Špecifické ročné správy Dvora audítorov o overení účtovných závierok agentúr sú dostupné na stránke Dvora audítorov (<http://www.eca.europa.eu>) a budú uverejnené v úradnom vestníku s výnimkou Agentúry Euratomu pre zásobovanie.

⁽¹¹⁾ Výrok s výhradou k spoľahlivosti účtov a zákonnosti a správnosti príslušných transakcií.

⁽¹²⁾ Odmietnutie výroku k spoľahlivosti účtov.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

EURÓPSKE ŠKOLY

11.28. Špecifická ročná správa Dvora audítorov týkajúca sa európskych škôl (neuverejňovaná v úradnom vestníku) sa predkladá Rade guvernérov a riaditeľom európskych škôl. Rozpočet škôl na rok 2007 vo výške 240,7 mil. EUR bol financovaný hlavne z grantu Komisie (129,2 mil. EUR) a z príspevkov členských štátov (51,9 mil. EUR) ⁽¹³⁾. V **tabuľke 11.3** sú uvedené základné údaje o európskych školách.

11.29. Dvor audítorov nezistil žiadne významné chyby, ktoré by mohli spochybniť spoľahlivosť kontrolovaných účtov a zákonnosť a správnosť príslušných transakcií.

⁽¹³⁾ Zdroj: Všeobecný úvod k rozpočtu európskych škôl na rok 2008.

Tabuľka 11.2 – Agentúry európskej únie – Základné údaje

Agentúry a ostatné decentralizované úrady Európskej únie	Ústredie	Prvý rok finančnej autonómie	Rozpočet ⁽¹⁾ (mil. EUR)		Schválený počet pracovných miest	
			2007	2006	2007	2006
Agentúry						
Agentúra Euratomu pre zásobovanie	Luxemburg	1960	0,3	0,2	—	—
Európske stredisko pre rozvoj odborného vzdelávania	Solún	1977	17,4	16,8	97	95
Európska nadácia pre zlepšovanie životných a pracovných podmienok	Dublin	1977	20,2	19,8	94	94
Európska environmentálna agentúra	Kodaň	1994	35,1	37,1	116	115
Európska nadácia pre odborné vzdelávanie	Turín	1994	25,5	27	100	105
Európske monitorovacie centrum pre drogy a drogovú závislosť	Lisabon	1995	13,8	13	82	77
Európska agentúra pre lieky	Londýn	1994	163,1	139	441	424
Prekladateľské stredisko pre orgány Európskej únie	Luxemburg	1995	46,1	40,9	200	189
Úrad Spoločenstva pre odrody rastlín	Angers	1995	13,4	11,2	42	41
Úrad pre harmonizáciu vnútorného trhu	Alicante	1995	276	211,7	647	675
Európska agentúra pre bezpečnosť a ochranu zdravia pri práci	Bilbao	1996	14,9	14,1	42	40
Európska agentúra pre základné práva ⁽²⁾	Viedeň	1998	14,5	9,4	46	37
Európska agentúra pre obnovu	Solún	2000	250	271	108	108
Európska policajná akadémia ⁽³⁾	Bramshill	2006	7,4	5	22,5	22
Eurojust	Haag	2002	18,4	14,7	147	112
Európska agentúra pre bezpečnosť letectva	Kolín nad Rýnom	2003	72	65,7	467	328
Európska námorná bezpečnostná agentúra	Lisabon	2003	48,2	44,7	153	132
Európsky úrad pre bezpečnosť potravín	Parma	2003	52,2	40,2	300	250
Európska agentúra pre bezpečnosť sietí a informácií	Heraklion	2005	8,3	6,8	44	44
Európska železničná agentúra ⁽³⁾	Valenciennes	2006	16,6	14,4	116	95
Európske centrum pre prevenciu a kontrolu chorôb	Štokholm	2005	28,9	17,1	90	50
Európska agentúra pre riadenie operačnej spolupráce na vonkajších hraniciach ⁽³⁾	Varšava	2006	42,2	19,2	49	28
Európsky úrad pre dohľad nad GNSS ⁽³⁾	Brusel ⁽⁴⁾	2006	7,0	7	39	30
Agentúra pre kontrolu rybného hospodárstva Spoločenstva ⁽³⁾	Vigo	2007	5	—	38	
Výkonné agentúry						
Výkonný orgán pre konkurencieschopnosť a inovácie ⁽³⁾	Brusel	2006	6,9	5,6	35	46
Výkonná agentúra pre vzdelávanie, audiovizuálny sektor a kultúru ⁽³⁾	Brusel	2006	36	29,2	83	75
Výkonná agentúra pre program verejného zdravia ⁽³⁾	Luxemburg	2007	4,1	—	28	—
Spolu			1 243,5	1 080,7	3 626,5	3 212

⁽¹⁾ Výdavkové rozpočtové prostriedky.⁽²⁾ Predtým Európske stredisko pre monitorovanie rasizmu a xenofóbie.⁽³⁾ Agentúra získala finančnú nezávislosť v roku 2006.⁽⁴⁾ Dočasné sídlo.

Tabuľka 11.3 – Európske školy – Základné údaje

Európska škola	Krajina	Rozpočet ⁽¹⁾ ⁽²⁾ (mil. EUR)		Grant Komisie ⁽²⁾ (mil. EUR)		Počet žiakov ⁽³⁾	
		2007	2006	2007	2006	2007	2006
Úrad zástupcu Rady guvernérov	Belgicko	9,3	8,8	7,5	7,5	—	—
Luxemburg I	Luxembursko	35,1	34,1	21,1	21,5	3 376	3 285
Luxemburg II	Luxembursko	7,0	6,9	2,9	3,7	897	922
Brusel I Uccle	Belgicko	30,4	27,8	21,0	19,0	3 045	2 954
Brusel II (Woluwé)	Belgicko	29,3	27,6	19,2	18,0	2 893	2 919
Brusel III (Ixelles)	Belgicko	26,2	25,8	16,7	17,0	2 621	2 646
Brusel IV	Belgicko	2,4	—	1,8	—	172	—
Mol	Belgicko	11,2	10,9	6,0	6,1	657	654
Varese	Taliansko	17,9	16,5	8,8	8,4	1 317	1 317
Karlsruhe	Nemecko	11,9	11,7	3,5	3,4	1 001	964
Mníchov	Nemecko	18,9	18,5	0,4	1,0	1 666	1 599
Frankfurt	Nemecko	10,3	10,7	3,8	4,7	978	937
Alicante	Španielsko	11,3	11,1	4,2	6,0	1 017	990
Bergen	Holandsko	9,8	10,0	4,6	5,4	554	563
Culham	Spojené kráľovstvo	11,1	10,8	5,9	5,4	827	832
Spolu		242,1	231,1	127,4	127,1	21 021	20 582

⁽¹⁾ Celkové príjmy a výdavky, tak ako boli predpokladané v rozpočte jednotlivých európskych škôl a Úradu zástupcu Rady guvernérov vrátane všetkých zmien pôvodne schválených rozpočtov.

⁽²⁾ Zdroj: Európske školy, účtovná závierka za rok 2007.

⁽³⁾ Zdroj: Výročná správa generálneho tajomníka Rade guvernérov európskych škôl za rok 2007.

Pozn.: Rozdiely v súčtoch sú spôsobené zaokrúhľovaním.

PRÍLOHA 11.1

Výsledky testovania transakcií správnych a niektorých prevádzkových výdavkov ⁽¹⁾

Odhad podielu transakcií ovplyvnených chybami na základe vzorky	7 %
Chybovosť	pod 2 %

⁽¹⁾ Táto tabuľka neobsahuje údaje o agentúrach a európskych školách.

Kontrola prijatia opatrení na základe pripomienok z predchádzajúcich výročných správ

Pripomienky Dvora audítorov	Prijaté opatrenia	Analýza Dvora audítorov	Odpoveď
<i>Preplatenie nákladov na ubytovanie vzniknutých na služobnej ceste</i> Výročná správa za rozpočtový rok 2004, bod 9.6, a výročná správa za rozpočtový rok 2005, bod 10.7: V zmenenom a doplnenom služobnom poriadku, ktorý vstúpil do platnosti 1. mája 2004, sa stanovuje, že náklady na ubytovanie vzniknuté na služobnej ceste sa preplácajú po predložení preukazných dokladov do maximálnej výšky, ktorá je určená pre každú krajinu (článok 13 prílohy VII k služobnému poriadku). V rozpore s týmto pravidlom sa vo vnútorných predpisoch inštitúcií, okrem Súdneho dvora, Dvora audítorov a európskeho ombudsmana, stanovuje paušálna čiastka v rozmedzí od 30 do 60 % z maximálnej možnej výšky pre zamestnancov, ktorí nepredložia nijaký dôkaz o vzniknutých nákladoch na ubytovanie.	Rada, Európsky hospodársky a sociálny výbor a Výbor regiónov medzitým zmenili a doplnili svoje vnútorné predpisy a zabezpečili súlad so služobným poriadkom.	Parlament a Komisia by mali zmeniť a doplniť svoje vnútorné predpisy a zabezpečiť, aby sa náklady na ubytovanie vzniknuté na služobnej ceste preplácali v súlade so služobným poriadkom, ktorý bol zmenený a doplnený na základe návrhu Komisie schválenom Parlamentom.	Odpovede Európskeho parlamentu <i>Európsky parlament je v porovnaní s ostatnými inštitúciami v ojedinelej situácii, pretože veľmi vysoký počet jeho úradníkov musí v rámci svojej bežnej práce cestovať medzi Bruselom, Luxemburgom a Štrasburgom. Takéto cestovanie medzi troma pracoviskami predstavuje 91 % služobných ciest v EP a 88 % výdavkov na ne. Ako opatrenie riadneho finančného hospodárenia je preto pre zamestnancov cestujúcich medzi troma pracoviskami praktickejšie uplatniť paušálny systém. Na služobné cesty mimo týchto troch pracovísk sa uplatňujú náhrady na základe predložených dokumentov, ako to stanovuje služobný poriadok.</i> <i>Od posledných pripomienok Dvora audítorov k pravidlám Parlamentu týkajúcim sa služobných ciest vykonal vnútorný audítor Parlamentu kontrolu systému služobných ciest. Závery jeho správy budú viesť k návrhom generálneho tajomníka na množstvo zmien.</i> Odpovede Komisie <i>S cieľom zohľadniť pripomienky Dvora audítorov bola príručka Komisie pre služobné cesty zrevizovaná. Prijatie tohto textu sa oneskorilo vzhľadom na ďalšie body, s ktorými nesúhlasili zástupcovia zamestnancov a ktoré sa medzitým vyriešili. Prijatie sa plánuje najskôr v septembri 2008.</i>
<i>Príspevok na asistentov poslancom Európskeho parlamentu</i> Body 10.10 až 10.12 výročnej správy za rozpočtový rok 2006: Keďže hlavná časť súm vyplatených na príspevky na asistentov poslancom Európskeho parlamentu nebola následne odôvodnená primeranými podpornými dokumentmi kryjúcimi výdavky vynaložené v mene poslancov, Dvor audítorov zastáva názor, že neexistuje dostatočná dokumentácia, ktorá by preukázala, že poslanci Európskeho parlamentu skutočne zamestnali alebo si prenajali služby jedného či viacerých asistentov a že povinnosti alebo služby uvedené v zmluvách, ktoré poslanci podpísali, sa skutočne realizovali. Predsedníctvo by malo prijať opatrenia na získanie dokumentov, ktoré sú kľúčové pre odôvodnenie výdavkov. V prípade, že tieto dokumenty nebudú predložené v prijateľnom čase, mali by sa vyvodiť primerané opatrenia, napr. pozastaviť platby, prípadne vydať príkaz na spätné získanie finančných prostriedkov na neodôvodnené sumy.	Dňa 13. decembra 2006 predsedníctvo zmenilo a doplnilo pravidlá Parlamentu upravujúce príspevok na asistentuskú výpomoc. Podľa upravených pravidiel, ktoré sa vzťahujú na príspevky vyplatené v roku 2006 a 2007, poslanci viac nemusia predkladať faktúry a potvrdenia o vyplatení odmienu vydané platobnými agentmi a poskytovateľmi služieb, musia si ich však ponechať. Namiesto toho sa od poslancov vyžaduje, aby predkladali „výkazy výdavkov“ a „výkazy faktúrovaných súm“ vydané platobnými agentmi a poskytovateľmi služieb. Predsedníctvo na svojom zasadnutí 10. decembra 2007 rozhodlo, že na obdobie od júla 2004 do konca roku 2005 budú tiež stačiť „výkazy výdavkov“ a „výkazy faktúrovaných súm“. Ku koncu auditu Dvora audítorov za rok 2007 bola veľká väčšina dokumentov dokladujúcich výdavky za rok 2006 a 2007 predložená a harmonizovaná s pravidlami správou Parlamentu. Pokrok sa dosiahol aj pri zhromažďovaní dokumentov týkajúcich sa výdavkov v roku 2004 a 2005. V roku 2008 vnútorný audítor Európskeho parlamentu dokončil audit príspevkov na asistenčnú výpomoc a poukázal na nedostatky v tejto oblasti. V uznesení z 22. apríla 2008 týkajúcom sa udelenia absolútoria za rok 2006 Parlament vyzval svoju správu, aby správne a dôsledne uplatňovala pravidlá a zlepšila vykonávacie postupy a komunikáciu s poslancami. V rovnakom uznesení Parlament tiež uviedol, že predsedníctvo poverilo generálneho tajomníka, aby sa obrátil na Komisiu a Radu s cieľom zaviesť nové pravidlá a zostavil pracovnú skupinu na hodnotenie uplatňovania existujúcich pravidiel a navrhnutie posudzujúcich a dopĺňajúcich návrhov podľa potreby.	Parlament by mal:	

Pripomienky Dvora audítorov	Prijaté opatrenia	Analýza Dvora audítorov	Odpoveď
		— zaistiť, aby všetci príslušní poslanci predkladali „výkazy výdavkov“ a „výkazy faktúrovaných súm“ za každý rok, — naďalej rozširovať kontroly poskytovania príspevkov na asistenčnú výpomoc vrátane náhodných kontrol faktúr, ktorými disponujú poslanci, — vykonať opatrenia s cieľom zaistiť, aby sa v prípade nepredloženia dostatočných dokumentov dokazujúcich, že uhradené služby boli poskytnuté, vyvodili opatrenia, napr. pozastavenie platby a/alebo vydanie príkazu na spätné získanie finančných prostriedkov na neodvodené sumy, — ďalej rozvíjať rámec právnych predpisov uplatňovaný na príspevky na asistenčnú výpomoc s cieľom vyriešiť nedostatky.	Odpovede Európskeho parlamentu — Administratíva vynakladá maximálne úsilie, aby zabezpečila predkladanie dokumentov súvisiacich s vyúčtovaním príspevkov na asistentskú výpomoc v súlade s pravidlami. Všetkým dotknutým poslancom bol vo februári a marci 2008 zaslaný list, v ktorom boli informovaní o zozname asistentov a sumách, ktoré treba vyúčtovať, ako aj o termíne 31. mája 2008, do ktorého mali predložiť dokumenty týkajúce sa rozpočtových rokov 2004 a 2005. V súvislosti s vyúčtovaním za rok 2007 bola v apríli 2008 zaslaná všetkým dotknutým poslancom prvá upomienka. Koncom júna dostali všetci poslanci, ktorí nepredložili dokumenty alebo predložili neúplné dokumenty za jeden alebo viaceré z týchto rokov, upomienku od administratívy podpísanú generálnym tajomníkom. Poslancom, ktorí nereagovali ani na túto konečnú upomienku, budú pozastavené príspevky na ich asistentov alebo proti nim bude začatý postup vymáhania uvedený v článku 27 ods. 3 pravidiel o úhrade výdavkov a príspevkov poslancov. Vyúčtovanie výdavkov na asistentskú výpomoc za rok 2006 bolo ukončené. V každom prípade chýbajúcej alebo neúplnej dokumentácie (0,2 % výdavkov) bol začatý postup vymáhania. Rovnaký prístup bude uplatnený v súvislosti s rokmi, za ktoré vyúčtovanie prebieha (júl až december 2004, 2005 a 2007). Oddelenie zodpovedné za správu platieb počas ex post kontroly na konci roka 2007 zistilo, že vo veľmi malom počte prípadov chýbalo vyžadované potvrdenie o sociálnom zabezpečení. V súlade s článkom 14 ods. 5 písm. a) pravidiel o úhrade výdavkov a príspevkov poslancov boli predmetné platby pozastavené v každom prípade, v ktorom kompletná dokumentácia nebola predložená do termínu oznámeného dotknutým poslancom. V súvislosti s vyúčtovaním za roky 2004 a 2005 dokumentácia zaslaná poslancami k 12. septembru 2008 pokryla 99,45 %, resp. 99,33 % uskutočnených platieb. V súvislosti s postupom vyúčtovania za rok 2007 je tento podiel 99,63 %. V tejto fáze skúmania dokumentácie príslušným oddelením pokrývajú dokumenty, pri ktorých bolo uznané, že poskytujú dostatočné oprávnenie, celkovo za tri roky približne 91 % uskutočnených platieb. Niektoré prijaté dokumenty sa stále spracovávajú a niektoré si vyžadovali dodatočné informácie. Aktualizované údaje budú zaslané Dvoru audítorov pred termínom 15. októbra 2008. — Predsedníctvo bolo oboznámené so zásadou uskutočňovania väčšieho počtu hĺbkových kontrol založených na náhodných kontrolách po tom, ako uplynie termín uvedený v poslednej upomienke. — Pokiaľ ide o rok 2006, od začiatku roka 2008 zaslal generálny tajomník dvanásť poslancov listy, v ktorých ich informoval o začatí postupu vymáhania uvedeného v článku 27 ods. 3 pravidiel o úhrade výdavkov a príspevkov poslancov z dôvodu, že nedodržali pravidlá týkajúce sa výdavkov na asistentskú výpomoc, a približne v 10 prípadoch nariadil pozastavenie platieb. — Dňa 10. marca 2008 predsedníctvo na odporúčanie konferencie predsedov poverilo generálneho tajomníka, aby zabezpečil dôsledné uplatňovanie a vykonávanie vnútorných pravidiel Európskeho parlamentu, ktoré sa týkajú náhrady výdavkov na asistentskú výpomoc, a aby kontaktoval Komisiu a Radu s cieľom stanoviť nový súbor pravidiel, a tiež poverilo pracovnú skupinu, aby zhodnotila fungovanie súčasných pravidiel a navrhla potrebné zmeny a doplnenia. Dňa 9. júla prijala predsedníctvo v rámci postupu prijímania vykonávacích opatrení k štatútu poslancov nové pravidlá založené na odporúčaní pracovnej skupiny.

Pripomienky Dvora audítorov	Prijaté opatrenia	Analýza Dvora audítorov	Odpoveď
<i>Systém doplnkového dôchodkového zabezpečenia pre poslancov Európskeho parlamentu</i> Výročná správa za rozpočtový rok 2006, tabuľka 10.2: Treba stanoviť jasné pravidlá tohto systému, ktoré budú definovať záväzky a zodpovednosť Európskeho parlamentu a účastníkov systému zabezpečenia v prípade deficitu.	Nestanovili sa žiadne pravidlá na určovanie záväzkov a zodpovednosti Európskeho parlamentu ani členov zahrnutých do tejto schémy v prípade deficitu.	Treba stanoviť jasné pravidlá, ktoré budú definovať záväzky a zodpovednosť Európskeho parlamentu a účastníkov systému zabezpečenia v prípade deficitu.	Odpovede Európskeho parlamentu Vzhľadom na poistno-matematickú stratu na konci roku 2004 vo výške 43 765 745 EUR prediskutovalo predsedníctvo na svojej schôdzi z 30. novembra 2005 otázky súvisiace so správou systému dobrovoľného doplnkového dôchodkového zabezpečenia poslancov. Pri tej príležitosti schválilo tieto závery svojej pracovnej skupiny pre dôchodkový fond: — pravidlá o úhrade výdavkov a príspevkov poslancov by sa mali zmeniť s cieľom zvýšiť celkovú mieru príspevkov z 39 % na 45 % s účinnosťou od 1. januára 2006, — pracovná skupina by mala byť poverená, aby na základe nezávislej poistno-matematickej štúdie predložila správu o finančnej situácii fondu po schválení štatútu poslancov, — zaviazalo sa, že v rámci implementácie nového štatútu prijme potrebné opatrenia na zabezpečenie platieb doplnkových dôchodkov po nadobudnutí účinnosti nového štatútu v roku 2009, — skonštatovalo sa, že po prijatí týchto opatrení bude možné vypracovať dohodu o vzťahoch a povinnostiach fondu a Parlamentu, ktorú spomína Dvor audítorov. Ako naznačuje plán opatrení prijatý predsedníctvom 30. novembra 2005, len „po prijatí týchto opatrení bude možné vypracovať dohodu o vzťahoch a povinnostiach fondu a Parlamentu, ktorú spomína Dvor audítorov“. V súlade s touto stratégiou bola koncom roka 2007 ukončená poistno-matematická štúdia, ktorú si objednal Parlament a ktorá bola zaslaná pracovnej skupine predsedníctva zodpovednej za vypracovanie vykonávacích ustanovení k štatútu poslancov. Článok 77 návrhu vykonávacích ustanovení sa týka situácie dôchodkového fondu. Na schôdzi z 19. mája 2008 predsedníctvo rozhodlo upustiť od systému, v ktorom boli príspevky poslancov zrážané z ich príspevku na všeobecné výdavky. Generálny tajomník zaslal pred letnou parlamentnou prestávkou členom dôchodkového fondu list, v ktorom ich informoval o zmene postupu. Dňa 9. júla 2008 predsedníctvo prijalo vykonávacie ustanovenia, čím umožnilo začatie ďalšej etapy. Na základe toho, čo sa v týchto ustanoveniach prijalo vo vzťahu k budúcnosti dôchodkového fondu, čoskoro sa začnú rokovania o dohode o vzťahoch a povinnostiach fondu a Parlamentu, ktoré budú ukončené pravdepodobne začiatkom budúceho roka.
<i>Vyplácanie dodatočnej nevyčerpanej riadnej dovolenky Radou</i> Výročná správa za rozpočtový rok 2004, bod 9.18, a výročná správa za rozpočtový rok 2005, tabuľka 10.2: Dodatočná riadna dovolenka za kalendárny rok, schválená pred 31. decembrom 1997 ako kompenzácia za nadčasy, sa v Rade vypláca pri odchode do dôchodku, ak si úradník dodatočnú dovolenku nevyčerpal. Keďže zamestnanci v kategóriách A a B nemajú nárok na kompenzáciu za nadčasy, tieto platby nie sú v súlade s článkom 56 služobného poriadku.	Napriek tomu, že generálny sekretariát prijal opatrenia na postupné odstránenie nevyužitého náhradného voľna pre úradníkov kategórií A a B poskytnutého do 31. decembra 1997, v roku 2007 sa uhradili kompenzácie za dodatočnú dovolenku, ktorú si úradníci nevyčerпали.	Výplata dodatočnej nevyčerpanej dovolenky by sa mala zastaviť.	Odpovede Rady Ako sa uvádza v správach Dvora audítorov za predchádzajúce roky, Generálny sekretariát Rady si je vedomý pozície Dvora audítorov, pokiaľ ide o vyplácanie zásob nevyčerpaných kompenzačných dní akumulovaných pred 31. decembrom 1997, a v plnej miere súhlasí s pripomienkou Dvora audítorov o potrebe čo najrýchlejšieho ukončenia prebiehajúceho procesu regularizácie. Ako uviedol Dvor audítorov, zaviedol sa povinný systém, ktorého cieľom je úplné odstránenie všetkých zostávajúcich zásob do roka 2009. Generálny sekretariát Rady v tejto súvislosti pripomína svoje stanovisko, že pokračovanie vykonávania systému progresívneho odstraňovania týchto zásob až do jeho záverečnej fázy v roku 2009 je nevyhnutným dôsledkom povinnosti rešpektovať získané práva, ako aj základné zásady európskeho práva, ktorými sú legitímne očakávania a rovnaké zaobchádzanie. Generálny sekretariát okrem toho pripomína, že už v roku 1997 prijal opatrenia s cieľom predísť akémukoľvek budúcu opakovaniu takejto situácie. Generálny sekretariát okrem toho prijal rozhodnutie, ktorým sa predídze akýmkoľvek zostatkovým platbám spojeným s kompenzačnými dňami v čase odchodu do dôchodku. Malo by sa tiež uviesť, že generálny sekretariát chce ukončiť prácu zameranú na odstránenie všetkých nefinančných kompenzácií, ktoré nie sú v súlade s článkom 56 služobného poriadku, počas roka 2009.

Pripomienky Dvora audítorov	Prijaté opatrenia	Analýza Dvora audítorov	Odpoveď
<i>Kontrola rodinných prídavkov Komisiou</i> Výročná správa za rozpočtový rok 2005, bod 10.12, a výročná správa za rozpočtový rok 2006, tabuľka 10.2: Od zamestnancov, ktorí poberajú príspevok na domácnosť a nemajú nezaopatrené deti, sa nevyžaduje, aby tieto informácie pravidelne aktualizovali. Nenašiel sa dôkaz o tom, že 676 z 1 605 príslušných zamestnancov Komisie v Bruseli bolo vyzvaných, aby potvrdili alebo aktualizovali svoje pôvodné vyhlásenia. Kontroly boli nedostatočné aj v prípadoch, keď štátne príspevky na nezaopatrené dieťa mohli byť vyplatené, a v tom prípade sa mali odčítat' od príspevkov vyplatených podľa služobného poriadku. Napriek tomu v roku 2006 Komisia skontrolovala 231 zo 676 prípadov a plánuje skontrolovať zvyšnú časť prípadov do dvoch rokov.	Kontrola rôznych príspevkov sa stále zakladá najmä na dobrovoľnom zaslaní informácií zamestnancami. Vo februári 2008 sa stále evidovalo 703 prípadov, keď sa posledné kontroly vykonali pred rokom 2005, čo predstavuje viac ako 37 % všetkých zamestnancov v Bruseli, ktorí poberajú príspevok na domácnosť a nemajú nezaopatrené deti.	Komisia musí prijať dodatočné opatrenia, aby pravidelne preverovala rodinné prídavky.	Odpovede Komisie <i>Priorita sa v súčasnosti kladie na kontrolu práva na príspevky na domácnosť. Od mája 2008 sa tejto úlohe venuje jeden zo zamestnancov s cieľom vyrovnať oneskorenia, ktoré vznikli v postupe kontroly. Zároveň sa u tých istých osôb skontrolovali aj príspevky na domácnosť získané z iných zdrojov a sumy sa v prípade potreby spätne opravili. Nasledovať bude kontrola ostatných osôb, ktoré potenciálne dostávajú príspevky z iných zdrojov a ktoré v poslednom čase nepodliehali kontrole.</i>

PRÍLOHA I

Finančné informácie o všeobecnom rozpočte

OBSAH

ZÁKLADNÉ INFORMÁCIE O ROZPOČTE

1. Skladba rozpočtu
2. Právny základ
3. Rozpočtové zásady ustanovené v zmluvách a v nariadení o rozpočtových pravidlách
4. Obsah a štruktúra rozpočtu
5. Financovanie rozpočtu (rozpočtové príjmy)
6. Druhy rozpočtových prostriedkov
7. Plnenie rozpočtu
 - 7.1. Zodpovednosť za plnenie rozpočtu
 - 7.2. Realizácia príjmov
 - 7.3. Realizácia výdavkov
 - 7.4. Konsolidované výkazy o plnení rozpočtu a stanovenie zostatku za rozpočtový rok
8. Predkladanie účtov
9. Vonkajšia kontrola
10. Absolutórium a následné prijaté opatrenia

POZNÁMKY

Zdroje finančných údajov

Menová jednotka

Používané skratky a symboly

SCHÉMY

ZÁKLADNÉ INFORMÁCIE O ROZPOČTE

1. SKLADBA ROZPOČTU

Rozpočet tvoria výdavky Európskeho spoločenstva a Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (Euratom). Súčasťou rozpočtu sú aj správne výdavky na spoluprácu v oblasti spravodlivosti a vnútorných záležitostí a v oblasti spoločnej zahraničnej a bezpečnostnej politiky a ostatné výdavky, ktoré Rada považuje za nutné hrať z rozpočtu na účely plnenia týchto politík.

2. PRÁVNÝ ZÁKLAD

Rozpočet sa riadi finančnými ustanoveniami Rímskych zmlúv ⁽¹⁾ ⁽²⁾ (články 268 až 280 Zmluvy o ES a články 171 až 183 Zmluvy o Euratome) a finančnými nariadeniami ⁽³⁾.

3. ROZPOČTOVÉ ZÁSADY USTANOVENÉ V ZMLUVÁCH A V NARIADENÍ O ROZPOČTOVÝCH PRAVIDLÁCH

Všetky príjmové a výdavkové položky Spoločenstva sa uvedú v jednom rozpočte (jednotnosť a správnosť). Rozpočet sa zostavuje len na dobu jedného rozpočtového roka (ročná platnosť). Príjmy a výdavky rozpočtu musia byť vyrovnané (vyrovnanosť). Účty sa zakladajú, vedú a predkladajú v eurách (zúčtovacia jednotka). Príjmy musia slúžiť na financovanie všetkých výdavkov bez rozdielu a rovnako ako výdavky musia byť v rozpočte a následne vo finančných výkazoch uvedené v plnej výške bez akýchkoľvek vzájomných úprav (univerzálnosť). Rozpočtové prostriedky sú viazané na konkrétne účely a členia sa na hlavy a kapitoly; kapitoly sa ďalej členia na články a položky (špecifikácia). Rozpočtové prostriedky sa využívajú v súlade so zásadami hospodárnosti, efektívnosti a účinnosti (riadne finančné hospodárenie). Pri zostavovaní a plnení rozpočtu a predkladaní účtov sa dodržiava zásada transparentnosti (transparentnosť). K týmto hlavným zásadám existuje niekoľko menších výnimiek.

4. OBSAH A ŠTRUKTÚRA ROZPOČTU

Rozpočet pozostáva zo „súhrnného výkazu príjmov a výdavkov“ a samostatných oddielov rozdelených na „výkazy príjmov a výdavkov“ každej inštitúcie. Deväť oddielov tvoria: oddiel I – Parlament, oddiel II – Rada, oddiel III – Komisia, oddiel IV – Súdny dvor, oddiel V – Dvor audítorov, oddiel VI – Hospodársky a sociálny výbor, oddiel VII – Výbor regiónov, oddiel VIII – Európsky ombudsman a oddiel IX – Európsky dozorný úradník na ochranu údajov.

V rámci každého oddielu sa príjmové a výdavkové položky rozčleňujú do rozpočtových položiek (hlavy, kapitoly, články a prípadne položky) podľa druhu alebo určenia.

5. FINANCOVANIE ROZPOČTU (ROZPOČTOVÉ PRÍJMY)

Rozpočet je v prvom rade financovaný z vlastných zdrojov Spoločenstva: vlastné zdroje odvodené z HND členských štátov, vlastné zdroje vypočítané na základe DPH vybranej v členských štátoch, clá, poľnohospodárske poplatky a odvody z produkcie cukru a izoglukózy ⁽⁴⁾.

Okrem vlastných zdrojov existujú ostatné príjmy, ktoré sú okrajové (pozri *schému č. 1*).

6. DRUHY ROZPOČTOVÝCH PROSTRIEDKOV

Na pokrytie odhadovaných výdavkov v rozpočte existujú tieto druhy rozpočtových prostriedkov:

a) diferencované rozpočtové prostriedky (DRP) sú určené na financovanie viacročných aktivít v niektorých rozpočtových oblastiach. Tvoria ich viazané rozpočtové prostriedky (ViRP) a výdavkové rozpočtové prostriedky (VRP):

— viazané rozpočtové prostriedky umožňujú uzavrieť v priebehu rozpočtového roka právne záväzky na činnosti, ktorých realizácia sa týka viacerých rozpočtových období,

⁽¹⁾ Rímska zmluva (25. marca 1957): Zmluva o založení Európskeho hospodárskeho spoločenstva (EHS).

⁽²⁾ Rímska zmluva (25. marca 1957): Zmluva o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu (Euratom).

⁽³⁾ Predovšetkým nariadenie o rozpočtových pravidlách z 25. júna 2002 (Ú. v. ES L 248, 16.9.2002).

⁽⁴⁾ Základné právne akty týkajúce sa vlastných zdrojov: rozhodnutie Rady 2007/436/ES z 23. júna 2007 (Ú. v. EÚ L 163, 23.6.2007), rozhodnutie Rady 2000/597/ES, Euratom z 29. septembra 2000 (Ú. v. ES L 253, 7.10.2000); nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1150/2000 z 22. mája 2000 (Ú. v. ES L 130, 31.5.2000), nariadenie Rady (EHS, Euratom) č. 1553/89 z 29. mája 1989 (Ú. v. ES L 155, 7.6.1989), nariadenie Rady 2006/112/ES z 28. novembra 2006 o spoločnom systéme dane z pridanej hodnoty (Ú. v. EÚ L 347, 11.12.2006), smernica Rady 89/130/EHS, Euratom z 13. februára 1989 o zosúladiení zostavovania hrubého národného produktu v trhových cenách (Ú. v. ES L 49, 21.2.1989), nariadenie Rady (ES, Euratom) č. 1287/2003 z 15. júla 2003 o harmonizácii hrubého národného dôchodku v trhových cenách (Ú. v. EÚ L 181, 19.7.2003).

— výdavkové rozpočtové prostriedky umožňujú financovať výdavky na právne záväzky uzavreté v bežnom roku alebo v predchádzajúcich rozpočtových rokoch;

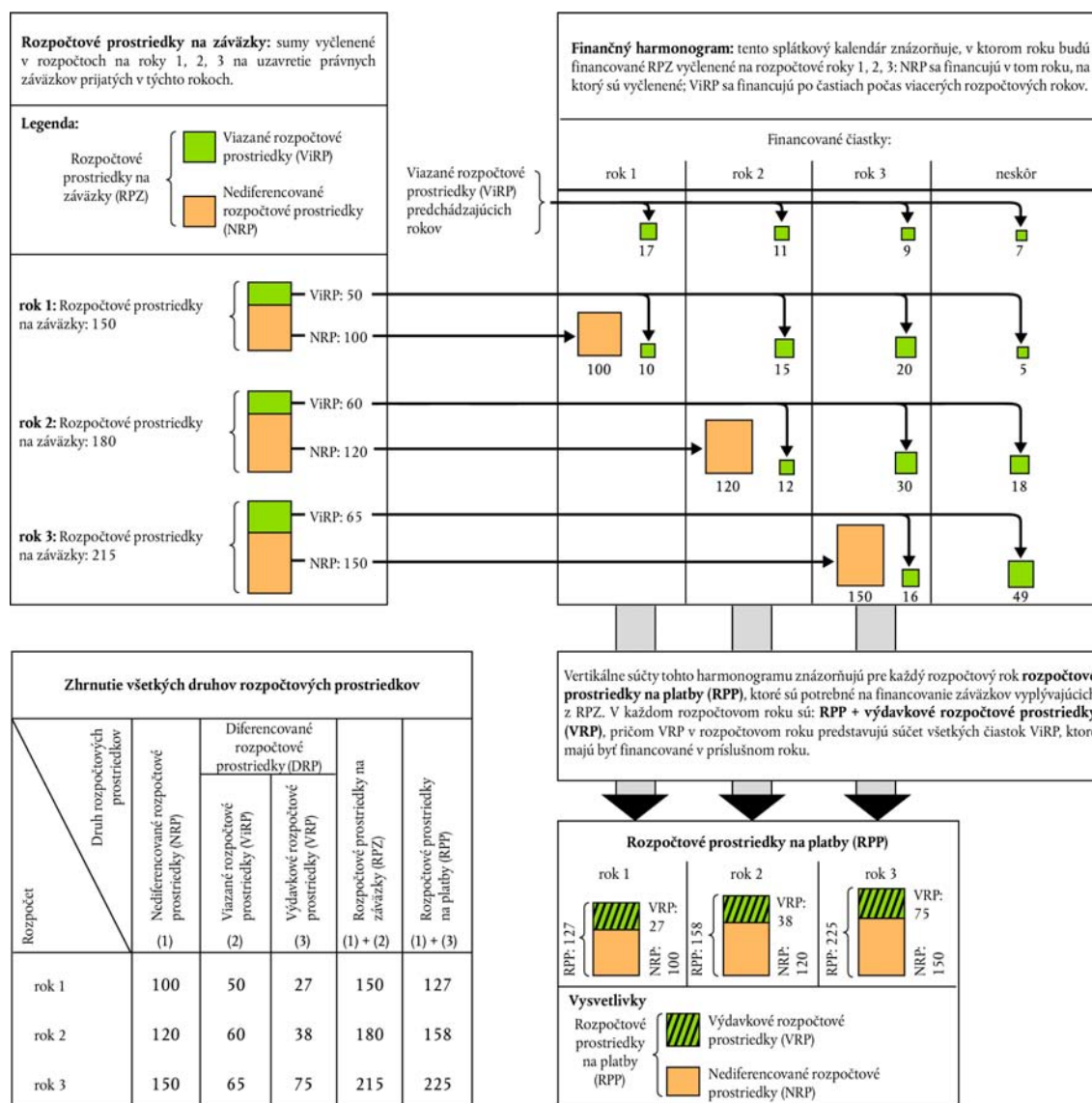
b) nediferencované rozpočtové prostriedky (NRP) umožňujú vznik záväzkov a úhradu výdavkov týkajúcich sa ročných aktivít v každom rozpočtovom roku.

V dôsledku toho je dôležité zostaviť za každý rozpočtový rok tieto dva súčty:

- a) celkové rozpočtové prostriedky na záväzky (CRPZ) ⁽⁵⁾ = nediferencované rozpočtové prostriedky (NRP) + viazané rozpočtové prostriedky (ViRP) ⁽⁵⁾;
- b) celkové rozpočtové prostriedky na platby (CRPP) ⁽⁵⁾ = nediferencované rozpočtové prostriedky (NRP) + výdavkové rozpočtové prostriedky (VRP) ⁽⁵⁾.

Rozpočtové príjmy slúžia na pokrytie celkových rozpočtových prostriedkov vyčlenených na platby. Príjmy nemusia pokrývať viazané rozpočtové prostriedky.

Zjednodušená schéma, ktorá je uvedená v nasledujúcej časti (s fiktívnymi hodnotami), znázorňuje vplyv týchto druhov rozpočtových prostriedkov na jednotlivé rozpočtové roky.



⁽⁵⁾ Je dôležité rozlišovať medzi „rozpočtovými prostriedkami na záväzky“ a „viazanými rozpočtovými prostriedkami“ a „rozpočtovými prostriedkami na platby“ a „výdavkovými rozpočtovými prostriedkami“. Pojmy „viazané rozpočtové prostriedky“ a „výdavkové rozpočtové prostriedky“ sa používajú výlučne v súvislosti s diferencovanými rozpočtovými prostriedkami.

7. PLNENIE ROZPOČTU

7.1. Zodpovednosť za plnenie rozpočtu

Komisia plní rozpočet na vlastnú zodpovednosť v súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách a v rozsahu vyčlenených rozpočtových prostriedkov; ostatným inštitúciám priznáva potrebné právomoci na plnenie tých oddielov rozpočtu, ktoré sa ich týkajú ⁽⁶⁾. Nariadenie o rozpočtových pravidlách stanovuje postupy plnenia rozpočtu, predovšetkým zodpovednosť povolujúcich úradníkov, účtovníkov, správcov zálohových účtov a vnútorných audítorov inštitúcií. Spravovanie prostriedkov Spoločenstva sa v prípade dvoch najväčších oblastí výdavkov (fond EPZF a štrukturálne fondy) uskutočňuje spoločne s členskými štátmi.

7.2. Realizácia príjmov

Odhadované príjmy sú zahrnuté do rozpočtu, ktorý môže byť zmenený opravnými rozpočtami.

Rozpočtové plnenie príjmov spočíva v zisťovaní nárokov a vymáhaní splatných príjmov Spoločenstiev (vlastné zdroje a príjmy z iných zdrojov). Rozpočtové plnenie sa riadi niektorými osobitnými právnymi predpismi ⁽⁷⁾. Skutočné príjmy za rozpočtový rok sa určia ako celkový súčet súm vybraných na základe nárokov, ktoré vznikli v bežnom rozpočtovom roku, a súm vybraných na základe nárokov, ktoré zostávajú na vymáhanie z predchádzajúcich rozpočtových rokov.

7.3. Realizácia výdavkov

Odhadované výdavky sú zahrnuté do rozpočtu.

Rozpočtové plnenie výdavkov, t. j. vývoj a používanie rozpočtových prostriedkov, možno zhrnúť takto:

a) rozpočtové prostriedky na záväzky:

- i) *vývoj rozpočtových prostriedkov*: celkové rozpočtové prostriedky na záväzky, ktoré sú k dispozícii v rozpočtovom roku, sa skladajú z týchto častí: pôvodný rozpočet (NRP a ViRP) + opravné rozpočty + pridelené príjmy + prevody + viazané rozpočtové prostriedky prenesené z predchádzajúceho rozpočtového roka + neautomatické prenosy rozpočtových prostriedkov z predchádzajúceho rozpočtového roka, ktoré ešte neboli viazané + uvoľnené viazané rozpočtové prostriedky z predchádzajúcich rozpočtových rokov, ktoré boli opätovne obnovené;
- ii) *použitie rozpočtových prostriedkov*: konečné rozpočtové prostriedky na záväzky sú k dispozícii v rozpočtovom roku na uzavretie záväzkov (použitie rozpočtových prostriedkov na záväzky = výška záväzkov zahrnutých do rozpočtu);
- iii) *rozpočtové prostriedky prenesené z jedného rozpočtového roka do nasledujúceho rozpočtového roka*: rozpočtové prostriedky, ktoré neboli v rozpočtovom roku použité, sa môžu na základe rozhodnutia príslušnej inštitúcie preniesť do nasledujúceho rozpočtového roka. Disponibilné rozpočtové prostriedky zodpovedajúce pripísaným príjmom sa prenášajú automaticky;
- iv) *zrušenie rozpočtových prostriedkov*: zostatok prepadne;

b) rozpočtové prostriedky na platby:

- i) *vývoj rozpočtových prostriedkov*: celkové rozpočtové prostriedky na platby, ktoré sú k dispozícii v priebehu rozpočtového roka, sa skladajú z týchto častí: pôvodný rozpočet (NRP a VRP) + opravné rozpočty + pridelené príjmy + prevody + prenosy rozpočtových prostriedkov z predchádzajúceho rozpočtového roka, ktoré sa uskutočnili formou automatických prenosov alebo neautomatických prenosov;
- ii) *použitie rozpočtových prostriedkov v rozpočtovom roku*: rozpočtové prostriedky na platby sú k dispozícii v rozpočtovom roku na uskutočnenie platieb. Nepatria k nim rozpočtové prostriedky prevedené z predchádzajúceho rozpočtového roka (použitie rozpočtových prostriedkov na platby = suma platieb uskutočnených z rozpočtových prostriedkov rozpočtového roka);
- iii) *rozpočtové prostriedky prenesené z jedného rozpočtového roka do nasledujúceho rozpočtového roka*: rozpočtové prostriedky, ktoré neboli v rozpočtovom roku použité, sa môžu na základe rozhodnutia príslušnej inštitúcie preniesť do nasledujúceho rozpočtového roka. Disponibilné rozpočtové prostriedky zodpovedajúce pripísaným príjmom sa prenášajú automaticky;

⁽⁶⁾ Pozri článok 274 Zmluvy o ES, článok 179 Zmluvy o Euratome a článok 50 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

⁽⁷⁾ Pozri články 69 až 74 nariadenia o rozpočtových pravidlách a nariadenie (ES, Euratom) č. 1150/2000.

- iv) *zrušenie rozpočtových prostriedkov*: zostatok prepadne;
- v) *celkové platby realizované v rozpočtovom roku*: platby uskutočnené z rozpočtových prostriedkov na platby rozpočtového roka + platby uskutočnené z rozpočtových prostriedkov na platby, ktoré boli prenesené z predchádzajúceho rozpočtového roka;
- vi) *skutočné výdavky za rozpočtový rok*: výdavky v konsolidovaných výkazoch o plnení rozpočtu (pozri bod 7.4) = platby uskutočnené z rozpočtových prostriedkov na platby v rozpočtovom roku + rozpočtové prostriedky na platby v rozpočtovom roku, ktoré boli prenesené do nasledujúceho rozpočtového roka.

7.4. Konsolidované výkazy o plnení rozpočtu a stanovenie zostatku za rozpočtový rok

Konsolidované výkazy o plnení rozpočtu sa zostavujú na konci každého rozpočtového roka. Stanovujú zostatok za rozpočtový rok, ktorý sa prostredníctvom opravného rozpočtu zahrnie do rozpočtu budúceho rozpočtového roka.

8. PREDKLADANIE ÚČTOV

Účty za daný rozpočtový rok sa predkladajú Parlamentu, Rade a Dvoru audítorov. Tieto účty tvorí účtovná závierka a výkazy o plnení rozpočtu a príkladá sa k nim správa o rozpočtovom a finančnom hospodárení. Priebežná účtovná závierka sa predkladá najneskôr do 31. marca nasledujúceho rozpočtového roka, konečná účtovná závierka má byť predložená do 31. júla toho istého roka.

Účtovná závierka Európskych spoločenstiev za rok 2007 je tretia účtovná závierka zostavená podľa účtovných pravidiel na základe časového rozlíšenia, ktoré Európske spoločenstvo zaviedlo v roku 2005. V roku 2007 došlo tiež k aktualizovaniu nariadenia o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev a nová verzia nariadenia vstúpila do platnosti 1. mája 2007.

Je potrebné poznamenať, že konsolidovaná účtovná závierka za rok 2007 obsahuje tieto hlavné informácie:

- celkové aktíva sa zvýšili z 67 332 mil. EUR v roku 2006 na 75 720 mil. EUR, pričom celkové pasíva sa zvýšili zo 131 550 mil. EUR na 131 646 mil. EUR. Rozdiel medzi aktívami a pasívami sa bude z krátkodobého hľadiska financovať prostredníctvom už odhlásaných rozpočtových prostriedkov alebo sa z dlhodobého hľadiska zaň zaručia členské štáty,
- hospodársky výsledok za rozpočtový rok sa zvýšil z prebytku vo výške 197 mil. EUR v roku 2006 na prebytok vo výške 10 120 mil. EUR v roku 2007.

9. VONKAJŠIA KONTROLA

Od rozpočtového roka 1977 vykonáva vonkajšiu kontrolu rozpočtu Dvor audítorov Európskych spoločenstiev ⁽⁸⁾. Dvor audítorov preveruje všetky príjmové a výdavkové účty rozpočtu. Európskemu parlamentu a Rade predkladá vyhlásenie o vierohodnosti týkajúce sa spoľahlivosti účtovnej závierky, ako aj zákonnosti a správnosti príslušných transakcií. Preveruje zákonnosť a správnosť príjmov a výdavkov a uisťuje sa o riadnom finančnom hospodárení. Kontroly sa môžu vykonávať do uzávierky účtov príslušného rozpočtového roka a sú to kontroly dokladov a v prípade potreby kontroly na mieste v inštitúciách Spoločenstiev, členských štátoch a tretích krajinách. Dvor audítorov vypracúva výročnú správu za každý rozpočtový rok a takisto smie kedykoľvek predkladať svoje pripomienky ku konkrétnym otázkam a vydávať stanoviská na žiadosť ktorejkoľvek inštitúcie Spoločenstva.

10. ABSOLUTÓRIUM A NÁSLEDNÉ PRIJATÉ OPATRENIA

Od roku 1977 sa uplatňujú tieto ustanovenia ⁽⁹⁾: do 30. apríla druhého roka nasledujúceho po príslušnom rozpočtovom roku Parlament udeľuje Komisii na odporúčanie Rady absolutórium na plnenie rozpočtu. Na tento účel Rada a potom Parlament preskúmajú účtovnú závierku, ktorú predložila Komisia, ako aj výročnú správu a osobitné správy Dvora audítorov. Inštitúcie musia prijať vhodné opatrenia k pripomienkam, ktoré sa vyskytujú v rozhodnutiach o udelení absolutória a vydať správu o prijatých opatreniach.

⁽⁸⁾ Pozri články 246, 247 a 248 Zmluvy o ES, články 160a, 160b a 160c Zmluvy o Euratome a články 139 až 147 nariadenia o rozpočtových pravidlách.

⁽⁹⁾ Pozri články 276 Zmluvy o ES a 180b Zmluvy o Euratome.

POZNÁMKY

ZDROJE FINANČNÝCH ÚDAJOV

Finančné údaje uvedené v tejto prílohe vychádzajú z ročnej účtovnej závierky Európskych spoločností, ako aj z iných finančných výkazov predložených Komisiou. Geografické rozdelenie bolo vytvorené podľa kódov jednotlivých krajín tak, ako sú uvedené v systéme účtovných informácií Komisie (ABAC). Komisia upozorňuje, že všetky údaje rozdelené podľa členských štátov, či už ide o príjmy alebo výdavky, sú výsledkom aritmetických operácií a neposkytujú úplné informácie o výhodách, ktoré jednotlivým členským štátom prináša členstvo v Únii. Z tohto dôvodu je potrebné tieto údaje interpretovať opatrne.

MENOVÁ JEDNOTKA

Všetky finančné údaje sa uvádzajú v miliónoch eur. Celkové súčty sú zaokrúhlené hodnoty súčtu presných hodnôt, a preto nemusia byť totožné so súčtami zaokrúhlených hodnôt.

POUŽÍVANÉ SKRATKY A SYMBOLY

AT	Rakúsko
BE	Belgicko
BG	Bulharsko
CY	Cyprus
CZ	Česká republika
DE	Nemecko
DK	Dánsko
DPH	Daň z pridanej hodnoty
DRP	Diferencované rozpočtové prostriedky
EE	Estónsko
EFTA	Európska organizácia voľného obchodu
EHS	Európske hospodárske spoločenstvo
EL	Grécko
ES	Európske spoločenstvo/spoločenstvá
ES	Španielsko
ESAE alebo Euratom	Európske spoločenstvo pre atómovú energiu
EÚ	Európska únia
EÚ-27	27 členských štátov Európskej únie
FI	Fínsko
FR	Francúzsko
H	Hlava rozpočtu
HND	Hrubý národný dôchodok
HU	Maďarsko
IE	Írsko
IT	Taliansko
LT	Litva

LU	Luxembursko
LV	Lotyšsko
MT	Malta
NL	Holandsko
NRP	Nediferencované rozpočtové prostriedky
Odd.	Oddiel rozpočtu
PL	Poľsko
PT	Portugalsko
RO	Rumunsko
RPP	Rozpočtové prostriedky na platby
RPZ	Rozpočtové prostriedky na záväzky
S	Schéma uvádzaná v iných schémach (napr. S č. 3)
SE	Švédsko
SI	Slovinsko
SK	Slovensko
Ú. v.	Úradný vestník Európskej únie
UK	Spojené kráľovstvo
ViRP	Viazané rozpočtové prostriedky
VRP	Výdavkové rozpočtové prostriedky
0,0	Údaje od 0 do 0,05
—	Údaje neexistujú

SCHÉMY

ROZPOČET NA ROZPOČTOVÝ ROK 2007 A REALIZÁCIA ROZPOČTU V ROKU 2007

Schéma č. 1	Rozpočet na rok 2007 – Odhadované príjmy a konečné rozpočtové prostriedky na platby
Schéma č. 2	Rozpočet na rok 2007 – Rozpočtové prostriedky na záväzky
Schéma č. 3	Disponibilné rozpočtové prostriedky na záväzky v roku 2007 a ich použitie
Schéma č. 4	Disponibilné rozpočtové prostriedky na platby v roku 2007 a ich použitie
Schéma č. 5	Vlastné zdroje v roku 2007 podľa členských štátov
Schéma č. 6	Platby uskutočnené v roku 2007 v jednotlivých členských štátoch

KONSOLIDOVANÁ ÚČTOVNÁ ZÁVIERKA ZA ROZPOČTOVÝ ROK 2007

Schéma č. 7	Konsolidovaná účtovná závierka
Schéma č. 8	Konsolidovaný výkaz hospodárskeho výsledku

Schéma č. 1

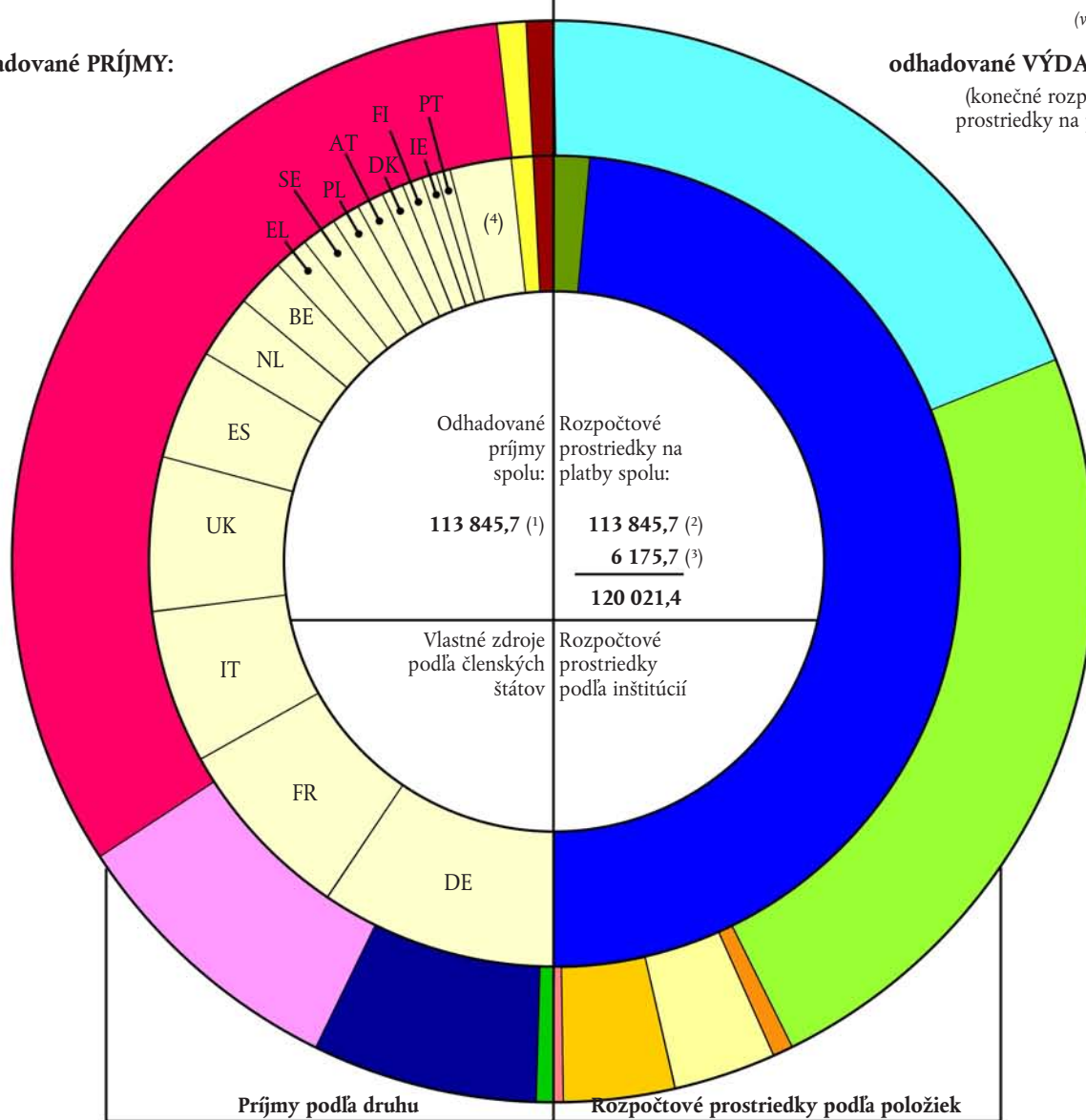
Rozpočet na rok 2007 – Odhadované príjmy a konečné rozpočtové prostriedky na platby

[k príjmom pozri odsek 7.2 „Základných informácií o rozpočte“; k výdavkom pozri odsek 7.3 „Základných informácií o všeobecnom rozpočte“ a podrobnejšie informácie pozri v schéme č. 4 stĺpci a]

(v mil. EUR a %)

odhadované PRÍJMY:

odhadované VÝDAVKY:

(konečné rozpočtové
prostriedky na platby)

Vysvetlivky k príjmom

Celkové vlastné zdroje (podľa členských štátov)		
Polnohospodárske poplatky	1 486,8	(1,3 %)
Odvody z produkcie cukru a izoglukózy	- 37,7	(0 %)
Colné poplatky	15 083,8	(13,2 %)
Vlastné zdroje založené na DPH	19 478,6	(17,1 %)
Vlastné zdroje založené na HND	74 022,0	(65 %)
Iné príjmy	1 703,7	(1,5 %)
Disponibilný prebytok z predchádzajúceho roku	2 108,6	(1,9 %)

Vysvetlivky k výdavkom

Položky finančných rámcov

1. Udržateľný rast	45 461,8	(37,9 %)
2. Ochrana a riadenie prírodných zdrojov	57 019,7	(47,5 %)
3. Občianstvo, sloboda, bezpečnosť a spravodlivosť	1 356,2	(1,1 %)
4. EÚ ako globálny aktér	7 779,5	(6,5 %)
5. Správne výdavky	7 959,5	(6,6 %)
6. Kompenzácia	444,6	(0,4 %)
Rozpočtové prostriedky pridelené ostatným inštitúciám	3 046,6	(2,5 %)
Rozpočtové prostriedky pridelené Komisii, z toho prevádzkové rozpočtové prostriedky	116 974,8	(97,5 %)
	112 061,9	(93,4 %)

⁽¹⁾ Po opravných rozpočtoch.

⁽⁴⁾ Príspevok CZ, RO, HU, SK, SI, LU, BG, LT, LV, EE, CY, MT do príjmovej časti rozpočtu sa uvádza súhrnne.

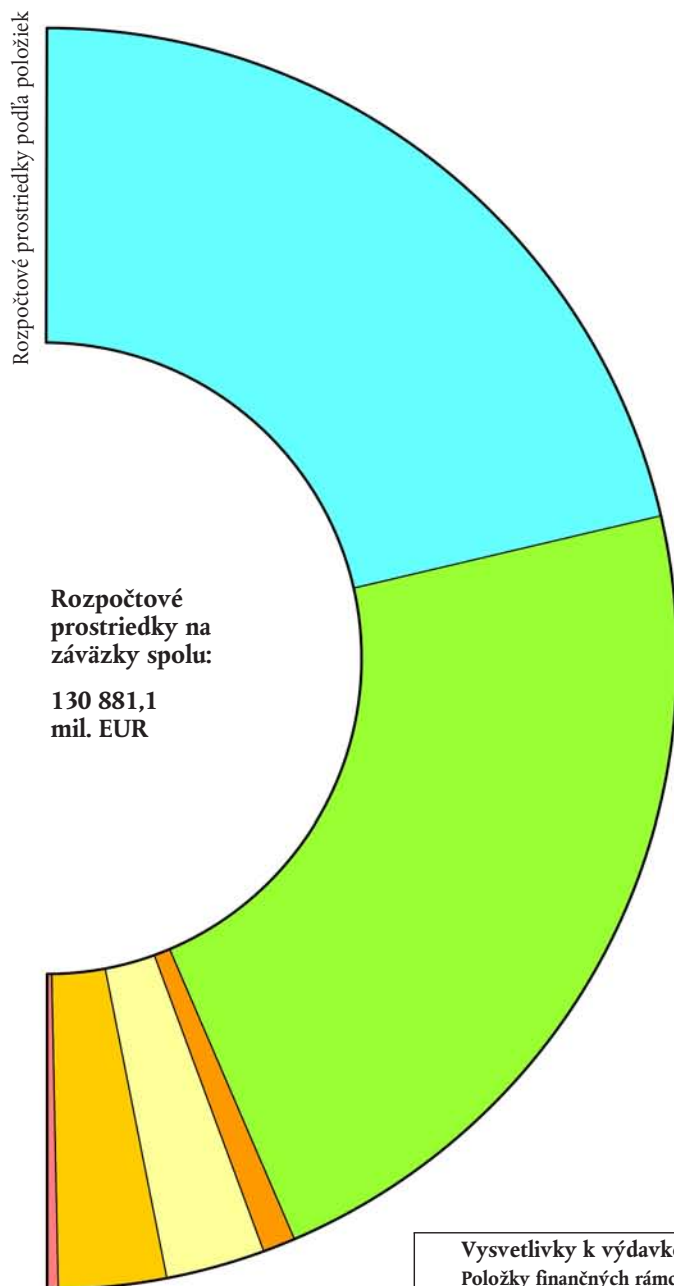
⁽²⁾ Po opravných rozpočtoch a prevodoch medzi rozpočtovými položkami.

⁽³⁾ Pripísané príjmy, obnovené rozpočtové prostriedky a prenesené rozpočtové prostriedky.

Schéma č. 2**Rozpočet na rok 2007 – Rozpočtové prostriedky na záväzky**

[po opravných rozpočtoch; podrobnejšie údaje pozri v schéme č. 3 stĺpci b]

(v mil. eur a %)

**Poznámka:**

Súčet rozpočtových prostriedkov na záväzky nie je v rovnováhe s rozpočtovými príjmami za rok 2007, pretože viazané rozpočtové prostriedky zahŕňajú aj sumy, ktoré budú financované z rozpočtových príjmov budúcich období.

Vysvetlivky k výdavkom**Položky finančných rámcov:**

1. Udržateľný rast	56 060,3	(42,8 %)
2. Ochrana a riadenie prírodných zdrojov	58 399,1	(44,6 %)
3. Občianstvo, sloboda, bezpečnosť a spravodlivosť	1 543,8	(1,2 %)
4. EÚ ako globálny aktér	7 142,3	(5,5 %)
5. Správne výdavky	7 291,0	(5,6 %)
6. Kompenzácia	444,6	(0,3 %)

Schéma č. 3

Disponibilné rozpočtové prostriedky na záväzky v roku 2007 a ich použitie

(v mil. EUR a %)

Oddiely (Odd.) a hlavy (H) vzťahujúce sa na rozpočtovú nomenklatúru na rok 2007 a položky finančných rámcov	Finančný rámec	Konečné rozpočtové prostriedky		Použitie rozpočtových prostriedkov					
		Suma ⁽¹⁾	Miera (%)	Záväzky zahrnuté do rozpočtu	Miera čerpania (%)	Prevody do roku 2008 ⁽²⁾	Miera (%)	Zrušenia	Miera (%)
		(a)	(b)/(a)	(c)	(c)/(b)	(d)	(d)/(b)	(e) = (b) - (c) - (d)	(e)/(b)
<i>Rozpočtová nomenklatúra</i>									
I Parlament (Odd. I)		1 453,6		1 379,7	94,9	57,2	3,9	16,6	1,1
II Rada (Odd. II)		650,2		532,4	81,9	107,8	16,6	10,0	1,5
III Komisia (Odd. III) ⁽³⁾		128 183,3		120 326,5	93,9	4 531,8	3,5	3 325,0	2,6
III.1 Hospodárske a finančné záležitosti (H.01)		330,3		309,0	93,6	1,3	0,4	19,9	6,0
III.2 Podnikanie (H.02)		575,0		537,5	93,5	28,0	4,9	9,6	1,7
III.3 Hospodárska súťaž (H.03)		74,4		72,0	96,7	1,4	1,9	1,0	1,4
III.4 Zamestnanosť a sociálne veci (H.04)		10 908,1		10 860,9	99,6	23,0	0,2	24,1	0,2
III.5 Poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka (H.05)		57 040,8		52 026,7	91,2	3 385,7	5,9	1 628,4	2,9
III.6 Energetika a doprava (H.06)		1 884,6		1 835,7	97,4	37,9	2,0	11,0	0,6
III.7 Životné prostredie (H.07)		373,9		348,5	93,2	13,4	3,6	11,9	3,2
III.8 Výskum (H.08)		4 049,5		3 838,8	94,8	204,4	5,0	6,2	0,2
III.9 Informačná spoločnosť a médiá (H.09)		1 537,0		1 491,0	97,0	42,0	2,7	4,0	0,3
III.10 Priamy výskum (H.10)		662,8		401,7	60,6	260,9	39,4	0,2	0,0
III.11 Rybné hospodárstvo a námorné záležitosti (H.11)		958,9		706,5	73,7	5,3	0,6	247,1	25,8
III.12 Vnútrošný trh (H.12)		57,3		55,3	96,5	0,9	1,5	1,1	2,0
III.13 Regionálna politika (H.13)		35 434,0		34 880,2	98,4	135,1	0,4	418,8	1,2
III.14 Dane a colná únia (H.14)		113,8		100,9	88,7	1,8	1,6	11,1	9,7
III.15 Vzdělávanie a kultúra (H.15)		1 440,2		1 326,7	92,1	110,8	7,7	2,7	0,2
III.16 Komunikácia (H.16)		204,1		196,9	96,5	1,2	0,6	5,9	2,9
III.17 Zdravie a ochrana spotrebiteľa (H.17)		571,9		502,2	87,8	9,4	1,7	60,2	10,5
III.18 Oblasť slobody, bezpečnosti a spravodlivosti (H.18)		693,2		626,0	90,3	10,6	1,5	56,7	8,2
III.19 Vonkajšie vzťahy (H.19)		3 882,8		3 782,5	97,4	36,9	1,0	63,4	1,6
III.20 Obchod (H.20)		73,8		71,6	97,0	0,9	1,3	1,3	1,7
III.21 Rozvoj a vzťahy s krajinami AKT (H.21)		1 409,9		1 304,9	92,5	97,3	6,9	7,8	0,6
III.22 Rozšírenie (H.22)		1 133,1		1 052,6	92,9	77,7	6,9	2,7	0,2
III.23 Humanitárna pomoc (H.23)		759,3		758,0	99,8	0,8	0,1	0,5	0,1
III.24 Boj proti podvodom (H.24)		72,6		68,8	94,7	0,0	0,0	3,8	5,3
III.25 Koordinácia politik Komisie a právne poradenstvo (H.25)		177,6		169,4	95,4	3,5	2,0	4,7	2,7
III.26 Správa Komisie (H.26)		1 048,1		995,4	95,0	29,1	2,8	23,6	2,3
III.27 Rozpočet (H.27)		508,8		499,1	98,1	1,8	0,3	7,9	1,5
III.28 Audit (H.28)		9,9		9,1	91,8	0,2	1,7	0,6	6,4
III.29 Štatistika (H.29)		130,0		114,1	87,7	2,0	1,6	13,9	10,7
III.30 Dôchodky (H.30)		997,5		994,5	99,7	0,0	0,0	3,0	0,3
III.31 Jazykové služby (H.31)		403,4		389,8	96,6	8,5	2,1	5,1	1,3
III.40 Rezervy (H.40)		666,7		—	—	—	—	666,7	100,0
IV Súdny dvor (Odd. IV)		274,7		266,0	96,8	1,6	0,6	7,1	2,6
V Dvor audítorov (Odd. V)		121,5		109,6	90,2	0,3	0,2	11,6	9,6
VI Hospodársky a sociálny výbor (Odd. VI)		116,3		106,6	91,6	0,6	0,5	9,1	7,8
VII Výbor regiónov (Odd. VII)		68,2		65,7	96,2	0,1	0,1	2,5	3,7
VIII Európsky ombudsman (Odd. VIII)		8,2		7,4	90,5	—	—	0,8	9,5
IX Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov (Odd. IX)		5,0		4,3	86,1	—	—	0,7	13,9
Celkový súčet rozpočtových prostriedkov na záväzky		124 455,0		120 326,5	93,8	4 699,4	3,6	3 383,3	2,6
<i>Finančný rámec ⁽⁴⁾</i>									
1 Udržateľný rast	53 978,0	56 060,3		54 255,6	96,8	782,9	1,4	1 021,9	1,8
2 Ochrana a riadenie prírodných zdrojov	55 142,0	58 399,1		53 121,7	91,0	3 353,5	5,7	1 923,9	3,3
3 Občianstvo, sloboda, bezpečnosť a spravodlivosť	1 273,0	1 543,8		1 421,9	92,1	46,0	3,0	76,0	4,9
4 EÚ ako globálny aktér	6 578,0	7 142,3		6 636,8	92,9	273,7	3,8	231,8	3,2
5 Správne výdavky	7 039,0 ⁽⁵⁾	7 291,0		6 917,8	94,9	243,3	3,3	129,9	1,8
6 Kompenzácia	445,0	444,6		444,6	100,0	—	—	—	—
Celkový súčet rozpočtových prostriedkov na záväzky	124 455,0	130 881,1	105,2	122 798,4	93,8	4 699,4	3,6	3 383,3	2,6
Celkový súčet rozpočtových prostriedkov na platby	122 190,0	120 021,4	98,2	113 953,3	94,9	4 603,3	3,8	1 464,8	1,2

⁽¹⁾ Konečné rozpočtové prostriedky po zohľadnení prevodov medzi rozpočtovými položkami, rozpočtové prostriedky vzťahujúce sa na pripísané alebo podobné rozpočtové prostriedky a rozpočtové prostriedky prenesené z predchádzajúceho rozpočtového roka. V dôsledku toho disponibilné rozpočtové prostriedky v niektorých položkách finančných rámcov prevyšujú stanovený strop.

⁽²⁾ Vráťane rozpočtových prostriedkov vzťahujúcich sa na pripísané alebo podobné príjmy.

⁽³⁾ V oddiele III (Komisia) zodpovedajú hlavy (H) činnostiam/oblastiam politiky definovaným inštitúciou pri zostavovaní rozpočtu podľa činností (ABB).

⁽⁴⁾ Stropy položiek finančných rámcov zahŕňajú plánovanú úpravu podľa bodu 48 medziinštitucionálnej dohody z roku 2006.

⁽⁵⁾ V prílohe k medziinštitucionálnej dohode z roku 2006 sa stanovuje, že strop tejto položky sa uvádza bez odvodov zamestnancov do systému dôchodkového zabezpečenia maximálne do výšky 500 mil. EUR pri cenách z roku 2004 na obdobie 2007 – 2013. V roku 2007 predstavuje toto zníženie 75,8 mil. EUR.

Schéma č. 4

Disponibilné rozpočtové prostriedky na platby v roku 2007 a ich použitie

(v mil. EUR a %)

Oddiely (Odd.) a hlavy (H) vzťahujúce sa na rozpočtovú nomenklatúru na rok 2007 a položky finančného rámca	Konečné rozpočtové prostriedky ⁽¹⁾	Použitie finančných prostriedkov					
		Platby uskutočnené v roku 2007	Miera čerpania (%)	Prevody do roku 2008	Miera (%)	Zrušenia	Miera (%)
	(a)	(b)	(b)/(a)	(c)	(c)/(a)	(d) = (a) – (b) – (c)	(d)/(a)
<i>Rozpočtová nomenklatúra</i>							
I Parlament (Odd. I)	1 668,2	1 329,1	79,7	308,5	18,5	30,6	1,8
II Rada (Odd. II)	741,4	557,6	75,2	163,0	22,0	20,8	2,8
III Komisia (Odd. III) ⁽²⁾	116 974,8	111 506,5	95,3	4 092,6	3,5	1 375,7	1,2
III.1 Hospodárske a finančné záležitosti (H.01)	328,7	262,1	79,7	6,9	2,1	59,6	18,1
III.2 Podnikanie (H.02)	549,7	369,8	67,3	62,5	11,4	117,3	21,3
III.3 Hospodárska súťaž (H.03)	81,6	70,7	86,7	8,8	10,7	2,1	2,6
III.4 Zamestnanosť a sociálne veci (H.04)	11 664,4	11 547,4	99,0	27,9	0,2	89,0	0,8
III.5 Poľnohospodárstvo a rozvoj vidieka (H.05)	55 802,4	53 685,2	96,2	1 965,0	3,5	152,1	0,3
III.6 Energetika a doprava (H.06)	1 142,3	918,8	80,4	162,8	14,3	60,7	5,3
III.7 Životné prostredie (H.07)	283,9	231,8	81,6	23,0	8,1	29,1	10,3
III.8 Výskum (H.08)	3 311,8	2 678,5	80,9	609,4	18,4	24,0	0,7
III.9 Informačná spoločnosť a médiá (H.09)	1 436,4	1 226,7	85,4	180,8	12,6	29,0	2,0
III.10 Priamy výskum (H.10)	656,0	405,9	61,9	238,7	36,4	11,4	1,7
III.11 Rybné hospodárstvo a námorné záležitosti (H.11)	1 248,1	1 039,0	83,2	13,1	1,0	196,0	15,7
III.12 Vnútrošný trh (H.12)	63,9	54,4	85,2	6,5	10,2	2,9	4,6
III.13 Regionálna politika (H.13)	26 693,1	26 583,0	99,6	14,2	0,1	95,8	0,4
III.14 Dane a colná únia (H.14)	122,9	84,7	68,9	7,9	6,4	30,3	24,6
III.15 Vzdelávanie a kultúra (H.15)	1 449,8	1 260,5	86,9	162,0	11,2	27,3	1,9
III.16 Komunikácia (H.16)	223,1	182,8	81,9	20,8	9,3	19,5	8,7
III.17 Zdravie a ochrana spotrebiteľa (H.17)	582,5	447,8	76,9	42,6	7,3	92,1	15,8
III.18 Oblasť slobody, bezpečnosti a spravodlivosti (H.18)	428,4	258,8	60,4	97,5	22,8	72,1	16,8
III.19 Vonkajšie vzťahy (H.19)	3 429,3	3 264,6	95,2	67,7	2,0	97,0	2,8
III.20 Obchod (H.20)	75,8	65,1	85,9	6,4	8,5	4,3	5,7
III.21 Rozvoj a vzťahy s krajinami AKT (H.21)	1 343,7	1 192,8	88,8	105,8	7,9	45,1	3,4
III.22 Rozšírenie (H.22)	1 793,2	1 748,5	97,5	19,6	1,1	25,1	1,4
III.23 Humanitárna pomoc (H.23)	764,3	755,6	98,9	6,9	0,9	1,7	0,2
III.24 Boj proti podvodom (H.24)	75,0	59,7	79,6	5,8	7,8	9,4	12,6
III.25 Koordinácia politik Komisie a právne poradenstvo (H.25)	194,4	170,2	87,5	18,5	9,5	5,7	2,9
III.26 Správa Komisie (H.26)	1 154,7	965,4	83,6	150,9	13,1	38,5	3,3
III.27 Rozpočet (H.27)	517,7	497,9	96,2	10,8	2,1	9,1	1,8
III.28 Audit (H.28)	10,8	8,9	83,0	1,0	9,4	0,8	7,5
III.29 Štatistika (H.29)	133,6	102,0	76,4	12,6	9,4	18,9	14,2
III.30 Dôchodky (H.30)	997,5	994,5	99,7	0,0	0,0	3,0	0,3
III.31 Jazykové služby (H.31)	415,9	373,4	89,8	36,0	8,7	6,5	1,6
III.40 Rezervy (H.40)	—	—	—	—	—	—	—
IV Súdny dvor (Odd. IV)	288,0	264,7	91,9	14,5	5,0	8,7	3,0
V Dvor audítorov (Odd. V)	128,8	107,0	83,1	9,1	7,1	12,6	9,8
VI Hospodársky a sociálny výbor (Odd. VI)	127,6	109,3	85,7	7,9	6,2	10,4	8,2
VII Výbor regiónov (Odd. VII)	77,7	67,5	86,9	6,2	8,0	4,0	5,1
VIII Európsky ombudsman (Odd. VIII)	8,6	7,3	84,0	0,6	6,4	0,8	9,6
IX Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov (Odd. IX)	6,4	4,2	66,7	1,0	16,0	1,1	17,3
Celkový súčet rozpočtových prostriedkov na platby	120 021,4	113 953,3	94,9	4 603,3	3,8	1 464,8	1,2
<i>Finančný rámec</i>							
1 Udržateľný rast	45 461,8	43 713,0	96,2	1 359,1	3,0	389,7	0,9
2 Ochrana a riadenie prírodných zdrojov	57 019,7	54 648,4	95,8	1 957,7	3,4	413,6	0,7
3 Občianstvo, sloboda, bezpečnosť a spravodlivosť	1 356,2	1 049,8	77,4	162,6	12,0	143,8	10,6
4 EÚ ako globálny aktér	7 779,5	7 291,8	93,7	184,0	2,4	303,8	3,9
5 Správne výdavky	7 959,5	6 805,6	85,5	940,0	11,8	214,0	2,7
6 Kompenzácia	444,6	444,6	100,0	—	—	—	—
Celkový súčet rozpočtových prostriedkov na platby	120 021,4	113 953,3	94,9	4 603,3	3,8	1 464,8	1,2

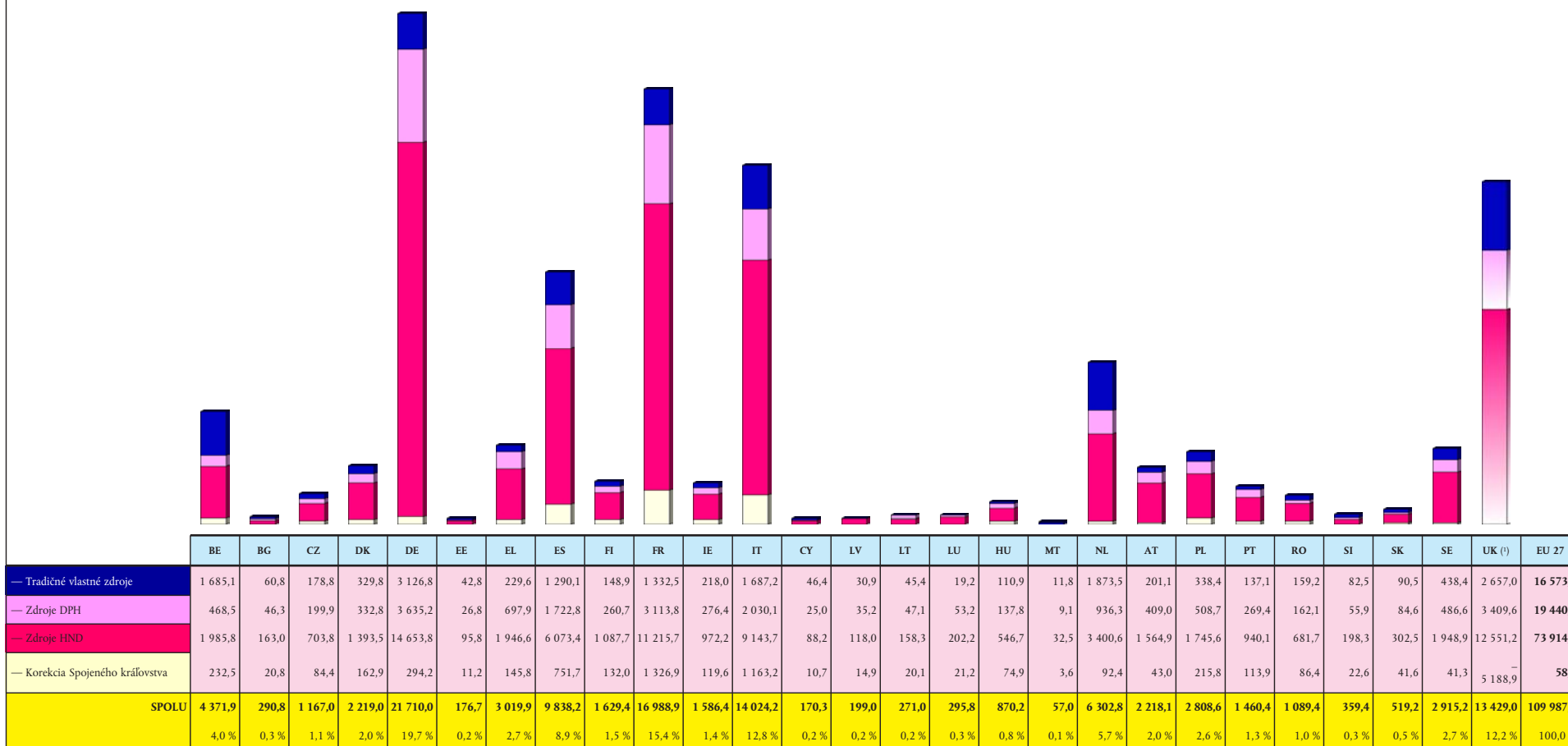
⁽¹⁾ Konečné rozpočtové prostriedky po zohľadnení prevodov medzi rozpočtovými položkami, rozpočtové prostriedky vzťahujúce sa na pripísané rozpočtové prostriedky alebo podobné rozpočtové prostriedky a rozpočtové prostriedky prenesené z predchádzajúceho rozpočtového obdobia.

⁽²⁾ V oddiele III (Komisia) zodpovedajú hlavy (H) činnostiam/oblastiam politiky definovaným inštitúciou pri zostavovaní rozpočtu podľa činností (ABB).

Schéma č. 5
Vlastné zdroje v roku 2007 podľa členských štátov

Skutočné príjmy

(v mil. EUR a %)



(¹) V prípade Spojeného kráľovstva sa uplatňuje korekcia (5 188,9 mil. EUR) k hrubej hodnote vlastných zdrojov (18 617,8 mil. EUR). Táto úprava je financovaná z prostriedkov ostatných členských štátov. Táto korekcia bola určená len pre DPH a HND hrubých vlastných zdrojov podľa ich príslušných hodnôt.

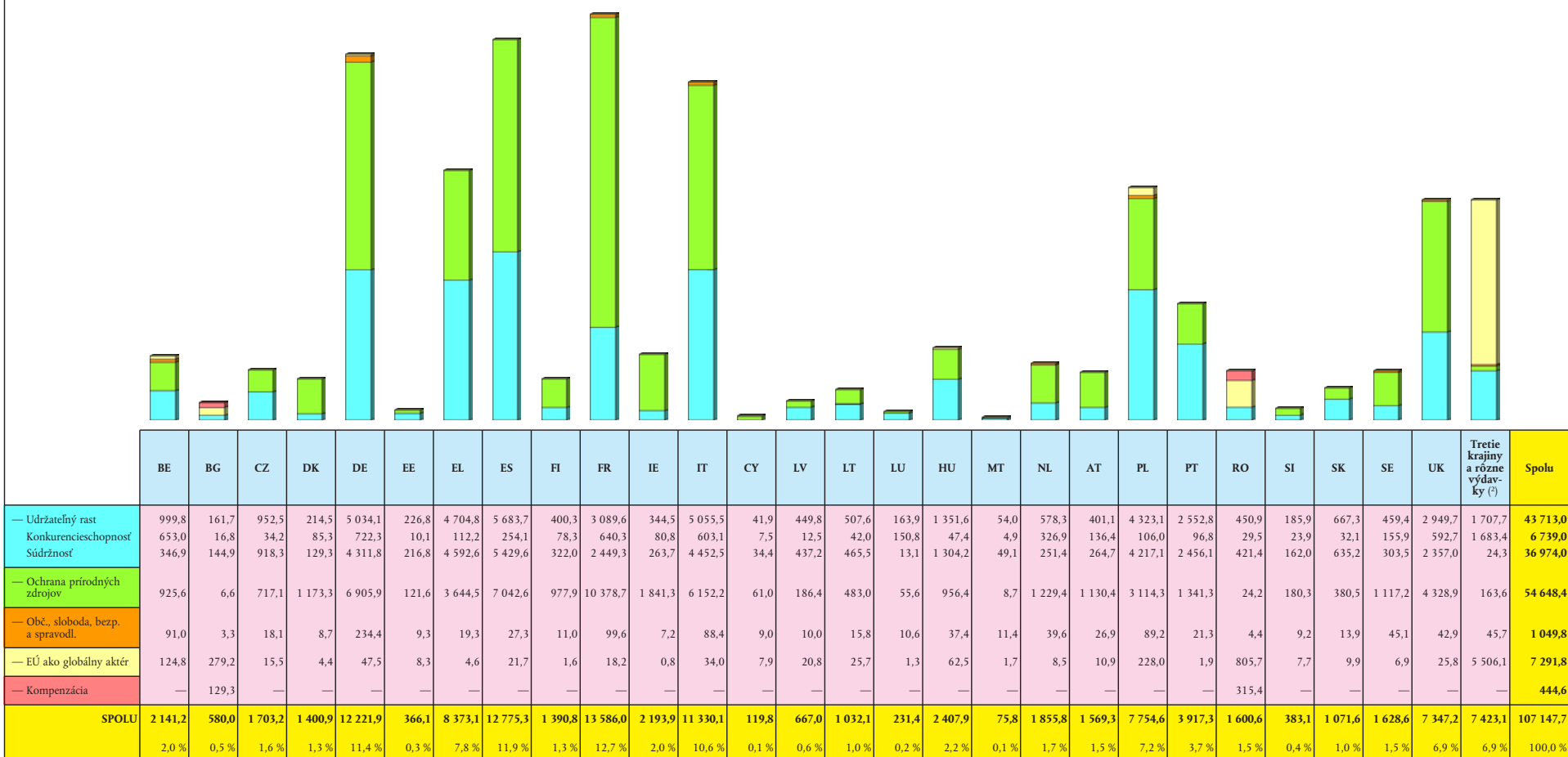
Schéma č. 6

Platby uskutočnené v roku 2007 v jednotlivých členských štátoch ⁽¹⁾

Poznámka: Platby uskutočnené v roku 2007 = platby uskutočnené z prevádzkových rozpočtových prostriedkov na rok 2007 + platby z rozpočtových prostriedkov prenesených z roku 2006.

Položky finančných rámcov

(v mil. EUR a %)



⁽¹⁾ Geografické rozdelenie nezodpovedá platbám, ktoré boli vyplatené členským štátom, ale rozdeleniu výdavkov podľa údajov počítačového účtovného systému Komisie ABAC.

⁽²⁾ Sumy v položke „Tretie krajiny a rôzne výdavky“ zahŕňajú najmä výdavky na projekty realizované mimo Únie a účasť tretích krajín. Zahŕňajú aj výdavky, pri ktorých nebolo možné uskutočniť geografické rozdelenie.

Schéma č. 7

Konsolidovaná súvaha

(mil. EUR)

	31.12.2007	31.12.2006
Stále aktíva:		
Nehmotný majetok	44,0	37,0
Dlhodobý hmotný majetok	4 523,0	4 586,0
Dlhodobé investície	1 973,0	2 157,0
Úvery	1 806,0	2 023,0
Dlhodobé predbežné financovanie	14 015,0	22 425,0
Dlhodobé pohľadávky	127,0	328,0
	22 488,0	31 556,0
Bežné aktíva:		
Zásoby	88,0	115,0
Krátkodobé investície	1 420,0	1 426,0
Krátkodobé predbežné financovanie	20 583,0	8 055,0
Krátkodobé pohľadávky	12 051,0	9 796,0
Peňažné prostriedky a peňažné ekvivalenty	18 756,0	16 384,0
	52 898,0	35 776,0
Aktíva spolu	75 386,0	67 332,0
Stále pasíva:		
Zamestnanecké požitky	– 33 480,0	– 32 200,0
Dlhodobé rezervy	– 1 079,0	– 989,0
Dlhodobé finančné záväzky	– 1 574,0	– 1 862,0
Ostatné dlhodobé pasíva	– 1 989,0	– 2 020,0
	– 38 122,0	– 37 071,0
Bežné pasíva:		
Krátkodobé rezervy	– 369,0	– 379,0
Krátkodobé finančné záväzky	– 135,0	– 20,0
Záväzky	– 95 380,0	– 94 080,0
	– 95 884,0	– 94 479,0
Pasíva spolu	– 134 006,0	– 131 550,0
Čisté aktíva	– 58 620,0	– 64 218,0
Rezervy	2 806,0	2 855,0
Sumy, ktoré majú byť vyžiadané od členských štátov:		
<i>Zamestnanecké požitky (dlhodobé)</i>	– 33 480,0	– 32 200,0
<i>Iné sumy</i>	– 27 946,0	– 34 873,0
Čisté aktíva	– 58 620,0	– 64 218,0

Schéma č. 8

Konsolidovaný výkaz hospodárskeho výsledku

(mil. EUR)

	31.12.2007	31.12.2006
Prevádzkové príjmy		
Príjmy z vlastných zdrojov a príspevkov	112 084	105 118
Ostatné prevádzkové príjmy	9 080	8 368
	121 164	113 486
Prevádzkové výdavky		
Správne výdavky	– 7 120	– 6 619
Prevádzkové výdavky	– 104 682	– 106 803
	– 111 802	– 113 422
Prebytok z prevádzkových činností	9 362	64
Finančné príjmy	674	621
Finančné náklady	– 354	– 331
Pohyb v záväzkoch zamestnaneckých požitkov	– 2 207	108
Podiel pridružených a spoločných podnikov na čistom prebytku (deficite)	– 13	– 265
Hospodársky výsledok za rok	7 462	197

PRÍLOHA II

Zoznam osobitných správ prijatých Dvorom audítorov od poslednej výročnej správy:

- Osobitná správa č. 6/2007 o účinnosti technickej pomoci pri rozvoji kapacít
- Osobitná správa č. 7/2007 o systémoch kontrol, inšpekcií a sankcií týkajúcich sa pravidiel zachovania zdrojov rybného hospodárstva Spoločenstva
- Osobitná správa č. 8/2007 o administratívnej spolupráci v oblasti dane z pridanej hodnoty
- Osobitná správa č. 9/2007 o hodnotení rámcových programov EÚ v oblasti výskumu a technologického rozvoja – je možné zlepšiť prístup Komisie?
- Osobitná správa č. 1/2008 o procese preskúmania a hodnotenia veľkých investičných projektov programovacích období rokov 1994 – 1999 a 2000 – 2006
- Osobitná správa č. 2/2008 o záväzných informáciách o nomenklatúrnom zatriedení tovaru (ZINZ)
- Osobitná správa č. 3/2008 Fond solidarity Európskej únie: Do akej miery je rýchly, účinný a pružný?
- Osobitná správa č. 4/2008 o zavedení mliečnych kvót v členských štátoch, ktoré pristúpili k Európskej únii 1. mája 2004
- Osobitná správa č. 5/2008 Agentúry Európskej únie: dosahovanie výsledkov
- Osobitná správa č. 6/2008 o pomoci Európskej komisie na obnovu po cunami a hurikáne Mitch
- Osobitná správa č. 7/2008 Inteligentná energia v období 2003 až 2006

Tieto správy si môžete prečítať alebo stiahnuť z internetovej stránky Dvora audítorov: www.eca.europa.eu
Správu môžete získať v tlačenej podobe alebo na CD po zaslaní žiadosti Európskemu dvoru audítorov na adresu:

**European Court of Auditors
Communication and Reports Unit
12 rue Alcide De Gasperi
L-1615 Luxembourg
Tel: + (352) 4398-1
e-mail: euraud@eca.europa.eu**

alebo po vyplnení elektronickej objednávky na internetovej stránke EU-Bookshop.

IV

(Informácie)

INFORMÁCIE INŠTITÚCIÍ A ORGÁNOV EURÓPSKEJ ÚNIE

DVOR AUDÍTOROV



V súlade s ustanoveniami článku 248 ods. 1 a ods. 4 Zmluvy o ES a článkov 129 a 143 nariadenia Rady (ES, Euratom) č. 1605/2002 z 25. júna 2002 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Európskych spoločenstiev, naposledy zmeneného a doplneného nariadením Rady (ES) č. 1525/2007 zo 17. decembra 2007 a článkov 139 a 156 nariadenia Rady (ES) č. 215/2008 z 18. februára 2008 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na 10. Európsky rozvojový fond

Dvor audítorov Európskych spoločenstiev na svojom zasadnutí v dňoch 24. a 25. septembra 2008 prijal

VÝROČNÉ SPRÁVY**za rozpočtový rok 2007**

Správy boli spoločne s odpoveďami inštitúcií na pripomienky Dvora audítorov zaslané orgánom udeľujúcim absolutórium a ostatným inštitúciám.

Členmi Dvora audítorov sú:

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA (predseda), Hubert WEBER, Maarten B. ENGWIRDA, Máire GEOGHEGAN-QUINN, David BOSTOCK, Morten Louis LEVYSOHN, Ioannis SARMAS, Július MOLNÁR, Vojko Anton ANTONČIČ, Gejza HALÁSZ, Jacek UCZKIEWICZ, Josef BONNICI, Irena PETRUŠKEVIČIENĚ, Igors LUDBORŽS, Jan KINŠT, Kersti KALJULAID, Kikis KAZAMIAS, Massimo VARI, Juan RAMALLO MASSANET, Olavi ALA-NISSILÄ, Lars HEIKENSTEN, Karel PINXTEN, Ovidiu ISPIR, Nadejda SANDOLOVA, Michel CRETIN, Harald NOACK, Henri GRETHEN.

VÝROČNÁ SPRÁVA O AKTIVITÁCH
FINANCOVANÝCH SIEDMYM, ÔSMYM
A DEVIATYM EURÓPSKYM ROZVOJOVÝM
FONDOM (ERF)

(2008/C 286/02)

**Výročná správa o aktivitách financovaných 7., 8. a 9. Európskym
rozvojovým fondom (ERF)**

OBSAH

	<i>Bod</i>
Úvod	1 – 5
Kapitola I – Implementácia siedmeho, 7., 8. a 9. ERF	6 – 13
Finančná implementácia	6 – 11
Výročná správa Komisie o finančnom hospodárení s ERF	12 – 13
Kapitola II – Vyhlásenie Dvora audítorov o vierohodnosti týkajúce sa ERF	14 – 56
Vyhlásenie Dvora audítorov o vierohodnosti týkajúce sa 7., 8.a 9. Európskeho rozvojového fondu (ERF) za rozpočtový rok 2007	I – XI
Informácie na podporu vyhlásenia o vierohodnosti	14 – 50
Rozsah a charakter auditu	14 – 15
Spoľahlivosť účtov	16 – 18
Zákonnosť a správnosť príslušných transakcií	19 – 50
Záver a odporúčania	51 – 56

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

ÚVOD

1. Európske rozvojové fondy (ERF) sú výsledkom medzinárodných dohôd a dohôd ⁽¹⁾ uzatvorených medzi Spoločenstvom a jeho členskými štátmi na jednej strane a niektorými africkými, karibskými a tichomorskými štátmi (AKT) na strane druhej, a rozhodnutí Rady o združení so zámorskými krajinami a územiami (Overseas countries and territories – OCT).

1. – 5. ERF je hlavným nástrojom rozvojovej pomoci Európskej únie v prospech krajín AKT. Komisia súhlasí s názorom Dvora audítorov v mnohých bodoch, chcela by však upozorniť na zvýšené riziká spojené s riadením fondu vzhľadom na:

- výrazný objem implementácie,
- nedostatky vo vnútroštátnej správe niektorých partnerských krajín,
- mnohé problémy, vrátane nedostatkov v riadení, vo väčšine prijímajúcich krajín.

Vzhľadom na uvedené skutočnosti Komisia vypracovala stratégiu kontroly na rôznych úrovniach, ktorá zahŕňa činnosť dozorných úradníkov a audítorov, kontroly vykonávané zmluvnými orgánmi, ale aj priamo delegáciami a ústrednými útvarmi Komisie.

Táto stratégia kontroly musí samozrejme zohľadňovať hodnotenie rizika, ale aj pomer nákladov a zisku. Komisia sa domnieva, že opatrenia, ktoré zaviedla, sú účinné a spĺňajú stanovené kritériá. V zmysle pripomienok Dvora audítorov, ale aj vzhľadom na vlastné skúsenosti Komisia v posledných rokoch zdokonalila túto stratégiu a v tejto tendencii bude pokračovať aj v budúcnosti.

Správu Dvora audítorov je potrebné čítať v kontexte prostredia, v ktorom Komisia musí pracovať, a zároveň je potrebné zohľadniť riziko spojené s týmto druhom činnosti.

2. Komisia nesie zodpovednosť za väčšiu časť výdavkov ERF a vykonáva jej riadenie. Investičné prostriedky ERF od 1. apríla 2003 plne riadi Európska investičná banka (EIB) ⁽²⁾. Tento fakt sa neberie do úvahy vo vyhlásení Dvora audítorov o vierohodnosti, ani pri postupe udeľovania absolutória Európskym parlamentom ⁽³⁾ ⁽⁴⁾.

⁽¹⁾ Dohovor z Yaoundé I pochádza z roku 1964. Najnovšia dohoda (Cotonou) sa datuje od 23. júna 2000 a bola revidovaná v Luxemburgu dňa 25. júna 2005.

⁽²⁾ V rámci deviateho ERF predstavoval počiatočný prídely 13 800 mil. EUR, pričom EIB je zodpovedná za 2 200 mil. EUR.

⁽³⁾ Pozri články 96, 103 a 112 nariadenia o rozpočtových pravidlách z 27. marca 2003 uplatňovaného na deviaty ERF (Ú. v. EÚ L 83, 1.4.2003, s. 1). V stanovisku č. 12/2002 k návrhu tohto nariadenia (Ú. v. ES C 12, 17.1.2003) Dvor audítorov zdôraznil, že tieto ustanovenia znižujú rozsah právomocí udeľovania absolutória Európskeho parlamentu.

⁽⁴⁾ V trojstrannej dohode uzatvorenej medzi EIB, Komisiou a Dvorom audítorov (článok 112 nariadenia o rozpočtových pravidlách z 27. marca 2003 uplatňovaného na deviaty ERF) sa stanovujú pravidlá na vykonávanie auditu týchto operácií Dvorom audítorov.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

3. Po ukončení programovania sa zdroje ERF uvoľnia v dvoch štádiách. Keď niektorý štát AKT doručí svoju žiadosť, Komisia prijme rozhodnutie o financovaní (v účtoch zobrazené ako finančné záväzky). Komisia a daný štát AKT následne v rámci finančnej dohody stanovia pravidlá implementácie týchto rozhodnutí národným povolujuúcim úradníkom príslušnej krajiny alebo priamo Komisiou. Národný povolujuúci úradník uzatvára zmluvy (zobrazené v účtoch ako jednotlivé právne záväzky) a schvaľuje platby, ktoré bude kontrolovať a vykonávať Komisia.

4. Rozpočtová podpora nepodlieha tomuto systému riadenia. Dohody o financovaní sú právnymi záväzkami a na ich základe sa uskutočňujú platby bez toho, aby boli uzatvorené akékoľvek jednotlivé právne záväzky. Keď Komisia skontroluje splnenie podmienok dohody z Cotonou a dohody o financovaní, vykoná prvotný prevod finančných prostriedkov v prospech rozpočtu prijímateľskej krajiny. Po prevode sa tieto finančné prostriedky stanú súčasťou rozpočtu štátu AKT a ich využívanie a kontrola sa vykonávajú v súlade so zákonmi a postupmi prijímateľského štátu. Komisia a ostatní hlavní medzinárodní investori hodnotia zlepšenie hospodárenia s verejnými financiami v týchto krajinách a výsledky z hľadiska znižovania chudoby. Pred vyplatením ďalšej finančnej pomoci Komisia kontroluje, či boli splnené podmienky stanovené v dohode o financovaní.

5. Úrad pre spoluprácu EuropeAid riadi v rámci Komisie väčšinu programov ERF. Malá časť projektov ERF ⁽⁵⁾ sa týka humanitárnej pomoci a riadi ju generálne riaditeľstvo pre humanitárnu pomoc (GR ECHO).

KAPITOLA I – IMPLEMENTÁCIA 7., 8. a 9. ERF

Finančná implementácia

6. Po ukončení šiesteho ERF v roku 2006 sa 7., 8. a 9. ERF implementovali v roku 2007 súbežne. Ukončenie siedmeho ERF je naplánované na rok 2008.

7. Celkové príspevky členských štátov v roku 2007 predstavovali 2 679 mil. EUR, vrátane dobrovoľných príspevkov na mierový nástroj pre Afriku vo výške 39 mil. EUR v rámci spolupráce medzi štátmi AKT ⁽⁶⁾. Počas roka začala Komisia vyzývať na ďalšie príspevky v rámci deviateho ERF, pretože príspevky v 8. ERF boli úplne vyčerpané.

6. – 8. V súlade s monterreyskou a parížskou deklaráciou Komisia pokračovala v roku 2007 vo svojom úsilí zvýšiť pomoc a jej účinnosť. Rok 2007, podobne ako rok 2006, bol veľmi úspešný, pokiaľ ide o implementáciu ERF, pretože bola znova zaznamenaná rekordná miera plnenia zmlúv a vykonávania platieb, výrazné zníženie starých a spiacich záväzkov a posun k možnému konečnému uzavretiu 7. ERF. Cieľom bolo prideliť všetky zdroje 9. ERF ku koncu roka 2007, čo znamenalo čerpanie 15,9 miliardy EUR v období rokov 2003 – 2007, teda 100 % prostriedkov 9. ERF. Ide o najvyššiu sumu v histórii ERF.

⁽⁵⁾ Táto časť sa týka 0,8 % platieb v roku 2007.

⁽⁶⁾ Rozhodnutie Rady Ministrov AKT – ES z 25. mája 2007 č. 2/2007 (Ú. v. EÚ L 175, 5.7.2007, s. 35).

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

8. Finančné prostriedky v desiatom ERF sú viazané v období od roku 2008 do roku 2013 a cieľom ERF je poskytnúť pomoc krajinám AKT vo výške 21 966 mil. EUR, čo predstavuje 62 % nárast oproti finančným prostriedkom v deviatom ERF.

9. V **tabuľkách 1 a 2** je uvedené kumulatívne využitie zdrojov ERF riadených Komisiou a finančná implementácia. V **grafoch I a II** sú zobrazené kumulatívne zdroje a rozhodnutia podľa odvetvia pomoci. V máji 2005 Rada rozhodla, že finančné prostriedky z 9. ERF musia byť viazané do 31. decembra 2007 ⁽⁷⁾. V súlade s touto tzv. „doložkou o zániku“ boli prakticky všetky finančné prostriedky v deviatom ERF viazané do tohto dňa. To sa dosiahlo výrazným zvýšením celkových záväzkov vo výške 3 172 mil. EUR o 16,7 %. Čisté platby vzrástli o 4,1 % a dosiahli 2 874 mil. EUR, čo je o trochu menej než bol pôvodný cieľ, v dôsledku obmedzenia toku hotovosti na konci roka.

10. V dôsledku toho sa neuhradené platby zvýšili zo 10 281 mil. EUR na konci roku 2006 na 10 579 mil. EUR na konci roku 2007. Z celkových neuhradených platieb sa 903 mil. EUR týka finančných prostriedkov viazaných pred vyše piatimi rokmi. Celkové záväzky, pri ktorých sa za posledné dva roky nevykonali žiadne jednotlivé právne záväzky ani platby, sa však na konci roka výrazne znížili na 100 mil. EUR. Miera plnenia, ktorá predstavuje pomer celkových nevyčerpaných finančných prostriedkov k ročným platbám, zostala stabilná na 3,7 roka.

ODPOVEDE KOMISIE

V oblasti kvality Komisia zaviedla v roku 2006 monitorovanie všetkých finančných návrhov ERF vo fáze identifikácie a posudzovania skupinou na podporu kvality; postup, ktorý uplatnila aj v roku 2007.

Komisia sa bude naďalej usilovať zlepšovať implementáciu ERF, pričom bude nadväzovať na odporúčania Dvora audítorov.

Prostriedky vo výške 21 966 miliónov EUR pridelené na 10. ERF [prevádzkové úvery pre AKT, okrem zámorských krajín a území (ZKÚ)] sa vzťahujú na 6-ročné obdobie, na rozdiel od 5-ročného obdobia v prípade 9. ERF (počiatočná suma, ktorá nezohľadňuje prevod zostatkov z predchádzajúcich ERF – pozri bod 9 –, vo výške 13 500 miliónov EUR). Pri porovnaní by sa mali finančné prostriedky uvádzať na ročnom základe, v takom prípade sa nominálne zvýšenie zníži na 35,6 %.

9. Je to vôbec prvý raz, keď sa celý ERF prideliť pred nadobudnutím účinnosti nasledujúceho ERF. Keď v apríli 2003 nadobudol účinnosť 9. ERF, v rámci 8. ERF zostali nepridelené takmer 2 miliardy EUR.

10. Činnosť Komisie bola v roku 2007 mimoriadne efektívna. Znamená to významný nárast platieb o 12 %, záväzkov o 9 % a zvýšenie objemu nevyčerpaných viazaných rozpočtových prostriedkov sa obmedzilo na 2,8 %.

Miera implementácie 3,7 roka zodpovedá priemernému trvaniu implementácie projektov.

⁽⁷⁾ Rozhodnutie zástupcov vlád členských štátov zasadajúcich v Rade 2005/446/ES (Ú. v. EÚ L 156, 18.6.2005, s. 19) zmenené a doplnené rozhodnutím 2007/792/ES z 26. novembra 2007 (Ú. v. EÚ L 320, 6.12.2007, s. 31).

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

11. Na odvetvie sociálnej infraštruktúry, do ktorej patrí vzdelávanie, zdravotná starostlivosť, zásobovanie vodou a zabezpečenie základných hygienických zariadení, bola určená hlavná časť pomoci EÚ, v roku 2007 vo výške 852 mil. EUR (31 % celkových platieb). Po ňom nasledovalo odvetvie dopravy, komunikácií a energetiky so 799 mil. EUR (28 %). Celkové platby týkajúce sa pomoci v naturáliách a všeobecná programová pomoc vrátane potravinovej pomoci a potravinovej bezpečnosti predstavovala 557 mil. EUR, z čoho 455 mil. EUR (16 % celkových platieb) sa vyčerpalo prostredníctvom programov na všeobecnú rozpočtovú podporu. Realizácia pomoci sa uskutočňovala za úzkej spolupráce s OSN a so Svetovou bankou (306,5 mil. EUR, t. j. 10,7 % platieb).

Výročná správa Komisie o finančnom hospodárení s ERF

12. V nariadení o rozpočtových pravidlách uplatňovanom na deviaty ERF⁽⁸⁾ sa požaduje, aby Komisia každý rok predložila správu o finančnom hospodárení s ERF. Dvor audítorov preskúmal túto správu, aby zistil, či sú v nej pravdivo opísané dosiahnuté ciele, finančná situácia a udalosti, ktoré mali významný vplyv na činnosti v danom roku. Preskúmanie zahŕňalo overenie presnosti predložených finančných údajov a kontrolu plnenia opatrení na základe predchádzajúcich pripomienok Dvora audítorov a odporúčaní orgánu udeľujúceho absolútórium.

13. Dvor audítorov zastáva názor, že v správe o finančnom hospodárení sú presne opísané dosiahnuté ciele za rozpočtový rok, finančná situácia aj udalosti, ktoré mali významný vplyv na činnosti uskutočnené v roku 2007. Zhrnutie z kontroly Komisie týkajúcej sa plnenia opatrení na základe pripomienok Dvora audítorov však v niekoľkých prípadoch neprezentuje dostatočné informácie o prijatých a plánovaných opatreniach. Dvor audítorov predkladá vlastnú analýzu situácie v **tabuľke 4**. Okrem toho informácie poskytnuté štátmi AKT týkajúce sa použitia finančných prostriedkov systému Stabex⁽⁹⁾ a zostatkov na bankových účtoch v štátoch AKT ostávajú naďalej nespoľahlivé pre komplexnosť opatrenia a obmedzenú kontrolu úradu EuropeAid. Úrad EuropeAid je s týmto problémom oboznámený a v roku 2007 plánoval začať audity finančných prostriedkov systému Stabex vo všetkých štátoch AKT. Audity sa však uskutočnili len v štyroch z 38 prijímateľských krajín.

13. Komisia prikladá odporúčaniam Dvora audítorov najvyššiu dôležitosť a všetkým venovala náležitú pozornosť. Komisia zastáva názor, že v súvislosti s odporúčaniami Dvora audítorov sa celkovo vykonali uspokojivé kroky, ale podrobnejšie informácie poskytnú v budúcnosti.

Hoci sa to v ustanoveniach článku 212 Dohovoru z Lomé IV nevyžaduje, Komisia sa rozhodla posilniť kontrolu finančných prostriedkov systému Stabex vykonaním auditov. Z celkového počtu 38 prijímajúcich krajín 10 krajín nezaregistrovalo v roku 2007 žiadny pohyb týchto prostriedkov a v 14 krajinách sa vykonali audity spoľahlivosti účtov systému Stabex (8 krajín) alebo projektov financovaných prostredníctvom finančných prostriedkov systému Stabex (6 krajín).

⁽⁸⁾ Články 96 a 102.

⁽⁹⁾ Finančná dôležitosť programu v súvislosti so systémom Stabex klesá, pretože opatrenie sa postupne sťahuje. Na konci roku 2007 ostalo 100 mil. EUR na bezpečnostných účtoch v Európe pod výhradnou kontrolou Komisie v porovnaní so 192 mil. EUR na konci roku 2006. Cieľom Komisie je vyplatiť tieto finančné prostriedky do 31. decembra 2010 za predpokladu, že budú splnené všetky podmienky na ich vyplatenie.

KAPITOLA II – VYHLÁSENIE DVORA AUDÍTOROV O VIEROHODNOSTI TÝKAJÚCE SA ERF

Vyhlasenie Dvora audítorov o vierohodnosti týkajúce sa 7., 8. a 9. Európskeho rozvojového fondu (ERF) za rozpočtový rok 2007

I. Podľa ustanovení článku 248 Zmluvy o ES Dvor audítorov kontroloval:

- a) konečnú účtovnú závierku siedmeho, ôsmeho a deviateho Európskeho rozvojového fondu za rozpočtový rok 2007, ktorá obsahuje konsolidované finančné výkazy ⁽¹⁰⁾ a konsolidovanú správu o finančnej implementácii 7., 8. a 9. ERF;
- b) zákonnosť a správnosť príslušných transakcií v právnom rámci ERF v súvislosti s časťou zdrojov z ERF, za ktorú zodpovedá Komisia ⁽¹¹⁾.

Zodpovednosť vedenia

II. V súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na 7., 8. a 9. ERF, vedenie ⁽¹²⁾ zodpovedá za zostavenie a verné predloženie konečnej účtovnej závierky ERF a za zákonnosť a správnosť príslušných transakcií:

- a) Zodpovednosť vedenia v súvislosti s konečnou účtovnou závierkou ERF zahŕňa návrh, zavedenie a udržiavanie vnútornej kontroly pri zostavovaní a vernom predkladaní finančných výkazov, v ktorých sa nenachádzajú významne chybné údaje či už z dôvodu podvodu alebo chyby, výber a uplatnenie vhodných účtovných postupov na základe účtovných pravidiel prijatých účtovníkom ERF ⁽¹³⁾ a účtovné odhady, ktoré sú za daných okolností primerané. Komisia schvaľuje konečnú účtovnú závierku ERF.

⁽¹⁰⁾ Konsolidované finančné výkazy obsahujú súvahu, výkaz o hospodárskom výsledku, tabuľku peňažného toku a tabuľku položiek splatných Európskym rozvojovým fondom. Finančné výkazy a informácie predložené EIB nie sú zahrnuté do tohto vyhlásenia o vierohodnosti (pozri poznámku pod čiarou č. 11).

⁽¹¹⁾ V súlade s článkom 1 a článkom 103 ods. 3 nariadenia o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na deviaty ERF sa vyhlásenie o vierohodnosti nevzťahuje na tú časť prostriedkov 9. ERF, ktoré spravuje a za ktoré zodpovedá EIB.

⁽¹²⁾ Na úrovni Komisie sa pod vedením rozumejú členovia inštitúcií, povoľujúci úradníci vymenovaní delegovaním a subdelegovaním, účtovník a vedúci zamestnanci finančných, audítorských alebo kontrolných útvarov. Na úrovni prijímateľských štátov sa pod vedením rozumejú národní povoľujúci úradníci, účtovníci, vedúci platobných agentúr a vedúci zamestnanci implementačných organizácií.

⁽¹³⁾ Účtovné pravidlá schválené účtovníkom ERF sú založené na Medzinárodných účtovných štandardoch pre verejný sektor (IPSAS) vydaných Medzinárodnou federáciou účtovníkov alebo, ak sa tieto štandardy nevzťahujú, na Medzinárodných účtovných štandardoch (IAS)/Medzinárodných štandardoch pre finančné výkazníctvo (IFRS) vydaných Medzinárodnou radou pre účtovné štandardy. V súlade s nariadením o rozpočtových pravidlách sú „konsolidované finančné výkazy“ za rozpočtový rok 2007 zostavené na základe účtovných pravidiel schválených účtovníkom ERF, ktoré prispôbujú zásady účtovania na základe časového rozlíšenia špecifickému prostrediu Spoločenstva, pričom konsolidované výkazy o implementácii ERF sú naďalej založené hlavne na pohybe hotovosti.

- b) Spôsob, ako vedenie zodpovedá za zákonnosť a správnosť príslušných transakcií, závisí od druhu implementácie ERF. Pri centralizovanom priamom hospodárení sa úlohy plnenia rozpočtu vykonávajú prostredníctvom útvarov Komisie. Pri decentralizovanom hospodárení sa implementačné úlohy delegujú na tretie krajiny a pri nepriamom centralizovanom hospodárení na ostatné orgány. Pri spoločnom hospodárení Komisia zdieľa implementačné úlohy s medzinárodnými organizáciami. Implementačné úlohy musia spĺňať požiadavky riadneho finančného hospodárenia, ktoré si vyžaduje navrhnutie, zavedenie a udržiavanie účinnej a efektívnej vnútornej kontroly vrátane primeraného dohľadu a náležitých opatrení na zabránenie nezrovnalostiam a podvodom a v prípade potreby právne konanie na spätné získanie nesprávne vyplatených alebo využitých finančných prostriedkov. Bez ohľadu na spôsob plnenia rozpočtu Komisia nesie konečnú zodpovednosť za zákonnosť a správnosť príslušných transakcií, na ktorých sa zakladá účtovná závierka ERF.

Zodpovednosť audítora

III. Zodpovednosťou Dvora audítorov je na základe svojho auditu predložiť Európskemu parlamentu a Rade vyhlásenie o vierohodnosti týkajúce sa spoľahlivosti účtov, ako aj zákonnosti a správnosti príslušných transakcií. Dvor audítorov vykonal audit v súlade s medzinárodnými audítorskými štandardmi a etickými kódexmi IFAC a INTOSAI v takom rozsahu, v akom sa uplatňujú v podmienkach ERF. Tieto štandardy vyžadujú, aby Dvor audítorov naplánoval a vykonal audit s cieľom získať primeranú istotu, že konečná účtovná závierka ERF neobsahuje významné chybné údaje a že príslušné transakcie sú ako celok zákonné a správne.

IV. V kontexte opísanom v bode III audit zahŕňa postupy na získanie audítorských dôkazov o sumách a údajoch v konečnej konsolidovanej účtovnej závierke, ako aj o zákonnosti a správnosti príslušných transakcií. Výber postupov závisí od posúdenia audítora, ktorý napríklad hodnotí riziko významných chybných údajov v konečnej konsolidovanej účtovnej závierke a či v príslušných transakciách došlo k závažnému porušeniu právneho rámca ERF, či už z dôvodu podvodu alebo chyby. Pri posudzovaní týchto rizík audítor zvažuje, či je vnútorná kontrola relevantná pre zostavenie a verné predloženie konečnej konsolidovanej účtovnej závierky a či sú systémy dohľadu a kontroly zavedené tak, že zabezpečujú zákonnosť a správnosť príslušných transakcií, aby mohol navrhnúť audítorské postupy, ktoré sú za daných okolností primerané. V tomto kontexte je súčasťou auditu aj hodnotenie vhodnosti uplatnených účtovných postupov a primeranosti uskutočnených účtovných odhadov, ako aj hodnotenie celkového predloženia konečnej konsolidovanej účtovnej závierky a výročných správ o činnosti.

V. Dvor audítorov zastáva názor, že získal dostatočné a primerané audítorské dôkazy pre svoje vyhlásenie o vierohodnosti.

Stanovisko k spoľahlivosti účtov

VI. Podľa názoru Dvora audítorov konečná účtovná závierka siedmeho, ôsmeho a deviateho ERF vyjadruje verne vo všetkých významných hľadiskách finančnú situáciu ERF k 31. decembru 2007 a výsledky ich operácií a tokov hotovosti za príslušný rok sú v súlade s ustanoveniami nariadenia o rozpočtových pravidlách a pravidlami účtovania, ktoré schválil účtovník Komisie.

VII. Bez vplyvu na audítorský výrok vyjadrený v bode VI, Dvor audítorov upozorňuje na skutočnosť, že Komisia nepreukázala relevantnosť predpokladov uplatnených pri odhade rezervy na vzniknuté náklady, ktoré môžu viesť k podhodnoteniu vzniknutých výdavkov a k nadhodnoteniu výšky záruk uvedenej v poznámkach k finančným výkazom.

Stanovisko k zákonnosti a správnosti príslušných transakcií

VIII. Dvor audítorov zastáva názor, že bez ohľadu na dosah problémov zistených v bode IX transakcie súvisiace s príjmami a záväzkami za rozpočtový rok sú ako celok zákonné a správne.

IX. Dvor audítorov prostredníctvom svojho auditu odhalil významnú mieru chýb s vplyvom na transakcie príslušných platieb.

X. Bez spochybnenia názoru uvedeného v bode VIII Dvor audítorov upozorňuje na vysoké fiduciárne riziko v súvislosti s rozpočtovou podporou, ktoré vyplýva z „dynamickej interpretácie“ kritérií oprávnenosti zo strany Komisie, ktorá nezabezpečuje, aby krajiny pred poskytnutím rozpočtovej podpory splnili minimálne štandardy vieryhodného hospodárenia s verejnými financiami.

XI. Dvor audítorov zaznamenal zlepšenia, ktoré Komisia zaviedla v systémoch dohľadu a kontroly, zdôrazňuje však potrebu pokračovať v úsilí objasniť niektoré dôležité prvky celkovej stratégie kontroly a zlepšiť návrh a/alebo implementáciu niektorých systémov.

18. septembra 2008

Vítor Manuel da SILVA CALDEIRA

predseda

Európsky dvor audítorov
12, rue Alcide De Gasperi, L-1615 Luxembourg

Informácie na podporu vyhlásenia o vierohodnosti

Rozsah a charakter auditu

14. Cieľom práce týkajúcej sa spoľahlivosti účtov ERF je získať dostatočné vhodné dôkazy, na základe ktorých je možné určiť, do akej miery sú všetky príjmy, výdavky, aktíva a pasíva riadne zaznamenané, a či účtovná závierka verne zachytáva finančnú situáciu na konci roka. Pripomienky týkajúce sa spoľahlivosti účtov uvedené v bode VI a VII vyhlásenia o vierohodnosti sú založené na audite konsolidovanej účtovnej závierky ⁽¹⁴⁾ a konsolidovanej správy o finančnej implementácii 7., 8. a 9. ERF ⁽¹⁵⁾. Audit obsahoval primeranú škálu kontrolných postupov navrhnutých na preskúmanie dôkazov týkajúcich sa súm a údajov na základe testov. Zahŕňal hodnotenie použitých účtovných zásad, významných odhadov, ktoré uskutočnilo vedenie, a celkového predkladania konsolidovaných účtov.

15. Pripomienky týkajúce sa zákonnosti a správnosti príslušných transakcií uvedené v bodoch VIII až XI vyhlásenia o vierohodnosti sú založené na:

- a) hodnotení systémov dohľadu a kontroly v ústredí úradu EuropeAid a v piatich delegáciách (Ghana, Guinea-Bissau, Niger, Madagaskar a Sudán), ktoré schvaľujú výdavky v šiestich štátoch;
- b) preskúmaní vzorky transakcií vybraných štatistickými metódami v každej kontrolovanej delegácii, pričom vo vzorke boli zastúpené všetky oblasti okrem rozpočtovej podpory. Spolu sa skontrolovalo 90 platieb a 15 jednotlivých právnych záväzkov;
- c) pri rozpočtovej podpore na preskúmaní vzorky 30 platieb a 15 finančných záväzkov vybraných štatistickými metódami. Táto vzorka predstavuje 46,0 % celkovej rozpočtovej podpory pri platbách a 62,1 % pri finančných záväzkoch. Preskúmanie pozostávalo z administratívnej kontroly a pri ôsmich platbách sa vykonala dodatočná analýza v štyroch kontrolovaných krajinách (Ghana, Guinea-Bissau, Niger a Madagaskar);
- d) preskúmaní 30 transakcií vybraných štatistickými metódami, ktoré boli schválené ústredím úradu EuropeAid;

⁽¹⁴⁾ Pozri článok 100 nariadenia o rozpočtových pravidlách z 27. marca 2003 uplatňovaného na 9. ERF: finančné výkazy obsahujú súvahu, výkaz o hospodárskom výsledku, tabuľku peňažného toku a tabuľku položiek splatných ERF.

⁽¹⁵⁾ Pozri článok 101 nariadenia o rozpočtových pravidlách z 27. marca 2003 uplatňovaného na deviaty ERF: správy o finančnej implementácii obsahujú tabuľky, v ktorých sú uvedené pridelené finančné prostriedky, záväzky a platby.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

- e) preskúmaní 30 transakcií vybraných štatistickými metódami, ktoré už boli predtým predmetom následnej kontroly úradu EuropeAid;
- f) preskúmaní 30 finančných záväzkov vybraných štatistickými metódami;
- g) preskúmaní výročnej správy o činnosti a vyhlásenia generálneho riaditeľa úradu EuropeAid a postupu ich vypracovania.

Spôľahlivosť účtov

16. Ako už Dvor audítorov uviedol vo svojej výročnej správe o ERF za rozpočtový rok 2006 ⁽¹⁶⁾, účtovný systém používaný v súvislosti s ERF nemá všetky potrebné náležitosti na efektívne a účinné vykazovanie hospodárskych informácií na základe časového rozlíšenia. Následne zmena údajov na báze peňažných tokov na účtovnú závierku ERF na základe časového rozlíšenia si vyžaduje rozsiahle manuálne spracovanie, pri ktorom je zvýšené riziko chýb. Účtovný systém navyše neumožňuje osobitnú identifikáciu finančného dosahu kolísania kurzových rozdielov ani jeho manuálne vyňatie ⁽¹⁷⁾. Integrácia ERF do účtovného systému, ktorý Komisia používa na zaznamenávanie rozpočtových výdavkov, bola pôvodne naplánovaná na rok 2006, pre technické ťažkosti sa však už niekoľkokrát posunula a v súčasnosti je naplánovaná na začiatok roku 2009.

17. Účtovná závierka obsahuje rezervu na náklady, ktoré vznikli v účtovnom období, ale do konca roka na ne neboli vystavené žiadne faktúry. Táto rezerva sa odhaduje štatisticky na základe niekoľkých predpokladov a dosahuje sumu 2 087 mil. EUR, teda 83 % celkových záväzkov. Ako Dvor audítorov už uviedol vo svojej výročnej správe o ERF za rozpočtový rok 2006 ⁽¹⁸⁾, Komisia nepreukázala relevantnosť predpokladov týkajúcich sa lineárnosti výdavkov na projekty. Z analýzy Dvora audítorov ⁽¹⁹⁾ vyplýva, že metóda, ktorú použil úrad EuropeAid, môže viesť k podhodnoteniu vzniknutých výdavkov. Nie je však možné vyčíslť dosah na konsolidovanú súvahu na konci roku 2007.

16. Zavedenie nového účtovného systému od roku 2009 prekoná súčasné obmedzenia. Manuálne spracovanie podlieha prísnyim kontrolám s cieľom znížiť riziká. Súčasný účtovný systém ERF nezaistuje zistenie finančného vplyvu zmien výmenných kurzov, ale čistý výsledok rozpočtového roka 2007 obsahuje zisky a straty vyplývajúce z rozdielov výmenného kurzu.

Okrem toho sa len 9 % platieb vykonáva v menách, ktoré podliehajú výkyvom výmenného kurzu. Komisia preto nepovažuje tieto potenciálne zmeny výmenného kurzu za závažné vo vzťahu k účtom ako celku.

17. V roku 2007 Komisia ešte zdokonalila a vylepšila svoju metódu výpočtu rezervy použitím miery plnenia špecifickej pre každý druh zmluvy (subvencie, práce, služby, dodávky tovaru).

Individuálna analýza každej zmluvy (takmer 8 000 platných zmlúv) by v porovnaní so súčasne využívaným matematickým postupom znamenala neprimeraný objem práce. Komisia plánuje vykonať prieskum s cieľom posilniť kritériá uplatňované pri tomto postupe.

⁽¹⁶⁾ Bod 15 (Ú. v. EÚ C 259, 31.10.2007).

⁽¹⁷⁾ Uvedenie finančného dosahu sa vyžaduje v štandarde IPSAS 4 – Vplyvy kurzových zmien.

⁽¹⁸⁾ Bod 17.

⁽¹⁹⁾ Keďže na konci roku 2007 neboli v súvislosti s touto situáciou k dispozícii postačujúce informácie, Dvor audítorov preskúmal relevantnosť metódy prostredníctvom kontroly rezervy k 31. decembru 2006 na základe vzorky 60 jednotlivých zmlúv vybraných štatistickými metódami, ktoré sa týkali 18 projektov v 13 štátoch AKT.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

18. Výška záruk uvedených v poznámke 1.4 k účtovnej závierke predstavuje 1 004 mil. EUR ku koncu roka 2007. Dvor audítorov zistil, že táto suma je nadhodnotená o 4,1 %.

18. Počas roka 2007 Komisia vyvinula značné úsilie na zvýšenie kvality informácií zaznamenaných v účtovnom systéme. Počas prác na ročnej účtovnej uzávierke sa uskutočnili dodatočné kontroly a korekcie s cieľom vypracovať ročnú závierku. V dôsledku toho je vplyv na ročnú závierku naďalej obmedzený a nepovažuje sa za významný.

Zákonnosť a správnosť príslušných transakcií**Testovanie vecnej správnosti transakcií****Záväzky v súvislosti s projektmi**

19. V dohode z Cotonou⁽²⁰⁾ sa vyžaduje, aby sa dohody o financovaní uzatvorené medzi Komisiou a štátom alebo štátmi AKT vypracovali do 60 dní od rozhodnutia Komisie. Pri audite Dvora audítorov sa zistilo, že prijímateľské krajiny nepodpísali značný počet dohôd o financovaní (osem z 30 preskúmaných rozhodnutí Komisie) v stanovenej lehote.

19. Komisia a prijímajúce krajiny neporušili 60-dňové pravidlo stanovené v dohode z Cotonou, keďže toto pravidlo sa týka vypracovania, a nie podpisovania dohôd o financovaní. Posledný termín na podpísanie dohôd o financovaní je 31. december roku $n + 1$, pričom rok n je rok, v ktorom bol prijatý finančný záväzok Komisie (článok 54 ods. 2 finančného nariadenia, ktoré sa uplatňuje na 9. ERF). V súlade s dôsledným vykonávaním činnosti Komisia nielen vypracúva, ale aj podpisuje takmer všetky dohody o financovaní do 60 dní od prijatia svojho rozhodnutia.

20. Zistili sa časté chyby v súvislosti so zákonom predpísanými bankovými zárukami na podporu verejných súťaží a zmlúv (päť chýb s vplyvom na štyri z 15 kontrolovaných jednotlivých právnych záväzkov). V prípade jedného jednotlivého právneho záväzku bola udelená výnimka z pravidiel verejnej súťaže, hoci právna podmienka takéhoto postupu nebola splnená.

20. Komisia sa domnieva, že finančné riziko je nulové, keďže žiadna platba sa nevykonáva pred získaním bankovej záruky.

Pokiaľ ide o výnimku, Komisia sa domnieva, že bola odôvodnená vážnymi naliehavými dôvodmi.

Platby v súvislosti s projektmi

21. Z jedenástich vybraných platieb uhradených organizáciám OSN nebolo možné dostatočne skontrolovať zákonnosť a správnosť dvoch platieb, pretože Dvor audítorov nezískal podporné dokumenty od príslušných organizácií OSN⁽²¹⁾. Dvor audítorov preto nemôže vyjadriť záver o zákonnosti a správnosti týchto transakcií. Okrem toho upozorňuje aj na skutočnosť, že auditu zvyšných transakcií OSN bránila zlá spolupráca organizácií OSN a audit sa mohol uskutočniť až po včasnom zásahu Komisie.

21. Komisia v plnej miere podporuje žiadosť Dvora audítorov získať potrebné podporné dôkazy od organizácií OSN a táto zásada je jasne stanovená vo finančnej a administratívnej rámcovej dohode (FAFA). Hneď ako Dvor audítorov informoval Komisiu o ťažkostiach, s ktorými sa v tomto smere stretol, Komisia sa obrátila na svoje partnerské strany v OSN s cieľom nájsť riešenie a zabezpečiť, aby Dvor audítorov získal požadované informácie.

⁽²⁰⁾ Článok 17 ods. 2 prílohy IV.

⁽²¹⁾ Populačný fond OSN a Rozvojový program OSN.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

22. Dvor audítorov počas svojho auditu zistil významnú chybovosť v platbách schválených delegáciami a ústredím úradu EuropeAid (27 chýb s vplyvom na 24 transakcií zo 120 preskúmaných transakcií), čo má vplyv na sumu kontrolovaných príslušných transakcií. Väčšina chýb je vážna ⁽²²⁾ a týka sa najmä:

- oprávnenosti výdavkov, napríklad platieb uhradených mimo povoleného obdobia, platby DPH, platieb nad rámec povoleného rozpočtu a úhrady typov výdavkov, ktoré neboli stanovené v zmluve (17 chýb s vplyvom na 15 preskúmaných transakcií zo 120),
- zúčtovania predbežného financovania, napriek tomu, že súvisiace výdavky ešte nevznikli (šesť chýb s vplyvom na šesť preskúmaných transakcií zo 120),
- platieb nesprávnych súm v dôsledku chýb pri výpočte, platieb na deklarované množstvá, ktoré sa však nezhodovali so skutočnosťou a nedodržania technických požiadaviek na práce (tri chyby s vplyvom na tri preskúmané transakcie zo 120).

23. Väčšine chýb sa malo predísť alebo ich mali odhaliť a opraviť povolujujúci úradníci pred zúčtovaním predbežného financovania alebo schválením platieb. K ďalším chybám došlo v dôsledku nedostatočných kontrol, ktoré uskutočňovali dozorní úradníci alebo audítori. To svedčí o nedostatkoch v systémoch dohľadu a kontroly (pozri body 32 až 47). Hoci je možné, že pri auditoch Komisie sa zistia a opraví niektoré chyby, miera zvyšných chýb pravdepodobne ostane významná (pozri bod 39).

24. Dvor audítorov počas auditu odhalil aj iné opakujúce sa problémy, ktoré môžu ovplyvniť sumu príslušných transakcií a ktoré súvisia najmä so zákonom predpísanými bankovými zárukami a s požiadavkami na verejné súťaže a so zmluvnými požiadavkami (16 chýb s vplyvom na 15 preskúmaných transakcií zo 120). Zistili sa aj chyby, ktoré neovplyvňujú sumu príslušných transakcií, napríklad predčasné platby, nedostatočné zviditeľnenie finančnej podpory z ERF a nesprávne pridelené výdavky na predbežné rozpočty programov (šesť chýb s vplyvom na šesť preskúmaných transakcií zo 120).

22. Systém kontroly vypracovaný Komisiou na kontrolu zákonnosti a správnosti výdavkov spočíva v práci externých audítorov, dozorných úradníkov, ako aj na vnútorných kontrolách. Komisia uznáva, že tento systém skrýva určité zostatkové riziko omylu. Avšak vzhľadom na to, že nie je možné vykonať úplnú kontrolu transakcií pre náklady, ktoré takéto kontrolné opatrenia obsahujú, Komisia bude naďalej zlepšovať svoj systém založený na pomere nákladov a efektívnosti, poskytujúci dostatočnú vierohodnosť.

23. Väčšina uvedených prípadov sa týka buď platieb vykonaných na základe správy audítora a závierky vypracovanej poskytovateľom, alebo likvidácie záloh, ktoré sa môžu ešte dodatočne upraviť.

24. Dva prípady sa týkajú predĺženia záruk vzťahujúcich sa na zmluvy na konci plnenia. Zostatkové riziko bolo teda nulové. Vo všetkých ostatných prípadoch boli záruky poskytnuté po podpise zmluvy, žiadna platba však nebola uvoľnená pred získaním záruk. Nevzniklo teda žiadne finančné riziko.

V apríli 2008 Komisia uverejnila príručku na zviditeľnenie vonkajších opatrení EÚ.

⁽²²⁾ Dvor audítorov hodnotí chyby ako „vážne“, ak ich miera presiahne 2 %.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Závazky v súvislosti s rozpočtovou podporou

25. V dohode z Cotonou sa uvádza, že priama rozpočtová pomoc (rozpočtová podpora) sa poskytne v prípadoch, keď je riadenie verejných výdavkov dostatočne transparentné, spoľahlivé a efektívne⁽²³⁾. Komisia túto podmienku interpretuje dynamicky⁽²⁴⁾. Zastáva názor, že nedostatky v hospodárení s verejnými financiami v čase rozhodovania o financovaní nebránia spusteniu programu rozpočtovej pomoci, ak existuje vôľa uskutočniť reformy a plánované reformy sa považujú za dostatočné. Európsky parlament spochybnil „dynamickú interpretáciu“ Komisie v súvislosti s kritériami oprávnenosti v oblasti rozpočtovej podpory a vyhlásil, že rozpočtová podpora by sa mala poskytovať len v krajinách, ktoré už spĺňajú minimálne štandardy vieryhodného hospodárenia s verejnými financiami⁽²⁵⁾.

26. Dvor audítorov pri svojom audite zistil, že z 15 kontrolovaných záväzkov sa v piatich prípadoch⁽²⁶⁾ poskytla rozpočtová podpora štátom AKT, ktoré nespĺnili požiadavku stanovenú v dohode z Cotonou týkajúcu sa dostatočnej transparentnosti, povinnosti zodpovedať sa a účinnosti hospodárenia s verejnými financiami. Dvor audítorov odhalil vážne nedostatky vnútornej kontroly rozpočtu, účtovných systémov, opatrení v súvislosti s verejným obstarávaním a bojom proti korupcii. Vážnymi

25. Komisia si uvedomuje, že Európsky parlament spochybnil prístup „dynamickej interpretácie“ vo svojom preskúmaní opatrení prijatých na základe odporúčaní absolútoriu z roku 2006, ako sa uvádza v pripomienkach Dvora audítorov. Komisia sa však naďalej domnieva, že tento prístup je užitočný a vhodný v závislosti od prípadu pre každú krajinu, keďže umožňuje Komisii účinnejšie podporovať zlepšovanie systémov hospodárenia s verejnými financiami, a tým zlepšuje celkový vplyv rozpočtovej podpory na rozvoj príjemcov. Ustanovenie porovnávacích štandardov ex ante uplatniteľných na všetky krajiny by okrem metodologickej náročnosti znížilo schopnosť Komisie podporovať reformy hospodárenia s verejnými financiami, ak by sa tieto porovnávacie štandardy nespĺnili, ako aj v prípade, ak by sa splnili. Prístup Komisie sa preto zameriava na komplexné diagnostické preskúmanie s použitím metodiky verejných výdavkov a finančnej zodpovednosti (PEFA), potrebu spoľahlivej a relevantnej stratégie reformy a monitorovanie jej uspokojivej implementácie. ES preto tak, ako väčšina iných poskytovateľov (vrátane bretonwoodských inštitúcií), uplatňuje počiatočnú diagnostiku hospodárenia s verejnými financiami ako základ, podľa ktorého sa porovnáva pokrok dosiahnutý pri implementácii stratégie reformy. Hoci Komisia uznáva, že jej hodnotenie pokroku dosiahnutého pri reforme hospodárenia s verejnými financiami musí byť štruktúrovanejšie a formálnejšie, poukazuje na to, že rastúci počet predkladaných dôkazov vyplývajúci z dostupnosti väčšieho množstva hodnotení PEFA jej umožní kvalifikovanejšie posúdiť pozíciu krajiny a jej tempo pokroku. Na záver Komisia pripomína, že oprávnenosť sa overuje vo všetkých fázach programu a že v konkrétnom prípade nestabilných krajín Komisia zvyčajne riadi vyplývajúce riziká tým, že vyžaduje existenciu programu Medzinárodného menového fondu (MMF) zameraného na základné otázky, ako kontrola riadenia hotovosti a pokladnice.

26. Komisia nesúhlasí s hodnotením Dvora audítorov, ktoré sa týka štyroch dotknutých krajín. Ako sa uvádza v bode 25, všetky záväzky v nestabilných štátoch, ktoré spomína Dvor audítorov, sa prijali po vyhodnotení dostatočného pozitívneho pokroku dosiahnutého v systémoch hospodárenia s verejnými financiami, podloženého hodnoteniami MMF. Príslušné krajiny následne naďalej vykazovali pokrok v hospodárení s verejnými financiami a boli oprávnené na získanie ďalšej podpory z rozpočtu.

Komisia nevníma odporúčanie Dvora audítorov ako žiadosť o stanovenie minimálnych noriem uplatniteľných na všetky krajiny a ako sa uvádza v bode 25, nepovažuje to za správne. Komisia počas roku 2007 naďalej uplatňovala dynamický prístup, ktorý považuje za správny.

Opatrenia zamerané proti korupcii sa analyzujú v súvislosti s dohodami o financovaní a monitorujú sa vo výročných správach delegácií o hospodárení s verejnými financiami.

⁽²³⁾ Článok 61 ods. 2 písm. a).

⁽²⁴⁾ Pozri body 28 a 29 osobitnej správy č. 2/2005 týkajúcej sa rozpočtovej pomoci z ERF pre krajiny AKT (Ú. v. EÚ C 249, 7.10.2005).

⁽²⁵⁾ Správa Európskeho parlamentu z 22. apríla 2008 o absolútoriu za plnenie rozpočtu na 6., 7., 8. a 9. Európsky rozvojový fond za rozpočtový rok 2006, bod 32.

⁽²⁶⁾ Päť záväzkov sa týkalo Burundi, Stredoafrickej republiky, Guiney-Bissau a Haiti. Záväzky týchto krajín v súvislosti s rozpočtovou podporou dosiahli v roku 2007 83,7 mil. EUR, t. j. 24,9 % záväzkov v súvislosti s rozpočtovou podporou.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

problémami sú aj neschopnosť včas vypracovať skontrolované účty a neúčinnosť vonkajšej kontroly a, ako to už Dvor audítorov zdôraznil, dodržanie týchto požiadaviek je základom preukázania transparentnosti a povinnosti zodpovedať sa. S poskytovaním rozpočtovej podpory v takýchto podmienkach súvisí veľmi vysoké fiduciárne riziko. Vo výročnej správe o ERF za rozpočtový rok 2006 ⁽²⁷⁾ Dvor audítorov odporučil, aby sa na dodržiavanie dohody z Cotonou uplatnil porovnávací štandard vo forme základných požiadaviek. Táto pripomienka nebola zohľadnená.

27. V niekoľkých prípadoch (sedem z 33 kontrolovaných dohôd o financovaní) boli ustanovenia dohôd o financovaní neúplné alebo nejasné, neobsahovali všeobecné podmienky rozpočtovej podpory alebo v nich neboli metódy výpočtu súm na vyplatenie definované jednoznačne, alebo sa odvolávali na záväzky vzniknuté vláde bez toho, aby bol stanovený dátum splatnosti a dôsledky v prípade nesplnenia záväzkov.

27. Komisia sa vo všetkých svojich dohodách o financovaní a hodnoteniach k sprístupneniu tranží odvoláva na právne uplatňovanie dohody z Cotonou. Komisia však uznáva, že je vhodnejšie, aby sa kritériá oprávnenosti explicitne uvádzali v dohodách o financovaní a v ich všeobecných podmienkach v súlade s Usmerneniami o programovaní, usporiadaní a riadení všeobecnej rozpočtovej podpory. Komisia sa bude preto v rámci 10. ERF usilovať ďalej zvýšiť kvalitu dohôd o financovaní. Pokiaľ ide o určenie dátumov posúdenia podmienok na vyplatenie prostriedkov, kalendár uvedený v dohode o financovaní je len orientačný.

Platby v súvislosti s rozpočtovou podporou

28. Dvor audítorov pri audite platieb v súvislosti s rozpočtovou podporou zistil významnú chybovosť (štyri chyby s vplyvom na štyri z 30 preskúmaných platieb), čo má vplyv na sumu kontrolovaných príslušných transakcií. Tieto prípady sa týkajú výpočtu súm na vyplatenie založenom na kladnom závere, pokiaľ ide o pokrok v hospodárení s verejnými financiami, ktorý nie je v súlade s príslušným hodnotením situácie a použitia metódy výpočtu, ktorá nie je stanovená v dohode o financovaní. V ďalších troch prípadoch sa platby vykonali bez aktuálnych správ o hospodárení s verejnými financiami. Existuje preto riziko, že podmienky oprávnenosti neboli splnené.

28. V každom zo štyroch prípadov, ktorý uvádza Dvor audítorov, sa Komisia snažila dospieť ku kvalifikovanému rozhodnutiu na základe zdôvodneného výkladu ustanovení príslušných dohôd o financovaní.

V dvoch z troch prípadov (Botswana a Namíbia) boli správy týkajúce sa situácie v oblasti hospodárenia s verejnými financiami dostupné v súlade s usmerneniami o všeobecnej rozpočtovej podpore a oprávnenosť bola preukázaná. V prípade Novej Kaledónie (2007BS-EE16) sú záväzky, ktoré uvádza Dvor audítorov, sprievodnými opatreniami, a nie podmienkami na vyplatenie prostriedkov.

⁽²⁷⁾ Bod 55.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

29. Vo veľkom počte prípadov (šesť z 30 preskúmaných platieb) Komisia nepreukázala v štruktúrovanej a formalizovanej podobe, či boli dodržané podmienky na vykonanie platieb v súvislosti s hospodárením s verejnými financiami. Medzi zistené nedostatky patrili neprimerane optimistické hodnotenia pokroku alebo hodnotenia založené na neaktuálnych alebo nevhodných informáciách, závery, ktoré neboli doložené základnými informáciami, spoliehanie sa na budúce udalosti namiesto minulých a nepresné hodnotenie ukazovateľov.

Správa generálneho riaditeľa úradu EuropeAid o činnosti

30. V správe generálneho riaditeľa úradu EuropeAid o činnosti sa predkladajú dosiahnuté výsledky politiky, výkonnosť riadenia služieb a hlavné výsledky kontrol. Správa odráža aj kontrolu prijatia opatrení Komisiou na základe predchádzajúcich odporúčaní Dvora audítorov, oddelenia vnútorného auditu Komisie a útvaru vnútorného auditu úradu EuropeAid.

31. Výročná správa o činnosti obsahuje špecifické ukazovatele týkajúce sa zákonnosti a správnosti ⁽²⁸⁾. Ukazovatele však nezahŕňajú finančné informácie, napríklad pokrytie auditov, chybovosť zistenú rôznymi kontrolami, sumu vydaných príkazov na vymáhanie a skutočne vymožené sumy. Preto nie je jasné, na základe čoho generálny riaditeľ úradu EuropeAid vyhlásil, že sa dostatočne ubezpečil o tom, že existujúce postupy kontroly dávajú potrebné záruky o zákonnosti a správnosti príslušných transakcií. Počas auditu Dvora audítorov sa zistila významná chybovosť a nedostatky systémov dohľadu a kontroly.

ODPOVEDE KOMISIE

29. Komisia súhlasí, že je potrebné štruktúrovať a formálne preukazovať, že platobné podmienky týkajúce sa hospodárenia s verejnými financiami sú dodržané.

Hlavný nástroj, ktorý Komisia používa na posúdenie systému hospodárenia s verejnými financiami, je hodnotenie PEFA, ktoré dopĺňajú ostatné informácie o najnovšom pokroku dosiahnutom v reformách hospodárenia s verejnými financiami (často spoločne s ďalšími rozvojovými partnermi).

Komisia bude pri realizácii platby zakladat' svoje rozhodnutie na všetkých dostupných informáciách. Delegácie sú ďalej povinné predložiť výročnú správu o hospodárení s verejnými financiami, v ktorej sa uvádzajú informácie o súčasných a plánovaných reformách. Komisia však súhlasí, že v prípade niektorých uvedených platieb by delegácie mohli jasnejšie uvádzať informácie, ktoré použili na vypracovanie svojich hodnotení.

Pokiaľ ide o pripomienku týkajúcu sa neprimeraného optimizmu pri vypracovaní hodnotení, Komisia prihliada na pokrok dosiahnutý v hospodárení s verejnými financiami, vierohodnú a relevantnú vôľu uskutočniť budúce reformy, výsledky dialógu s partnerskými krajinami a rozvojovými partnermi a poskytovanie doplňujúcej pomoci. Komisia preto pri prijímaní kvalifikovaného rozhodnutia zohľadňuje dosiahnutý pokrok, politickú vôľu uskutočniť reformu a ostatné dôležité oblasti.

31. Výročná správa úradu EuropeAid o činnosti za rok 2007 a jej prílohy zahrňovali ukazovatele zákonnosti a správnosti, ako napríklad výsledky následných kontrol a implementáciu ročných plánov auditov. Generálny riaditeľ mal k dispozícii výsledky spätného získavania súm, ktoré vykonávali útvary úradu EuropeAid, ako aj výsledky ďalších kontrol.

Primeraná záruka generálneho riaditeľa nevyplýva automaticky z jediného ukazovateľa. Vyhlásenie sa zakladá na vyhodnotení mnohých prvkov, ktoré zahrňujú činnosti pravidelného dohľadu nad riadením, výsledky pravidelných hodnotení fungovania vnútorných kontrol, pravidelné podávanie správ povoliujúcimi úradníkmi v rámci subdelegovania, implementáciu akčných plánov vyplývajúcich z odporúčaní rôznych kontrolných orgánov a výsledkov následných kontrol.

⁽²⁸⁾ Výročná správa o činnosti úradu EuropeAid za rok 2007, s. 57.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Systémy dohľadu a kontroly**Celková stratégia kontroly**

32. Po akčnom pláne Komisie na vytvorenie integrovaného rámca vnútornej kontroly a odporúčaní Dvora audítorov ⁽²⁹⁾ na vypracovanie celkovej stratégie kontroly bol vypracovaný opis kľúčových systémov dohľadu a kontroly v šablónach pre vnútornú kontrolu zahrnutých do správy generálneho riaditeľa úradu EuropeAid o činnosti. Hoci to predstavuje značný pokrok, neobsahuje zatiaľ dôležité prvky, akými sú kľúčové ukazovatele na podporu miery záruky, ktorá sa má získať, pokrytie niektorých kontrol a koordináciu predbežných a následných auditov.

33. Počet zamestnancov Komisie sa vzhľadom na viazané prostriedky znižuje ⁽³⁰⁾. Navyše sa napriek plánovanému nárastu záväzkov v rámci desiateho ERF neočakáva zvýšenie počtu zamestnancov. Snaha využívať ľudské zdroje efektívne je samozrejme oprávnená, môže však vzniknúť riziko, že nedostatok alebo neprimerané rozdelenie zamestnancov alebo nedostatok zamestnancov s konkrétnymi zručnosťami alebo znalosťami bude mať vplyv na kvalitu kontrol, overovania a monitorovania. Európsky parlament v tejto súvislosti tiež vyjadril svoje obavy ⁽³¹⁾. Zvýšenie rozpočtovej podpory v rámci ERF vytvára potrebu špecifických zručností a znalostí a Dvor audítorov poznamenáva, že útvar vnútorného auditu úradu EuropeAid odporučil vytvorenie politiky v oblasti ľudských zdrojov vo vzťahu k rozpočtovej podpore, ktorá by zahŕňala ciele, pokiaľ ide o počet, zručnosti a znalosti zamestnancov v oblasti rozpočtovej podpory.

32. Úrad EuropeAid sa zaviazal zlepšiť prezentáciu týchto prvkov svojej stratégie kontroly.

33. Komisia súhlasí s Dvorom audítorov, že primeraný personál z hľadiska počtu a zručností predstavuje problém.

⁽²⁹⁾ Pozri stanovisko Dvora audítorov Európskych spoločenstiev č. 2/2004 k modelu jednotného auditu (a k návrhu rámca Spoločenstva pre vnútornú kontrolu) (Ú. v. EÚ C 107, 30.4.2004) a výročnú správu o aktivitách financovaných šiestym, siedmym, ôsmym a deviatym ERF za rozpočtový rok 2005 (Ú. v. EÚ C 263, 31.10.2006, s. 205), bod 40 a výročnú správu o aktivitách financovaných 6., 7., 8. a 9. ERF za rozpočtový rok 2006, bod 54.

⁽³⁰⁾ 4,8 zamestnanca na 10 mil. EUR viazaných v roku 2004 a 4,2 v roku 2007.

⁽³¹⁾ Uznesenie Európskeho parlamentu z 24. apríla 2007 s poznámkami, ktoré je neoddeliteľnou súčasťou rozhodnutia o absolutoriu za plnenie rozpočtu na 6., 7., 8. a 9. Európsky rozvojový fond za rozpočtový rok 2005 (Ú. v. EÚ C 74 E, 20.3.2008) a uznesenie Európskeho parlamentu z 22. apríla 2008 s poznámkami, ktoré je neoddeliteľnou súčasťou rozhodnutia o absolutoriu za plnenie rozpočtu na 6., 7., 8. a 9. Európsky rozvojový fond za rozpočtový rok 2006.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

Implementačné organizácie

34. Dvor audítorov zistil, že malé subjekty, ktoré riadia programové odhady ⁽³²⁾, a príjemcovia prostriedkov na základe dohôd o grantoch majú slabé systémy vnútornej kontroly. Tieto subjekty napríklad často nemajú k dispozícii vhodný účtovný systém na zaznamenávanie výdavkov týkajúcich sa projektu. Pri auditoch zadaných implementačnými organizáciami sa okrem toho často nezistia nedostatky ovplyvňujúce zákonnosť a správnosť transakcií.

34. S cieľom zlepšiť kvalitu systémov vnútornej kontroly riadiacich jednotiek Komisia pre ne vypracovala príručky a pravidelne im poskytuje školenia (22 krajín v roku 2007). Takisto uvažuje o možnosti vytvorenia všeobecne platných nástrojov účtovného a finančného riadenia.

Záväzné odporúčania týkajúce sa kontroly výdavkov tvoria od februára 2006 neoddeliteľnú súčasť zmlúv o subvencii (príloha VII). Tieto záväzné odporúčania, presne vymedzujúce rozsah a metodiku, ktoré audítor poverený prijímajúcou organizáciou musí uplatňovať, prispievajú k zlepšeniu kontrol.

Dozorní úradníci

35. Pri dôležitých zmluvách na vykonanie prác, dodávky alebo poskytnutie služieb sa určí externý dozorný úradník, ktorého úlohou je riadiť a monitorovať plnenie zmluvy. Pri audite Dvora audítorov sa v niektorých prípadoch ukázalo, že kvalita kontrol dozorných úradníkov nebola dostatočná, čo malo vplyv na zákonnosť a správnosť transakcií.

35. Komisia požiadala svoje delegácie, aby posilnili kontrolu práce dozorných úradníkov. Bude skúmať možnosť vytvorenia mechanizmu, ktorého cieľom by bolo zabezpečiť, aby kvalita kontrol vykonaných dozornými úradníkmi spĺňala požiadavku zákonnosti a správnosti transakcií a aby sa zvýšila účinnosť dohľadu.

Štáty AKT

36. Komisia pokračovala vo svojom úsilí o zvýšenie kapacity administratív národného povolujuceho úradníka poskytnutím technickej pomoci, vybavenia a odbornej prípravy s cieľom umožniť vykonávanie účinnej kontroly výdavkov ERF administratívami národného povolujuceho úradníka. Nedostatočná zainteresovanosť štátov AKT však napriek tomu v mnohých prípadoch znamená, že mnohé delegácie sa môžu spoliehať na kontroly vykonávané správami národného povolujuceho úradníka len v obmedzenej miere, čoho dôsledkom je vyššia pracovná záťaž, aby sa zabezpečila primeranosť kontrol.

36. Komisia pokračuje v úsilí pri poskytovaní pomoci a školení. V roku 2007 absolvovalo úplné školenie v oblasti finančných a zmluvných postupov v rámci ERF 1 430 účastníkov z 22 krajín AKT.

Povolujujú úradníci v delegáciách a na ústredí úradu EuropeAid

37. Dvor audítorov zistil nedostatky v kvalite niektorých kontrol vykonávaných povolujujúcimi úradníkmi, ktoré sa týkali najmä schvaľovania zúčtovania predbežného financovania a overenia dokumentácie na podporu výdavkov, vrátane práce a výsledkov audítorov, ako aj plnenia opatrení na základe kontrolných zistení. Prítomnosť zamestnancov delegácie na mieste je tiež nedostatočná, napríklad pri monitorovaní dozorných úradníkov.

37. S cieľom zabezpečiť dodržiavanie nariadenia o rozpočtových pravidlách v oblasti zúčtovania výdavkov zodpovedným povolujujúcim úradníkom Komisia využíva finančné postupy a zoznamy štandardných kontrol pre každú operáciu, čo prispieva k harmonizácii a kvalite vykonávaných operácií.

Komisia pripomína povolujujúcim úradníkom zásady likvidácie záloh. Pokiaľ ide o monitorovanie auditov, zodpovední povolujujú úradníci dohliadnu na vydanie príkazu na ich vymáhanie vždy, keď je to potrebné.

⁽³²⁾ Verejné alebo poloverejné agentúry alebo útvary štátu alebo príslušných štátov alebo právnické osoby zodpovedné za vykonanie operácie.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

38. Audity výdavkov, ktoré iniciujú delegácie a ústredie úradu EuropeAid a ktoré sú zverené súkromným auditorským firmám, sú hlavným prvkom systémov dohľadu a kontroly Komisie a sú navrhnuté tak, aby prispievali k poskytovaniu záruky výdavkov ERF.

39. Ročný plán auditov obsahuje povinné audity a audity založené na analýze rizika. V dôsledku nepostačujúcej dokumentácie k analýze rizika nie je jasné, ako prebieha proces vykonávania analýzy rizika ani či ju delegácie uskutočňujú dôsledne. Celkové plnenie ročného plánu auditov, konkrétne v delegáciách, je nízke, t. j. 55 % naplánovaných auditov, ktoré boli spustené do roka, zvyšné audity boli posunuté, niekedy zrušené. Príčinou je čiastočne obmedzená kapacita delegácií na organizáciu auditov a ich následnú kontrolu. Navyše aj keď boli audity začaté, celý cyklus je dlhý a konečné správy sa vypracúvajú omnoho neskôr po vzniku výdavkov. Podobné nedostatky systémov môžu ohroziť celkovú mieru záruky v porovnaní s plánovanou mierou.

40. Komisia urobila dôležitý pokrok v oblasti auditov tým, že v októbri 2007 vydala nové zadávacie podmienky vzťahujúce sa na všetky audity. Hoci sa ich účinky zatiaľ z dôvodu nedávneho zavedenia neprejavujú, existujú pozitívne znaky, že umožnia dôslednejšie vypracúvanie auditorských správ, najmä pokiaľ ide o formu auditorského stanoviska a uplatneného prahu významnosti.

Monitorovanie vykonávané ústredím úradu EuropeAid

41. Hlavným nástrojom na monitorovanie delegácií sú správy o riadení vonkajšej pomoci, správy o riadení, ktoré zostavujú delegácie každých šesť mesiacov. Tieto správy sú periodickým informačným zdrojom, ktorý umožňuje delegáciám, na ktoré boli prenesené právomoci, zasielať ústrediu úradu EuropeAid najdôležitejšie informácie o vnútornej organizácii, realizácii projektov a externých auditoch. Ústredie úradu EuropeAid následne poskytne spätnú väzbu delegáciám. Problémy, o ktorých delegácie pravidelne informujú, sa týkajú nedostatočných kapacít a zdrojov v administratívach národného povolujuceho úradníka (pozri bod 36) a nedostatku zamestnancov (pozri bod 33).

39. *Proces, ktorým sa má vykonať analýza rizík, sa jasne uvádza v prevádzkových usmerneniach pre ročný plán auditov a analýzu rizika. Komisia súhlasí, že proces dokumentácie analýzy rizík by sa mal posilniť.*

V ročnom pláne auditov sa stanovia audity, ktoré sa majú začať a sú zvyčajne spojené s overením výdavkov na projekty. Niektoré z týchto auditov sa začnú a prijímú v tom istom roku ($n + 1$), kým niektoré ďalšie v nasledujúcom roku ($n + 2$), v závislosti od tempa implementácie projektu/programu a samotného procesu auditu.

To má za následok úpravy pôvodného plánu a každý zrušený alebo posunutý audit vyžaduje riadne odôvodnenie. To automaticky neznamená, že všetky audity, ktoré nezačali počas roka, sú posunuté. Miera implementácie plánu auditov na rok 2007, ktorá vyplýva z týchto úprav, je 77 %. To je v súlade s plánmi z predchádzajúcich rokov, ktorých cyklus životnosti je 2 roky.

Vierohodnosť sa zaručuje skutočnosťou, že žiadna platba, ktorá podlieha auditu, sa nevykoná pred prijatím a zohľadnením výsledkov takéhoto auditu.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

42. Nebolo zavedené centralizované riadenie informácií o pokrytí a výsledkoch auditov začatých delegáciami v roku 2007. Z toho vyplýva, že úroveň uistenia, ktorú je možné na základe týchto auditov získať, je omnoho nižšia ako istota, ktorú by bolo možné získať, keby bol zavedený spoľahlivý systém informácií o riadení. Existujúci počítačový nástroj, CRIS Audit, bol upravený, aby bolo jeho používanie jednoduchšie, a jeho využívanie je od januára 2008 povinné. Keďže bol systém zavedený len nedávno, nie je možné zhodnotiť jeho účinnosť, existujú však náznaky, že bude užitočný ako systém na monitorovanie pokroku. Je potrebné uskutočniť isté doladenia, aby bolo možné zhodnotiť pokrytie auditov výdavkov a využitie tohto systému pri zhromažďovaní a analýze kontrolných zistení a odporúčaní a prijímaní následných opatrení k nim, čo umožní neustále hodnotenie problémových oblastí a zabezpečiť, že v prípade potreby sa ihneď prijmú vhodne načasované opatrenia.

43. V minulosti boli audity zadávané ústredím úradu EuropeAid predmetom prísnej kontroly a každoročne sa vypracúvala súhrnná správa, aby sa zozbierali informácie z týchto auditov s cieľom zaviesť prípadné zlepšenia systémov. Podobný postup bol vykonaný pri auditoch v roku 2007, ktoré zadali delegácie a ktorých je väčšina. Tento prístup je metodický a pokrýva hlavné oblasti záujmu, napríklad dodržiavanie zadávacích podmienok. Vypracovaná správa obsahovala mnoho faktov o údajoch a klasifikáciu zistení.

Overovanie vykonávané ústredím úradu EuropeAid

44. Overovanie ústredím úradu EuropeAid zahŕňa pracovné cesty zamerané na preverenie fungovania systémov vnútornej kontroly delegácií, následných kontrol transakcií a vykonávania auditov iniciovaných ústredím úradu EuropeAid.

45. Ústredie úradu EuropeAid uskutočnilo v roku 2007 jednu monitorovaciu pracovnú cestu v delegácii, ktorá pozostávala z preskúmania zavedenia a fungovania systémov dohľadu a kontroly. Pracovná cesta bola dobre navrhnutá a vyplynuli z nej praktické odporúčania na zlepšenie systémov kontroly, je však jedinou svojho druhu. Úrad EuropeAid v roku 2007 vyvíjal štandardizovanú metodiku pre pracovné cesty. V tomto rámci sa uskutočnili aj dve pilotné pracovné cesty, počas ktorých boli prioritou skôr prevádzkové otázky ako fungovanie systémov dohľadu a kontroly.

42. Úrad EuropeAid vypracoval primerané nástroje na výkon auditov, pričom viaceré mechanizmy prispievajú ku kontrole ich kvality, ako aj ku konsolidácii a využívaniu zistení zo systémových auditov.

Plánovanie a kontrolu výsledkov auditov zabezpečujú delegácie, ako aj ústredné útvary. Žiadna platba, na ktorú sa vzťahuje audit, nie je povolená pred prijatím a zohľadnením výsledkov tohto auditu. Výsledky predchádzajúcich auditov sa zohľadňujú pri príprave ročného plánu auditov.

Úrad EuropeAid sleduje implementáciu ročného plánu auditov na centrálnej úrovni a od roku 2005 vykonáva preskúmanie správ o audite vydaných počas roka. Cieľom tohto preskúmania je prispieť k monitorovaniu činnosti auditu v ústredných útvaroch a v delegáciách a ďalej zlepšiť systém auditu okrem iného na základe analýzy typológie kontrolných zistení.

45. Úrad EuropeAid prijal v marci 2008 štandardizovanú metodiku na tieto kontroly.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

46. Systém následnej kontroly transakcií úradu EuropeAid je účinným mechanizmom odhaľovania chýb s vplyvom na formálne aspekty transakcií, nie je však natoľko účinný pri zisťovaní chýb, ktoré ovplyvňujú výšku platby. Ako bolo uvedené vo výročnej správe za rozpočtový rok 2006, následná kontrola transakcií môže teda prispieť k celkovej záruke týkajúcej sa systémov a postupov, ako aj zákonnosti a správnosti príslušných transakcií len v obmedzenej miere. Dvor audítorov preskúmal vzorku následne skontrolovaných transakcií a zistil, že tieto kontroly neboli v niektorých prípadoch náležite zdokumentované, niektoré chyby neboli odhalené a že pri zisteniach nebola kontrola plnenia následných opatrení vždy ideálne načasovaná.

47. Pri auditoch založených na riziku iniciovaných ústredím úradu EuropeAid sa zistila vysoká miera chýb. Dokumentácia k analýze rizika nepostačuje na preukázanie, že úrad EuropeAid vybral na kontrolu všetky témy, s ktorými sa spája vysoké riziko.

Vnútrotný audit

48. Hlavným cieľom útvaru vnútrotného auditu úradu EuropeAid je posudzovať a hodnotiť systém vnútornej kontroly. Útvar plní svoju funkciu efektívne. Dvor audítorov napriek tomu zaznamenal, že pri analýze rizika útvar vnútrotného auditu primerane nezohľadňuje zoznam rizík úradu EuropeAid a program auditu nie je dostatočne pružný, aby sa dal prispôbiť neskorším zmenám v súvislosti so zisteným rizikom. Útvar vnútrotného auditu v roku 2007 ukončil audit rozpočtovej podpory, zlúčených fondov a správcoenských fondov, procesu identifikácie, zvolených štandardov vnútornej kontroly vo vybraných delegáciách a riadenia rizika v delegáciách, ako aj niekoľko auditov plnenia opatrení na základe predchádzajúcich pripomienok. Vo všeobecnosti sa závery útvaru vnútrotného auditu zhodujú so zisteniami Dvora audítorov.

49. Oddelenie vnútrotného auditu Komisie vykonalo audit následných kontrolných činností ⁽³³⁾ v úrade EuropeAid. Jeho závery potvrdzujú zistenia Dvora audítorov o celkovej stratégii kontroly (pozri bod 32) a plánovaní a monitorovaní auditov (pozri body 38 a 42).

46. Zriadenie systému následnej kontroly transakcií a definovanie jeho charakteristik sa zakladajú na vyhodnotení zostávajúceho rizika, ako aj na interakcii s inými zložkami systému kontroly. Následné kontroly transakcií poskytujú dodatočnú úroveň vierohodnosti na vyhodnotenie prvkov, ktoré podliehajú takejto kontrole.

To zahŕňa platby, vrátené sumy a zúčtovanie transakcií predbežného financovania, ktoré Komisia uskutočnila. Štúdium každej transakcie vyžaduje systematickú kontrolu uplatniteľných zmluvných podmienok.

Dokumentácia, ktorá sa požaduje pre každý druh vybranej transakcie, je presne stanovená v príručke o následnej kontrole transakcií.

47. Komisia súhlasí, že proces dokumentácie analýzy rizika by sa mal posilniť.

48. Analýza rizika útvaru vnútrotného auditu predstavuje základ jeho ročného plánu auditov. Okrem toho sa riziká v registri rizík úradu EuropeAid skúmajú vzhľadom na vplyv, ktorý majú na kontrolovanú oblasť. Hoci v registri rizík útvaru vnútrotného auditu by sa určitá oblasť mohla považovať za veľké riziko, táto oblasť by sa nemusela nachádzať v pláne auditu na konkrétny rok, lebo obchodný proces ešte nepatrí do pracovného postupu GR alebo do cyklu riadenia pre určité programy. Register rizík útvaru vnútrotného auditu sa aktualizuje viackrát za rok s cieľom zohľadniť akékoľvek dôkazy o zmenách prostredia rizika úradu EuropeAid.

49. Audit oddelenia vnútrotného auditu sa vykonával v čase, keď sa stratégia kontroly pripravovala na formálne uplatnenie. Jeho závery nemuseli zohľadňovať vývoj, ktorý nastal neskôr.

⁽³³⁾ Následné kontroly transakcií a finančné audity.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

50. Oddelenie vnútorného auditu uskutočnilo aj konečný audit plnenia opatrení na základe predchádzajúcich pripomienok v úrade EuropeAid týkajúci sa financovania mimovládnych organizácií a audit oprávnenosti nákladov v rámci finančnej a administratívnej rámcovej dohody (FAFA) s Organizáciou spojených národov. Na základe druhého spomenutého auditu sa potvrdilo, že návrh FAFA je vhodný, ale tiež že je potrebná ešte ďalšia implementácia mechanizmov kontroly na projektovej a partnerskej úrovni, napríklad posilnením kontrol platieb a zabezpečením vhodného pokrytia preverovacích služobných ciest ⁽³⁴⁾.

50. Významný pokrok dosiahol úrad EuropeAid od ukončenia auditov IAS realizovaných v roku 2006 a začiatkom roka 2007 týkajúcich sa dohody FAFA:

- vykonala sa formálna analýza zhody agentúr Organizácie Spojených národov (OSN) s medzinárodne uznávanými štandardmi (miera pokrytia 97 %),
- v súlade so zvýšením príspevku Komisie do OSN, počet preverovacích služobných ciest OSN sa citelne zvýšil (39 v roku 2007 oproti 7 v roku 2005 – 2006),
- tieto kontroly sa plánujú ročne,
- ich výsledky sa konsolidujú,
- komisia a OSN podpísali spoločné smernice o podávaní správ s cieľom jeho zlepšenia.

Závery a odporúčania

51. Dvor audítorov na základe auditu dospel k záveru, že účtovná závierka ERF za rozpočtový rok, ktorý sa skončil 31. decembra 2007, je vo všetkých významných hľadiskách spoľahlivá, upozorňuje však na pripomienku v bode 17, ktorá sa týka rezervy na vzniknuté náklady.

52. Dvor audítorov na základe auditu dospel k týmto záverom:

- a) okrem záležitostí opísaných v bodoch 19, 20, a 27 sú príslušné transakcie v súvislosti s príjmami a záväzkami ERF bez významných chýb. Dvor audítorov okrem toho upozorňuje na vysoké fiduciárne riziko v prípadoch uvedených v bodoch 25 a 26;
- b) transakcie v súvislosti s platbami ERF sú ovplyvnené významnou mierou chýb.

53. Dvor audítorov zhodnotil, že systémy dohľadu a kontroly Európskych rozvojových fondov sú čiastočne účinné. V **tabuľke 3** je uvedený prehľad hodnotenia systémov dohľadu a kontroly úradu EuropeAid, ktoré uskutočnil Dvor audítorov ⁽³⁵⁾.

53. Vzhľadom na materiálne, finančné a ľudské zdroje, ktorými Komisia disponuje, sa Komisia domnieva, že vytvorila systémy kontroly, ktoré umožňujú poskytnúť primeranú záruku.

⁽³⁴⁾ Ročná správa pre orgán udeľujúci absolútórium týkajúca sa vnútorných auditov uskutočnených v roku 2007 [predložená Komisiou (SEK(2008) 2361 v konečnom znení z 30. 7. 2008)].

⁽³⁵⁾ Pozri kapitolu 8 – Vonkajšia pomoc, rozvoj a rozšírenie – výročnej správy Dvora audítorov o plnení rozpočtu v rozpočtovom roku 2007, ktorá obsahuje hodnotenie systémov dohľadu a kontroly GR ECHO.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

ODPOVEDE KOMISIE

54. Úrad EuropeAid pokračoval v náprave nedostatkov spomenutých v predchádzajúcich výročných správach Dvora audítorov. Vypracoval nové zadávacie podmienky pre audity a zaviedol systém informácií o riadení, CRIS Audit, ktorý sa týka pokrytia a výsledkov auditov. Dvor audítorov víta snahu úradu EuropeAid vytvoriť stratégiu kontroly, pokiaľ však ide o niektoré dôležité prvky, pretrvávajú ešte určitá nejasnosť, najmä v súvislosti s pokrytím niektorých kontrol, koordináciou predbežných a následných kontrol a kľúčovými ukazovateľmi na podporu celkového uistenia poskytovaného generálnym riaditeľom.

55. Je potrebné naďalej vyvíjať snahy na zlepšenie návrhu a/alebo implementácie niektorých systémov. V tejto súvislosti treba zväziť nasledujúce odporúčania:

- a) stratégia kontroly úradu EuropeAid by mala zahŕňať kľúčové ukazovatele na podporu miery uistenia, ktoré má poskytnúť generálny riaditeľ, pokrytie niektorých kontrol, koordináciu predbežných a následných kontrol, ako aj potrebné ľudské zdroje;
- b) malo by sa posúdiť, či ústredie úradu EuropeAid a delegácie majú požadovanú úroveň a druh ľudských zdrojov na zabezpečenie kvality kontrol;
- c) riadenie implementačných organizácií by sa malo viac podporiť. Súčasťou podpory by mala byť väčšia prítomnosť zamestnancov delegácií na mieste, aby sa zabezpečila podpora účtovných systémov a odborné vzdelávanie, najmä pri projektoch realizovaných na základe programových odhadov;
- d) pri kontrolách vykonávaných delegáciami pred schvaľovaním platieb by sa mali lepšie preskúmať žiadosti o platby a malo by sa intenzívnejšie zamerať na realnosť, oprávnenosť a správnosť výdavkov. Kvalita práce dozorných úradníkov a audítorov by sa mala lepšie monitorovať;
- e) zavedenie CRIS Audit by malo umožniť monitorovanie pokrytia a výsledkov auditov. Kvalitatívne informácie v súvislosti s odporúčaniami a zlepšenia, ktoré sa majú zaviesť na riešenie zistení, sú nevyhnutné na zabezpečenie splnenia rozhodujúcich cieľov zadaných auditov;

54. Komisia víta, že Dvor audítorov uznáva nepretržitý pokrok dosahovaný počas predchádzajúcich rokov.

55.

- a) Úrad EuropeAid sa zaviazal zlepšovať prezentáciu týchto prvkov svojej stratégie kontroly.
- b) Komisia súhlasí s Dvorom audítorov, že primeraný personál z hľadiska počtu a zručností predstavuje problém, a je pripravená vykonať preskúmanie.
- c) Úrad EuropeAid vypracuje viaceré nástroje s cieľom zlepšiť riadenie organizácií zodpovedných za implementáciu a zavedie nové špecifikácie auditov nových programových odhadov.
- d) S cieľom zabezpečiť dodržiavanie nariadenia o rozpočtových pravidlách v oblasti zúčtovania výdavkov zodpovedným povoliujúcim úradníkom Komisia využije finančné postupy a zoznamy štandardných kontrol pre každú operáciu, čo prispieva k harmonizácii a kvalite vykonávaných operácií.
- e) Nadobudnutie účinnosti nového modulu CRIS-Audit 1. januára 2008 prepojením zmluvnej sumy, ktorá sa má skontrolovať, so skontrolovanou sumou uľahčí výpočet pokrytia auditu, ako aj analýzu kontrolných zistení podľa ich typológie.

Komisia súhlasí s odporúčaním Dvora audítorov a ročne zhromažďuje a analyzuje výsledky auditov s cieľom poučiť sa a zaviesť vhodné zlepšenia.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

- f) následné kontroly transakcií by mali zahŕňať dôkladnejšie preskúmanie podpornej dokumentácie, aby sa zabezpečilo, že transakcie nie sú ovplyvnené chybami týkajúcimi sa oprávnenosti a počtu, a overilo, či kontroly vykonané pred schválením platieb boli primerané;
- g) mala by sa dokončiť štandardizovaná metodika pre monitorovacie pracovné cesty a zvýšiť ich počet. Nová metodika by sa mala naďalej zameriavať na preskúmanie organizácie a fungovania systémov dohľadu a kontroly.

56. V súvislosti s rozpočtovou podporou by sa mali zväziť tieto odporúčania:

- a) na dodržiavanie dohody z Cotonou by sa mal použiť porovnávací štandard v podobe základných požiadaviek, ako napríklad dostupnosť účtov uverejnených a skontrolovaných včas, ktoré by mali byť splnené pred udelením rozpočtovej podpory;
- b) použité ukazovatele výkonnosti by mali v prípade potreby umožniť získanie jasných dôkazov o vývoji riadenia verejných financií. To je možné dosiahnuť posilnením ukazovateľov, ktorými sa stanovuje pokrok výsledkov počas daného obdobia v kombinácii s ukazovateľmi výkonnosti jednorazovej udalosti;
- c) Komisia by sa mala uistiť, že údaje použité ako základ pre rozhodnutia o vyplatení prostriedkov sú spoľahlivé, a spoliehať sa skôr na zhodnotenie udalostí, ktoré sa už stali, ako na predpovede budúcich prípadov, aby tak mohla predložiť svoje závery týkajúce sa pokroku v spravovaní verejných financií v štruktúrovanej podobe;
- d) úrad EuropeAid by sa mal pred začatím programu rozpočtovej podpory uistiť, že bolo vypracované jasné a úplné posúdenie hospodárenia s verejnými financiami a že prijímateľská krajina predložila spoľahlivý a relevantný program reformy na riešenie všetkých dôležitých nedostatkov podľa predvídateľného harmonogramu;

ODPOVEDE KOMISIE

- f) Komisia nepretržite pracuje na ďalšom zlepšovaní svojho systému a bude venovať osobitnú pozornosť otázke podrobnosti podpornej dokumentácie o programových odhadoch.
- g) Úrad EuropeAid prijal v marci 2008 štandardizovanú metodiku pre tieto úlohy a plánuje sa zvýšenie počtu monitorovacích úloh.

56.

- a) Ako sa uvádza v bode 25, Komisia ako súčasť dynamického prístupu využíva počiatočnú diagnostiku hospodárenia s verejnými financiami a program reformy ako základ, podľa ktorého sa porovnáva pokrok v jednotlivých krajinách, a považuje stanovenie spoločných minimálnych štandardov, ktoré sa majú jednotne uplatňovať na všetky krajiny, za nevhodné.
- b) V porovnaní s inými sektormi je ťažšie a zložitejšie definovať ukazovatele výsledkov pre hospodárenie s verejnými financiami. Komisia napriek tomu uprednostňuje v prípade dostupnosti využívanie ukazovateľov výsledkov, ktorými sa meria vplyv reforiem, ale na monitorovanie pokroku pri implementácii programu reformy využíva aj ukazovatele a meradlá procesu.
- c) Komisia pri posudzovaní oprávnenosti zohľadňuje rovnováhu medzi predchádzajúcimi výsledkami a budúcimi záväzkami. Komisia súčasne súhlasí, že pri hodnotení vyplatených prostriedkov by sa mal klásť dôraz na preukazovanie dosiahnutých výsledkov.
- d) Komisia súhlasí, že systémy hospodárenia s verejnými financiami sa musia posúdiť pred poskytnutím rozpočtovej podpory a Komisia uprednostňuje vykonanie takehoto posúdenia v rámci PEFA. Očakáva sa, že vo všetkých krajinách, ktoré dostávajú rozpočtovú podporu z ERF, sa posúdenia PEFA budú musieť vykonať pred koncom roku 2008. Vo väčšine prípadov vlády už majú zavedené programy reformy hospodárenia s verejnými financiami, ktoré môže byť potrebné upraviť podľa zistení. V prípade, že bude potrebné vypracovať nové programy, Komisia musí byť presvedčená o vóli vlády vypracovať a implementovať požadované meradlá reformy hospodárenia s verejnými financiami pred poskytnutím rozpočtovej podpory.

PRIPOMIENKY DVORA AUDÍTOROV

- e) mala by sa zlepšiť kvalita dohôd o financovaní tým, že sa do nej začlenia všeobecné podmienky vo všetkých prípadoch, jednoznačné ustanovenia a jasné požiadavky na pokrok v oblasti hospodárenia s verejnými financiami;
- f) mala by sa vytvoriť politika v oblasti ľudských zdrojov na základe analýzy potrebných zručností a znalostí vo vzťahu k riadeniu rozpočtovej podpory so zreteľom na jej narastajúcu potrebu.

ODPOVEDE KOMISIE

- e) Komisia sa bude snažiť zabezpečiť, aby dohody o financovaní obsahovali všeobecné podmienky a aby sa hodnotenie oprávnenosti hospodárenia s verejnými financiami vykonalo štruktúrovaným a formálnym spôsobom. Špecifické ukazovatele výkonnosti hospodárenia s verejnými financiami v rámci rôznych tranží musia byť prehľadné a presné, aby umožňovali merať časom dosiahnutý pokrok.
- f) Zodpovedné útvary Komisie okrem prispôsobovania procesu získavania pracovníkov osobitným potrebám programov rozpočtovej podpory uskutočňujú viaceré kurzy odbornej prípravy pre pracovníkov ES z delegácií a ústredných útvarov o osobitných otázkach týkajúcich sa rozpočtovej podpory (kurzy hospodárenia s verejnými financiami, makroekonomické kurzy, kurzy merania výkonnosti, kurzy zamerané na jednotlivé sektory atď.).

Tabuľka 1 – Kumulatívne využitie zdrojov ERF, ktoré riadila Komisia, k 31. decembru 2007

(mil. EUR)

	Stav na konci roku 2006		Plnenie rozpočtu v rozpočtovom roku 2007				Stav na konci roku 2007				
	Spolu	Miera plnenia ⁽²⁾	7. ERF	8. ERF	9. ERF	Spolu	7. ERF	8. ERF	9. ERF	Spolu	Miera plnenia ⁽²⁾
A — ZDROJE ⁽¹⁾	37 269,8		– 71,9	– 211,0	341,8	58,8	10 583,0	10 839,3	15 906,4	37 328,7	
B — VYUŽITIE ⁽³⁾											
1. Finančné záväzky	34 107,2	91,5 %	– 71,9	– 211,0	3 455,1	3 172,2	10 583,0	10 839,3	15 857,1	37 279,4	99,9 %
2. Jednotlivé právne záväzky	28 699,1	77,0 %	– 5,5	35,0	3 317,3	3 346,9	10 517,2	10 484,6	11 044,2	32 046,0	85,8 %
3. Platby	23 826,0	63,9 %	96,7	483,4	2 293,9	2 874,0	10 340,8	9 605,5	6 753,7	26 700,0	71,5 %
C — NEUHRADENÉ PLATBY (B1-B3)	10 281,2	27,6 %					242,2	1 233,8	9 103,4	10 579,4	28,3 %
D — DISPONIBILNÝ ZOSTATOK (A – B1)	3 162,6	8,5 %					0,0	0,0	49,3	49,3	0,1 %

⁽¹⁾ Počiatočné pridelenie prostriedkov do 7., 8. a 9. ERF, úrok, ostatné príjmy a prevody z predchádzajúcich ERF.⁽²⁾ Percento zdrojov.⁽³⁾ Sumy týkajúce sa deviateho ERF zahŕňajú dobrovoľné príspevky členských štátov na mierový nástroj pre Afriku (finančné záväzky: 39,1; jednotlivé právne záväzky: 37,0; platby: 29,2).

Zdroj: Dvor audítorov, vypracované podľa správ o finančnej implementácii a účtovnej závierky ERF k 31. decembru 2007.

Tabuľka 2 – Finančná implementácia v rokoch 2003 – 2007

(mil. EUR)

	2003	2004	2005	2006	2007
1. Finančné záväzky	3 395,8	2 375,2	3 035,1	2 718,7	3 172,2
2. Jednotlivé právne záväzky	2 742,7	2 746,3	2 652,0	3 072,6	3 346,9
3. Platby	2 179,5	2 197,8	2 489,1	2 761,9	2 874,0

Zdroj: Dvor audítorov, vypracované podľa správ o finančnej implementácii a účtovnej závierky ERF k 31. decembru 2007.

Tabuľka 3 – Hodnotenie systémov dohľadu a kontroly

Príslušný systém	Kľúčová vnútorná kontrola								Celkové hodnotenie	
	Kontroly vykonané pred schválením transakcií	Monitorovacie pracovné cesty		Následné kontroly	Vonkajšie kontroly					Vnútorný audit
		Kvalita	Množstvo		Kvalita	Kvalita/ implementácia plánu auditov	Kontrola plnenia opatrení na základe kontrolných zistení/účinné postupy vymáhania	Celkové monitorovanie auditov zadanych delegáciami vykonávané ústredím		
Ústredie úradu EuropeAid										
Delegácie		N/A	N/A	N/A				N/A		

Vysvetlivky:

	účinné
	častočne účinné
	neúčinné
N/A	nehodí sa alebo nebolo predmetom hodnotenia

Výsledky testovania transakcií

	Platby v súvislosti s projektmi	Platby v súvislosti s rozpočtovou pomocou
Odhad podielu transakcií ovplyvnených chybami na základe vzorky	30 %	30 %
Chybovosť	Nad 5 %	2 % až 5 %

Tabuľka 4 – Kontrola plnenia opatrení na základe hlavných pripomienok vo vyhlásení o vierohodnosti

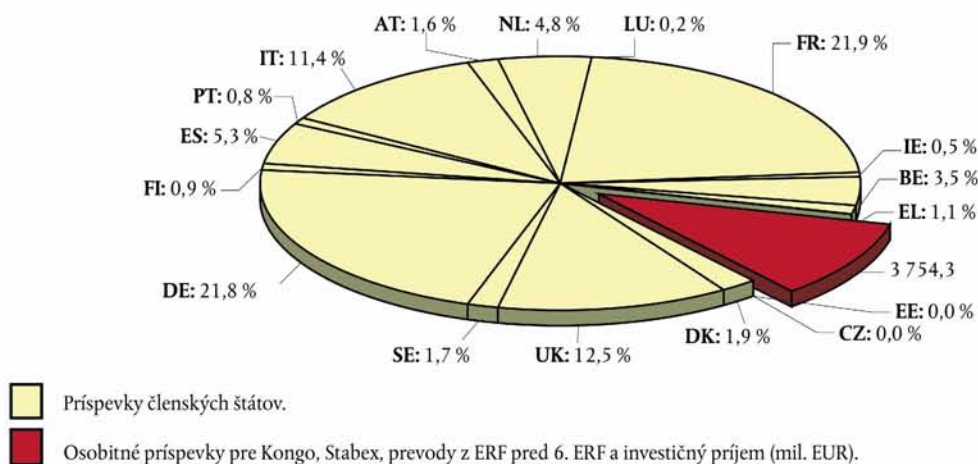
	<i>Pripomienka Dvora audítorov</i>	<i>Prijaté opatrenie</i>	<i>Analýza Dvora audítorov</i>	<i>Odpoveď Komisie</i>
1.	Stratégia kontroly by sa mala vypracovať a zaviesť do konca roku 2007. Dvor audítorov už naznačil, že by mala obsahovať jasné a jednotné ciele, zabezpečiť koordináciu a mali by sa v nej stanoviť druhy a intenzita kontroly. To by malo nevyhnutne zahŕňať nastolenie rovnováhy medzi nákladmi na rôzne kontroly a súvisiacimi výhodami, pričom by sa malo zohľadniť prijateľné riziko chýb v príslušných transakciách. Stratégia kontroly by mala zahŕňať vhodne štruktúrovanú a zdokumentovanú analýzu rizika, ktorá formálne zahŕňa delegácie tak, aby sa na kontrole plne podieľali. [výročná správa za rozpočtový rok 2006, bod 54 písm. a]	Úrad EuropeAid formalizoval svoju celkovú stratégiu kontroly a zahrnul ju do správy generálneho riaditeľa úradu o činnosti. Obsahuje opis procesov kontroly pre jednotlivé spôsoby riadenia. Niektoré dôležité prvky stratégie kontroly sú však stále nejasné, najmä pokiaľ ide o pokrytie niektorých kontrol, koordináciu predbežných a následných auditov a kľúčové ukazovatele na podporu celkového uistenia, ktoré poskytujú generálni riaditelia.	Stratégia kontroly úradu EuropeAid by mala zahŕňať kľúčové ukazovatele na podporu miery uistenia, ktorú má poskytnúť generálny riaditeľ, pokrytie niektorých kontrol, koordináciu predbežných a následných auditov, ako aj potrebné ľudské zdroje. [výročná správa za rozpočtový rok 2007, bod 55 písm. a]	Úrad EuropeAid sa zaviazal ďalej zlepšovať prezentáciu týchto prvkov svojej stratégie kontroly.
2.	Riadenie projektov financovaných prostredníctvom programov práce by malo dostávať kvalitnejšiu podporu. Súčasťou podpory by mala byť väčšia prítomnosť zamestnancov delegácií na mieste, aby sa zabezpečila podpora účtovných systémov a odborné vzdelávanie. Vykonávanie väčšieho počtu auditov v skoršej fáze implementácie projektov by tiež napomohlo monitorovať, a v prípade potreby zlepšiť, kvalitu systémov kontroly implementovaných prijímateľmi. [výročná správa za rozpočtový rok 2006, bod 54 písm. b]	Úrad EuropeAid naďalej vyvíjal snahu na zlepšenie kvality projektov riadených na základe programových odhadov. So zreteľom na to vypracoval novú praktickú príručku a pravidelne organizuje špecifické odborné kurzy v štátoch AKT.	Riadenie implementačných organizácií by sa malo viac podporiť. Súčasťou podpory by mala byť väčšia prítomnosť zamestnancov delegácií na mieste, aby sa zabezpečila podpora účtovných systémov a odborné vzdelávanie, najmä pri projektoch realizovaných na základe programových odhadov. [výročná správa za rozpočtový rok 2007, bod 55 písm. c]	Úrad EuropeAid vypracuje viaceré nástroje na zlepšenie riadenia implementačných organizácií a zavedie nové právomoci pre auditu nových programových odhadov.
3.	Pri kontrolách vykonávaných delegáciami pred schvaľovaním platieb by sa mali lepšie preskúmať žiadosti o platby a malo by sa intenzívnejšie zamerať na realitu, oprávnenosť a správnosť výdavkov. Kvalita práce dozorných úradníkov by sa mala lepšie monitorovať. [výročná správa za rozpočtový rok 2006, bod 54 písm. c]	Úrad EuropeAid neprijal žiadne konkrétne opatrenia. Počet chýb, ktorý sa zistil po audite Dvora audítorov v súvislosti s jednotlivými platbami potvrdzuje zistenie, že finančná kontrola vykonávaná delegáciami by sa mala posilniť.	Pri kontrolách vykonávaných delegáciami pred schvaľovaním platieb by sa mali lepšie preskúmať žiadosti o platby a malo by sa intenzívnejšie zamerať na realitu, oprávnenosť a správnosť výdavkov. Kvalita práce dozorných úradníkov by sa mala lepšie monitorovať. [výročná správa za rozpočtový rok 2007, bod 55 písm. d]	Keďže si je Komisia vedomá zdokonalení, ktoré je potrebné dosiahnuť v kontrole plnenia niektorých druhov zmlúv, preskúma možnosť vytvorenia mechanizmu, ktorého cieľom by bolo zabezpečiť, aby kvalita kontrol vykonaných dozornými úradníkmi spĺňala požiadavky zákonnosti a správnosti transakcií. Pripomenie povoliujúcim úradníkom zásady likvidácie záloh.
4.	Kvalita kontrol vykonávaných externými audítormi by sa mala zvýšiť zabezpečením, aby nové zadávacie podmienky obsahovali jasnú definíciu účelu auditu; uplatňovaný prah významnosti; metódy výberu vzorky; charakter uplatnených audítorských postupov; usmernenie o spracovaní chýb; a informácie o spôsobe oznamovania záverov. Tieto štandardné zadávacie podmienky by sa mali používať aj v prípade všetkých externých auditov iniciovaných delegáciami. [výročná správa za rozpočtový rok 2006, bod 54 písm. d]	V októbri 2007 úrad EuropeAid vydal nové zadávacie podmienky vzťahujúce sa na všetky audity. Hoci sa ich účinky zatiaľ z dôvodu nedávneho zavedenia neprejavujú, existujú pozitívne znaky, že umožnia dôslednejšie vypracúvanie audítorských správ, najmä pokiaľ ide o formu audítorského stanoviska a uplatneného prahu významnosti.	Boli prijaté uspokojivé následné opatrenia.	
5.	Centrálne monitorovanie externých auditov organizovaných delegáciami by sa malo zlepšiť, aby sa výsledky mohli účinne oznámiť všetkým príslušným úrovniam riadenia. K tomuto by mala prispieť dostupnosť systému riadenia, ktorý má byť zavedený do konca roka 2007 a bude obsahovať informácie o postupe auditov a uľahčovať prístup k relevantným výsledkom z auditov. [výročná správa za rozpočtový rok 2006, bod 54 písm. e]	Informačný systém CRIS Audit bol upravený na uľahčenie jeho používania, ktoré je od januára 2008 povinné. Je však potrebné uskutočniť ešte isté doladenia, aby bolo možné zhodnotiť pokrytie auditov a využívanie tohto systému na zber, analýzu a prijímanie následných opatrení ku kontrolným zisteniam a odporúčaniam z auditu.	Zavedenie CRIS Auditu by malo umožniť monitorovanie pokrytia a výsledkov auditov. Kvalitatívne informácie v súvislosti s odporúčaniami a zlepšenia, ktoré sa majú zaviesť na riešenie zistení, sú nevyhnutné na zabezpečenie splnenia rozhodujúcich cieľov zadaných auditov. [výročná správa za rozpočtový rok 2007, bod 55 písm. e]	Nadobudnutie účinnosti nového modulu CRIS-Audit 1. januára 2008, ktorý spája zmluvnú sumu, ktorá sa má skontrolovať, so skontrolovanou sumou, uľahčí výpočet pokrytia auditu, ako aj analýzu kontrolných zistení podľa ich typológie. Komisia súhlasí s odporúčaním Dvora audítorov a ročne zhromažďuje a analyzuje výsledky auditov s cieľom poučiť sa a zaviesť vhodné zlepšenia.

	<i>Pripomienka Dvora audítorov</i>	<i>Prijaté opatrenie</i>	<i>Analýza Dvora audítorov</i>	<i>Odpoveď Komisie</i>
6.	Malo by sa zlepšiť preverovanie delegácií ústredím úradu EuropeAid, a to prostredníctvom zvýšenia počtu pracovných ciest [výročná správa za rozpočtový rok 2006, bod 54 písm. f].	Tieto pracovné cesty sú dobre navrhnuté a vyplývajú z nich praktické odporúčania na zlepšenia systémov kontroly. Ich počet sa však nezvýšil.	Počet monitorovacích pracovných ciest by sa mal zvýšiť a mali by sa naďalej zameriavať na preskúmanie organizácie a fungovania systémov dohľadu a kontroly. [výročná správa za rozpočtový rok 2007, bod 55 písm. g]	Štandardizovaná metodika pre monitorovacie služobné cesty bola dokončená v marci 2008. Počet takýchto služobných ciest sa má v roku 2008 zvýšiť.
7.	Kedže rozsah následných kontrol je obmedzený, môžu len v obmedzenej miere prispieť k celkovej istote ohľadom systémov a postupov a zákonnosti a správnosti príslušných transakcií. Okrem toho sa vykonávajú príliš oneskorene. [výročná správa za rozpočtový rok 2005, body 33 a 42)	Rozsah následných kontrol transakcií stále nezahŕňa aspekty týkajúce sa právnych záväzkov ani podrobnú podporú dokumentáciu o výdavkoch pracovných programov.	Následné kontroly transakcií by mali zahŕňať dôkladnejšie preskúmanie podpornej dokumentácie, aby sa zabezpečilo, že transakcie nie sú ovplyvnené chybami týkajúcimi sa oprávnenosti a počtu, a overilo, či kontroly vykonané pred schválením platieb boli primerané. [výročná správa za rozpočtový rok 2007, bod 55 písm. f)	Komisia nepretržite pracuje na ďalšom zlepšení svojho systému a bude venovať osobitnú pozornosť otázke podrobnosti podpornej dokumentácie o programových odhadoch.
8.	Na dodržiavanie dohody z Cotonou by sa mal použiť porovnávací štandard v podobe základných požiadaviek, ako napríklad dostupnosť účtov uverejnených a skontrolovaných včas. Podmienkou pre jasné a formálne predloženie záverov je, aby boli parametre „dynamickej interpretácie“ priamo vyjadrené, čím by sa umožnilo hodnotenie správnosti rozhodnutí o vyplatení prostriedkov. [výročná správa za rozpočtový rok 2006, bod 55 písm. a]	Úrad EuropeAid si nedefinoval základné požiadavky. Dvor audítorov pri svojom audite zistil, že z 15 kontrolovaných záväzkov sa v piatich prípadoch poskytla rozpočtová podpora štátom AKT, v ktorých podľa názoru Dvora audítorov nie je spravovanie verejných výdavkov dostatočne transparentné, nepodlieha povinnosti zodpovedať sa a nie je dostatočne účinné. V zistených prípadoch dôrazné uplatňovanie dynamickej interpretácie Komisie týkajúcej sa podmienok rozpočtovej podpory v dohode z Cotonou viedlo k veľmi vysokému fiduciárnemu riziku.	Na dodržiavanie dohody z Cotonou by sa mal použiť porovnávací štandard v podobe základných požiadaviek, ako napríklad dostupnosť účtov uverejnených a skontrolovaných včas, ktoré by mali byť splnené pred udelením rozpočtovej podpory. [výročná správa za rozpočtový rok 2007, bod 56 písm. a] Úrad EuropeAid by sa mal pred začatím programu rozpočtovej podpory uistiť, že bolo vypracované jasné a úplné posúdenie hospodárenia s verejnými financiami a že prijímateľská krajina predložila spoľahlivý a relevantný program reformy na riešenie všetkých dôležitých nedostatkov podľa predvídateľného harmonogramu. [výročná správa za rozpočtový rok 2007, bod 56 písm. d]	Počas roku 2007 Komisia naďalej uplatňovala dynamický prístup, ktorý považuje za primeraný. Pred začiatkom programu rozpočtovej podpory bude Komisia naďalej zabezpečovať, aby sa vykonalo posúdenie hospodárenia s verejnými financiami, pokiaľ možno v rámci PEFA, a aby prijímajúca krajina mala spoľahlivý a relevantný program reformy na riešenie závažných nedostatkov podľa predvídateľného harmonogramu. To zaručí dôsledné uplatňovanie dynamickej interpretácie podmienok dohody z Cotonou a riadenie rizika v súlade s rozvojovými cieľmi Komisie. Na záver, Komisia nesúhlasí s hodnotením Dvora audítorov týkajúcim sa príslušných piatich záväzkov.
9.	Komisia by sa mala uistiť, že údaje použité ako základ pre rozhodnutia o vyplatení prostriedkov sa spoliehajú skôr na zhodnotenie udalostí, ktoré sa už stali, ako na predpovede budúcich prípadov, aby tak mohla predložiť svoje závery v štruktúrovanej podobe. [výročná správa za rozpočtový rok 2006, bod 55 písm. b]	Počas auditu v roku 2007 sa zistilo, že vo veľkom počte prípadov Komisia nepreukázala v štruktúrovanej a formalizovanej podobe, či bola dodržaná dohoda z Cotonou, pokiaľ ide o hospodárenie s verejnými financiami. Niektoré z týchto prípadov dajú vysvetliť tak, že sa spolieha na budúce udalosti namiesto minulých, a ukazovatele neboli správne posúdené.	Komisia by sa mala uistiť, že údaje použité ako základ pre rozhodnutia o vyplatení prostriedkov sú spoľahlivé, a spoliehať sa skôr na zhodnotenie udalostí, ktoré sa už stali, ako na predpovede budúcich prípadov, aby tak mohla predložiť svoje závery týkajúce sa spravovania verejných financií v štruktúrovanej podobe. [výročná správa za rozpočtový rok 2007, bod 56 písm. c]	Komisia pri posudzovaní oprávnenosti zohľadňuje rovnováhu medzi predchádzajúcimi výsledkami a budúcimi záväzkami. Komisia súčasne súhlasí, že pri hodnotení vyplatených prostriedkov by sa mal klásť dôraz na preukazovanie dosiahnutých výsledkov.
10.	Použité ukazovatele by mali v prípade potreby umožniť získanie jasných dôkazov o vývoji riadenia verejných financií. To je možné dosiahnuť zahrnutím ukazovateľov, ktoré sa môžu stanoviť počas daného obdobia a následne porovnať rôzne obdobia, na rozdiel od ukazovateľov, ktoré sú založené len na jednorazovej udalosti. [výročná správa za rozpočtový rok 2006, bod 55 písm. c]	Pri tomto audite sa zistila častá absencia jasnej analýzy nedostatkov hospodárenia s verejnými financiami na začiatku programu a chýbajúci štruktúrovaný prístup na následné určenie pokroku v hospodárení s verejnými financiami. V dôsledku toho sa celkový a objektívny pokrok hodnotí ťažšie.	Použité ukazovatele výkonnosti by mali v prípade potreby umožniť získanie jasných dôkazov o vývoji riadenia verejných financií. To je možné dosiahnuť posilnením ukazovateľov, ktorými sa stanovuje pokrok výsledkov počas daného obdobia v kombinácii s ukazovateľmi výkonnosti jednorazovej udalosti. [výročná správa za rozpočtový rok 2007, bod 56 písm. b]	V porovnaní s inými sektormi je ťažšie a zložitejšie definovať ukazovatele výsledkov pre hospodárenie s verejnými financiami. Komisia napriek tomu uprednostňuje v prípade dostupnosti využívať ukazovatele výsledkov, ktorými sa meria vplyv reforiem, ale na monitorovanie pokroku pri implementácii programu reformy využíva aj ukazovatele a meradlá procesu.

Grafy zobrazujúce konsolidovaný ERF k 31. decembru 2007

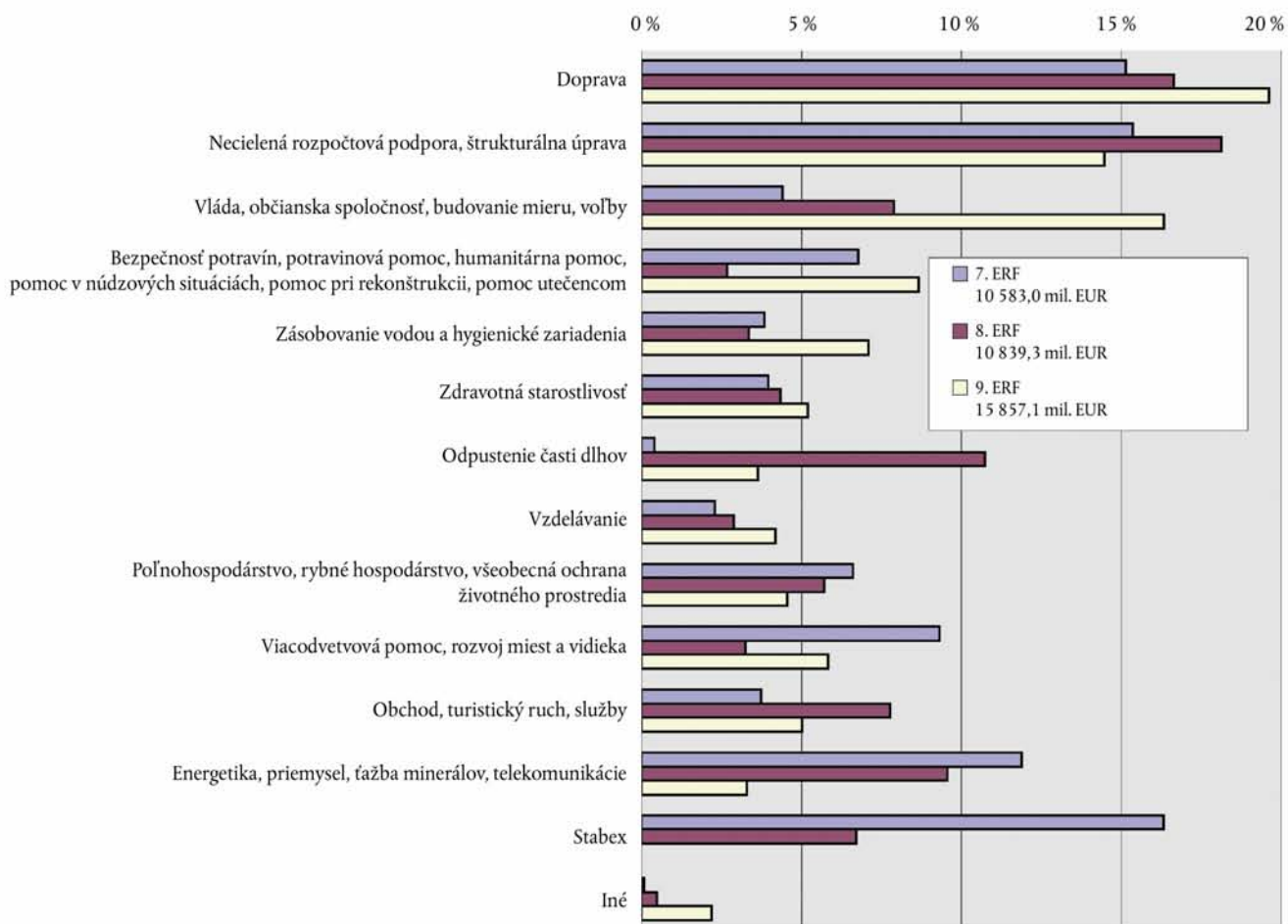
Graf I: Kumulatívne zdroje

Spolu = 37 328,65 mil. EUR ⁽¹⁾



Graf II: Kumulatívne rozhodnutia

Spolu = 37 279,4 mil. EUR ⁽¹⁾



Zdroj: Dvor audítorov, na základe údajov v účtovnom systéme.

⁽¹⁾ Rozdiel medzi kumulatívnymi zdrojmi (37 328,65 mil. EUR) a kumulatívnymi rozhodnutiami (37 279,37 mil. EUR) sa rovná disponibilnému zostatku, ktorý sa má rozdeliť (49,28 mil. EUR).